



UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE DE SEVILLA

DEPARTAMENTO DE GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA

PROGRAMA OFICIAL DE POSTGRADO EN HISTORIA DE AMÉRICA LATINA MUNDOS INDÍGENAS,  
2012 – 2016

**Tejiendo la voz, arte como plataforma de diálogo intercultural.**

**Resistencias, continuidades y adaptaciones históricas de jóvenes en Alta Verapaz,  
Guatemala, a inicios del siglo XXI**

DOCTORANDA: Magda Angélica García von Hoegen

DIRECTOR: Justo Cuño Bonito

SEVILLA 2016

Un profundo agradecimiento a quienes han permitido gestar, desarrollar y llevar a término este trabajo.

A la Universidad Rafael Landívar, por permitir que esta propuesta investigativa anidara en su seno.

Un agradecimiento muy especial a Sofía Solano Acuña por ser enlace y apoyo vital en el trabajo realizado en la Universidad Nacional de Costa Rica y el IDESPO.

Al Instituto Akaltic por abrir la amistad y el espacio de creatividad y arte, muy especialmente a la Sra. Concha Ponce de León, Ana Victoria Peláez y Ana Peláez.

A las y los jóvenes de Tactic Alta Verapaz y comunidades aledañas, por abrir las puertas del centro de su vida, enseñarme los caminos de profunda valentía y defensa de la vida.

Al Doctor Justo Cuño Bonito por su apoyo, orientación y emprender conmigo la aventura de investigar la historia desde el arte.

A todos y todas con quienes comparto el sueño de abrir nuevos caminos para construir sociedades donde existan verdaderos encuentros, se sanen nuestros cuerpos y nuestros tejidos.

INTRODUCCIÓN .....	9
<i>Naturaleza del estudio</i> .....	11
<i>Procesos que intervinieron en la investigación</i> .....	14
<i>Estado del arte</i> .....	18
<i>Conformación de los capítulos</i> .....	23
<i>Referentes teóricos aplicados</i> .....	28
<i>Cultura como telaraña, red de significados</i> .....	29
<i>Conocimientos, saberes y diversas lógicas de construcción</i> .....	38
<i>Constelaciones de códigos</i> .....	47
<i>El cuerpo como código, historia del cuerpo</i> .....	49
<i>Cuerpo y arte a partir de la firma de los Acuerdos de Paz</i> .....	51
<i>Agencia</i> .....	54
<i>Formas simbólicas e interpretación de la realidad</i> .....	59
<i>Pasos de la multiculturalidad hacia la interculturalidad en las realidades guatemaltecas</i> . ....	61
<i>Categorizaciones de la población guatemalteca. ¿Quiénes somos?</i> .....	70
<i>Movimientos indígenas en Guatemala</i> .....	77
<i>Hibridaciones, migraciones y aspectos culturales más allá de lo étnico</i> .....	88
<i>Diálogo como puente entre diversos saberes y formas de sentir</i> .....	91
<i>El tejido social</i> .....	96
<i>Gramáticas de alteridad</i> .....	99
<i>Género</i> .....	101
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	108
JUSTIFICACIÓN .....	110
HIPÓTESIS .....	112
<i>Desde el diálogo en la diversidad</i> .....	112
<i>Desde lo histórico</i> .....	112

OBJETIVOS .....	113
<i>General:</i> .....	113
<i>Específicos:</i> .....	113
CAPITULO 1. CONTEXTO SOCIO HISTÓRICO .....	113
<i>Aspectos relevantes para el trabajo sobre los Acuerdos de Paz en Guatemala</i> .....	114
<i>¿Democracia en Guatemala?</i> .....	124
<i>Presencia militar y población civil</i> .....	127
<i>Un balance sobre los Acuerdos de Paz</i> .....	129
<i>Sobre la región en estudio</i> .....	131
<i>Descripción general del territorio</i> .....	132
<i>Aspectos culturales relevantes</i> .....	142
<i>El Café, la tierra y la presencia alemana en Alta Verapaz. Repercusiones actuales</i> .....	147
<i>Desalojos en el Polochic</i> .....	153
<i>Ideal de la blancura “el mejoramiento de la raza”. Imaginarios vigentes</i> .....	166
<i>Las mujeres y la historia silenciada</i> .....	167
<i>Aspectos de la Cosmovisión Q’eqchi’</i> .....	179
<i>Desafíos actuales</i> .....	184
<i>Aspectos específicos del contexto en Tactic</i> .....	207
<i>Conclusión</i> .....	227
CAPÍTULO 2. PROPUESTA METODOLÓGICA .....	230
<i>Arte como proceso comunicativo</i> .....	237
<i>Creación poética</i> .....	241
<i>Teatro</i> .....	247
<i>Danza</i> .....	248
<i>Música</i> .....	254
<i>Ejercicios fundamentales implementados</i> .....	259
<i>Proceso de análisis de las obras creadas</i> .....	266

<i>Conformación de la muestra</i> .....	268
<i>Prueba piloto de la metodología</i> .....	270
<i>Conclusión</i> .....	286
<b>CAPÍTULO 3. REPRESENTACIONES SOCIALES E IDENTIDAD</b> .....	286
<i>Definición de sí mismos, de sí mismas</i> .....	287
<i>Procedencia e identidad étnica</i> .....	299
<i>Hitos de vida</i> .....	304
<i>Historias de vida</i> .....	308
<i>Historias construidas para los personajes teatrales</i> .....	323
<i>Género</i> .....	328
<i>Creencias reproducidas</i> .....	330
<i>Percepciones sobre la relación con la tierra</i> .....	331
<i>Percepción de ubicación dentro de la estructura social</i> .....	332
<i>Percepción de la propia evolución social</i> .....	336
<i>Dinámicas familiares</i> .....	336
<i>Otros hechos sociales observados</i> .....	337
<i>Procesos de interacción</i> .....	337
<i>Conclusión</i> .....	338
<b>CAPÍTULO 4. CUERPO Y CORPOREIDAD</b> .....	339
<i>Complexión</i> .....	341
<i>Alimentación</i> .....	341
<i>Significado de compartir la comida</i> .....	342
<i>Vestimenta</i> .....	343
<i>Lo permitido en relación al cuerpo</i> .....	345
<i>Lo prohibido en relación al cuerpo</i> .....	347
<i>Experiencias de castigo físico</i> .....	348
<i>Arreglo y atavíos del cuerpo</i> .....	349

<i>Gestualidades</i> .....	351
<i>Negociaciones entre el yo corporal, espacio y sociedad</i> .....	352
<i>Percepción del propio aspecto físico</i> .....	353
<i>Cambio de imagen como estrategia de adaptación</i> .....	356
Conclusión.....	357
<b>CAPITULO 5. DINÁMICAS DENTRO DEL TEJIDO SOCIAL</b> .....	357
<i>Nodos y redes</i> .....	358
<i>Análisis de nodos y caminos interconectados</i> .....	363
<i>Memoria histórica y consciencia de la realidad social</i> .....	366
<i>Vías de comunicación y confianza</i> .....	368
<i>Fuentes de desconfianza</i> .....	371
<i>Razones para ejercer solidaridad</i> .....	374
<i>Percepción de los deberes y derechos en la comunidad</i> .....	378
<i>Pertenencia a organizaciones comunitarias</i> .....	379
<i>El cortejo</i> .....	379
<i>Medios por los que se enteran de lo que sucede en la comunidad</i> .....	381
<i>Resistencias</i> .....	382
<i>Continuidades</i> .....	386
<i>Adaptaciones</i> .....	390
Conclusión.....	391
<b>CAPÍTULO 6. ANÁLISIS DEL PROCESO CREATIVO Y OBRAS CREADAS EN DANZA, TEATRO, MÚSICA Y POESÍA</b> .....	392
<i>Estructuras narrativas, argumentos y cadenas de razonamiento</i> .....	392
<i>Condiciones emocionales y subjetivas</i> .....	394
<i>Praxis social desde el arte</i> .....	401
<i>Análisis de las obras artísticas en poesía y música</i> .....	406
<i>Temas que emergieron en la creación poética</i> .....	407

<i>Universales psicoafectivos presentes</i> .....	417
<i>Otros temas presentes</i> .....	425
<i>Análisis Danza</i> .....	444
<i>Análisis teatro</i> .....	445
Conclusión.....	447
<b>CAPÍTULO 7. ANÁLISIS DE PERCEPCIÓN, ARTE COMO HERRAMIENTA DE TRANSFORMACIÓN SOCIAL</b> .....	448
<i>Cambios individuales y colectivos percibidos por los grupos participantes durante y después del proceso creativo</i> .....	449
<i>Consideración del arte como vía de cohesión en la comunidad por parte de los grupos participantes</i> .....	453
<i>Intención de continuar con el proceso</i> .....	454
<i>Percepción de la comunidad ante las obras presentadas</i> .....	457
<i>Percepción de la comunidad educativa sobre documental audiovisual y libro de poemas</i> ....	462
<i>Valoración de padres y madres de familia sobre la creación artística en idioma maya local</i>	466
<i>Percepción de la comunidad educativa sobre la existencia y derecho a la libre expresión de la juventud en Tactic</i> .....	467
<i>Percepción de comunidad educativa sobre el rol del arte juvenil en la comunidad</i> .....	469
<i>Análisis de primeros impactos a un año de la realización del proceso</i> .....	471
<i>Experiencias complementarias</i> .....	473
Conclusión.....	481
<b>CONCLUSIONES</b> .....	483
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	511
Bibliografía básica.....	511
<i>Entrevistas</i> .....	520
Registro hemerográfico .....	522
Sitios web consultados para el análisis de figuras retóricas .....	526
Tablas .....	527

ANEXOS.....	528
Unidades y categorías de análisis.....	528
Detalle de las actividades de talleres en el área de creación poética.....	532
Detalle del proceso creativo en teatro .....	540
Detalle del proceso creativo en danza .....	548
<i>Detalle del proceso creativo en música</i> .....	553
Instrumentos complementarios .....	560



## INTRODUCCIÓN

Guatemala es un país profundamente marcado por divisiones sociales, económicas y culturales, donde están claramente definidas las voces que deben escucharse y las que no tienen espacio de expresión. Con ello, se refuerzan aspectos hegemónicos que demarcan pensamientos y acciones que perpetúan obstáculos para la convivencia y el desarrollo integral. Un punto crítico es la falta de capacidad de acercamiento dentro de los actores sociales, donde se valore la diversidad como una oportunidad de crecimiento y no como un obstáculo.

Las consecuencias de la guerra interna, brechas económicas, discriminación y racismo, se acentúan en la vida de la juventud y las mujeres. Aun cuando se abren espacios para la participación, existe todavía mucho por trabajar.

La problemática planteada afecta a la sociedad en su conjunto y no sólo a determinados sectores. Ante ello, se presenta el reto de construir plataformas de diálogo a partir de un conocimiento genuino a nivel histórico y una reflexión sobre las identidades actuales en la diversidad, para alcanzar un desarrollo integral y sostenible.

Un aspecto básico de la comunicación es el intercambio de ideas y sentimientos entre interlocutores desde un código común. Este código trasciende por mucho el simple manejo del idioma y entra en terrenos complejos como las cosmovisiones, creencias, experiencias, convicciones; en síntesis, pasa por la cultura. En un país como Guatemala, donde existe una enorme diversidad, que convive con estigmatizaciones, estereotipos y prejuicios, el reto se hace grande.

Tomando en cuenta al ser humano como persona integral, otro desafío importante es poner a dialogar los distintos saberes y conocimientos. En este caso, encontrar elementos convergentes entre el conocimiento occidental y el pensamiento maya, desde el cual se valoran no solamente los constructos mentales, sino también el sentir, como un aspecto profundamente humano en el que convergen pensamiento y emoción. Es por ello que el presente trabajo toma el arte como pilar metodológico fundamental, entendiéndola como una herramienta en procesos de investigación-acción que facilita la convivencia entre grupos sociales diversos, se constituye como instrumento para el análisis de la historia y como plataforma de diálogo social.

Se determinó abordar el cuerpo y la corporeidad como código de comunicación y como espacio donde se encuentra grabada la historia, esa historia que tiene sus huellas vivas en el presente de las y los sujetos de estudio.

En un contexto tan fragmentado como el guatemalteco, se presenta el importante desafío de encontrar plataformas de diálogo desde códigos comunes. Es ingenuo pensar que el idioma cumple el requisito de lo común, cuando por las diversas realidades y cosmovisiones, una palabra puede entenderse de forma diametralmente distinta entre dos personas que intentan dialogar. Por otra parte, cuando se valora únicamente la producción mental o intelectual, la interacción queda reducida a un espacio humano muy pequeño, donde se deja fuera la subjetividad, cosmovisión, espiritualidad y donde no se trascienden las relaciones confrontativas y dialécticas. Es por ello, que se apuesta por el cuerpo y la corporeidad como contenedores de constelaciones de códigos, donde se exploren las interacciones desde otro estadio y donde se aborde otra consciencia de la historia.

El trabajo se llevará a cabo en el departamento de Alta Verapaz, por ser una región con población mayoritariamente indígena, de tronco común maya, pero proveniente de diversos grupos étnicos, lo cual plantea complejidades profundas de interacción entre los pobladores. Esta región tiene particularidades sociales e históricas que la hacen distinta a otros territorios guatemaltecos. Es por ello, que en el marco contextual se considerarán como referentes, aspectos que han configurado este territorio de manera específica.

Para lograr lo anterior, este trabajo pretende construir espacios de diálogo a través del arte en cuatro ramas específicas: danza, teatro, composición literaria y música. Se ha elegido estas áreas artísticas por razones concretas: la danza por ser una vía de contacto con la corporeidad, desde la cual se parte de la topología de redes aplicada al estudio del colectivo social. El teatro, por ser metáfora de la vida<sup>1</sup> y facilitar un viaje hacia el otro, no para “actuarlo” sino para encarnarlo de forma simbólica. La composición literaria, por ser una vía de análisis de la identidad y la historia, a través de las intertextualidades existentes. Finalmente, la música, vista como praxis social en sí misma.

Este trabajo tiene como objetivo central la profundización en aspectos del contexto socio histórico desde la corporeidad como punto de partida para construir una plataforma de diálogo intercultural a

---

<sup>1</sup> Erving Goffman, a través de su teoría de la dramaturgia establece la comparación de la vida con un escenario. Cada persona desde su “self” maneja distintas máscaras en la escenificación de la cotidianeidad. Es en este contexto donde se lleva a cabo un “performance”, guiado por rituales de interacción entre las personas, como micro estructuras y entre ellas con la macro estructura, que es la cultura.

través de la expresión artística. Con ello, definir acciones concretas en pos de la cohesión de micro tejidos sociales y la construcción de alianzas en la diversidad.

La metodología se llevará a cabo en tres fases, siguiendo la propuesta de hermenéutica profunda planteada por John Thompson. La primera fase, será un análisis socio histórico. Aunque los Acuerdos de Paz son el punto de partida central, se determinó abordar brevemente las dinámicas de despojo de la tierra que surgen durante el movimiento liberal en Guatemala, especialmente en la región de estudio; situación que tiene importantes consecuencias en el presente tanto en la propiedad y el uso de la tierra como en los imaginarios presentes en la juventud de donde surgen las y los sujetos de estudio del presente trabajo.

La segunda fase de la metodología será la que involucre la experiencia artística como vía de diálogo. Asimismo, como instrumento para el análisis de la identidad y su transformación. Esta etapa será el momento de construcción de intercambio y flujos de comunicación para llegar a consolidarse en una propuesta de proceso de diálogo intercultural a través de herramientas que partan de la integralidad de las personas en la diversidad. Por otra parte, se crearán productos culturales que se constituirán en un soporte material de contenidos simbólicos, que serán la base para la construcción de alianzas en el micro tejido social, que luego pueden abrirse a otros sectores.

La tercera fase, será un análisis de contenido desde el enfoque sintáctico, semántico y pragmático de los productos culturales producidos, junto a las y los sujetos de estudio, que culminará en una propuesta de diálogo intercultural. El análisis de lo pragmático se centrará en el estudio de percepción dentro de la comunidad, es decir la dinámica del discurso plasmado en la obra artística cuando cobra vida junto a las y los interlocutores.

#### *Naturaleza del estudio*

La presente investigación involucra principalmente dos disciplinas: la historia y la comunicación. Ambas están directamente relacionadas, dado que los hechos históricos ocurren y se transforman de forma constante a partir de interacciones humanas impregnadas de tensiones, rupturas y nuevos caminos. Dichas interacciones son fenómenos eminentemente comunicativos, que ocurren en un tiempo y lugar concretos.

Por otra parte, las y los sujetos se encuentran de manera constante interpretando y explicando su realidad, lo cual es un devenir simbólico que relaciona tanto la historia como los procesos

dialógicos que se dan a distintos niveles, desde una intra-comunicación, hasta los niveles familiares, comunitarios, nacionales y globales.

Según Jorge Aceves<sup>2</sup> tanto la historia como la comunicación convergen al abordar la fuente oral como proceso de indagación. “Aquellos que nutrieron dicha fuente inicial aún están vivos y generan nuevas historias y nuevos contenidos para sus relatos y narraciones del futuro. (...) la historia oral ha sido también un pretexto para la comunicación entre los que la usan y experimentan. Como espacio de comunicación ha sido generosa y ha estado abierta a muchas corrientes y estilos de apropiación”

Se tuvo también un acercamiento a la psicología social para lograr dar explicación de información recabada. Aunque no se pretendía llevar a cabo un análisis desde el campo de la psicología, hubo momentos en que fue necesario contar con el apoyo de un experto en el tema para analizar por ejemplo las representaciones gráficas que las y los sujetos hacían de sí mismos.

Por otra parte, durante el proceso creativo, emergieron emociones fuertes y formas complejas de enfrentar la realidad que las y los jóvenes experimentaban en su vida cotidiana. Se pudo observar que solamente el hecho de ser escuchados cuando se llevaron a cabo las historias de vida, representó un proceso sanador, como también lo fue el poder plasmar su pensar y sentir en obras artísticas creadas por ellos y ellas mismos. De aquí se pudo comprobar como lo aseguran Ramos y Romero que “trabajar con la memoria puede fortalecer o recapturar la autoconfianza de las personas.”<sup>3</sup>

Un elemento central es volver al sujeto como fuente de investigación, por lo que la investigación se inscribe dentro de la historia oral y la historia del cuerpo. Dado que el trabajo se enmarca dentro de la historia del presente, se consideró de vital importancia dar cuenta de las formas en que las y los sujetos experimentan la realidad, las estrategias de sobrevivencia ante el entorno, sus resistencias, continuidades, negociaciones y adaptaciones.

Siguiendo la perspectiva de la historia oral, el estudio se centró en procesos microsociales dentro de la vida cotidiana en la esfera local del municipio de Tactic y comunidades aledañas. Se profundizó en aspectos de la historia concebida como un vínculo social, tanto entre las y los sujetos participantes, como entre los mismos y la investigadora.

---

<sup>2</sup> Ver: Aceves, Jorge, *Coordinador Historia Oral. Ensayos y aportes de investigación*, CIESAS y Colegio de la Frontera Norte, México, 2012, 16-17.

<sup>3</sup> Ramos, Luciana y Romero, Marta, *Historia oral y psicología*, en Aceves, 2012, 37

La mirada se centra en desentrañar las voces de las y los jóvenes, esas voces que no aparecen en documentos oficiales, ni en los medios masivos de información, en un contexto donde existe una importante carencia de espacios de organización y libertad de expresión para este segmento de la población. Por otra parte, se dio especial prioridad a entender el sentido que dichos jóvenes le dan a las diversas realidades que enfrentan, a cómo construyen su visión del pasado, presente y las expectativas del futuro.

Es así que la principal fuente primaria en el presente estudio es el sujeto y las construcciones de su subjetividad. Siguiendo a Aceves, se argumenta que “la historia oral tiene la subjetividad como uno de sus objetos centrales de indagación y lo seguirá siendo mientras persiga las memorias y los olvidos en la experiencia vital de las personas con las que interactúa porque destaca y centra su análisis en la “visión y versión” que de su experiencia expresan los sujetos sociales. (...) Esta disposición a buscar, escuchar, registrar y sistematizar la voz de los sujetos sociales tiene la intención de adquirir un mayor conocimiento específico de la historia y la comprensión de los problemas del mundo contemporáneo”<sup>4</sup>

Desde la metodología propuesta, que se describe a detalle más adelante, se pretende abordar a las y los sujetos desde una dimensión integral, es decir, desde las esferas del pensamiento, pero también desde la emocionalidad, espiritualidad y su forma de ver el mundo. Para ello, se apostó por abordar la corporeidad como punto de partida e involucrar procesos artísticos de creación colectiva e individual desde la danza, teatro, música y poesía. Con ello, también se pretendió “hacer evidentes los campos subjetivos y dimensiones no conscientes de la realidad social”<sup>5</sup>

Tanto el contacto con el cuerpo como el proceso creativo artístico fueron aspectos centrales para indagar en esas dimensiones no conscientes de la realidad. En los talleres llevados a cabo en las cuatro áreas artísticas: danza, teatro, poesía y música, se trabajó con sensaciones kinestésicas, movimiento, escritura automática y la voz, entre otros elementos, lo que permitió que emergiera información que las y los sujetos no tenían consciente. Al percatarse de la misma, pudieron reflexionar, dialogar y tomar un compromiso de acción.

Por otra parte, el análisis de figuras retóricas empleadas de manera inconsciente en los poemas creados por las y los jóvenes, permitió encontrar elementos subyacentes en su discurso, que dan cuenta de sus formas de vivir, resistir y reaccionar ante su contexto social.

---

<sup>4</sup> Ibid, 11.

<sup>5</sup> Figlio, en Aceves, 2012, 25.

En el abordaje fue muy importante considerar la perspectiva de la historia del cuerpo y el cuerpo mismo como fuente de indagación de la historia viva, cambiante y en constante transformación. Esta perspectiva de indagación histórica fue basada en la propuesta de Roy Porter,<sup>6</sup> que propone su análisis como lugar de construcción simbólica dentro de una cultura y tiempo específicos, desde otro espacio de pensamiento, desde una “mente encarnada”. Esta propuesta se explica más adelante en mayor profundidad.

Las informaciones recabadas y las obras artísticas construidas desde las y los sujetos, fueron analizadas a la luz del análisis su contexto sociohistórico. Esta parte del proceso fue construido a partir de la propuesta de la hermenéutica profunda de John Thompson<sup>7</sup>, la cual se detalla en el apartado metodológico.

#### *Procesos que intervinieron en la investigación*

El estudio fue respaldado por el Instituto de Estudios Humanísticos y en una fase posterior a la conclusión de la presente tesis doctoral, continúa desarrollándose en el Instituto de Investigación y Proyección sobre Diversidad Sociocultural e Interculturalidad, ambas instancias pertenecientes a la Vicerrectoría de Investigación y Proyección de la Universidad Rafael Landívar de Guatemala.

El interés de trabajar en Alta Verapaz fue motivado por la diversidad cultural de la región, donde su población es mayoritariamente indígena. Un primer intento para llevar a cabo el proceso de creación artística, pilar del estudio, fue en el Campus de la Universidad Rafael Landívar, situado en Chamelco, Alta Verapaz, región mayoritariamente q'eqchi'.

Luego de varios meses de negociación, fue imposible llevarlo a cabo en esta extensión universitaria a pesar de pertenecer a la misma institución académica. Esta situación fue un proceso interesante para iniciar el descubrimiento de imaginarios presentes tanto a nivel académico como social en la región. Se hizo un acercamiento con la dirección del campus, así como entrevistas con académicos

---

<sup>6</sup> Porter, Roy en Burke, Peter, *Formas de hacer historia*, Alianza Editorial, España, 1993, 255- 286.

<sup>7</sup> Thompson, John, *Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas*, Universidad Autónoma Metropolitana, México, 1998.

q'eqchi's, quienes externaron opiniones tanto sobre los avances y retrocesos en cuanto a la interculturalidad, como su percepción sobre realizar un proceso creativo artístico con jóvenes.<sup>8</sup>

Con respecto al tema de la interculturalidad, los académicos entrevistados coincidieron en que los estudiantes, a pesar de que cotidianamente conviven con personas de grupos étnicos distintos, presentan resistencias ante los conceptos presentados en cursos sobre el tema de cultura y diversidad. Según su opinión, una de las razones más importantes fue una resistencia a reconocer y respetar las diferencias culturales y de pensamiento cuando durante todo su proceso educativo se les ha enseñado que “todos somos guatemaltecos”, es decir que se ha impregnado un concepto de nación homogeneizante, que no respeta las diferencias.

Según los entrevistados, al profundizar sobre procesos históricos, se produjo un cambio de actitud en las y los estudiantes, que redundó en una transformación de sus percepciones y acciones. Esta experiencia permitió evidenciar que el conocimiento permite traducirse en acciones transformadoras del contexto social en que las y los jóvenes viven.

Los académicos expresaron que existen otros retos importantes como superar el individualismo legado por la cultura occidental y profundizar en el concepto indígena de comunidad; desarrollar habilidades de apertura hacia lo diverso y una disposición de entendimiento mutuo; aprender a través de la experiencia y no solo en los libros. Es un desafío trabajar la interculturalidad al enfrentar en los jóvenes universitarios, procesos de formación a nivel primario y medio, donde el currículum nacional base sí toma en cuenta el tema, pero no se aplica de manera correcta en las aulas. Es necesario desarrollar actitudes de compromiso y convivencia equitativa en la diversidad.

Como investigadora, esta conversación me provocó varios cuestionamientos. Si bien es cierto que el sistema educativo formal tradicional refuerza esta idea homogenizante de nación y subyace a ello la falta de reconocimiento y respeto a la diversidad, las y los jóvenes de la región se han visto expuestos durante toda su vida a convivencias interculturales, no solo a nivel general de grupos indígenas y mestizos, sino también dentro de las diferencias específicas que presentan los diversos grupos étnicos indígenas. Esto muestra una disociación entre teoría y práctica, puesto que a nivel de praxis, estas generaciones han experimentado estos temas en la cotidianeidad.

Por otra parte, noté desconfianza hacia el proceso que queríamos desarrollar (a pesar de pertenecer a la misma institución académica). Explícitamente me expresaron su convencimiento de que “de la

---

<sup>8</sup> Estas entrevistas fueron realizadas el 19 y 20 de julio de 2012 en el campus de Chamelco de la Universidad Rafael Landívar a director y coordinadores académicos, así como al director del Centro Ak' kutan, importante centro de investigación e influencia en Alta Verapaz.

capital siempre quieren llegar a imponer ideas”, un pensamiento subyacente de ser dos instituciones distintas. Por otra parte, manifestaron sus dudas sobre si el proyecto propuesto pretendía “hacer un nuevo intento de procesos asimilacionistas” con la iniciativa del proceso creativo artístico.

Asimismo, manifestaron que la sociedad altaverapacense es “muy conservadora” y que las y los jóvenes no iban a interesarse en participar en proyectos de esta naturaleza.

A pesar de que hay razones históricas y lógicas para manifestar estas reservas, pude observar la distancia entre aspectos ideológicos de los académicos y las diversas realidades que vive la juventud. Las ideas pueden nublar el entendimiento de dichas realidades, aun cuando aparentemente se convive con ellas diariamente. El trabajo demostró que las y los jóvenes están ávidos de lograr construir espacios de expresión, convivencia y el ejercicio de ciudadanía a partir del arte. A la fecha hemos trabajado con más de 200 jóvenes.

Aunque no hubo una negativa explícita a ser parte del proyecto, no se pudo concretar ninguna actividad con el campus, por lo que se buscó otra instancia con quien poder trabajar.

Un segundo intento con la Asociación de Jóvenes para el Desarrollo y Rescate Social (AJODER), una organización dedicada a la incidencia social y formación política de sus miembros, perteneciente a la Coordinadora Juventud por Guatemala, que aglutina a diversas instancias con objetivos similares a nivel nacional.

A partir de esta organización se convocó a la prueba piloto de la metodología. Se llevó a cabo en el departamento de Santa Cruz, Alta Verapaz, donde se contó con la participación de jóvenes de varias comunidades aledañas como San Cristóbal, Cobán, Carchá y Chamelco.

La organización tuvo problemas importantes por lo que no se pudo seguir trabajando. Esta situación también permitió descubrir otros aspectos fundamentales que obstaculizan el trabajo de las organizaciones juveniles. Hubo dos crisis fundamentales: Según uno de sus directivos,<sup>9</sup> la primera fue la injerencia de un partido político en miembros de la asociación. Dicho partido, que era una de las principales fuerzas políticas que participaba en la contienda electoral, aprovechó que esta asociación estaba bien organizada para convencer a algunos jóvenes de formar parte de sus cuadros. Al contaminarse el grupo con los intereses partidistas, el grupo se dividió y fue un grave daño tanto en su cohesión como en la pérdida de sentido de los objetivos por los cuales trabajaban.

---

<sup>9</sup> Información recabada en conversación electrónica realizada el 5 de abril de 2013.



Ante la poca existencia de espacios de organización y expresión juvenil en la región, las acciones de los partidos políticos como el citado, son altamente dañinas y causan rupturas en pos de sus intereses. En ese momento, la asociación en su sede en Alta Verapaz sufrió la desintegración de sus miembros, siendo esta una de las principales causas.

La otra problemática importante fue la falta de capacidad de la organización de responder a las normativas administrativas del donante y a la transparencia en el manejo de fondos por parte de sus miembros.

A pesar de las dificultades encontradas, el proceso investigativo en su fase principal, se llevó a cabo en el municipio de Tactic, Alta Verapaz, en el Instituto Akaltic, institución dedicada a la formación primaria, secundaria y magisterio en educación pre primaria. En este centro confluyen jóvenes de distintas comunidades, por lo que el grupo con quienes se trabajó, representa características de este segmento poblacional en la región. Por otra parte, conviven diversas procedencias étnicas: el grupo indígena mayoritario, poq'omchi', achí y q'eqchi' y estudiantes mestizos y mestizas.

Se trabajó con jóvenes hombres y mujeres entre 15 y 19 años en su mayoría. Las excepciones fueron una mujer de 40 años que ingresó a estudiar cuando su hijo inició la carrera de magisterio y un joven de 25 años. Ellos fueron los más avanzados en edad. Más adelante, se describe la muestra a detalle.

Se llevó a cabo una labor de campo de 4 meses, el cual consistió en un proceso creativo en cuatro áreas artísticas: danza, teatro, música y poesía. Se realizaron 28 talleres de creación artística con las y los jóvenes mencionados, tomando el cuerpo y la corporeidad como fuente para el estudio de aspectos históricos e identitarios y como código de comunicación.

El eje toral de la investigación fue este proceso creativo que no fue diseñado para artistas, sino concebido para que herramientas construidas desde las cuatro disciplinas, sirvieran de base para profundizar en aspectos de la historia presente que afecta positiva o negativamente sus vidas. Desde allí poder establecer qué resistencias, continuidades, negociaciones y adaptaciones forman parte de la dinámica de la relación de las y los jóvenes con su entorno como base para una co-construcción de una propuesta de acción para la transformación de la realidad y para la convivencia en la comunidad.

Posterior a la fase de trabajo de campo en Tactic que es el eje central del presente trabajo, se realizaron dos experiencias complementarias, una en San Cristóbal, Alta Verapaz, donde un equipo de facilitadores implementó la metodología en las cuatro áreas artísticas.

La segunda experiencia complementaria se llevó a cabo en Costa Rica, en las regiones de Coto, Abrojo de Moctezuma y Rey Curré, con jóvenes ngöbes, borucas, mestizos y mestizas. En este proceso, solamente se implementó el trabajo en poesía. Dicho trabajo se hizo gracias al apoyo del Instituto de Estudios de Población (IDESPO) de la Universidad Nacional de Costa Rica, respaldado por un convenio inter académico firmado entre esta casa de estudios y la Universidad Rafael Landívar de Guatemala.

### *Estado del arte*

Como se mencionó con anterioridad, la fuente primaria más importante en esta investigación, son las y los sujetos jóvenes, entre 15 y 19 años, que fueron abordados en el municipio de Tactic. Este abordaje fue construido a partir del contacto con su corporeidad y de la realización de un proceso creativo artístico en danza, teatro, poesía y música. Esta metodología que será descrita a detalle más adelante, permitió profundizar en aspectos vivos de la historia que afectan la vida cotidiana de dichos sujetos y cómo ellos y ellas reaccionan ante su contexto, lo viven, lo resisten, lo negocian. Así como las estrategias de sobrevivencia, resiliencia y construcción de futuro que construyen.

Este proceso permitió conocer las profundas problemáticas que les afectan y cuáles son sus compromisos de acción transformadora, la libre expresión de sus propuestas a la comunidad. Durante el proceso artístico, surgió información importante que fue profundizada mediante historias de vida, entrevistas y cuestionarios.

Como una primera entrada para para fundamentar la orientación del estudio partiendo como fuente principal del sujeto de su historia, la cual está en constante cambio y transformación, se abordó la propuesta presentada por CIESAS Y Colegio de la Frontera Norte “Historia oral. Ensayos y aportes de investigación. Seminario de historia oral y enfoque biográfico, publicado en 2012.

Toda la información anterior fue analizada a la luz de un análisis del contexto socio histórico de la región. En un primer momento, se inició dicho análisis a partir de la firma de los Acuerdos de Paz, dado que las y los sujetos nacieron en esta coyuntura, entre 1996 y 1997. Para ello, se profundizó en el estudio del documento que recoge dichos acuerdos, especialmente los aspectos que atañen a la juventud y a los derechos de los pueblos indígenas.

La firma de los Acuerdos de Paz se presenta desde un análisis de las causas estructurales que provocaron la guerra interna, así como de la coyuntura en que se llegan a concretar. Por otra parte, el seguimiento a las secuelas que aún se enfrentan en la actualidad. Para ello, se revisaron obras que

estudian el tema a nivel nacional, como la de Arturo Arias “Changing indian identity: Guatemala’s violent transition to modernity” en el compilado de Carol Smith, titulado “Guatemalan indians and the state 1540-1988”, publicado por la Universidad de Austin, Texas.

Para comprender la relación del racismo y el conflicto armado interno, se recurrió a la obra de Richard Adams, en su “encuesta sobre la cultura de los ladinos en Guatemala, publicado por el Ministerio de Educación Pública y el análisis de Arturo Taracena, contenido en su obra “Guatemala: Del mestizaje a la ladinización, 1524-1964, publicado por la Universidad de Texas.

Asimismo, el documento presentado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos en el informe de país 1985, en el abordaje de “Polos de desarrollo, coordinadoras interinstitucionales, autodefensa civil y sus efectos sobre la población campesina”.

Aspectos específicos como la violencia contra las mujeres, la violación como estrategia de guerra, fueron abordados desde la obra de ECAP y UNAMG “Tejidos que lleva el alma. Memoria de las mujeres mayas sobrevivientes de violación sexual durante el conflicto armado”, publicado en 2009. Cabe destacar que a partir de este trabajo se evidenció que las violaciones a mujeres en distintas comunidades de Guatemala durante la guerra interna no fueron hechos fortuitos, sino una estrategia planificada y cuidadosamente ejecutada para destruir hasta la raíz el tejido social. En ningún otro documento, ni en el “Informe de Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI)” ni en el documento “Guatemala, Memoria del Silencio”, elaborado como parte del cumplimiento a lo estipulado en los acuerdos de paz, por la Comisión para el Esclarecimiento Histórico, trataron este tema tan importante que hasta antes del documento de ECAP y UNAMG, había sido prácticamente invisibilizado.

En este tema, también se aborda la obra de Luz Méndez y Amanda Carrera “Mujeres indígenas, clamor por la justicia”, publicada por ECAP en 2014 y “Las mujeres y la tierra en Guatemala: entre el colonialismo y el mercado liberal”, de Ana Patricia Castillo Huertas.

Para comprender otras formas de estrategias militares usadas para el control de la población civil, se recurrió al Informe de País. Guatemala, 1985, específicamente el capítulo tres, titulado “Polos de desarrollo, Coordinadoras interinstitucionales, Autodefensa civil y sus efectos sobre la población campesina, publicado en 2012.

Se revisó un análisis crítico del conflicto y del contexto social y político en que fueron firmados los acuerdos de paz a partir del planteamiento de Edelberto Torres Rivas, contenido en “Guatemala:

desarrollo, democracia y acuerdos de paz”. Así mismo, el documento “Guatemala 36 años de represión” elaborado por la Comisión de la Verdad.

Para indagar sobre la situación específica del municipio de Tactic durante la guerra interna, se revisaron textos que recogieron testimonios de declarantes claves colectivos e individuales, que sirvieron como base para la elaboración del REMHI, por parte del Proyecto Interdiocesano de la Memoria Histórica en la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado (ODAGH). Se revisaron testimonios entre los años 1980- 1996.

Al momento de iniciar el trabajo de campo en la prueba piloto de la metodología, hubo un dato interesante: las y los jóvenes hablaban de “una segunda colonización” en Alta Verapaz. Eso motivó a profundizar sobre el significado de ello, que hacía referencia a la presencia de la inmigración alemana durante el movimiento liberal en el siglo XIV, época en la que se despojó de sus tierras a pobladores de la región por políticas de Estado que privilegiaron a dichos inmigrantes con el fin de generar “mayor productividad de las tierras” principalmente mediante el cultivo del café y estrategias de instalar el imaginario del “blaqueamiento de la raza” como ideal. Esto evidenció la necesidad de ir más atrás en el tiempo para comprender las complejidades de la región. En este aspecto, se analizó la obra de Carlos Castellanos Cambranes, “Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala, a la luz de fuentes históricas alemanas (1868-1885)”, publicado en 2007. Así como la obra “Café y Campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala 1853-18987”, publicada en 1996, del mismo autor.

Las propuestas de Castellanos Cambranes, se contrastaron con la postura de Regina Wagner contenida en la obra “Actividades empresariales de los alemanes en Guatemala 1850-1920”, publicado en 1987.

A la luz de esta información, se hiló un análisis de problemáticas y desafíos actuales de la región que se llevó a cabo mediante un registro hemerográfico de noticias publicadas en prensa escrita nacional y medios digitales locales. Asimismo, para conocer particularidades de la región, se hicieron entrevistas, tanto a investigadores sobre aspectos de cosmovisión maya q’eqchi’, como Rüd Van Akkeren y Carlos Cabarrús. Asimismo, sobre características específicas del territorio, como Mario Sosa y Megan Ibarra. En este último caso, sobre las dinámicas de grupos organizados paralelos al Estado.

Se hicieron grupos focales con las y los jóvenes participantes en el municipio de Santa Cruz y Tactic, Alta Verapaz, para captar su percepción sobre cómo ciertos aspectos históricos locales han

conformado el presente y las situaciones sociales actuales, así como su opinión respecto a las realidades que se viven.

Sobre temas de conformación de población, datos de pobreza, nivel educativo, situación económica y social, se consultó la encuesta de población realizada en 2012 por el Instituto Nacional de Estadística, INE y el Informe nacional de desarrollo humano 2009-2010, elaborado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD.

Para la argumentación teórica, me propuse el objetivo de poner en diálogo conceptos desde planteamientos occidentales con puntos convergentes que permitieran interperlarlos desde propuestas de los pueblos originarios, principalmente desde el pensamiento maya. Los planteamientos teóricos en diálogo, fueron la base para la construcción de la metodología.

Aspectos sobre la generación de conocimiento vinculado al cuerpo y a la integralidad humana, así como las consideraciones desde el pensamiento maya sobre la convivencia y el tejido colectivo, se abordaron desde obras como “Ruxe’el Mayab’ K’aslemäl. Raíz y espíritu del conocimiento maya”, de Pablo García, Germán Curruchiche y Simeón Taquirá, publicado en 2009. Hubo elementos complementarios que se analizaron desde “Cosmovisión maya, plenitud de la vida”, de Chochoy et al. Publicado en 2007 y “Nima’tjaq’tx’ootx’. Colisión en lo profundo” de Sergio Mendizábal, publicado en 2009.

Lo anterior, se entrelazó con conceptos sobre cultura desde su dimensión simbólica, propuesto por Clifford Geertz, en “La interpretación de las culturas”, publicado en 2001 y “Teoría y análisis de la cultura”, de Gilberto Giménez, publicado en 2005.

Las posturas que validan como conocimiento solamente aquello que se produce desde grupos élite y desde el ejercicio del poder, tomando como tal solo lo que se produce desde aspectos puramente racionales y desde cánones occidentales, fue cuestionado a partir de planteamientos como el de Boaventura De Souza Santos en “Descolonizar el saber, reinventar el poder”, publicado en 2010 y de la propuesta de Edgar Morin, en “El Método 5. La humanidad de la humanidad”, de 2008.

Desde la reflexión teórica emergieron los desafíos para la construcción de la propuesta metodológica, centrados en encontrar las herramientas idóneas para lograr una construcción colectiva de conocimiento desde la integralidad humana y desde códigos realmente comunes. Es así que se optó por profundizar en el cuerpo como fuente de investigación de la historia, desde los planteamientos de Roy Porter en “Historia del cuerpo revisada”, publicada en Burke, 1993.

A partir de ello, se hizo una indagación sobre somática como proceso que permite abordar una conciencia interna desde los órganos del cuerpo. Para ello se tomaron como referentes las propuestas de Ninoska Gómez y Gurney Bolster, contenidas en “Movement, Body and Awareness: Exploring Somatic Processes”, 1988.

La metodología se construyó sobre la base de la hermenéutica profunda de John Thompson, planteada en “Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas”, 1998.

Desde la corporeidad como código de comunicación, se decidió trabajar un proceso de creación artística como plataforma para un diálogo integral en la diversidad cultural y de pensamiento. Dicho proceso permitió indagar aspectos históricos e identitarios y las obras artísticas producidas por las y los sujetos de estudio, contenían un planteamiento de transformación y convivencia comunitaria.

Se decidió trabajar cuatro áreas: danza, teatro, música y poesía. Cada una de ellas contiene un elemento central de abordaje. En danza, se elaboró una dinámica de construcción de tejido social desde el movimiento, tomando como referente la propuesta sobre redes de Daniel Rojas, contenida en “Acerca de la visualización topológica de redes”, publicada en 2008.

En teatro, se trabajó la alteridad, el viaje hacia el otro, desde las técnicas planteadas por Augusto Boal en “Teatro del oprimido, juegos para actores y no actores”, 2001. Asimismo, se tomó como referente el proceso creado por Marco Canale en el “Manual básico de creación teatral”(s/f).

A nivel conceptual, la alteridad fue trabajada desde la perspectiva de las “gramáticas de alteridad”, abordadas en la obra de Mary Nash y Diana Marre “Multiculturalismos y género”, del 2001.

El área de música se trabajó como dinámica social en sí misma, como praxis social. La base fue construida a partir de la propuesta de Tia DeNora, planteada en “After Adorno. Rethinking music sociology”, publicada en 2003.

Finalmente, en poesía se trabajó tomando como referente las intertextualidades y sus dinámicas complejas, desde la obra de Julia Kristeva “El lenguaje, ese desconocido. Introducción a la lingüística”, de 1988.

Las obras referidas conforman las fuentes secundarias a las que se recurrió para la elaboración de la presente investigación.

Las fuentes primarias principalmente se centran como se mencionó anteriormente en la información recabada con las y los sujetos de estudio durante el trabajo realizado a partir del cuerpo y el proceso de creación artística. Por otra parte, los testimonios de declarantes claves que se tomaron como base para la elaboración del REMHI y el registro hemerográfico en prensa escrita y radial, elaborado para entender la coyuntura en la región.

### *Conformación de los capítulos*

El trabajo se ha conformado de la siguiente manera: en la parte introductoria se presentan los argumentos teóricos que fueron pilar para el análisis de las realidades estudiadas, poniendo en diálogo perspectivas occidentales en diálogo e interpelación con posturas provenientes del pensamiento maya. Esta reflexión fue la base que planteó el desafío de construir una metodología propia desde el arte como plataforma de diálogo y desde la corporeidad como código de comunicación, para profundizar en aspectos históricos vivos, en constante transformación.

En este apartado se enfatiza en discutir conceptos como cultura, conocimiento y sistemas de significaciones. Por otra parte, se reflexiona la relación entre arte, cuerpo y agencia, así como el vínculo entre la historia y las formas simbólicas.

Dado que las realidades sociales guatemaltecas contienen en sí mismas fuertes complejidades, se hace una reflexión sobre la transición entre multiculturalidad e interculturalidad, así como los desafíos para lograr una interculturalidad real y crítica.

Esta reflexión inicia con un análisis de las categorizaciones que se han hecho históricamente de la población guatemalteca, fundada en profundas dicotomías y contraposiciones fundadas entre los aspectos principales por pertenencia étnica y social. Esto se incluye en la fundamentación teórica porque es desde estos parámetros “como nos pensamos los guatemaltecos y guatemaltecas”; por tanto estas categorizaciones fundan conceptualmente el actuar en la vida cotidiana.

Existen múltiples entramados de significaciones que conforman la identidad entendida como proceso dinámico; por tanto se consideró importante ahondar en temas como el devenir histórico de los movimientos indígenas en el país, hibridaciones culturales inmersas en procesos de migración y globalización. Esto como un parámetro general para entender el tejido social.

Se consideró como elemento central analizar las construcciones de género dentro de las dinámicas sociales y la identidad en la vida cotidiana. Ello contribuyó a comprender de mejor manera las

contradicciones existentes en la vida de las y los jóvenes que fueron sujetos de estudio, así como sus adaptaciones, procesos de resistencia y negociación con el entorno social. Por otra parte, ahondar en los discursos que explícitamente se rechazan o resisten, pero inconscientemente se reproducen.

Este es el marco para el planteamiento del problema estudiado y la pertinencia del trabajo, en el cual se plantean dos hipótesis: una desde la perspectiva de los procesos de diálogo social y otra desde el ámbito de lo histórico en relación con el arte y el cuerpo.

Cada capítulo está orientado a la aplicación de la hermenéutica profunda, cuyas fases generales son: análisis del contexto sociohistórico, interpretación de las doxas (parte fundamental de esto fue el proceso creativo realizado desde cuatro áreas artísticas: danza, teatro, poesía y música) y una fase final de interpretación de la realidad.

En esa lógica, el primer capítulo se centra en el análisis del contexto socio histórico que enmarca la vida actual de las y los sujetos de estudio, así como aspectos históricos particulares de la región en estudio.

El análisis inicia profundizando en aspectos relevantes de los acuerdos de paz en Guatemala , dado que las y los sujetos de estudio nacieron en la coyuntura de su firma llevada a cabo en 1996. Estos contenidos de los acuerdos se contrastan con el momento político en que los mismos se concretaron.

Posteriormente, se aborda una descripción general del territorio en estudio, así como aspectos socioculturales. Es en este momento donde se vio la necesidad de ir más atrás en la historia, dado que pobladores de la región hablaban de “una segunda colonización”, refiriéndose a las dinámicas del movimiento liberal, que especialmente en la región de Alta Verapaz favoreció la inmigración especialmente alemana para asentar el modelo económico de la finca y el cultivo del café a partir del despojo de tierras de los pobladores q’eqchi’s.

Desde esta perspectiva se analizan elementos fundantes de la discriminación y el racismo en el país, el ideal de la blancura y la idea de “mejoramiento de la raza” que se fortalecen con las políticas de Estado del siglo XIX. Desde este momento histórico, se rastrea el hilo conductor a hechos actuales como nuevos despojos de tierras en el territorio en estudio.

Un aspecto que se consideró de vital importancia fue la referencia al papel de las mujeres en momentos históricos claves, aspecto poco estudiado en el país. Se han dedicado a este tema fundamentalmente investigadoras feministas desde quienes se tomó la base para el abordaje de este tema.



Por otra parte se hace mención de principios de las cosmovisiones locales, así como desafíos actuales que se enfrentan en la región debido a nuevas dinámicas sociales, económicas, presencia constante de diversos tipos de violencia, crimen organizado, narcotráfico y procesos de migración.

Finalmente se hace referencia a elementos socio históricos específicos del municipio de Tactic, lugar donde se llevó a cabo el proceso de encuentro y trabajo de creación artística con las y los sujetos de estudio.

En el segundo capítulo se describen los fundamentos desde los cuales se construyó una metodología que vinculara el cuerpo, la historia, el arte y el diálogo en las cuatro disciplinas artísticas trabajadas: danza, teatro, poesía y música. Se inicia presentando aspectos teórico-metodológicos que sirvieron de base para la orientación del proceso creativo realizado junto a las y los sujetos de estudio.

Posteriormente se explica la manera en que dichos aspectos fueron aplicados en los ejercicios fundamentales del proceso. Asimismo se describen los criterios que se utilizaron para el análisis de las obras artísticas producidas.

Finalmente se especifica información sobre las y los sujetos de estudio, así como el procedimiento utilizado para la validación de la metodología tanto a nivel de expertos y expertas en cada área artística, como con jóvenes de la región.

Desde el tercer capítulo se recoge la construcción del análisis recabado en el trabajo de campo. Es a partir de esta sección que se aborda la construcción desde las y los sujetos de estudio, analizada a la luz tanto de los aspectos teóricos como del análisis de contexto efectuado y descrito en el capítulo 1. Este capítulo tercero, profundiza en los entramados de significados sobre identidad tanto a nivel individual como colectivo que las y los jóvenes participantes construyen de sí mismos. El tema central de la identidad se cruza con aspectos como procedencia étnica, social, creencias religiosas y género.

Se hizo un contraste entre historias de vida y textos escritos por las y los jóvenes sobre historias construidas para los personajes teatrales, las cuales debían desarrollarse a partir de un proceso investigativo de su propia realidad y de su contexto social. En este sentido aunque estas historias se situaron en el ámbito de la ficción, se construyeron desde aspectos concretos de la vida cotidiana, de tal suerte que se cotejaron percepciones desde lo que los grupos participantes consideraban “real” y desde el ámbito creativo, que de hecho reflejaba aspectos concretos, vivencias, realidades.

Dado que el presente trabajo tiene como uno de los ejes fundamentales establecer cómo las creencias guían la percepción de la vida y la praxis social misma, se abordan aquéllas que las y los jóvenes en estudio mantienen vigentes a partir del legado de las generaciones anteriores, así como las rupturas y las resistencias. Dentro de esto, su percepción sobre la relación con la tierra, las expectativas de futuro y movilidad social, las dinámicas familiares y los procesos de interacción entre congéneres.

El tema central del cuarto capítulo es el cuerpo y su relación con imaginarios y creencias desde el orden biológico como la complejidad, gestualidades y la alimentación, hasta los aspectos simbólicos como el significado de compartir el alimento colectivamente, la vestimenta y la moda como un supra territorio que cohabita con el primer territorio habitado que es el cuerpo mismo; un espacio móvil que entra en interrelación, encuentro y choque con otros cuerpos.

Por otra parte, se abordan imaginarios y creencias con respecto a lo permitido y lo prohibido en relación a la corporeidad y en este sentido, las resistencias y negociaciones que se dan entre el “yo” y el “nosotros” corporal con el contexto social. Dentro de ello, la percepción de la belleza, lo aceptado y lo rechazado en relación a los discursos internalizados desde el exterior; las estrategias empleadas en el cambio de imagen con el fin de adaptarse y pertenecer a determinado grupo social.

El quinto capítulo se centra en el análisis de las dinámicas de interrelación que se dan a lo interno del grupo de jóvenes participantes, como de ellos y ellas con su comunidad y las generaciones que les preceden, con mayor énfasis en la generación inmediata anterior, conformada fundamentalmente por padres y madres de familia.

En este apartado se profundizó en identificar cuáles son los nodos que las y los jóvenes perciben como fundamentales dentro de su contexto; estos entendidos como situaciones y personas que definen las realidades colectivas e individuales actuales. Dichos nodos pueden afectar de manera positiva o negativa la dinámica social.

Dentro de esta idea, se profundizó en la existencia de elementos de memoria histórica dentro de este grupo de jóvenes y su relación con la consciencia y deseo de transformación social. Cuáles son los elementos que fortalecen el tejido social en el que habitan y los que lo debilitan o destruyen: elementos de cohesión mediante la confianza y elementos de división a partir de la falta de espacios para resolución de conflictos y desconfianza.

Por otra parte, se estudió cuáles son los valores que motivan el ejercicio de la solidaridad, la percepción de deberes y derechos dentro de la comunidad, el grado de consciencia que tienen las y

los jóvenes sobre su capacidad de agencia y transformación. Todo ello bajo la perspectiva de indagar cómo se manifiestan, se transforman y reconstruyen de forma constante los mecanismos de resistencia, continuidad y adaptación.

El sexto capítulo profundiza en las obras artísticas producidas por las y los sujetos de estudio. En este sentido se dio especial énfasis en identificar elementos que subyacen a los discursos, aquellos que fueron implementados de forma no consciente por las y los autores. Esto se llevó a cabo a partir de varios elementos: un análisis de las estructuras narrativas implementadas, la aparición de condiciones emocionales y subjetivas que se presentan de manera constante en las distintas áreas y obras, tanto escritas como escénicas.

Se observó cómo el proceso creativo se constituía en praxis social en sí mismo y no solo como reflejo de las dinámicas que se viven en el contexto; la aparición de liderazgos, las luchas por el respeto y valor de las distintas voces que se presentaron.

Se analizaron las figuras retóricas empleadas de manera no intencional, así como la relación entre los temas emergentes; el tratamiento de los universales psicoafectivos, los procesos de toma de conciencia sobre problemáticas individuales y colectivas a medida que se desarrollaba el trabajo creativo en las diversas disciplinas artísticas trabajadas.

El séptimo y último capítulo aborda el análisis de percepción del arte como herramienta de transformación social, tanto desde las y los jóvenes participantes, como las reacciones de miembros de la comunidad cuando presenciaron la propuesta realizada en danza, teatro, música y poesía en lugares públicos de la comunidad.

En el grupo participante se identificaron percepciones sobre cambios a nivel individual y colectivo, así como la visión desarrollada sobre la praxis social y el arte como herramienta de transformación social.

Dentro de los miembros de la comunidad, se estudió la reacción tanto de congéneres como de la generación anterior ante las demandas y cuestionamientos presentadas por las y los jóvenes ante la compleja realidad que se vive. Por otra parte, ante el ejercicio del derecho a la libertad de expresión de la juventud en un contexto que carece de espacios organizados y abiertos para la participación de este sector de la población en la toma de decisiones y acciones de cambio social.

Se incluye un análisis de primeros impactos logrados a un año de que la experiencia se llevó a cabo, así como la relación con experiencias complementarias realizadas en San Cristóbal, Alta Verapaz y

también en Costa Rica, donde se realizó un trabajo en el área de poesía en regiones situadas en la frontera con Panamá.

Se presenta finalmente el apartado de conclusiones y la propuesta de nuevas rutas a seguir.

### *Referentes teóricos aplicados*

Teniendo el contexto histórico y social de Alta Verapaz como marco de referencia, a continuación se desarrollará una reflexión sobre los pilares teóricos desde los cuales se fundamenta la investigación y que brindan luces para la construcción de plataformas de diálogo intercultural a partir de la experiencia artística como herramienta integral de comunicación. La gran meta es que a partir del análisis de historia e identidad, se construya un proceso de intercambio fluido de símbolos y significados que permitan fortalecer la convivencia en la diversidad a partir de códigos comunes.

Se consideró importante esta revisión teórica desde la perspectiva de abordar argumentaciones desde el pensamiento occidental en diálogo con aportes del pensamiento maya, puesto que si se plantea un estudio cuyo objetivo es el intercambio de significados e interacción desde distintas culturas, no es posible la indagación solamente desde conceptos occidentales. Es así que se plantea el desafío de un encuentro teórico entre ambos pensamientos bajo la cuestionante de ¿existen puntos convergentes desde visiones culturales distintas, específicamente la maya y occidental que argumenten el conocimiento e interacción humana en la diversidad?

Como hipótesis parcial en cuanto al argumento teórico, se plantea que es posible partir de puntos convergentes entre el pensamiento maya y el occidental, desde los cuales puedan dialogar diversas perspectivas como base para la construcción metodológica de la investigación. Desde dicho diálogo, ambas posturas se interpelan mutuamente, ampliando las formas de construcción de conocimiento y de interacción, para llegar a una propuesta investigativa desde donde el punto de partida es el ser humano integral y complejo.

Bajo las perspectivas citadas, en primer término, se considera importante establecer una conceptualización de cultura, para lo cual se toma como base la propuesta de Gilberto Giménez sobre la concepción simbólica de la misma.

Giménez<sup>10</sup> inicia su planteamiento a través de una vista histórica sobre la evolución de dicho concepto desde la propuesta de Edward Tylor, quien planteaba un significado de cultura desde un sentido holístico, pero tomando como paradigma el evolucionismo; es decir, considerando la diferencia para estudiar a las “sociedades primitivas”. Es bajo esta óptica que considera la cultura

---

<sup>10</sup> Giménez, Gilberto, *Teoría y análisis de la cultura*, vol. 1, Conaculta, México, 2005.

como “un todo complejo”, en el cual caben los conocimientos, creencias, arte, moral, en síntesis: todo hábito y capacidad del individuo en su contexto social. Este sentido evolucionista, también plantea la linealidad en la cultura; es decir que los colectivos humanos independientemente de sus diferencias, deberán superar ciertas etapas para dejar de ser “primitivos” de forma inevitable, lineal y todos por igual.

Esta discusión aparentemente está superada; sin embargo, en las representaciones sociales de ciertos sectores y en el sentido común, permanece la creencia de una “cultura superior”, incluso, el calificativo de “inculto” para las expresiones o personas que no responden a ciertas características pertenecientes a los grupos dominantes. El contexto guatemalteco no es ajeno a estas reminiscencias conceptuales. En diversos ámbitos sociales aún se escuchan expresiones como calificar de “incultas” tanto a manifestaciones culturales de diversa índole, como a personas, sobre todo con el prejuicio de clase o procedencia étnica como ejes subyacentes. Es así que por ejemplo, se califica como “primitivista” o “naif” la expresión pictórica de artistas indígenas de la región de San Juan Comalapa, lo cual trae una connotación de “infantil” o “no acabado”, bajo esta perspectiva excluyente de cultura, bajo la cual se validan ciertos elementos y se subvaloran otros.

### *Cultura como telaraña, red de significados*

En la década de los 70, aparece la propuesta acuñada por Clifford Geertz, en la cual se considera a la cultura como un proceso simbólico. Esta es la base para el planteamiento de Gilberto Giménez, desde la perspectiva de entender la cultura como una estructura de significación que se establece socialmente, en síntesis: “una telaraña de significados”<sup>11</sup>.

Clifford Geertz, desde el punto de vista semiótico de la cultura, sostiene que en cada hecho o manifestación cultural, están presentes una infinidad de significaciones, por lo que propone una “descripción densa”, la cual consiste en indagar a profundidad esas significaciones, que dan luces para la interpretación de una realidad, que no puede ser analizada desde generalidades, sino que responde a una serie de elementos que deben ser identificados claramente para luego poder hacer una interpretación. “El análisis consiste pues en desentrañar las estructuras de significación (...) es una multiplicidad de estructuras complejas, muchas de las cuales están superpuestas o enlazadas entre sí, estructuras que son al mismo tiempo extrañas, irregulares, no explícitas”<sup>12</sup>. En este sentido, el análisis de la cultura es como la lectura de un texto y lo que hay más allá de lo explícito o evidente. Por tanto, es necesario primero captar cuáles son esas estructuras y sus códigos, para poder explicarlos posteriormente.

---

<sup>11</sup> Geertz en Giménez, 2005

<sup>12</sup> Geertz, Clifford, La interpretación de las culturas, Gedisa, Barcelona, 2001, 24.

El autor manifiesta lo público como característica de la cultura, ya que están compuestas de significaciones que cobran vida en el ámbito social; por tanto se convierte en “un documento activo”, donde los actos se convierten en signos. La cultura son “sistemas en interacción de signos interpretables”<sup>13</sup>. Geertz continúa diciendo que no puede considerársele como un “ente”, sino más bien como un contexto a través del cual pueden interpretarse fenómenos desde una descripción densa de sus significaciones, que varían según los esquemas de vida. Por tanto, estas descripciones deben estar orientadas desde el punto de vista de los actores sociales que habitan dentro de este sistema. Más allá de los hechos concretos, se da valor al evento del habla, los significados emergentes desde las mismas descripciones. De esta cuenta, el análisis cultural se centra en “conjeturar significaciones, estimar conjeturas y llegar a conclusiones explicativas partiendo de las mejores conjeturas (...) Lo que se interpreta es el flujo del discurso social y la interpretación consiste en rescatar “lo dicho” en ese discurso de sus ocasiones precederas y fijarlo en términos susceptibles de consulta”<sup>14</sup>.

Una de las metas del presente trabajo es profundizar en el papel que la cultura ejerce en la vida cotidiana, enfocarse en hechos concretos pero con una “contextura densa”, para interpretar los hechos desde su complejidad y la forma en que los actores sociales los describen.

La descripción densa de la cultura como entramado de significados, se pone en diálogo con la perspectiva maya del “K’at” que alude precisamente a un tejido, a un entramado profundo en el que se construyen las relaciones y la vida.

Se considera que “La constitución del Universo está establecida en redes de relaciones, agrupaciones con relacionamiento y afinidad. (...)La vida se construye en colectividades, la vida resulta de relacionamiento y colectividad. Cada ser es una síntesis del fuego de la colectividad. Un ser particular no puede ser sin la red de relaciones que genera su vida. El fuego esencial de la vida es la cualidad de construir momento a momento el tejido de relaciones, pues el encuentro de todas las relaciones da la plenitud. (...)La fragmentación diluye, enfría y paraliza. El sudor proviene del calor, es signo de vida. La muerte se manifiesta en el frío, en la frialdad”<sup>15</sup>.

---

<sup>13</sup> Ibid, 27.

<sup>14</sup> Ibid, 32.

<sup>15</sup> Chochoy et al, *Cosmovisión maya, plenitud de la vida*. PNUD, Guatemala, 2007, 96-97.

Con el texto anterior, se identifica un punto de convergencia entre ambas perspectivas. El concebir la cultura como telaraña de significados es compatible con la visión de entramado de la vida, de la interconexión humana que se plantea desde la cosmovisión maya, desde la cual, el ser humano puede llegar a entenderse y realizarse solamente en red, dentro de la telaraña de la vida.

Ambos conceptos, el de Geertz y el K'at fueron fundamentales para definir el curso de la investigación, cuyo eje fue indagar en la existencia, construcción y transformación de esos entramados profundos de significaciones presentes en la vida cotidiana de las y los jóvenes en Tactic. Para ello, el desafío fue plantear una metodología que pudiera llegar a esos niveles incluso inconscientes, donde dichas dinámicas se llevan a cabo. Es aquí donde el proceso creativo artístico juega un papel fundamental, ya que no solo involucra las elaboraciones mentales, sino también las subjetividades, la emocionalidad, el cuerpo mismo.

Siguiendo con el concepto de red, puede encontrarse otro punto teórico convergente entre el pensamiento maya y el occidental, con lo que Rojas denomina la “visualización topológica de redes”. Este concepto, que toma elementos desde la matemática, redes informáticas, psicología y sociología, originalmente ha sido planteado como una propuesta de análisis de relaciones en el mundo informático, es totalmente aplicable a las interacciones humanas dentro de un colectivo social concreto, ya que este planteamiento tiene el objetivo de “entender el uso que estos hacen de los códigos y lenguajes visuales”<sup>16</sup>. Si se entiende la cultura desde su dimensión simbólica, un punto importante es partir del código común de significados, por lo cual estaríamos hablando de la forma en que transitan significados y símbolos dentro de una red de relaciones.

La topología se centra en encontrar las “propiedades de las figuras que permanecen invariantes, cuando (...) son plegadas, dilatadas, contraídas o deformadas, de modo que no aparezcan nuevos puntos, o se hagan coincidir puntos diferentes”<sup>17</sup>. Asimismo, estudia la estructura de espacios y la forma en que dentro de los mismos se crean continuidades y transformaciones.<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> Ibid, 1.

<sup>17</sup> Macho, en Rojas, Daniel, *Acerca de la visualización topológica de redes*, México 2008, 2. Disponible en: <https://www.google.com.gt/#hl=es&client=psy-ab&q=Acerca+de+la+visualizaci%C3%B3n+topol%C3%B3gica+de+redes+Daniel+Rojas%2C+datos+bibliogr%C3%A1ficos&oq=Acerca+de+la+visualizaci%C3%B3n+topol%C3%B3gica+de+redes+Daniel+Rojas%2C+datos+bibliogr%C3%A1ficos&aq=f>

<sup>18</sup> Mosterín y Torreti, en Rojas, 2008.

Rojas sostiene que la topología estudia tres elementos esenciales: los nodos, las superficies y los grafos. Los grafos son conjuntos de puntos, que forman vértices interconectados a partir de nodos dentro de una superficie determinada; lo cual define el tipo de relaciones establecidas. Esto describe conceptos de “conexión, de equivalencia, de recorrido (...) de las relaciones de las partes de un total y de las características del conjunto como unidad”<sup>19</sup>.

El autor define la topología como “la disposición física en la que se conectan los nodos de una red de ordenadores o servidores, mediante la combinación de estándares y protocolos. En otras palabras, define las reglas de una red; el diseño de su estructura, el cómo se relacionan y se comunican sus componentes. (...) De acuerdo al orden y jerarquía en que sus componentes se vinculan de acuerdo a criterios de dependencia, subordinación y recorrido.”<sup>20</sup> Si se traslada este concepto a las relaciones sociales, es posible analizar las interrelaciones a partir del concepto de topología. Existen puntos convergentes (nodos) a partir de los cuales las personas se comunican, intercambiando símbolos a través de códigos establecidos. Esto se hace bajo ciertas normativas que implican relaciones de poder, reglas del juego que les permiten funcionar dentro de un campo: la red.

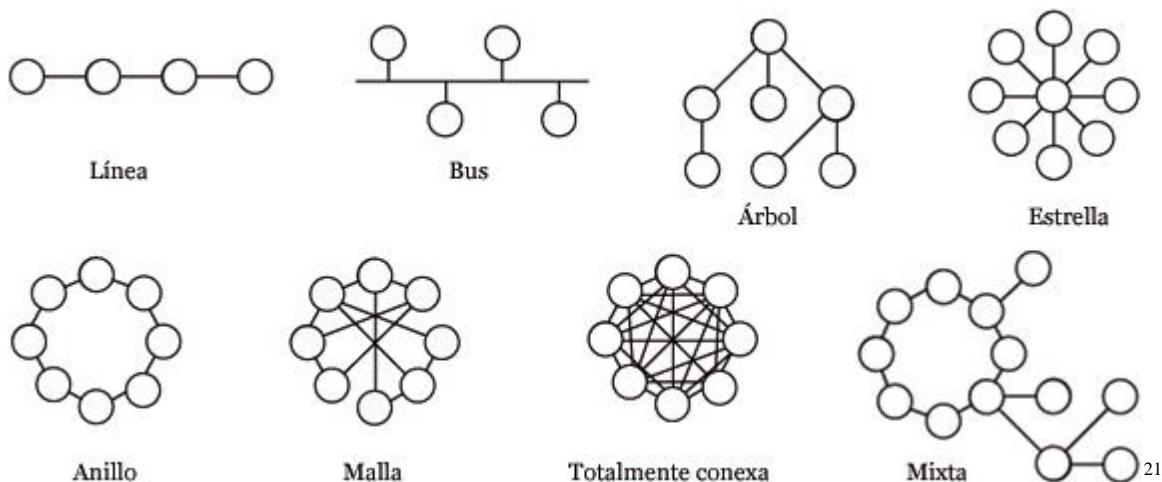
Según sea la determinación de las relaciones bajo los criterios señalados, se han establecido ciertos diagramas para clasificar el tipo de interacción y sus reglas. Rojas presenta dicha clasificación, de la siguiente forma:

---

<sup>19</sup> Ibid, 3.

<sup>20</sup> Ibid.





Es así que las relaciones humanas dentro de un contexto determinado pueden analizarse mediante los nodos que son el punto de contacto y los caminos que se recorren en el intercambio. Asimismo, pueden definirse alcances según las posibilidades de influencia dentro del espacio. Rojas asevera algo importante: mientras existan más posibilidades de caminos para llegar de un punto a otro, habrá mayor estabilidad en la red. Puede que existan estructuras complejas, pero esto mismo garantiza estabilidad, dado que existen más opciones de recorrido para establecer interrelaciones a partir de los nodos. De esta forma, sería mucho más eficiente una estructura “estrella”, que una de “bus”, puesto que la segunda tiene menor flexibilidad en cuanto a caminos disponibles.

En Guatemala, si se visualiza la interculturalidad desde esta perspectiva, se tienen luces significativas. El proceso implicaría primero determinar cuáles son los nodos que permiten la interrelación en la diversidad. Dichos nodos también pueden representar individuos o grupos. Luego de esto, establecer cuáles son los posibles caminos para el establecimiento del intercambio de símbolos para dar el paso de una coexistencia a la convivencia. Según Rojas, existen dos elementos mediante los cuales se vincula la topología y con el campo social: la comunicación de los individuos entre sí y con el entorno. Estos elementos representan las estrategias y formas de organización que se crean para construir las interrelaciones.

La flexibilidad es un factor importante para garantizar el funcionamiento de la red, ya que las relaciones interpersonales se llevan a cabo en procesos dinámicos, por lo que no pueden funcionar

<sup>21</sup> Tabla tomada de Rojas, 2008. Disponible en: <http://www.bing.com/search?q=Visualizaci%C3%B3n+topol%C3%B3gica+de+redes&src=IE-SearchBox&FORM=IE8SRC>

en un ambiente rígido. En el análisis, el vértice o nodo equivale al actor social; las líneas de la red implican los modos de relación y los grafos, el espacio social.

Como se describe más adelante, este planteamiento es uno de los puntos fundamentales para la construcción de la propuesta metodológica. Siendo el concepto de la red un elemento argumental convergente entre las visiones maya y occidental, se plantea su aplicación en el contexto de estudio, mediante la identificación de nodos (problemáticas que las y los jóvenes viven en su comunidad y personas que influyen en sus vidas) y los caminos a construir entre dichos nodos para la propuesta de soluciones a los problemas identificados.

Este proceso es por naturaleza complejo, ya que “todo el pensamiento es multidimensional y resulta de la convergencia de varios conceptos. La naturaleza del lenguaje verbal reside en crear la secuencia de esta convergencia y su transcripción en una secuencia temporal.”<sup>22</sup> Así, las redes semánticas permiten comprender los procesos de transcripción, secuencia y nuevas formas de interacción entre palabras, dentro de un campo determinado. Según Rojas, los usuarios reinventan las relaciones entre estas, redefinen conceptos. Así que la riqueza del análisis no está en las palabras mismas, sino en la forma en que son combinadas para crear significados; el uso que de ellas hacen los usuarios.

Finalmente, Rojas define la red social como aquella cuya meta es vincular individuos y establecer relaciones dentro de un contexto determinado, lo cual implica significados dentro de una representación social. Uno de los principales símbolos en este tema es el ejercicio del poder y la influencia. Es un “ecosistema creado a partir de motivaciones comunes” en el que existen representaciones de nodos, vínculos y estructuras. Dentro de esta indagación, pueden descubrirse lo que el autor denomina “comunidades de intereses” y abordar no solo hechos concretos, sino la emocionalidad de la cual están cargadas las relaciones.

El concepto de red, refiere a especificidad. Cada vez que se construye una relación entre individuos, nacen peculiaridades. Por tanto, cada tipo de interrelación humana, debe ser analizada desde esta perspectiva y no desde la visión de aplicar una regla general. Si esto es así en las interrelaciones, también lo es en las culturas.

---

<sup>22</sup> Bertín, en Rojas, 2008, 12.

La perspectiva de la topología de redes fue una de las bases para la construcción metodológica en el área de danza (la metodología se describe más adelante a detalle), en el entendido de que lo que fortalece a un colectivo es la calidad y cantidad de caminos simbólicos existentes entre los nodos, es decir entre las personas y situaciones más importantes en el mismo, se decidió construir dichos caminos a partir del movimiento corporal; una danza que permitiera abordar ese entramado profundo de significados vivos, en constante transformación, que cohesionan el tejido social.

Geertz plantea que la cultura esencialmente es un proceso semiótico, en seguimiento a la postura de Max Weber que emplea la analogía de tejido o urdimbre de significados para definirla. “El ser humano es un animal inserto en tramas de significación que él mismo ha tejido”<sup>23</sup>.

El entramado de la vida, también tiene un significado muy importante dentro de la cosmovisión maya. La vida es un entretejido de relaciones, que debe mantener un equilibrio para poder mantenerse. Desde el texto *Cosmovisión maya, plenitud de la vida*, se manifiesta este aspecto al describir: “Orientados por nuestra Cosmogonía y alimentados por nuestra Cosmovisión, hemos trabajado siempre por tejer nuestras vidas personales, familiares, comunitarias y sociales. Hacemos nuestro tejido existencial agarrados de los hilos guidores que enmarcan nuestro actuar humano.”<sup>24</sup>

Esta perspectiva plantea que los valores se constituyen en estos hilos guidores, entre los cuales existen algunos de mayor relevancia, como el respeto, el agradecimiento, la protección a la naturaleza como madre y el servicio. Estos hilos son el punto fundamental del proceder en la vida, encaminados al bien común, más que al individual.

Desde el punto de vista semiótico de la cultura, en cada hecho o manifestación cultural, están presentes una infinidad de significaciones, por lo que propone una “descripción densa”, la cual consiste en indagar a profundidad esas significaciones, que dan luces para la interpretación de una realidad, que no puede ser analizada desde generalidades, sino que responde a una serie de elementos que deben ser identificados claramente para luego poder hacer una interpretación. “El análisis consiste pues en desentrañar las estructuras de significación (...) es una multiplicidad de estructuras complejas, muchas de las cuales están superpuestas o enlazadas entre sí, estructuras que son al mismo tiempo extrañas, irregulares, no explícitas”<sup>25</sup>. En este sentido, el análisis de la cultura es como la lectura de un texto y lo que hay más allá de lo explícito o evidente. Por tanto, es

---

<sup>23</sup> Weber en Geertz, *La interpretación de las culturas...*, 2001, 20.

<sup>24</sup> Chochoy et al, *Cosmovisión maya, plenitud de la vida*, 2007, 125.

<sup>25</sup> Geertz, *La interpretación de las culturas...*, 2001, 24.

necesario primero captar cuáles son esas estructuras y sus códigos, para poder explicarlos posteriormente.

De esta cuenta, el análisis cultural se centra en “conjeturar significaciones, estimar conjeturas y llegar a conclusiones explicativas partiendo de las mejores conjeturas (...) Lo que se interpreta es el flujo del discurso social y la interpretación consiste en rescatar “lo dicho” en ese discurso de sus ocasiones precederas y fijarlo en términos susceptibles de consulta”<sup>26</sup>.

La meta de este trabajo es dilucidar el papel que la cultura ejerce en la vida cotidiana, enfocarse en hechos concretos pero con una “contextura densa”, para interpretar los hechos desde su complejidad y la forma en que los actores sociales los describen.

El paradigma del tejido, la red, la telaraña de significados demuestra la existencia de un punto convergente entre la cultura maya y la occidental, la existencia de conceptos desde los cuales se puede partir como código simbólico común para la construcción del diálogo. Asimismo, desde aquí se plantea el desafío de superar las visiones verticalistas desde las cuales se considera que “la verdad” o el conocimiento, válido, parte solamente de los planteamientos occidentales. Esto demuestra la posibilidad de un enriquecimiento mutuo y la construcción de un nuevo conocimiento.

Otro punto importante es la definición de cultura como “acción y efecto de cultivar” tanto la naturaleza interna como externa del ser humano, que acota Giménez (2005). Este concepto del cultivo, es un punto importante como eje convergente con la cosmovisión maya, integrando el tema de la naturaleza interna y externa del ser humano.

Este “acto de cultivar” desde la Cosmovisión Maya es un elemento fundamental en varios sentidos. La tierra es concebida como Madre y el ser humano como parte de un todo, no superior a la naturaleza. En este sentido, el cultivo de la esencia se establece en relación permanente a nivel interno y en consonancia con el ritmo de la vida; la meta es evitar la pérdida del equilibrio, justo la situación a la que ha llegado la humanidad por el ejercicio desmedido del poder y su pretensión de dominio sobre lo que existe. Por tanto, el llamado es volver a la esencia interna y construir nuevas relaciones, que el ser humano ocupe nuevamente el lugar que le corresponde en el cosmos.

---

<sup>26</sup> Ibid, 32.

Por otra parte, el maíz se constituye en símbolo de la vida y la diversidad humana: “El maíz es el sustento sagrado de nuestro pueblo, pues con su creación se asentaron nuestras comunidades; se generó ciencia, tecnología, arte; se establecieron fuertes lazos de comunión sagrada con la Madre Naturaleza y se tejieron profundos lazos de familiaridad en la sociedad. (...)Por eso, el Pueblo Maya y su territorio son una unidad; así como la humanidad, las plantas, los animales, la Madre Tierra y el Universo, somos una unidad”.<sup>27</sup>

Estos dos puntos: el cultivo interno y externo de la esencia en las relaciones y la simbología tanto de la tierra como madre y del maíz como eje de vida, enriquecen el sentido de considerar la cultura como la acción de cultivar la naturaleza interna y externa del ser humano. Desde la concepción simbólica, define la cultura retomando a Thompson, como “un conjunto de hechos simbólicos presentes en una sociedad”, lo cual involucra la forma de organización de sentido en la sociedad como “pautas de significado”. Dichos significados se transmiten a través de la historia y se cristalizan en las formas simbólicas.

Todo este proceso involucra el aspecto comunicativo, mediante el cual los miembros de una sociedad se interrelacionan, mantienen y renuevan su cultura; “comparten experiencias, concepciones y creencias”.<sup>28</sup> Esto sucede en un contexto “históricamente específico y socialmente estructurado”, lo cual deja ver que el fenómeno cultural se estudia desde mundos concretos, no desde una visión abstracta.

A través de lo simbólico es como se materializan las representaciones sociales a partir de las formas simbólicas, que se traducen en objetos, así como en acciones y formas de interrelación. “todo puede servir como soporte simbólico de significados culturales: no sólo la cadena fónica y o la escritura, sino también los modos de comportamiento, las prácticas sociales, los usos y costumbres, el vestido, la alimentación, la vivienda, (...) la organización del espacio y del tiempo en ciclos festivos, etc.”<sup>29</sup> En este sentido, lo simbólico es un paraguas que cubre tanto los procesos sociales como las formas de comunicación que se llevan a cabo dentro de ellos.

Existe un elemento esperanzador desde el entendimiento de la cultura como proceso simbólico para iluminar las vías de construcción de la convivencia. Si la cultura y la percepción del otro están configuradas desde ámbitos simbólicos, estos son susceptibles de reconstruirse y transformarse. Esto no quiere decir que el tema esté desvinculado de la realidad. Claras están las evidencias del

---

<sup>27</sup> Chochoy et. al, *Cosmovisión maya...*, 2007, 17.

<sup>28</sup> Thompson, en Giménez, *Teoría y análisis de la cultura...*, 2005, 4.

<sup>29</sup> *Ibid*, 5.

racismo y discriminación, así como las secuelas de los conflictos internos. Sin embargo, existe una importante tarea que realizar desde el conocimiento del otro cultural como proceso que supere las barreras del prejuicio y la estigmatización para que esto sea el punto de partida para la construcción de puentes para la convivencia.

Un aspecto fundamental es distinguir entre forma interiorizada y forma objetivada; entre forma simbólica y estructura mental. El sentido de esto es ubicar la cultura desde los sujetos y no desde los objetos. Los segundos serían las formas objetivadas, mientras que las formas simbólicas, son las internalizaciones que hacen los sujetos de su cultura; esto moldea las estructuras mentales, los modelos mentales que orientan sus prácticas.

Lo anterior lleva a cuestionarse qué es lo que se valida o no como conocimiento. Para el fenómeno en estudio, se cuestiona la consideración de “conocimiento válido” solamente aquél que se ha construido bajo los preceptos y mecanismos de construcción intelectual desde las posturas occidentales. Se hace necesario entrar en diálogo con las formas de construcción de conocimiento y saberes, en este caso desde los planteamientos de las lógicas mayas y también desde otras posturas occidentales que plantean alternativas desde las que se considera que la integralidad de las facetas humanas son fuente epistémica y no solo las elaboraciones intelectuales.

### *Conocimientos, saberes y diversas lógicas de construcción*

En consonancia con esta forma de entender la cultura, existe un planteamiento sobre la construcción del saber planteada por Walter Mignolo<sup>30</sup>. Como marca de quiebre al cuestionar la intención de absolutizar el saber, la pretensión de un pensamiento único, propio del período colonial del siglo XVI que marca las bases del pensamiento occidental. Como contrapropuesta, el autor plantea el concepto de “geopolítica del conocimiento”, criticando fuertemente esta visión homogeneizante, que se establecía como una justificación de la colonización y las prácticas que en ella se llevaban a cabo, mediante principios ideológicos. Sostiene que existen otras epistemologías, no solamente la que proviene del pensamiento occidental; ellas responden a las particularidades del territorio, historia y situación en que fueron concebidas. Sostiene que “todo conocimiento es un conocimiento en situación”<sup>31</sup>. Esto indica que el conocimiento se genera desde cada lugar, respondiendo de manera distinta a los procesos de colonización; incluso occidente reacciona de manera diversa ante este fenómeno y no desde una perspectiva absoluta.

---

<sup>30</sup> Blanco, Juan. *Cartografía del Pensamiento Latinoamericano*, Instituto de Estudios Humanísticos, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2009

<sup>31</sup> Mignolo, en Blanco, 2009, 90.

Por su parte, cada territorio conquistado desarrolló sus propias estrategias anti colonialistas, que fueron particulares en cada uno de ellos. “Esta “diferencia colonial” son los discursos contra-coloniales que fueron acallados por occidente, reduciéndolos a la mismidad colonial y subalternizándolos desde una epistemología colonialista. Estos discursos que resurgen como propuestas epistemológicas otras, constituyen lo que Mignolo, junto a otros pensadores latinoamericanos, llama “el pensamiento descolonial”<sup>32</sup>.

Bajo su perspectiva, Mignolo considera tres elementos fundamentales que se relacionan: la geografía, política y conocimiento, lo cual lleva a dar crucial importancia al contexto en el que se configura el saber. Por otra parte, analiza la influencia de la visión imperialista sobre la concepción del conocimiento, paradigma desde el cual se construyeron los conceptos de “tercer mundo” “América”, las “indias occidentales”, que se fundamentaron en concebir a los territorios conquistados como “la subalternidad”.

Esta característica del inicio de la “modernidad occidental” determinó elementos que aún persisten en nuestras sociedades latinoamericanas y específicamente en Guatemala, desde la cual se considera solamente una perspectiva como válida y se pretende conocer al otro diverso, pero lo que en realidad sucede es que se le mira tras el lente del prejuicio, considerando como válido solo los elementos enmarcados en este “saber universal”. Este es uno de los mayores obstáculos para lograr un diálogo verdadero entre culturas y pensamientos distintos. Tal es el rechazo a la diferencia, que además de aniquilar los registros de la cultura y sus soportes materiales, también procedió a la aniquilación de las personas, justificándose en el concepto de “bárbaro” o “incivilizado”, lo cual ha dejado remanentes en prácticas genocidas que se han dado a lo largo de la historia del país como la gran disminución de la población indígena durante el período colonial, prácticas de despojo de tierras, y posteriormente, el genocidio acaecido durante el conflicto armado interno en Guatemala, además de la presencia constante del racismo y discriminación.

El planteamiento de la geopolítica del conocimiento, considera como pilar fundamental “los cimientos históricos locales” del mismo, trasciende a la política corporal en que se construye sobre bases individuales y colectivas. Sobre esta base, Mignolo propone un “pensamiento de la diversidad”, que incluye posturas plurales: “pluri-lógicas, pluri-epistémicas”, cuyo cimiento es un saber “contextual, situado y geopolíticamente determinado”<sup>33</sup>.

---

<sup>32</sup> Ibid

<sup>33</sup> Ibid, 100.

La propuesta de considerar los cimientos históricos locales como punto de partida epistemológico del presente trabajo, plantea la necesidad de enfocar la mirada hacia el significado del conocimiento dentro de la cultura y cosmovisión maya. Para ello, a continuación se presentan sus principales fundamentos, los puntos convergentes y divergentes respecto a su interpretación desde los conceptos occidentales.

El conocimiento maya parte de fundamentos matemáticos vigesimales, considerando lo existente como un todo. Es decir, que no es posible bajo este pensamiento dividir la ciencia, de la espiritualidad y entender ambas como elementos distanciados de la vida cotidiana. Aquí existe un punto divergente respecto a la ciencia occidental, que considera tradicionalmente desde las ciencias duras, que es fuente de conocimiento todo aquello que sea comprobable, más no el aspecto subjetivo.

García, Curruchiche y Taquirá<sup>34</sup> sostienen que desde la cosmovisión maya, el conocimiento se construye a partir de una interconexión entre el tiempo, el espíritu y la materia. La matemática vigesimal se ha construido a partir de la fuente del cuerpo humano, que cuenta con veinte dedos, sumando los de las manos y pies. El veinte representa al ser completo, denominado “Jun Winäq”. “Un sistema entero, matemática humana entera. La matemática decimal es solo la mitad de la cuenta”.<sup>35</sup>

Este concepto del “Jun Winäq” habla de la integralidad del ser humano, es decir que cuestiona las concepciones dialécticas del pensamiento occidental que considera por ejemplo que la ciencia está separada del espíritu, la contraposición entre sentir y pensar. Esta idea de totalidad es un punto fundamental en la elaboración del presente trabajo que guía el planteamiento metodológico hacia búsquedas de procesos integrales de generación de conocimiento y de formas de interacción entre las y los sujetos de estudio desde plataformas que tomen en cuenta la complejidad de las esferas humanas, tanto en sus ámbitos de pensamiento como las intersubjetividades.

La totalidad del 20, se conecta con las trece articulaciones presentes en el cuerpo humano, relacionadas con las 13 rotaciones de la luna en relación a la tierra durante el año solar. Esto se constituye como “plataforma vertebral del Cholb’al Q’ij o calendario lunar de 260 días. (...) Las 13 órbitas de la Luna a la Tierra guardan relación natural con el ser, porque en un año solar, en las mujeres tienen lugar, cada 28 días, 13 menstruaciones biológicas y el tiempo que transcurre para dar

---

<sup>34</sup> García, Pablo; Curruchiche Germán y Taquirá, Simeón. *Ruxe’el Mayab’ K’aslemäl. Raíz y espíritu del conocimiento maya*. Proemica y Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2009.

<sup>35</sup> Ibid, 23.



a luz un nuevo ser corresponde a 9 lunas llenas, equivalente a 260 días del calendario lunar. Los 365 días del año solar se dividen entre 13, lo que da 28 días, tiempo que dura el mes lunar. Los numerales 13 y 20 se convierten en números claves para medir el movimiento en el espacio y nos permitan a los seres, en la cosmovisión maya, conectarnos con la energía del Universo. (...) con lo cual se establece una frecuencia de 13:20 que servirá para medir el espacio y el tiempo; lo que los astrónomos llaman hoy en día, “frecuencia de tiempo natural” o “frecuencia universal de sincronización”.<sup>36</sup>

Todo este razonamiento matemático explica claramente cómo es que desde la visión maya, todo está interconectado, desde los movimientos estelares, hasta la gestación y nacimiento del ser humano. En el cuerpo, tenemos exactamente la misma medida matemática por la que existe un equilibrio en los movimientos del universo. Es así que no puede concebirse que la ciencia esté separada de aspectos materiales como la cosecha, y estos de la esfera espiritual que rige el actuar cotidiano. No puede separarse el conocimiento del cuerpo mismo. Ese “todo” es regido por un elemento esencial: el tiempo, que rige el orden de la vida.

Por otra parte, el número 0, no tiene la connotación occidental de vacío; en la cosmovisión maya este número representa la esencia un estado de potencialidad, por tanto, adquiere el carácter de plenitud. El conteo inicia desde el 0 y no desde el 1 porque representa el inicio de un nuevo ciclo.

Otros números importantes son: el 2, que representa la dualidad masculino, femenino; noche, día; luz, oscuridad. Otro número significativo es el 4, que orienta la siembra, representa los cuatro puntos cardinales y los colores del maíz: rojo, blanco, negro y amarillo. El 7 simboliza las dicotomías entre positivo y negativo, las 7 virtudes y las 7 vergüenzas. Entre los números 8 y 13 es donde se encuentra la mayor intensidad de la energía del Winäq. Si una persona tiene estos números en su Nahual, (energía que rige el día del nacimiento, concepción y misión), es que se le ha encomendado una misión especial y dones con mayor fuerza. Los números impares representan lo femenino y los pares, lo masculino.

Desde esta visión, el científico es el Ajq'ij, quien es conocedor del tiempo, orientador de la gente de la comunidad y guía espiritual. Es importante tomar en cuenta que se considera que la persona con una misión determinada por su Nahual, ya posee el conocimiento, no necesariamente tiene que ir a una escuela para desarrollarlo o leer en los libros; el conocimiento le es dado por la misión que trae de nacimiento. Esto no quiere decir que se exima la necesidad de guía y orientación. Por otra parte,

---

<sup>36</sup> Ibid, 27.

los seres y manifestaciones de la naturaleza, también son maestros, pues tienen alma y son poseedores de sabiduría. El conocimiento solo tiene sentido cuando se enfoca en servir al otro.

Los cuerpos celestes y astros, en especial la luna y el sol adquieren vital importancia. Se observa los ciclos de la luna para determinar aspectos importantes en relación a la “salud, organización social y política, actividades tradicionales y creaciones artísticas.”<sup>37</sup>

Sobre el propósito de la ciencia en la cosmovisión maya, se establece que el fin primordial es la búsqueda del equilibrio y la armonía con el orden natural. “La ciencia maya se combina con la espiritualidad, como una dualidad necesaria e inseparable para la vida. En tanto, la primera nos permite entender los fenómenos de la naturaleza, la segunda provee energía”.<sup>38</sup>

Los seres humanos no son dueños de la naturaleza ni del conocimiento. Son parte de un todo, donde conviven distintos seres en igual grado de importancia. Más bien, el ser humano es canalizador del conocimiento, pertenece a la sabiduría.

Un elemento esencial es la transmisión del conocimiento a través de la cultura oral, lo cual se considera como una herencia transmitida desde las y los abuelos hacia las siguientes generaciones. También se practica la observación como vía de aprendizaje.

Otro punto de vital importancia es cuestionar el paradigma del tiempo lineal. Tanto la cultura maya como planteamientos de científicos como Edgar Morin<sup>39</sup> quien sostiene que el mundo físico no obedece a leyes lineales estrictas ni al desorden total. Existe una relación cíclica y constante entre orden, desorden, organización y desorganización, que podría equipararse a la concepción del tiempo cíclico o en espiral, que proponen las culturas ancestrales.

Existen constantes dualidades en el transcurrir de la vida humana, de lo cual deviene la paradoja de una inestabilidad constante, de lo que Morin denomina la relación entre “Sapiens-demens”, un devenir entre racionalidad y desmesura. Por otra parte, en consonancia con el concepto de interconexión presente en la cultura maya, este autor junto a otros científicos como Gregg Braden<sup>40</sup>, plantean el concepto de fractalidad, que a grandes rasgos consiste en concebir a los seres, incluyendo la existencia del ser humano dentro del universo, bajo el paradigma de un holograma, donde las partes más pequeñas tendrán exactamente la misma composición que el todo mayor. “A

---

<sup>37</sup> Ibid, 53.

<sup>38</sup> Ibid, 56.

<sup>39</sup> Morin, Edgar, *El método 5. La humanidad de la humanidad*, Cátedra Teorema, España, 2008.

<sup>40</sup> Ver: [http://www.youtube.com/watch?v=vRwL1var\\_T0&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=vRwL1var_T0&feature=related)

la manera de un punto del holograma, llevamos en el seno de nuestra singularidad no sólo toda la humanidad, toda la vida, sino casi todo el cosmos, incluido su misterio que yace en el fondo de nuestros seres”<sup>41</sup>

El ser humano alcanza su realización, según Morin, “dentro y por la cultura” y en este proceso, el lenguaje tiene un papel preponderante, como elemento en continua interrelación entre el individuo con su contexto y en conexión con otros miembros de su grupo cultural.

El conocimiento está íntimamente relacionado con el sentir. En el área Mam, no existe una palabra que pueda traducirse como “conocimiento”; sin embargo, se traduce como “sentir”. “Si conozco o entiendo algo, es porque lo siento desde el interior, de allí que el concepto “conocer” es lo que siento, lo que experimento, lo que entiendo y por eso al conocimiento se le llama Nab’l (conocer o entender algo desde el interior)”<sup>42</sup>.

Por otra parte, dentro del pensamiento maya existe la constante presencia de la dualidad como forma de equilibrio en la vida, no desde una perspectiva dialéctica, sino complementaria. Para que exista la luz, es necesaria la oscuridad, así como la necesidad de la noche para que haya amanecer, lo femenino junto a lo masculino.

Lo anterior se constituye en un elemento central para el presente trabajo, que fundamenta la razón por la cual se ha elegido el arte como herramienta para el diálogo. El concepto de conocimiento desde la cultura maya es iluminador para entender que no solo lo proveniente del intelecto es válido. También es importante el conocimiento desde el sentir y desde la transmisión oral. Retomando la idea planteada, solamente si algo “se siente desde el interior”, es que se ha completado la construcción del saber, el cual debe traducirse en su aplicación a la vida. El arte involucra todas las áreas humanas, desde lo intelectual hasta sus profundos sentires con sus alcances espirituales.

La incorporación de conocimiento y saberes generados desde nuestros contextos desde lógicas diversas, se hace indispensable para una mejor comprensión de los contextos sociales concretos y los momentos históricos de las y los sujetos junto a quienes se pretende construir conocimiento y que este sea la base para la construcción de nuevas formas de convivencia para la reconstrucción del tejido social y transformaciones sociales.

---

<sup>41</sup> Morin, *El método*, 2008, 55.

<sup>42</sup> Chochoy, et. al, *Ruxe’el Mayab’ K’aslemäl*, 2009, 183.

En este sentido, las diversas lógicas se sitúan al mismo nivel de importancia, siendo esto un desafío para la academia tradicional. Sobre el tema, es importante considerar los planteamientos de Boaventura de Souza Santos,<sup>43</sup> quien reta a trascender los preceptos de lo que denomina “un pensamiento abismal”, que demarca un pensamiento generado “de este lado de la línea” que contiene lo que la ciencia ha validado como conocimiento desde los planteamientos occidentales y todas esas otras formas se sitúan “del otro lado de la línea” como inexistentes. Es decir que los conocimientos situados en los contextos que no corresponden a los cánones validados, ni siquiera con susceptibles al cuestionamiento puesto que son “inexistentes”.

Esto plantea desafíos importantes puesto que en el caso del presente estudio, el pensamiento maya y el objetivo de abordar el cuerpo como lugar epistémico desde la integralidad de las diversas áreas humanas, estarían ubicados precisamente “del otro lado de la línea”.

La ecología de saberes propone volver a la investigación-acción como una vía para el diálogo entre el conocimiento académico y el local; de esta forma, generar nuevos constructos que involucren los “saberes legos, populares, tradicionales, urbanos, campesinos, provincianos de culturas no occidentales”<sup>44</sup>

Esta “ecología de saberes” se constituye en sí misma como un acto transformador y revolucionario, como una vía para hacer justicia, dado que la invalidación histórica de los conocimientos considerados por occidente como “no científicos”, ha generado lo que el autor denomina una “injusticia cognitiva”. Esto se hace muy importante, dado que la realidad es construida a partir del pensamiento, las ideas son el motor de la concreción de las praxis sociales.

Según el autor “el vínculo recíproco entre injusticia social e injusticia cognitiva será una de las ideas que más resistencia encontrará en el seno de la universidad, toda vez que históricamente fue el gran agente del epistemicidio cometido contra los saberes locales, legos, indígenas, populares en nombre de la ciencia moderna”.<sup>45</sup>

En tal sentido, el presente trabajo pretende a través del arte, desarrollar un proceso de investigación-acción, como un espacio que posibilite la generación de conocimiento con las y los jóvenes a partir de la vida misma, de la cotidianidad, en una dinámica circular, donde es tan válido el saber de las y

---

<sup>43</sup> De Souza Santos, Boaventura. *Descolonizar el saber, reinventar el poder*, Ediciones Trilce, Uruguay, 2010.

<sup>44</sup> De Souza Santos, Boaventura. *La Universidad popular del siglo XXI*, EUNA, Costa Rica, 2013, 72.

<sup>45</sup> Ibid.

los sujetos de estudio, como de la investigadora. De cierta forma, generar una justicia social dentro del sector juvenil, dado que muy pocas veces sus propuestas son tomadas en cuenta en la toma de decisiones a nivel comunitario. Asimismo, sus opiniones carecen de espacios de expresión y escucha tanto a nivel familiar, como comunitario.

El diálogo es un elemento fundamental en la propuesta de la ecología de saberes. En este caso, dicho diálogo se llevará a cabo de forma multi nivel, ya que no solamente involucrará la palabra, sino el cuerpo mismo, la manifestación artística, la subjetividad. Tomando la base propuesta por De Souza, el conocimiento construido será una herramienta para fortalecer la solidaridad y la ciudadanía activa.

El autor en que los fenómenos actuales demandan una necesidad de “co presencia” de las distintas formas de conocimiento para que puedan ser abordados desde nuevas epistemologías, surgidas desde los contextos de donde también se originan dichos fenómenos. Es decir que las diversas lógicas necesitan ser interdependientes para dar cabida a un mejor entendimiento y el avance del conocimiento mismo.

En el caso del presente estudio, dialogar con el pensamiento maya se hace indispensable para elaborar una metodología que posibilite un diálogo en la diversidad, salir de las relaciones dialécticas y de confrontación, para encontrar puntos convergentes que permitan el desarrollo de propuestas para la convivencia generadas desde las y los sujetos para su contexto social.

De Souza sostiene que un cambio en los enfoques epistemológicos que ponga en diálogo diversos saberes desde “ambos lados de la línea”, contribuiría directamente a la transformación social, puesto que es desde la forma en que pensamos el mundo, como construimos la realidad. Enfatiza en que “la injusticia social global está, por lo tanto, íntimamente unida a la injusticia cognitiva global. La batalla por la justicia social debe, por lo tanto, ser también una batalla por la justicia cognitiva global”. Para alcanzar el éxito, esta batalla requiere un nuevo tipo de pensamiento, un pensamiento posabismal”.<sup>46</sup> Según el autor, los movimientos indígenas son una de las principales fuentes donde puede abordarse este tipo de pensamiento.

---

<sup>46</sup> De Souza, *Descolonizar el saber, reinventar el poder*, 2010, 37

Es así que la resistencia epistemológica también es política, que demanda un pensamiento alternativo, nuevas “constelaciones de significados” poner atención a sus emergencias en contextos situados en una diversidad epistemológica que está en continua construcción.

El autor propone ante ello, una “ecología de saberes”. Sostiene que “es una ecología porque está basado en un reconocimiento de la pluralidad de conocimientos heterogéneos (uno de ellos es la ciencia moderna) y en las interconexiones continuas y dinámicas entre ellos sin comprometer su autonomía. La ecología de saberes se fundamenta en la idea de que el conocimiento es interconocimiento”<sup>47</sup>

Así como se entrecruzan los conocimientos, también lo hacen las ignorancias, que para de Souza no son un tema negativo, sino precisamente un motor para generar conocimiento. De hecho en determinado momento, la ignorancia podría no ser un punto de partida, sino de llegada, puesto que un esfuerzo para comprender una realidad, podría dar lugar a más preguntas que respuestas.

Esta idea es fundamental para considerar la forma en que emergerá el conocimiento de la realidad con las y los jóvenes en Tactic, Alta Verapaz. Será un constructo elaborado colectivamente en interconexión con los sujetos en un proceso donde el trabajo creativo en las distintas áreas artísticas permitirá ubicar al cuerpo como lugar epistémico y la información que surja desde el mismo, será continuamente analizada y re elaborada para plasmarse en una obra escénica. El proceso propiciará interconexiones tanto entre los sujetos y la investigadora como entre los sujetos mismos y de ellos y ellas con su comunidad.

En tal sentido, la ignorancia se vislumbra como un factor de oportunidad, en cuanto a la posibilidad de conocerse en la diversidad cultural, puesto que en el caso guatemalteco, se ha pretendido conocer “al otro”, distinto, generalmente encarnado en generalizaciones de “lo indígena”, pero sobre la base del prejuicio y la estigmatización, lo cual no ofrece ninguna posibilidad de un verdadero encuentro. En este sentido, la ignorancia, es decir aceptar que no se conoce a este otro u otra, será una puerta abierta que posibilite transitar el camino para un conocimiento más genuino que trascienda las falsas ideas preconcebidas. Siguiendo al autor, se pretende generar un conocimiento desde la realidad y no solamente una representación de la misma.

---

<sup>47</sup> Ibid, 49

La ecología de saberes toma en cuenta la tradición oral como un aspecto importante que también ha garantizado la preservación de algunos conocimientos ancestrales que no hubieran podido sobrevivir por vías escritas. El conocimiento va íntimamente ligado al mantenimiento de prácticas, por tanto es testimonio de una visión particular de la realidad. En este sentido, la realidad es una dimensión activa que refleja al sujeto, que se constituye en la dimensión subjetiva y de las subjetividades con escalas territoriales más grandes que pueden alcanzar lo global.

Sobre la idea anterior como base, el proceso de creación artística será la plataforma para la generación de un conocimiento de las y los sujetos en primer término sobre sí mismos, su identidad y su visión del entorno social; aquéllos aspectos que aceptan, rechazan, negocian o a los cuales se adaptan. Luego de esta primera fase, una generación de conocimiento colectivo enraizado en su contexto social que permita generar propuestas de acciones de transformación para su comunidad.

Siendo el lenguaje un elemento central en la propuesta de la ecología de saberes, en el presente trabajo se tomará como pilar la implementación de múltiples lenguajes: el del cuerpo, el movimiento, las emociones, los espacios y la palabra.

### *Constelaciones de códigos*

Si anteriormente se habló de la necesidad de la co presencia de distintas lógicas de conocimiento y de la consideración de una constelación de significados para la construcción del conocimiento desde una ecología de saberes, desde diversos lenguajes, es necesario entonces reflexionar sobre el código como plataforma que posibilita la interacción y diálogo entre los mismos.

El tema del código, es un punto de especial reflexión, ya que es un elemento vital en el proceso comunicativo, inicialmente entendido como el manejo de un cúmulo de significados comunes entre los interlocutores. En un primer momento, se podría entender como el manejo de un idioma y el entendimiento de los vocablos bajo significados compartidos; pero cuando se habla de diálogo entre culturas, el tema se torna mucho más complejo, puesto que aun cuando se maneje un mismo idioma, esto no quiere decir que exista un entendimiento común de significados, sobre todo, cuando se trata de comprender al otro cultural desde los propios filtros y en casos más graves, desde el estereotipo y el prejuicio.

De aquí podríamos decir que un punto fundamental para el manejo de un código entre interlocutores es el encuentro, el conocimiento del otro más allá del propio lente. Aun cuando no existan

acuerdos, sí es imprescindible tener la apertura hacia los símbolos y significados diversos. Incluso, manejar un mismo idioma trasciende el aspecto lexical, llega a niveles profundos que involucran emocionalidades, espiritualidades, formas de concebir el espacio y el tiempo.

Esto se torna en un elemento central y vital para establecer vías de interacción en la diversidad, sobre todo en contextos como el guatemalteco, profundamente dividido y marcado por el prejuicio por clase y etnia. Es así que enfrentamos el peligro de tener la idea de conocer al otro (a), pero este aparente conocimiento está permeado por estigmatizaciones heredadas, reproducidas y vigentes en la actualidad. Hemos estudiado incluso la historia del país, desde versiones producidas por ciertas élites, lo cual trae como consecuencia una construcción del otro (a) cultural indígena desde bases erradas. Por otra parte, el legado histórico de la discriminación y el racismo, mantienen vigentes emocionalidades de dolor, falta de justicia y reserva, frente a ese otro cultural “ladino” o comúnmente llamado “caxlán”<sup>48</sup> que impide una auténtica y sana convivencia entre culturas.

El concepto de interconexión inserto en la cultura, es compatible con el pensamiento maya, desde donde se concibe que todos los seres humanos son interdependientes entre sí. “Así como la naturaleza tiene un orden, un equilibrio, una armonía, donde todos tienen que estar en una sincronía e interconectados un elemento con el otro. Estas interconexiones son esenciales en la orientación y formación del ser (...)”<sup>49</sup>.

Lo anterior da cuenta de la presencia de una multiplicidad de territorios dentro de un mismo espacio geográfico, territorios abstractos, campos situados dentro de fronteras imaginarias.

Por otra parte, si se pretende un proceso de comunicación integral, es necesario considerar una constelación de códigos que aborde los aspectos espirituales, emocionales e intelectuales, que trascienden el idioma.

“No se trata únicamente del conocimiento del código lingüístico sino de una constelación de códigos que constituyen la dimensión cultural de la existencia humana y que presuponen un interpretante “in-formado” (formado en la cultura propia) que sea capaz de encontrar el sentido. La exigencia de un intérprete que capte no sólo lo que se dice sino lo que se quiere decir implica pensar un sujeto histórico-social que responde a una localización precisa: el intérprete pertenece a una

---

<sup>48</sup> Palabra de origen tzotzil para denominar al que no pertenece a la comunidad o al mestizo. Posteriormente, en algunos contextos adquirió una connotación peyorativa.

<sup>49</sup> García, Curruchiche y Taquirá *Ruxe'el Mayab' K'aslemäl*, 2009, 57.



cultura –que fija regulaciones–, a un tiempo histórico –que traza un horizonte de sentido–y a un espacio social –desde donde se plantea la pregunta– que recortan el horizonte total para operar sobre él una apropiación fragmentaria [...]Sobre la base de un conjunto de significaciones en común, se producen apropiaciones particulares, impugnaciones, argumentaciones y consensos”<sup>50</sup>

Como se puede observar, es necesaria para la configuración y uso de los códigos, considerar el tiempo, la historia, el territorio y concebirlo desde allí como un proceso dinámico en continua transformación. A partir de la experiencia artística, en este trabajo se aborda, como sostiene Papalini, una constelación de códigos que toman en cuenta la subjetividad, la historia de vida y la cultura de los sujetos de estudio. Una memoria histórica viva, es decir, en constante reelaboración y transformación, no como un conjunto de hechos rígidos cristalizados. Desde la *agencia*, se constituyen sujetos históricos, con consciencia de sí y de su pasado, capaces de resignificarlo para construir un nuevo presente y decidir su futuro.

Esta historia viva, que se reconfigura en la interacción cotidiana, puede comprenderse desde múltiples códigos vivos también, que están insertos en la integralidad del ser humano, que comprende subjetividades desde las que se construyen saberes y conocimiento. Para ello, el pensamiento maya da luces importantes.

Este pensamiento considera que el saber se configura desde el pensar y el sentir y que implica un proceso de elaboración interna, donde se relacionan las voces interiores y las externas. De esta cuenta, además de recibir información desde afuera, se valora un “maestro interno”, que entra en diálogo con los estímulos exteriores. Se aprende de la naturaleza y de todos sus seres, de la vivencia, y se toma la tradición oral como fuente de transmisión de sabiduría.

### *El cuerpo como código, historia del cuerpo*

Desde las bases del análisis de la complejidad del contexto guatemalteco y específicamente de la región en estudio y en seguimiento al objetivo de lograr procesos de diálogo a nivel de la integralidad de las diversas áreas humanas, en el presente trabajo se apuesta por abordar el cuerpo y la corporeidad como código de comunicación.

Desde la idea de la integralidad del pensamiento maya, el “Jun Winäq”, es decir el ser completo, se manifiesta y se concreta en el cuerpo. Por otra parte, en un contexto tan fragmentado como el guatemalteco, como se explicó anteriormente, el considerar el idioma como sistema común de significados, es inviable puesto que las realidades disímiles, los filtros de la desigualdad, el racismo

---

<sup>50</sup> Papalini, Vanina, *Hermenéutica y comunicación: hacia una dialógica crítica*. Revista latinoamericana de Ciencias de la Comunicación ALAIC, AÑO IV NO. 6, 22-31

y la discriminación, en suma: el rechazo a la diferencia son un freno para que desde el léxico haya consenso de significados.

Finalmente, la razón más importante es que es en el terreno de las elaboraciones intelectuales y mentales donde el prejuicio tiene mayor cabida, así como el miedo y la desconfianza. Es así que se decidió indagar al cuerpo como un terreno menos contaminado por estos aspectos y como lugar donde está grabada la identidad y la historia, esa historia profunda que le da forma al presente de las y los sujetos de estudio.

Desde esta idea, se recurrió a los planteamientos de Roy Porter<sup>51</sup>, quien propone una nueva forma de abordar la historia a través del estudio del cuerpo, y desde allí, el abordaje de una nueva área de estudio: la historia del cuerpo.

Desde la cultura occidental, bajo la influencia de la filosofía griega, se estableció una dialéctica entre cuerpo y mente, en la cual, la segunda rige al primero; por tanto la razón prima sobre los otros aspectos del ser humano. Posteriormente, el renacimiento exalta la espiritualidad, donde nuevamente el cuerpo vuelve a quedar relegado y concebido como lugar del pecado; por ende, el ser humano queda una vez más fragmentado en el estudio de su historia.

Durante el transcurso de las distintas épocas históricas, también hubo contracorrientes que cuestionaban estas posturas radicales que mitificaban el espiritualismo y el intelectualismo. Porter cita como ejemplo, la corriente de comedia rabelesiana, cuya piedra angular era la corporalidad como vía para el contacto con la realidad. Asimismo, paradojas como la que ocurre en el cristianismo, donde por un lado, se establece el alma como vía de salvación y el cuerpo como lugar del pecado; pero al mismo tiempo el pilar de la fe es una deidad encarnada, cuyo cuerpo se ubica en la eucaristía y que resucita en cuerpo y alma.

A pesar de estas contradicciones, Porter sostiene que hemos heredado un legado cultural, desde el que se conciben como opuestos los conceptos mente y cuerpo, dando un valor jerárquico y de primacía de la primera, como factor para dominar dicho cuerpo. Es así que la mente europea tiene una fuerte impronta de “desantropomorfización secular”. Sin embargo, esto no fue siempre de esta forma. El autor sostiene que para las civilizaciones antiguas, el cuerpo tenía una importancia vital, puesto que era el punto de contacto con lo real, lo único conocido y controlable. Todos los demás

---

<sup>51</sup> Porter, Roy. *Historia del cuerpo revisada*, en Burke, Peter, *Formas de hacer historia*, Alianza Editorial, España, 1993.

aspectos como la sociedad, el micro y macro cosmos, se definían en analogía con el mismo. Al momento en que se construye la tecnología y la civilización, es donde el cuerpo es empequeñecido y es definido en relación a la mente bajo la perspectiva de “la máquina”. Con el surgimiento de la industrialización, el cuerpo emerge como fuente de trabajo y con el capitalismo, su exaltación como elemento de belleza, atracción sexual y salud.

Según Porter, el abordar la historia del cuerpo, enfrenta el desafío de por un lado no reducirlo a explicaciones biológicas, pero tampoco centrarse solamente en el terreno de las representaciones. Una verdadera historia del cuerpo tomaría en cuenta aspectos como el lenguaje y la cultura, pero centrados en un cuerpo que pertenece a un contexto social concreto, es decir, el cuerpo con una sólida contextualización social e histórica. Desde esta perspectiva, no es posible hablar de una “historia del cuerpo”, sino de “historia de los cuerpos”, dado que cada uno de ellos se encontrará en un contexto social y cultural específico de su tiempo. El autor sostiene que “la historia del cuerpo no consiste simplemente en devorar estadísticas vitales, ni en un conjunto de técnicas para descifrar las “representaciones”, sino que requiere más bien buscar el sentido de su interrelación (...) al modo en que los individuos y grupos sociales han experimentado su yo corporal (...)El cuerpo es “el espejo del universo” Un cuerpo dotado de mente y una mente encarnada, a menudo hostiles entre sí”<sup>52</sup>

Esta idea de la mente encarnada es fundamental para el diseño de la metodología que se describe más adelante. El proceso artístico se fundamenta en profundizar en esa “otra mente” situada desde lo interno de los órganos del cuerpo, hasta la piel para establecer cuáles son las huellas de la historia presentes en la vida de las y los sujetos de estudio y desde esas bases, construir propuestas de convivencia y transformación social. En síntesis, transitar una indagación a través de la mente encarnada en los cuerpos.

Desde esta perspectiva, el conocimiento se construirá conjuntamente con las y los sujetos de estudio; es decir que tendrán un papel activo tanto en el análisis de su historia y realidad, como también el ejercicio activo de proponer soluciones a problemáticas identificadas en su contexto. Por tanto, se amplía a continuación el concepto de agencia.

#### *Cuerpo y arte a partir de la firma de los Acuerdos de Paz*

Existen tres elementos fundamentales vinculados: cuerpo, historia y arte, que se hacen esenciales para comprender el contexto guatemalteco a partir de la firma de los acuerdos de paz. El cuerpo es un eje transversal de todo el presente trabajo, puesto que el mismo se sitúa en la historia

---

<sup>52</sup> Ibid, 277; 281; 289

guatemalteca como un territorio cuya posesión, fragmentación y mutilación, fueron centrales durante el periodo de la guerra y un lugar donde la historia se ha inscrito; una historia que sigue viva en cicatrices físicas, en recuerdos de cuerpos nunca encontrados, en apariciones de cuerpos mutilados. Hoy, se repiten estos hechos, bajo una nueva cara de la violencia y una nueva historia, en la cual grupos del crimen organizado siembran terror a partir del asesinato de personas, cuyos miembros aparecen diseminados en diversos puntos de la vía pública. Es entonces el cuerpo, un lugar fundamental para re escribir el presente y el futuro.

Aida Toledo<sup>53</sup>, explica claramente la vinculación de cuerpo, historia y arte en la realidad guatemalteca, que incorpora a partir de 1996 un nuevo elemento: la paz formalmente acordada y firmada, pero que para convertirse en una condición real, debe superar el proceso post conflicto con todo lo que conlleva a nivel social, emocional, económico, político, colectivo y personal por un lado, y por otro a niveles muy profundos: transformar los imaginarios sociales vigentes y los elementos dentro del inconsciente colectivo, que orientan la interpretación de la realidad y las concepciones desde las cuales se experimenta la vida.

En cuanto a la traducción de la historia en el cuerpo, Toledo sostiene que “la historia alternativa del país, entre ella la de la memoria histórica, viene a funcionar para dar cuenta y confirmar la forma en que fueron violentados y macerados los cuerpos de las víctimas del conflicto armado (...)”<sup>54</sup>. Estos cuerpos trascienden la materia para instalarse en el imaginario social, en el cual siguen vivos “sin que necesariamente correspondieran a una realidad vista, oída o vivida como experiencia personal o familiar. (...) Los cuerpos de las víctimas han sido con el tiempo recuperados por pedazos, en ellos se encuentran no sólo las marcas de identidad, sino también su biografía”<sup>55</sup>

Otro aspecto importante que resalta Toledo y que adquiere vital importancia en la relación historia-cuerpo es el significado del cuerpo entero y el cuerpo fragmentado. En el transcurso del conflicto interno, la siembra del terror a través de la devolución de los cuerpos sin vida a familiares de “insurgentes” atrapados, conllevó un macabro simbolismo si dicho cuerpo regresaba entero o fragmentado. La autora sostiene que “si se lo devolvían entero a su madre, era que había “cantado”, pero si se lo devolvían en pedazos era porque no le habían sacado “la verdad (...) De alguna manera

---

<sup>53</sup> Aida Toledo. *El cuerpo como sede de una identidad prefijada*. Revista La Ermita. Año 16 No. 67 p. 27-31, Guatemala, 2012

<sup>54</sup> Ibid, 27

<sup>55</sup> Ibid

acabar en pedazos significaba, tener íntegro un valor reconocido al paso del tiempo por quienes saben de ellos a través de sus restos, o de la ausencia de datos sobre su identidad”<sup>56</sup>.

Como se dijo con anterioridad, aunque con causas distintas, esta práctica de sembrar terror a través de la aparición pública de cuerpos fragmentados sigue vigente en el país. Aunque ya no es una estrategia contrainsurgente, hoy estas acciones son ejercidas por grupos del crimen organizado.

El antecedente de la guerra dio pie a una creación artística peculiar a partir de la firma de los acuerdos de paz, que si bien no han llegado a cumplirse, ni a resolver los problemas que causaron el conflicto, sí marcaron el inicio de una época con mayor libertad de expresión. Dicha apertura generó una ebullición de manifestaciones artísticas en diversas áreas, que justamente hicieron énfasis en el cuerpo, probablemente como elemento de catarsis y como esfuerzo para sanar las cicatrices impresas en los cuerpos físicos, pero también en los espirituales, emocionales y psíquicos.

Toledo cita que el cuerpo se convierte en un “*leit motive*” en el arte guatemalteco a finales del siglo XX, especialmente a través del *art performance*. Es a través de esta manifestación artística donde se vivencia nuevamente el dolor a través del cuerpo, donde se transita la frontera entre la vida y la muerte a nivel simbólico. El cuerpo es el territorio donde se fijan identidades, dice la autora “como nación, sexo y género” y es también el lugar de construcción de nuevas identidades. El *performance* se constituye en un puente entre el ritual y el ritual del cuerpo como receptáculo del discurso. Según Toledo, en su relación con la firma de los acuerdos de paz, esta expresión es una respuesta basada en tres elementos esenciales: un carácter “crítico-anárquico, una expresión de sentidos directos y figurados, alteración de los órdenes gramaticales, así como la utilización del cuerpo como instrumento. En un contexto de catarsis, el cuerpo de artistas (especialmente mujeres) es elemento para la construcción de nuevas identidades.

En el contexto guatemalteco se hace imprescindible trabajar el cuerpo, como una forma de sanar las huellas del dolor y la división, específicamente aquellas que han quedado grabadas como consecuencia del conflicto armado interno, tomando en cuenta que fue precisamente la destrucción del cuerpo físico, emocional, moral y espiritual, una estrategia utilizada como arma de guerra. Además de la tortura, se utilizó la violación sexual como arma, destruyendo así no solo la dignidad de las mujeres, sino la esencia misma de la organización social, sobre todo en áreas de población indígena.

---

<sup>56</sup> Ibid

Según el Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial, ECAP y la Unión Nacional de Mujeres Guatemaltecas, UNAMG<sup>57</sup>, es necesario que en el país se trascienda la comprensión de la violación sexual durante la época del conflicto como un “impulso inevitable”, creencia que se convierte en lugar común en el imaginario social. Esta fue una táctica planificada, que se constituyó en una expresión exacerbada de poder y dominación masculina, como un elemento que permitía destruir junto a otras acciones implementadas, las raíces más hondas de identidad y auto estima de los pueblos. Desde este ejercicio de poder, “se asume la superioridad del hombre sobre la mujer que sostiene el autoritarismo en sí, que contempla el cuerpo de la mujer como mercancía y que se siente con el pleno derecho de usar autoritariamente ese cuerpo hasta el grado de asesinar física o psíquicamente con impunidad por medio de un acto que todavía debe ser probado y que el propio sistema jurídico plantea en sentido inverso a cualquier delito”<sup>58</sup>

Ante esta perspectiva, existen aún más luces que justifican el porqué del trabajo con el cuerpo como una vía de construcción de una nueva historia y como punto de partida para la generación de convivencia en sociedad. Metafóricamente, el objetivo es contribuir al nacimiento y formación de un nuevo cuerpo social.

### *Agencia*

La visión desde la que se aborda a las y los sujetos de estudio es una perspectiva asertiva, donde si bien existen circunstancias que se viven, marcadas por la historia y la cultura, estas no son una limitante para que hombres y mujeres sean capaces de transformar su realidad.

En este sentido, E.P. Thompson<sup>59</sup>, hace un importante aporte sobre la relación entre agencia e historia. Sostiene que los seres humanos estamos sujetos a presiones en la vida, que se internalizan en el pensamiento y desde este, respondemos a los hechos mediante hábitos que se cristalizan y que aceptamos como algo dado. Es a través de este proceso que se consideran ciertas circunstancias como algo inevitable.

Lo anterior, crea según Thompson, un profundo “síntoma común”, la negación de la agencia humana, esa capacidad mediante la cual las personas son capaces de transformar su realidad. Es a partir de la toma de conciencia de esta capacidad como agentes de transformación, que los seres humanos trascienden la consideración de ser y estar simplemente determinados por cadenas políticas, sociales o económicas; se consideran personas con capacidades intelectuales y morales

---

<sup>57</sup> ECAP y UNAMG. *Tejidos que lleva el alma. Memoria de las mujeres mayas sobrevivientes de violación sexual durante el conflicto armado*. F y G Editores, Guatemala, 2009

<sup>58</sup> Anderson en ECAP y UNAMG, 151

<sup>59</sup> Thompson, E.P. *Agency and Choice I. A reply to criticism*. En *The New Reasoner*, no. 5, 89-106, 1958

para construir su propia historia. El autor considera que es innegable que el ser humano a través de un acto de voluntad social o moral, puede superar las limitaciones impuestas por las circunstancias o lo aparentemente inevitable. Para reconocer esto, se necesita superar y trascender la “miopía moral” en que los seres humanos entran por inercia. Las ideas heredadas se cristalizan en una dialéctica de represión exterior e inhibición interior.

Thompson sostiene que no son las cosas o hechos en sí mismos los que configuran la realidad, sino la forma en que la gente se relaciona o reacciona ante los mismos. Son múltiples los elementos que deben estar presentes para que en un colectivo o individuo exista la sensación de impotencia y para que las personas se asuman como víctimas de las circunstancias, los cambios o las influencias internacionales que en cierto sentido determinan la realidad. Los sistemas sociales contribuyen a reforzar esta sensación de impotencia, mediante las instituciones y los medios masivos de información, puesto que de esta manera las masas son más manipulables y su respuesta ante los hechos se automatiza. Sin embargo, el ser humano nunca pierde su capacidad de elección, aunque el espacio esté lo más restringido posible, siempre existe la facultad de elegir como reaccionar ante un hecho.

El autor remite siempre a la capacidad de elección del individuo: la esclavitud enfrentada a la conveniencia. En este sentido, muchas veces el ser humano cede ante los factores represivos, puesto que el cuestionarlos o enfrentarlos, implica un proceso de crisis, enfrentar desprotección e incomodidad, ya que los sistemas también ofrecen cierto grado de “seguridad” que se pierde al momento de trasgredir sus normas. Siempre existe la posibilidad de ejercitar “los músculos de la elección”, el ser humano tiene la capacidad de cambiar las convenciones sociales, como un valor de libertad, aun cuando esta capacidad de elección esté predeterminada por límites estrechos, siendo estos una condición, más no un elemento que impida el cambio.

El ser humano está condenado a elegir y decidir a lo largo de su vida y estas elecciones están directamente relacionadas con su contexto social; desde allí pueden ser analizadas a la luz de la evolución de las condiciones en las cuales se han tomado. Las elecciones serían el enclave para entender el contexto social traducido en pensamiento y acción; un plano para estudiar “las regiones de la conciencia de la agencia humana” en la transformación y configuración de la historia. Aquí es importante entrar al estudio del tema del dilema, que plantea nuevas dialécticas: los elementos que inhiben, enfrentados a aquéllos que fuerzan o mueven hacia el cambio; las evasiones y confrontaciones. El ser humano se mueve también en la dialéctica deseo-necesidad.

El sentimiento del victimismo puede ser enfrentado o superado, mediante la esperanza en el futuro, dos factores nuevamente enfrentados. Mientras más fuerte sea la esperanza en el futuro, menor sería la posibilidad de rendirse ante las circunstancias. Esta esperanza de futuro muchas veces exige del individuo cierto aislamiento, más cuando el colectivo ha entrado en un estado de apatía y aceptación ante lo que aparentemente es irremediable. Pueden existir reglas autoritarias impuestas por las circunstancias, pero ello no implica su justificación y las creencias o ideologías que las sostienen.

Un elemento importante es entender que la voluntad moral humana precede al cambio y puede desarrollarse mientras se dan externamente las condiciones necesarias para que se concrete una transformación. Los cambios no son solamente provocados por una crisis o necesidad, también son fruto del deseo y las expectativas.

Thompson sostiene que la percepción de límites reside grandemente en el terreno de las ideas. Las personas están inmersas dentro de un sistema de creencias que inhibe o reprime su capacidad de agencia. Las represiones en este campo están directamente relacionadas y enfocadas a lo que cuestiona las estructuras de poder. Es así, que el sentimiento de victimización es alentado, ya que al momento en que una persona se concibe sin capacidad de generar cambios, se refuerzan los sistemas de poder.

Desde el concepto de agencia y de la capacidad de las y los sujetos sociales de transformar su entorno, un elemento de análisis es el proceso de resistencia, negociación y adaptación. James Scott<sup>60</sup> aborda un tema central en estos aspectos, el denominado “discurso oculto”, que se constituye en una estrategia de resistencia no frontal, presentada ante las estructuras o grupos de poder por parte de los grupos subordinados, que ante un inminente peligro o riesgo, optan por agenciarse canales y medios de expresión de forma aparentemente velada, pero asegurándose de que su mensaje llegue al destinatario. Para ello, se recurre a diversas estrategias de disfraz, solidaridad de grupo, creación de espacios de expresión clandestinos, mensajes claves que se contraponen con una aparente aceptación de las normas dictadas por los grupos de poder.

El discurso oculto es el opuesto del discurso público, donde se legitiman las reglas de las élites dominantes y donde por supuesto, las grandes mayorías tienen poca o nula voz. El discurso oculto se constituye en una clara postura política, o de “infra política”; una “política del disfraz y del anonimato que se ejerce públicamente, pero que está hecha para contener un doble significado o para proteger la identidad de los actores”<sup>61</sup>. El mismo puede manifestarse de distintas formas, que

---

<sup>60</sup> James Scott, *Los dominados y el arte de la resistencia*, Ediciones Era, México, 2000

<sup>61</sup> *Ibid*, 43



abarcan desde el rumor, cuentos, canciones, hasta sofisticados eufemismos, los gestos y el lenguaje no verbal. El carisma, entendido como un elemento de liderazgo, en el cual los observadores se identifican con una situación planteada por el emisor, también entra en juego. En síntesis, las culturas populares contienen amplias manifestaciones del discurso oculto, en las cuales el anonimato juega un papel importante para proteger la identidad e integridad y cobran vida diversos códigos de resistencia, negociación y adaptación.

En el discurso oculto está siempre presente un grado de ambigüedad, puesto que esencialmente, su razón de ser es evasiva; pero a la vez, su mensaje es lo suficientemente claro para ser comprendido tanto por sus emisores como por sus destinatarios (los grupos de poder), sin que estos puedan ejercer represalias sobre los primeros.

Un elemento importante en esta discusión es el papel que juegan tanto la deferencia como el conformismo. En primer término, el hecho de que se muestre una aparente aprobación o condescendencia no quiere decir que el sujeto esté totalmente adaptado a las normas impuestas; esto puede ser un gesto aparente, pero internamente puede estar en total desacuerdo. Por otra parte, el conformismo puede ser una forma de negociación, dado que en un momento, el subordinado puede percibir que no tiene posibilidades de transformación del entorno y ante un posible daño mayor, peligro o riesgo, decide adaptarse a las normas impuestas. Existen dialécticas entre las manifestaciones externas y los procesos internos en los individuos y colectivos. Por otra parte, dentro de los grupos subordinados, también hay relaciones de poder, mediante las cuales se establecen normativas a las que sus miembros deben sujetarse, mediante mecanismos específicos de control para mantener la cohesión de grupo.

Las máscaras sociales, la atención a la apariencia física y la forma de nombrar las cosas también entran dentro de las manifestaciones de los discursos ocultos, cuyos códigos solo pueden comprenderse por parte de los colectivos involucrados en una situación similar, que les hace “cómplices” en sus objetivos, resistencias y formas de expresión. Es por ello que Scott describe ciertos procesos como “artes teatrales de la subordinación”, puesto que son dinámicos, flexibles y manipulables, en el sentido de que los sujetos pueden ir negociando “cuotas” en que ceden ante el poder, pero por otra parte persiguen y logran sus propios objetivos. En estas dinámicas están presentes los actos del habla como estrategia de los grupos subordinados.

Estas artes también incluyen el control de las emociones, generalmente los grupos dominados no pueden expresar abiertamente el enojo o discrepancia ante las estructuras de poder, ya que en casos extremos esto les podría costar la vida. En consecuencia, establecen mecanismos de entrenamiento.

Se podría citar por ejemplo, el actual género del hip hop o el rap, donde se llevan a cabo batallas de palabras, que sustituyen un enfrentamiento físico violento. Scott menciona que estos duelos de palabras iniciaron en época de la esclavitud, donde los esclavos realizaban una suerte de juego de insultos a la madre de otro, para que este controlara su ira. El más ingenioso, ganaba.

El discurso oculto opera en el ámbito de la fantasía, donde aquél o aquélla a quien se le violan sus derechos, imagina en el ámbito privado, un escenario donde le es posible tomar venganza ante la figura del victimario. Muchas veces esta práctica se ha constituido como entrenamiento de lo que posteriormente llega a concretarse en acciones reales.

Aspectos como las afirmaciones, ocultamientos, eufemizaciones, estigmatizaciones y apariencias, forman parte de lo que Scott también denomina como “dramaturgia de la dominación”. La misma contiene las normas de etiqueta, y relacionamiento que también se imponen a las élites. Es así, que no solo los subordinados están sometidos al control, también los miembros de los grupos dominantes deben sujetarse a normativas que les permiten formar parte de su estrato social.

De esta cuenta, tanto los grupos dominantes como los dominados juegan en un campo de exacerbaciones y ocultamientos, un devenir entre “la cultura oficial llena de deslumbrantes eufemismos, silencios y lugares comunes y la cultura no oficial que tiene su propia historia, su propia literatura, su propia poesía, su incisivo dialecto, su propia música, su propio humor su propio conocimiento de los problemas de escasez, corrupción y desigualdades, que de nuevo, pueden ser muy conocidos pero no por ello se deben introducir en el discurso público”.<sup>62</sup>

Estos temas son iluminadores para analizar posteriormente el actuar de las y los jóvenes que se constituyen como sujetos de estudio en el presente trabajo, puesto que enfrentan un contexto social complejo, en el cual deben adaptarse no solo a normativas, sino a condiciones que configuran su vida, desde la pobreza hasta la violencia que se vive en sus comunidades. La juventud es una etapa de la vida que se ha caracterizado históricamente por ser un momento de cuestionamiento al sistema y la expresión de resistencias ante lo establecido. Será entonces importante determinar si estas características se manifiestan en la vida concreta de las y los jóvenes de Alta Verapaz con quienes se trabajó; asimismo establecer cómo dichos sujetos negocian con su entorno, se adaptan a él y /o lo transforman.

Por otra parte, la propuesta de Scott fue una base fundamental para indagar con las y los sujetos de estudio, las resistencias desde sus diversos matices. El autor sostiene que la resistencia al no ser

---

<sup>62</sup> Ibid, 77- 78

solamente confrontación, puede manifestarse también a través de las negociaciones, adaptaciones, incluso a partir del silencio. Esto llevó a buscar precisamente los entramados de significación en estas dinámicas complejas, en las diversas formas a través de las cuales las y los jóvenes manifiestan y actúan desde sus diversas resistencias.

### *Formas simbólicas e interpretación de la realidad*

Para esta investigación un elemento central es situarse en el análisis de las formas simbólicas contenidas tanto en el proceso creativo como en el producto final que se plasma en obras artísticas creadas por las y los sujetos de estudio. Las mismas se definen como “un conjunto de informaciones, creencias, opiniones y actitudes a propósito de un objeto determinado (...) una forma de conocimiento socialmente elaborado y compartido que tiene una intencionalidad práctica y contribuye a la construcción de una realidad común a un conjunto social”.<sup>63</sup> Estas formas simbólicas son las que orientan los procesos de objetivación de la cultura, que pueden plasmarse en soportes materiales de la misma.

Las formas simbólicas responden a lógicas tanto cognitivas como sociales. En el presente trabajo, se concibe que las puestas en escena, las composiciones musicales, literarias y teatrales que surjan como fruto de la interacción intercultural, se constituyan en soportes materiales de la cultura, y serán la vía para la creación de nuevas alianzas para el fortalecimiento del tejido social.

Un punto importante de esta reflexión es entender que no existe “la realidad” o “la verdad”, ya que toda realidad se representa dentro de un grupo social, se reconstruye en el sistema cognitivo y se legitima a través del sistema de valores, dentro de un contexto histórico e ideológico. “Esta realidad apropiada y estructurada constituye para el individuo y el grupo la realidad misma”.<sup>64</sup> En este sentido, las representaciones sociales son una “organización significativa de la realidad”.

Giménez cita a Moscovici en cuanto a la identificación de dos mecanismos centrales de las representaciones sociales: la objetivación (interpretación que concreta lo abstracto) y el anclaje, que se entiende como la tendencia a incorporar innovaciones a partir de esquemas conocidos. Esto ha evolucionado para concebir que las representaciones sociales tienen un núcleo central, que es consistente y difícil de cambiar, así como una periferia que es más flexible. En todo caso, las transformaciones y los cambios son más fáciles de lograr en las periferias. Estas periferias están conformadas por creencias, prejuicios, estereotipos e informaciones cuya función es proteger al

---

<sup>63</sup> Abric y Jodelet en Giménez, *Teoría y análisis de la cultura*, 2005, 14.

<sup>64</sup> Ibid

núcleo central de factores que puedan ser incómodos. El núcleo central está constituido por los valores más importantes y profundos, orientado hacia la estabilidad y su mantenimiento.

Las periferias son un “parachoque”, que permite al individuo adaptarse a las circunstancias externas, pero protege siempre la coherencia y permanencia del centro, que es un elemento que cohesionan a todos los demás. Si se comprende la relación entre estos elementos, puede concluirse que las representaciones sociales son estables y movibles a la vez, contienen en su esencia la rigidez y elasticidad. “No responden a una filosofía del consenso y permiten explicar la multiplicidad de tomas de posición individuales a partir de principios organizadores comunes”.<sup>65</sup>

Lo anterior puede estar estrechamente relacionado con la teoría de redes y el diálogo intercultural. La teoría de redes, como se describió con anterioridad, apunta al establecimiento de nodos para lograr las interrelaciones; mientras más caminos haya para llegar a los nodos, la red puede sobrevivir con mayor facilidad. En relación a las representaciones sociales y su estructura, estos nodos podrían construirse desde las periferias de las mismas, lograr transformaciones en un proceso que pueda llegar a tocar los núcleos centrales.

Traduciendo esto al diálogo intercultural, no es posible querer que se llegue a comprender las diferencias, si estas tocan un valor personal que el actor social percibe como un desequilibrio a sus creencias. Sería más factible entrar por situaciones que no representen puntos álgidos para lograr encontrar los caminos de interrelación entre individuos procedentes de culturas y pensamientos distintos, a fin de trabajar un proceso que gradualmente pueda llegar a los núcleos centrales de sus representaciones.

Giménez establece cinco funciones de las representaciones sociales:

- a) Cognitiva; constituida por esquemas de percepción a través de los cuales los actores sociales interpretan la realidad
- b) Identificadora: define la identidad social y preserva las características específicas de los grupos sociales
- c) Orientación: como guía del comportamiento, al establecer finalidades de las situaciones, anticipaciones a los hechos, normativas y reglas.
- d) Justificadora: al explicar y legitimar los comportamientos.

La cultura vista como representación social es un esquema de interpretación de la realidad, así como una plataforma de comunicación “intersubjetiva”. Esto marca la identidad, orienta y legitima las

---

<sup>65</sup> Ibid, 15.

acciones, mediante una visión estratégica. La cultura es condicionada y condicionante y la legitimación es una fuente de poder en el campo social. Esto conlleva las habilidades de sobrevivencia, creatividad y adaptación, la intervención en el entorno social, la memoria de un colectivo y la base para la cohesión de los actores sociales, mediante la legitimación de acciones.

Las formas simbólicas y las representaciones se constituyen en elementos de análisis importantes en este trabajo, puesto que es a través de ellas como las y los jóvenes construyen su sentido de interpretación de la realidad. La primera fase de la metodología, se centra en la profundización de las creencias que guían las percepciones de su propio cuerpo, de lo permitido, lo prohibido. Asimismo, los valores que son su motor de vida, la percepción de límites y de las formas de ejercicio de la libertad y la expresión. Las creencias que subyacen a la acción, las expectativas de vida y las diversas formas de reaccionar ante el contexto social que se vive en la cotidianidad.

#### *Pasos de la multiculturalidad hacia la interculturalidad en las realidades guatemaltecas.*

Hablar de interculturalidad en Guatemala, es un asunto profundamente complejo, dada la herencia del desequilibrio a nivel económico, social, político y de participación existente, que afecta en gran medida a los pueblos indígenas y los sectores más pobres del país.

Según Aura Cumes<sup>66</sup>, en el país, la problemática de la desigualdad está íntimamente ligada a la étnica, ya que en su mayoría los casos de pobreza coinciden con la procedencia indígena, lo cual hace que estos sectores de la población no tengan la oportunidad de ejercer una ciudadanía plena. Dicha desigualdad se hace más fuerte si se suma a ello el tema de género, a través del cual se evidencia que la pobreza es aún mayor si se es mujer e indígena.

A pesar de que la Constitución de la República de Guatemala establece que todos las y los ciudadanos son iguales ante la ley, con los mismos derechos y obligaciones, las estructuras sociales siguen manteniendo vigentes los desequilibrios y la falta de acceso a oportunidades.

A pesar de que el país se rige por un sistema democrático (aún en vías de fortalecerse) y sus estructuras económicas se centran en un sistema capitalista, que parte del principio liberal de que las desigualdades no son naturales, sino sociales y por tanto, las y los ciudadanos deberían ser libres y actuar en un ambiente de igualdad. La teoría no ha podido llevarse a la práctica, donde claramente el grado de igualdad está determinado por el acceso al capital económico y simbólico; por tanto este

---

<sup>66</sup> Canek Observatorio Cultural, *La construcción de comunicación intercultural aplicada*, Centro Cultural de España, Guatemala, 2008

es el factor determinante para tener posibilidades de acción, que influye en el ejercicio o no de la ciudadanía plena.

En los datos estadísticos presentados en el Informe Nacional de Desarrollo Humano 2009-2010, que es el documento con los datos disponibles más recientes, puede obtenerse un referente para establecer un panorama actual del país en referencia a los desequilibrios sociales. El documento revela que al año 2005 (no hay datos del 2010) de 14.4 millones de habitantes, el 50.9 % vive en un estado de pobreza y un 15. 2 en pobreza extrema. Esto quiere decir que más de 7 millones de habitantes se encuentran en un estrato social bajo y que la riqueza está concentrada en muy pocas manos. El 41.5% de la población es menor de 15 años, lo que hace lógico el dato porcentual de un 85% de habitantes que viven en una relación de dependencia. Somos un país evidentemente joven, lo que por una parte resulta esperanzador, puesto que existe una gran potencialidad, que daría frutos en un desarrollo si se tienen las oportunidades mínimas para que esta población acceda a los recursos básicos que permitan mejorar su nivel de vida.

Uno de los aspectos básicos para el desarrollo es una educación pertinente y para la vida. Los resultados de permanencia en el sistema educativo no son alentadores al observar que en el 2010, del 49% que estudia la primaria, solo el 20.1% llega al diversificado (último grado de educación media). De ello, solo el 1.2% llega a aprobar. Con ello, puede concluirse que menos del 1% tiene la posibilidad de realizar estudios universitarios y concluirlos.<sup>67</sup>

La falta de acceso a la educación, aumenta en gran medida la brecha de clase, puesto que generalmente este aspecto va acompañado de la posesión de un capital tanto económico, como simbólico, que permite a la persona desarrollarse y tener movilidad social. Por otra parte, la educación pública carece de la calidad requerida y la educación privada, tiene un costo muy elevado.

Por otra parte, los censos en cuanto al aspecto de la identificación étnica, no se han llevado a cabo con rigurosidad en la aplicación de los instrumentos. Es ilógico pensar que según las estadísticas oficiales se ha determinado que solamente el 42% de la población es indígena. Las organizaciones mayas y las dedicadas al tema, sostienen que más de un 60%<sup>68</sup> de las y los habitantes del país provienen de una etnia maya. ¿Qué sucede entonces? Se han dado casos en que los encuestadores no preguntan a las personas a qué etnia pertenecen, o definen su procedencia solamente por la

---

<sup>67</sup> PNUD, *Guatemala: hacia un Estado para el Desarrollo Humano. Informe Nacional de Desarrollo Humano, 2009-2010*, Guatemala, 2011

<sup>68</sup> García, Magda. *Muchos colores, un corazón*. Mediación pedagógica de texto original de López y Reina, *Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala*, GTZ, 2008

vestimenta que portan el día en que son visitados. Otras personas, se auto determinan como ladinos, aunque sean indígenas, por un deseo de ser aceptados en su contexto social.

Irma Alicia Velásquez<sup>69</sup>, sostiene que esta falta de seriedad en el censo de la población ha sido constante en el trabajo realizado por el Instituto Nacional de Estadística. En el censo anterior, llevado a cabo en el año 2002, se establecía un aproximado de 11 millones de habitantes en Guatemala, donde “el 59% se identifica como ladino, el 39.3 como maya y el 2% como garífuna o xinca”<sup>70</sup>

“De los cuatro pueblos reconocidos, los mayas –a través de sus organizaciones y liderazgos- argumentan que constituyen entre el 60% y 70% de la población, y que los censos oficiales no reflejan la realidad racial, con lo que se niega a un considerable porcentaje de indígenas – especialmente jóvenes, niños y a un vasto número de profesionales- el derecho a reconocerse racialmente como tales.”<sup>71</sup>

Aunque esta cita sustenta lo anteriormente dicho, es discutible el hecho de afirmar categóricamente que se niega a los indígenas el derecho a reconocerse como tales estrictamente, dado que no hay una prohibición. Además, en el año 2007, luego de 25 años de lucha de los pueblos indígenas, se aprueba la Declaración de las Naciones Unidas sobre derechos de los pueblos indígenas, donde el artículo 3, especifica: “Los pueblos indígenas tienen derecho a la libre determinación. En virtud de ese derecho determinan libremente su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural.”<sup>72</sup>

Evidentemente, no es el Estado desde su estructura y aspectos constitucionales el que niega los derechos a un sector de la población, esto es más profundo y atañe a la reproducción de un imaginario discriminatorio, que orienta la falta de seriedad en los procesos para establecer objetivamente la procedencia étnica de las y los habitantes del país.

Todo lo anterior se ha relatado para describir el contexto en que debe trabajarse para dar el paso hacia el logro de un diálogo entre las culturas; por demás decir está, que es un asunto extremadamente complejo. Sin embargo, es necesario dar pasos hacia la convivencia y con ello, hacia un desarrollo sostenible y una sociedad más equilibrada.

---

<sup>69</sup> Velásquez en Canek, *La Construcción de una comunicación intercultural...*, 2008

<sup>70</sup> Datos extraídos por Velásquez Nimatuj, del *XI censo de población y VI de habitación*. INE, Guatemala, 2002

<sup>71</sup> Velásquez en Canek, 2008, 196.

<sup>72</sup> Organización de las Naciones Unidas, *Declaración de las Naciones sobre Derechos de los Pueblos Indígenas*, Nueva York, 2008, 5.

A continuación se presenta una discusión sobre corrientes que han abordado el tema de la diversidad y sobre esta base se construirá la visión desde la cual se abordará el presente trabajo.

Una de las aproximaciones al estudio y comprensión de la diversidad cultural y la forma en que dicha diversidad coexiste dentro de los contextos sociales, es el multiculturalismo. La crítica que se le hace es que su límite llega al reconocimiento de las diferencias de las manifestaciones de las distintas culturas y sobre todo, la forma en que los grupos minoritarios luchan por mantener sus rasgos identitarios; sin embargo, no trasciende a una reflexión sobre la manera en que los distintos grupos sociales pasen de una mera coexistencia a la convivencia, mediante procesos de interacción necesarios.

Quienes critican el multiculturalismo, sostienen que esta visión encasilla en “guetos” a las minorías, más no facilita la integración social. Quienes están a favor, sostienen que dicha integración no es más que un proceso de asimilación y aculturación. Sin embargo, valdría la pena reflexionar sobre tratar como sinónimos “integración” e “interacción”, puesto que si bien no es viable homogenizar un conjunto social, sí es imprescindible que quienes lo conforman, tengan o no la misma cultura, necesitan desarrollar procesos fluidos de convivencia a fin de sobrevivir y lograr el bien común.

Will Kymlicka, presenta un análisis sobre los distintos puntos del planteamiento multiculturalista, que se detallan en el presente trabajo, con el fin de rescatar aquellos aspectos que den luces iniciales para comprender el fenómeno en Guatemala.

A medida que se estudian los planteamientos del autor, puede observarse un hilo conductor que pone en una relación dialéctica a grupos minoritarios ante las grandes sociedades. En dicha relación, se identifican tensiones que residen en una lucha de estos grupos por sobrevivir ante los sistemas dominantes, mediante el ejercicio de una ciudadanía diferenciada. Este aspecto de tensión, demarca la visión del multiculturalismo en cuanto a la defensa de la diferencia dentro de un contexto de conflicto.

“Las sociedades modernas tienen que hacer frente cada vez más a grupos minoritarios que exigen el reconocimiento de su identidad y la acomodación de sus diferencias culturales, algo que a menudo se denomina el reto del “multiculturalismo”.<sup>73</sup> Es importante analizar esta frase del autor, que concibe la diferencia como amenaza, puesto que una sociedad “hace frente” solamente aquello a lo que se considera un factor peligroso. Sigue en sus líneas diciendo que los grupos minoritarios exigen un reconocimiento, por lo cual esto también sería una amenaza para los grandes

---

<sup>73</sup> Kymlicka, Will, *Ciudadanía Multicultural*, Paidós, España, 1996, 25.



conglomerados sociales. Bajo esta perspectiva las características diferenciadas de las culturas, podrían verse como un factor negativo y no como un aspecto que trae potencialidades de enriquecimiento y desarrollo.

A pesar de estos aspectos cuestionables, existen planteamientos de Kymlicka que son fruto de una investigación constante y del estudio de varias sociedades en el mundo. El autor analiza el surgimiento de la diversidad cultural desde dos puntos fundamentales: por la incorporación de culturas a una cultura mayoritaria a través de procesos de conquista o de incorporación a un Estado. Probablemente los grupos minoritarios pudieron ejercer un autogobierno en un momento anterior y se ven forzados a incorporarse a las normas de un sistema dominante. Este caso, es denominado por el autor como “minoría incorporada”. La otra posibilidad, es la diversidad originada por la migración de grupos familiares o personas individuales, cuyo deseo mismo es incorporarse a la cultura hacia la cual llegan. Es así que aunque existan uniones entre los inmigrantes del mismo origen, no son rígidas y la meta de estas uniones son el apoyo mutuo a través de características compartidas, pero el gran objetivo es la incorporación a una nueva sociedad. Podría sintetizarse esto en decir que el primer caso de diversidad es involuntario o contra la voluntad de los grupos minoritarios; contrario al segundo caso, en que las y los individuos por opción propia, migran hacia otros contextos socio culturales. Esta otra posibilidad es denominada “grupo étnico” por el autor.

Kymlicka sostiene que el entendimiento de los procesos de la incorporación histórica de las minorías, es esencial para comprender la forma en que los mismos han configurado tanto las instituciones, como la identidad y las expectativas de estos colectivos. Para ello, hace la distinción entre estado nacional y poliétnico. En ambos casos, la coexistencia es un elemento esencial para la sobrevivencia y mantenimiento de una nación, la cual se concibe como una “comunidad histórica, más o menos completa institucionalmente, que ocupa un territorio o una tierra natal determinada y que comparte una lengua y cultura diferenciadas. La noción de nación en este sentido sociológico, está estrechamente relacionada con la idea de “pueblo” o de “cultura” (...) Un país que contiene más de una nación no es, por tanto, una nación-Estado, sino un Estado multinacional, donde las culturas más pequeñas conforman las “minorías nacionales”.<sup>74</sup>

La incorporación a un Estado multinacional, puede darse de forma involuntaria, a través de invasiones, conquistas, cesiones de territorio. Asimismo, puede ocurrir de forma voluntaria si varios grupos deciden formar una federación en pos del beneficio común. Hoy en día, en repetidas ocasiones, los sistemas democráticos funcionan en Estados multinacionales. Algunos grupos en los

---

<sup>74</sup> Ibid, 26.

procesos de incorporación, han luchado por mantener su identidad y lo han logrado a pesar de enfrentar situaciones de marginación y de poca valoración de sus manifestaciones culturales, que se desvanecen ante una “identidad nacional”, enmarcada en las características del grupo mayoritario.

Aun cuando las minorías pudieran mantener su identidad propia, debe existir una identidad de nación, puesto que “los Estados multinacionales no pueden sobrevivir a menos que sus diversos grupos nacionales mantengan su lealtad a la comunidad política más amplia en la que están integrados y con la que cohabitan”.<sup>75</sup>

Los planteamientos anteriores adquieren vital importancia para entender estos procesos en la historia de Guatemala y los desafíos a nivel de sociedad en el presente. Los pueblos originarios, se incorporaron de forma involuntaria, a través de múltiples manifestaciones violentas como la esclavitud, la marginación, hasta la imposición de creencias religiosas, la forzada adaptación a la cultura de los conquistadores. Posteriormente, se estableció un concepto de nación que ignoraba la diferencia y establecía pautas muy claras para definir “lo guatemalteco”, que incluía aspectos como el idioma español como lengua oficial, entre otros aspectos y reforzaba la desvalorización de la cosmovisión y prácticas indígenas. Es así que a partir de un largo camino y luchas importantes, los pueblos indígenas han llevado a cabo un proceso de reivindicación a nivel político y social, que ha redundado en el reconocimiento de los 23 idiomas mayas, el idioma garífuna y xinca, aún no como idiomas nacionales, pero sí elevando su estatus a nivel de construcción de gramáticas propias.

De forma lenta y paulatina, el respeto por la diversidad cultural ha ganado espacios, pero también se presenta el desafío de construir un nuevo concepto de nación, dado que es necesario establecer un punto de unión entre las y los habitantes de este país. Por tanto, el establecer un concepto de nación que identifique puntos comunes de identidad, respetando verdaderamente la diversidad cultural, superando las tradicionales políticas de asimilación. Estas políticas se han implementado distintas latitudes del mundo, bajo la premisa de asegurar la estabilidad política. Ante ello, los grupos minoritarios reaccionan ante la defensa de una “poli etnicidad”.

La realidad actual en el mundo demanda el estudio de nuevas formas de diversidad que se presentan. Para iluminar este planteamiento, Kymlicka cita como ejemplo la situación de los inmigrantes hispanos en Estados Unidos, sostiene que no puede clasificarse desde un modelo poli étnico, puesto que dichos hispanos no provienen de un grupo étnico común que llega a la sociedad norteamericana; hay mexicanos, guatemaltecos, portorriqueños, etc. Asimismo, existen grupos de hispanos nacidos en los Estados Unidos, que vendrían a formar parte de un nuevo colectivo. Por

---

<sup>75</sup> Ibid, 29.

otra parte, se da la peculiaridad de los cubanos, que más que inmigrantes, se consideran refugiados. El autor, también refiere a una realidad peculiar de los latinoamericanos que llegan a ese país, en el sentido que no pueden considerarse exactamente como inmigrantes, ya que la intención de muchos es regresar a sus países de origen, luego de llegar a cumplir la meta de generar ciertos recursos económicos y por otro lado, en su situación de ilegalidad, enfrentan siempre el riesgo de ser deportados, por lo cual no construyen raíces en el territorio norteamericano.

Tal planteamiento puede trasladarse a Guatemala para entender las estructuras de las migraciones internas, puesto que existen regiones como Alta Verapaz, donde además de la existencia de los grupos indígenas originarios que siempre habitaron esas tierras, se dio la llegada de otros grupos étnicos como el Achi, de tronco común maya como fruto del retorno de refugiados que vivieron la mayoría en el sur de México y que llegaron a esas tierras huyendo de la violencia de Estado durante el conflicto armado interno. Entonces, existen otras diferencias a considerar, que son profundas y van más allá del origen étnico. Otro aspecto es la evolución de la actividad económica en la región.

Según Iliana Garnica, estudiosa del tema de la alteridad, que ha vivido más de 30 años en este territorio,<sup>76</sup> la actividad económica, especialmente de comercio, ha sido progresivamente apropiada por grupos que inicialmente venían de la región de Momostenango. Esto trae como consecuencia el regreso de un hermetismo en la sociedad de Alta Verapaz, que había sido superado en cierta medida; pero dada la progresiva apropiación de la actividad comercial de los ahora denominados “momostecos” (aunque no todos vengan de esa región), ha revivido la reserva de los pobladores para aceptar o convivir con quienes vienen de fuera.

Estas demandas actuales, pueden ser una luz para percatarse de que probablemente nuestras propias realidades de país, demanden nuevas visiones y no necesariamente puedan analizarse bajo las perspectivas tradicionales de multiculturalismo, Estados- nación o multiétnicos. Hoy ya no somos la Guatemala de la colonia, ni de la independencia, ni de la guerra, aunque sus secuelas estén presentes. Hoy enfrentamos nuevas realidades, que seguramente exigen re pensarlos.

El entendimiento de la multiculturalidad se complejiza, cuando se toma en cuenta que en la actualidad, las culturas no solamente refieren a grupos con la misma procedencia étnica. Hoy, entran en juego una multiplicidad de factores bajo los cuales se clasifica como culturas o subculturas a grupos minoritarios de sociedades que comparten ciertas características comunes, como las orientaciones sexuales distintas, ser ateos, mujeres, tener capacidades físicas especiales, etc. Es así, que un país cuyo componente étnico es más homogéneo, de todas formas podría ser

---

<sup>76</sup> Entrevista sostenida con la académica Iliana Garnica, 20 de julio de 2012

clasificado de Estado multicultural si coexisten en él, grupos que se unen para mantener una identidad desde intereses o expectativas comunes y no desde un origen étnico específico, para manifestar su resistencia ante los sistemas dominantes.

Hoy, “podemos decir que todas las democracias occidentales comparten una “cultura” común, en el sentido de que todas ellas comparten una civilización moderna, urbana, secular e industrializada, en contraste con el mundo feudal, agrícola y teocrático de nuestros ancestros. (...) incluso el Estado más homogéneo étnicamente como Islandia, sería pese a todo un Estado “multicultural”, puesto que contiene diversas series de asociaciones y grupos basados en distinciones de clase, género, orientación sexual, religión, creencias morales e ideología política. Si cultura alude a la “civilización” de un pueblo, entonces prácticamente todas las sociedades modernas comparten la misma cultura. Según esta definición, incluso el país más multinacional, como Suiza, o el país más poliétnico, como Australia, no son excesivamente multiculturales, en la medida en que los diversos grupos nacionales y étnicos participan de la misma forma de vida social moderna e industrializada”.<sup>77</sup>

Desde la perspectiva del autor, un estado puede ser multinacional, si contiene miembros que pertenecen a naciones distintas, o bien, poliétnico, si coexisten en él, individuos que han emigrado de distintas regiones, cuyas características peculiares aún sean importantes en cuanto a los aspectos de identidad e incidencia política. Por tanto, es necesario “distinguir entre minorías nacionales (sociedades distintas y potencialmente autogobernadas incorporadas a un Estado más amplio) de los grupos étnicos (inmigrantes que han abandonado su comunidad nacional para incorporarse a otra sociedad).<sup>78</sup>

Guatemala no escapa a tal complejidad. Actualmente, son susceptibles de cuestionamiento, las categorías bajo las cuales se ha clasificado su población, fundamentalmente a partir de criterios de procedencia étnica. De esta cuenta, se ha determinado la existencia de cuatro pueblos: maya, garífuna, xinca y ladino. Sin embargo, existen subdivisiones en estos pueblos, que podrían en un momento unirse por intereses comunes, más allá de su procedencia étnica, tal es el caso por ejemplo de grupos de mujeres donde conviven mayas y ladinas, y están unidas por compartir su visión de género. Asimismo, existen agrupaciones conformadas a partir de creencias religiosas; cabe decir que en las últimas décadas, ha quedado atrás la caracterización del país como región eminentemente católica, un gran número de iglesias evangélicas, protestantes, mormones, etc., han ingresado al país

---

<sup>77</sup> Kymlicka, Will. *Ciudadanía Multicultural*, 34-35.

<sup>78</sup> *Ibid*, 37.

y tienen una presencia fuerte, desplazando incluso la práctica de la espiritualidad maya en un número significativo de casos. Esto demanda nuevamente una redefinición de quiénes somos.

Por otra parte, si se toman las definiciones de Estado nacional y Estado poli étnico, podría decirse que Guatemala sería un Estado más multinacional que poli étnico, ya que si bien existen grupos conformados a partir de un origen étnico común, no se han incorporado de forma voluntaria a una sociedad. La incorporación de los pueblos indígenas a la sociedad, se dio a partir del sometimiento, el despojo y la conquista. A lo largo de la historia, el grueso de la población, conformada por grupos indígenas, ha enfrentado condiciones de desequilibrio y discriminación. Por tanto, ni es minoría, ni han migrado, ni se han incorporado a una sociedad por voluntad propia. Desde décadas recientes, diversas organizaciones indígenas, mayas sobre todo, han realizado importantes esfuerzos en cuanto a reivindicación de su cultura, participación social y política. Se han dado pasos importantes, por ejemplo, tomar en cuenta el derecho consuetudinario indígena, dentro de los procesos de impartición de justicia, pero aún hace falta mucho para desarrollar sistemas de auto gobierno.

Más allá de las fronteras nacionales, Guatemala también forma parte de una cultura global, desde ciertos sectores de la población, lo cual permite acceder a recursos tecnológicos, procesos financieros, negociaciones internacionales, etc. Esto marca una brecha aún más grande para aquellos grupos que no tienen acceso a los recursos de este nuevo mundo globalizado.

Otro punto importante es observar el proceso de la categorización de la población guatemalteca, sobre todo en el caso de clasificaciones que partieron de un origen étnico, pero se transforman luego en una categoría política. Tal es el caso de “lo indígena” o “lo maya”, que más bien son abstracciones o términos que se han utilizado en ámbitos políticos y académicos pero distan de haberse asumido en la vida cotidiana.

Por otra parte, “lo ladino” se ha construido sobre las bases de negación, lo que no es indígena. Entonces, este otro sector de la población cuyo origen étnico es mestizo, se define desde lo que no es, más que desde sus propias bases identitarias.

Ante ello, surgen interrogantes sobre ¿Qué es lo indígena y lo maya? ¿Qué implica hoy lo ladino? ¿Es todavía una categoría aplicable a la población guatemalteca? ¿Qué es lo mestizo? ¿Quiénes somos?

A continuación se presenta una breve revisión histórica sobre el tema.

### *Categorizaciones de la población guatemalteca. ¿Quiénes somos?*

Es importante detenerse un momento para analizar dos categorías fundamentales desde las cuales se ha dividido tradicionalmente a la población guatemalteca, y que corresponde a una relación de tensiones entre “lo ladino” y “lo indígena”, marcados por un imaginario que guía a la sociedad bajo procesos de subordinación y racismo.

Adams<sup>79</sup> explica la construcción de las categorías de indígena y ladino, que han sido una de las bases más importantes para clasificar la población guatemalteca y cuya dicotomía ha marcado, tanto las brechas de clase como la valoración y sub valoración de las pertenencias étnicas. Dichas categorías adoptadas a partir del siglo XVII, se construyen sobre la base de exacerbación ciertas características cercanas a lo ladino y la negación de aquellas que van hacia el polo opuesto, representado por lo indígena. Así, en el análisis de la encuesta realizada a mediados del siglo XX, Adams identificó un “continuum” desde la identidad puramente indígena, pasando por el indígena ladinizado, hasta llegar a la clasificación ladina. Esto da luces para entender que “lo ladino” no está concebido desde un origen étnico, sino en la negación de otro origen: lo indígena. Esta transición entre polos opuestos, implica un proceso de aculturación, donde a medida en que existe una mayor cercanía a lo ladino, las características indígenas se van perdiendo, desde el idioma materno, las manifestaciones de cosmovisión peculiares, hasta la vestimenta tradicional.

El historiador guatemalteco Arturo Taracena, hace una importante reflexión sobre el desarrollo de las categorías indígena-ladino en el país, en el artículo Guatemala: del mestizaje a la ladinización, 1524-1964. Este texto es valioso para comprender la Guatemala de hoy y las bases históricas como causa de las fragmentaciones actuales de la sociedad.

El autor sostiene que la construcción de ambas categorías tiene un trasfondo ideológico, bajo el cual se pretendió construir un concepto de nación, rigiéndose en el principio de la “mezcla de razas”. Sin embargo, la conceptualización de esta mezcla, desde el inicio estuvo ligada y continúa estando, a la pertenencia y división de clases sociales. El concepto de mestizo al inicio era sinónimo de ladino; pero esta segunda clasificación a lo largo de la historia, se adoptó para referirse a la negación de lo indígena.

---

<sup>79</sup> Adams, Richard. *Encuesta sobre la cultura de los ladinos en Guatemala*, Editorial del Ministerio de Educación Pública, Guatemala, 1956.

Una segunda observación de Taracena es la reflexión de la forma en que el ladino se constituyó en “el actor de la historia nacional guatemalteca” y por ello, pasó a entenderse como una ideología étnica, a pesar de que este grupo no necesariamente tenía raíces de procedencia común; pero sí el hecho de no pertenecer (o negar) su raíz en los grupos indígenas. Es así que esta categoría “pasó a constituirse en el paradigma de nación en la primera mitad del siglo XX”.<sup>80</sup> Un proyecto de nación basado en aspectos débiles y sin sustento, trae como resultado lógico una profunda crisis como la que se vive actualmente en el país.

El autor cita a Severo Martínez Peláez<sup>81</sup> para ahondar en el surgimiento histórico y la evolución de estas clasificaciones. Al concluir el período colonial, se denominaba mestizos a aquellos quienes habían nacido producto de la mezcla entre españoles e indígenas. Este grupo fue creciendo a medida en que los mismos mestizos fueron multiplicándose, pero lo importante aquí fue que de este aspecto concreto para clasificarse como tales, se trascendió el aspecto racial para dar paso a centrarse en aspectos económicos y culturales.

El nacimiento del concepto ladino desde los parámetros de la negación de lo indígena, parte del mismo concepto de mestizo, quienes “no eran ni querían ser indígenas, pues eran trabajadores libres y no estaban obligados a tributar, teniendo libertad de desplazarse a vivir de un lugar a otro, pero con restricciones en los pueblos indios y las villas de españoles (...) Tampoco tenían acceso a cargos públicos y les estaban vedadas ciertas ocupaciones...”<sup>82</sup>

Inicialmente, el término mestizo englobaba a los descendientes con mezclas entre españoles, indígenas y negros, lo cual trajo nuevas sub clasificaciones: denominar mestizo a la mezcla entre español e indígena; mulato a la mezcla de español y negro, y zambo, a la mezcla de indígena y negro. Las subsecuentes mezclas entre clasificaciones y sub clasificaciones, trajeron una gran complejidad, por lo que se determinó desde la Corona española, definirlos a todos en castas y a finales de la colonia, agrupar todos estos grupos bajo la denominación de “pardos y/o ladinos”. Este segmento de la población, era un problema para el sistema jurídico español, ya que para este, solo existían dos “Españas en América”, la de españoles y la de “indios”.

En esa situación indefinida, el grupo de mestizos creció a nivel poblacional y también se convirtió en un asunto molesto, tanto para los españoles y criollos, como para los grupos indígenas. Es así, que según Martínez Peláez, citado por Taracena, sostiene que a finales del siglo XVIII, se acotaba

---

<sup>80</sup> Taracena, Arturo. *Guatemala: del mestizaje a la ladinización, 1524-1964*, CIRMA, Guatemala. Disponible en: [repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/4058](http://repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/4058), 2

<sup>81</sup> Martínez en Taracena, *Guatemala: del mestizaje a la ladinización...*

<sup>82</sup> *Ibid*, 4

el término de ladino para nombrar a aquellos que no tenían raíces claras ni indígenas, españolas o criollas y cuya connotación era algo peyorativo o negativo por las razones descritas. “En ese proceso en el que se fueron borrando los matices étnicos dentro del gran conjunto de ladinos, las diferencias de orden económico y social comenzaron a ser evidentes en su seno.”<sup>83</sup>

A este grupo, que por no estar determinado en los cánones jurídicos, no eran sujetos de tributación ni de normativas establecidas, se agregó una nueva caracterización de ladinos rurales, a cuyos reductos llegaban indígenas en búsqueda de una mayor libertad de locomoción y a no tener obligaciones de tributación, aun cuando seguían siendo explotados. Este grupo ladino llegó a configurar una importante clase media en la sociedad guatemalteca y en épocas posteriores, fue el segmento que llegó a ubicarse en puestos de gobierno y a acoger también a criollos empobrecidos y a indígenas que habían logrado superarse social y económicamente. En este último grupo, hubo quienes poco a poco abandonaron los aspectos culturales, mediante los cuales se identificaban dentro de su procedencia étnica de los grupos originarios y adoptaron aquellos que les permitían acceder a grupos más favorecidos. A ellos se les llamó “indígenas ladinizados”.

Ya en la época post colonial, había una importante irrupción de los ladinos en los tradicionales pueblos de “indios”, sobre todo en el oriente del país, en departamentos como “Jalapa, Chiquimula, Jutiapa, Esquipulas, Asunción Mita, etc.”<sup>84</sup> contrario a occidente, donde el fenómeno fue menor. A pesar de que el aspecto étnico ya no sostenía sub clasificaciones dentro del segmento ladino, sí sobrevivió y existe hasta la actualidad, una valoración e idealización de este aspecto, sobre todo en la prueba de tener algún ancestro español o extranjero. Aunque es un asunto que gradualmente se ha ido superando, también existe una valoración del apellido como sinónimo de pertenencia a cierto segmento social.

Posterior a la independencia, el peso que adquirieron las clases medias rurales, se manifestó en la revolución de 1871, donde se superó el bloqueo agrario tradicionalmente impuesto a los mestizos, lo cual fue también logrado por las capas medias urbanas. Taracena concluye esta parte diciendo que a finales de la colonia, los grupos mestizos crecieron a través de la inclusión de “criollos empobrecidos, negros liberados e indios enriquecidos”, lo que conformó el nacimiento de la clase media en Guatemala. Las clases altas o criollas, se fortalecieron a través de la producción cafetalera, por lo que retomando a Martínez Peláez, también determina que más allá del color de la piel o la línea de sangre, lo que definió a la clase criolla fue “la función acaparadora de la tierra y explotadora del trabajo servil”, por lo que incluso en este sector hubo infiltración de “criollos

---

<sup>83</sup> Ibid, 6

<sup>84</sup> Ibid



mestizos”, por lo que incluso la “condición de criollidad nunca dependió en absoluto de los factores raciales”.<sup>85</sup>

Una condición de pertenencia a los grupos de ladinos era ser castellanohablante, por lo que aquellos “negros” e “indios” que dominaran tal idioma, eran considerados ladinos, mientras los que no lo dominaban, eran denominados “bozales”. Este es un principio por el cual durante muchos años en el sistema educativo nacional, se exigía el desarrollo del aprendizaje en español, el idioma oficial. Hasta hace pocos años, se ha incorporado al sistema oficial, la educación bilingüe intercultural (EBI), donde existe un respeto por los idiomas originarios.

A pesar del importante papel que las clases medias han tenido en la historia guatemalteca, Taracena sostiene que es un error pensar que el concepto de nación ha sido determinado por estas, ya que el mismo hecho de que “lo mestizo” carezca de identidad definida, impide una propuesta clara de qué es ser guatemalteco (a) desde estos segmentos, tanto a nivel de procedencia étnica como de pertenencia a un segmento social determinado, ya que los mestizos han estado en todas las esferas sociales.

Por otra parte, al día de hoy subsiste un desprecio sostenido del ladino hacia el indígena, aun cuando el ladino sea pobre. Existe una explicación de ello, ya que en su origen, tuvo causas lógicas; según el autor, durante el tiempo de la colonia, el ladino debía exacerbar su condición, dado que tenía la prerrogativa de ser trabajador libre, contrario al indígena que persistía en esclavitud. “De esta forma, entre indígenas y ladinos rurales [y urbanos] han continuado pesando subjetivamente los celos y las actitudes coloniales, exacerbadas por los reajustes de la reforma liberal” (ídem. los corchetes son míos)

Taracena sostiene que la única forma de superar esta dicotomía es el surgimiento de una conciencia de clase común, en un contexto donde lo étnico está íntimamente ligado a la división de clase; donde gracias a la sociedad colonial de castas, se ha segregado a la población en dos grandes generalizaciones: ladino e indígena, atravesado por la complejidad de la posesión de tierra y la rivalidad existente entre los ricos tradicionales y los nuevos ricos.

El autor sostiene que fue a mediados del siglo XIX, a causa de la acción unificada de los campesinos del oriente del país, contra la élite de la ciudad, en reacción a la depresión económica, donde se acrecentó el entendimiento de lo ladino como “aglutinador de los no-indígenas”. Esto se vio reforzado durante el período conservador entre 1839 y 1871, donde se estableció que

---

<sup>85</sup> Martínez en Taracena, *Guatemala: del mestizaje a la ladinización...*

únicamente tenían carácter de ciudadanos los criollos y los ladinos, mientras que los indígenas eran considerados ciudadanos de segundo grado. Los ladinos adoptaron este nuevo status con gran importancia, ya que por primera vez tenían legitimidad jurídica, la cual no poseían bajo las leyes de la corona española.

Por su parte, la creación del Estado de los Altos, entre 1838 y 1848, en el occidente del país, fue percibida como amenaza por parte de las élites criollas. La estrategia para parar el riesgo, fue movilizar a las comunidades indígenas que tenían un marcado descontento frente a la república instituida. Esto acrecienta una vez más la fragmentación social liderada desde las élites. “Así, las relaciones sociales que se formaban a través de la tenencia de la tierra –expresada en la estructura latifundio/minifundio–, determinaban objetivamente la identidad histórica de indígenas y ladinos. De esta forma, la ladinización era una política de agresión racista, basada en la dualidad superior-primitivo, muy cómoda para el ladino (...) Perdió su connotación racial de casta y adquirió la cultural de anti indígena, que no necesariamente es la de blanco, sino que puede ser la genérica de occidental, de civilizado. (...) A partir de ello, el Estado guatemalteco empezó a diseñar una comunidad imaginada nacional, donde lo ladino pasó a ser sinónimo de lo guatemalteco”.<sup>86</sup>

Este concepto de nación buscaba simplificar la caracterización de la población guatemalteca, sin entrar a sus complejidades y diversidad. Así, según Taracena, inició una política de segregación hacia las comunidades de indígenas y un proceso de asimilación, cuyo objetivo era dejar entrar en ciertos sectores a aquellos indígenas que renunciaran a su identidad. De esta cuenta se inicia una estrategia de “homogeneización ciudadana”, donde lo guatemalteco se representó a través de “lo ladino” y lo indígena”. El autor sostiene que esta visión “bipolar” es reconocida oficialmente hasta la firma de los Acuerdos de Paz en 1996. Afirma también que es evidente a partir del análisis de los debates en la Asamblea Nacional Constituyente, para modificar la carta magna, llevados a cabo en 1945, 1956, 1965 y 1985, que la dinámica de relaciones interétnicas vistas desde el Estado, están determinadas por un favorecimiento a los intereses de los sectores dominantes y por el refuerzo del peso ideológico de la división ladino-indígena.

La contrarrevolución de 1954, posterior al derrocamiento de Jacobo Arbenz Guzmán, pasando por la guerra fría y el conflicto armado interno, reforzó un proceso de “ladinización” del país, que fracasó dado que fue orientado a dividir a la sociedad, contrario a los procesos vividos en otros países de Centroamérica y México, donde se llevó a cabo un esfuerzo de mestizaje desde la ideología misma del concepto de nación.

---

<sup>86</sup> Ibid, 19-20.

Hay un tercer grupo presente en esta fragmentación del país, que se ha mantenido aislado de la dicotomía entre las dos categorías descritas, pero que es el segmento dominante que forma parte de la élite guatemalteca. Taracena retoma las investigaciones realizadas por Marta Casás, para referirse al desarrollo del segmento criollo, que estuvo fuera de la política de homogenización a través de la denominación de “lo ladino”. Este grupo, estableció una identidad étnica “blanca”, con raíces españolas y alemanas, que evita mezclarse con los ladinos y solo en determinadas ocasiones tiene relación con ellos. Es en este segmento, donde se acentúa el racismo ideológico, que es manejado estratégicamente para mantener a gran parte de la población dividida, de forma que sea más fácil de controlar debido a la desestabilización que provoca el divorcio entre los segmentos sociales nacionales. Cierta élite ladina ha llegado al Estado central, pero la hegemonía criolla se ha mantenido. “El Estado guatemalteco no pudo imaginar un Estado-nación homogéneo basado en el mestizaje porque necesitaba del *blanqueamiento*, blanqueando al ladino por medio de la creación de una nación a imagen y semejanza de la élite criolla, con algunas incorporaciones ladinas”.<sup>87</sup>

Taracena concluye que este “deseo de blanqueamiento”, fue orquestado desde los grupos liberales en Guatemala y dirigido a los grupos mestizos, para reforzar la idea de lo ladino como lo “no indígena”. Así este concepto adquiere matices políticos, no de origen étnico y se basa en una “antítesis cultural” contrapuesta a un verdadero mestizaje a nivel físico y de las ideas. Lo criollo llegó a asumirse como ladino a nivel de las esferas públicas, aunque en lo privado existe un rechazo hacia ello y más bien la idea es distinguirse como grupo dentro de marcadas fronteras. Según el autor, durante todo el siglo XIX y los primeros años del XX, esta política de blanqueamiento era sinónimo de una estrategia “civilizatoria”. Yo agregaría que dicha estrategia fue un aspiracional imposible para los sectores ladinos; por una parte porque hay rasgos físicos que no pueden ocultarse por más que se quiera. Es decir, una persona por más que se esfuerce y maquille, nunca podrá esconder ciertos rasgos característicos de su procedencia étnica. Por otra parte, porque estos segmentos muy rara vez tendrían los recursos económicos para acceder a los privilegios de las élites y también porque el apellido les delataba. Al día de hoy, aún persiste en ciertos grupos la valoración ciertos apellidos como signo de pertenencia y status.

Retomando el planteamiento de González Ponciano, Taracena sostiene que dicha estrategia ha provocado un sentimiento de inferiorización en los grupos ladinos en quienes la “pigmentocracia” forma parte de un principio ideológico importante, a tal grado que se valora la claridad de la piel, ojos y cabello. Actualmente todavía se asocia la belleza a este estereotipo, mientras lo “moreno” no se considera tan bello como ser de tez blanca. Lo étnico convertido en un factor político, va ligado

---

<sup>87</sup> Ibid, 22

a la división de clases, por lo que también existe un rechazo al ladino pobre. Los grupos de extranjeros que llegaron al país, procedentes de Europa y Estados Unidos, han reforzado este principio de ser blanco, como factor de pertenencia a las élites.

Finalmente, Taracena sostiene que todo este análisis explica por qué tanto los sectores dominantes como el Estado mismo no han tenido hasta el momento la voluntad de construir un nuevo concepto de nación y donde el “ser guatemalteco” implica factores de exclusión. Todo ello está profundamente arraigado en los grupos sociales, en el imaginario tanto de quienes dominan como de quienes históricamente se han mantenido en la subalternidad. Los Acuerdos de Paz, plantean una reivindicación de los sectores indígenas y la necesidad de cohesionar la sociedad; sin embargo, estos elementos heredados desde la colonia, con el refuerzo a partir de los distintos acontecimientos históricos, está grabado en el inconsciente colectivo guatemalteco, por lo que su transformación es un desafío importante y un esfuerzo profundo que debe llevarse a cabo de forma sostenida a largo plazo.

Actualmente, se sigue clasificando a la población guatemalteca, fundamentalmente a través de la dicotomía ladino-indígena, sin embargo estas categorías se mantienen por costumbre, más no reflejan la naturaleza de quienes conforman y coexisten en el país. “Las categorías bipolares, tales como indígena y ladino, no dan más, no explican lo que ocurre en el ámbito de las interacciones interculturales realmente existentes y que no deben ni pueden pensarse desconectadas de su expresión físico-biológica. Ya estamos implicados biológicamente, estamos hechos(as) de un profuso intercambio de material genético y nuestros fenotipos lo evidencian. No obstante, la paradoja estriba en que no disponemos de los sistemas cognitivos y los dispositivos teórico metodológicos para pensar la expresión cultural de esa realidad y seguimos atrapados en una maraña de conceptos dicotómicos, esquizoides. Constató que los cuerpos contienen más que las ideas y las palabras para pensarlos y aún más, para pensar las relaciones intersubjetivas entre cuerpos. Esto no niega la existencia de las distintas esferas de identidad contenidas, por ejemplo, en la macro esfera de lo maya, solo la complejiza, tanto como lo hace en relación a su otredad: nosotros.”<sup>88</sup>

Así como se analizó el surgimiento de la dicotomía ladino-indígena en el territorio guatemalteco, también es importante profundizar en el proceso del nacimiento de los movimientos indígenas, para poder entender el rol que estas organizaciones han adquirido hasta la actualidad y también su desarrollo y crecimiento a partir de los Acuerdos de Paz.

---

<sup>88</sup> Sergio Mendizábal, comunicación electrónica recibida el 23 de julio de 2010

### *Movimientos indígenas en Guatemala*

El surgimiento de los movimientos mayas se remonta al final de la década de los 60.<sup>89</sup> Una combinación de causas políticas, económicas y sociales, aunado a la intervención de un grupo de misioneros organizados en la denominada “Acción Católica”, trastocó el orden tradicional de las comunidades indígenas, para dar paso al nacimiento de una nueva consciencia en ciertos sectores, lo cual confrontó a los grupos indígenas incluso desde el nivel generacional, puesto que los grupos de ancianos, defendían “la costumbre”, mientras que los jóvenes fueron adoptando las nuevas propuestas presentadas por Acción Católica, quienes bajo la mirada de construir un verdadero desarrollo, introdujeron nuevas ideas a nivel social y económico en dichos colectivos. Por otra parte, esto ocasionó choques a nivel de clase social, puesto que la burguesía indígena, no estaba dispuesta a perder sus cuotas de poder y tampoco renunciar a la mano de obra barata que facilitaba la estructura sostenida hasta el momento.

Esta nueva corriente iniciada por Acción Católica, confluyó en épocas posteriores con el movimiento revolucionario, por lo que adquirió carácter de movimiento nacional, que fue reprimido con gran violencia por el Estado guatemalteco en la década de los 80, a tal grado que las estructuras militares buscaron destruir las mismas raíces simbólicas y culturales de los pueblos, para implantar un nuevo imaginario social de dominación ideológica, que fortaleciera la estabilidad del sistema. A pesar de esto, Arias sostiene la hipótesis de que aun cuando haya un esfuerzo por dividir o dispersar las características de una cultura popular profundamente arraigada, sus características continuarán vivas, a la espera de cohesionarse y fortalecerse de nuevo. Al mismo tiempo, existe un gran peligro de aculturación, donde los individuos que pertenecen a determinado grupo, emplearán estrategias para adaptarse a las culturas dominantes. En este sentido, los grupos dominados adquieren el rol de “clientes” de la cultura dominante y nunca acceden a un papel protagónico como “autores” de la misma y de su evolución.<sup>90</sup> Esto vuelve muy complejo el estudio de tales procesos.

Otro punto importante a tomar en cuenta es el postulado de que mientras un grupo dominado pueda mantener sus raíces identitarias, esto se convierte por una parte en un motor de movilizaciones y también en un motivo de lucha por mantener la identidad cultural e ideológica que los mantiene unidos. Este es un elemento vital para entender la forma en que las manifestaciones propias de los pueblos indígenas en Guatemala, especialmente los mayas, son defendidas por estos grupos como un elemento de reivindicación y lucha por el respeto a temas desde su espiritualidad, hasta el uso de los trajes regionales. Es interesante también ver como tales elementos se convierten en postura

---

<sup>89</sup> Arias, en Smith, Carol, *Guatemalan Indians and the State: 1540 to 1988*. Universidad de Texas, 1990

<sup>90</sup> Martínez Peláez, en Smith, Carol, *Guatemalan Indians and the State: 1540 to 1988*

política. De allí que elementos como los mencionados, adquieren un significado mayor, siendo símbolo de defensa identitaria; pero también de resistencia política y marca de pertenencia.

Irónicamente, el nacimiento de esta “nueva consciencia” dentro del mundo indígena, fue iniciada por un grupo de misioneros católicos, invitados por el gobierno conservador y reaccionario, que tomó posesión en 1954, tras la caída de Arbenz, en un contexto donde los sectores ilustrados ladinos consideraban que los indígenas, sobre todo de las tierras altas de Guatemala, eran el mayor obstáculo para el desarrollo del país. Cabe destacar que la caída de Arbenz y la toma de posesión del posterior presidente, Carlos Castillo Armas, fue un proceso dirigido directamente por la Central de Inteligencia Americana (CIA), bajo la operación “*FB Succes*” a cargo de Allen Fuster Dulles, su director.<sup>91</sup> El aparente fundamento era el peligro de que el país tuviera en Arbenz, un gobierno “comunista”, pero la causa real fue que las medidas adoptadas durante esta administración, atentaban contra los intereses de la “United Fruit Company”, poderosa empresa norteamericana. En este contexto entonces, resulta ilógica la invitación del nuevo gobierno conservador, liderado por Castillo Armas a este grupo de misioneros católicos, que vendrían a causar un profundo movimiento en las estructuras tradicionales de las comunidades indígenas.

En la década de los 60, Guatemala vivía un clima de cierta estabilidad, lo que permitió la creación de un mercado común centroamericano, lo que sumado a la introducción de nuevas tecnologías y el impulso a las artesanías y la industria textil, tuvo un fuerte impacto en ciertos sectores indígenas, que tuvieron un importante crecimiento económico, tal es el caso de ciertas familias en el departamento de Quiché y municipios como Nebaj o Cantel.

Paralelo a esto, se abrieron las vías de comunicación, tanto a nivel de carreteras como acceso a medios de información y los campesinos empezaron a aprender el idioma castellano, lo que les hizo superar el aislamiento en el que se habían mantenido hasta ese momento. Esta apertura, permitió a los sectores no favorecidos por el crecimiento económico, empezarse a cuestionar sobre las situaciones de desequilibrio e injusticia. Según Arias, el control de las comunidades indígenas, se había mantenido en manos de los “principales”, figuras de autoridad con jerarquía político-religiosa. Este grupo, denominado “los costumbristas”, eran defensores de un sistema que les permitía mantener sus cuotas de poder, disfrazando esto con una defensa de “la costumbre” y de los rituales referentes a la agricultura y religión.

---

<sup>91</sup> Montenegro, Gustavo, *Triunfo o traición. La caída de Arbenz, 1954*, en Revista Domingo. Prensa Libre. Guatemala, 2002, disponible en: [servicios.prensalibre.com/pl/domingo/archivo/.../2004/.../central.html](http://servicios.prensalibre.com/pl/domingo/archivo/.../2004/.../central.html),

A medida que el desarrollo comercial permitió a las élites indígenas acrecentar su posicionamiento social y económico, la actividad agrícola se vio fuertemente debilitada, por lo que se acentuó la pobreza en los sectores dedicados al cultivo. De esta cuenta, los costumbristas pasaron a ser el grupo totalmente adherido al poder, mientras que los otros grupos tuvieron que ceñirse a sus mandatos, tanto a nivel de trabajo como en los aspectos políticos y religiosos. Esta situación fue un marco favorecedor para que tuviera fruto la intervención de Acción Católica, que provocó una rebelión de los desfavorecidos contra las élites y los principales en un marco violento tanto a nivel físico, como simbólico, ya que a partir de esto, se cuestionaba la forma de control, creencias religiosas, estratificación social y formas de actividad productiva de las comunidades desde sus más profundas raíces.

En 1965, los estudiantes de Acción Católica, formaron la “Liga Campesina”, cuyo fin era organizarse para defender los derechos de los indígenas frente a los ladinos y las autoridades; pero un hito marcó la historia cuando el partido Democracia Cristiana Guatemalteca, forma posteriormente la “Federación Guatemalteca de Campesinos” donde se unen indígenas y ladinos pobres para defender derechos comunes. En los años 70, se formaron cooperativas que funcionaban con cierta autonomía como intermediarias entre los pequeños productores y los sistemas de crédito nacional, las cuales fueron cooptadas gradualmente para convertirse en entes al servicio de la política oficial del Estado.

Toda esta transformación, dice Arias, implicó “la renuncia a las formas ancestrales de pensamiento y la elaboración de nuevas formas de ver el mundo, con una redefinición de las relaciones entre los indígenas y con el Estado, con la economía nacional y con el sistema capitalista internacional. Este fue el espacio donde una nueva generación de indígenas empezó a trabajar. Estos jóvenes fueron los primeros líderes formados por Acción Católica”<sup>92</sup>. Mientras tanto, a nivel nacional, diversas corrientes de intelectuales analizaban el papel de los indígenas dentro de la sociedad, polarizándose posiciones paternalistas, en cuanto a desestimar las posibilidades de que tales sectores pudieran desarrollarse por sí mismos y con ello, sostener la idea de que “necesitaban ser guiados”, como aquellos, que idealizando los procesos tradicionales de “la costumbre” pretendían ignorar que dentro de los mismos grupos indígenas se daba la explotación, o llegar al punto de afirmar que era mejor “ser explotado por un patrón indígena que por uno ladino”. Al margen de estas situaciones externas, las comunidades indígenas enfrentaron el reto de restablecer su equilibrio y adoptar nuevos valores.

---

<sup>92</sup>Arias, Arturo. *Changing indian identity: Guatemala's violent transition to modernity*. Universidad de Texas, 1990, 236.

En el transcurso de la década del 70, se formaron varias organizaciones indígenas, varias lideradas por organizaciones católicas, paralelo a la gestación de un concepto de nación que pretendió homogenizar a los habitantes de este país, siendo uno de los principales criterios, el exigir el dominio del idioma castellano, restando importancia a las lenguas originarias. Aunado a ello, la fisura entre las élites de los principales y defensores de la costumbre y los grupos más empobrecidos, se hacía mayor, cuando los segundos tuvieron que vender sus tierras para poder subsistir y la burguesía indígena pasó a ser propietaria de mayores extensiones. Por ello, aumentó la brecha de clase y la crisis de valores se volvió aún más profunda, a tal punto de que la percepción de las regiones rurales, era que en las cabeceras departamentales, se concentraba la explotación y estas eran el lugar donde vivían los principales.

1974 marca un hito histórico: por primera vez son electos como diputados dos indígenas: Tetzahuic Tohón de Tecpán, Sololá y Pedro Verona, por el departamento de Chimaltenango. Era la primera vez que dos personas que se identificaban abiertamente como indígenas, ocupaban escaños en el congreso. En contraste, en 1976, el terremoto evidenció las profundas desigualdades que se vivían a nivel nacional, lo que demostraba que a pesar de que aparentemente las condiciones de los grupos indígenas cambiaban a nivel de participación política, la realidad del país se mantenía acrecentando las brechas de la desigualdad.

Aunque se abrieron procesos electorales, existieron gobiernos militares hasta las primeras elecciones para entrar a un sistema democrático en 1985. Previo a ello, dichos procesos estaban marcados por fraudes y corrupción. Es así que las organizaciones populares vieron que no era una opción contar con los partidos políticos como vía de cumplimiento de sus demandas. Sin embargo, la burguesía indígena sí se alió con el poder militar, con el fin de conservar su posición de privilegio y control en las comunidades. Por otra parte, una nueva élite indígena se estaba gestando, pero por razones intelectuales. Con el tiempo, un grupo de mayas tuvo acceso a la educación superior, también a posgrados en el extranjero, lo cual vino a constituir un nuevo colectivo, que ya no se dedicaba a las labores de agricultura.

En noviembre del 76, se dio un intento por formar un partido político indígena, con representación de las etnias Kekchí, Quiché, kakchiquel, Mam, Kanjobal, Tzutuhil, Pocomam, Chortí, Ixil, entre otros<sup>93</sup>. El congreso se opuso fuertemente a tal iniciativa, puesto que los dirigentes de esta organización determinaron aceptar ladinos, siempre y cuando se sometieran a las disposiciones de los indígenas. Así, el congreso determinó que el partido sería inconstitucional, puesto que estaría

---

<sup>93</sup> Falla, en Arias, *Chanching indian identity...*, 246



basado en el racismo y fomentaría la pugna entre clases sociales. De esta cuenta, sus representantes se reunieron nuevamente para cambiar el nombre del partido, denominándolo Frente de Integración Nacional (FIN). Según uno de sus dirigentes, el cambio respondió al intento de unificar a ladinos y mayas, sin discriminación por raza o clase social. Como una nueva ironía de la historia, esta instancia apoyó al general Lucas García, para que llegara al poder en 1978. El tiempo demostraría que durante el período del general García, se llevó a cabo una fuerte represión a los pueblos indígenas.

El movimiento indígena nacido a partir de la influencia de Acción Católica y la formación de diversas organizaciones, fue creciendo y adquiriendo espacios importantes, lo cual llegó a considerarse una fuerte amenaza por parte de la burguesía indígena y terminó de fortalecer la pugna, ya que esta burguesía sostenía su poder sobre la base de la mano de obra barata, tanto de otros indígenas como de ladinos pobres. De esta cuenta gradualmente esta élite fue aliándose con los gobiernos militares conservadores y a acusar a este movimiento de comunista.

Desde inicios de los 70, las élites indígenas solicitaron la intervención del Estado, durante el régimen de Carlos Arana Osorio. Uno de sus principales, manifestó: “Dentro de nosotros existe una mala semilla, los comunistas, que están peleando contra nosotros en sus cooperativas y otras idióteces”<sup>94</sup>. El conflicto llegó al punto de que en 1977, los principales indígenas fueron los autores de la primera lista negra, con nombres y datos concretos de personas de la comunidad a quienes acusaban de comunistas y que fueron entregadas al servicio de inteligencia militar, la G2. En marzo de ese año, por primera vez fue ocupado el municipio de Nebaj, departamento del Quiché, donde los militares iniciaron una época de represión, asesinato y secuestro de líderes de las cooperativas, dirigentes de comités de desarrollo y organizaciones populares.

Posteriormente, hubo un intento de organizar a personas de varias comunidades de Chimalgenango, Quiché y las tierras altas; tanto indígenas como ladinos pobres. Sin embargo, el intento fracasó por el racismo que expresaban los ladinos ante los indígenas, aun compartiendo el mismo estado de pobreza; asimismo, la desconfianza de ellos ante los ladinos. Esto evidencia la impronta en el imaginario social del racismo manifestado desde la colonia, que se volvió hábito, sin razón concreta de existir. Finalmente, se logró consolidar el denominado Comité de Unidad Campesina (CUC), con representantes de Quiché, Chimaltenango y de la costa sur. Su objetivo, según Arias, era luchar con gran fuerza a favor de los intereses y derechos de las comunidades rurales, pero sin llegar a las armas. Una vez organizados, emprendieron una manifestación multitudinaria, que llegó a la capital

---

<sup>94</sup> Ibid, 247

el 1 de mayo de 1978. 29 días después, fueron asesinados 150 indígenas q'eqchí's en la masacre de Panzós, lo que fue un gran golpe al movimiento.

Con todo lo anterior, “la identidad étnica se transformó en la búsqueda de una fuerza política. Ahora, la identidad era un fenómeno tangible y verbalizado alrededor de la articulación de prácticas y objetivos políticos comunes. Sin embargo, las prácticas simbólicas tradicionales, la forma de ver el mundo y los códigos inconscientes fueron descartados ante la necesidad de formar nuevos símbolos que los sustituyeran. Por lo tanto, en la práctica concreta, aunque se hablaba de identidad más abiertamente, la misma experimentaba una de sus más profundas crisis. La velocidad de los cambios que tuvieron lugar durante esa década, quebraron los valores tradicionales y los lazos que mantenían unidas a las comunidades”<sup>95</sup>. De esta cuenta, la burguesía indígena se polarizó a radicalizarse en torno a la estructura política tradicional, mientras que los campesinos se orientaron hacia su adhesión al movimiento revolucionario y los grupos de indígenas del área ixil, decidieron unirse a la guerrilla.

Aunque por principio el movimiento surgido de Acción Católica no contemplaba la lucha armada, para los grupos indígenas que pertenecían a éste, la guerrilla representó una estructura de protección ante la destrucción de las cooperativas, escuelas, centros de salud, etc. que se habían formado a partir de estos procesos que perseguían el desarrollo; asimismo, en una opción para evitar el servicio militar forzoso, que obligaba a los jóvenes a someterse a la autoridad del ejército. El movimiento revolucionario también se constituyó en una alternativa para resolver la crisis de identidad que estos grupos vivían, ya que aportó valores y metas muy concretos a los cuales adherirse y mantenerse en lucha por alcanzar transformaciones socioeconómicas, lo cual justificaba el levantamiento armado.

Durante 1979, hubo una emergencia de numerosas organizaciones indígenas, cuyos temas centrales eran los aspectos culturales de los problemas étnicos y la lucha de clases. Estos movimientos fueron haciéndose cada vez más herméticos, bajo la idea de que estos problemas debían ser resueltos únicamente por los indígenas y dejar fuera a los ladinos, quienes eran percibidos como reproductores del poder colonia, manipuladores y sujetos de desconfianza. “todos los elementos de la cultura occidental debían ser combatidos, puesto que la única cultura auténtica era la indígena”<sup>96</sup> Este movimiento fue ganando adeptos en ciertos miembros de la burguesía indígena, sobre todo aquéllos que habían salido de sus comunidades a estudiar a nivel superior; la idea ahora era recuperar las tierras de las que se habían apropiado los invasores españoles y ladinos y recuperar el

---

<sup>95</sup> Ibid, 251

<sup>96</sup> Ibid, 253

poder indígena a cualquier costo. Esto aumentó el sentimiento de odio hacia los ladinos y una lucha por reivindicación ante las prácticas de racismo desde el sistema y el Estado. A ello se sumó la quema de la Embajada de España el 31 de enero de 1980, donde murió la totalidad de un grupo de campesinos, que llegó a la capital para solicitar la suspensión de los actos represivos en el área ixil. Al no ser escuchados por el presidente Lucas García ni por el congreso, ocuparon dicha embajada con el fin de ser escuchados a nivel internacional. El Estado respondió con un incendio provocado que terminó con la vida de los manifestantes, dentro de los cuales se encontraba Vicente Menchú, padre de la Premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú. Escapó con vida el entonces embajador, Máximo Cajal, quien posteriormente sufrió dos intentos de asesinato y se refugió en la Embajada de Estados Unidos.<sup>97</sup>

Este suceso, fue el punto álgido en el que el movimiento indígena no vio otra alternativa que sumarse definitivamente a la lucha armada, en un momento en el que la guerrilla había alcanzado el occidente, centro y nor oriente del país. Posteriormente, líderes indígenas se reunieron en las Ruinas de Iximché, lugar sagrado ubicado en el departamento de Tecpán, que fungió como la capital de la nación k'ach'iquel en 1524. Allí se elaboró un documento titulado “Los pueblos indígenas de Guatemala ante el mundo”, que posteriormente se conoció como “Declaración de Iximché”. Tal documento contenía las demandas de los pueblos indígenas y declaraba la guerra al régimen militar.<sup>98</sup> Numerosos indígenas se unieron a organizaciones como el CUC, el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), la Organización del Pueblo en Armas (ORPA) y el Partido Guatemalteco de los Trabajadores (PGT) y las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR). La ideología se enmarcaba en el derecho a la defensa, y en usar las mismas armas que el ejército usaba contra los pueblos indígenas. La siguiente cita encierra las motivaciones de ese momento “a la luz de esta situación, lamentablemente tenemos que recurrir a nuestra defensa con las mismas armas que el ejército utiliza. Nosotros, los guatemaltecos, todos los campesinos, los indios, como ellos nos llaman, los nativos, por derecho de nacimiento nos defendemos. El único camino que nos dejaron fueron las mismas armas que usan contra nosotros”<sup>99</sup>

Según Arias, en el movimiento guerrillero participaron entre 250,000 y 500,000 indígenas. La estrategia contrainsurgente involucró también a indígenas en la formación de las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC), lo cual fragmentó aún más el tejido social, confrontando y destruyéndolo

---

<sup>97</sup> Associació d'Amistat amb el Poble de Guatemala, *31 de enero de 1980. Masacre en la Embajada de España en Guatemala*. Cuadernos de Guatemala no. 6, marzo 2005. Disponible en: [http://www.aapguatemala.org/03\\_publicacions/cuadernos/descarrega/6\\_25embajada.pdf](http://www.aapguatemala.org/03_publicacions/cuadernos/descarrega/6_25embajada.pdf)

<sup>98</sup> Ibid

<sup>99</sup> Ixmatá, en Arias, *Chancing indian identity...*, 1990, 255

en sus más profundas raíces. El movimiento indigenista también creció, pero se polarizó entre los “ortodoxos”, es decir quienes mantenían mayor hermetismo y reserva ante lo ladino y los “marxistas” quienes además del aspecto étnico, se revelaban ante la opresión de clase.

Grandes contradicciones marcaron esta época en el país, donde se acrecentó la estrategia contrainsurgente para cortar el movimiento revolucionario del país. El peligro inminente no era tanto la capacidad militar de la guerrilla, como la gran movilización de indígenas en las tierras altas del país, razón por la cual, según Arias, se acrecentó la política del terror y genocidio, que iniciaron en 1981, llegando a su punto máximo con la política de tierra arrasada, bajo el gobierno de Efraín Ríos Montt. El saldo del conflicto fue de “130,000 asesinatos, 45,000 desaparecidos, 1,000,000 (un millón) desplazados internos, 500,000 refugiados (en México, Chiapas, Yucatán, Quintana Roo), 50,000 viudas, 250,000 niños huérfanos y 440 pueblos indígenas desaparecidos”<sup>100</sup>

El Estado tomó un papel dual, por un lado como agente de desarrollo y por otro, un ente represor. Como parte de la política contrainsurgente, el Estado creó los denominados “polos de desarrollo”, cuyo antecedente fueron las “aldeas modelo”, creadas por Efraín Ríos Montt, mediante las cuales se concentraba en un territorio a personas desplazadas provenientes de distintas comunidades, bajo programas como “fusiles por trabajo”, “las tres t: techo, trabajo y tortilla”, incluso las “patrullas de auto defensa civil” (PACS). La estrategia de estos era “quitarle el agua al pez”, es decir, terminar con el apoyo que el movimiento guerrillero recibía por parte de los pueblos indígenas para poder subsistir. Dichos polos de desarrollo, fueron formalmente instituidos por el Gral. Oscar Mejía Víctores, mediante el decreto Ley 65-84 y su ejecución se dividía en 3 etapas:

“1ra. Etapa: Asistencia básica para desplazados.

- A. Censo, identificación y agrupamiento por etnias, dialectos, procedencia y grupos familiares.
- B. Distribución de recursos alimenticios, menaje y equipo de cocina.
- C. Asistencia médica, preventiva y curativa.
- D. Organización de la comunidad.
- E. Servicio social a viudas y huérfanos.
- F. Construcción de albergues provisionales.
- G. Infraestructura para servicio.

---

<sup>100</sup> Estadísticas de la “Comisión de la Verdad” entregadas a la Organización de Naciones Unidas en 1999. Disponible en: <http://oaranda.free.fr/historia/Guatemala.htm>

2da. Etapa: De Seguimiento.

3ra. Etapa: De consolidación.”<sup>101</sup>

El Informe de País elaborado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos en 1985, sostiene que si bien, la creación de los polos de desarrollo permitió solventar la emergencia de la crisis provocada por la destrucción de las comunidades, devolver la paz y la seguridad a sus miembros, ciertamente los comprometía, puesto que si bien algunas personas fueron voluntariamente a las aldeas modelo, otras lo hicieron por la presión de no ser percibidas por el ejército como miembros de la guerrilla. Por tanto, no había posibilidad de elección.

El análisis anterior demuestra lo frágil de las bases sobre las cuales están construidas las categorías para clasificar a la población guatemalteca y con ello, la oportunidad de repensarnos como grupos que conviven en un territorio, con el gran reto de construir un nuevo concepto de nación desde la diversidad. Guatemala enfrenta grandes desafíos, entre ellos un reacomodamiento de las diferencias nacionales y étnicas. Dentro de los retos actuales, se encuentra el cuestionamiento de cómo y a través de qué procesos, puede llevarse a cabo un autogobierno de las denominadas minorías sociales.

Actualmente, las demandas de los pueblos indígenas alrededor del mundo, están ligadas estrechamente a la conservación o recuperación del territorio, definidas desde una defensa de un derecho permanente e intrínseco a la tierra. Esto plantea un nuevo reto de analizar los derechos individuales y colectivos, bajo el paradigma de una ciudadanía diferenciada, la cual puede ejercerse bajo medidas en función de la pertenencia a un colectivo, bajo tres formas de derechos que Kymlicka define como: poliétnicos, autogobierno y derechos especiales de representación. Los primeros tienen el objetivo es “ayudar a los grupos étnicos y a las minorías religiosas a que expresen su particularidad y su orgullo cultural sin que ello obstaculice su éxito en las instituciones económicas y políticas de la sociedad dominante”.<sup>102</sup> El derecho de autogobierno reivindica tanto autonomía política como pertenencia a un territorio, dentro de este aspecto se incluye el derecho a la libre autodeterminación, aprobado por Naciones Unidas en Asamblea General en el 2006. En este sentido, el autor plantea la necesidad de hacer una definición tanto de pueblo como de nación, tema que no queda claramente especificado en la Declaración sobre Derechos de los Pueblos Indígenas.

---

<sup>101</sup> Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Informe de País Guatemala (1985) Capítulo III. Disponible en: [https://www.google.com.gt/#hl=es-419&client=psy-ab&q=polos+de+desarrollo+en+guatemala&oq=polos+de+desarrollo&gs\\_l=serp.1.1.0l4.4453.12702.0.14702.26.13.3.10.10.1.375.2577.0j9j1j3.13.0...0.0.NonI9jnkRJA&pbx=1&bav=on.2,or.r\\_gc.r\\_pw.r\\_qf.,cf.osb&fp=2789c0abca5a439a&biw=1431&bih=690](https://www.google.com.gt/#hl=es-419&client=psy-ab&q=polos+de+desarrollo+en+guatemala&oq=polos+de+desarrollo&gs_l=serp.1.1.0l4.4453.12702.0.14702.26.13.3.10.10.1.375.2577.0j9j1j3.13.0...0.0.NonI9jnkRJA&pbx=1&bav=on.2,or.r_gc.r_pw.r_qf.,cf.osb&fp=2789c0abca5a439a&biw=1431&bih=690)

<sup>102</sup> Kymlicka, Will. *Ciudadanía Multicultural*, 53.

Los derechos especiales de representación, apelan a la necesidad de las llamadas minorías a tener voz dentro de los organismos estatales de gobierno, asegurando el reflejo de la diversidad de la cual está compuesta la población en determinado territorio.

El tema de la ciudadanía diferenciada es polémico, ya que surgen cuestionamientos sobre aspectos como por qué establecer prerrogativas especiales para ciertos sectores en aspectos referentes a la tierra, las prácticas culturales, representación, etc. si ante la ley “todos los ciudadanos somos iguales” apelando a que “los derechos diferenciados en función del grupo parecen reflejar una perspectiva colectivista o comunitarista más que la creencia liberal en la libertad y la igualdad de los individuos”.<sup>103</sup> Obviamente, la necesidad de esta diferenciación de derechos se plantea para dar espacio a los grupos tradicionalmente excluidos dentro de un sistema dominante determinado y ahí su valor. Asimismo, permite la participación de grupos vulnerables en decisiones que afectan directamente al país y reducir en alguna medida presiones de tipo económico y político.

A pesar de lo anterior, los derechos y ciudadanía diferenciados presentan riesgos importantes. La idea de ejercerse es sobre todo para que los grupos minoritarios tengan una protección externa, es decir, puedan desarrollarse de forma autónoma sin la incidencia de un Estado mayor. Sin embargo, es importante cuestionarse qué sucede cuando dicha protección externa podría amenazar por ejemplo el respeto a los derechos humanos universales. Por ejemplo, apoyándose en estos derechos, algún grupo podría defender prácticas de castración femenina o bien, imponer restricciones internas a sus miembros que afecten tanto la vida individual como indirectamente, del país.

Aquí se centra una situación polémica entre derechos individuales y colectivos. Las restricciones internas, tienen el objetivo de disminuir las posibilidades de desestabilización de un grupo a causa de un “disenso interno”, por tanto, luchan por mantener normativas estrictas respecto a las prácticas y actitudes permitidas. Las protecciones externas, persiguen proteger a un colectivo determinado, de las presiones del Estado. Las primeras, responden a relaciones intragrupalas, mientras las segundas, a relaciones intergrupales. Y más aún, sería importante cuestionarse si en un país coexistieran varios grupos ejerciendo un autogobierno, ¿de qué forma podría lograrse una estabilidad y funcionamiento a nivel de nación?

Kymlicka sostiene que la mayoría de reivindicaciones de este tipo, sobre todo en poblaciones indígenas alrededor del mundo, se centran más en las protecciones externas, que en las restricciones a nivel interno y casi siempre están ligadas a la protección de la tierra y pertenecía a un territorio. “La supervivencia de las culturas indígenas en todo el mundo depende sobremanera de la protección

---

<sup>103</sup> Ibid, 59.

de su base territorial, de ahí que los pueblos indígenas hayan luchado tenazmente para mantener la propiedad de sus tierras”.<sup>104</sup>

El autor retoma las críticas liberales a todas las formas de ciudadanía diferenciada, aduciendo que las mismas se basan en una interpretación de que lo colectivo se antepone a lo individual, lo cual es un argumento que hasta ahora no ha podido ser refutado a partir de argumentos suficientemente sólidos, ya que aún existen ambigüedades respecto a la definición clara de los derechos colectivos y no se ha logrado hacer una clara distinción entre restricción interna y protección interna. Sin embargo, detrás de todo ello, se ha planteado una falsa dicotomía entre derechos individuales y colectivos, ya que no son excluyentes entre sí; deben coexistir de forma permanente.

Este es un tema muy importante y delicado en contextos como el guatemalteco, donde por una parte, ha sido sostenida la lucha de los pueblos indígenas por el derecho a la tierra a través de la historia y por otra parte, dados los espacios que poco a poco se abren para la participación política y la impartición de justicia bajo normativas propias de las comunidades, se hace necesaria un manejo conjunto del derecho oficial y de las normativas que desde la cultura de dichos pueblos, se han determinado para mantener el equilibrio social y sancionar, según sea el caso, a quienes infringen las normas de convivencia.

La necesidad de conciliar aspectos entre culturas diversas, se hace patente en elementos concretos como el ejercicio y administración de justicia. En Alta Verapaz, el tema se hace evidente en la conversación sostenida con Jenny Alvarado, directora del Bufete Popular en Cobán.<sup>105</sup> La entrevistada comenta que dentro de los procesos internos en las comunidades, cuando un miembro comete una infracción, hay medidas establecidas para desarrollar negociaciones entre la parte afectada y el responsable de la falta, donde el objetivo central es llegar a un acuerdo y a la reparación. El eje central es el restablecimiento del equilibrio y la armonía.

---

<sup>104</sup> Ibid, 69.

<sup>105</sup> Entrevista sostenida con Jenny Alvarado el 13 de junio de 2012. Ella tiene a su cargo el Bufete Popular de Alta Verapaz, lugar donde se brinda el servicio de asesoría legal a personas con escasos recursos, especialmente a mujeres. Alvarado sostiene que ha sido fundamental el dominio del idioma q'eqch'í para establecer lazos de confianza con víctimas de crímenes, sobre todo de violencia doméstica. En esta instancia, hacen sus prácticas profesionales las y los estudiantes de la carrera de Derecho de la Universidad Rafael Landívar, lo cual también vuelve el trabajo peculiar, puesto que las personas que hacen sus prácticas, llegan a encontrarse con problemáticas complejas y reales, a las que deben contribuir a dar solución, no solo a nivel legal sino en apoyo solidario y humano a quienes buscan el ejercicio de justicia. (Ver García, M. El derecho humano con rostro y mirada, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2012)

Existen prácticas como el linchamiento y el azote, que originalmente no forman parte de la aplicación de justicia dentro de los pueblos mayas y son acciones que se han incorporado a través de los años por varias causas estructurales como la falta de acceso a la justicia, la constante impunidad que se vive en el país y la falta de oportunidades de desarrollo; un tema muy complejo que genera gran frustración, la cual se expresa a través de dichas acciones que se legitiman y se comprenden como un castigo a los victimarios.

Existen grupos de interés y también un tratamiento a través de los medios de información, que exponen este tema ante la opinión pública, denominado “derecho maya” como una práctica hasta cierto punto “salvaje” donde imperan estos hechos de linchamiento y azotar a quienes son considerados delincuentes. Este tema es absolutamente delicado porque trata un asunto extremadamente complejo, que se trata en estos mensajes con superficialidad e irresponsabilidad, contribuyendo a la falta de comprensión en una sociedad diversa y a que se perpetúe el prejuicio y la desvalorización de los fundamentos de la cultura maya.

Alvarado ratifica que tanto el Derecho occidental como el Derecho maya persiguen un mismo fin: la recuperación de la armonía. Es allí donde ambos procesos deben conjuntarse porque no se puede tratar ningún caso fuera de la cultura y del contexto de donde provienen las partes afectadas.

Es ante realidades como esta y otras más incontables razones que la interculturalidad se convierte en un desafío de vital importancia para Guatemala, que demanda superar los grandes precipicios existentes entre los distintos grupos que la habitan, tomando en cuenta que existen complejidades más profundas que el origen étnico.

#### *Hibridaciones, migraciones y aspectos culturales más allá de lo étnico*

“Al quedarse de este lado del precipicio, casi siempre se deja que otros –de este lado y de aquel– construyan los puentes”<sup>106</sup>

Esta frase de Nestor García Canclini es iluminadora para entender el límite de centrarse solamente en el estudio de las diferencias. Propuestas como la multiculturalidad y el multiculturalismo, se centran en el reconocimiento de la diferencia y de los grupos discriminados, pero carecen de elementos que analicen y construyan formas de interlocución en la diversidad. Por ello, aunque constituyen la base para el estudio de las diferencias culturales, la realidad del mundo y sobre todo el actual, inmerso en un proceso de globalización a través de las migraciones, la evolución

---

<sup>106</sup> García Canclini, Nestor. *Diferentes, desiguales y desconectados. Mapas de la interculturalidad*. Gedisa, Barcelona, 2004, 26



tecnológica y mediática, demandan entrar al desafío de la interculturalidad vista desde las presentes coyunturas mundiales.

El fenómeno de la llegada de rasgos de culturas extranjeras a través de distintos procesos como el envío de remesas y su consecuente transformación de valores, los mensajes informativos de los medios de comunicación, internet entre los más importantes, no es ajeno a Guatemala. En las comunidades más recónditas, hay un muchacho con una bandera de Estados Unidos, con una playera del Che Guevara y escuchando música de Michael Jackson. La apertura al mundo, la consciencia de que existen otras realidades distintas a la propia, a pesar de que exista mucho o poco acceso a los medios masivos de información, son el punto de partida para la transformación de expectativas y valores. De esta cuenta, en múltiples comunidades del interior, el ideal de las y los jóvenes es aprender inglés para migrar lo más pronto posible a los Estados Unidos para acceder a un mejor nivel de vida; Existen pueblos donde la mayoría de habitantes son mujeres y niños porque los hombres han migrado.

(Piedrasanta, Monterroso y Taracena)<sup>107</sup> retrataron esta nueva realidad a través de la investigación “Arquitectura de Remesas. Desarrollo urbano y hacia la búsqueda de soluciones más sostenibles”. Este trabajo, que combinó una parte de investigación etnográfica y fotografía documental, evidenció el profundo efecto que la entrada de remesas ha tenido en la estructura misma de las comunidades, la adopción de nuevos valores, la carga de sentido y símbolos que se han conformado a partir de la construcción de casas como producto de la entrada económica de familiares trabajando en Estados Unidos. Dichas casas, con rasgos comunes: vidrios polarizados, columnas elaboradas, banderas de dicho país, presencia del águila como símbolo de éxito, demarcan una nueva división de clases sociales. La arquitectura, hecha a semejanza de las casas norteamericanas, no concordante con la cultura nacional, se ha adaptado a los usos de sus habitantes, mediante prácticas que no concuerdan con el patrón de diseño para el que fueron construidas. En fin, es una nueva expresión cultural que no se limita a este territorio.

Estas realidades emergentes exigen retomar una nueva mirada del estudio de los procesos interculturales, trascendiendo la mirada tradicional antropológica, centrada en la dicotomía diferencia-homogenización; asimismo el enfoque sociológico situado en movimientos que igualan o acentúan las disparidades; incluso, el enfoque comunicativo que enfatiza solamente la inclusión y exclusión. García Canclini considera que “el problema es averiguar cómo coexisten, chocan o se

---

<sup>107</sup> Piedrasanta, R; Monterroso, R; Taracena, L. *Arquitectura de Remesas. desarrollo urbano y hacia la búsqueda de soluciones más sostenibles*. Centro Cultural de España, 2010

ignoran la cultura comunitaria, la cultura como distinción y la cultura.com”<sup>108</sup>, es decir, tomar en cuenta la complejidad de las relaciones entre culturas, desde la mayor cantidad y calidad de dimensiones posibles como respuesta a las realidades actuales, más allá de los límites de considerar que las diversas culturas coexisten solamente en territorios concebidos como un espacio de tierra entre fronteras específicas.

“Bajo concepciones multiculturales se admite la diversidad de culturas, subrayando su diferencia y proponiendo políticas relativistas de respeto, que a menudo refuerzan la segregación. En cambio, interculturalidad remite a la confrontación y el entrelazamiento, a lo que sucede cuando los grupos entran en relaciones de intercambios. Ambos términos implican dos modos de producción de lo social: multiculturalidad supone aceptación de lo heterogéneo; interculturalidad implica que los diferentes son lo que son en relaciones de negociación, conflicto y préstamos recíprocos”<sup>109</sup>

Según lo anterior, la materia de estudio que demandan las sociedades actuales, estriba en las formas de negociación entre grupos diversos, desde el orden epistémico y moral hasta las condiciones prácticas de vida, incluyendo el conflicto como elemento importante en las interrelaciones, lo que exige una mirada transdisciplinaria y una generación de conocimiento desde las realidades latinoamericanas. La mezcla, el malentendido, las formas de apropiación de los productos materiales y simbólicos propios y ajenos; las fusiones, diferencias, la desigualdad, conexiones, desconexiones, inclusiones y exclusiones, son elementos de análisis importantes para los procesos interculturales.

García Canclini considera que es importante trascender la visión de las políticas de la diferencia solamente como una necesidad de resistencia por parte de los grupos tradicionalmente excluidos y entrar a discernir la forma de resolver los problemas de interlocución en la diversidad, preguntarse sobre las causas de la falta de entendimiento entre culturas y cómo influye en esto el ejercicio del poder, con el fin de establecer mecanismos y procesos que permitan la convivencia. Aunque las acciones afirmativas han permitido abrir espacios para la representación de grupos discriminados desde factores étnicos y de género entre otros, es importante prevenir el riesgo de caer en el etnocentrismo o exacerbación de acciones que fomenten la fragmentación en lugar de la integración.

El autor advierte sobre el peligro de sostener únicamente una “autoestima particularista”, cuya consecuencia a la postre sería fomentar el etnocentrismo. Sostiene que “el relativismo exacerbado

---

<sup>108</sup> García Canclini, *Diferentes, desiguales y desconectados*, 14

<sup>109</sup> *Ibid*, 15

de la “acción afirmativa” oscurece los dilemas compartidos con conjuntos más amplio, se la ciudad, la nación o el bloque económico al que nos asocia el libre comercio. (...) Quedarse en una versión fragmentada del mundo aleja de las perspectivas macro sociales necesarias para comprender e intervenir en las contradicciones de un capitalismo que se transnacionaliza de modo cada vez más concentrado”<sup>110</sup> Esto no implica volver al intento de homogenización, sino llegar a formular procesos estratégicos que permitan la circulación de los bienes simbólicos y la diversidad cultural dentro de un marco democrático, manteniendo la propia identidad dentro de un mundo globalizado. Esta globalización plantea nuevos retos para definirnos como sujetos y también nuevas formas de construir puentes desde la diversidad. “Por tanto, el espacio *inter* es decisivo (...) comprender las razones de los fracasos políticos y participar en la movilización de recursos interculturales para construir alternativas”<sup>111</sup>

Ante lo anterior, se evidencia que la interculturalidad es un desafío y es un proceso en constante construcción, sobre todo en un contexto como el guatemalteco donde se debe iniciar por conformar códigos comunes (hablando de significados profundos sobre la forma de interpretar la vida, sobre valores, prioridades y expectativas), sobre los cuales pueda desarrollarse un acercamiento fluido entre culturas y pensamientos diversos en pos de transformar la sociedad.

En síntesis, existen ideas clave para trabajar en los retos que plantea llevar a la realidad la interculturalidad. En principio, entender que este proceso implica una intensa interacción<sup>112</sup>, la búsqueda del equilibrio entre convergencias y diferencias. En este aspecto es vital tomar en cuenta la gestión de confianza, partiendo de un reconocimiento mutuo, que se vuelve un gran desafío en Guatemala, donde se ha pretendido conocer al otro (a) cultural, pero sobre una base velada por el prejuicio e imaginarios sociales que no permiten llegarlo a conocer verdaderamente. Es en este reconocimiento mutuo donde radica gran parte del camino por emprender.

### *Diálogo como puente entre diversos saberes y formas de sentir*

Otro aspecto importante es el desarrollo de una comunicación horizontal efectiva, mediante el ejercicio del diálogo y el debate, lo cual plantea también grandes retos en un contexto como el nuestro, donde hasta épocas recientes durante los regímenes militares, la libertad de expresión se vio fuertemente restringida, lo cual trae hoy un legado de silencio, reserva y falta de capacidad para el debate en un contexto donde lo imperante ha sido la imposición de ideas y el ejercicio de poder vertical mediante el terror. Ante ello, se cree que el debatir es establecer de qué lado está la razón,

---

<sup>110</sup> Ibid, 22

<sup>111</sup> Ibid, 26

<sup>112</sup> Lozano, Ruth, *Interculturalidad: Desafío y proceso en construcción*, Servindi, Perú, 2005

es atacar al otro y defender la propia postura; por tanto, otro esfuerzo importante a mediano y largo plazo es crear una cultura de diálogo y debate verdaderos.

Existe el desafío de partir del aprendizaje mutuo, mediante el intercambio de saberes. Esto implica superar la visión de que existe una cultura superior a la otra, una desarrollada y otra incivilizada; para ello también existe el reto de entender que el conocimiento no existe solamente a través de la educación formal, los libros y procesos académicos; reside en la vida misma. Si se toma en cuenta esto, es natural recibir con respeto el conocimiento de alguien que no sabe leer y escribir, pero que es experto (a) en elementos concretos de su contexto y vida.

El conflicto es un elemento presente y constante en las relaciones humanas; por ello, también existente en el proceso intercultural y agudizado por la presencia de las diferencias. En este sentido, la interculturalidad que se persigue involucra la resolución pacífica de conflictos, no los ignora; pretende alcanzar un consenso en la diversidad, o al menos un respeto por las posturas diversas, que permita la cooperación entre individuos y con ello, fortalecer la convivencia.

No es suficiente el reconocimiento de las diferencias palpables entre culturas para favorecer la convivencia en un territorio donde cohabitan diversas manifestaciones étnicas y culturales; es necesario ahondar en un proceso consciente que favorezca la cohesión. La consciencia solo puede establecerse mediante el cuestionamiento de las ideas, actitudes y acciones presentes en el imaginario social, que se consideran “normales” y que están guiadas por un principio discriminatorio y racista. Es necesario hacer un alto para construir nuevos tipos de relaciones.

En Latinoamérica, el tema de la interculturalidad tomó auge en la década de 1970, cuando empezaron a cuestionarse los paradigmas homogeneizadores de la cultura, que pretendían integrar las manifestaciones culturales y étnicas, especialmente indígenas, mediante un proceso de adaptación al sistema, con el fin de que abandonaran sus propios rasgos culturales y fueran adoptados por dicho sistema, mediante elementos como el dominio del castellano (factor en el que se hizo mucho énfasis en el sistema educativo formal). Esto implicaba la desvalorización de ciertos rasgos y la valoración de otros, que se constituyeron en requisito para ser parte de una sociedad y con ello, el acceso al trabajo y al mejoramiento del nivel de vida.

Fue entonces, una propuesta que mediante aspectos éticos y políticos demostraba el fracaso de los procesos asimilacionistas, proponía transformaciones educativas, mediante una educación bilingüe intercultural, el reconocimiento y defensa de los derechos de los pueblos indígenas. En Guatemala,

concretamente es a partir de la firma de los Acuerdos de Paz, donde toman fuerza estos temas y se instituye la EBI en el sistema nacional de educación.

A casi 20 años de la firma de estos acuerdos, se ha logrado algunos avances en términos de participación política de los pueblos indígenas y en el ámbito educativo, pero también nuevos obstáculos. Dada la naturaleza del inicio de los procesos a favor del reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas y la lucha por el respeto a su cosmovisión y cultura, la sociedad en general ha entendido que la interculturalidad compete solamente a estos pueblos. En otras palabras, que interculturalidad concierne únicamente a lo indígena y no a todo el país. Esta percepción refuerza la división social, ya que los otros grupos entienden erróneamente que la interculturalidad no les compete o no les afecta, lo cual es un gran obstáculo para la cohesión desde los sectores micro hasta los macro.

Aunque es un tema muy complejo, hay países como Perú que demuestran a través de experiencias concretas como el altiplano en Puno, donde los quechuas y los hablantes del español, conviven compartiendo manifestaciones culturales de ambas culturas y se comunican en ambos idiomas. Asimismo, en la selva central de este país, hay experiencias donde se habla de igual forma el ashininka, castellano y quechua. Es en la convivencia cotidiana donde la interculturalidad se fortalece, “es un enfoque que es transversal a todas las actividades donde interactúan los pueblos y sus culturas”<sup>113</sup>

El gran desafío para lograr una verdadera interculturalidad es partir de un objetivo o problemática común. Solamente a partir de ello, puede motivarse el diálogo y determinar acciones de transformación. En este sentido, las interconexiones en la diversidad se dan a través de una valoración del otro cultural en un ambiente de horizontalidad, donde esta diversidad aporta para el trabajo en proyectos comunes contruidos sobre la base de la “equidad, interaprendizaje, participación y manejo de conflictos”.<sup>114</sup>

Este proyecto común debe llegar a estar reforzado por el Estado, mediante políticas de equidad y el sistema de administración de justicia. Es importante construir también un nuevo concepto de ciudadanía que llegue a reflejarse a la realidad y que puede traducirse en la posibilidad de cada individuo de ejercer sus derechos y cumplir sus obligaciones en respuesta al bien común. “la

---

<sup>113</sup> Lozano, Ruth, *Interculturalidad: Desafío y proceso en construcción*, Servindi, Perú, 2005, 36

<sup>114</sup> Programa de Formación de Recursos Humanos para Educación Intercultural Bilingüe en Lozano, 2005, 38

interculturalidad se establece como principio rector en el marco jurídico-político que fortalece la democracia. Porque optar por la interculturalidad significa optar por un estado plural.”<sup>115</sup>

La interculturalidad también es un desafío en construcción porque si partimos de un objetivo o proyecto común, esto demanda una construcción nueva de sentido, es decir, el significado profundo que motivará el movimiento y la acción transformadora. Esta conformación de un nuevo sentido podrá ser posible si existe un viaje hacia el otro, un viaje desde la apertura, que permita comprender las otras formas de interpretar y valorar el mundo. Una vez entendidas la diversidad de perspectivas, dar el paso a la construcción de estos proyectos comunes.

Pero ¿cómo construir un nuevo sentido en un contexto de profundas desigualdades, racismo y discriminación? Hay un punto básico y es que todos y todas convivimos en principio en un mismo territorio, entendido desde la primera acepción, como una región enmarcada entre fronteras físicas. Por tanto, hay aspectos que nos afectan positiva o negativamente como sociedad. Allí existen elementos de significados comunes, que pueden partir básicamente de dos puntos: la alianza para lograr una meta o el enfrentarse a una problemática que afecta a todos. Un ejemplo claro del segundo caso fue el terremoto vivido en Guatemala en 1976. Ante este desastre natural, existió una emergencia vital que resolver, más allá de las diferencias de pensamiento o cultura. En esta situación, la apremiante necesidad de solventar una crisis, hizo pasar por un momento a segundo plano las hondas dicotomías entre los diversos sectores, puesto que existía el objetivo común de resolver una problemática urgente.

Morin describe muy bien este fenómeno al afirmar que las sociedades son comunitarias y rivalitarias a la vez. “los egocentrismos individuales conforman rivalidades, competiciones, conflictos en el seno de la sociedad, pero, desde el momento en que hay interés común, y sobre todo peligro o guerra, la solidaridad se manifiesta en virtud del sociocentrismo.”<sup>116</sup>

En un sistema social, siempre van a existir grupos o individuos que trabajan por el mantenimiento del sistema; asimismo quienes se le resisten y aquellos que sin saberlo, en su resistencia contribuyen paradójicamente al mantenimiento de ese sistema que rechazan. A la postre, debe existir un equilibrio: “obediencia absoluta, es parálisis absoluta”<sup>117</sup>, una sociedad no puede sobrevivir si subsume o sujeta definitivamente a quienes la conforman.

---

<sup>115</sup> Lux de Coti, Otilia, *Conferencia Inaugural V Congreso Latinoamericano de EIB*, agosto 2002, en Lozano, 2005, 61

<sup>116</sup> Morin, *El Método 5*, 2008, 187

<sup>117</sup> *Ibid*, 189

Sin idealizar infra o sobre valorar las expresiones culturales de algún grupo, es importante retomar uno de los postulados de la Política Nacional de Educación Intercultural y de Educación Bilingüe Intercultural peruana, que sostiene trabajar por el objetivo de que a partir de una matriz cultural construida desde la diversidad, puedan incorporarse de forma selectiva y crítica, elementos culturales tanto de las culturas originarias, como de la occidental y de las que coexisten en un país, con el fin de fortalecer la convivencia entre sus ciudadanos y ciudadanas.

Partiendo de los aspectos más básicos de la visión de una sociedad como sistema, si un elemento es afectado, el todo también lo está. Es decir, que a la postre, si un segmento de la sociedad no puede desarrollarse, no tiene posibilidad de ejercer una ciudadanía plena y la posibilidad de participación, de expresión, el país entero se ve afectado. Existen evidencias que lo demuestran, como el estudio realizado por Wilson Romero Alvarado, “los costos de la discriminación étnica en Guatemala”, que demostró el alto precio que en términos económicos asume el país por sostener el racismo.<sup>118</sup>

Si se tiene una mirada aún más amplia, es necesario construir un nuevo concepto de nación ante los presentes y crecientes procesos de globalización, puesto que la única manera de entrar en este fenómeno inevitable, es a partir de la toma de decisiones para establecer cómo hacerlo y qué elementos de ésta podemos usar a nuestro favor en pos del desarrollo. En este sentido, apelar a “El derecho de cada país a crear sus propias imágenes”, sosteniendo “que una sociedad que abandona los medios de representarse a sí misma tarda poco en ser avasallada”<sup>119</sup>

La construcción de sentido se convierte en un valor, en el entendido de que el mismo se constituye en un motor para la acción<sup>120</sup>. Antonio Gallo, quien ha estudiado a fondo los elementos importantes de los valores en la vida humana, define que los mismos son la esencia del sentido de la vida; por tanto son éstos los que mueven las acciones de las personas al punto de hacer grandes esfuerzos para lograr ciertas metas, es así que se convierten en elementos generadores de vida.

Un valor se interioriza y este proceso define su aspecto “psicológico”, que llega a formar parte del inconsciente. Se podría decir que un valor internalizado entra en el campo del hábitus, en palabras de Bourdieu y ese hábitus se corporaliza, se hace cuerpo.

Gallo apuesta a un aspecto primigenio de los seres humanos, orientado a lo gregario y en este sentido, plantea que un valor llama a la solidaridad “es eco del grito de la tribu en nuestros

---

<sup>118</sup> Romero, Wilson. *Los costos de la discriminación étnica en Guatemala. En Diagnóstico del Racismo en Guatemala*, Volúmen 1. Vicepresidencia de la República de Guatemala, 2006

<sup>119</sup> Lozano, Lozano, Ruth, *Interculturalidad: Desafío y proceso en construcción*, 2005, 46

<sup>120</sup> Gallo, en Cabarrús. *Haciendo política desde el sin poder*. Bilbao, Desclée de Brouwer, 2008, 71

corazones (...) <sup>121</sup> una fuerza intrínseca que busca un colectivo que lo promueva y lo refuerce”. Esta idea conforma el aspecto social del valor.

Por otra parte, el motor a la acción impulsa a afrontar riesgos, incluso a sacrificios y renunciaciones del valor, esto constituye su aspecto distintivo. Esta motivación lleva a acciones transformadoras, basadas en normativas de convivencia. Estas reglas constituyen el aspecto político del valor, que regulan dimensiones sociales y códigos que deben respetarse.

En términos de la interculturalidad, puede decirse que las interacciones entre distintas perspectivas de vida y pensamiento, demandan la construcción de un sentido desde el cual se fortalezcan y se lleven a cabo intercambios desde un ambiente horizontal. Estos nuevos sentidos, deben ser un motor para el cambio, que formen nuevos imaginarios sociales que sean internalizados por la sociedad, que fortalezcan la solidaridad y que se traduzcan en acciones transformadoras, normadas por reglas que faciliten la convivencia. Con esto, puede concluirse que la interculturalidad se constituye en la construcción de nuevos sentidos, en la conformación de valores profundos en un colectivo social, lo cual se inicia y termina con la toma de conciencia.

Es importante acotar que se entiende conciencia como un aspecto integral del ser humano, que abarca desde las áreas intelectuales hasta las subjetivas. “Esa conciencia –bastón del corazón, en la terminología maya- nos da las indicaciones fundamentales de nuestro actuar que tiene que enriquecerse con la formación en valores.” <sup>122</sup>

### *El tejido social*

Con lo anterior queda claro que un valor adquiere sentido cuando llega a la acción y una acción que transforma realidades. Siguiendo a Cabarrús, el sentido profundo que dan los valores, puede ser un punto de partida para la creación de redes que parten desde la esencia de los micro tejidos sociales, que una vez fortalecidos, pueden crear alianzas más amplias. Bajo la visión de que la diversidad es el motor y la riqueza para crear el germen de nuevas identidades dinámicas, redes de identidades, puede cambiarse el curso de la historia e ideologías alternativas a las que el autor denomina “metalogías”.

Este tipo de acciones parten como se mencionó, de los micro tejidos sociales. Una vez creada y fortalecida la red en un grupo social específico, puede volverse la mirada hacia otros colectivos para crear redes más grandes. Con ello, el cambio se va generando de abajo hacia arriba. Bajo este

---

<sup>121</sup> Ibid., 72

<sup>122</sup> Ibid, 73



principio, se crean progresivamente alianzas horizontales y verticales desde las dimensiones sociales, políticas, económicas y ecológicas. Es necesario establecer estratégicamente con quiénes, cuando, dónde y para qué se llevarán a cabo dichas alianzas.

Siguiendo a Sztompka, Cabarrús define el tejido social como un entramado de relaciones que facilitan la convivencia y la vida en sociedad, y el diálogo como elemento cohesionante para mantener unida a una comunidad. El tejido social es un sistema que agrupa ideas, necesidades, intereses y organizaciones bajo normativas específicas. Estos cuatro elementos conforman la urdimbre vertical básica del tejido. Estas hebras, son unidas por tramas horizontales vitales: las normas y la identidad. En todo ello, es fundamental el desarrollo de la habilidad de comunicación.

A todo este proceso, el autor lo llama “hacer política desde el sin poder”, cuyo fundamento es el “fortalecimiento del tejido social a pequeña escala, la intercomunicación de los microtejidos para formar una red; sueños de realidades distintas en las que se establezca la solidaridad y la defensa en los momentos difíciles. Esto significaría ya tener redes con proyecto. Estos tejidos sociales, convertidos en redes, crecen cuando se establecen alianzas horizontales (con grupos homogéneos en el poder) y verticales (con sectores en disimetría de poder). El tejido social, como las telas mayas, no es uniforme. Muestra una diversidad de matices y colores que adquieren unidad interna, gracias a los hilos de las necesidades e intereses comunes, que hacen imaginar un proyecto micro, si se quiere, pero capaz de movilizar el conglomerado. Todo ello, unido, conformaría el tejido social con identidad de proyecto”<sup>123</sup>

Esta cita es fundamental para entender las necesidades actuales de la sociedad guatemalteca. 36 años de enfrentamiento demostraron que la confrontación armada no es el camino para la transformación social, puesto que la sangre derramada de miles de connacionales no fue suficiente para cambiar las causas profundas que provocaron tal conflicto. Cabarrús con su propuesta brinda una propuesta clara: el esfuerzo de crear alianzas, tanto a nivel horizontal como vertical. Propone transformaciones, en un proceso de fortalecimiento de colectivos pequeños, desde los cuales pueda crearse una base sólida para transformaciones a mayor escala; y propone este esfuerzo desde la no violencia. Sostiene que el compromiso no violento, genera resultados más grandes que los que la humanidad ha obtenido a partir de cruentos enfrentamientos; plantea la necesidad de salir de la violencia con el fin de mejorar la convivencia.

Para este proceso, define el desarrollo de habilidades básicas: la atención serena al otro (con postura distinta a la propia), la escucha activa basada en el respeto, diálogo y razonamiento (abandonar el

---

<sup>123</sup> Ibid, 152-154

esfuerzo por tener la razón), transitar de la postura individual a la actitud democrática; aceptación de las decisiones colectivas, búsqueda de alternativas y viajar hacia el otro para comprender su postura. Todo ello se resume en el respeto a la persona humana.

Cabarrús defiende los procesos no violentos, puesto que también la historia ha demostrado el profundo daño que los enfrentamientos han dejado en sociedades como la guatemalteca, donde se destruyó hasta lo más profundo de las raíces de los micro y macro tejidos sociales, donde el impacto causado por los hechos de extrema crueldad, es muchas veces irreparable, incluso para reconstruir este tejido. Un disparador violento, genera una espiral cada vez mayor y muchas veces imparable.

En respuesta, la meta es crear “redes con proyecto”, entendidas como estructuras abiertas, capaces de incorporar nuevos nodos y agregaría, de auto regenerarse en un proceso autopoiético. Tal y como previamente se describió en el presente trabajo, una red puede sobrevivir y crecer solamente en la medida en que exista creatividad para construir la mayor cantidad de caminos para viajar entre nodos, es decir: de comunicarse.

Las redes, desde una estructura flexible, pueden establecer tanto adaptabilidades a la vida como al trabajo; a partir de su carácter dinámico, dice Cabarrús, impulsan “una cultura de de-construcción y construcción incesante”, construcción de nuevos valores que se incorporan también a políticas dinámicas y favorecen la organización social. Las redes se integran con identidad al fenómeno de la globalización, tomando en cuenta las voces de todos sus miembros, a partir de un debate constructivo que permite discutir ideas que se oponen; de esta forma se fortalece la interrelación entre nodos y se transforman las identidades.

Claramente, lo anterior habla de procesos graduales que se van consolidando en el tiempo a partir de la negociación, cooperación y gestión pacífica de conflictos. Esta es la razón por la que se propone en el presente trabajo, crear puentes de comunicación intercultural a partir del arte, como vehículo de cuestionamiento de las realidades actuales, fuente para identificar los nodos de las redes y caminos de intercomunicación entre los mismos. Como producto de esta interacción, se crearán productos culturales que serán el principio de diálogo con otras redes más amplias. “El arte crea imaginarios sociales alternativos y debe ser incluido en todas sus dimensiones en la política. El arte moviliza con lo simbólico y la admiración”.<sup>124</sup>

Desde esta perspectiva, el arte es una importante herramienta generadora de conciencia social (desde la mente y el corazón) y facilitadora de cumplimiento de una de las funciones esenciales de

---

<sup>124</sup> Ibid, 305

las redes: crear vías de comunicación alternativa, partiendo de un análisis crítico de la realidad, que sea la base para la creación de nuevas identidades enfocadas en transformaciones integrales.

La experiencia pasa por el reflejo del propio ser ante el espejo del otro (a), por la percepción que se tiene de él o ella. La otredad es una representación cultural, una representación mental que se legitima mutuamente con lo simbólico, a partir de imágenes y ritos.<sup>125</sup> Las representaciones mantienen una vigencia que se cristaliza en las prácticas sociales, sostienen y preservan la reafirmación de la diferencia. La conceptualización del otro (a) bajo ciertas características, se hace necesaria para la convivencia en sociedad, pero se vuelve un asunto riesgoso al momento en que esta percepción está construida sobre la base del prejuicio y estigmatización. En este momento, se da paso a la discriminación y la exclusión. Un gran peligro es que el estereotipo puede tener raíces en aspectos reales, como por ejemplo el temor de que los extranjeros ocupen puestos de trabajo, quitando oportunidad a los originarios de un lugar, tal y como ocurre con los procesos de inmigración. En este sentido, Nash retoma a Tilmore, para afirmar que “los estereotipos no son completas falsedades, sino más bien generalizaciones abusivas”<sup>126</sup>

Es importante poder identificar la heterogeneidad dentro de un colectivo. Incluso en los territorios donde aparentemente pueden existir características culturales homogéneas, existen diferencias que es necesario observar. En este sentido, en Guatemala se ha incurrido en el error de entender la interacción social como una dialéctica generalizada entre ladinos e indígenas, generalmente solo los mayas, sin tomar en cuenta a los garífunas y xincas. Pero, aún dentro de los mismos grupos con raíz maya, existen profundas diferencias de origen étnico. Es así que en un pequeño territorio como el departamento de Alta Verapaz, coexisten diversos grupos étnicos con raíz maya, entre los que resaltan los Q'eqchí, Pocomchí y Achí con sus variantes de “rabinalero” y “cubulero”.<sup>127</sup>

### *Gramáticas de alteridad*

Es importante analizar los parámetros bajo los cuales formamos un concepto del otro (a), que no pertenece a las propias características culturales y sociales. Gerd Baumann propone tres gramáticas para comprender las formas de interrelación en la alteridad; para analizar las estrategias que se usan en la interacción humana para definir inclusiones y exclusiones; incluso, los criterios para

---

<sup>125</sup> Marre, Diana y Nash, Mary (eds) *Multiculturalismos y género. Un estudio interdisciplinar*, Ediciones Bellatierra, España, 2001

<sup>126</sup> Gilmore en Marre y Nash, 2001, 73

<sup>127</sup> Herrera, Odessa. *Fortalecimiento de la identidad maya Q'eqchí a través del plan pastoral de la parroquia Santa Catarina Mártir, La Tinta, Panzós A.V.*, Tesis. Universidad de San Carlos de Guatemala, 1997, 6.

determinar qué manifestaciones son válidas y cuáles no lo son.<sup>128</sup> El autor define tres gramáticas fundamentales y cada una de ellas define un modo específico de alteridad. Estas son: segmentación, orientalismo y involucramiento.

La primera, la gramática denominada de fisión y fusión segmentaria, se establece cuando se observa la forma en que los pueblos en el sur de Sudán, aunque estaban en guerra entre sí, se unen para poner resistencia a la invasión británica, lo cual demostró que pueden existir grandes diferencias que separan; pero cuando hay un objetivo común, los grupos pueden establecer alianzas para lograrlo. En este fenómeno, se manejan estrategias de lo que el autor denomina “fisión” o enemistades en segmentaciones que se superan por un elemento común que trasciende dichas enemistades, que trae como consecuencia una fusión y/o neutralización de los conflictos previos a la existencia de ese elemento común que permite superar las disputas.

Por otra parte, la segunda gramática, denominada “orientalista reflejo e inversión”, parece ser muy simple y es la idealización del nosotros, frente a la subestimación de los otros. Se define claramente el “nosotros” y “ellos” con la connotación de que las manifestaciones del nosotros son válidas, mientras que las de ellos son negativas. Pero este solo es el punto de partida, puesto que esta no es solo una oposición dialéctica, sino “una oposición binaria sujeta a la inversión”<sup>129</sup>, esto quiere decir que lo que se observa en el otro, permite una autocrítica del grupo al cual se pertenece, una forma de explicar al propio grupo. Esta es una inversión reflejada: “lo que es bueno en nosotros es malo en ellos, pero lo que está torcido en nosotros permanece derecho en ellos”<sup>130</sup>

La tercera gramática llamada de involucramiento o subsunción jerárquica. Este proceso se fundamenta en el concepto de castas. En este contexto, aunque se reconoce la diferencia, la casta dominante concibe que las subalternas forman parte de ella. Es decir que, bajo la dialéctica de nivel alto y bajo, el alto reconoce la otredad, pero en lo más profundo percibe que el nivel bajo le pertenece, que debe subsumirse a sus condiciones y manifestaciones. Lo que subyace a esto es una desvalorización de las características del grupo considerado subalterno, con la idea de que “su bajo nivel de conciencia puede necesitar de mi otredad para definirse a sí mismo, pero mi corazón es suficientemente grande para ambos”.<sup>131</sup>

En esta tercera gramática podría ejemplificarse la práctica de asistencialismo y paternalismo que ciertos sectores de la sociedad guatemalteca han adoptado respecto a los grupos indígenas.

---

<sup>128</sup> Gerd Baumann, en Marre y Nash, *Multiculturalismos y Género...*, 2001, 49-60

<sup>129</sup> Ibid

<sup>130</sup> Ibid, 55

<sup>131</sup> Ibid, 57

Revestido de actos caritativos, se asume que el indígena no es capaz de encontrar solución a sus problemáticas y que por tanto, necesita del apoyo de los otros sectores como única opción para salir adelante. Esto esconde una actitud que mantiene vigente el racismo bajo una aparente inclusión social.

Las gramáticas descritas, se constituyen en ejes fundamentales que serán tomados en cuenta en la metodología de la presente investigación. Bajo esta perspectiva, se puede analizar la forma en que los distintos grupos sociales forman una percepción de quienes no pertenecen a su esfera o a su origen étnico. En Guatemala, vemos claras manifestaciones en las que ciertos colectivos consideran válidos sus creencias, pensamiento y prácticas, mientras subestiman o invalidan las de los otros grupos. La propuesta de Gilmore, deja claro que en el contexto guatemalteco existe la necesidad de superar las idealizaciones de lo propio, para establecer alianzas mediante objetivos comunes y analizar la manera en que las distintas realidades se reflejan mutuamente, la existencia de “espejos” en los cuales exista un reflejo de lo positivo y negativo propio que se muestra en la diversidad.

### *Género*

Como se mencionó al inicio de este trabajo, el género es un eje transversal que atraviesa toda convivencia humana y por tanto, la interculturalidad. Es por ello que es importante profundizar en su concepción y en el análisis de la manera en que este aspecto está presente en la cotidianeidad de las interacciones sociales.

Los roles asignados tradicionalmente, tanto al hombre como a la mujer en nuestras sociedades, son un factor importante dentro de las dinámicas de relación en la diversidad como un eje transversal. Aun cuando la globalización ha influido en una reconfiguración de estos roles, en nuestro país existen *habitus* profundamente arraigados, que contribuyen al mantenimiento del papel que se ejerce desde lo masculino o lo femenino, afectando especialmente a las mujeres en cuanto a los obstáculos para acceder a oportunidades básicas de desarrollo, participación social y superar el flagelo de la violencia intrafamiliar. Esto se agudiza si se es mujer indígena.

El concepto de género abarca temas desde la organización social hasta la consideración de diferenciaciones desde bases biológicas entre los distintos sexos. Ello implica también un modo complejo de construcción de interrelación humana, basado en aspectos socioculturales e históricos. El género es “una construcción social realizada a través de representaciones culturales de la diferencia sexual, a la que se concibe como producto social y no de la naturaleza. (...) se define en función de las características normativas que lo masculino y lo femenino tienen en la sociedad y en la creación de una identidad subjetiva y de las relaciones de poder existentes entre hombres y

mujeres. (...) parte de una creación social y no biológica de las ideas y los valores normativos que enuncian los roles específicos de mujeres y hombres en la sociedad.”<sup>132</sup>

En tal sentido, el género es una construcción, una metáfora que llega a traducirse en las instituciones sociales y en la realidad del contexto, que marca los roles a partir de la diferencia sexual. Hoy, ya no se puede hablar solamente de masculino y femenino. Las sociedades actuales se vuelven más complejas por las reivindicaciones homosexuales y las diversas orientaciones que matizan lo femenino y lo masculino; dentro de ello, la autorización de matrimonios entre personas del mismo sexo, lo cual configura un nuevo concepto de familia que trasgrede el concepto tradicional de la misma. Actualmente, se discute incluso la existencia de varias feminidades y masculinidades, no solo una.

Aun cuando el concepto de género se basa en las diferencias biológicas naturales entre hombre y mujer, estas se han exacerbado en función de ciertos intereses y sistemas, para determinar a partir de allí el papel a desempeñar y los espacios sociales a los cuales se puede acceder. Es lógico que a la mujer se le hayan cerrado espacios en un contexto donde el hombre es el productor de la riqueza y quería entonces asegurarse la sucesión de patrimonio en su línea de sangre. Por tanto, debía mantener bajo control a la mujer, encargada de asegurar su descendencia. Es claro que actualmente eso ha cambiado, puesto que la mujer se ha insertado a la vida productiva y progresivamente accede a espacios de participación social y política; sin embargo los imaginarios y las actitudes que responden a un orden patriarcal y el ejercicio de poder desde lo masculino, se han mantenido.

Nash y Mare, sostienen que las relaciones de género son producto de complejos factores sociales, que involucran aspectos históricos, culturales y sociopolíticos; “un complejo entramado de roles, expectativas” que definen los procesos de socialización y relaciones de poder. El género está inscrito en la alteridad, en la manera de concebir al otro (a) dentro de las subjetividades individuales y colectivas. En este sentido, es necesario indagar en las “fronteras de las diversidades”, entrar en un enfoque epistémico y metodológico que estudie dónde “se constituyen, demarcan o desaparecen las diferencias” y como ello se refleja en las representaciones sociales, los discursos y las prácticas sociales en términos espaciales y temporales.

Las autoras describen que el siglo XIX, fue un momento clave en el que a partir del asentamiento de la industrialización, se dio inicio a las grandes migraciones, que dieron origen a la hibridación cultural, en que las identidades se reconfiguraron especialmente a partir de dos elementos: género y raza. En América, esto tuvo especial relevancia a partir de los procesos de colonización, donde los

---

<sup>132</sup> Ibid, 23

pueblos sometidos eran vistos como inferiores. Es así que ser hombre y blanco, sería el criterio para pertenecer a una élite, estando en su lado opuesto ser mujer e indígena. Las secuelas de ello, se ven claramente reflejadas en la sociedad guatemalteca actual, donde las mujeres indígenas son las más afectadas por los problemas estructurales de discriminación y racismo.

“La percepción binaria de la construcción de la alteridad oculta, sin duda, la complejidad de las relaciones de poder y complejo entramado de relaciones de género, raza y clase que juega en el reconocimiento de los sujetos históricos y, también, de la diversidad cultural en clave de igualdad, Asimismo, ha dificultado el desarrollo de un enfoque analítico transversal en el estudio de esa misma diversidad”.<sup>133</sup>

Es importante tomar en cuenta este planteamiento de alteridad oculta en el entramado de relaciones de género dentro del contexto guatemalteco. Bajo este paradigma, puede explicarse claramente por qué por ejemplo, a pesar de que en los discursos políticos y sociales, se diga que debe haber participación equitativa de hombres y mujeres, desde las cuotas de miembros de partidos políticos, el equilibrio de diputaciones en el congreso de la República, hasta en la distribución de colaboradores (as) en las organizaciones de la sociedad civil, en la realidad esto se traduce a una mínima participación de las mujeres en puestos de autoridad y toma de decisiones, en una escasa ocupación de diputaciones de mujeres en el congreso.

Guatemala, a pesar de que es reconocida como un país multicultural y que a partir de los acuerdos de paz se inició un proceso gradual de reivindicación de los pueblos indígenas, en la cotidianeidad se siguen viviendo actitudes racistas y discriminatorias. Esto muestra que existe una dialéctica y una distancia entre la construcción de nuevos discursos y su cristalización en la práctica social. Una fuerte distancia entre las alteridades ocultas que parecen resistirse a perecer, con la nueva construcción de identidades y relaciones.

Otro punto fundamental en este aspecto de las alteridades ocultas, es el aparente reconocimiento de la diversidad cultural, pero manifestado a través de una comercialización de la diversidad étnica o la folklorización. Este no es un reconocimiento real, es un intento de favorecer procesos de mercado sin el respeto debido a la persona humana. Nash y Marre mencionan el hecho de los aparentes intentos de un reconocimiento de la diversidad, cuando en realidad lo que se tiene es un intento por no enfrentar los conflictos sociales o distraer la atención de los temas cruciales, “mediante un reconocimiento trivializado y mercantilización de las diferencias”.

---

<sup>133</sup> Ibid, 27

Existe una apuesta por la construcción de espacios sociales, en los cuales pueda existir un compartir de ideas y de sentires para la transformación de las relaciones desiguales a nivel de género, etnia y cultura. La conformación de esos espacios como “lugares de encuentro desde la diversidad”, como un escenario en el que se propicien encuentros que no oculten las dinámicas de conflicto, sino que faciliten la construcción de consensos en contextos de dominación y subalternidad. Esto desde la perspectiva de la identidad como aspecto dinámico. “Queda pendiente el establecimiento de los múltiples significados que las identidades pueden alcanzar en contextos distintos y en diversas relaciones”<sup>134</sup> De esta cuenta, es posible que a partir de las consideraciones de la diversidad en cuanto a aspectos generacionales, étnicos, de creencia religiosa y condición de género, puedan trascenderse y cuestionarse las generalizaciones que pretenden explicar la experiencia de interrelación humana, tomar en cuenta las subjetividades y la percepción de la realidad por parte de las y los sujetos que la viven.

En este proceso, los productos culturales, dentro de los que se incluye a los soportes materiales de la cultura a partir de la manifestación del arte, se constituyen en herramienta fundamental para la creación de estrategias de encuentro (no de asimilación) que tomen en cuenta la diversidad como punto de partida. Las obras artísticas como soportes materiales de la cultura a nivel local, pueden ser un referente simbólico importante en la cristalización de convergencias entre diversos grupos culturales.

Es importante que dichos espacios se establezcan como ejes fortalecedores del tejido social, que permitan comprender que la diferencia es un elemento enriquecedor y no un obstáculo para la convivencia. Entender que “así los otros no son el infierno, como proponía Sartre, sino el espejo en que vemos o proyectamos los modelos que nosotr@s mism@s hemos interiorizado y que desde esa exterioridad reificada, nos condicionan a su vez”<sup>135</sup>

En cuanto al caso específico de las mujeres, es importante analizar lo complejo de la internalización del rol de sumisión que se da en muchos casos, donde son ellas mismas quienes lo defienden y lo transmiten a sus hijos e hijas e incluso, contribuyen a la opresión de otras mujeres. Marre y Nash retoman a Pierre Bourdieu para explicar este fenómeno mediante el concepto de habitus y una internalización de la violencia simbólica. Dado que el habitus es un elemento inconsciente, colectivo, estructurado y estructurante, las prácticas sociales como la sumisión de las mujeres, se reproduce sin cuestionamiento. Son aspectos que se “maman” en las sociedades de forma inconsciente y que se siguen manifestando sin que exista cuestionamiento. De allí que por ejemplo,

---

<sup>134</sup> Ibid, 31

<sup>135</sup> Ibid, 89



el tema de la virginidad siga siendo tan importante, los símbolos de blancura y limpieza necesarios para que una mujer sea considerada “digna” de llegar al matrimonio. Estos aspectos están reforzados por las prácticas religiosas que contribuyen al mantenimiento de un sistema conservador.

Las autoras concluyen en una idea contundente: “Más allá de la autosuficiencia biológica, más allá de su poder sobre la preparación y distribución de los alimentos, las mujeres han tenido siempre un protagonismo en la gestión de la violencia, o bien para provocarla o bien para superarla. (...) Cuando las mujeres rehúsan la guerra y la violencia, se convierten no solo en sujetos en sí, sino en sujetos para sí, desvinculadas de la dependencia ideológica del otro género y capaces de encontrar formas de resistencia y oposición a la violencia”<sup>136</sup>

Yendo un paso más allá, es importante tomar de nuevo el concepto de implicación para comprender que lo femenino y lo masculino están doblemente implicados. Cada género lleva al otro en su seno.

Aquí existe una nueva confluencia entre pensamiento maya y occidental. El primero habla de “dualidad” en la relación profunda entre opuestos: masculino, femenino; luz, sombra, etc. El segundo, sobre la propuesta presentada por Edgar Morin, cuyo basamento del círculo de influencia entre lo aparentemente dicotómico, también habla de la constante influencia entre opuestos: objeto-sujeto; individuo-sociedad; masculino-femenino. Este autor sostiene que en cuanto al tema de género, que el alma femenina (anima), está presente en la masculina (animus), ambas se influyen mutuamente y se necesitan para la existencia.

Es importante acotar que Guatemala en general continúa siendo una sociedad que tiende a mantener los roles tradicionales socialmente aceptados para los hombres y las mujeres. A grandes rasgos, el hombre responde al papel de proveedor del hogar, a ser el actor en las esferas públicas, mientras la mujer sigue siendo concebida como la madre y esposa, cuyo espacio es más bien la esfera privada de la casa. Esto se acentúa en las áreas rurales, donde el hecho de ser mujer e indígena, aumenta el estado de pobreza y falta de acceso a la educación.

El discurso de los roles tradicionales de lo masculino y femenino, subyace incluso a estudios investigativos, tal es el caso del informe llamado “Estado de la Región”<sup>137</sup> donde se clasifica como “ni nis” al segmento poblacional de no estudia ni trabaja en Centroamérica. Curiosamente, la

---

<sup>136</sup> Ibid, 82

<sup>137</sup> Informe elaborado por el Programa de los Informes Nacionales de Desarrollo Humano y Objetivos de Desarrollo del Milenio. Presentación en la Universidad Rafael Landívar, 13 de agosto de 2012 a cargo del Equipo Estado de Nación de Costa Rica.

mayoría de “ni nis” son mujeres en edades reproductivas, lo cual demuestra que el trabajo doméstico no está valorado dentro de la actividad económica productiva, por no ser remunerado.

Al consultar sobre la razón por la cual existe una mayor cantidad de “ni nis” mujeres y si se consideró el trabajo doméstico en dicha clasificación, el presentador respondió que los Estados deberían tomar en cuenta medidas para que “la maternidad no sea un factor que interrumpa la participación en la vida productiva”, lo cual evidencia que a esta consideración subyace la idea de que tanto la maternidad como el trabajo doméstico, no son trabajo, sino “una interrupción” de la vida económica. Esto es grave si se toma en cuenta que precisamente, el trabajo doméstico contribuye a sostener la productividad.

La intersubjetividad es el marco de relación con el otro y esto da origen a la convivencia, definida como una “posibilidad de comprensión, que permite reconocer al otro como otro sujeto y sentirlo eventualmente en el amor como alter ego, otro sí mismo”<sup>138</sup>. Si existe la oportunidad de intersubjetividades profundas, hay lugar a mimetismos inconscientes, que puede equipararse con la fusión de partículas al momento en que dos moléculas chocan. Aunque existe el conflicto, este no es visto solamente como un enfrentamiento, sino como una oportunidad para que existan fusiones entre los elementos que chocan.<sup>139</sup>

La mirada del otro es necesaria para existir, es decir que la necesidad de él es radical y el ser humano está incompleto si no tiene reconocimiento, sentimientos de pertenencia, amistad,

---

<sup>138</sup> Morin, *El Método 5*, 2008, 86

<sup>139</sup> Mendizábal, Sergio, *Nima'tjaq'tx'ootx'. Colisión en lo profundo. Primera parte*, Cátedra Unesco, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2009.

Sergio Mendizábal propone el término “colisión” aplicando elementos de la física al estudio de las relaciones sociales. Define este concepto desde el paradigma de la “implicación, de implicare, de David Bohm y su teoría del orden implicado, parto, de nuevo, desde una formulación básica llevada al plano de la filosofía de las ciencias desde las reflexiones de la física teórica y en este caso, con un empuje particular desde las prácticas en la microfísica y la teoría cuántica. Esta categoría propone la existencia de un orden implicado, de una realidad que envuelve otras y de una existencia multidimensional del tiempo y las realidades físicas.

Existimos unos dentro de otros (y otros dentro de unos), hay ordenes dentro de otros y estos pueden desenvolverse, des-implicarse. La partícula ya no es visible y solo podemos registrar sus señales y es aceptado ya que los fenómenos no existen por separado del sujeto que los observa; el sujeto se implica en el objeto, lo elabora, lo define, el objeto no existe sin el sujeto que lo formula. Por cierto que el orden mecánico y cartesiano, como paradigma para pensar y actuar en “la realidad”, ya no da para pensar ni observar fenómenos multidimensionales, en donde los cuerpos pierden consistencia al buscarlos y tratar de pensarlos en el ámbito de los micro universos, en donde hay señales de “lo mismo” en distintos tiempos y espacios. Yo me aproximo, desde esta categoría –implicación-, al universo de las prácticas socioculturales buscando su materialidad simbólico-significativa, es decir, enfocando aquellos fenómenos situado en la dimensión de la cultura.” (Sergio Mendizábal, comunicación electrónica. 23 de julio de 2010)

solidaridad y amor. El sujeto tiene la aptitud de objetivar, incluso de objetivarse a sí mismo; también tiene la cualidad de poder abrirse al otro en un proceso intersubjetivo. “Desgraciadamente, es capaz de dejar de ver la subjetividad de los otros y considerarlos sólo como objetivos. A partir de ahí, se vuelve “inhumano” porque deja de ver su humanidad. (...) El desarrollo de un conocimiento objetivo del mundo debe ir a la par de un conocimiento intersubjetivo del otro”.<sup>140</sup>

En conclusión, el presente trabajo pretende poner en diálogo conceptos claves desde las perspectivas maya y occidental, bajo la premisa de que si se tiene el objetivo de llevar a cabo procesos interculturales, no es posible partir solamente de bases occidentales.

Por otra parte, hay autores desde las dos perspectivas que plantean un punto central que sustenta el presente estudio: la consideración del ser humano desde sus múltiples dimensiones y no solamente desde la perspectiva intelectual o racional. Desde este pilar teórico, se cuestionan los planteamientos tradicionales de cómo y desde qué lugar se construye el conocimiento y también cómo y desde qué lugar se construye y se transforma la historia. Asimismo, se muestra que es necesario profundizar en los entramados de significaciones que subyacen a la interacción humana dentro de su cultura, identidad y contexto social.

Desde las reflexiones citadas, en esta investigación se toma una postura donde la experiencia corporal y kinestésica, el sentir, la emocionalidad, las formas de vivir la realidad, son fuente de construcción de saber y también el registro de la historia.

El cuerpo es un territorio móvil, un lugar vivo del registro de la historia y es posible apelar a una nueva consciencia situada en el mismo como fuente de información para develar cómo dicha historia le da forma al presente. A partir de esta consciencia, es posible encontrar un punto de partida para la transformación social.

Para comprender las realidades, los cuestionamientos, las adaptaciones, resistencias y negociaciones de las y los sujetos de estudio, se hace necesario ahondar en sus formas de representar el mundo, en los imaginarios sociales que subyacen y orientan su interpretación de la realidad. En este sentido, las dinámicas de cómo se viven los roles de género, las hibridaciones culturales, formas de construcción de solidaridad. Finalmente, los procesos de relacionamiento con sus congéneres y con su comunidad; todo ello analizado desde el contexto socio-histórico.

A continuación se presenta el planteamiento del problema de investigación.

---

<sup>140</sup> Morin, *El Método* 5, 2008, 88

## **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

La sociedad guatemalteca, presenta una profunda fractura existente en su tejido, desde las bases bajo las cuales se construyó un concepto de nación fundamentado en la exclusión. Además de esto, el largo período de la guerra interna y las secuelas posteriores, a pesar de la firma de los Acuerdos de Paz.

La convivencia social y el diálogo desde significados compartidos, son extremadamente complejos en un contexto fragmentado, marcado por racismo, discriminación y la construcción de categorías para identificar los diversos grupos que habitan el país, sobre conceptos que generalizan en la dicotomía ladino-indígena a una población cuya diversidad es imposible clasificar superficialmente bajo estas dos categorías. La construcción de una relación dialógica enmarcada en el respeto y en la consideración de la diversidad como una oportunidad, demanda trascender la problemática del prejuicio y la estigmatización, que afecta de forma muy marcada a los diversos grupos étnicos indígenas.

El territorio de Cobán, Alta Verapaz, donde se llevará a cabo el estudio, presenta complejidades que evidencian que no es posible clasificar a la población guatemalteca bajo las generalidades de ladino-indígena, puesto que conviven diversos grupos étnicos, entre los que destacan los Q'eqchí, Achí, Poqomchí'; la llegada de comerciantes provenientes de Momostenango, así como las familias retornadas del éxodo como consecuencia del conflicto interno, que vivieron durante muchos años en el sur de México. Por otra parte, los descendientes de extranjeros que han llegado a la región, principalmente de origen alemán, quienes construyeron un sistema hegemónico en términos socio-económicos en el siglo XIX, sin dejar de mencionar otros procesos de mestizaje. Entre los grupos mencionados, existen relaciones de ejercicio de poder y conflicto; pero también de colaboración y solidaridad.

Guatemala ha vivido grandes paradojas en su historia, entre las más importantes, el inicio de un sistema democrático en contexto de guerra; la firma de los Acuerdos de Paz firme y duradera, cuando ya no existía enfrentamiento real entre los grupos en disputa, cuya firma no implicó el cese de las causas del enfrentamiento. Asimismo, la ratificación y adhesión a la Declaración de los Derechos Humanos, en una época en la que se vivían las más cruentas violaciones a los mismos en el país.

En un contexto donde existe una marcada intolerancia ante la diferencia y un legado de miedo y silencio, uno de los grandes desafíos es la construcción de confianza, como elemento esencial del

fortalecimiento del tejido social. Aun cuando la realidad demanda la construcción de nuevas estrategias de convivencia, existen sectores extremadamente conservadores que se resisten al cambio, sin observar las consecuencias que esto puede traer a mediano y largo plazo.

El país tiene una débil memoria histórica, entre otras causas, porque no se ha garantizado según lo definido en los Acuerdos de Paz, que el sistema educativo en todos los niveles, se encargue de que las y los estudiantes conozcan las causas que provocaron el conflicto, su desarrollo, su fin y las consecuencias que se viven por el largo enfrentamiento. Esto conduce al riesgo de repetir las acciones del pasado, lo cual se agudiza con las nuevas generaciones que nacieron posteriormente a la firma de los Acuerdos de Paz y no encuentran oportunidades de superar la pobreza y la exclusión.

En tal situación, existe una importante carencia de espacios de diálogo y convivencia entre culturas; la juventud tiene aún menos posibilidades de participación en la toma de decisiones y de ejercer el derecho a la libertad de expresión. A pesar de que la convivencia cotidiana demanda un proceso de comunicación intercultural para el funcionamiento diario, son casi nulas las ocasiones en que se reflexiona sobre las formas en que los diversos grupos sociales y étnicos se encuentran, chocan, se funden en objetivos comunes y de qué manera gestionan sus conflictos.

Un aspecto que ha debilitado los intentos de diálogo intercultural en Guatemala es la insistencia de utilizar formatos que responden a la cultura occidental y en estos formatos, valorar únicamente la exposición de ideas y no al ser humano desde su integralidad. Han transcurrido más de 20 años en los que se ha puesto énfasis en la construcción de un diálogo entre culturas, y aunque existen importantes avances, es necesario evitar caer en el peligro de centrarse en debates y foros que se llevan a cabo en sectores académicos, políticos y de organizaciones, que no aterrizan en acciones concretas para la transformación de la vida social y comunitaria.

Por otra parte, se plantea el gran desafío de trascender las formas tradicionalmente válidas para considerar el conocimiento y el saber, que están influenciadas aún por enfoques positivistas, que dejan de lado los aspectos subjetivos, afectivos, espirituales y emocionales del ser humano y que consideran como válidos los conocimientos provenientes de la cultura occidental y no desde otras formas de conocimiento. Ante ello, se hace necesario establecer una relación dialógica entre las distintas cosmovisiones que están presentes en el país y en el territorio concreto de Alta Verapaz, donde se realizará el estudio. Es necesario establecer puentes bajo los cuales se intercambien significados desde formas distintas de interpretar la realidad.

Es por lo anterior que en el presente trabajo, se plantea el arte como una herramienta para el análisis histórico, la reflexión sobre la identidad y sus transformaciones. Desde la consideración del ser humano como ser integral, se concibe el arte como punto de partida para la construcción de estrategias de diálogo y convivencia intercultural. Se parte de una concepción simbólica de la cultura, como proceso comunicativo en el que se establece un intercambio de significados profundos desde el saber y desde el sentir.

## **JUSTIFICACIÓN**

Se hace de vital importancia iniciar el presente trabajo con una revisión a partir de la firma de los Acuerdos de Paz, como un evento que simbólicamente ha marcado un quiebre histórico en Guatemala, aun cuando no se haya alcanzado el cumplimiento de los objetivos que estos contienen. A partir de ello, es necesario hacer un alto para establecer aspectos importantes desde la construcción de elementos identitarios tradicionales, determinar si estos corresponden a lo que hoy es la población diversa que coexiste tanto en este territorio enmarcado en sus fronteras, como en las otras Guatemalas diseminadas por el mundo. Todo ello, sobre la base de que una revisión implica un rompimiento de significados, para dar paso a nuevos conceptos sobre quiénes somos y cuál es el concepto de nación que hoy se debería tener como referente.

A partir de plataformas de diálogo desde la diversidad y la integralidad como seres humanos, se hace necesario construir estrategias de convivencia, que incidan en transformaciones concretas para el fortalecimiento de micro tejidos sociales, desde los cuales pueda partirse para la construcción de alianzas más amplias.

En este sentido, se hace necesario identificar los nodos (los puntos convergentes) desde los cuales se puede partir para el fortalecimiento de redes en micro tejidos sociales, desde una plataforma de comunicación dialógica que considere la expresión humana desde su integralidad; desde la objetividad y la intersubjetividad. En el presente trabajo existe la apuesta a que si la concepción del otro se configura en el ámbito simbólico, el arte puede ser una herramienta para una reconstrucción de este concepto desde un estadio distinto, más humano.

En un contexto social donde las diferencias están claramente marcadas por brechas sociales, políticas, culturales y económicas, se hace necesario construir plataformas de diálogo que permitan superar la concepción de la diferencia como un peligro y trascender hacia la comprensión de la diversidad como oportunidad de desarrollo pleno, tomando en cuenta no sólo aspectos de

procedencia étnica, sino también elementos el género, que configura una experiencia de vida distinta.

El presente trabajo aportará al país en la construcción de una metodología, que desde el arte pueda establecer puentes para el diálogo y el intercambio simbólico en la diversidad cultural y la ciudadanía plena. Asimismo, una propuesta para abordar el cuerpo como lugar de construcción epistémica.

Se ha elegido trabajar con jóvenes por dos razones: la primera es que constituyen el mayor porcentaje de la población del país. La segunda es que este segmento de la población es quien hoy vive en carne propia las secuelas históricas y por otra parte, ante el creciente avance de la globalización, se enfrenta a un mundo nuevo, constantemente variable, que presenta nuevos valores y expectativas de vida.

Un elemento central para la convivencia en sociedad, es la confianza. No puede existir una sociedad sana, sin que exista la confianza como eje central, tanto de los gobernados hacia los gobernantes, de los gobernantes hacia los gobernados y entre los mismos gobernados.<sup>141</sup> Desde esta gestión de la confianza, se consideran posibilidades de convivencia desde territorios concretos y colectivos

---

<sup>141</sup> El concepto de la gestión de confianza como elemento vital para la convivencia en sociedad, fue abordado por Guy Hermet, Director de investigaciones emérito, Science Po Paris en el marco del coloquio *¿Qué contrato social para América central en el siglo XXI?* En conmemoración a los 300 años del nacimiento de Jean-Jacques Rousseau y los 250 años de su propuesta, El Contrato Social.

Hermet enfatizó en la necesidad que tiene Centroamérica y Guatemala en especial, de crear un contrato social inédito, que sobre todo en un país como Guatemala, demanda grandes transformaciones, puesto que no será posible hacerlo bajo los conceptos tradicionales. Es necesario un contrato social en el que exista un ejercicio democrático y no la imposición de una voluntad determinada.

Por otra parte, se hace imprescindible la compatibilidad de la voluntad individual con la colectiva y un mutuo enriquecimiento entre ambas y encontrar un sentido que mueva las relaciones entre los miembros de la sociedad, para formar un "cuerpo político" o comunidad política, que es la que asegura su sobrevivencia. No puede haber un contrato social sin la meta de construir un cuerpo político como elemento central, el cual se fortalece a través de compartir un mismo espacio en convivencia, no a través de discursos ideológicos; la única forma de hacerlo es a través de la posibilidad de fiarse unos a otros, en el ejercicio de confianza en libertad y de la autoridad delegada a través del acuerdo común. El trabajar por intereses comunes, genera una comunidad política.

Según Hermet, la confianza más difícil de generar es la existente entre gobernados, puesto que entran en juego muchos factores como la división de clase social, las diferencias culturales e ideológicas; los prejuicios y estigmatizaciones. En Guatemala, el aspecto de diferencia étnica se hace importante, dado que los distintos grupos no se fían unos de otros, lo cual representa un gran peligro al cuerpo político en la visión de un contrato social moderno.

pequeños, con vistas a fortalecer el micro tejido social, desde el cual se producirán propuestas culturales que serán un punto de partida para nuevos lazos de diálogo y convivencia con tejidos más amplios.

Estas plataformas de diálogo se centrarán en la construcción de nuevos significados que den sentido a la convivencia en la diversidad desde ambientes horizontales y dialógicos, como motores de cambio y de formación de nuevos imaginarios sociales. En este sentido, los productos culturales surgidos desde las experiencias artísticas, serán portadores de la reflexión sobre los nuevos valores que guíen las acciones de convivencia en micro tejidos sociales, en alianzas horizontales, para luego llegar a alianzas verticales.

Los conceptos planteados en la primera parte de esta investigación, presentan el marco base para entender los desafíos que se presentan para la construcción de herramientas de diálogo en la diversidad, tomando en cuenta las bases socio históricas que han conformado tanto la estructura del país como la categorización de sus habitantes.

Ante ello, se plantean a continuación las hipótesis del trabajo.

## **HIPÓTESIS**

### *Desde el diálogo en la diversidad*

En un contexto social fragmentado por la discriminación, grandes brechas sociales y culturales; el arte como proceso comunicativo, se constituye como elemento fundamental para la convivencia en la diversidad. Las obras artísticas, son puntos de alianzas horizontales y verticales para el establecimiento de convergencias entre culturas distintas y para la reparación del tejido social.

### *Desde lo histórico*

Los grupos sociales son el punto de partida para profundizar en la historia, cultura y contexto. A partir de la experiencia artística desde la corporeidad, es posible analizar los procesos históricos y las transformaciones identitarias. Con ello, establecer las resistencias, continuidades y adaptaciones de las y los actores sociales, como punto de partida para la construcción de una memoria histórica para la transformación social.



## **OBJETIVOS**

### *General:*

Establecer plataformas de diálogo entre culturas, mediante experiencias artísticas que permitan abordar al ser humano desde su integralidad, concibiendo el cuerpo como código común para el análisis de la historia y la identidad.

### *Específicos:*

- Analizar el contexto histórico de Guatemala y el departamento de Alta Verapaz, a partir de la firma de los Acuerdos de Paz y particularidades históricas de la región
- Identificar las transformaciones identitarias de las y los sujetos de estudio a partir de su contexto histórico y experiencia de vida.
- Crear una propuesta de diálogo intercultural desde un micro tejido social, como experiencia replicable para la conformación de alianzas horizontales y verticales
- Establecer mensajes como fruto del diálogo, que puedan ser compartidos con la sociedad civil guatemalteca a través de productos artísticos.
- Analizar los procesos de recepción de las obras artísticas en el territorio estudiado.

## **CAPITULO 1. CONTEXTO SOCIO HISTÓRICO**

En el presente capítulo inicialmente se aborda el contexto socio histórico de la región en estudio desde de la firma de los Acuerdos de Paz, debido a que es en esta coyuntura donde nacen las y los sujetos de estudio. Sin embargo, al ahondar en la realidad del territorio, emergió la expresión “la segunda colonización” en voz de los grupos participantes. Este fue el detonante para indagar a qué se referían con ello y se determinó que este concepto se origina en un segundo proceso de despojo de tierras, fruto de las políticas del movimiento liberal en Guatemala y del cultivo del café. Esto demandó la necesidad de ir más atrás en el análisis.

La primera colonización, fruto de la conquista española fue la coyuntura del primer despojo de tierras a los habitantes. Posteriormente la que se da en el siglo XIX y que origina actualmente, procesos de un tercer despojo donde el campesinado está siendo forzado a vender o arrendar sus tierras para favorecer nuevos monocultivos como la palma africana y también a actividades de la industria extractiva minera.

Aunado a ello, la presencia del crimen organizado, el narcotráfico y la violencia común, hacen que las y los jóvenes en estudio vivan un contexto social muy complejo, pero también que elaboren estrategias para enfrentarlo, mediante procesos de resistencia, adaptaciones y negociaciones.

Como hipótesis parcial en este capítulo, se plantea que las y los jóvenes enfrentan el contexto social de manera distinta a la generación anterior, en la cual la violencia era menos perceptible, puesto que durante el tiempo de la guerra interna, Tactic se mantuvo al margen de las políticas de terror implantadas por el Estado, y por otra parte, los pocos ataques que hubo, eran muy focalizados. La generación actual vive constantes y persistentes formas de violencia, por lo que elaboran nuevas estrategias de sobrevivencia y resiliencia.

En las generaciones anteriores, aspectos como la división de clases, la discriminación y el racismo eran más marcadas de lo que son en las actuales comprendidas entre los 15 a 20 años de edad, en las que sus miembros han encontrado puntos convergentes que son más fuertes que los criterios de rechazo presentes en las generaciones anteriores.

Hoy, las fuertes realidades palpables, marcadas por la violencia, hacen que las y los jóvenes construyan lazos de solidaridad y protección, dejando atrás las divisiones que se vivían cuando sus progenitores tenían su edad. Por otra parte, existen en ellos y ellas expectativas claras de construir un futuro mejor, mediante la apuesta a su profesionalización.

Las nuevas tecnologías y las redes sociales digitales, los exponen a un mundo globalizado, donde sus identidades se transforman sin perder su esencia. Son identidades en continua transformación y construcción.

A continuación se presentan los puntos relevantes en el aspecto socio histórico, que se constituyen en base para la generación del presente estudio.

#### *Aspectos relevantes para el trabajo sobre los Acuerdos de Paz en Guatemala*

El 29 de diciembre de 1996, marca para Guatemala un hito histórico, con la firma de los Acuerdos de Paz Firme y Duradera, mas esta firma no ha implicado la consolidación de la paz ni la superación de las causas estructurales que originaron una guerra interna de 36 años.

Como antecedente de la firma de los Acuerdos de Paz, COPREDEH<sup>142</sup> en conmemoración a los cincuenta años de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, presenta la referencia a la

---

<sup>142</sup> COPREDEH. *Acuerdos de Paz*, Presidencia de la República de Guatemala, 1998.

adhesión formal de Guatemala a sus principios y normas, así como una síntesis de los puntos sustantivos derivados de los Acuerdos de Paz.

El gobierno de Guatemala ratificó en la Convención Americana sobre Derechos Humanos, su adhesión a la declaración de los mismos, con fecha del 22 de noviembre de 1969, en San José, Costa Rica, cuyo instrumento formal fue presentado el 5 de mayo de 1978. Esta ratificación, presentaba un punto de reserva, referente a la aplicación de pena de muerte, ya que según la constitución política entonces vigente, dejaba fuera de vinculación a este castigo, únicamente los delitos políticos, pero no los delitos comunes y la relación de estos con delitos políticos, según el inciso 4 del artículo 54.

Posteriormente, el gobierno nacional retiró tal reserva, luego de la entrada en vigencia de la nueva Constitución Política de la República, a través del Acuerdo Gubernativo No. 281-86, de fecha 20 de mayo de 1986. Esta nueva Constitución acompañó el inicio del sistema democrático, liderado por Vinicio Cerezo Arévalo, quien entró al poder el 14 de enero de 1986.

El 9 de marzo de 1987, Guatemala reconoce la competencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, en la Secretaría General de la OEA<sup>143</sup>, a través del el Acuerdo Gubernativo No. 123-87. Este reconocimiento incluyó establecer la autoridad de la Corte mencionada en relación a los temas concernientes a los Derechos Humanos, así como su competencia por plazo indefinido.

Cabe mencionar que durante el período de ratificación de la Declaración y el reconocimiento de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, Guatemala vivió la época de los regímenes militares y los momentos más cruentos de violación a estos derechos. Aunque se estableció el sistema democrático en 1986, como se verá más adelante en la referencia al análisis de Torres-Rivas, se vivió el absurdo de un nacimiento democrático en contexto de guerra, lo cual en primera instancia, no podría coexistir.

COPREDEH<sup>144</sup> describe que, sobre la base del compromiso de Guatemala en el respeto a los derechos humanos, el gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) definieron un acuerdo global sobre derechos humanos, con los siguientes temas sustanciales:

---

<sup>143</sup> Organización de Estados Americanos. «Departamento de Derecho Internacional.» 18 de abril de 2012 <<http://www.oas.org/juridico/spanish/firmas/b-32.html>>.

<sup>144</sup> COPREDEH, *Acuerdos de Paz*, 1998

Compromiso general con estos derechos, fortalecimiento de instancias para su protección, compromiso contra la impunidad y con acabar con los cuerpos ilegales de seguridad y con los cuerpos clandestinos. Esto implicaba también la regulación de portación de armas. Otro punto fundamental fue asegurar las garantías de asociación y movimiento, así como las garantías para personas y entidades que trabajan en relación a los derechos humanos. Se acordó un compromiso de resarcimiento y asistencia a víctimas de violaciones a estos derechos y dentro de ello, erradicar el sufrimiento de los civiles, respetar a quienes fueron heridos, capturados y fuera de combate. Por otra parte, se definió una función de verificación de cumplimiento de los acuerdos, canalizada a través de la Organización de las Naciones Unidas, así como las funciones específicas de la Misión de Verificación amparada por esta entidad.

Lo anterior, fue pilar esencial para la especificación de los puntos sustantivos, los cuales se citan en seguida.

- Acuerdo para el reasentamiento de las poblaciones desarraigadas por el enfrentamiento armado
- Acuerdo sobre el establecimiento de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico
- Acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas
- Acuerdo sobre aspectos socioeconómicos y situación agraria
- Acuerdo sobre fortalecimiento del poder civil y función del ejército

Para los fines del presente trabajo, se profundizará en la descripción del acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas. Dicho acuerdo define la temática de la identidad y derechos de los pueblos indígenas como “un punto fundamental y de trascendencia histórica para el presente y futuro de Guatemala”, siendo representados por los grupos mayas, garífunas y xincas. Reconoce a Guatemala como nación pluriétnica, multilingüe y pluricultural.

Más adelante, en este trabajo se presentará una reflexión sobre el paradigma multiculturalista, el cual representa un enfoque desde la diferencia, es decir una coexistencia de grupos con características distintas, pero sin las vías de establecer lazos que permitan un intercambio. Esto podría haber sido un paso lógico para un país donde se iniciaba un reconocimiento de la diversidad en un contexto donde históricamente se habían dado esfuerzos por construir un concepto de nación cuyo fin era homogenizar a las y los habitantes del país sin tomar en cuenta la diversidad cultural.

El documento reconoce la situación de racismo, discriminación, explotación e injusticia a los cuales los pueblos indígenas se han visto sometidos en Guatemala, así como la negación de sus derechos y

hasta entonces, la nula posibilidad de participación política, aspecto en el que a la fecha se ha logrado abrir espacios donde líderes indígenas ejercen mayor incidencia, especialmente desde los grupos mayas. A pesar de ello, hace falta mucho camino por recorrer.

El acuerdo es tajante al asegurar que si el país no llega a resolver las importantes disparidades existentes, no será capaz de evolucionar económica, política, social y culturalmente. Esto será posible solamente si se reconocen en toda su dimensión la identidad y derechos de los pueblos indígenas.

Como elementos fundamentales de la identidad de los pueblos mayas, se menciona la descendencia directa de los antiguos mayas, el idioma proveniente de una raíz común, la cosmovisión y cultura propia de los pueblos; finalmente, la auto identificación. Se describe que la cosmovisión maya está basada en la “relación armónica de todos los elementos del universo, en el que el ser humano es solo un elemento más, la tierra es la madre de la vida, y el maíz es un signo sagrado, eje de su cultura. Esta cosmovisión se ha transmitido de generación en generación a través de la producción material y escrita y por medio de la tradición oral, en la que la mujer ha jugado un papel determinante”<sup>145</sup>. Esta definición es un eje central que guía el desarrollo del presente estudio.

Se reconocen 21 grupos étnicos de origen maya que han mantenido una identidad cohesionada: el Achí, Akateco, Awakateco, Chortí, Chuj, Itzá, Ixil, Jakalteco, kanjobal, Kaqchikel, Kiche, Mam, Mopan, Poqoman, Poqomchi, Q’eqchi’, Sakapulteco, Sikapakense, Tectiteco, Tzútujuil y Uspanteco.

En estos acuerdos, el gobierno de Guatemala se compromete a promover en el legislativo, una reforma a la Constitución sobre el reconocimiento de la diversidad identitaria en el país. Asimismo, se enfatiza en la lucha contra la discriminación, la cual requiere una transformación de los imaginarios sociales tradicionales, mentalidades y actitudes regidos por el racismo y la intolerancia hacia la diferencia. Un primer paso para ello es reconocer la realidad de discriminación racial que se vive y la necesidad urgente de superarla.

Para contribuir a la solución de esta problemática a través de acciones concretas, el gobierno se comprometió a solicitar al Congreso de la República tipificar la discriminación como delito; trabajar con el fin de derogar cualquier ley que connotara aspectos discriminatorio, divulgar los derechos de los pueblos indígenas a través de diversos canales y con ello, promover su defensa. Concretamente, propone la creación de las defensorías indígenas y los bufetes populares con servicio gratuito para las poblaciones con pocos recursos económicos.

---

<sup>145</sup> Ibid

Los acuerdos dedicaron un espacio especial a los derechos de la mujer indígena, que sufre una doble discriminación en el país, precisamente por estas dos condiciones: ser mujer y también indígena. Específicamente, propone la tipificación del acoso sexual como delito, la creación de la Defensoría de la Mujer Indígena y la divulgación sobre los contenidos de este apartado, sugiriendo a los medios de comunicación y a organizaciones, involucrarse en esta tarea.

El gobierno de Guatemala también se comprometió a hacer valer convenios internacionales como la Convención Internacional para la Eliminación de toda Forma de Discriminación Racial y el Convenio 169 de la OIT, sobre los pueblos indígenas y tribales.

El tercer punto de este acuerdo, es referente a los derechos culturales, cuyo punto no. 1 dice literalmente: “la cultura maya constituye el sustento original de la cultura guatemalteca y junto con las demás culturas indígenas, constituye un factor activo y dinámico en el desarrollo y progreso de la sociedad guatemalteca.”<sup>146</sup>

Este punto es cuestionable, puesto que en primer término, al afirmar que la cultura maya es sustento de la cultura guatemalteca, deja entrever una exclusión de las otras culturas que componen el país, si esto es así, quedarían fuera las culturas garífunas, xincas y ladinas, que también forman parte del mismo. Por otra parte, describe que existe “la cultura guatemalteca”, lo que connota la afirmación de que existe un criterio bajo el cual puede clasificarse a todos y todas sus habitantes. Sería importante cuestionar si esta redacción está regida por el resabio de los intentos por homogenizar bajo las mismas características a todos los pueblos, es decir, bajo criterios de los grupos dominantes, sin tomar en cuenta la diversidad. Hasta el momento, podría decirse que no existe “la cultura guatemalteca”, más bien, están emergiendo las manifestaciones diversas de los grupos que componen el país, el reto precisamente es construir elementos convergentes desde la diversidad.

El texto también hace referencia a la defensa de los idiomas originarios, a su rol preponderante como pilares de la cultura. Para ello, recomienda una modificación en la Constitución, en la cual se listen los idiomas existentes en el país, promover el uso de los mismos en el sector educativo, servicios sociales del Estado, sector judicial, medios sociales de comunicación y transmisión cultural, así como la oficialización de dichos idiomas y la generación de informaciones para los pueblos en sus lenguas maternas.<sup>147</sup>

---

<sup>146</sup> Ibid

<sup>147</sup> Cabe destacar que el uso del término “lengua” en Guatemala ha tenido un sentido peyorativo, cuya connotación es la subestimación de los idiomas originarios, catalogándolos como “dialectos” donde no se reconoce las diferencias entre los distintos idiomas mayas y se les generaliza bajo una misma idea. En el

Se reconoce también el derecho de los pueblos indígenas a cambiar el nombre del lugar donde viven, si los miembros de la comunidad están de acuerdo, bajo la denominación de “nombres, apellidos y toponimias”. Por otra parte, se reconoce el derecho de los pueblos indígenas a ejercer su espiritualidad, así como el deber de los otros sectores de respetarla; asimismo, la especial consideración hacia los lugares sagrados, su protección y cuidado bajo administración de los pueblos indígenas. Este punto no se ha respetado, puesto que lugares ceremoniales sagrados están bajo la gestión de entidades públicas, por lo que los pueblos indígenas no han logrado su control. Tal es el caso de Tikal, por ejemplo.

Por otra parte, se propuso una reforma al artículo 66 de la Constitución de la República, que con la modificación según acuerdo gubernativo no. 18-93, aprobado en 1993, en la sección tercera de la carga magna, sobre protección a grupos étnicos, dice: “Guatemala está formada por diversos grupos étnicos entre los que figuran los grupos indígenas de ascendencia maya. El Estado reconoce, respeta y promueve sus formas de vida, costumbres, tradiciones, formas de organización social, el uso del traje indígena en hombres y mujeres, idiomas y dialectos.”<sup>148</sup>

En otro aspecto, se reconoce el derecho al uso de los trajes indígenas y el respeto a su significado espiritual; la necesidad de promover un sistema educativo basado en las características culturales e idiomáticas locales, para lo cual se respalda la consolidación del Programa Nacional de Educación Bilingüe Intercultural (PRONEBI). Se menciona la necesidad de incorporar los saberes comunitarios al sistema educativo formal, la descentralización y regionalización de la educación. Asimismo, incorporar en el sistema las formas de pensamiento y cosmovisión indígena, como una visión de unidad en la diversidad. Se propone la creación de una Universidad Maya y un Consejo Nacional de Educación Maya.

En cuanto a los medios masivos de comunicación, el inciso H es muy claro en afirmar que el Estado debe garantizar a los pueblos indígenas, tanto el derecho de acceso a la información y a los medios, como también a difundir su identidad y cultura. Esto implica, tanto el derecho de generar canales de comunicación desde los pueblos indígenas, como de ejercer la libre expresión en los medios establecidos.

El siguiente apartado, refiere a los derechos civiles, políticos, sociales y económicos, siendo uno de los puntos sustanciales, garantizar la autonomía de las municipalidades, con el fin de que las

---

sentido común y la vida cotidiana “lengua” se ha usado desde un significado despectivo. En este artículo se le confiere el significado gramatical como sinónimo de idioma.

<sup>148</sup> Congreso de la República de Guatemala, *Constitución de la República*, artículo 66, 1993, 13.

comunidades indígenas puedan manejar sus asuntos internos, respetando el derecho consuetudinario, siempre y cuando la aplicación del mismo sea coherente con el sistema jurídico nacional y con los derechos humanos universales. En seguimiento a este punto, se llevaron a cabo esfuerzos importantes en el año 2002, con el establecimiento de la Ley General de Descentralización, en la cual la figura de los Consejos Comunitario de Desarrollo (COCODE), adquirió la relevancia actual en coherencia al nuevo código municipal generado en el mismo año.<sup>149</sup>

Se define la importancia de la participación de los sectores excluidos, el derecho a la creación de sus propias instituciones y la necesidad de la conformación de consejos asesores, principalmente de pueblos mayas, garífunas y xincas en el caso que se tenga el cometido de realizar reformas legales en temas que les afecten.

El punto no. 6 del inciso E, referente al derecho consuetudinario, sostiene que “El Gobierno propiciará, en cooperación con las organizaciones indígenas, las universidades del país y las asociaciones profesionales correspondientes, el estudio sistemático y detenido de los valores y procedimientos de la normatividad tradicional”<sup>150</sup>

El inciso F detalla lo relativo a la tenencia de la tierra, el reconocimiento de la propiedad tanto individual como colectiva y el deber del Estado de garantizar el derecho de acceso a la tierra a las comunidades indígenas, regularizando la situación jurídica respecto a la posesión de la misma. Asimismo, se hace referencia al uso y administración respetuosos de los recursos naturales.

El Congreso de la República de Guatemala aprobó en 1998, una serie de modificaciones a la Constitución, específicamente para atender los compromisos adquiridos en la firma de los Acuerdos de Paz. Referente a los pueblos indígenas, el artículo 66 se compromete a respetar y proteger la identidad, organización social y formas de vida de los pueblos maya, garífuna y xinca.

Por su parte, el artículo 143 reconoce como idiomas oficiales el español para todo el territorio guatemalteco y los idiomas indígenas que se establezcan en la ley y que se aplican según criterios territoriales, técnicos y lingüísticos.

Respecto al cumplimiento de los Acuerdos de Paz Firme y Duradera, en el presente estudio se cita una síntesis de la reflexión presentada por el sociólogo Edelberto Torres-Rivas, en el artículo elaborado en conmemoración a los 10 años de la firma de los mismos, en el artículo “Guatemala:

---

<sup>149</sup> Conversación sostenida con la historiadora Leticia González. Investigadora y Coordinadora del área de historia, Instituto de Estudios Humanísticos, Universidad Rafael Landívar. 1 de marzo 2012

<sup>150</sup> COPREDEH, *Acuerdos de Paz*, 1998



desarrollo, democracia y los acuerdos de paz.” En primera instancia, el texto enfatiza sobre la importancia de hacer un alto y revisar lo acontecido respecto a este tema, define que “revisar es romper significados para enmendar el sentido de las cosas, corregir la crónica de la que se nutre el sentido común. (...) Revisar es invertir para que los interrogantes claves sean respuestas, afirmaciones”.<sup>151</sup>

Esta idea refuerza la importancia de la revisión histórica, no como se presenta en el sistema educativo tradicional: hechos aislados sin vinculación con el presente, sino como una huella que marca el momento actual. Este punto se consideró como elemento sustancial en la elaboración de la metodología del presente trabajo.

El pilar de dicha metodología es lograr a través de la experiencia artística junto a las y los sujetos de estudio, una revisión de los imaginarios sociales, la historia y la identidad para elementos que impiden el acercamiento entre culturas, con el fin de crear plataformas para un diálogo fluido desde perspectivas diversas. En la complejidad humana, que este viaje entre rompimiento y creación de nuevos significados, permita encontrar respuestas para la cohesión de una sociedad históricamente fragmentada.

Torres plantea un elemento importante y es la reflexión de que no puede hablarse de Acuerdos de Paz, cuando el tema a negociar no fue exactamente el fin de la guerra; lo sustenta en que al momento en que estos se firmaron, ya no existía una situación real de enfrentamiento. La guerrilla estaba muy debilitada y los temas centrales no fueron como en otros países en circunstancias similares, el cese al fuego distribución del poder y territorios, situación de prisioneros y condiciones para elecciones. El autor sostiene que debieron llamarse “Acuerdos de desarrollo y democracia”.

Otro punto importante que destaca Torres es que en otros casos, la institución de la democracia representaba el fin del conflicto; caso que contrasta con Guatemala, donde el régimen democrático ya existía desde 1986, lo cual implicaba el absurdo de la coexistencia de una democracia en situación de guerra, puesto que ambas responden a lógicas disímiles; mientras la primera se centra

---

<sup>151</sup> Torres, Edelberto., *Encuentros*, 6-8 de noviembre de 2006, 11. Consultado el 10 de abril de 2012.

Disponible en:

<[121](http://courseware.url.edu.gt/PROFASR/Estudiantes/Facultad%20de%20Ciencias%20Pol%C3%ADticas%20y%20Sociales/Gu%C3%ADa%20de%20Estudio%20Semipresencial%20Diagn%C3%B3stico%20y%20Participaci%C3%B3n%20Social%20I/Materiales%20adicionales%20de%20lectura/Guatemala,>.</a></p></div><div data-bbox=)

en el diálogo y la participación, la segunda se basa en el ejercicio de la fuerza, miedo y silencio. En Guatemala la “paz” llegó con 10 años de retraso en relación a la democracia y en esos años siguió ejerciéndose el control a través de la violencia de Estado. En este sentido, el autor sostiene que “la paz no es el fin del fratricidio, sino la creación de condiciones que niegan y superan las causas que provocaron la guerra”<sup>152</sup>. Así, lo que sucedió en las elecciones de 1985 fue la institucionalización de un régimen que denomina como “protodemocrático de origen electoral”, un proceso de transición entre el fin del conflicto y la instauración futura de una verdadera democracia, el fin del Estado contrainsurgente.

Seguidamente, se presenta otra reflexión que rompe con los esquemas de la historia contada y es definir que en Guatemala no hubo guerra civil, lo que hubo fue una guerra contra los civiles, puesto que la mayor cantidad de víctimas no eran combatientes de ninguna de las partes en disputa. A partir del inicio de los regímenes militares, se implantó un Estado terrorista, que destruyó profundamente el tejido social. Las metas de este tipo de Estado se centraron en la destrucción de los grupos guerrilleros, la oposición a la democracia y el apoyo a la guerrilla. En este sentido, el autor sostiene que mayor a las consecuencias del propio conflicto, es el legado de ese período terrorista que abarcó más de tres décadas. Hoy, la sociedad guatemalteca vive las consecuencias de la violencia desmedida que le afectó durante este largo período de tiempo.

En este contexto, más allá de los aciertos o errores en la denominación y contenidos de los Acuerdos de Paz y su grado de cumplimiento, se constituyen en el paradigma del inicio de una nueva etapa enmarcada en el pacto social, que el autor valora en aspectos normativos, de modernización y democratización del país. Sostiene que aun cuando los mismos fueran olvidados, han marcado el inminente hecho de un proceso que deberá desembocar en el desarrollo y la paz. Ante esto se puede inferir que la propia generación de los acuerdos ha transformado el imaginario social guatemalteco.

Ahora bien, el autor sostiene que el incumplimiento de dichos acuerdos no es debido a su complejidad, sino al mantenimiento de estructuras antidemocráticas y conservadoras dentro del Estado y los gobiernos que han administrado el país desde su firma. Para que esto pueda darse, el Estado necesita estar fortalecido y actuar de forma independiente, dentro de un contexto donde se haya superado el dolor causado por los regímenes que implantaron la fuerza por el terror.

Un problema importante que enfrenta el país es la indefinición tanto del régimen democrático como de la misma guerra civil. Dado que como se explicó anteriormente, el primero se institucionalizó en

---

<sup>152</sup> Íbid

un contexto de guerra, no llegó a ser una democracia genuina. En segundo término, el autor sostiene que no hubo claramente una guerra civil, que históricamente hemos denominado como conflicto armado interno. Y no se dio porque no representó un enfrentamiento entre masas y fuerzas equilibradas. Las partes tenían un desequilibrio muy marcado y el Estado se fortaleció mediante el ejercicio del autoritarismo.

Existen elementos que Torres identifica como factores determinantes para definir una guerra civil, entre ellos el “espacio, tiempo, calidad del enemigo y el apoyo recibido”. Otros más son el enfrentamiento prolongado entre las partes en disputa. Incluso, más allá del equilibrio de fuerzas, se marca en un ámbito rigurosamente militar, mandos establecidos, territorios tomados y zonas de refugio donde existe apoyo de la población.

Desde el concepto anterior, en Guatemala no se concretaron los factores descritos, más aún en lo que denomina una segunda etapa del movimiento guerrillero entre 1980 y 1982, el mismo tenía divisiones y conflictos internos, donde las distintas organizaciones competían entre sí y no se unificaron, sino hasta 1983 en la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), cuando la insurgencia estaba prácticamente derrotada. El único territorio liberado en 1981 fue la cabecera departamental de Sololá por un breve período de tiempo, por lo cual la derrota estratégica de la guerrilla ya se había dado más de diez años antes de firmar la paz. Según el autor, el conflicto fue mantenido por ambos bandos sin ningún sentido, con la consecuencia de que la más afectada fue la población civil; cita en su texto una conversación confidencial con un dirigente de la guerrilla, donde admite que a partir del año 83, ya no les interesaba llegar al poder, por lo que se mantuvo una “guerrilla endémica”, con células reducidas, contrario al ejército que se había fortalecido y que emitía un discurso a la población en el que aparentemente defendía al país de un “enemigo mayor”.

Los razonamientos anteriores sustentan el argumento de Torres-Rivas al afirmar que lo existente en Guatemala fue una guerra contra los civiles y una estrategia terrorista de Estado, que marcó una total verticalidad en un conflicto mediado por el terror, donde la sola oposición o cuestionamiento al sistema, era calificado como comunismo, por lo cual diversos líderes políticos y de opinión, fueron asesinados cuando no pertenecían al movimiento insurgente. Esta época, marcada por lo que el autor denomina “una parálisis judicial”, legitimaba la impunidad en el ejercicio de la violencia desde el Estado.

Siguiendo a Bobbio, el texto sostiene que al momento en que la violencia crece, se hace menos eficaz, como sucedió en Guatemala, donde hubo más secuestros desde las fuerzas judiciales, que muertos en combate, contra toda lógica de lo que sucede en las guerras civiles. Se citan 250,000

mueritos como saldo del conflicto, siendo el 95% civiles ajenos a las fuerzas en combate y una mayoría indígena, como evidencia del sesgo racista del proceso en el cual 600 aldeas fueron masacradas.

El autor emite la siguiente sentencia: “El tamaño de la muerte tal vez empieza a entenderse apelando a la metáfora del drama de una sociedad que se castiga a sí misma”<sup>153</sup>. Esto es un tema muy importante de reflexión, puesto que si esto es así, el primer paso sería que la sociedad comprenda que se castigó a sí misma con el conflicto y con ello, se sentaran las bases de sanación colectiva para la construcción de la paz y eliminación de las múltiples violencias, entre ellas la discriminación y el racismo. En pocas palabras, se alcanzara la sanación de un país que aún vive las consecuencias de la guerra.

Es evidente que la sociedad guatemalteca no ha llegado a tal punto; todavía se mantiene un sistema excluyente en cuanto a etnia y clase, por lo que hace falta mucho camino por recorrer para internalizar que todo este conflicto constituyó un castigo para el país entero y no solo para quienes fueron directamente afectados. Lo que se evidencia es una pérdida de la memoria histórica, las nuevas generaciones que ya nacieron en tiempos “de paz”, escasamente tienen información sobre la guerra y las causas que la originaron.

### *¿Democracia en Guatemala?*

Con respecto al advenimiento del sistema “protodemocrático”, Torres sostiene que se instaló un gobierno civil como parte de una estrategia contrainsurgente generada en Estados Unidos, que se precipitó por la falta de credibilidad que ya sufría el ejército. El fin de la guerra fría, que se venía gestando y que se concretó en 1989 con la caída del muro de Berlín, así como el golpe de Estado en la URSS en 1991, sirvió de contexto para el inicio de un sistema democrático incipiente. Otro de los objetivos era botar el ideal de la guerrilla en su lucha en contra de las dictaduras militares, puesto que al instalarse la democracia, esto perdía todo sentido.

1986 marca el inicio de la democracia en Guatemala, con la llegada al poder del primer gobierno civil liderado por Vinicio Cerezo; sin embargo, esto es únicamente el principio para instalar un nuevo sistema cuando el país venía acostumbrado a los regímenes autoritarios, lo cual cala hasta lo más profundo del imaginario social, llegando a convertirse en un modo de actuar tanto en la esfera privada como en la pública. Dado que el ejército siguió ejerciendo un rol de poder, se mantuvo la figura de un Estado contrainsurgente; es así que se termina la dictadura militar, pero no se llega a la plenitud democrática. La primera década del nuevo régimen se llevó a cabo en un contexto de

---

<sup>153</sup> Ibid, 18.

guerra. Según Torres, durante el gobierno de Cerezo, se contabilizaron más de 2,500 asesinatos, incluyendo a Danilo Barillas, entonces embajador de España.

En este período que el texto califica como “la primera transición o etapa inicial de la marcha hacia la democracia”, hubo consecuencias negativas como situar el conflicto solamente en los escenarios políticos. En el aspecto positivo, el proceso permitió la paulatina disminución de las violaciones a los derechos humanos, así como una mayor libertad de organización y expresión social y un cierto pluralismo en la representación política de quienes aspiraban llegar al poder.

Posterior a diez años de la firma de los acuerdos, Torres identifica un segundo período de transición, en el marco de la globalización, crisis política y económica en un contexto de una sociedad con heridas profundas manifestadas en la desconfianza y el miedo. Este es un ejemplo de los tiempos distintos en que ocurren los cambios en las instituciones en contraste con la forma en que suceden los mismos en las esferas sociales; mientras se institucionalizan las decisiones políticas mediante una decisión entre las partes involucradas, las mismas toman más tiempo en llegar a la praxis social. De allí que los Acuerdos de Paz hablan de la urgente necesidad de superar las estructuras que han mantenido en la exclusión históricamente a determinados sectores, como los pueblos indígenas, pero que sea tan difícil llegar a una verdadera intersubjetividad cultural. “Una cosa es recomendar la democracia y otra construirla: Para lo primero, bastan cinco minutos; para lo segundo, unos veinte años, toda una generación”<sup>154</sup>.

En el contexto anterior, cabe destacar la exigencia de entrar a procesos de modernización del país, aspecto que primero fue político, y este punto de partida dio pie a esfuerzos para incidir en los sectores sociales y económicos.

Con lo anteriormente descrito, el autor argumenta que la gran meta de los acuerdos no fue consensuar la paz, puesto que el conflicto ya no existía; fue crear las condiciones para la reconstrucción de la sociedad guatemalteca. Torres sostiene que las negociaciones fueron prolongadas irresponsablemente, dado que desde el año 83, la guerrilla estaba militarmente derrotada, es hasta mediados de la década de los 90, cuando ejército y guerrilla reconocieron la necesidad de negociar formalmente.

Dichas negociaciones no se dieron en el ámbito privado de quienes habían sido comisionados para ello; las élites sociales, empresariales y militares estuvieron al tanto de los procesos, factor por el cual no se dio el seguimiento debido a proyectos como el acuerdo socioeconómico y agrario, donde

---

<sup>154</sup> Ibid, 24.

se trataba el tema de la tenencia de tierras, lo cual sigue presentando crisis a nivel nacional. Por otra parte, se dejó fuera la mención de nombres de los militares responsables de las violaciones a los derechos humanos.

En cuanto al acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas, no fueron incorporadas todas las propuestas presentadas por la Asamblea de la Sociedad Civil (ASC). Los acuerdos sobre el papel del ejército y el tema socioeconómico, fueron aprobados por el Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF), que representa a las élites más influyentes del país, y el ejército, por lo cual pudieron incluirse.

Los intereses en pugna, mezclados con el carácter conservador de la sociedad guatemalteca, no dieron espacio para una discusión a fondo del contenido de los acuerdos, no existió un verdadero debate público, por lo que según el autor, se optó siempre por incluir las opciones menos radicales. El resultado: mejor identificados como acuerdos de desarrollo y democracia, presentan aspectos de modernización del país a mediano y largo plazo.

Desde una postura crítica, Torres advierte que los acuerdos contienen la expresión de la voluntad de reformas, pero no de auténticas transformaciones. Dichas reformas necesitarían de actores organizados que asumen la responsabilidad de tales transformaciones. Ante la inexistencia de estos actores, se pregunta “¿es posible otra sociedad pero construida con actores del pasado?”<sup>155</sup> y ante esta interrogante, cabría la pena preguntarse ¿cuándo la sociedad guatemalteca logrará superar las causas y consecuencias de la guerra para generar actores del presente?

Al año 2006, cuando fue escrito el texto de Torres, se presentaba un balance negativo respecto al cumplimiento de los acuerdos. MINUGUA, ente internacional encargado de velar por el tema, presentó siempre resultados preliminares. Las causas descritas por el poco avance, se adujeron a la complejidad de los mismos y a la falta de capacidad técnica para su implementación. A pesar de ello, hubo importantes pasos como el acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas, a raíz de lo cual progresivamente se han dado pasos en aspectos políticos, sociales, de respeto y emergencia de la espiritualidad indígena, especialmente en los grupos mayas.

Transcurridas casi dos décadas de la firma de este documento histórico, son pocos los sectores que conocen su contenido y no se ha cumplido la tarea de involucrar este tema dentro del sistema educativo nacional. Siguen vigentes las profundas desigualdades y la pobreza, un desinterés en la

---

<sup>155</sup> Ibid, 25.

participación ciudadana y desconfianza en las instituciones políticas, causa de una “democracia sin ciudadanos”.

A pesar del incumplimiento de los acuerdos, cuya causa fundamental es que existen fuerzas conservadoras dentro del Estado que lo impiden, han creado un nuevo paradigma dentro de la cultura política, aun cuando la adhesión sea más retórica y que real. Sobre cinco ejes fundamentales, se da sentido a un Estado dentro del régimen democrático. Estos ejes, son: “multietnicidad de la nación; el resarcimiento, la reconciliación y la identidad nacional; la desmilitarización del Estado y la sociedad; la protección jurídica, los derechos humanos y la impunidad ; el combate por la justicia social”.<sup>156</sup>

Es importante destacar que en la actualidad, es evidente el avance en la participación de los pueblos indígenas, sobre todo los mayas, en el ámbito político y social. Asimismo, la reivindicación de su cosmovisión, espiritualidad y también aspectos como el uso del traje regional como un símbolo y postura política.

#### *Presencia militar y población civil*

Por la inseguridad que se vive en el país, la presencia del ejército no se ha relegado a los cuarteles y a su papel en la defensa ante posibles ataques externos; sigue incidiendo en la seguridad interna. Ante el crecimiento del crimen organizado, diversas poblaciones indígenas han solicitado la apertura nuevamente de las bases militares. El periodista Mario Mérida, en la nota titulada “¿Por qué los militares? El ejército no debe participar en la seguridad ciudadana”, publicada en El Periódico en el año 2010, presenta información sobre este fenómeno. Aparentemente, carece de toda lógica la petición de presencia militar en territorios donde el ejército ejerció las más cruentas acciones de violencia. Este tema, que va en contra de lo consensuado en los Acuerdos de Paz, asegura Mérida, es muestra de que para la mayoría de guatemaltecos, dichos acuerdos carecen de todo significado y más bien, fueron usados por los miembros de la insurgencia como argumento para insertarse al sistema.

Mérida cita a Dammert y Bailey, quienes han estudiado este fenómeno a nivel latinoamericano para encontrar una explicación lógica. Han delimitado tres razones: “1. La revalorización ciudadana, aprecio a las FA (fuerzas armadas) por su profesionalismo, mayor presencia disuasoria, mejor entrenamiento y disciplina, 2. Fluida interacción de las FA de numerosos países con agencias de inteligencia e instituciones policiales nacionales o extranjeras, en función de afrontar las nuevas amenazas y la alta criminalidad, y 3. El significativo aumento de la criminalidad, que la coloca

---

<sup>156</sup> Ibid, 32.

entre los dos o tres temas de mayor debate en todos los países de la región, que corroboran la ineficiencia de las instituciones policiales y la infiltración que han sido objeto por el crimen organizado.”<sup>157</sup>

Mérida añade que en el caso específico de Guatemala, la Policía Nacional Civil (PNC) tiene un alto descrédito en la población y poca credibilidad por la ineficiencia demostrada en el ejercicio de la justicia y protección a la ciudadanía; por tanto, esto se convierte en un argumento más para solicitar nuevamente el apoyo del ejército en cuestiones de seguridad interna.

En cuanto al tema de impunidad y lucha por la justicia, es importante destacar el papel que jugó la Fiscal General del Estado de Guatemala, Claudia Paz y Paz. Durante su periodo, que inició el 9 de diciembre de 2010, concluido en febrero de 2014. Paz y Paz, que superó el cambio de gobierno para seguir en funciones (del periodo de Alvaro Colom al de Otto Pérez Molina), sentó el precedente de haber juzgado y sentenciado casos de responsables de genocidio, como el caso de la aldea “Las dos erres” y el inicio del proceso legal en contra de Efraín Ríos Montt, quien gobernó como jefe de Estado de facto de 1982 a 1983, tiempo en el que se llevó a cabo la política de tierra arrasada. El debate público de este juicio inició el 19 de marzo del 2013 y el proceso involucró también a Mauricio Rodríguez Sánchez, ex jefe de inteligencia militar, ambos juzgados por 17 masacres en el área ixil.<sup>158</sup>

Durante la serie de debates, fueron citadas víctimas de las masacres, quienes rindieron testimonio ante la audiencia. Se dictó sentencia para ambos acusados el 10 de mayo del presente año, en la cual se otorgó libertad a Rodríguez Sánchez y se determinó que Ríos Montt debía cumplir 80 años de prisión, el tribunal estuvo conformado por Yassmin Barrios, como presidenta, Patricia Bustamante y Pablo Xitumul.<sup>159</sup>

---

<sup>157</sup> Dammert y Bailey, en Mérida, Mario, *¿Por qué los militares? El ejército no debe participar en la seguridad ciudadana*, El Periódico, Guatemala, 16 de febrero de 2010.

<sup>158</sup> Ramos, Jerson. Noticia publicada en Prensa libre el 20 de marzo de 2013. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Rios-Montt-acusado-genocidio-mandato\\_0\\_885511628.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Rios-Montt-acusado-genocidio-mandato_0_885511628.html)

<sup>159</sup> García, Jody. Noticia publicada en Diario La Hora. 10 de mayo de 2013. Disponible en: <http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/actualidad/177515-anuncian-sentencia-en-juicio-por-genocidio-rodriguez-se-declara-inocente-ante-jueces>



La defensa de los acusados acudió a la Corte de Constitucionalidad, instancia que anuló la sentencia el 20 de mayo, regresando el proceso hasta lo actuado con fecha 19 de abril.<sup>160</sup> El reinicio del juicio se había definido para enero de 2015 y con recursos presentados ante el Tribunal de Mayor Riesgo, lograron su suspensión hasta nuevo aviso.

Aun cuando la sentencia fue anulada, el proceso realizado marca un precedente en Guatemala, donde un importante funcionario es juzgado por delito de genocidio. Esto ha causado grandes controversias en el país y ha vuelto evidente la profunda división y polarización existente.

### *Un balance sobre los Acuerdos de Paz*

Torres insiste en la importancia de los mismos radica en que los temas sustantivos que contienen, han llegado a infiltrarse en la opinión pública, a formar parte de la agenda nacional y política del país. En este sentido, ya existe una incidencia importante y la marca de un quiebre en la mentalidad colectiva guatemalteca, que es irreversible.

A continuación se describe la visión del autor sobre los principales puntos sustantivos de los acuerdos, que tienen relación al presente trabajo.

La multiétnicidad, es según Torres, el más imperecedero de los temas contenidos en estos acuerdos, pues saca a luz una realidad que era imposible ignorar y bota el intento de establecer un concepto de “nación”, bajo el cual tenían que adscribirse todos los ciudadanos, adoptando características específicas, sin tomar en cuenta la diversidad cultural y étnica del país. A partir de este punto, el país se encontró irreversiblemente necesitado de reconocer tanto la calidad multiétnica, como los desafíos que esto plantea, incluyendo la naturaleza de conflicto que se da en la relación entre los grupos.

“Los Acuerdos volvieron obvio lo que la hipocresía criollo/mestiza había velado: el Estado nacional se creó con base en un poder racista. (...) La oportunidad del reconocimiento de la nación pluricultural es notable porque es una primera rectificación de una sociedad racista, porque el desarrollo y la democracia en esta nación heterogénea habían llegado al límite: o se incorporan los indígenas como ciudadanos plenos o el país continúa su actual retroceso”<sup>161</sup>.

---

<sup>160</sup> Univisión. Noticia publicada en sitio web Univisión el 21 de mayo de 2103. Disponible en: <http://noticias.univision.com/america-latina/guatemala/article/2013-05-20/corte-anula-sentencia-de-80#axzz2YIGWUA7s>

<sup>161</sup> Torres, *Encuentros*, 2007, 33.

A pesar de que en el 2005, el Congreso de la República aprobó la ley marco de los acuerdos de paz, donde reconoce su cumplimiento como compromiso de Estado, con normas y mecanismos concretos para orientar el proceso, este avance no fue reconocido a nivel de la sociedad. Probablemente, la causa sea el desconocimiento de tal documento.

Torres sostiene que será un proceso difícil y complejo, de varias décadas, el logro de un Estado plural, donde se ejerza el poder de forma compartida en un contexto de nación heterogénea. La razón de ello es que el racismo y el clasismo están profundamente enraizados; por lo que hace falta mucho camino por recorrer y sentar las bases para una verdadera democracia.

Otro punto sustantivo analizado es el referente al resarcimiento, la reconciliación y la identidad nacional. El daño causado por el conflicto armado, llegó hasta la médula de los habitantes del país, por lo que el tejido social quedó resquebrajado. El texto cita que de los crímenes extrajudiciales, el 81% fueron indígenas. De ellos, el 16% mujeres y 16% menores. 90% fueron personas civiles que no formaban parte de los bandos en confrontación, es decir, totalmente ajenos a la misma. 65% fueron ciudadanos entre 20 y 49 años de edad. Ante ello, la reconciliación debe pasar necesariamente por un ejercicio de justicia y señalamiento de los culpables.

Las recomendaciones de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH), enfatizan en la necesidad de reconciliar a la sociedad y con ello, formar una nueva identidad. Sostiene que este proceso debe fundamentarse en la memoria, no en el olvido. “La reconciliación no es el olvido para que los recuerdos no dañen, ni es el perdón para ignorar agravios. Sin memoria no hay futuro ni identidades ciertas. (...) No se puede olvidar lo que no se conoce ni perdonar sin saber a quién se perdona. La reconciliación es el restablecimiento de las redes naturales de cohesión social en el seno de la comunidad, el regreso al fuero íntimo de las relaciones sociales de cooperación, de ayuda mutua, fraternidad. Es lo que se llama la “recuperación del tejido social”<sup>162</sup>.

En este sentido, es necesario enfatizar en la reconstrucción de las relaciones, entre culturas y etnias, como también en los mismos grupos étnicos, puesto que se dio el ataque de indígenas por indígenas. Esto costará más de una generación, espacio en el que la memoria debe conservarse, superar el profundo dolor y rencor de un enfrentamiento con orígenes políticos y sociales, atravesados por el racismo.

Torres profundiza en los retos para reconstruir la identidad nacional en un contexto donde oficialmente no hubo vencedores, ni vencidos; donde los acuerdos de paz no han logrado avances

---

<sup>162</sup> Ibid, 34.

sustanciales. Un elemento importante a reconocer durante el reciente período presidencial, bajo el cargo de Álvaro Colom, fue el inicio de un proceso de dignificación de las víctimas, donde el presidente a nombre del Estado asume la responsabilidad de los crímenes y pide una disculpa a los familiares. El autor sostiene que también hace falta que asuma este gesto, la representación del ejército de Guatemala.

Para lograr el resarcimiento en todo su proceso, el autor cita varias fases: el fin de la impunidad, tener noticias sobre el paradero de la víctima, el castigo o perdón de los autores del crimen y finalmente, la compensación monetaria.

Un punto importante de este texto, es enfatizar que la reconstrucción de la identidad nacional atañe a todos los y las ciudadanos de este país, aun cuando no hayan sufrido en carne propia los vejámenes de la mal llamada guerra interna, puesto que “la gran víctima es la sociedad misma con identidades fracturadas. El país tiene una historia, un pasado común y una unidad de destino”<sup>163</sup>.

Este punto es sustancial para el presente trabajo, puesto que las y los sujetos de estudio con quienes se trabajará son jóvenes nacidos justamente en los años de la firma de los Acuerdos de Paz. Por tanto, aunque no sufrieron en carne propia los estragos de la guerra interna, son “hijos e hijas de postguerra”. Se pretende indagar si hay indicios sobre la reproducción y vivencia de imaginarios y consecuencias reales surgidos de la misma.

La Fundación de Antropología Forense de Guatemala, asumió la tarea de ubicar las osamentas de víctimas y realizar exhumaciones, con el fin de cumplir con la misión de que los familiares de las mismas pudieran cerrar el ciclo del duelo, enterrando a sus seres queridos.

Sobre la base del contexto detallado anteriormente, es evidente la necesidad de desarrollar plataformas de diálogo como base para la reconstrucción del tejido social. Para ello, como primer punto es urgente establecer procesos para un reconocimiento entre culturas, que pasa por una consideración del ser humano desde su integralidad y complejidad.

### *Sobre la región en estudio*

Lo anterior, es un escenario general de Guatemala a partir de la firma de los Acuerdos de Paz, el cual configura en gran medida la cotidianidad y la estructura social que se vive en las diversas regiones del país. Partiendo de este marco, a continuación se incluye un acercamiento al contexto social actual en el Departamento de Alta Verapaz y a particularidades históricas, que si bien datan

---

<sup>163</sup> Ibid, 36.

de la implementación de las políticas liberales del siglo XIX, es necesario abordarlas para comprender el presente del territorio en estudio.

### *Descripción general del territorio*

El departamento de Alta Verapaz, ubicado en la región norte de Guatemala. Su extensión aproximada es de 8,686 kilómetros cuadrados.<sup>164</sup> Su cabecera departamental, Cobán, se encuentra al poniente del departamento a 1,317 metros sobre el nivel del mar. Este territorio cuenta con 17 municipios: la citada cabecera, Santa Cruz Verapaz, San Cristóbal Verapaz, Tactic, Tamahú, San Miguel Tucurú, Panzós, Senahú, San Pedro Carchá, San Juan Chamelco, Lanquín, Santa María Cahabón, Chisec, Chahal, Fray Bartolomé de las Casas, Santa Catalina la Tinta y el más recientemente creado en el año 2008: Raxruhá.

Alta Verapaz en su composición étnica es compleja, en este pequeño territorio conviven diversos grupos mayas, siendo los mayoritarios q'eqchi' y poqomchi'. Sin embargo, también hay presencia de achís, además de otros grupos minoritarios indígenas que han migrado a la región y también colectivos retornados a Guatemala luego de la guerra interna. Asimismo, hay población mestiza y extranjeros asentados en la región. Estadísticamente, el dato de la composición étnica de la población, se distribuye de la siguiente manera: 79.9% de población q'eqchi', 10.9% poqomchi'; 7.4% ladino y un 1.7% clasificados como otros.<sup>165</sup>

Los datos estadísticos anteriores, evidencian una población mayoritariamente indígena en el departamento en estudio. Por la histórica exclusión y discriminación en Guatemala, las áreas con estas condiciones están marcadas por la pobreza y pobreza extrema. Generalmente, el origen indígena va relacionado a una falta de acceso a oportunidades para un nivel de vida digno.

Según el censo de población<sup>166</sup> y estimaciones con base en proyecciones de 2010, Alta Verapaz tiene una población de 1,078,942 habitantes. De este total, aproximadamente el 78% habita en áreas rurales y el 18% tiene una edad igual o menor a 10 años.

---

<sup>164</sup> Información recabada de Arriola, Gustavo y Escobar, Pamela. Fascículo *"Cifras para el desarrollo humano. Alta Verapaz"*, contenido en el Informe de Desarrollo Humano. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Guatemala, 2010.

<sup>165</sup> Ibid

<sup>166</sup> El más reciente censo de población fue realizado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en el 2002. Posteriormente, dicha institución realizó estimaciones con base en proyecciones de población. En diciembre del 2012, la delegación departamental del INE en Alta Verapaz, realizó unas pruebas piloto para llevar a cabo un nuevo censo. Según información proporcionada por Luis Caal, delegado regional de dicha instancia, esta prueba tenía como objetivo medir la confiabilidad de las boletas mediante las cuales se haría el censo nacional de población y séptimo de habitación. Las mismas fueron aplicadas en los municipios de Cobán y San Pedro Carchá.

Dado que el presente trabajo se centra en población joven, se destaca el número de habitantes con edades comprendidas entre los 15 y los 34 años, cuyo total asciende a 362,917. De este total, 178,991 son hombres y 183,926 son mujeres.

Para el departamento en estudio, el índice de desarrollo humano (IDH)<sup>167</sup>, para el año 2006 es de 0.623, en contraste del 0.46 de la anterior medición en 1994. El mejoramiento más sustantivo se dio en el nivel educativo; los criterios desagregados, mostraron un crecimiento del 0.28 al 0.57 en este rubro, mientras que salud tuvo un incremento del 0.64 al 0.75 y el nivel de vida, de 0.46 a 0.55.

En cuanto a los municipios de Alta Verapaz, Cobán, su cabecera departamental es la que tiene un índice más alto de desarrollo humano, con un 0.59; mientras que Panzós y San Juan Chamelco, tienen los índices más bajos con 0.429 y 0.436 respectivamente. Esto muestra que los sectores urbanos tienen mayores recursos en cuanto a salud, educación y nivel de vida, en contraste con las áreas rurales, que tienen mayores carencias para que sus habitantes alcancen oportunidades para una subsistencia digna.

Dentro de las mediciones presentadas, existen grandes contrastes entre la población denominada ladina y la indígena. Como se mencionó con anterioridad, los grupos q'eqchi' y poqomchi' son las etnias mayas mayoritarias en Alta Verapaz. Se tienen datos sobre el IDH de dichos colectivos en este departamento. El primer grupo tiene un 0.51 y en situación aún más precaria están los poqomchi' con un 0.47. La población ladina de esta región tiene un 0.70, lo que clarifica las disparidades existentes que se generalizan a nivel nacional, a causa del origen étnico y como ello repercute en el acceso a oportunidades de desarrollo.

A continuación, se presenta la gráfica que muestra los índices de desarrollo humano detallados por municipio en el departamento de Alta Verapaz.

---

Fuente de información Caal, Luis, *Alta Verapaz. INE realizará pruebas piloto para censos de población*, Noticias de Guatemala, 23 de noviembre de 2012. Disponible en: <http://noticias.com.gt/departamentales/20121123-alta-verapaz-ine-realizara-prueba-piloto-para-censos-de-poblacion-y-habitacion.html>

<sup>167</sup> Según Arriola y Palmera, el Índice de Desarrollo Humano (IDH) se constituye como un indicador que se mide mediante tres criterios: salud, educación y nivel de vida, siendo 0 el nivel más bajo y 1 el más alto.

### Índice del desarrollo humano por municipio según componentes

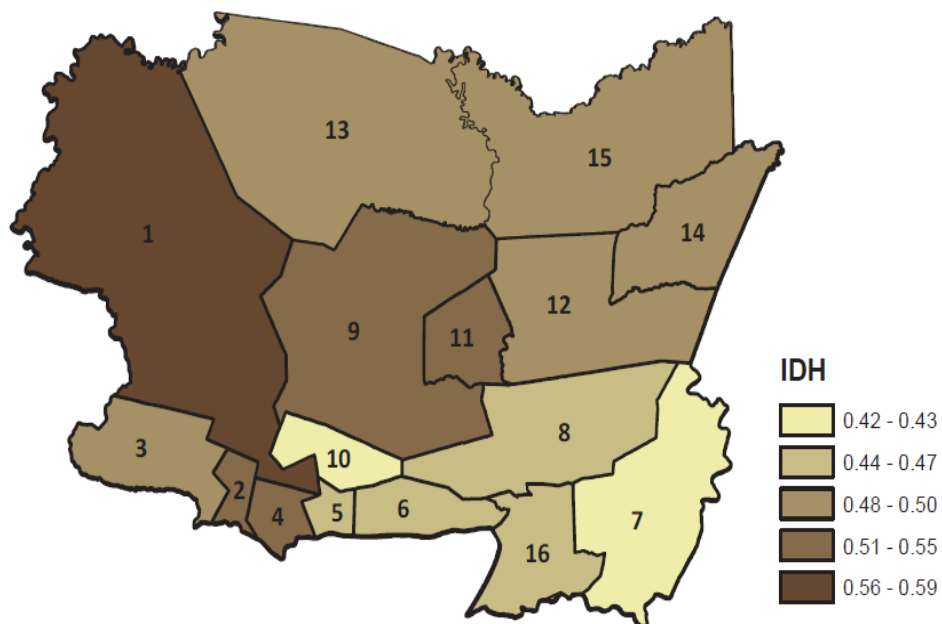
	Municipio	IDH	Salud	Educación	Ingresos
1	Cobán	0.597	0.726	0.513	0.552
2	Santa Cruz Verapaz	0.532	0.562	0.478	0.557
3	San Cristóbal Verapaz	0.495	0.501	0.439	0.544
4	Tactic	0.524	0.521	0.483	0.568
5	Tamahú	0.474	0.558	0.355	0.508
6	San Miguel Tucurú	0.461	0.599	0.301	0.482
7	Panzós	0.429	0.491	0.312	0.483
8	Senahú	0.470	0.654	0.290	0.466
9	San Pedro Carchá	0.524	0.679	0.409	0.486
10	San Juan Chamelco	0.436	0.342	0.440	0.526
11	Lanquín	0.552	0.790	0.374	0.493
12	Santa María Cahabón	0.501	0.629	0.390	0.484
13	Chisec	0.507	0.696	0.357	0.469
14	Chahal	0.497	0.543	0.454	0.493
15	Fray Bartolomé De Las Casas	0.498	0.572	0.428	0.493
16	Santa Catalina La Tinta	0.477	0.571	0.354	0.506

Fuente: INDH 2005, Guatemala.

168

<sup>168</sup> Fuente: Arriola y Escobar. *Cifras para el desarrollo humano en Alta Verapaz*. PNUD, Guatemala, 2011, 6

### Municipios de Alta Verapaz según su IDH



169

En las cifras anteriores se evidencia la relación entre pobreza, desigualdad y procedencia étnica. Se considera la pobreza como un fenómeno que alcanza múltiples dimensiones, por lo que la desglosa en pobreza extrema, no extrema y no pobres, bajo los criterios de acceso a vivienda, consumo, saneamiento, agua y grado de hacinamiento. Conceptualmente establece que la pobreza “se basa en el consumo agregado de los hogares en comparación con el costo de una canasta básica de alimentos para la pobreza extrema, o una canasta de bienes y servicios básicos para la pobreza en general”.<sup>170</sup>

Alta Verapaz, presenta un 48% de pobreza extrema en los grupos indígenas, y un 0% en los no indígenas. La pobreza no extrema muestra un 38% en las áreas indígenas y un 14% en las no indígenas. El caso de los no pobres, presenta un resultado invertido: 13% en los grupos indígenas y un 86% en los no indígenas. Los datos son contundentes, en total entre pobreza extrema y no extrema, existe una marcada diferencia: 86% en los grupos indígenas y solamente un 14% en los

<sup>169</sup> Ibid

<sup>170</sup> Ibid, 7

sectores ladinos<sup>171</sup>. Solamente existe una marcada pobreza extrema en los sectores indígenas. El mayor porcentaje de no pobres en el área de estudio corresponde a grupos ladinos. Esto demuestra que los factores de procedencia étnica están íntimamente ligados a la situación de pobreza.

En cuanto a estratificación social, el estudio presenta los siguientes resultados en este departamento: 1% en nivel alto; 4% en nivel medio; 16% medio bajo; 35% bajo y 43% bajo extremo. Estos datos no desglosan en procedencia étnica. Sin embargo, cruzando estos porcentajes con los anteriores, es evidente que los grupos que ocupan los niveles bajo y bajo extremo, son mayoritariamente indígenas.

En el ámbito de la educación, Alta Verapaz muestra resultados alentadores, del 2004 al 2010, se ha reducido el analfabetismo en un 12.6%, de un 44.4 en la primera medición y un 31.8 en la segunda. Detallando entre población femenina y masculina, existe una reducción de un 7.8% (34.9% en 2004 y 27.1 en 2010) en hombres y un 17.22% (53.6% en 2004 y 36.4% en 2010) en las mujeres.

Un dato interesante es que los porcentajes muestran una marcada reducción del analfabetismo en las mujeres. Según la opinión de docentes universitarios de la cabecera departamental, Cobán<sup>172</sup>, esto se debe a que los esfuerzos de instancias de cooperación internacional, se han concentrado a promover el desarrollo educativo de las mujeres por ser las que históricamente han padecido con mayor fuerza las consecuencias de la discriminación y la pobreza. Es un reto doble el enfrentar ser mujer y ser indígena.

A pesar del mejoramiento en la reducción del analfabetismo, el departamento aún tiene el reto de reducir la deserción escolar. Las tasas de escolaridad muestran un 88.5 en primaria, que se reduce drásticamente a un 18.3 en nivel medio y aún más en diversificado, a un 8.0. Esto demuestra que es un grupo mínimo de la población, el que puede concluir su proceso escolar y por ende, a optar por una carrera universitaria. Sobre la base de estos datos, se puede inferir que las y los sujetos de estudio con quienes se trabajó, son parte de un grupo privilegiado de la sociedad de Alta Verapaz, ya que a pesar de provenir de grupos sociales de clase media, media-baja, han podido llegar a un nivel de educación al que pocos en la región tienen acceso.

Otro tema fundamental es la salud. Según el informe citado, a inicios del siglo XXI, a nivel nacional la tasa de mortalidad es de 34 niños por cada 1000 nacimientos, antes de cumplir un año y

---

<sup>171</sup> Más adelante en la presente investigación se cuestiona el concepto de la categoría de “ladino” para designar a los grupos no indígenas. Sin embargo, en las cifras, se ha respetado el concepto dado que así están clasificados estos segmentos de población en la fuente de información consultada.

<sup>172</sup> Reunión con docentes universitarios en Campus San Pedro Cláver. Universidad Rafael Landívar, Cobán. 23 de marzo de 2012



de 45 niños fallecidos antes de llegar a los 5 años. En el caso de Alta Verapaz, la mortalidad infantil desde la misma base de medición, alcanza a 36 niños que mueren antes de llegar al año y 50, previo a los 5 años. El departamento tiene una tasa de desnutrición crónica del 59.4, un 1.1 de desnutrición aguda, que se centra en la medida del peso para la talla media y un 9.3, en desnutrición global, que mide el peso relacionado con la edad. Las principales causas de mortalidad son enfermedades respiratorias agudas y diarrea. Por otra parte, los problemas de salud de las y los infantes, inicia desde su gestación.

Una de las causas que limitan más el desarrollo humano, es el alto grado de violencia que se vive a nivel nacional. El país tiene una tasa de homicidios mayor a 40 por cada 100,000 habitantes. En el caso de Alta Verapaz, dicha tasa ha aumentado de un 9.0 en 2006 a un 17.2 en 2010. Las cifras muestran un aumento grave de la violencia que se vive en el departamento.

Con el fin de conocer desde una primera mirada la dinámica de interrelaciones sociales en la región, se incluye la entrevista realizada al sacerdote dominico, Jesús Tapuerca, antropólogo que ha realizado investigaciones de largo aliento el territorio de Alta Verapaz. Es importante resaltar que los dominicos han tenido una importante presencia en la región desde la época colonial y la continúan teniendo. La presencia de esta orden religiosa, estableció una dinámica peculiar, dado que para la colonización no hubo empleo de violencia, sino una labor importante de los dominicos que desarrollaron relaciones de confianza con la población local, lo que trajo como consecuencia la determinación de acuerdos y negociación entre ambas culturas.

El entrevistado considera en primer término que por razones históricas y de dinámica social, tanto la interrelación entre las etnias indígenas, como de los grupos mayas con mestizos y extranjeros que se han incorporado a la sociedad alta verapacense, existen posiciones cerradas y de hermetismo que obstaculizan una convivencia fluida. Estos rasgos se observan de forma marcada en generaciones anteriores a los jóvenes actuales, quienes han desarrollado nuevas formas de relación entre personas de diversas procedencias étnicas.

A pesar de esta evolución y cambio, aún existen sectores no indígenas con poca consciencia de la necesidad de tejer puentes de entendimiento mutuo. Aun cuando en la cotidianeidad se dan situaciones que demandan la necesidad de acciones interculturales; por ejemplo, en tiempos recientes no había posibilidad de comprar en el mercado público, si la persona no se comunicaba en idioma q'eqchi', esto no implicaba que existiera una verdadera convivencia.

Tapuerca sostiene que el mundo mestizo en Cobán, cabecera departamental de Alta Verapaz, aún no es consciente de la pluralidad, es una sociedad conservadora, que está atravesando un profundo movimiento a partir de hechos como las exhumaciones en la zona militar, lo cual provoca nuevos cuestionamientos y temores, a la vez que revive prejuicios y bloqueos.

Cobán tiene una realidad particular, que exige trascender la visión de interculturalidad como una relación que generaliza una dicotomía entre mayas y mestizos, ya que existen complejidades de interrelación en grupos mayas de diferentes procedencias étnicas. Esto plantea nuevos retos interculturales. El entrevistado sostiene que en general, se están reforzando posturas radicales en estos colectivos, en un fenómeno de resistencia por movimientos como la creciente “quicheización”<sup>173</sup>. Este grupo étnico tiene características muy singulares que por un lado está cediendo a una transculturación con el grupo quiché, pero defiende sus propias manifestaciones.

Adicionalmente a los grupos mencionados, en este territorio habitan también colectivos achí y poqomchí’, entre otros. Todos ellos, están sufriendo cambios y confusiones a raíz de transformaciones identitarias ante los procesos de globalización, lo que ha traído como consecuencia un enorme debilitamiento de valores y pérdida de sentido, aunado a la poca credibilidad en las instituciones públicas. A pesar de que se mantienen ciertas tradiciones como la presentación del Rabinal Achí<sup>174</sup>, un elemento cultural y simbólico importante, esta danza se representa más desde un punto de vista folclórico y no ahondando en los significados que contiene en términos de identidad.

Según Tapuerca, el mundo achí es más abierto a relacionarse con otros grupos que el q’eqchi’. Una de las razones es la ubicación geográfica, también las formas de producción que se desarrollaron históricamente, marcadas por el minifundio, en el que se desarrolló etnia q’eqchí’, el trabajo en fincas y emigración, situación característica en el mundo achí. Esto marcó un hermetismo en el primer grupo y una necesidad de apertura y adaptación en el segundo.

---

<sup>173</sup> Con esta expresión, el entrevistado expresa que hay un proceso en que la etnia Quiché está influyendo fuertemente en las características culturales de los q’eqchi’s

<sup>174</sup> El Rabinal Achí, es un drama de origen prehispánico y el único que se ha conservado desde su creación, aproximadamente en el Siglo XIII d.C. y que sigue representándose en la actualidad. La obra narra el rompimiento de la alianza entre los Quiché y los Rabinalab’, quienes terminan triunfando sobre los primeros. La Unesco declaró esta obra como una de las 43 obras maestras que constituyen el patrimonio oral e inmaterial de la humanidad

Ver: <http://patrimoniomundialguatemala.org/rabinal-achi/4-informacion/5-rabinal-achi.pdf>

Por otra parte, los q'eqchi's son un pueblo con una conciencia muy firme en identidad, saben quiénes son y qué quieren, están orgullosos de pertenecer al mismo y con ello, han desarrollado relaciones de poder peculiares con otros grupos étnicos, especialmente con el poqomchi'. Según el entrevistado, este segundo grupo ha introyectado un imaginario social de sometimiento a los q'eqchi's, quienes históricamente les han dominado; son un pueblo silenciado a partir de los años 50 del siglo XX y han perdido gran parte de su identidad. Tapuerca relata: “cuando yo intenté acompañar a los poqomes, me fue difícil porque me decían –nosotros no somos poqomes, somos q'eqchi's-. Este grupo no asumía su identidad públicamente, solo se alimentaba a nivel familiar. El q'eqchi' ha sido un grupo con poder que ha sometido a al poqom. Los segundos aprenden de los primeros, pero no al revés; el poqom ya lo tiene asumido. Claro que no se puede generalizar; existen pocomes en Tactic con una fuerte conciencia identitaria, también en instituciones como la Academia de Lenguas Mayas”.

A pesar de estas profundas peculiaridades, existentes en la interacción entre los diferentes grupos indígenas e incluso mestizos, subyace un sentimiento de pertenencia a un tronco común, incluyendo a los extranjeros que se han vuelto parte de las comunidades; sin embargo el sentimiento no llega al punto de sentirse parte de una historia compartida. La historia se desconoce.

Ante ello, Tapuerca identifica la necesidad de conocer y analizar la propia historia para comprender los rasgos de identidad y pertenencia a un colectivo. Existe un desafío a tejer un proceso donde puedan identificarse elementos profundos y comunes. Este es un gran reto, ya que a pesar de los esfuerzos generados por diversas organizaciones, incluyendo a la iglesia, no se han podido construir espacios que faciliten esta reflexión para el establecimiento de elementos convergentes como plataforma para crear estrategias de convivencia a partir de elementos comunes. Dicha situación exige visualizar y operativizar pasos concretos para crear dichos espacios.

Hay otras complejidades en este contexto que obedecen a las migraciones de otros grupos étnicos al territorio de Alta Verapaz; por ejemplo, los q'anjob'ales y los mam, que vinieron repatriados de México luego de un largo período de refugio como consecuencia del conflicto interno. Lugares como el municipio de Cahabón, tienen características peculiares en el sentido de que 250 familias retornadas han llegado a este territorio y les ha sido muy difícil establecer lazos de conexión con los grupos originarios q'eqchi's, lo cual ha hecho muy compleja su ubicación y adaptación. A pesar de ello y más allá de quién habitó antes el territorio, la cotidianidad demanda la creación de

estrategias de convivencia, que se vuelve aún más compleja si se toman en cuenta factores como género, la condición de ser repatriados y las diferencias de credo religioso que se han sumado a partir de la llegada de diversas sectas a la región.

El ser humano en cualquier lugar del mundo tiende a agruparse por comunidad lingüística y eso ha pasado en territorios como Cahabón; ante esto es necesario establecer estrategias de interacción entre los distintos grupos étnicos, que permitan desarrollar un diálogo a partir de puntos comunes, además del idioma. El más importante de ellos es el concepto de la tierra como madre; este significado profundo abarca distintos pueblos en toda América y está profundamente enraizado en los distintos grupos étnicos. A partir de ello, podría iniciarse un proceso de intercambio simbólico.

De los grupos étnicos que habitan en la región de Alta Verapaz, el pueblo q'eqchi' es el más celoso y vigilante de lo propio; cuando viene una persona de fuera, mantiene una actitud de observación y no reacciona a la primera, la analiza para determinar si la acepta. Esta actitud de observación puede mantenerse durante un largo período de tiempo, ya que es una cultura introspectiva más que proyectiva. Este grupo demanda entrar en su ámbito: aprender el idioma, participar respetando los protocolos de su cotidianeidad y en algunas ocasiones, tienen apertura para invitar individuos de otras culturas a sus ceremonias y rituales; pero en el fondo existe la percepción de que los mismos no entienden a cabalidad sus profundos significados. A pesar de ello, muestran actitudes de tolerancia y son compasivos con los visitantes.

En contraste, el pueblo Achi es más guerrero, más violento. Según Tapuerca, esto se debe a razones históricas, ya que esta etnia tiene raíces en los pueblos que llegaron a la región, provenientes del núcleo tolteca. Esta característica de ser guerreros, es lo que les ha permitido subsistir a lo largo de la historia.

Como se mencionó con anterioridad, las características de reserva de los diferentes grupos étnicos ante quienes no pertenecen a su cultura, se ha ido limando en las nuevas generaciones. El entrevistado sostiene que los jóvenes mantienen una interrelación en la diversidad a través del valor de la amistad, también con una proyección de futuro, más que volver su vista al pasado. La amistad se ha vuelto un factor determinante en la interacción interétnica en los jóvenes, quienes actualmente enfrentan situaciones que les afectan por igual y que sus antecesores no vivieron. Una de estas es la migración y el ideal del sueño americano, la llegada de nueva información a través de los procesos de globalización, que son la causa de un reposicionamiento de su lugar en el mundo y también dentro de su misma cultura.

La globalización y la evolución de la tecnología no ha sido ajena a estos jóvenes, y ello causa un cambio continuo y vertiginoso en cuanto a creencias y valores. En esta dinámica, por una parte hay un rechazo al pasado de su cultura e historia; pero también existe una defensa de rasgos de su identidad, es una dialéctica constante. El entrevistado expresa que actualmente la juventud de esta región experimenta una “borrosidad de su identidad” y usa la metáfora de que están en un proceso de metamorfosis, como la oruga dentro de un capullo, que busca liberarse y construir un concepto de sí misma, enfrentándose a un desdibujamiento de principios y pautas.

Al ser consultado sobre si la división de clase social es un aspecto que marca la relación inter étnica en la juventud de Cobán, Tapuerca responde que este segmento de la población “ha roto con la esclerosis de sus padres en cuanto a la estratificación de clase; tienen menos prejuicios y bloqueos interétnicos que los que mantenían sus padres”. Esto se debe a causas concretas, dentro de las cuales resalta la mezcla que se ha dado tanto a nivel de procedencia étnica, como social; mezcla que incluye a los grupos de extranjeros, especialmente alemanes que vinieron a formar parte de la sociedad alta verapacense.

Actualmente, se encuentran personas con apellidos “Winter Coy” por ejemplo, y quienes los poseen no tienen vergüenza de su procedencia, especialmente, no ocultan su apellido indígena. Por otra parte, hay jóvenes que han nacido a raíz de una relación no formal entre personas de distinta clase social. Esto ha traído como consecuencia una disminución del hermetismo elitista que se marcaba en épocas anteriores. Antes era impensable que se aceptara socialmente un matrimonio entre indígena y ladino. Hoy esto ya es más común y los apellidos son evidencia de ello.

Jesús Tapuerca sostiene que hoy el desarrollo de la interculturalidad plantea el desafío de dar respuesta a interrogantes fundamentales, entre ellas qué significado adquiere actualmente en la dinámica tanto de los colectivos concretos, como de estos ante los fenómenos de globalización. Existe el reto de plantearse cómo fortalecer la identidad como un paso necesario para proponer rutas de interculturalidad.

El entrevistado asegura que la iglesia misma como institución está desafiada por la construcción de relaciones interculturales; no se pueden silenciar las identidades como se intentó en el pasado, es necesario tenerlas en cuenta y apoyar los procesos de toma de consciencia sobre quiénes somos y cuál es nuestra historia. Para ello, el arte es una herramienta valiosa, dado que según sus palabras “toca las fibras de los jóvenes de hoy” y puede ser la vía para establecer un planteamiento

social y político desde la profundidad de la cultura, en contraposición del folclor, visión bajo la cual se superficializa la identidad.

Con el fin de profundizar en las diferencias intergeneracionales, se entrevistó a otras personas claves para entender la perspectiva de quienes están a cargo de la formación de la juventud en Alta Verapaz. Para ello, se abordó a personal académico del campus San Pedro Claver, sede en la región en estudio de la Universidad Rafael Landívar, con el objetivo de identificar cuáles son las percepciones que tienen tanto del contexto social como sobre las y los jóvenes. Este centro tiene importante influencia en la región y en el lugar confluyen jóvenes de diversas comunidades aledañas.

### *Aspectos culturales relevantes*

A continuación se presentan los temas relevantes abordados.

#### *Convivencia social e intercultural*

En cuanto a la convivencia social y posibles dinámicas de interculturalidad que se dan en la región, Ileana Garnica<sup>175</sup> sostiene que aún no hay integración en la sociedad cobanera, lo cual considera una causa del estancamiento que impide lograr un verdadero desarrollo. Existe una urgencia de establecer lazos de acercamiento y diálogo entre los distintos grupos que habitan este territorio. Se presenta el gran desafío de reconocer el propio valor como punto de partida para entender el valor del otro (a) cultural y con ello, poder dialogar.

Existen todavía actitudes de desconfianza y rechazo, tanto de los grupos mestizos hacia los indígenas, como a la inversa y esto demanda la superación de obstáculos para reconocer que valemos como personas formadas para la convivencia.

---

<sup>175</sup> Ileana Garnica es experta en temas de alteridad y también tiene la experiencia de haber migrado de su lugar de origen a Cobán, cabecera departamental de Alta Verapaz. Esta experiencia es relevante puesto que vivió en carne propia la reacción de la sociedad cobanera ante su llegada y proceso de inserción. Fue entrevistada el 20 de julio de 2012.

Se entrevistó también a Juliana Ajú Patal de Tzub y a Rodrigo Chub Ical, ambos coordinadores académicos en el Campus San Pedro Claver, sede departamental de la Universidad Rafael Landívar en Chamelco, Cobán, Alta Verapaz. Esta entrevista fue realizada el 19 de julio de 2012. Posteriormente se entrevistó a Mario López, entonces encargado de investigación del campus mencionado. Esta entrevista fue realizada el 9 de octubre de 2013.

Se presentan grandes complejidades de convivencia incluso entre los miembros del mismo grupo étnico, donde también juega un papel importante la pertenencia a clase social. Se citó el caso de que dentro del mismo ámbito académico del campus, existen conflictividades entre personal q'eqchi' que marca fronteras con compañeros y compañeras del mismo grupo étnico por la pertenencia a distinto estrato social.

Por otra parte, hubo referencia a que los estudiantes, a pesar de que cotidianamente conviven con personas de grupos étnicos distintos, presentaron resistencias ante los conceptos presentados en los cursos académicos donde se tratan estos temas. Una de las más importantes fue un cuestionamiento sobre la razón de la importancia de reconocer las diferencias culturales y de pensamiento cuando durante todo su proceso educativo se les enseñó que “todos somos guatemaltecos”.

Fue interesante escuchar la opinión de docentes universitarios sobre la reacción del estudiantado ante los cursos de interculturalidad. Ambos sostuvieron que las y los alumnos rechazan tales temas en general y que no tienen apertura para la discusión, lo cual contrasta con la experiencia de vida que dichos jóvenes tienen, puesto que desde temprana edad han tenido que convivir con miembros de diversos grupos étnicos indígenas y como ellos afirman, en el mismo campo se da una convivencia entre diversos grupos étnicos. Esto llevaría a preguntarse qué relación se ha llevado a cabo entre la teoría y la praxis cotidiana, ¿por qué existe este divorcio entre el tratamiento académico del tema y la vivencia de estos chicos y chicas?

Una de las académicas entrevistadas expresó que existe un desafío en superar la definición tradicional de interculturalidad en Guatemala, que la concibe solamente como una relación entre los grupos indígenas y ladinos, sin considerar que existen diferencias por la pertenencia a distintos grupos étnicos de tronco común maya, también garífunas y xincas. No se puede generalizar, ya que cada grupo tiene características peculiares que deben ser consideradas. Sin embargo, a la par de estas peculiaridades, existen puntos convergentes en los pueblos indígenas, siendo el más importante la concepción de la tierra como madre, la búsqueda de la armonía con la naturaleza y la vida.

Este elemento, la concepción de la tierra, fue tomado como un punto importante dentro del desarrollo del proceso artístico con las y los jóvenes. A partir del proceso creativo, se profundizó sobre las concepciones actuales que tienen en relación con la tierra, si existen o no vinculaciones a su significación desde la cosmovisión maya y de nuevos discursos que han introyectado.

Se enfatizó que a pesar de que a nivel nacional se han hecho esfuerzos por incorporar el tema de la interculturalidad al sistema educativo mediante la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y a nivel universitario mediante cursos específicos, en el país este tema aún se encuentra en la esfera del discurso, pero no llega a concretarse en la vida cotidiana y en una superación significativa del racismo y discriminación que todavía persisten en el país. Los entrevistados coinciden en que una de las causas fundamentales de esto es la falta de conocimiento del otro, la ignorancia.

Se indagó también sobre las dinámicas de relación intercultural en organizaciones e instancias de organización comunitaria, específicamente en los Consejos de Desarrollo, el entrevistado sostiene que se ve claramente la relación entre q'eqchi's y poqomchi's. Las relaciones no son conflictivas, pero no son estrechas, sostenidas. Aunque es de reconocer el esfuerzo que estos grupos junto a la etnia achi, han realizado para participar conjuntamente en pos del cumplimiento de objetivos comunes. Este consejo que ha pretendido la articulación de los tres pueblos, ha logrado gestar acciones concretas.<sup>176</sup>

Dentro de las interacciones sociales, los roles de género cobran un papel preponderante, sobre todo en colectivos marcados por dinámicas tradicionales y conservadoras, tal es el caso de la región en estudio.

Según Ileana Garnica, tradicionalmente la sociedad alta verapacense y especialmente la cobanera, se ha caracterizado por ser hermética y poco abierta a la presencia de personas foráneas. Relata que ella llegó a Cobán en el año 77 y fue muy difícil adaptarse y lograr apertura en los pobladores, debido a la desconfianza y la reserva. Por otra parte, no era bien visto que una chica de fuera contrajera matrimonio con un joven del lugar, ya que la percepción era que estaba robando a uno de los suyos.

En estos años también los roles de género estaban más marcados que hoy día. La mujer “valía” si estaba casada y portaba el apellido del esposo. Si ya tenía la condición de esposa, entonces se consideraba que contaba con alguien que la protegiera, que tuviera voz por ella. De allí que muchas veces no se reconocía a la mujer bajo sus propios signos de identidad, sino por “ser esposa de”.

Actualmente, existe un esfuerzo importante por trascender la visión tradicional del rol femenino como ama de casa y esposa; se han realizado talleres sobre género, donde entre otras cosas se enfatiza la importancia de mantener los apellidos por la repercusión que el no hacerlo, trae en

---

<sup>176</sup> Entrevista realizada el 21 de febrero de 2014 a Mario Sosa, investigador del Instituto de Gerencia Política de la Universidad Rafael Landívar, INGEP



términos legales e incluso, de reconstrucción de reputación profesional luego de la separación conyugal cuando se ha usado solamente el apellido del esposo.

#### Vías para la generación de conocimiento en la convivencia intercultural

Según las y los entrevistados, el desarrollo de una verdadera interculturalidad, plantea el desafío de superar las posturas científicas occidentales tradicionales, que pretenden estudiar al ser humano de manera fragmentada, ya que el mismo es una totalidad, que no puede explicarse en partes separadas. Este es un concepto claro dentro de las culturas indígenas, que consideran a la persona como un ser integral, como una totalidad; parte de un todo mayor, donde los otros seres también tienen alma y merecen respeto.

Es allí, donde se evidencia el reto de superar epistemologías y conceptos tradicionales para llegar a un entendimiento profundo en la diversidad. En este sentido, el conocimiento involucra no solo el pensar, sino también el sentir; la interiorización de profundos significados que se concretizan en la vida cotidiana, en la búsqueda de un equilibrio que exige romper con lo superficial.

Otro desafío importante es superar el término de tolerancia y dar paso al concepto de solidaridad, ya que el primero implica un “soportar” la diferencia, pero no comprenderla y llegar a entender que la diversidad contiene una riqueza en sí misma. Por el contrario, la solidaridad implica un intercambio de vida, convivencia y un respeto por las posturas diversas de pensamiento y cultura.

Ante los procesos de globalización, también se hace necesario superar los fenómenos de alienación, adopción de rasgos que no son propios y la adaptación no consciente a elementos que no son acordes a la propia identidad.

Según Ajú y Chub, existen otros retos importantes como superar el individualismo legado por la cultura occidental y profundizar en el concepto indígena de comunidad; desarrollar habilidades de apertura hacia lo diverso y una disposición de entendimiento mutuo; aprender a través de la experiencia y no solo en los libros. Es un desafío trabajar la interculturalidad al enfrentar en los jóvenes universitarios, procesos de formación a nivel primario y medio, donde el currículum nacional base sí toma en cuenta el tema, pero no se aplica de manera correcta en las aulas. Es necesario desarrollar actitudes de compromiso y convivencia equitativa en la diversidad.

#### Reacciones ante la posibilidad de hacer arte con jóvenes. Imaginarios sociales que emergen

Hubo reacciones ambivalentes y una marcada reserva a un proyecto que bajo su percepción era una idea impuesta. Se maneja dentro del campus un imaginario de que desde la ciudad se quieren llegar a imponer proyectos y que la sede regional sea simplemente un ejecutor de lo que ya se ha decidido

en la capital. Esta idea como todo imaginario tiene algunos fundamentos reales por algunas experiencias vividas, pero al enraizarse en la mentalidad académica ha impedido el desarrollo de iniciativas cuyo objetivo es partir del consenso.

Por una parte, En cuanto a vincular el tema de interculturalidad con el arte, hubo posiciones sobre considerar el arte como algo positivo, incluso como un tema que puede atraer a la juventud de la región, que está abierta a participar en estas experiencias. Siendo el arte un instrumento universal, a través de ella, pueden construirse vínculos de unión. Además de ello, puede ser un recurso para que mediante experiencias lúdicas, las y los jóvenes encuentren nuevas formas para generar aportes a su sociedad y descubrir que existen maneras de combinar la diversión con la transformación social.

Otro punto que se consideró valioso, es el estímulo de la creación de obras artísticas desde las culturas indígenas de la localidad, ya que según se comentó, no existe una producción literaria en idioma q'eqch'i; por tanto, este podría ser un punto de partida para fortalecer los idiomas originarios, su cultura y su identidad.

La vivencia artística puede ser una base importante para descubrir “que no somos los únicos en el mundo”, poder expresar profundas emociones, encontrar nuevos sistemas de ver la vida y tejer lazos de unión. Desde esta perspectiva se consideró valioso trabajar en este sentido, puesto que la sociedad cobanera y en general las y los guatemaltecos, enfrenta dificultades para ejercer el derecho a la libre expresión.

Hubo por otra parte una perspectiva contrastante, que no estaba de acuerdo en trabajar arte con las y los jóvenes del campus de Cobán, cuyas bases argumentales se centraron en el temor de que fuera una metodología “asimilacionista”, es decir, que fuera un intento más de ignorar la diversidad y de homogenizar a los distintos grupos bajo los criterios de la “cultura ladina”.

Otra idea que dominó la postura en contra fue la confusión de arte con folklore. Un académico cuestionó la razón de realizar el proyecto cuando ya el Ministerio de Cultura tiene iniciativas artísticas. Se explicó que dicho ministerio lleva a cabo actividades folklóricas y que esta investigación tiene como objetivo ahondar en las raíces identitarias e históricas y desde esta base, formular formas de transformación y convivencia comunitaria.

El hermetismo y los temores prevalecieron, por lo que no se logró trabajar con las y los jóvenes del campus universitario. Se abrieron posibilidades de nuevas alianzas con organizaciones juveniles locales y con el instituto Akaltic, centro educativo situado en el municipio de Tactic, Alta Verapaz, que también es centro de confluencia juvenil de varias comunidades.

Previo al trabajo en Akaltic, se hizo un taller piloto en Santa Cruz, donde se encontró información relevante para ahondar en el contexto socio histórico. Uno de los elementos más importantes es que el grupo de jóvenes con quienes se trabajó, mencionaba constantemente que en la región existió “una segunda colonización”. Al indagar sobre ello, se comprendió que se referían a la presencia alemana en la región, fruto de las políticas del movimiento liberal en Guatemala en el siglo XIX. Este fue el punto de partida para el despojo de tierras a los pobladores locales, cuyas consecuencias se viven hasta hoy. Por otra parte, introdujo el imaginario del blanqueamiento y el “mejoramiento de la raza”.

Por la razón anterior, se incluye en el presente trabajo un apartado dedicado a una breve reflexión sobre este momento histórico, marcado por la inmigración europea, especialmente de alemanes que introdujeron nuevos modelos económicos bajo la figura de la finca y el cultivo del café.

#### *El Café, la tierra y la presencia alemana en Alta Verapaz. Repercusiones actuales*

Se hace necesario profundizar en aspectos particulares de Alta Verapaz, que se remontan al siglo XIX, para entender su situación actual con las repercusiones de estos hechos, que aún siguen vigentes y han configurado este departamento de Guatemala a nivel de división de estratificación social, posesión de la tierra, distribución desigual de la riqueza y a nivel cultural.

Un rasgo importante de la historia de Alta Verapaz, es la presencia de inmigrantes alemanes en la región, que llegan a Guatemala como fruto de las estrategias del movimiento liberal en el país, a través del cual se dieron grandes facilidades para permitir que estos grupos ejercieran un enorme poder a nivel económico y social, por medio del cultivo del café a costa del despojo de las tierras comunales y el trabajo forzado de los campesinos. Estos hechos, que serán tratados en seguida, determinan la configuración social actual de esta región y a la luz de los mismos, serán analizados los hechos que hoy día siguen sucediéndose, de manera que puede comprobarse que Guatemala en sí, aún no ha podido resolver los grandes conflictos que se originan en la época citada.

Desde la época colonial, Guatemala ha basado su economía en la producción agraria, la cual ha requerido la posesión de la tierra en manos de unos pocos y el trabajo pagado con salarios de hambre para las grandes mayorías. Según Julio Castellanos Cambranes<sup>177</sup>, por la forma en que se desarrolló la caficultura en Guatemala, esta ha sido la causa de una distribución abismalmente desigual, tanto de la riqueza como de la tierra, así como el principio de la arraigada

---

<sup>177</sup> Castellanos Cambranes, Julio, *Café y Campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala. 1853-1897*, Catriel, España, 1996

discriminación, tanto social como étnica. El monopolio de la propiedad de la tierra es el elemento que subyace tanto al ejercicio desmedido de violencia desde el Estado, la cual se ha manifestado con mayor intensidad en épocas específicas, desde la esclavitud de los indígenas en la época colonial, que posteriormente fue abolida y se transformó en el trabajo forzado bajo el sistema de “mandamientos” y arrendamiento vitalicio forzado de las tierras comunales, pasando por la guerra interna, que son la base de los conflictos actuales, por un lado de usurpación de terrenos por parte de los campesinos y el desalojo violento de los mismos por parte de los propietarios.

La caficultura despertó interés en Guatemala desde el siglo XVI, durante el período colonial, cuando España demostró interés en los productos del “nuevo mundo” y se llevaba a cabo un proceso de pago de impuestos con cacao. Posteriormente, se inició el comercio de la planta del “xiquilite”, con el cual se producían colorantes de un apetecido color azul intenso, el añil, altamente valorado en Europa. Luego de ello, también se cultivó la “cochinilla”, para producir colorantes rojos. En esta época, si bien había concentración de la propiedad de la tierra y poseer una extensión considerable era símbolo de status social, la misma no estaba dedicada a la producción agrícola con fines comerciales; el fin era en sí mismo, poseerla.

Aun cuando ya se había iniciado el cultivo del xiquilite y la cochinilla, ambos cultivos se hacían en casas o pequeños terrenos y la mayor cantidad de terrenos en manos de los españoles y criollos conservadores, eran tierras sin explotar económicamente y los cultivos no estaban diversificados, lo cual también contribuyó al desgaste de los suelos.

Una vez descubiertos los tintes químicos en Europa, hubo crisis en la exportación del añil y posteriormente de la cochinilla, lo cual provocó la necesidad de diversificar los cultivos. El café entra a Guatemala a través de los jesuitas que lo introdujeron inicialmente como planta ornamental. Posteriormente, se identifica este cultivo como potencial para la creación de riqueza. El café entra al país en un contexto de choque: por un lado el sector conservador, que seguía las pautas coloniales para el manejo y posesión de la tierra, representados entre otros por la “Sociedad económica de amigos del país” y por el otro, por el movimiento liberal, que apoyó la llegada de inmigrantes extranjeros al país y cuyo objetivo era poseer extensiones de terreno para dedicarlos a producir cultivos que generaran riqueza. Esto marcó grandes transformaciones en el país.

Castellanos Cambranes sostiene que formalmente, el café se cultivó con fines comerciales en Guatemala hasta el siglo XIX. Este cultivo introdujo cambios sustanciales, ya que al contrario del añil y la cochinilla, demandaba grandes cantidades de terreno para su producción. Una vez

decretada la libertad de comercio, en dicho siglo, se abrió el espacio para la llegada de inmigrantes principalmente ingleses y alemanes, quienes progresivamente fueron desplazando a los criollos y españoles. Este nuevo principio económico es denominado por el autor como una producción agraria de carácter capitalista, contrastando con la anterior “agricultura de baja productividad, característica del período colonial”. Cuando en el año 1851 aparecen en Europa los colorantes químicos, inicia lo que denomina la economía de “plantación moderna” basada en tres elementos sustanciales: la tierra, acompañada de mano de obra barata e importantes montos de capital de inversión.

La presencia alemana en Guatemala y especialmente en las Verapaces, coincide con el crecimiento y el auge del cultivo del café. Este grano, valorado desde el siglo XVI bajo el rubro de “producto colonial”, por ser originario de regiones ocupadas por los españoles desde la conquista, revolucionó el sistema económico y el manejo de la tierra, puesto que a diferencia de cultivos practicados con anterioridad, necesitaba grandes extensiones para su producción. Esto implicó una “nueva colonización”, tanto de territorio virgen, como las tierras comunales. Implicó también un nuevo tipo de latifundismo, dado que en época colonial era la Iglesia quien poseía grandes extensiones de tierra y el movimiento liberal las expropió. Entonces, según Castellanos Cambranes, se dio el paso de “un latifundismo clerical al laico”. Asimismo, se introdujeron nuevos términos: la hacienda pasó a ser “la finca”, siendo “la finca” y el “finquero” dos conceptos sustanciales del entonces nuevo “desarrollo agrario”.

Según Regina Wagner, la primera migración de extranjeros en el siglo XIX a Guatemala, estuvo dominada por empresarios británicos, pero a finales de siglo, fueron los alemanes y norteamericanos los que ocuparon un espacio de mayor protagonismo en cantidad e incidencia económica y social. Fueron los alemanes quienes tuvieron mayores inversiones a través de la producción de café y su comercialización con “casas mercantiles de Hamburgo y Bremen”.<sup>178</sup>

Hubo un fuerte impulso de acercamiento comercial entre Alemania y Centroamérica, protagonizado por Carl F. Rudolph Klee, originario de Hannover, que llegó a Guatemala en 1828 y fungió como cónsul general, teniendo como meta principal la firma del “primer tratado de amistad, comercio y navegación con las ciudades libres de Lübeck, Bremen y Hamburgo” que fue finalmente aprobado en 1847.

---

<sup>178</sup> Wagner, Regina, *Actividades empresariales de los alemanes en Guatemala, 1850-1920*. En revista Mesoamérica no. 13, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies, Guatemala, 1987, 87

A pesar de que la autora refiere constantemente a que había una “necesidad de colonizar” tierras deshabitadas y asegura que el movimiento migratorio europeo en general se enfocó en estas tierras inhóspitas, la historia demuestra lo contrario, ya que en esta región, fue fomentada abiertamente la ocupación de tierras comunales. Castellanos Cambranes sostiene que las autoridades de las comunidades fueron presionadas por la vía económica, mediante la recomendación de que si no podían pagar los impuestos a los que estaban obligados, cedieran forzosamente parte de sus tierras, bajo el argumento de que obtendrían beneficios. Los indígenas, que mantenían una economía de subsistencia, fueron despojados de estos terrenos, para dar paso a las actividades lucrativas de los nuevos cultivos.

En la actualidad bajo matices diferentes, estos hechos vuelven a repetirse. Las empresas dedicadas a los monocultivos como la palma africana implementan estrategias para obligar a los propietarios locales a vender sus tierras.

Cabe resaltar que de los primeros empresarios alemanes que arribaron al país, está Heinrich Rudolph Dieseldorff, en el año 1865. El y sus descendientes adquirieron un gran poder económico en la región. También es importante mencionar que en el imaginario social de Cobán, aún se menciona el apellido Dieseldorff, sobre todo a través del aún vigente comercio de su café, cuya marca lleva el mismo nombre y sigue a la venta en la actualidad.

La autora también explica el porqué del interés de las tierras en Alta Verapaz: “las fincas de café más valiosas se encontraban en el departamento de la Alta Verapaz, en el cual dos terceras partes de la producción de café estaba en manos de alemanes. Según los datos del secretario de la Legación del Imperio Alemán en Guatemala, Hugold von Behr, el total de las fincas de los alemanes en Guatemala cubría hacia 1897 un área de aproximadamente 2, 725 kilómetros cuadrados – o sea el 2.14 por ciento de la superficie territorial de Guatemala entera”<sup>179</sup>

Estos datos se contrastaron con los proporcionados por Julio Castellanos Cambranes, quien refiere que en el caso de Alta Verapaz, en el año 1898, existía una gran concentración de la propiedad de la tierra en manos de empresarios extranjeros, principalmente alemanes. Según los

---

<sup>179</sup> Regina Wagner *Actividades empresariales de los alemanes en Guatemala*, 102

datos recabados, dicha propiedad ascendía a una superficie total de 3,339.89 caballerías<sup>180</sup>. Esto equivale a 1,290 kms<sup>2</sup>. Actualmente el territorio de Alta Verapaz tiene una extensión territorial de 8,686 kms<sup>2</sup>. Comparándolo con la extensión actual, en el año citado, la propiedad en manos extranjeras era del 14.85%. Es importante tomar en cuenta que los terrenos elegidos por los empresarios alemanes, estaban situados en los mejores lugares, aptos para el cultivo del café.

Dentro de las familias alemanas, propietarias de la mayor extensión de tierra, puede citarse en primer lugar el apellido Dieseldorff (E. P. Dieseldorff, W.A. Dieseldorff, W.R. Dieseldorff y Dieseldorff & Co.) Este grupo era propietario de 428.79 caballerías, equivalente a 165.67 Km<sup>2</sup>.

A la familia Dieseldorff, la más poderosa en cuanto a propiedad territorial, le sigue el apellido Sapper. (Sapper & Co. Y R. Sapper) con 289.22 caballerías, equivalente a 111.75 kms<sup>2</sup>; I. Christ, con 59.76 caballerías, equivalente a 23 Kms<sup>2</sup>; los hnos. Travitz, Humbert & Co. Con igual cantidad de tierra que IChrist. Asimismo, A. Helmrich, con 49.94 caballerías, equivalente a 19 kms<sup>2</sup> y E. Altschul con igual medida en propiedad que A. Helmrich.

Es obvio que mientras más grande era el terreno a cultivar, se necesitaba mayor mano de obra. Para solventar esta necesidad de los nuevos emprendedores, se recurrió a distintas estrategias para asegurar el mantenimiento de la mano de obra barata, como por ejemplo la institución de los “mandamientos”, mediante los cuales, una vez erradicada la esclavitud sostenida durante la colonia, fue una política para llamar con otro nombre, la misma condición en la que se encontraban los indígenas en la época del dominio español.

Castellanos Cambranes explica que los primeros finqueros extranjeros en la Alta Verapaz, exigieron que las autoridades locales pusieran a su disposición fuerza de trabajo para sus plantaciones, utilizando las antiguas prácticas de reclutamiento de hombres, conocidas como “mandamientos”, pagando a los campesinos salarios miserables para obtener mayores ganancias de sus inversiones monetarias”<sup>181</sup> Asimismo, describe que “con el Reglamento de Jornaleros emitido el 3 de abril de 1877 y el Decreto 243 o Reglamento del Servicio de Trabajadores Agrícolas del 27 de abril de 1894

---

<sup>180</sup> Cuadro sinóptico de la propiedad de la tierra de los alemanes en Guatemala, año 1898. (Castellanos Cambranes, *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala, a la luz de fuentes históricas alemanas (1868-1865)* Colección Lecturas de ciencias sociales Tomo 1), Flacso, Guatemala, 228-235

<sup>181</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos...*, 82

se institucionalizó en el país el trabajo forzado que existía en Guatemala desde la dominación hispana y que, después de la emancipación, tanto liberales como conservadores habían mantenido vigente, como un mal necesario para el desarrollo de la agricultura”<sup>182</sup> Esto fusionó las tres formas básicas de “vasallaje laboral”: la esclavitud, el peonaje y el sistema salarial en el campo”

Otras prácticas encaminadas hacia este mismo objetivo fueron por una parte la instauración del colonato, sistema mediante el cual los campesinos que no poseían tierra, estaban obligados a trabajar en alguna finca. A cambio de tener un lugar donde vivir, debían cultivar los terrenos del propietario, obligados a ceder parte de la producción y a cambio de un salario de hambre, lo cual hacía que muchas veces pidieran los llamados “adelantos” para poder sobrevivir, con lo que quedaban muchas veces en permanente deuda con el “patrón” y por consiguiente, imposibilitados de salir de esas tierras en las que vivían y trabajaban.

Es importante destacar que esta figura del colonato tiene presencia en la actualidad de la región. Habitantes de Cobán entrevistados sostienen que aún hoy existen fincas que mantienen colonos. Esta es una causa profunda de los conflictos actuales puesto que varias comunidades víctimas de desalojos, que se describirán más adelante, eran colonos de fincas que fueron vendidas a nuevos propietarios y se quedaron sin lugar donde vivir y sin actividad productiva.

Por otra parte, progresivamente, se instituyó la práctica del arrendamiento de tierras comunales. Estas extensiones de terreno estaban a cargo de las municipalidades locales, cuyas autoridades muchas veces fueron engañadas por los terratenientes, haciéndoles creer que si cedían los derechos de uso de las tierras, estas iban a adquirir mayor valor por ser productivas y además, iban a generar trabajo para los pobladores. Dicha práctica trajo como consecuencia que en muchos casos, los dueños comunitarios de la tierra se vieron forzados a ceder sus tierras en arrendamiento perpetuo. Los finqueros que tenían el derecho de uso, podían heredar este privilegio a futuras generaciones, por lo que en pocas palabras, los dueños originales fueron despojados de sus tierras.

Acerca del colonato, Castellanos Cambranes refiere que “existían miles de familias en calidad de colonos, atadas a las plantaciones en donde se cultivaban los nopales, así como trabajadores rurales temporales, empleados por los propietarios en épocas de cosecha. Solís habla de “personas de ambos sexos, indios y ladinos, y aún niños, empleados con éxito en aquella industria agrícola” para referirse en realidad, a todas aquellas personas forzadas al trabajo en cuadrillas. El endeudamiento con el propietario por el dinero adelantado que recibían de este en concepto de

---

<sup>182</sup> Ibid, 148



salario que percibían durante las jornadas laborales en las plantaciones, podía convertirse en caso de no desquitarse con el trabajo, en la permanencia de por vida del deudor en la hacienda”.<sup>183</sup> Posteriormente afirma: “de hecho, el proyecto de desarrollo de la caficultura en las comunidades había sido mal encaminado desde un principio, al permitir que particulares se asentaran en tierras comunales en calidad de arrendatarios perpetuos en terrenos, cuyas dimensiones iban ampliando poco a poco, conforme diversos medios, incluido el rogo, logrando arrebatárselas a los campesinos”<sup>184</sup>

Se consideró importante indagar sobre la existencia de consecuencias actuales en Alta Verapaz, de estos sistemas de finca y colonato. Para ello, se realizó un grupo de discusión con jóvenes de la región<sup>185</sup> y se indagó sobre hechos recientes en los que las autoridades del Estado han desalojado campesinos en lugares como el valle del Polochic, en este departamento. Posteriormente, se realizó un registro documental y hemerográfico sobre las publicaciones de hechos recientes en relación al tema, al que se hará referencia más adelante.

### *Desalojos en el Polochic*

Los y las jóvenes abordados sostienen por una parte que aún existen colonos en numerosos casos en fincas de Alta Verapaz, donde familias de campesinos viven en fincas, a cambio de su trabajo; es una especie de feudalismo en la actualidad, donde dichas personas deben permanecer en los terrenos de los propietarios, con salarios muy bajos. Por otra parte, existe una gran complejidad debido a la herencia de la forma de distribución y propiedad de la tierra. Un caso emblemático fue el desalojo de campesinos en el valle del Polochic, llevado a cabo en marzo del 2011.

En esta fecha, familias indígenas que habitaban una finca, propiedad de la familia Widman, parte del ingenio Santa Cruz, dedicado al cultivo de caña de azúcar, en el cual estas personas tenían asignado un espacio para el cultivo de maíz. Ese día, fuerzas del Estado accionaron por la fuerza para forzar su salida, dándoles una hora para sacar sus bienes y lo que pudieran recuperar de ese cultivo de subsistencia.

El Valle del Polochic abarca territorios situados en los departamentos de Alta Verapaz e Izabal. En el caso del primer departamento, los municipios de Tamahú, la Tinata, Tukurú, Panzós y

---

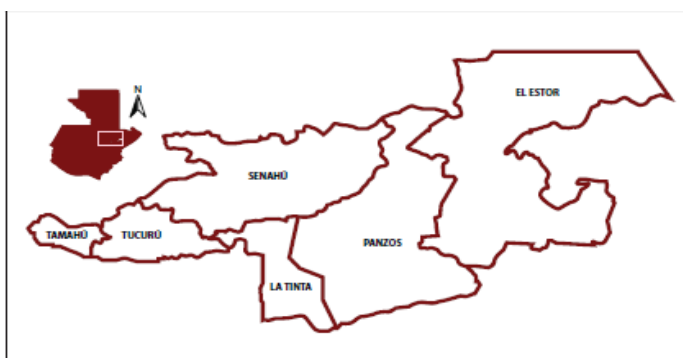
<sup>183</sup> Solís, en Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos...*, 26-27

<sup>184</sup> Íbid, 53

<sup>185</sup> Grupo de discusión realizado con jóvenes de Alta Verapaz, el 18 de enero de 2013

Senahú.<sup>186</sup> En el segundo departamento, el municipio de El Estor. Esto muestra que la mayor parte se encuentra ubicada en la región de estudio en la presente investigación. El 89% de los 293.974 de sus habitantes, pertenecen a la etnia q'eqchi'. A continuación se presenta un mapa para ubicación gráfica del valle.

### Municipios que abarca el Valle del Polochic



187

Información recabada en el informe sobre el análisis del tema, presentado por la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de Naciones Unidas, explica que la problemática inició en el 2005, cuando los propietarios del Ingenio Guadalupe, se trazaron la meta de trasladar dicho ingenio de la costa sur a la región del Valle del Polochic. El negocio de compra-venta se hizo, sin resolver la situación de las y los campesinos que habitaban estas tierras. Los antiguos propietarios aseguraron que habían terminado las relaciones laborales y contratos de arrendamiento con dichos campesinos; pero aún estaban pendientes de resolver varios casos en que los mismos habían iniciado negociaciones para comprar parte del terreno donde residían y trabajaban. Quedaron suspendidas las solicitudes de varios comunitarios que habían iniciado un proceso de adquisición de los mismos con el Fondo de Tierras.

El conflicto es muy complejo, ya que se determinó que la práctica de la usurpación de tierras, ha sido una acción generalizada de comunidades indígenas para dar solución a las problemáticas de

<sup>186</sup> Fuente: Oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas. Derechos Humanos. *“Los desalojos en el valle del Polochic. Una mirada a la problemática agraria y a la defensa de los derechos humanos de las comunidades q'eqchi's*, Naciones Unidas, Guatemala, 2013

<sup>187</sup> Fuente: Segeplán, en Naciones Unidas. *“Los desalojos...”*, 3

seguridad alimentaria y el acceso a vivienda, ante la falta de respuesta del Estado para dar alguna alternativa. Esto coloca al país ante grandes desafíos, puesto que los propietarios de las tierras ocupadas, defienden su derecho a la propiedad privada.

Se comprobó que la mayoría de personas que ocupó las tierras, eran familias jóvenes sin tierra, expulsadas de los terrenos que cultivaban con anterioridad y sin opciones para satisfacer sus necesidades básicas. Asimismo, la Oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para el Desarrollo, pudo constatar que se trataba de hijos de mozos colonos, ex mozos de fincas cercanas o ubicadas directamente en el Valle del Polochic. Así como mozos de fincas compradas por el ingenio Chabil Utzaj, ex trabajadores en el mismo, a quienes no se les había cancelado los últimos meses de trabajo y las respectivas prestaciones.

Los hechos acaecidos en marzo de 2011, son clasificados por Naciones Unidas como “desalojos forzados”, los cuales se definen como “el hecho de hacer salir a personas, familias y/o comunidades de los hogares y/o las tierras que ocupan, en forma permanente o provisional, sin ofrecerles medios apropiados de protección legal o de otra índole ni permitirles el acceso a ello.”<sup>188</sup>

Es importante destacar que en los Acuerdos de Paz, se estableció el compromiso de dotar un presupuesto anual de Q300 millones a las instituciones encargadas de velar por el desarrollo rural, siendo uno de los objetivos resolver la falta de acceso a la tierra. Esto no se ha cumplido a cabalidad. Según los hallazgos de Naciones Unidas, en el año 2006, se destinaron únicamente Q91 millones; en el 2011, el presupuesto se redujo a Q82 millones y en el 2012, aumentó solamente a Q93 millones.

Según la Asociación de Investigación y Estudios Sociales (ASIES)<sup>189</sup>, en el 2013, el gobierno de Guatemala determinó en el plan de gobierno 2012-2016, cinco ejes prioritarios: seguridad democrática y justicia, desarrollo económico competitivo, infraestructura productiva para el desarrollo, inclusión social y desarrollo rural sostenible. Para este último aspecto, que atañe al tema en estudio, se destinaron Q1,235.400.

---

<sup>188</sup> Observación General no. 7, *El derecho a una vivienda adecuada: los desalojos forzados*, Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, en Naciones Unidas. “Los Desalojos...”, 13

<sup>189</sup> ASIES. *Proyecto de Presupuesto de ingresos y egresos del Estado, año 2013*. Guatemala, septiembre de 2012. Disponible en: [http://www.asies.org.gt/sites/default/files/articulos/publicaciones/analisis\\_del\\_proyecto\\_de\\_presupuesto.pdf](http://www.asies.org.gt/sites/default/files/articulos/publicaciones/analisis_del_proyecto_de_presupuesto.pdf)

Según el diario guatemalteco “La Hora”, que otorgó cobertura a las dos partes en conflicto, por un lado se establece que el gerente general de la empresa Chabil Utzaj, quien representa los intereses del ingenio, sostuvo que todas las acciones se llevaron a cabo en el marco de la ley y que la organización que preside, se concibe como “un proyecto azucarero sostenible que respetando los derechos fundamentales de la gente de la zona, protegiendo el medio ambiente y cumpliendo con el marco legal, constituye un importante polo de desarrollo para el Valle del Polochic, uno de los lugares del área rural de Guatemala con mayores índices de pobreza.”<sup>190</sup> Asimismo, que los desalojos “fueron realizados por autoridades competentes en el marco de mandatos judiciales, dada la toma ilegal de tierras que se había producido y ante la imposibilidad de llegar a una solución por medio del diálogo” (y que) “La ocupación ilegal de tierras privadas no es una respuesta a los problemas de pobreza que existen en el valle del Polochic. Por el contrario, sabemos que la aspiración de la mayoría de sus habitantes es que se multipliquen opciones generadoras de empleo e ingresos que, junto con programas sociales, les puedan permitir mejorar sus condiciones de vida. La reactivación de Chabil Utzaj, S.A. responde a esta expectativa.”<sup>191</sup>

Por su parte, la organización “Vía Campesina”, en este mismo reportaje declara que el conflicto nuevamente es fruto de los procesos anómalos que históricamente se han llevado a cabo en Guatemala, respecto al derecho a la posesión de la tierra. Ellos argumentan que el Estado actuó protegiendo los intereses de los empresarios que se atribuyen estos terrenos, destacando que “el Ingenio Chabil Utzaj se apropió de tierras pertenecientes al pueblo Q’eqchi’ (expresan que de forma pública). Tampoco se hace mención de la violación a los derechos laborales y despidos que esta misma empresa efectuó cuando fracasó en su intento de producir azúcar; situación que la llevó a incumplir con sus obligaciones y que tuvo como resultado que las tierras fueran puestas en subasta.”<sup>192</sup> Al entrar estas tierras en subasta, los campesinos que las habitaban, quedaron a merced de quienes las adquirieron, trayendo como consecuencia el desalojo violento, dada la falta de resolución del conflicto a través del diálogo.

Sobre el desarrollo cronológico de los hechos, “Vía Campesina” describe que “Si analizamos como familias han realizado procesos anómalos para apropiarse de las tierras que por historia les pertenece a las comunidades, concluimos que continúa el proceso de despojo por parte de quienes con anomalías y compadrazgos políticos se apropian de grandes extensiones de tierra. En

---

<sup>190</sup> Diario la Hora. Noticia “*Polochic, las dos posturas del conflicto*” Publicada el 11 de julio de 2011. Disponible en: <http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/reportajes-y-entrevistas/3458-polochic-las-dos-posturas-del-conflicto>

<sup>191</sup> ídem

<sup>192</sup> Ibid

el origen de la propiedad privada que reclama la empresa Chabil Utzaj, es importante resaltar que los miembros de la familia Wohlers fueron funcionarios importantes durante el período de Gobierno del FRG. Las inscripciones anómalas empiezan a nombre del señor Carlos Arturo Wohlers Vega con fecha 27 de enero del año 2006, folio 93, libro 91 de Alta Verapaz figura inscrita la finca 5096 (fuente, certificación del Registro General de la Propiedad) la misma fecha vende la finca al Ingenio Guadalupe, Sociedad Anónima, pero en la inscripción menciona 14 fincas, no especifica lugares exactos sólo menciona a todos en Alta Verapaz.

Con la fecha 26 de junio de 2006, La Sociedad Chabil Utzaj, Sociedad Anónima menciona que es dueña de esta finca por haber dado un aporte de capital al Ingenio Guadalupe Sociedad Anónima, y de esa forma se viene dando una serie de procesos hasta conseguir un fideicomiso con el Banco Centroamericano de Integración Económica a la entidad Chabil Utzaj.

Lo que no se dice es que la familia Wohlers tituló tierras comunales, quiere decir que duplicaron las inscripciones, lo conocido como la finca El Sauce, una gran parte son tierras baldías (Dictamen de FONTIERRAS) también dentro de El Sauce quedó una gran parte de las tierras de la Cooperativa Samilha, habitada por exmozos colonos, este se encuentra inscrito en el Registro General de la Propiedad número 897, folio 150, libro 16 de Alta Verapaz en el año de 1972, podemos ver que esta inscripción es antigua y la de la empresa Chabil Utzaj es reciente. Sin embargo el organismo judicial con fecha 7 de febrero de 2011, emite su dictamen para desalojar a las dos comunidades. Punto 15 asentada en tierras baldías y Canlún con su inscripción en el Registro General de la Propiedad.”<sup>193</sup>

La información aquí recabada, se contrastó con el análisis que presenta la Oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas<sup>194</sup> para los Derechos Humanos, que amplía la visión sobre este tema y sus implicaciones en la región de Alta Verapaz.

Dicho informe ha dado seguimiento al proceso de desalojo de 732 familias en el valle del Polochic, acaecidos del 15 al 18 de marzo de 2011 y las consecuencias posteriores, hasta la situación actual de las y los afectados.

---

<sup>193</sup> Ibid

<sup>194</sup> Oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas. Derechos Humanos, *Los desalojos en el valle del Polochic...*

En un contexto en el que según el informe, los procedimientos para efectuar los desalojos en el Polochic, fueron totalmente inadecuados, entre las principales razones porque las leyes guatemaltecas y los convenios internacionales sobre el tema, establecen que la acción penal en estos casos debe ser el último recurso al agotarse las acciones en materia civil. Por otra parte, dichas normativas definen que es necesario notificar previamente a las comunidades que ocupan las tierras en disputa y darles un tiempo prudencial para prepararse y recoger sus pertenencias, previo al desalojo. Asimismo, el Estado debe brindar alternativas de solución y apoyo para la reubicación de dichos grupos.

Se pudo evidenciar que en las acciones de marzo del 2011, hubo injerencia de agentes de seguridad privada del ingenio, lo cual está al margen de la legalidad, además de la destrucción de viviendas y cosechas de los ocupantes. Este último hecho es confirmado y justificado por el representante legal del ingenio Chabil Utzaj.

Durante los hechos citados, debido al ejercicio indiscriminado de la fuerza y negligencia, murió el campesino Antonio Beb Ac, que según el Ministerio Público, pudo clasificarse como ejecución extra judicial.

En conclusión, el estudio realizado por Naciones Unidas, determina que desde 1996, cuando se reformó el código penal en cuanto a la sanción por la usurpación, se ha incrementado el ejercicio de la violencia en los desalojos, que originalmente debían ser acciones empleadas como medida cautelar y no como sanción.

Este caso representa la reproducción exacta de los conflictos por la tierra que vienen suscitándose en el país desde el siglo XIX, sin que existan vías claras para su resolución. Demuestra que aún no se ha superado lo que Castellanos Cambranes denomina “economía de plantación” y que esta “base del desarrollo capitalista deforme en Guatemala” hunde más al país en el subdesarrollo, lo hace depender de los países industrializados y favorece el crecimiento económico de un sector muy reducido del país.

La fórmula persistente en Guatemala, ha sido el sostenimiento del sistema económico sobre la base del trabajo de las y los campesinos, sin que este sector perciba una retribución justa por su esfuerzo y se ha mantenido en la pobreza, mientras que sectores minoritarios sí han logrado un crecimiento sostenido, lo cual hace cada vez más grandes las brechas sociales. Castellanos Cambranes define campesino como “toda persona o conglomerado social que en el medio rural

se dedica con su esfuerzo físico, individual o colectivamente, al cultivo de la tierra y a la producción agraria a cambio de un salario”<sup>195</sup>. Describe que el campesinado “era columna fundamental que soportaba todo el orden conservador”, pero también demuestra como continuó siéndolo durante el período liberal y lo sigue siendo en la actualidad.

El nulo avance de la resolución del conflicto por la tierra, se hace evidente ante las grandes dificultades que se han tenido para aprobar la iniciativa de ley del sistema nacional del desarrollo integral,<sup>196</sup> presentada al Congreso de la República de Guatemala en el año 2009 y que aún no ha alcanzado los votos mínimos de diputados para ser aprobada.

Según el Presidente, Otto Pérez Molina, desde la presentación de esta iniciativa en el Congreso, se han tenido más de 80 audiencias coordinadas por la “Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales”<sup>197</sup> para discutir el contenido de dicha ley, por lo cual a más de tres años, su análisis ha sido más que suficiente para pasar a la aprobación.

Los antecedentes presentados como argumento para esta ley, cuya gran meta es constituirse en un “instrumento que regule la problemática de desarrollo de la gran población guatemalteca”, describen que actualmente “según la Encuesta Nacional de Condiciones de Vida (ENCOVI 2006), el 51% de la población guatemalteca vive en condiciones de pobreza. El 35.8% corresponde a pobres y el 15.2% a pobres extremos. Por grupo étnico, la pobreza afecta al 74.8% de la población indígena (47.6% en pobreza 27.2% en pobreza extrema) y al 36.2% de no indígenas (28.5 % en pobreza y 7.7% en pobreza extrema). Geográficamente el 53.9% de la población del país reside en el área rural.”<sup>198</sup>

Este documento refiere que según el Censo efectuado en 2002, Alta Verapaz es de los departamentos con mayor población indígena, lo cual está ligado a situación de pobreza, alcanzando un 88.8% del 41% que dicha población alcanza a nivel nacional.

---

<sup>195</sup> Castellanos Cambranes, *Café y Campesinos...*, 31

<sup>196</sup> Congreso de la República de Guatemala. *Iniciativa de ley Sistema de Desarrollo Integral, Registro no. 4084*, Guatemala agosto 2009

<sup>197</sup> Bareto, Bill, *Ley sobre desarrollo rural genera debate*. Noticia publicada en Prensa Libre. 27 de noviembre de 2012. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/comunitario/Ley-desarrollo-rural-genera-debate\\_0\\_818318183.html](http://www.prensalibre.com/noticias/comunitario/Ley-desarrollo-rural-genera-debate_0_818318183.html)

<sup>198</sup> Iniciativa de ley 4084. Sistema de Desarrollo Rural integral.. p. 2

La Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SESAN), brinda estadísticas de 6,147 comunidades con desnutrición, de las cuales 332 son de muy alto riesgo. Dentro de los departamentos más afectados, nuevamente se encuentra Alta Verapaz. El acceso a la educación también es un factor de alto riesgo, ya que dicho departamento se encuentra entre los que tienen mayor ausentismo en las aulas de niños y niñas entre 4 y 18 años.

El país pareciera estar estancado en el siglo XIX, cuando el documento describe que ante la crisis económica mundial de los años 80, “los cultivos no tradicionales de exportación, han sido una alternativa para paliar las crisis de los productos tradicionales de exportación y sostener de alguna manera las tasas de empleo, sin embargo, su alta dependencia y vulnerabilidad a las condiciones del mercado internacional, el poco apoyo del Estado a los pequeños productores y la intermediación especulativa no han permitido que la población rural aproveche directamente los beneficios. La crisis alimentaria y nutricional ha sido agravada por la falta de una regulación sobre la capacidad de uso del suelo y el ordenamiento territorial productivo que garanticen a la población rural, indígena y campesina, el acceso a una dieta adecuada para su desarrollo humano. La falta de políticas públicas de fomento productivo de granos básicos y la falta de regulación de la inversión privada, han provocado la reconcentración de las tierras para la producción de agrocombustibles, relegando la producción alimentaria a un segundo plano”<sup>199</sup>

Actualmente, la situación es la misma. El conflicto por la tierra en el valle del Polochic, especialmente en las tierras bajas del norte de Guatemala, donde está ubicado el departamento de Alta Verapaz, trae a la superficie la gran disparidad en cuanto al valor otorgado a la tierra y las expectativas de vida de la mayoría de la población en contraste con las pequeñas élites guatemaltecas. En un polo, están los campesinos e indígenas que conciben la tierra como un espacio sagrado, que brinda la subsistencia y satisfacción de necesidades de autoconsumo y por el otro lado, los grandes empresarios que desarrollan una economía en consonancia con las demandas del mercado internacional, al que hoy en día le interesa de manera creciente la producción de agrocombustibles, especialmente el etanol, para el cual se requiere el cultivo de caña de azúcar y el agro diesel, extraído de la palma africana.

---

<sup>199</sup> Ibid, 6



La deforestación en la franja transversal del norte, especialmente en los departamentos de Petén y Alta Verapaz, avanza vertiginosamente. Actualmente el cultivo de palma africana alcanza el 14% de la superficie apta para el cultivo, el desarrollo de la producción de la misma, ha crecido en un 5990% en los últimos diez años.<sup>200</sup>

Lo anterior implica una transformación muy fuerte en el uso del suelo. En el año 2000, las tierras que actualmente están dedicadas al cultivo de palma africana, eran en un 20% bosques; 29% estaba dedicado al cultivo de granos básicos; el 32% era sabana y el 1% humedales. Solamente el 18% estaba dedicado al cultivo de productos para exportación y potreros. Esto ha traído como consecuencia grandes repercusiones ecológicas, sociales y provocado el crecimiento de la inseguridad alimentaria.

### Monocultivos en Guatemala y la región. Lucha por la tierra

Los mayores monocultivos actuales en el país, son la caña de azúcar y la palma africana. Ambos necesitan grandes extensiones de tierra y absorben agua en grandes cantidades, lo cual ha dañado el medio ambiente y poco a poco deja a las comunidades indígenas con menores terrenos para el cultivo de productos básicos de alimentación. Las poblaciones perciben esto como una tercera colonización: la primera marcada por el período colonial; la segunda acaecida con el despojo de tierras durante el movimiento liberal y ahora, una tercera, que responde a los intereses de los países industrializados y al constante avance de las grandes empresas nacionales en las tierras cultivables, para la producción de palma africana y caña de azúcar.

Las y los comunitarios han decidido organizarse para frenar la venta de tierras, dado que esto ha originado una seria problemática para quienes deciden no vender, puesto que al convertirse los terrenos colindantes en propiedad privada, los mismos son cercados y custodiados por guardianes. Esto limita la locomoción de quienes se ven cercados por estas barreras, privándoseles de la posibilidad de locomoción.

El uso de la tierra como simple medio de producción para la generación de riqueza, choca con las convicciones locales, que la conciben como un ser vivo con quien conviven y de quien reciben lo necesario para vivir. Dentro de la cosmovisión q'eqchi' existe el concepto "Aj Ral Ch'och", que se traduce como "hijos de la tierra". Para cultivar, se pide permiso a su dueño: Tzul Taq'a.

---

<sup>200</sup> Fuente: documental *Aj Ral Ch'och. Despojo y resistencia en la Guatemala del Siglo XXI*. Dirigido por Alvaro Revenga. Instituto de estudios agrarios y rurales; Congcoop, Guatemala, 2012

Un miembro de la comunidad “8 de agosto” en Cobán Alta Verapaz, relata que se dedican días especiales para la siembra y la cosecha, habla sobre cuál es su visión sobre esa relación con la tierra, con sus palabras explica “nosotros nunca vamos a pedir a la tierra un pedazo de caña, ¡Nunca! Lo que vamos a pedir es nuestra tortilla, lo que vamos a comer con nuestras esposas y nuestros hijos”<sup>201</sup>.

La frase anterior habla de una cosmovisión enraizada en la vida cotidiana y no de filosofías abstractas, habla de un choque de visiones sobre el significado de la tierra para la cultura occidental y para los grupos indígenas. Mientras que para la primera, desde la concepción heredada desde el movimiento liberal, es un recurso de producción, para los segundos es un ente vivo que provee lo necesario para vivir. Por tanto hay un choque entre una economía para la generación de riqueza y otro, de una economía de subsistencia.

El interés por la adquisición de tierra por parte de las empresas, es para cubrir la demanda de materias primas para la generación de agro combustibles, que ha cobrado auge en países del primer mundo. Esto ha llevado a la constante práctica de monocultivos, siendo ahora la palma africana y la caña de azúcar los más demandados. Esto se concibe como el tercer momento histórico de despojo de tierras a las comunidades indígenas, que ha provocado una crisis a nivel económico, alimentario y ambiental. El primero, fue la colonización española, el segundo fue el despojo de tierras durante el movimiento liberal para la producción de café.

La costa sur guatemalteca, ha sido tradicionalmente territorio de cultivo de caña de azúcar desde hace más de 25 años y fue el territorio que inició con la siembra de palma africana; sin embargo, la expansión de dichos cultivos se ha dado de forma vertiginosa en el centro-norte del país, donde se sitúa el departamento de Alta Verapaz. Aunado a que la palma africana deja inservible la tierra, dado que con sus raíces forma una red que ahoga la misma, las empresas como INDESA, han comprado extensiones de terreno, lo cual viene a entorpecer las prácticas que hasta el momento habían tenido los campesinos, como por ejemplo, alquilar pequeños terrenos para el cultivo de subsistencia. Estas personas se han quedado sin lugar donde poder generar alimentos. Esto conduce a una aguda crisis de seguridad alimentaria.

La siembra de este cultivo en el país, es mayor a 120,000 hectáreas, equivalente al 14% de la tierra cultivable a nivel nacional. Aunque aparentemente no es un porcentaje significativo, sí evidencia la enorme expansión que este cultivo ha tenido, que asciende a 590% del 2002 al

---

<sup>201</sup> Ibid

2012. Las tierras que en el año 2000, eran bosques, en el 2010, ya estaban dedicadas al cultivo de palma. 29% estaba dedicado al cultivo de granos básicos; 32% estaba conformado por sabana y el 1% eran humedales. 18% dedicado a cultivos de exportación y potreros.<sup>202</sup>

Estos datos muestran el grave daño que generan estos monocultivos, tanto al ambiente como a la seguridad alimentaria y cuestionan el discurso que los productores presentan ante las demandas internacionales, al presentarse como “ecológicamente responsables”. La generación de biocombustibles, que brinda beneficios a los países del primer mundo, genera graves daños en los países productores.

Actualmente, el 1% de la población que agrupa a los propietarios de grandes extensiones de tierra, posee el 80% de la tierra cultivable. Este es uno de los indicadores de concentración de la tierra más altos a nivel de Latinoamérica y el mundo.<sup>203</sup>

Otro aspecto importante a resaltar es que los denominados “coyotes”, personas que hasta un momento cumplían la función de acompañar a quienes sin documentos migraban a Estados Unidos, ahora son requeridos para otra función: generar confianza para que los campesinos vendan sus tierras a los empresarios. Dichos nuevos coyotes son líderes comunitarios, maestros o líderes religiosos que funcionan como intermediarios y garantiza la compra-venta.

Esto ha generado controversias a lo interno de las comunidades, entre los campesinos que ceden ante las presiones para vender sus propiedades y quienes se resisten a ello. Un comunitario entrevistado asegura que no es recomendable vender, porque según sus palabras, la tierra debe ser heredada a los hijos para que la trabajen, ya que “el pisto (dinero) se termina, pero la tierra no”.<sup>204</sup>

Como caso paradigmático se puede citar el caso de la comunidad de Chinacolay, en el municipio de Fray Bartolomé de las Casas, Alta Verapaz. Una mujer líder comunitaria, describió la experiencia vivida durante varias generaciones en la lucha por tener un pedazo de tierra para cultivar.<sup>205</sup> Explica que sus padres iniciaron un proceso apoyándose en el extinto Instituto Nacional de Transformación Agraria, (INTA) instancia que había extendido un plano de la propiedad que los mismos adquirieron con el compromiso de pagarla a largo plazo. Según este

---

<sup>202</sup> Ibid

<sup>203</sup> Ibid

<sup>204</sup> Ibid

<sup>205</sup> Ibid

documento, la comunidad de Chinacolay es propietaria de las tierras que ocupa. Dichas tierras incluyen una reserva de bosque nativo, que recientemente fue comprada por la empresa PADESA, institución que la ha deforestado para utilizarla para la siembra de palma. Esto ha traído un enorme daño a la fauna originaria del lugar y ha afectado a los pobladores. A pesar de contar con el plano extendido por el INTA y de haber cancelado la totalidad de la deuda adquirida, a la comunidad no se le ha entregado la escritura que los respalda como propietarios. Está registrado que el primer pago, fue hecho el 14 de febrero de 1991 y el último fue el 2 de febrero del 2009. Con ello, quedaba saldada la deuda. La tierra en cuestión estaba valorada en Q39,748.56.

La comunidad ante esta situación, se organizó para impedir la entrada de trabajadores de PADESA al área, lo cual generó tensiones. Este mismo caso de toma de control de territorio por parte de sus pobladores, se ha repetido en varias regiones del país; asimismo, las comunidades han implementado la estrategia de fortalecer la organización comunitaria, mediante la cual se gestiona la propiedad colectiva de la tierra, dejando atrás la propiedad individual. Dentro de esta organización colectiva se ha tomado la decisión de no seguir vendiendo tierra, al miembro de la comunidad que infrinja este acuerdo, se le expulsará.

Dado que las empresas construyen represas, modifican el curso de los ríos, con el fin de satisfacer la fuerte demanda de agua que genera el cultivo de palma africana, las poblaciones aledañas se ven fuertemente afectadas puesto que el agua para su consumo disminuye considerablemente.

La organización comunitaria también se ha fortalecido en otros ámbitos como en el económico. Un ejemplo significativo es la comunidad de Chisec, en Alta Verapaz, que ha diseñado una dinámica de producción de alimentos para auto consumo que se consolida en el mercado local, donde las y los pobladores q'eqchi's comercian productos sin intermediarios, lo que los convierte en productores y consumidores en un clima de solidaridad, fortaleciendo la agricultura familiar.

El ejemplo anterior se ha empezado a replicar; sin embargo existe mucho camino por recorrer. Ante esta situación y en seguimiento al cumplimiento de los Acuerdos de Paz, en el apartado de “Acuerdo Sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria (ASESA), se propone esta ley, exigiendo del Estado la resolución de los problemas agrarios y de desarrollo rural, involucrando elementos torales como la tenencia y el uso de la tierra. Los sujetos de la misma, son la población en estado de pobreza y pobreza extrema, teniendo prioridad las comunidades indígenas

y campesinas con “tierra insuficiente, improductiva o sin tierra”, artesanos, micro y pequeños empresarios rurales.

La iniciativa de ley en cuestión, propone los siguientes principios rectores: El ser humano como centro del desarrollo rural integral, la integralidad, sostenibilidad, equidad, justicia social, libertad de organización y asociación, multiculturalidad e interculturalidad, precaución (garantizar la inocuidad de plantas, granos, semillas, alimentos y animales importados), soberanía alimentaria, comercio con justicia, economía solidaria, equidad de género, etaria y cultural, intervención diferenciada de sujetos, ordenamiento territorial, planificación y descentralización, pluriactividad, transparencia, auditoría y responsabilidad social.<sup>206</sup>

Sectores empresariales del país, representados a través del Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF) y la Cámara del Agro, se oponen fuertemente a la implementación de dicha ley, a pesar de que según el organismo ejecutivo “el sector empresarial recibió tres invitaciones oficiales al diálogo sobre desarrollo rural, a través de CACIF, pero no respondió”<sup>207</sup>

Los opositores argumentan que tal iniciativa de ley atenta contra el derecho a la propiedad privada. Uno de los artículos que provoca mayor controversia, es el no. 10, sobre Política Agraria, el cual enfatiza que “la política agraria reformará y democratizará el régimen de uso, tenencia y propiedad de la tierra, desincentivando su concentración mediante la dotación y otros mecanismos de acceso a la tierra, e incentivando el área destinada a la producción de alimentos para el desarrollo del sujeto de la presente Ley en los términos que establecen la Constitución Política de la República de Guatemala, las leyes y Convenios Internacionales ratificados por el Estado de Guatemala”<sup>208</sup>

En tal artículo se hace evidente la pugna persistente en el país desde la colonia y luego, desde el movimiento liberal, sobre la tenencia de la tierra, su propiedad concentrada en pocas manos ante el detrimento de las mayorías y la resistencia de los pequeños grupos a renunciar a los privilegios establecidos. A pesar de ello, también es importante notar que este artículo no establece la forma

---

<sup>206</sup> Ídem. pags 13-15

<sup>207</sup> Presentación de la ley de Desarrollo Rural Integral por parte del Gobierno de Guatemala, disponible en:  
<http://www.dialogo.gob.gt/docs/iniciativa4084congreso/anexos/GOBIERNO%20LEY%20DRI%20A%20CONGRESO.pdf>

<sup>208</sup> Artículo 10. Iniciativa de ley Desarrollo Rural Integral, p. 16

y mecanismos que estarían implementándose para la regulación que proponen. Tal situación inmediatamente causa confusión.

### *Ideal de la blancura “el mejoramiento de la raza”. Imaginarios vigentes*

Con la llegada del movimiento liberal, en el siglo XIX, se adoptó una “mentalidad desarrollista”, que además de introducir una nueva forma del uso de la tierra desde un valor productivo, contrario a los principios conservadores, que la estimaban más por la misma propiedad que por las posibilidades de generar riqueza, también trajo ideas sobre “el mejoramiento de la raza”, la cual según estos grupos, iba a lograrse a través de la mezcla con inmigrantes extranjeros.

En Europa, todo el advenimiento de la revolución industrial y las crisis económicas, motivaron sobre todo a emprendedores alemanes a viajar a nuevas tierras, siendo Guatemala uno de los países que despertó mayor interés. Ambos intereses confluyeron; por un lado, los liberales que pretendían despertar un verdadero desarrollo económico y “mejorar la raza” y por otra parte, la plataforma abierta para aventureros europeos en busca de fortuna. Es así como describe Castellanos Cambranes, que Guatemala en un momento se convirtió en una “inmensa plantación”.

Es importante acotar que ese imaginario de la valoración lo extranjero por encima de lo local, persistente hasta hoy, surge en la colonia y se intensifica con las ideas liberales, que aseguraban que “así como del cruzamiento de las razas se obtiene la perfección de los individuos, así la introducción del elemento extranjero bien escogido, en las naciones da por resultado el desarrollo rápido de la civilización”<sup>209</sup> Se llegó a decir que “J. Rufino Barrios llegó a asegurar que 100 familias alemanas valían más que 20,000 familias indígenas”<sup>210</sup>

Siendo Alta Verapaz, un territorio con una intensa influencia alemana y una sociedad conservadora, en las indagaciones realizadas, puede verse que en la generación que antecede a las y los sujetos de estudio del presente trabajo, pertenecientes a estratos medios, aún persiste la alta valoración de poseer un apellido extranjero (sobre todo alemán) y tener sangre no indígena. Así lo describe Juan José Guerrero en su artículo “Tres rostros de la exclusión en Guatemala”, cuando expresa que “que en muchos grupos poblacionales no quieren que sus descendientes hablen su lengua franca y en el mestizaje, es común esconder el apellido maya y resaltar el ladino.” (Ante ello cuestiona) “¿A

---

<sup>209</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*, 31

<sup>210</sup> *Ibid*, 11

dónde iremos a parar cuando nuestras clases socioeconómicas *high* (de clase social alta) buscan a toda costa un nexo sanguíneo europeo (“*aunque sea por violación*” dijo un médico malcriado), las clases medias tratan de emigrar hacia *el sueño americano* y los núcleos poblacionales fronterizos — en su mayoría pobres— hablan como mexicanos?”<sup>211</sup>

Esta tajante declaración del autor, demuestra la forma en que el imaginario de lo extranjero como “mejor”, sigue vigente en el país y con especial carácter en Alta Verapaz. En una conversación sostenida con él, expresó que las clases altas de Cobán, aún valoran la presencia del apellido y sangre alemana en sus familias como símbolo de status. Sin embargo, al tener acercamiento con jóvenes de la región, pudo constatar que en las nuevas generaciones este prejuicio se ha superado y han desarrollado nuevas formas de convivencia, basadas en la amistad y en intereses comunes, más que de la procedencia étnica. A pesar de ello, en algunos casos se evidenció cómo los rasgos europeos “ser canchito” (rubio) representa un símbolo de belleza.

### Las mujeres y la historia silenciada

Es importante indagar sobre el papel que han jugado las mujeres en hechos históricos relevantes que dan luz para el análisis en el presente trabajo. El devenir y el actuar de las mujeres ha sido invisibilizado incluso en documentos cuyo objetivo era dejar registro de la memoria histórica de hechos como el proceso de la guerra interna y la lucha por la tierra en el país.

Castillo Huertas<sup>212</sup> plantea aspectos fundamentales sobre las luchas, resistencias y caminos construidos por las mujeres en relación a las peleas por la tierra. En primer término establece una estrecha relación entre la tierra y las mujeres, que desde el imaginario social patriarcal son consideradas como bienes sujetos a posesión con fines de reproducción a nivel biológico, social y de división del trabajo. Esta dinámica que coloca al hombre como figura que ejerce el poder, ubica a las mujeres, en situaciones de opresión desde las construcciones de género imperantes en el sistema, a las que se suman aspectos como la pobreza y la pertenencia étnica.

En los contextos sociales se mezclan discursos; por ejemplo el legado de la cosmovisión maya que considera a la tierra como madre y como dadora de vida, lo cual se desvirtúa desde el discurso

---

<sup>211</sup> Guerrero, Juan José, *Artículo Tres rostros de la exclusión en Guatemala*. Publicado en Plaza Pública el 18 de marzo de 2012. Disponible en: <http://www.plazapublica.com.gt/content/tres-rostros-de-la-exclusion-en-guatemala>

<sup>212</sup> Ver Castillo Huertas, Ana Patricia (2015) *Las mujeres y la tierra en Guatemala: entre el colonialismo y el mercado liberal*. Guatemala, Editorial Servi Prensa, 2015.

patriarcal, en el que tanto la tierra como la mujer se convierten en un objeto de uso. Cuando esto sucede, la mujer es vista como propiedad del hombre; por tanto su valor y reconocimiento social depende de su estado civil y de ser acompañada, protegida por un padre o cónyuge. De esta cuenta, aspectos culturales coexisten con los discursos y prácticas de políticas de Estado, que han reforzado el orden patriarcal, dando prioridad a los hombres en la toma de decisiones, relación y propiedad de la tierra.

En los conflictos por la relación con la misma, surgen choques profundos entre las perspectivas de los pueblos originarios, que le consideran un ser vivo con alma ante la cual la persona humana se encuentra en relación de horizontalidad y no sobre ella; es así que el cultivo es un diálogo con la tierra una íntima relación de reciprocidad y no una actividad para la generación de riqueza económica.

En contraste “desde la perspectiva mercantil occidental la tierra se define como un activo, un fundo, una propiedad generadora de riqueza porque se cultiva y produce o porque se vende, se hipoteca o se renta y genera ingresos”<sup>213</sup>.

El choque no queda en el ámbito de lo filosófico o de pensamiento, sino que se introduce en las praxis sociales y en las relaciones de poder. Dado que los sectores empresariales en alianza con el Estado se rigen por el principio de la consideración de la tierra como un bien de producción para la generación de riqueza económica y son quienes dominan los espacios de toma de decisiones, los grupos indígenas históricamente han sido despojados de sus territorios en diversos momentos históricos que alcanzan puntos álgidos en la colonia, siglo XIX durante el movimiento liberal, la guerra interna y que se traducen hoy a nuevos despojos que hoy se llevan a cabo mediante acciones de política extractivista que favorecen la minería, el monocultivo y con ello el detrimento y muchas veces aniquilación de recursos naturales vitales para la subsistencia de las comunidades.

En estas dinámicas, el cuerpo de la mujer se convierte en territorio de disputa. “Así, el patriarcado construye simbólicamente a las mujeres como seres naturales, colocadas en subordinación a partir del control de sus cuerpos, asignadas a la reproducción biológica y por lo tanto responsables del cuidado de la familia y su entorno. Desde lo simbólico se establece el paralelismo entre la reproducción humana y la reproducción de diversas formas de vida en la naturaleza, con el propósito de justificar la naturalidad de la subordinación de las mujeres. (...) Dado que el proyecto

---

<sup>213</sup> Ibid, 22



de cultura es siempre subsumir y trascender la naturaleza, si se considera que las mujeres forman parte de ésta, entonces la cultura encontraría “natural” subordinarlas, por no decir oprimirlas”.<sup>214</sup>

Cabe destacar en lo referido por la autora que la ciudadanía plena de las mujeres se reconoce en Guatemala hasta la Constitución de 1965 y la igualdad explícita entre hombres y mujeres hasta la modificación de la Constitución de 1985. Durante la década de los años 80 del siglo XX, se dio la etapa más dura de violencia de Estado en contra de la población civil, especialmente indígena.

Dado que el reconocimiento de la ciudadanía de las mujeres es tardío en Guatemala, es lógico entender por qué la titulación de la tierra es dada a los hombres; también comprender por qué en el imaginario social esta práctica ha quedado cristalizada a pesar de los cambios legales. Una vez un el mismo queda instalado en la mentalidad colectiva, es difícil desarraigarla de la praxis. Las mujeres han llevado a cabo una constante lucha porque su derecho a la titulación de la tierra sea reconocido y cumplido. Además del aspecto puramente legal, existe otra forma de reconocimiento de propiedad de la tierra a partir de la tradición mediante el derecho consuetudinario. En esta modalidad actúa el reconocimiento social como factor de legitimidad y en los colectivos tradicionalmente ha sido el hombre quien ha sido concebido como sujeto de tal derecho.

En tales contextos, las mujeres como actoras sociales enfrentan luchas en múltiples dimensiones, puesto que si bien establecen demandas frente al Estado junto con los hombres en las organizaciones sociales, dentro de sus propias comunidades se encuentran con el desafío de no ser reconocidas a la hora de legalizar la propiedad de la tierra. “En consecuencia la no titulación a nombre de las mujeres, incluso en donde es posible legalmente reconocer la copropiedad implica hacer explícito el no reconocimiento de las mujeres como titulares de derechos, situación que en el caso de las organizaciones campesinas y comunitarias resulta una contradicción profunda con sus postulados de igualdad y justicia...”<sup>215</sup>

Para fines de este trabajo, se hará referencia al rol de las mujeres durante el régimen liberal y la historia reciente en el contexto de guerra, firma de la paz y momento actual, debido a que tanto el siglo XIX fue fundamental en la región en estudio, como los acontecimientos de la historia reciente del país.

A partir del asentamiento de los migrantes especialmente alemanes en la región de Alta Verapaz, como fruto de las políticas del régimen liberal, se conformaron nuevas subjetividades que

---

<sup>214</sup> Harris y Young en Castillo, *Las mujeres y la tierra en Guatemala...* 2015, 25

<sup>215</sup> *Ibid*, 38

acentuaron aspectos como la consolidación de una élite terrateniente, el ideal de la blancura y como consecuencia el racismo y la discriminación. Asimismo, como asegura Castillo, se construyó una idea de la mujer campesina e indígena como “coadyuvante del trabajo del hombre en condición de servidumbre”. Estos imaginarios subsisten hasta hoy.

Desde tal perspectiva, el cuerpo de la mujer indígena se objetiviza como propiedad no solo de un esposo, sino también del dueño de la finca. “Trabajo, naturaleza, sexo, subjetividad y autoridad estructuralmente vinculados configuran en el modelo finca, el proyecto de nación y el ordenamiento social y político necesario para articular el país al sistema mundo capitalista”.<sup>216</sup>

Este período significó para las mujeres combinar una suerte de “trabajo reproductivo”, dado que eran las encargadas de “proveer la mano de obra” para la finca, ya que toda la familia era coadyuvante del hombre que desempeñaba la función de colono o jornalero, como del trabajo productivo mismo, ya que debía trabajar en la finca aun cuando su labor no era reconocida como trabajo, sino como apoyo al del hombre. Aunado a ello, la mujer debía asumir trabajo de servidumbre doméstica en las casas de los finqueros, capataces y empleados.

Es durante la reforma liberal que se liga la idea de ciudadanía a la propiedad privada. Dado que las mujeres no podían ser propietarias, por ende no se consideraban ciudadanas. A pesar de ello más adelante en el siglo XX fueron protagonistas de acciones de resistencia como la “huelga de las escogedoras de café del Beneficio la Moderna” en la capital de Guatemala en 1925. Demandaban un horario y pago dignos, así como no ser revisadas por hombres al salir del beneficio. A pesar de que la mayoría de trabajadoras fueron despedidas, el movimiento fue un referente importante para otros colectivos de mujeres.<sup>217</sup>

Durante el período de la Revolución de 1944 y la Reforma Agraria impulsada por el gobierno de Jacobo Arbenz, que promovió el rompimiento del latifundio, mayor igualdad social, redistribución del poder político y mejoramiento del funcionamiento del sistema económico, se impulsaron políticas de redistribución de la tierra. A pesar de que las nuevas leyes no prohibían la propiedad de la tierra por parte de las mujeres, la cultura e imaginarios instalados demostraron que aún con las ideas progresistas, era el hombre el que prevalecía como sujeto de este derecho. Según Castillo, de 47 expedientes analizados, solamente una mujer figura como propietaria.

---

<sup>216</sup> Ibid, 70

<sup>217</sup> Alianza de Mujeres Rurales, en Catillo, *Las mujeres y la tierra en Guatemala...*, 2015.

Posterior al derrocamiento del gobierno progresista de Arbenz, se instala el régimen militar conservador en Guatemala. Desde este período hasta 1996, año de la firma de la paz, solamente el 11.2% de la propiedad de tierras corresponde a mujeres.

Durante la guerra interna, el Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico, citado por la autora, devela que la mayoría de violaciones en contra de los derechos humanos y masacres, sucedieron en regiones donde el conflicto central era la disputa por la distribución desigual de la tierra. En Alta Verapaz, departamento donde se llevó a cabo el presente estudio, se registró un 9% de violaciones a los derechos humanos y violencia entre 1962 y 1996. Es importante destacar que Tactic, municipio donde se ubica el centro educativo donde se trabajó, es un territorio más dedicado al ganado y producción de lácteos, no tiene tierra tan fértil como Cobán, cabecera departamental de Alta Verapaz. En Tactic, no ocurrieron masacres durante el conflicto interno. Aquí puede verse una nueva relación entre la violencia de Estado y la tierra, puesto que hubo casi nula conflictividad en este territorio específico donde la distribución de la tierra no era centro de conflictividad como en regiones aledañas.

Las mujeres jugaron un papel muy importante durante el proceso de la firma de los acuerdos de paz. Castillo refiere incluso que a partir de los mismos, hay un antes y un después para la configuración del protagonismo de ellas en la historia nacional, no porque se haya alcanzado el pleno cumplimiento de sus derechos y los espacios de toma de decisión necesarios, sino porque fue este el primer momento en que las mujeres pusieron en la mesa de discusión temas como la exclusión y violencia a este sector de la población como uno de los temas fundamentales del país.

Según Castillo, una de las causas fundamentales por las que no se ha dado cumplimiento a las demandas planteadas es que sigue privando en la sociedad guatemalteca el imaginario “familiarista neoliberal” desde el cual se concibe a la mujer solamente como mediadora del bienestar familiar y no como sujeta de derechos, a pesar de que las leyes la consideren como tal.

La condición de exilio, desplazamiento forzado y refugio como consecuencia de la guerra, fue un espacio para que las mujeres se organizaran y fueran sentando bases para su retorno a Guatemala. En dichos espacios hubo posibilidad de organización y toma de decisiones donde uno de los temas centrales era el logro de la titularidad de la tierra. Este avance fue mermado de cierta forma al retornar puesto que por “fines prácticos” en muchos casos se decidió adoptar la figura de “co propiedad”, es decir que la mujer figuraba como condueña junto con el cónyuge. Posterior a ello se decidió registrar tierras como propiedad colectiva bajo la figura de cooperativa, donde nuevamente fueron solo los hombres quienes resultaron en la mayoría de casos como propietarios.

En un contexto donde las organizaciones de la sociedad civil toman como paradigma los postulados del buen vivir, creados desde los pueblos indígenas del sur, las mujeres “inmediatamente se cuestionan si es posible el buen vivir para los pueblos si ellas siguen “medio viviendo”.<sup>218</sup> Lo cierto es que las mujeres desde sus distintos ámbitos de incidencia continúan abriendo brecha y librando luchas en múltiples dimensiones por la transformación social para ellas y sus comunidades.

Un tema que también es fundamental es el cuerpo femenino como espacio donde se disputan relaciones de poder, más allá de la mujer misma. Un espacio considerado terreno político para desmembrar los tejidos sociales de forma estratégica, especialmente durante la guerra interna a través del rapto, abuso y violación. Dichas prácticas han continuado en distintos momentos, siempre implementadas estratégicamente para fines de represión y enviar mensajes de advertencia a partir del terror.

Con el fin de ahondar en este tema, se revisó el planteamiento del Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial (ECAP) a partir de la obra realizada por Luz Mendez y Amanda Carrera<sup>219</sup> donde analizan específicamente la violencia contra las mujeres utilizada dentro de las estrategias contra insurgentes durante la guerra interna a partir de dos casos: “Sepur Zarco”, originalmente demarcado en Alta Verapaz y posteriormente asentado en Izabal y el “Lote Ocho”, en Izabal. Para fines de la presente investigación, se dará mayor énfasis al primer caso, por estar ubicado originalmente en la región de estudio.

En ambos casos, las autoras sostienen que las variables de género, clase y etnia se entrecruzan y son determinantes para que se dieran los hechos no solo en esta región sino en otros territorios nacionales, donde la violación al cuerpo de las mujeres fue parte de una estrategia cuidadosamente planificada por el ejército dentro de sus políticas y con ello, lograr la destrucción de lo más hondo de los tejidos sociales especialmente en áreas indígenas.

Por otra parte, los movimientos revolucionarios que contaron con participación muy activa de las mujeres, no fueron espacios exentos de prácticas reforzadas por el machismo y el orden patriarcal. Esto fue una gran contradicción puesto que en esa lucha por la igualdad social, subyacía una práctica desigual hacia las mujeres. “El conflicto armado fue también un escenario donde se expresaron las relaciones desiguales de género. Las mujeres, por un lado, jugaron papeles protagónicos en esta etapa histórica desde diferentes ámbitos. Por el otro, la violación sexual y otras

---

<sup>218</sup> Ibid, 114

<sup>219</sup> Carrera, Amanda y Mendez, Luz. *Mujeres indígenas: clamor por la justicia. Violencia sexual, conflicto armado y despojo violento de tierras*, ECAP, Guatemala, 2014

formas de violencia patriarcal se exacerbaron de forma atroz durante la guerra. (...) Muchas de ellas se incorporaron también al movimiento revolucionario, guiadas por la convicción de poner fin a las desigualdades de clase. (...) No obstante, las mujeres estuvieron sub representadas en los órganos de dirección de todas las organizaciones revolucionarias.”<sup>220</sup>

Esto muestra nuevamente que superar los imaginarios enquistados en la esencia, en lo más hondo de las sociedades, es un gran desafío enorme aun cuando se esté dando un movimiento en cuanto a creencias situadas “en la periferia” de estos pilares que guían las acciones. Es decir, que aun cuando los movimientos revolucionarios tenían como estandarte la lucha por la igualdad social, en la esencia de su accionar persistió el ejercicio de poder desde los hombres, la autoridad desde las figuras masculinas, incluso prácticas de violencia hacia las mujeres.

El informe elaborado por la Comisión para el Esclarecimiento Histórico, CEH, menciona que hubo acciones violentas dirigidas específicamente hacia las mujeres y reconoció que este punto no fue suficientemente registrado en el documento en el informe “Guatemala, memoria del silencio”, elaborado por dicha instancia. A pesar de ello sí menciona que “en el marco de la política contrainsurgente del Estado las mujeres fueron víctimas de todas las formas de violencia política, así como un tipo de violencia dirigida esencialmente contra las mujeres: la violencia sexual, que incluyó violación sexual, esclavitud sexual, abortos y embarazos forzados, así como otras vejaciones”.<sup>221</sup>

Fue necesario el trabajo de organizaciones de mujeres como el Equipo de Estudios comunitarios y Acción Psicosocial, ECAP y la Unión nacional de Mujeres Guatemaltecas, UNAMG, para develar estas prácticas no como acciones aisladas, sino como estrategias claramente pensadas y planificadas.

En una investigación<sup>222</sup> realizada en Chimaltenango, Huehuetenango y el Valle del Polochic (donde se ubica Alta Verapaz), ambas organizaciones revelan que “las violaciones sexuales se dieron de manera múltiple y continuada como forma de tortura, contra mujeres en situación de privación de libertad, en centros de detención dependientes de la policía, del ejército o en sus propias casas. (...) fueron sistemáticas y masivas en el marco de la política de tierra arrasada implementada por los gobiernos militares de Lucas García y de Ríos Montt de 1979 a 1983, para acabar con el supuesto

---

<sup>220</sup> Ibid, 32-33

<sup>221</sup> Ibid, 33

<sup>222</sup> ECAP y UNAMG, *Tejidos que lleva el alma. Memoria de las mujeres mayas sobrevivientes de violación sexual durante el conflicto armado*. ECAP y UNAMG. Guatemala, 2009

“enemigo interno”. Se inscribieron como paso inaugural en el diseño de la política de masacres, que se llevó a cabo principalmente en zonas rurales del país.”<sup>223</sup>

Estas acciones se caracterizaron por una crueldad extrema y como preámbulo para las masacres en las comunidades. Se llevaban a cabo de forma pública, frente a familiares y miembros de la comunidad, incluso a mujeres embarazadas y menores de edad, que luego eran mutiladas y asesinadas.

En otros casos, como en el de Zepur Sarco, dichas violaciones eran consideradas como parte del “descanso” para los soldados, asimismo una práctica de jerarquía puesto que quienes iniciaban las violaciones eran militares de un rango mayor para terminar con los soldados rasos.

Por otra parte, este trabajo muestra la razón de que las víctimas sobrevivientes guardaran silencio durante más de dos décadas sobre los hechos, dado que por las construcciones culturales sobre valores que en las comunidades dan valor a la mujer, dentro de sus propios contextos no encontraron apoyo, sino todo lo contrario, actitudes hostiles, debido a que ya no eran consideradas dignas u honorables, algunas por haber perdido la virginidad, otras porque estando casadas habían sido “usadas” por los soldados. Tuvieron que enfrentar calificativos como “la mujer del soldado”.

Aunado a ello, muchas mujeres tuvieron que seguir conviviendo con sus agresores, quienes vivían en el mismo lugar de su residencia.

Según Carrera y Méndez, el despojo de tierras y la violación sexual de mujeres ha sido una constante en distintos momentos históricos del país, específicamente en el área q’eqhi’ se manifestó como una estrategia para implantar el terror durante los motines en la época colonial, lo cual se mantuvo durante el movimiento liberal para demostrar el poder del finquero, quien ejercía el denominado “derecho de pernada” lo cual le daba derecho a tener sexo con una joven el día que ella contrajera matrimonio. Esto ha continuado hasta la actualidad con el fin de anular la acción política de las mujeres.

Actualmente, las políticas extractivistas que favorecen la minería y los monocultivos entre otros, son un nuevo tipo de despojo de tierras y en ello “las organizaciones feministas que participan en las luchas por la defensa del territorio han denunciado el impacto del modelo extractivista, particularmente la violencia sexual, en las vidas de las mujeres. Al mismo tiempo, junto con otras

---

<sup>223</sup> Ibid, 192

organizaciones latinoamericanas, están construyendo un planteamiento interpretativo y político que se centra en el cuerpo de las mujeres como el primer territorio a defender”.<sup>224</sup>

El caso de Sepur Zarco sienta un precedente importante a nivel mundial, puesto es uno de los pocos casos en que se logra llevar a juicio y dictar sentencia en el país donde ocurrieron los hechos. En febrero de 2016, fueron sentenciados dos militares responsables de los hechos: el subteniente de artillería Esteelmer Reyes Girón, condenado a 120 años de cárcel y el ex comisionado militar en el área de Panzós, Alta Verapaz, Heriberto Valdez Azij, condenado a 240 años.<sup>225</sup>

Luego de 32 años de silencio, la abogada Paula Barrios como representante de la querrela presentada por la asociación “Mujeres Transformando el mundo”, logra que se dicte sentencia.

Según Carrera y Méndez (2015), 11 mujeres en Sepur Zarco fueron esclavizadas en el destacamento militar durante 6 años, entre 1982 y 1988, tiempo en el que debieron cumplir trabajos forzados de servidumbre y fueron abusadas sexualmente. Los responsables de los hechos eran parte de una red con funciones de inteligencia orientada a la represión de las comunidades. Particularmente, los comisionados militares, entre los que se encuentra el acusado Heriberto Valdez Azij, dominaban tanto el idioma q’eqchi’ como el castellano, por lo que cumplían también el trabajo de funcionar como enlace de información entre las y los pobladores y los soldados.

Uno de los aspectos más perversos de las estrategias contra insurgentes fue forzar a miembros de la comunidad a aliarse a la práctica de acciones pensadas desde el ejército, que incluían delatar personas consideradas como “enemigos”, la violación sexual y asesinar. Esto destruyó profundamente los tejidos sociales. Aunado a ello, posterior a la firma de la paz, víctimas y victimarios han seguido conviviendo en los mismos territorios y se han aliado a fuerzas políticas de corte militar. En el caso de las mujeres ultrajadas esto es una continua tortura y ha vuelto más complejo el camino de superar lo vivido.

“En Sepur Zarco los comisionados militares causaron terror entre las mujeres. Varios de ellos han conservado poder político, ya que después de la firma de los acuerdos de paz, se involucraron en partidos políticos formados por militares, como el Frente Republicano guatemalteco (FRG) y el Partido Patriota (PP), los cuales han gobernado el país en diferentes momentos”.<sup>226</sup>

---

<sup>224</sup> Carrera y Méndez, *Mujeres indígenas: clamor por la justicia*, 2015, 41

<sup>225</sup> *Sepur Zarco. Condenas por 240 y 120 años de cárcel a los responsables*. Noticia publicada en diario digital Soy502. 21 de febrero de 2016. Disponible en: <http://www.soy502.com/articulo/tribunal-dicta-sentencia-historica-juicio-sepur-zarco>

<sup>226</sup> Carrera y Méndez, *Mujeres indígenas: clamor por la justicia*, 2015, 46

Las estrategias militares no solamente tenían un fin de aniquilación a corto plazo, sino el objetivo de dejar una huella a mediano y largo plazo a partir de destrozar los valores, patrones culturales e imaginarios sociales que guiaban la vida comunitaria. Si se tiene esto en cuenta, es lógico comprender la forma de proceder. En el caso de la comunidad mencionada el procedimiento consistió primero en secuestrar y matar a los esposos de las mujeres para dejarlas en estado de total desprotección. Es así que a inicios de 1982, el ejército allanó las viviendas, secuestraron a 18 hombres que eran dirigentes de comités en lucha por la tierra. También secuestraron a hijos de estas familias.

Las mujeres fueron violadas públicamente, en sus casas y frente a sus familias de forma múltiple. Fueron atacadas mujeres y niñas, algunas en estado de embarazo o que recién habían dado a luz. Las viviendas y las pertenencias de las y los pobladores fueron quemadas y destruidas, lo que obligó a muchas mujeres a marcharse con sus hijos e hijas a la montaña en busca de refugio. Esto sumió a quienes sobrevivieron en un estado grave de pobreza.

A partir de estos hechos, los militares empezaron a nombrar a este grupo de mujeres como “las viudas”, lo cual implicaba para la comunidad una serie de connotaciones: mujer desprotegida, disponible sexualmente, desvalida. Al acorralarlas y arrebatarles todas sus pertenencias, fueron obligadas a trasladarse al destacamento militar a realizar trabajos forzados de servidumbre. También fueron obligadas a construir champas improvisadas para vivir con sus hijos e hijas alrededor de dicho destacamento bajo condiciones infrahumanas.

Por otra parte, las mujeres eran forzadas a proveer a los militares de insumos como maíz y jabón. Con ello, dejaban a sus hijos e hijas sin alimento. Debían cumplir turnos asignados por los soldados cada tres días; tenían nula posibilidad de locomoción ya que sus pasos estaban estrictamente controlados.

El destacamento de Sepur Zarco fue concebido como “lugar de descanso” para las tropas. Esto implicaba de suyo que quienes allí llegaban, consideraban que tenían “derecho” a violar a las mujeres. Según Castillo y Méndez, en otras regiones llevaban prostitutas a los destacamentos; no fue el caso de Sepur Zarco, donde las mujeres de la localidad fueron obligadas a satisfacer sexualmente a los soldados.



Hubo dos prácticas que lo evidencian: la rotación constante de soldados que llegaban de otros destacamentos y la implantación estratégica de métodos anticonceptivos. Las mujeres eran inyectadas u obligadas a ingerir pastillas.<sup>227</sup>

Las consecuencias de tales hechos han perdurado a través de más de tres décadas, incluyendo secuelas físicas como psicológicas y emocionales. Una forma de defensa de las víctimas fue guardar silencio y estar lo más encerradas posible para evitar la vergüenza ante una comunidad que no las acogió ni apoyó, sino que al contrario les juzgó y desvalorizó reiterando que eran “las viudas” “las mujeres de los soldados”.

Mujeres que fueron violadas en privado, guardaron un profundo silencio para evitar ser juzgadas por la comunidad. Quienes sufrieron los ataques públicamente, también callaron y vivieron con el terror constante de encontrarse constantemente con los agresores porque algunos residen en la misma comunidad.

Algunas de ellas fueron obligadas a unirse a un hombre con tal de “recuperar su honra” y otras cuyos cónyuges se enteraron posteriormente, fueron víctimas de nuevos ataques de violencia por parte de estos hombres que las culpaban por no haber evitado la violación.

Ante presiones sociales tan fuertes, las mujeres se han auto culpado e interpretado la violación como adulterio. Esto es reforzado por algunas creencias religiosas legadas por el pensamiento judeo cristiano. Algunas mujeres al quedarse viudas fueron despojadas de los terrenos de los cuales eran legítimamente propietarias.

Desde el pensamiento misógino y patriarcal, la violación refuerza en una sociedad el ejercicio de poder desde una masculinidad violenta hacia las mujeres. “Los violadores establecen un doble diálogo, a través de un eje vertical y otro horizontal. El eje vertical constituye su interacción con las víctimas, a quienes insultan y humillan, mientras que en el eje horizontal se dirigen a sus pares para demostrar que merecen formar parte y adquirir una posición destacada en la hermandad viril.”<sup>228</sup>

A raíz de estos hechos, como de otros colectivos con las mismas vivencias en el país, se ha empezado a construir un camino hacia la justicia. En el proceso se han logrado avances importantes como la construcción de alianzas tanto entre las mismas mujeres que fueron víctimas de la violencia sexual como estrategia de guerra, como de organizaciones de feministas y defensoras de los

---

<sup>227</sup> Testimonios presentados en el Tribunal de Conciencia, 2010 y en el Juzgado de Primera Instancia Penal de Alto Riesgo B en septiembre de 2012, citados por Castillo y Méndez, *Mujeres indígenas, clamor por la justicia...*, 2015,. 51

<sup>228</sup> Ibid, 61

derechos humanos. Un ejemplo es el Consorcio Actoras de Cambio, conformado por el Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial (ECAP), La Unión Nacional de Mujeres Guatemaltecas (UNAMG) y feministas que individualmente decidieron sumarse. Este consorcio estuvo activo entre los años 2003 y 2008.<sup>229</sup>

La consolidación de redes de solidaridad han sido un punto fundamental, dado que al conocerse entre sí mujeres que vivieron experiencias similares, han generado un fuerte soporte entre ellas y en la lucha porque se hiciera justicia. Por otra parte, las organizaciones han podido fortalecer procedimientos a nivel psicológico y legal.

Entre las acciones más relevantes que se han llevado a cabo, puede citarse el Tribunal de Conciencia contra la Violencia Sexual hacia las Mujeres durante el Conflicto Armado Interno en Guatemala” realizado el 4 y 5 de marzo de 2010. Este proceso aunque no fue vinculante legalmente, representó un ejercicio de justicia simbólica, un espacio para que las mujeres rompieran el silencio y hablaran sobre los hechos acontecidos exigiendo la justicia formal. En esta reunión estuvieron presentes funcionarios de Estado y poder judicial.

El “decir la verdad fue para ellas una acción política dignificante y reparadora”.<sup>230</sup> Esta acción sanadora coincide con lo encontrado en las jóvenes que fueron sujetas de estudio de la presente investigación. El solo hecho de hablar sobre las problemáticas que enfrentan, los peligros, la violencia, incluso sobre los intentos de quitarse la vida, tuvo el mismo efecto: manifestaron que el ser escuchadas ya era algo muy importante para ellas, representaba una liberación y también una forma de sanar.

Otro punto importante fue el darse cuenta de que no vivían solas este enojo y miedo, que era común en sus compañeras y también en los varones. Esto representó una vía para el fortalecimiento de redes de solidaridad.

Como se explicó anteriormente, otro punto relevante que ha sentado un precedente a nivel nacional e internacional es la sentencia emitida en febrero de 2016, cuando se condenó a los dos militares que estaban al mando cuando se dieron los hechos de violación en Sepur Zarco.

Aunque en Guatemala ya no existe una estrategia de terror implantada por el Estado, las prácticas de violación sexual siguen vigentes desde el ámbito de lo privado, la delincuencia “común” y también en acciones perpetradas por miembros de organizaciones criminales, quienes igual que el

---

<sup>229</sup> Ibid, 67

<sup>230</sup> Ibid, 71

ejército en los años 80 llevan a cabo estas prácticas como medida para implantar terror. Tal es el caso de la ola de violaciones perpetradas en la región en estudio en los años 2013-2014, que se describen más adelante en los desafíos actuales.

### *Aspectos de la Cosmovisión Q'eqchi'*

Se consideró relevante abordar los elementos de la Cosmovisión q'eqchi', que continúan presentes hasta hoy. Aunque el territorio donde se trabajó, tiene en cantidad mayor población poqomchi', se toma en cuenta el principio fundamental q'eqchi' del Tzuul taq'a' que brinda una comprensión clara de lo que en la región significa la relación con la tierra.

Un primer acercamiento hacia este tema, se tuvo mediante una conversación sostenida con el antropólogo Rudd Van Akkeren<sup>231</sup>, quien ha investigado a fondo tanto la espiritualidad como la profunda representación en danza- teatro del Rabinal Achí.

El entrevistado sostiene que precisamente es el Rabinal Achí, una evidencia del mito vigente, que refiere a la deidad principal en la cosmovisión q'eqchi', que es Qawa' Tzuul Taq'a, que representa al “Dios Mundo”, el “Cerro Valle, la tierra. Esta deidad, aunque con distintos nombres, sigue presente también en los grupos Achí e Ixil. Sostiene que hoy en día, aún pueden observarse manifestaciones de costumbres, actividades y mitos que están grabadas en las vasijas clásicas prehispánicas. Es una cultura muy viva, que mantiene sus creencias.

Para ahondar en este concepto, se recurrió a la otras fuentes que describen a esta deidad como pilar dentro de la espiritualidad q'eqchi'. Carlos Cabarrús<sup>232</sup> explica que Tzuul Taq'a, en síntesis representa para los q'eqchi's el supremo bien. La figura del cerro es fundamental y representa lo que está vivo. “el cerro es vivo yo' yo precisamente el signo de su vida es albergar en su seno, como ideas ejemplares, los bienes de la naturaleza. (...) Para el q'eqchi', pues, el cerro encierra en sí todas las virtualidades de poder que dentro de su hábitat puede imaginar. El mismo nombre Tzuul Taq'a refela más profundamente de lo que podría revelarlo la propia experiencia racionalista o científica, la estructura de lo divino, que trasciende los atributos y reúne a los contrarios. Por otra parte descubre también la bisexualidad divina- el Cerro es considerado

---

<sup>231</sup> Entrevista a Rudd Van Akkeren, 17 de enero de 2013

<sup>232</sup> Cabarrús, Carlos, *La Cosmovisión Q'eqchi' en proceso de cambio*, Cholsamaj, Guatemala, 2006. Segunda edición.

hombre y el Valle mujer- extremadamente extendido en muchas religiones como signo de perfección y plenitud”<sup>233</sup>

Existen referencias en Cabarrús, respecto a la negociación existente entre las creencias católicas y mayas prehispánicas, que él denomina “ambigüedad”, dado que existen expresiones como “el ángel Tzuul Taq’a” y también testimonios de que al venerar a la cruz, realmente se venera al Cerro. Más adelante se describe con mayor detalle otras evidencias de una negociación, más que de un sincretismo entre creencias.

Otra referencia respecto a este pilar en la espiritualidad de la región, se encuentra en la explicación de Juan José Guerrero, quien también es investigador del tema a profundidad. El explica: “Esta cosmovisión maya q’eqchi’ —según me aleccionó don Antonio Pop, abogado y guía espiritual maya (+)— dice: “El Tzuul Taq’a no es el Dios del Cerro. El Tzuul Taq’a es la presencia visible de Dios invisible, la presencia cercana de Dios lejano. No se contraponen al único Dios, sino lo manifiesta más cercano, en íntima relación con la vida, con el alimento de cada día, con todos los seres vivos. Al Tzuul Taq’a (*la presencia visible de Dios invisible*) no se le reza, se le habla, se le pide, se le ofrecen dones y se le adora. Pero principalmente se le habla. El Tzuul Taq’a desea solamente que seamos justos, que todos nos preparemos para la vida, que los niños tengan suficiente comida, que tengamos tierra para vivir, que no nos esclavicen, y que respetemos la naturaleza”<sup>234</sup>

Van Akkeren describe que “Cobán”, que es el nombre de la cabecera departamental de Alta Verapaz, proviene de la lengua Chol y que aún en época de la conquista, había “Chol hablantes” en esa región y luego “se q’eqcheizaron”. Cobán significa Codorniz en esta lengua.

Es muy interesante conocer la forma en que se llevó a cabo la conquista en esta región, ya que no existió tanta violencia como en las otras regiones de Guatemala. Van Akkeren explica que fueron los dominicos quienes realizaron una “conquista pacífica” a través de la evangelización.

Los dominicos también se involucraron en el comercio, en tiempo de la colonia, existían grandes fincas de su propiedad, donde se cultivaba el achiote y se producía el añil, especialmente en el valle del Polochic. Hay un municipio que actualmente se llama “La Tinta” y toma su nombre

---

<sup>233</sup> Ibid, 30

<sup>234</sup> Juan José Guerrero. *Marcha campesina q’eqchi’. Doctrina y filosofía*. Artículo publicado en “Plaza Pública”. 16 de abril de 2012. Disponible en: <http://www.plazapublica.com.gt/content/marcha-campesina-q-eqchi-doctrina-y-filosofia>

desde estas épocas en donde se cultivaba el xiquilite, que producía el colorante añil, azul profundo.

Un dato interesante que refiere el entrevistado, es que se desarrolló una relación de confianza entre los dominicos y los gobernantes indígenas, de hecho no había una presencia del ejército español ni un gran interés de los españoles por habitar estas tierras, dado que en las mismas no había oro. La misión de Fray Bartolomé de las Casas consistió en lograr esta conquista pacífica que inició alrededor de 1528. Entonces, eran pocos dominicos, viviendo en la región. Esta relación de confianza hizo que los habitantes de estas tierras no se preocuparan mucho por registrar sus propiedades, lo cual favoreció a los empresarios extranjeros que en el tiempo del movimiento liberal ocuparon las tierras comunales.

Los gobernantes indígenas, habiéndose percatado de la extrema violencia con que los otros pueblos habían sido sometidos, decidieron entrar en un proceso de negociación con los dominicos, es así que se lleva a cabo el proceso en el territorio mencionado. Otro punto importante es que el entrevistado sostiene que a nivel de creencias espirituales y religiosas, no hubo un sincretismo, sino que también hubo una negociación, mediante la cual conscientemente se decidió la forma en que las deidades indígenas serían asociadas a santos católicos y aquí ocurre un proceso muy interesante. El entrevistado cita ejemplos de estas negociaciones como que la Iglesia del Calvario Católico, es el “Xibalba” moderno. Este concepto se refiere a la entrada al inframundo. Se decía que en Alta Verapaz estaba la entrada al mismo.

Hoy, en la región existe una fuerte veneración al Cristo Negro, quien Van Akkeren asegura es el Tzuul Taq’a moderno. La Virgen del Rosario, es la hija de Tzuul’Taq’a: Q’alapo’, Sra. Luna, cuya idea también se ha mantenido para nombrar un certamen para elegir a la princesa indígena “Rabin Ajaw”. Este certamen ha sido una combinación peculiar entre el mantenimiento de la cultura y espiritualidad maya y el concepto de certamen de belleza, traído de la cultura occidental.

La asociación de Tzul’taq’a llegó hasta el momento de la fuerte presencia alemana en Alta Verapaz. El entrevistado sostiene que existía una asociación de esta deidad con los alemanes, debido a que representaba también el comercio, “el que tenía dinero”. De hecho, actualmente, al asociar la deidad al Cristo Negro, las personas llegan a rendirle culto y pegan con cera a la cruz diferentes objetos como dinero, pelo de caballo o vaca, plumas, etc. Los cuales representan el objetivo de sus súplicas.

Existen otras asociaciones, por ejemplo el Arcángel San Miguel, que sustituye a “Tucurú”, “Tucur”, que es el búho, el tecolote. De hecho, hay un municipio que lleva el nombre de San Miguel Tucurú. El búho representa el verdugo, el juez, el capitán de los seres del inframundo. Por su parte, San Miguel Arcángel representa en la religión católica al verdugo del demonio, el que lo destruyó con su espada. Estas similitudes profundas entre ambas figuras, demuestran que existió una asociación pensada y negociada a profundidad entre los sacerdotes indígenas y los dominicos.

Otro ejemplo es San Pablo, que sustituye a Tohil en Rabinal. Hoy en día el manto de San Pablo tiene bordados que representan a Tohil, que es el “Atl”, el “Toj”, que representa la ofrenda. Otro caso es el de San Juan, asociado al Señor del Rayo en la cosmovisión q’eqchi’.

Según Van Akkeren, todos estos santos entraron tan temprano en el tiempo colonial a esta región, que no pudo ser un sincretismo. Como se dijo con anterioridad, su incorporación responde a una negociación entre los dominicos y los sacerdotes mayas y también a una estrategia de los mayas por mantener sus creencias aunque en apariencia estuvieran adoptando a los santos católicos.

El entrevistado aporta un dato muy importante al referir que los primeros “mayistas” es decir, personas interesadas en sistematizar y profundizar en la cosmovisión q’eqchi’, fueron precisamente alemanes como Dieseldorff y Sapper a finales del siglo XVIII. Ellos, al tener contacto con los mozos colonos fueron aprendiendo sobre estas manifestaciones espirituales. Como consecuencia de ello, existen numerosas piezas prehispánicas en Berlín.

Hay evidencia en la obra de Carlos Cabarrús sobre lo que afirma Van Akkeren. Hay dos citas importantes que respaldan tal afirmación: “El indígena q’eqchi’ como dice Erwin Dieseldorff adora la naturaleza en sus diversas manifestaciones que pueden consistir en cerros, valles, peñascos, cuevas, árboles, fuentes ríos, etc. Cada cosa extraña en el paisaje puede ser para el indígena una manifestación del dios Cerro-Valle, Tzuultaq’a”<sup>235</sup> Por otra parte, Cabarrús afirma que “Carlos Sapper nos ha legado unas oraciones que recitaban los indígenas al llegar a la cumbre donde no había cruz: ¡Oh Dios! Oh adorable señor cerro-valle! Estoy cansado al llegar a la cumbre, a tu boca, a tu cara. ¡Tú mi madre! ¡Tú mi padre! ¡Tú venerable Cerro! ¡Tú venerable Valle! Cansado estoy en tu boca, en tu cara. ¿Acaso no es penoso que me he llegado ante ti, oh

---

<sup>235</sup> Erwin Dieseldorff, en Cabarrús. *Cosmovisión Q’eqchi’*, 30

venerable cerro-valor? Ahí la pequeñez, la pobreza que he dicho. ¡Oh mi supremo Padre! Ahí está la pequeñez, la pobreza frente a tu boca, frente a tu cara, oh mi supremo!<sup>236</sup>

Esto prueba según el entrevistado que “no todo es blanco y negro” en la historia humana. Por un lado los empresarios alemanes manejaron sus fincas mediante el colonato y el pago de salarios que no permitían a los indígenas vivir dignamente y por el otro, se interesaron en su espiritualidad y su cultura. Esta es una ironía más de nuestra historia.

Existen matices muy complejos a considerar, puesto que por otra parte, si bien los extranjeros aprendieron el idioma maya mayoritario de la región, el q’eqchi’, esto fue utilizado por algunos de ellos como estrategia para la dominación. Varios alemanes presentes en la región eran geógrafos, antropólogos, capaces de indagar en elementos profundos de la cultura, como la espiritualidad, lo que les permitió construir acciones de dominación disfrazadas de un auténtico diálogo con los pobladores originarios de este territorio.<sup>237</sup>

Así como no todo es blanco y negro para los extranjeros, tampoco lo es dentro de los mismos grupos indígenas, los cuales no pueden idealizarse según Van Akkeren, como pueblos donde sus miembros son totalmente solidarios entre sí, ya que también se han dado traiciones, conflictos de poder y personas que han visto por su propio interés.

Actualmente, bajo formas distintas sigue existiendo despojo de las tierras. Según el entrevistado, las empresas mineras de hoy siguen manteniendo la misma actitud de ocupación. Mediante licencias legítimas otorgadas por el Estado, entran a las poblaciones y no muestran respeto ni dialogan con la gente. El entrevistado cuestiona: “¿Qué harías tú si llegan extraños a tu casa, llegan a instalarse y tú no sabes qué está sucediendo? Aún que tengan la licencia, llegan a las poblaciones y no dejan nada a la gente, ningún beneficio a la comunidad. Por eso es que la gente se opone tanto a la minería.”

Es importante resaltar que la práctica de las ceremonias fue considerada como un acto subversivo durante la guerra interna,<sup>238</sup> ya que generalmente eran de noche, en las cuevas y con velas. Entonces, se relacionaron a acciones de la guerrilla. La sociedad no ha logrado superar los prejuicios y estigmatizaciones. Sectores conservadores aún califican las prácticas de la

---

<sup>236</sup> Sapper en Cabarrús, *Cosmovisión Q’eqchi’*, 32

<sup>237</sup> Entrevista a investigadora Megan Ybarra, 24 de julio de 2013

<sup>238</sup> Ibid

espiritualidad maya como hechicería, sin tener un conocimiento mínimo de la cosmovisión y sus significados.

Estos elementos sirvieron como base para indagar la concepción que las y los jóvenes sujetos de estudio tienen en su relación y concepción de la tierra; si aún están presentes los principios espirituales y cómo estos pueden relacionarse con discursos actuales, por ejemplo las corrientes de protección al medio ambiente. Por otra parte, cómo influyen sus expectativas de vida en relación a las actividades tradicionales de cultivo si continúan o no. Dentro del análisis del proceso artístico, se profundizará en ello.

### *Desafíos actuales*

Una vez analizados los principales aspectos socio-históricos en cuanto a los puntos sustantivos de los Acuerdos de Paz y las particularidades de la región sobre la presencia de la inmigración alemana y sus consecuencias en el presente, el siguiente apartado se centra en analizar desafíos que en la actualidad enfrenta la región en estudio y la forma en que inciden en la vida de las y los jóvenes con quienes se trabajó.

### **Narcotráfico en Alta Verapaz**

El año 2008 marcó un giro para la sociedad altaverapacense, especialmente en su cabecera departamental, Cobán. En enero de ese año, un grupo de narcotraficantes, pertenecientes a la banda mexicana “los Zetas”, llegó al país y determinó cuatro áreas estratégicas a ocupar: Izabal, Alta Verapaz, Petén y Quiché.<sup>239</sup> La región de Alta Verapaz, resultaba para este grupo especialmente estratégica por estar situada a la par de Izabal, territorio donde ingresa la droga al país y es colindante con el departamento de Petén, situado al norte de Guatemala en la frontera con México, ruta por la cual se distribuye la droga hacia México y Estados Unidos. Además de ello, Alta Verapaz cuenta con caminos discretos que se internan en las montañas, donde es fácil esconder tanto a narcotraficantes como sus productos.

Según la Fiscalía contra la Narcoactividad registró enero del 2008 como fecha de entrada de los Zetas al país, momento en el cual demostraron la alta agresividad como distintivo, asesinando a

---

<sup>239</sup> Fuente: Sas, Luis Angel, “Cobán, la capital del narcotráfico en Guatemala”. El Periódico, Guatemala: 10 de noviembre de 2010. Disponible en: <http://www.elperiodico.com.gt/es/20101114/pais/182428>



un líder de narcotráfico local, que operaba en la región oriental. En el atentado, murieron otras 10 personas. Sus acciones marcadas por una cruda violencia, se explican en su mismo surgimiento: los Zetas inician sus acciones como brazo derecho del cartel del Golfo y cuando se separaron de éste, fueron arrebatando espacios por la fuerza en las estructuras del crimen.

En ese momento se detectó la entrada de al menos 80 miembros de este grupo provenientes de México. A junio del 2010, debido al hallazgo de una “nómina de integrantes”, se habían contabilizado una cifra mayor a 90 integrantes. Posteriormente, se incautó un mapa, donde este grupo del crimen organizado, tenía definidos Zacapa, Sayaxché en Petén y Cobán en Alta Verapaz, como puntos estratégicos, debido a que están localizados en regiones que favorecen el aterrizaje de avionetas para transporte de la droga, y a su vez, ofrecen una situación geográfica favorable para esconder las acciones delictivas, debido a la vegetación y los caminos sinuosos.

Al momento en que los Zetas irrumpen en Alta Verapaz, las autoridades no estaban preparadas para enfrentarlos. José Adrián López, gobernador de este departamento en el 2008, explicó que no había suficientes agentes policiales, contaban únicamente con 400 para todo el departamento que en esa época tenía un millón de habitantes. Por tal razón, la presidencia de la república, en ese entonces liderada por Alvaro Colom, dio la orden de que 500 soldados apoyaran a la policía.

Desde la Secretaría de Análisis e Información Antinarcótica (SAIA)<sup>240</sup>, se lanzó la hipótesis de que los Zetas habían logrado entrar a Alta Verapaz con mucha facilidad porque encontraron apoyo en grupos de narcotráfico locales que previamente operaban en la región, esto favoreció su rápida expansión. Otro punto favorable para este grupo, fue la oportunidad de apoyo que encontraron en los campesinos locales, debido a que se constituyeron en mano de obra barata para sus operaciones. Se pudo establecer que lugareños, dada la aguda pobreza de la región, fácilmente accedieron a trabajar para los Zetas, ofreciéndoles varias ventajas, entre ellas discreción, perfecto conocimiento de los enredados caminos y disposición para el trabajo.

La Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales (Avanco)<sup>241</sup> logró determinar que las labores encargadas a los campesinos eran recibir carros, esconderlos y custodiarlos hasta que los dueños los reclamaran. Por ello, recibían un pago entre 30 y Q50,000, lo cual era sumamente atractivo para personas que no alcanzan a ganar ni siquiera el sueldo mínimo.

---

<sup>240</sup> Ibid

<sup>241</sup> Ibid

La situación se hizo tan grave que el 19 de diciembre del 2010, el gobierno de Guatemala decretó Estado de Sitio en Alta Verapaz, mediante el acuerdo gubernativo 23-2010 que establecía un plazo de 30 días para tal medida. Dicho decreto daba la potestad al Gobierno para “disolver organizaciones delictivas, ordenar la detención de sospechosos de alterar el orden público y conspirar contra el Estado.” Asimismo, “para repeler por la fuerza las acciones del narcotráfico, que actúa fuera de la ley”<sup>242</sup>. Posterior al tiempo definido, el Estado de Sitio se prolongó 30 días más, siendo ratificado por el decreto 1-2011.<sup>243</sup>

La medida adoptada por el Estado guatemalteco no obtuvo los resultados esperados, y la situación del departamento de Alta Verapaz llegó a un punto álgido con el asesinato el 23 de mayo del 2011, del auxiliar fiscal del Ministerio Público, Allan Stowlinsky Vidaurre.<sup>244</sup> Su cuerpo desmembrado apareció frente al Palacio de Gobernación de Cobán, cabecera departamental de Alta Verapaz, y cerca del mercado.

El funcionario había sido secuestrado el y posteriormente fue asesinado. El caso fue vinculado a que el funcionario investigaba casos relacionados a narcotráfico, específicamente a los Zetas. Junto a sus restos, se encontró un mensaje firmado por esta organización criminal. Stowlinsky había participado en operativos en las regiones de Raxruhá, Chisec y Cobán, donde se incautaron 432 kilos de cocaína, según declaraciones de la Fiscal General, Claudia Paz y Paz.

Se dio seguimiento al caso y en marzo de 2013, se inició el juicio contra el mexicano Misael Rivera Santos, sindicado de participar en el crimen, quien según sus declaraciones, recibió

---

<sup>242</sup> ACAN/EFE. *Gobierno decreta Estado de Sitio en Alta Verapaz*. Publicado en Prensa Libre. 19 de diciembre de 2010. Disponible en: [http://www.prensalibre.com.gt/noticias/justicia/coba-sitio-estado\\_0\\_392960746.html](http://www.prensalibre.com.gt/noticias/justicia/coba-sitio-estado_0_392960746.html)

<sup>243</sup> Tax, Angel y Sam, Eduardo, *Cobaneros aprueban Estado de Sitio en Alta Verapaz*. Publicado en Prensa Libre. 19 de diciembre de 2010. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Cobaneros-aprueban-Sitio-Alta-Verapaz\\_0\\_392960828.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Cobaneros-aprueban-Sitio-Alta-Verapaz_0_392960828.html)

Cedecon. *¿Caducó el Estado de Sitio?* Publicado en El Periódico. 29 de enero de 2011. Disponible en: <http://www.elperiodico.com.gt/es/20110129/opinion/189843/>

<sup>244</sup> El Periódico. Redacción. *El auxiliar fiscal asesinado investigaba caso de los Zetas*. Publicado en El Periódico. 25 de mayo de 2011. Disponible en: <http://www.elperiodico.com.gt/es/20110525/pais/195855/?tpl=73&height=500&width=600>

órdenes de los Zetas para asesinar al fiscal.<sup>245</sup> En la residencia donde Rivera, se encontró un celular con un video, en el cual se grabó el asesinato.

Según Boche<sup>246</sup>, los Zetas aunque han sido diezmados, no se han ido del país. Los miembros que se han quedado, principalmente en el área de las Verapaces, se han reorganizado y adaptado para seguir operando.

Este grupo derivado del cártel del Golfo, llegó a tener 800 miembros en los primeros años del siglo XXI, entre los años 2003 y 2005 siendo la estructura criminal más fuerte en el país. Al 2014, 77 de sus miembros guardan prisión por crímenes perpetuados entre 2008 y 2011.

En enero del 2014, el entonces canciller, Fernando Carrera afirmaba en entrevista al diario español “El País, que los Zetas habían sido desarticulados y que no tenían ya base en Guatemala, declaración que se cuestionó fuertemente en la opinión pública guatemalteca, por lo que investigadores y académicos decidieron indagar sobre el tema, cuya conclusión fue que esta organización criminal había sido diezmada, mas no aniquilada. Se identificaron 55 pequeñas células asentadas de forma desperdigada en todo el país, pero ubicadas principalmente en Alta y Baja Verapaz. Según Boche, investigadores determinaron que actualmente estas estructuras han realizado un reacomodo de fuerzas, mediante estructuras más horizontales y clientelares, que han logrado modificando sus originales estrategias de cruenta violencia y terror por apoyar a los poderes locales y comunidades mediante dádivas por las cuales se ganan el silencio y el apoyo social. Estas prácticas son las que grupos locales de narcotráfico han utilizado para poder ser protegidos por los colectivos y territorios donde habitan.

Por otra parte, el “negocio” de la droga ha cambiado. El consumo internacional de cocaína ha bajado y hoy están mejor posicionadas las drogas sintéticas que son más fáciles de fabricar en laboratorios improvisados y clandestinos y por otra parte, tienen más demanda en el mercado.

La disminución de los actos violentos y la modificación de las acciones de terror también obedecen a la intención de mantenerse en un perfil bajo, poniendo el énfasis en acrecentar el clientelismo en las comunidades.

---

<sup>245</sup> Ortiz, Gerson. *Se inicia juicio contra supuesto Zeta por crimen contra fiscal de Cobán, Alta Verapaz*. Noticia publicada en El Periódico. 8 de marzo de 2013. Disponible en: <http://elperiodico.com.gt/es/20130308/pais/225719/>

<sup>246</sup> Boche, Evelyn. *Los Z diezmados, pero presentes*. Revista Contrapoder. Año 1, no. 43. Guatemala, Febrero 2014. P. 13-17

Originalmente el objetivo de los Zetas era monopolizar el paso de la droga hacia México y fue precisamente su estrategia de hostilidad y cruenta violencia lo que les impidió conseguirlo debido a que no lograron el apoyo comunitario y fueron notados rápidamente por los dispositivos de seguridad. Durante los años 2011 y 2013, fueron capturados sus principales líderes en México, así como los operadores guatemaltecos, con lo cual la organización se debilitó considerablemente. Uno de los principales aliados en las Verapaces, encarcelado desde el 2011 es el empresario exportador de cardamomo, Walther Overdick Mejía, exportador de cardamomo, quien facilitaba el trasiego hacia Petén, Zacapa y Qhiché.

Cobán fue uno de los lugares donde los Zetas se instalaron, involucrándose incluso en actividades de la comunidad como los juegos de fútbol donde participaban autoridades de la región y su aliado Overdick.

Boche sostiene que según testimonios de vecinos, aún persiste en la región de las Verapaces la presencia de mandos medios de esta organización, mensajeros y personas que funcionan como apoyo logístico, en Cobán, Salamá, San Miguel Chicaj y Baja Verapaz.

La organización Insight Crime, citada en Boche, identificó que en el 2013 los Zetas aún traficaban cocaína con un perfil más bajo y sin tanta violencia física y psicológica. Por otra parte cita al ex jefe de la Dirección General de Inteligencia (DIGICI) y el ex ministro de Gobernación, Francisco Jiménez, quienes expresaron que delincuentes han adoptado la “marca Zeta” aunque no tienen vínculos directos con la estructura, que se fragmentó al momento de que sus principales líderes fueron capturados en México. Sin embargo, investigadores han detectado actividades de empresarios Cobaneros, como viajes a Tamaulipas y Veracruz, estados mexicanos con importante presencia de los Zetas y cártel del Golfo.

Boche asegura que las Verapaces es una región donde aún los remanentes de los Zetas se mueven. Intentaron hacer lo mismo en territorios de Zacapa y Huehuetenango sin éxito, dado que estos territorios ya estaban cooptados por otros grupos asociados al cártel de Sinaloa.

Otro de los objetivos centrales de los Zetas fue controlar las rutas de trasiego de drogas además de los cargamentos. Idearon otro tipo de “negocio”, consistente en exigir el pago de derecho de paso. Al quedarse sin estructura sólida, las células empezaron a actuar de forma dispersa e iniciaron con este tipo de actividades, además de aceptar como pago droga en especie, que luego era distribuida en el mercado local. Es interesante vincular estas actividades con los testimonios constantes de los

jóvenes sobre congéneres que han caído en el vicio de la drogadicción, esto indica que tienen a la mano la forma de conseguirla, incluso en otras comunidades como Tactic.

Dichas células también están involucradas en otros delitos como el “narcomenudeo, extorsión, trata de personas, explotación sexual infantil, secuestro y sicariato”<sup>247</sup>. La desorganización de la estructura, provocó que algunos de sus miembros dispersos, ofrecieran sus servicios como sicarios a otros grupos criminales.

Elmer Sosa, jefe de la Subdirección General de Análisis e Información Antinarcótica (SGDAIA), sostuvo que aún se tiene referencia de 55 grupos en el país, dedicados al negocio del narcotráfico. Algunos de ellos se independizaron de la estructura matriz y se especializaron en cierta área del “negocio”, que puede ser cultivo, trasiego o desvío de sustancias para la fabricación de droga sintética. Alta y Baja Verapaz ofrecen buenas oportunidades para su producción, ya que cumple con las condiciones de tener territorios desolados y son vía directa para el transporte hacia puertos con débiles controles, dos de los elementos esenciales para fabricación y transporte de estas nuevas drogas que son de fácil creación en laboratorios artesanales.

Los grupos emergentes tienen características distintas a los narcotraficantes originales, quienes construyeron un tipo de negocio familiar, donde les interesaba crear y mantener un patrimonio, tal es el caso de las familias Lorenzana y Mendoza. Boche sostiene que los nuevos criminales jóvenes no tienen esa visión de futuro, por lo que actúan con mucho más violencia y asumen riesgos mayores, dado que el imaginario es que nunca llegarán a viejos, viven el momento sin tener visión de futuro y saben que van a morir por ser atrapados por las fuerzas de seguridad o a manos de grupos de criminales enemigos.

A pesar de lo anterior, los grupos tradicionales no han perdido injerencia. Controlan territorios específicos: Los Lorenzana, el área de El Progreso y Zacapa. Los Mendoza, Izabal y Petén. El Cartel Luciano, controla Escuintla. Los herederos de “Chamale” y Mauro Salomón, la bocacosta de San Marcos y Retalhuleu. En la Franja Transversal del Norte, donde se encuentra Alta Verapaz, matanzas han evidenciado que los herederos de Ottoniel Turcios se disputan el control del territorio.

Según la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) citada por Boche, las drogas sintéticas como las metanfetaminas en pastillas, desplazaron a la cocaína, incluso en Estados Unidos, donde el consumo de la misma se redujo en un 40% entre el 2006 y 2011. Esta baja de consumo ha disminuido el trasiego y por lo tanto una disminución de la presencia del narcotráfico

---

<sup>247</sup> Boche, 2014 p. 15

en Guatemala, esto según la viceministra antinarcóticos, Eunice Mendizábal, cuya declaración es apoyada por William Brownfield, Secretario Adjunto de la Oficina de Asuntos Narcóticos Internacionales y Aplicación de la Ley del Gobierno de los Estados Unidos de América.

### Control del territorio, alianzas locales con estructuras del crimen organizado

Con el fin de conocer más a fondo la situación actual de la región respecto a cómo las estructuras del crimen organizado se insertan en la vida cotidiana de las comunidades y crean alianzas con actores locales, se conversó con la investigadora Megan Ybarra<sup>248</sup>, quien ha investigado procesos de territorialidad y propiedad en la Franja Transversal del Norte de Guatemala, en la región q'eqchi'.

Según Ybarra, una de las problemáticas centrales existentes es que el territorio q'eqchi' no está plenamente reconocido en los censos ni en los análisis sobre la región. A pesar de que es el grupo que ocupa uno de los territorios más extensos del país, hay una franja que aún sigue sin reconocerse, se toma su presencia como producto casual de la migración interna, específicamente en el norte de Cobán, Playa Grande, Chisec y Sayaxché.

Por otra parte, grupos como el poqomchi', enfrentan mayores dificultades, puesto que los censos los han asumido como q'eqchi's, sin serlo. Incluso, ellos se asumen como tales como estrategia de sobrevivencia y adaptación; sin embargo al ahondar en una conversación, sale a luz su verdadero origen étnico. Para la entrevistada, es importante reconstruir la historia en el cuerpo de los poqomchi's, quienes aún reaccionan para definirse como distintos al grupo mayoritario q'eqchi'. Han conservado muy internamente su identidad, pero han perdido su historia.

La región, por estar ubicada estratégicamente, ha sido objeto del interés del crimen organizado, que conlleva la presencia de seguridad privada y la vinculación de los transportistas con los carteles del narcotráfico procedentes de México. La entrevistada sostiene que la llegada de los Zetas, transformó la forma de trabajo de los transportistas, quienes se han aliado a estas estructuras para actividades concretas. Dicha vinculación no responde a hechos aislados; hay una historia de “espectáculo de la violencia” que la precede y que en la región tuvo su punto álgido a finales de los años 70 en el contexto de la guerra interna. Esto había disminuido, por ejemplo, en la región de Chisec, esto ya no se veía a partir de los años 80. A partir del 2008, los hechos de cruda violencia

---

<sup>248</sup> Megan Ybarra, es investigadora y docente en el departamento de ciencias políticas de la Universidad Willamette. Su tesis doctoral en el programa de Ciencias Ambientales, Políticas y Gestión, de la Universidad de Berkley, se basó en estudios sobre territorialidad en la Franja Transversal del Norte en Guatemala. Sus indagaciones la llevaron a analizar la relación entre el crimen organizado, transportistas y estructuras militares en la región. Entrevista realizada el 24 de julio de 2013

volvieron a presentarse, apareciendo como en décadas pasadas, cuerpos desmembrados en lugares públicos.

Por desconocimiento de la historia, se pensó que estos hechos eran algo nuevo, pero obedecen a las mismas tácticas de terror implementadas en la época del conflicto, lo que lleva a indagar la relación existente entre el crimen organizado y las estructuras militares; de hecho, la entrevistada define a los Zetas como estructura para militar, en la que hubo participación de kaibiles a mediados de la presente década. Estos grupos ilícitos han definido nuevas territorialidades que ignoran la distribución del territorio original. Toda la Franja Transversal del Norte, incluyendo Petén, Alta Verapaz e Izabal, debe enfrentar este escenario que alcanza las esferas políticas.

En el caso específico de Alta Verapaz, posteriormente al Estado de Sitio decretado durante el gobierno de Álvaro Colom, se difundió en la opinión pública que el gobierno había logrado controlar la operación de los Zetas; sin embargo Ybarra sostiene que esto no se debió a los operativos de las autoridades, sino a un acuerdo al que llegaron dos de las principales estructuras criminales rivales: los Zetas y el cartel de Sinaloa. Estas dos bandas habían librado una batalla cruenta por el dominio territorial en Cobán y decidieron arbitrariamente la distribución del territorio para sus operaciones, esto fue lo que realmente calmó las cosas. Por ende, no hubo una recuperación real del estado de derecho, sino un acuerdo en el que ambos carteles definieron sus fronteras.

Existe un mito de que las maras funcionan como un corredor para transporte de droga; sin embargo, el crimen organizado prefiere trabajar con mano de obra más calificada como los transportistas, que también han estado involucrados en contrabando de productos.

Por otra parte, se hace necesario diferenciar entre el tráfico o transporte de drogas, el comercio ilícito y los carteles, ya que operan de forma distinta. Los cárteles, más que dedicarse al tráfico de estupefacientes, se concentran en cobrar impuestos por el paso en sus territorios. En este caso, las mayores ganancias no se generan a partir del narcotráfico, sino en el secuestro, toma de rehenes y cobro de rescates. También están involucrados en la trata de blancas.

En cuanto al tema de la territorialidad, el crimen organizado convive con las empresas dedicadas a la expansión de monocultivos, lo pueden hacer porque la concepción de dominio sobre la tierra es distinto. Los primeros, no están interesados tanto en la propiedad concreta, sino en el acuerdo tácito de control que conlleva la exigencia de un pago por paso, mientras que los segundos sí están acrecentando la presión para la compra de tierras y su propiedad.

Las dinámicas de compra- venta que dichas empresas han seguido, son distintas en cada municipio, lo cual es interesante, dadas las reacciones diversas de los pobladores, que aparentemente tienen un mismo valor en la concepción de la tierra. Por ejemplo, en la comunidad de Fray, los campesinos propietarios no vendieron sus tierras, las arrendaron por un plazo aproximado de 20 años, dado que piensan que esta es la herencia más valiosa que pueden dejar a sus hijos. Sin embargo, ignoran el estado en que las mismas serán entregadas al finalizar el plazo, ya que cultivos como la palma africana, dañan significativamente los suelos. Por el contrario, en comunidades como Chisec, las tierras sí han sido vendidas e empresarios. Estas reacciones contrarias son sorprendentes en regiones que vivieron las mismas experiencias coloniales y liberales.

Ybarra explica que sobre todo en las tierras bajas de la franja, no se puede hablar sobre propiedad sin que la gente refiera tímidamente a quienes portan armas, se respira miedo. Incluso, existen instancias como la Procuraduría de los Derechos Humanos, que en el 2006 presentó algunos informes sobre regiones en riesgo, que no se completaron por miedo y riesgo a personas vinculadas a la investigación.

La imagen de las autoridades está deslegitimada entre la población. No hay confianza en recurrir a la policía nacional civil. Las personas incluso tienen miedo a los policías y prefieren callar. Se tiene mucho recelo en hablar sobre el tipo de operaciones de los narcotraficantes en la región.

#### Violaciones, estrategia para sembrar temor

Como consecuencia de la presencia de estructuras del crimen organizado, se dio una serie de violaciones en el área de Cobán y Tactic en el 2013. Esta situación afectó fuertemente la vida principalmente de las jóvenes y fue un factor presente que marcó fuertes cuestionamientos al entorno que se reflejaron en las obras artísticas creadas, mediante las cuales las y los sujetos de estudio expresaron su repudio a la violencia y la necesidad de construir vías de convivencia sana en su comunidad.

Jóvenes de la región, expresaron que la situación del narcotráfico se había controlado en cierta medida, por lo menos en lo que afecta a la población en general. Sin embargo, el crimen organizado sigue operando y esto se hizo evidente a finales de mayo del 2013 cuando de forma repentina se reportaron numerosos casos de violaciones a mujeres jóvenes. Al día 30 del mes



mencionado, en Cobán se había dado alerta pública sobre el abuso de jóvenes entre 12 y 17 años<sup>249</sup>, las adolescentes habían sido raptadas, drogadas y violadas posteriormente.

Estos hechos generó un profundo temor en la región de Alta Verapaz, al punto que según los testimonios de jóvenes del municipio de Tactic<sup>250</sup> los padres y madres de familia tomaron estrictas medidas de seguridad para proteger a sus hijas, exigiéndoles volver a casa inmediatamente al terminar su jornada de estudios. Algunos padres optaron por irlos a dejar al colegio y a recogerlas al concluir sus horas de clase. La directora del instituto Akaltic, donde se realizó el trabajo de campo de la presente investigación, expresó que desde esta institución también se están tomando medidas de seguimiento a la seguridad de las y los jóvenes, llegando al punto de verse en la necesidad de suspender las tareas grupales fuera de clases para evitar que se corran riesgos.

Al momento de darse los hechos, las y los pobladores acudieron a la sede departamental de la Comisión Nacional contra el Racismo (CODISRA) como primera medida. Esto es interesante porque no acudieron a la gobernación, se dirigieron a esta instancia en la que tienen más confianza, lo cual evidencia que las instancias estatales de justicia no tienen credibilidad en la población. La comisionada presidencial de la región, María Trinidad Gutiérrez, expresó que desde esta instancia se brindó el apoyo a las y los pobladores que lo requirieron; sin embargo, son las autoridades competentes las que deben responder ante tales casos, no la comisión, que tiene a cargo otras funciones. La funcionaria explicó que estos hechos han causado gran terror en la población, afectando no solo a las menores atacadas directamente, sino a todo el entorno familiar.

Miembros de 6 Consejos Comunitarios de Desarrollo (COCODES), se reunieron para determinar estrategias a seguir para la prevención de nuevos abusos y llamaron a la población para no permanecer indiferentes. Es importante resaltar que este llamado fue dirigido en dos vías: a padres y madres de familia y a jóvenes vulnerables para aumentar las medidas de control y evitar salir a actividades recreativas, limitarse a lo estrictamente necesario y en una segunda vía a exigir a las autoridades la resolución de la problemática.

---

<sup>249</sup> Prensa libre. Redacción Alta Verapaz. *Violaciones alarman a población en Cobán*. Noticia publicada en Prensa Libre el 30 de mayo de 2013

<sup>250</sup> Talleres realizados con jóvenes del instituto Akaltic, municipio de Tactic, Alta Verapaz, 20 y 21 de junio de 2013

El aumentar las restricciones a las jóvenes y limitar su locomoción, las hace doblemente vulnerables, puesto que además de enfrentar la amenaza a los abusos, tienen que adaptarse a estrictas normas de control por parte de sus padres y autoridades, lo cual restringe su libertad en su desplazamiento por el espacio y su derecho al ocio.

Al tener un acercamiento a las y los jóvenes de Tactic, pudo constatarse mediante conversaciones dentro de los talleres de trabajo de campo, que las que realmente se sentían afectadas, eran las mujeres, las chicas que sentían temor ante la amenaza. Los varones en primera instancia decían no sentirse afectados por la situación ni identificados con la problemática, solamente al profundizar en la charla y cuestionar si ellos tenían hermanas o familiares, se percataban de que a ellos también alcanzaba la amenaza.

Un aspecto que agrava aún más la situación, es que el hospital regional de Cobán, no cuenta con los servicios necesarios para el tratamiento de enfermedades de transmisión sexual.

Al 30 de mayo de 2013, medios de comunicación de la capital de Guatemala, informaban sobre 5 casos; sin embargo esto fue refutado por medios informativos locales de la región de Alta Verapaz, quienes recabaron datos de 71 casos, en nota publicada el 13 de junio.<sup>251</sup> El medio digital de Cobán, Noti Real, publicó que los municipios afectados fueron Cobán, Tactic, Carchá y San Cristóbal. Dicha nota también denuncia que las instancias de gobierno solamente habían reportado 17 casos, lo cual pareciera ser una estrategia para restar importancia a la gravedad del caso.

El mismo 13 de junio se reportó la captura de 4 integrantes de la banda de violadores y se denunció que las autoridades solamente reaccionaron cuando los casos de abuso aumentaron considerablemente y no al iniciarse. Esto también demuestra la negligencia de los encargados de administrar justicia. La captura realizada no acaba con el problema, puesto que se presume que son 8 integrantes de la banda interceptada y que existe una segunda que sigue operando. Asimismo, se determinó que también hubo tres violaciones a jóvenes varones.

El Ministerio público de Guatemala indicó que los capturados fueron sindicados de los delitos de asociación ilícita, plagio o secuestro, violación con agresión de la pena y agresión sexual.

---

<sup>251</sup> Yax, Renaldo, *Violaciones en Alta Verapaz*, Noticia publicada en blog Noti Real GT, 13 de junio de 2013. Disponible en: <http://notirealgt.blogspot.com/2013/06/violaciones-en-alta-verapaz.html>

Tanto esta noticia oficial de gobierno, como de otros medios capitalinos como Siglo XXI, informan sobre una “desarticulación de la banda”, como si el problema ya hubiera sido solucionado; sin embargo, como lo indican los medios locales, solamente capturaron a algunos miembros de una de las dos bandas que opera en la región.<sup>252</sup>

Dicho ministerio también estableció que los capturados podrían tener nexos con el grupo de “Los Zetas”. El Secretario General de dicha instancia, Mynor Melgar, indicó que la primera denuncia de violación se registró el 21 de mayo y la última el 5 de junio, dato que nuevamente no coincide con lo que informan los medios locales, quienes aún reportan intentos de abuso el 13 de junio. Tanto el funcionario mencionado, como el Presidente de la República, Otto Pérez Molina, indicaron que los agresores responden a estructuras del crimen organizado y no a casos de delincuencia desarticulada o común. Además de las jóvenes atacadas, también se registraron casos de mujeres adultas.

La situación llegó a un punto álgido donde los vecinos solicitaron la renuncia del gobernador departamental por incapacidad, negligencia y falta de reacción oportuna ante los hechos. La sociedad civil organizó una marcha pacífica en protesta por la situación que se vive, ya que el 13 de junio, a pesar de la captura de los 4 miembros de la banda, se registraron 4 intentos más de abuso: uno frente a la Escuela de Comercio y tres más frente a Plaza Magdalena, un conocido y concurrido centro comercial.

---

<sup>252</sup> Ministerio Público, *Capturados los responsables de violaciones cometidas en Alta Verapaz*, Noticia publicada en el sitio digital oficial del Ministerio Público. 13 de junio de 2013. Disponible en: <http://www.mp.gob.gt/2013/06/capturados-los-responsables-de-violaciones-cometidas-en-alta-verapaz/>

De León, Evelyn. Desarticulan banda de violadores que operaba en Alta Verapaz. Noticia publicada en Siglo XXI. 13 de junio de 2013. Disponible en: <http://www.s21.com.gt/nacionales/2013/06/14/desarticulan-banda-violadores-que-operaba-alta-verapaz>

Este fue el cartel de convocatoria:

**Marcha pacífica.**

**“Alto a la Violencia”  
¡Despertemos YA!**

**Día: viernes 14 de junio 2013**  
**Hora: 8:00 de la mañana**  
**Punto de reunión: Monumento**

**El recorrido será del monumento pasando por la PNC, organismo judicial, gobernación y ministerio público.**

El motivo de la marcha pacífica es para hacer un llamado a toda la sociedad para que despertemos y pongamos un alto a la violencia no solo en la mujer sino en la juventud de Alta Verapaz.

Por lo que se le hace la cordial invitación a ORGANIZACIONES DE JOVENES, IGLESIAS CATOLICAS Y EVANGELICAS, ORGANIZACIONES DE MUJERES, ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS Y PRIVADOS, PADRES DE FAMILIA Y PUEBLO EN GENERAL.

Así mismo se les solicita a los que participen:

- Llevar playera blanca
- Moño negro
- Globos blancos
- Agua
- Gorra
- Mantas o carteles con frases de paz.

NO MAS VIOLENCIA

¡NO MÁS VIOLENCIA!

BASTA DE VIOLENCIA a la mujer

253

Además de estos casos, la Policía Nacional Civil, reporta en la región, el siguiente índice de criminalidad de enero a mayo: “62 homicidios. Predomina el uso de arma de fuego como herramienta de los -crímenes. Lesionados: 98. En relación con delitos sexuales se han reportado 14; desaparecidos 84; secuestrados 1; violencia intrafamiliar 55; denuncias por robo de motocicletas 66,

<sup>253</sup> Afiche realizado por organizaciones sociales, como uno de los medios de convocatoria a la Marcha Pacífica “Alto a la violencia”.

de vehículos 43; robo de armas de fuego 35; robo a peatones 36; robo a residencias 8 a comercios 2.<sup>254</sup>

El caso de las violaciones no es fortuito. Existen reportes de que suceden desde el 2010 y las autoridades no habían determinado las acciones necesarias para su erradicación.<sup>255</sup> Ese año fueron reportados 508 casos y esta ola de hechos delictivos están directamente relacionados con el Estado de Sitio decretado en Alta Verapaz por el ex presidente, Alvaro Colom.

Existe registro de estadísticas dispersas, que no coinciden entre sí. Por ejemplo, el Hospital Nacional de Cobán tiene el registro de enero a junio del 2013, de 24 casos de niñas y adolescentes violadas. Las víctimas se encuentran entre los 7 y 11 años de edad.

Los datos separados por municipios, establecieron el siguiente número de casos: Cobán, ocho; Carchá, siete; Tactic, tres; Chisec, Chamelco y San Cristóbal Verapaz, con un caso cada uno, y Playa Grande, Ixcán, Quiché, dos.

Por su parte, el Instituto Nacional de Estadística (INE) indica que en el año 2010, se registraron dos mil 421 denuncias de violencia contra la mujer en Alta Verapaz. A pesar del Estado de Sitio, en el 2011, se registraron 30 violaciones.<sup>256</sup>

Los habitantes de la región, como en otras áreas de Guatemala, ante la inoperancia del sistema de justicia, han llegado a ejercerla por sus manos y esto también ha cobrado la vida de víctimas inocentes. El 24 de junio del 2013, se reportó el linchamiento de un joven de 21 años, a plena luz del día en el mercado de Cobán. El joven, llamado Antonio Cu Chen, fue acusado por comunitarios de haber violado a un niño de 3 años en el baño de dicho mercado. Al correrse el rumor, la turba reaccionó golpeándolo durante dos horas y media, hasta que murió.

El menor fue sometido a exámenes médicos, donde se comprobó que no había sido violado.<sup>257</sup> Hugo Rosales, fiscal del Ministerio Público declaró que “el dictamen pericial concluye que el menor, al

---

<sup>254</sup> Ministerio Público. Capturados los responsables...

<sup>255</sup> Prensa Libre. *Justicia. Apresados por violaciones*. Noticia publicada el 14 de junio. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Apresados-violaciones\\_0\\_937706275.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Apresados-violaciones_0_937706275.html)

<sup>256</sup> Ibid

<sup>257</sup> Prensa Libre. Departamental, *MP analiza caso de linchamiento*. Noticia publicada el 28 de junio. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/alta\\_verapaz/MP-analiza-caso-linchamiento\\_0\\_946105393.html](http://www.prensalibre.com/alta_verapaz/MP-analiza-caso-linchamiento_0_946105393.html)

momento de la evaluación, no presentó clínicamente, lesiones genitales ni extra genitales o indicios de enfermedad de transmisión sexual, concluyendo el informe pericial que no fue abusado sexualmente por Alfonso Cu Chen”<sup>258</sup>. Se hicieron más exámenes al menor para determinar si existió otro tipo de abuso, pero no se encontraron indicios.

Vecinos de Santa Cruz, Verapaz, lugar de donde Cu Chen era originario, indicaron que era estudiante de perito contador y líder de su iglesia. Sus familiares protestaron enérgicamente ante el hecho, siendo contundentes en decir que si la gente ya no quiere más violencia y toma la justicia por sus manos, ellos mismos se están convirtiendo en asesinos. En los mismos asesinos que quieren erradicar de su comunidad.

El fenómeno del linchamiento ha sido recurrente en varias regiones del país, ante la falta del ejercicio de justicia por parte de las instituciones responsables. Esto ha recrudecido la violencia y es la consecuencia de una sociedad que está hastiada de vivir en el temor, pero que reproduce lo que desea detener.

Por otra parte, es evidente que la comunidad ha reaccionado de forma polarizada, algunos condenando el hecho, puesto que no se había probado la culpabilidad del joven asesinado y otros, justificándolo por la falta de administración de justicia. Algunos de los testimonios recabados, dan muestra de ello:

"Bueno, independientemente si fue culpable o no de los hechos que se le imputan, él ya está muerto. Ahora esto pone a prueba otra vez al sistema de justicia, hablo del MP y de los juzgados pues existen pruebas fotograficas de varios de los linchadores y sodomisadores. si no se hace nada al respecto, es que efectivamente tenemos un Estado fallido que ha delegado a los ciudadanos la justicia por propia mano."

En la línea de esta opinión “para que el sistema mejore un poco, hay que rotar a ese montón de haraganes que supuestamente laboran en el Ministerio Publico, los juzgados y policía nacional civil, ya que la mayoría son originarios de Cobán y que hacen, se mantienen en sus casas descansando o simplemente esperando la hora para terminar la jornada laboral.”

Y en contraposición a lo anterior: “Para eso existe la ley terrenal a través de las autoridades, pero de la ley de Dios nadie se salva. Si realmente el examen del Inacif (Instituto Nacional de Ciencias Forenses de Guatemala) indica que él no es el responsable, entonces cuídense señores y señoras

---

<sup>258</sup> Ibid

quienes participaron en el linchamiento porque hay fotografías y videos, ahora ya no es solo de hacer las cosas.”<sup>259</sup>

Los testimonios son evidencia de una sociedad polarizada y dividida, lo cual hace más complejo su funcionamiento y convivencia.

Con el fin de conocer más a fondo la situación actual de la región respecto a cómo la presencia del crimen organizado afecta la vida cotidiana, se conversó con la investigadora Megan Ybarra<sup>260</sup>, quien ha investigado procesos de territorialidad y propiedad en la Franja Transversal del Norte de Guatemala, en la región q’eqchi’.

Según Ybarra, una de las problemáticas centrales existentes es que el territorio q’eqchi’ no está plenamente reconocido en los censos ni en los análisis sobre la región. A pesar de que es el grupo que ocupa uno de los territorios más extensos del país, hay una franja que aún sigue sin reconocerse, se toma su presencia como producto casual de la migración interna, específicamente en el norte de Cobán, Playa Grande, Chisec y Sayaxché.

Por otra parte, grupos como el poqomchi’, enfrentan mayores dificultades, puesto que los censos los han asumido como q’eqchi’<sup>s</sup>, sin serlo. Incluso, ellos se asumen como tales como estrategia de sobrevivencia y adaptación; sin embargo al ahondar en una conversación, sale a luz su verdadero origen étnico. Para la entrevistada, es importante reconstruir la historia en el cuerpo de los poqomchi’<sup>s</sup>, quienes aún reaccionan para definirse como distintos al grupo mayoritario q’eqchi’<sup>s</sup>. Han conservado muy internamente su identidad, pero han perdido su historia.

#### Otras manifestaciones de violencia en la región

La región, por estar ubicada estratégicamente, ha sido objeto del interés del crimen organizado, que conlleva la presencia de seguridad privada y la vinculación de los transportistas con los carteles del narcotráfico procedentes de México. La entrevistada sostiene que la llegada de los Zetas, transformó la forma de trabajo de los transportistas, quienes se han aliado a estas estructuras para actividades concretas. Dicha vinculación no responde a hechos aislados; hay una historia de “espectáculo de la violencia” que la precede y que en la región tuvo su punto álgido a finales de los

---

<sup>259</sup> Comentarios de lectores sobre la noticia de Ángel Martín Tax. Presunto violador es linchado por algunos inquilinos del Mercado Central de Cobán, Alta Verapaz.

<sup>260</sup> Megan Ybarra, es investigadora y docente en el departamento de ciencias políticas de la Universidad Willamette. Su tesis doctoral en el programa de Ciencias Ambientales, Políticas y Gestión, de la Universidad de Berkley, se basó en estudios sobre territorialidad en la Franja Transversal del Norte en Guatemala. Sus indagaciones la llevaron a analizar la relación entre el crimen organizado, transportistas y estructuras militares en la región. Entrevista realizada el 24 de julio de 2013

años 70 en el contexto de la guerra interna. Esto había disminuido, por ejemplo, en la región de Chisec, esto ya no se veía a partir de los años 80. A partir del 2008, los hechos de cruda violencia volvieron a presentarse, apareciendo como en décadas pasadas, cuerpos desmembrados en lugares públicos.

Por desconocimiento de la historia, se pensó que estos hechos eran algo nuevo, pero obedecen a las mismas tácticas de terror implementadas en la época del conflicto, lo que lleva a indagar la relación existente entre el crimen organizado y las estructuras militares; de hecho, la entrevistada define a los Zetas como estructura para militar, en la que hubo participación de kaibiles a mediados de la presente década. Estos grupos ilícitos han definido nuevas territorialidades que ignoran la distribución del territorio original. Toda la Franja Transversal del Norte, incluyendo Petén, Alta Verapaz e Izabal, debe enfrentar este escenario que alcanza las esferas políticas.

En el Caso específico de Alta Verapaz, posteriormente al Estado de Sitio decretado durante el gobierno de Álvaro Colom, se difundió en la opinión pública que el gobierno había logrado controlar la operación de los Zetas; sin embargo Ybarra sostiene que esto no se debió a los operativos de las autoridades, sino a un acuerdo al que llegaron dos de las principales estructuras criminales rivales: los Zetas y el cartel de Sinaloa. Estas dos bandas habían librado una batalla cruenta por el dominio territorial en Cobán y decidieron arbitrariamente la distribución del territorio para sus operaciones, esto fue lo que realmente calmó las cosas. Por ende, no hubo una recuperación real del estado de derecho, sino un acuerdo en el que ambos carteles definieron sus fronteras.

Existe un mito de que las maras funcionan como un corredor para transporte de droga; sin embargo, el crimen organizado prefiere trabajar con mano de obra más calificada como los transportistas, que también han estado involucrados en contrabando de productos.

Por otra parte, se hace necesario diferenciar entre el tráfico o transporte de drogas, el comercio ilícito y los carteles, ya que operan de forma distinta. Los cárteles, más que dedicarse al tráfico de estupefacientes, se concentran en cobrar impuestos por el paso en sus territorios. En este caso, las mayores ganancias no se generan a partir del narcotráfico, sino en el secuestro, toma de rehenes y cobro de rescates. También están involucrados en la trata de blancas.

En cuanto al tema de la territorialidad, el crimen organizado convive con las empresas dedicadas a la expansión de monocultivos, lo pueden hacer porque la concepción de dominio sobre la tierra es distinto. Los primeros, no están interesados tanto en la propiedad concreta, sino en el acuerdo tácito



de control que conlleva la exigencia de un pago por paso, mientras que los segundos sí están acrecentando la presión para la compra de tierras y su propiedad.

Las dinámicas de compra-venta que dichas empresas han seguido, son distintas en cada municipio, lo cual es interesante, dadas las reacciones diversas de los pobladores, que aparentemente tienen un mismo valor en la concepción de la tierra. Por ejemplo, en la comunidad de Fray, los campesinos propietarios no vendieron sus tierras, las arrendaron por un plazo aproximado de 20 años, dado que piensan que esta es la herencia más valiosa que pueden dejar a sus hijos. Sin embargo, ignoran el estado en que las mismas serán entregadas al finalizar el plazo, ya que cultivos como la palma africana, dañan significativamente los suelos. Por el contrario, en comunidades como Chisec, las tierras sí han sido vendidas a empresarios. Estas reacciones contrarias son sorprendentes en regiones que vivieron las mismas experiencias coloniales y liberales.

Megan Ybarra explica que sobre todo en las tierras bajas de la franja, no se puede hablar sobre propiedad sin que la gente refiera tímidamente a quienes portan armas, se respira miedo. Incluso, existen instancias como la Procuraduría de los Derechos Humanos, que en el 2006 presentó algunos informes sobre regiones en riesgo, que no se completaron por miedo y riesgo a personas vinculadas a la investigación.

La imagen de las autoridades está deslegitimada entre la población. No hay confianza en recurrir a la policía nacional civil. Las personas incluso tienen miedo a los policías y prefieren callar. Se tiene mucho recelo en hablar sobre el tipo de operaciones de los narcotraficantes en la región.

#### Exhumaciones, nuevas caras del pasado

Lo anteriormente referido, ha transformado la vida cotidiana en las comunidades, que deben adaptarse para sobrevivir. Aunado a ello, en ciertos espacios, se abre la huella de la guerra interna con las recientes exhumaciones en la antigua zona militar no. 21, ahora el espacio donde se ubica el Comando Regional de Entrenamiento de Operaciones de Paz, CREOMPAZ, que opera en dicho espacio desde el 28 de junio de 2006 y se ubica en Cobán, Alta Verapaz.

La Misión de dicha instancia es “planificar e impartir la instrucción, capacitación y entrenamiento a personal militar, así como a civiles nacionales y extranjeros con la finalidad de prepararlos para

participar en las Operaciones de Mantenimiento de Paz a nivel mundial como Cascos Azules de Naciones Unidas”<sup>261</sup>

La Fundación de Antropología Forense de Guatemala (FAFG), inició las exhumaciones el 27 de febrero de 2012, luego de enfrentar negativas iniciales para ingresar al sitio de la actual CREOMPAZ, pero que pertenece al Ejército de Guatemala desde el año 1971. La actual instancia que ocupa el lugar, fue creada el 1 de junio de 2005.<sup>262</sup> Según la FAFG, la Fiscalía de Derechos Humanos solicitó ingresar, pero en el primer intento esto no fue permitido, luego de que el Comandante y el Ministro de la Defensa argumentaron que denegaban el acceso, dado que el terreno ya no estaba ocupado por una zona militar, sino por CREOMPAZ. Ya existía el antecedente de que la Asociación de Familiares de Detenidos Desaparecidos de Guatemala (FAMDEGUA) había presentado una denuncia para que se iniciaran las investigaciones en este mismo lugar, demanda que nunca tuvo seguimiento.

Luego de 15 días de haberse negado el acceso, miembros de la Fiscalía de Derechos Humanos y de la FAFG, pudieron iniciar el trabajo. Durante el proceso, fiscales de Cobán se resistían a que los familiares de las víctimas ingresaran al lugar, argumentando que les estaban protegiendo de contaminación; sin embargo no se corría el riesgo, dado que los cadáveres permanecieron durante décadas. La FAFG intervino para que dichos fiscales no entorpecieran el proceso, dado que era indispensable que los familiares pudieran ingresar y hacerse la prueba de ADN para poder reconocer a las víctimas asesinadas y enterradas. Además, luego de más de 20 años de no saber cuál era el paradero de sus seres queridos, se consideró inhumano no permitir el ingreso a quienes reclamaban encontrar a los desaparecidos en los años comprendidos entre 1979 y 1989, estando comprendidos la mayor cantidad de casos entre 1981 y 82.

Orlando López, de la Fiscalía de Derechos Humanos del Ministerio Público, está a cargo de la investigación, así como del seguimiento a la masacre en la comunidad Plan de Sánchez.

---

<sup>261</sup> Misión Creompaz. Página oficial, *Comando Regional de Entrenamiento de Operaciones de Paz*. Disponible en: [http://www.mindef.mil.gt/organizacion/fuerzas%20tierra/comandos/comando\\_regional\\_operaciones\\_mantenimiento\\_paz/historia.html](http://www.mindef.mil.gt/organizacion/fuerzas%20tierra/comandos/comando_regional_operaciones_mantenimiento_paz/historia.html)

<sup>262</sup> Información recabada de la página electrónica oficial de la Fundación de Antropología Forense de Guatemala. Disponible en: [http://fafg.org/pagNoticias/2012/Junio2012/Exhumacion\\_en\\_Creompaz.html](http://fafg.org/pagNoticias/2012/Junio2012/Exhumacion_en_Creompaz.html)

Por testimonios recabados en la población, se pudo determinar que personas víctimas de desaparición forzada, fueron llevados a la antigua base militar no. 21 y con fotografías de *google maps*, pudo iniciarse la determinación del sitio donde se presumía estaban ubicadas fosas comunes.

Este tema ha causado movimientos en el tejido social de la región, por un lado ha movido la esperanza de encontrar los restos de víctimas de la guerra y por otra parte, ha generado fuertes cuestionamientos, puesto que los soldados cuya misión es garantizar la paz dentro del proyecto de Naciones Unidas, estaban siendo entrenados sobre una fosa común clandestina, donde se han encontrado al momento 535 osamentas, provenientes de distintas comunidades como San Cristóbal y Río Negro, región Achí.



263

Ybarra sostiene que las reacciones de los pobladores han sido contradictorias. Por una parte, las familias directamente afectadas con la desaparición de familiares, se han mostrado interesadas y con esperanza de encontrar en la antigua base militar, los restos de los mismos para darles sepultura y cerrar el duelo. Sin embargo, hay personas que prefieren seguir callando e ignorar los procesos de exhumación. Es por ello que se están realizando campañas de concientización para que las familias acudan a hacerse las pruebas de ADN.

Existe todavía lo que pareciera ser una enfermedad colectiva nacional de negación; jóvenes en las regiones afectadas que nunca oyeron hablar a sus padres y abuelos sobre las masacres, incluso de

---

<sup>263</sup> Fotografía tomada por la autora en Cobán, durante el trabajo de campo

padres que activamente participaron en las denuncias frente al Estado, la generación anterior de forma general, se niega a hablar a sus hijos e hijas sobre la historia reciente. Aun cuando la noticia de las osamentas encontradas corrió en la región, no se comprendía el verdadero significado de los hallazgos y había una referencia con eufemismos a los hechos, tratando de minimizar la cantidad de osamentas encontradas o tratando de ignorar lo que sucedía.

A pesar de lo anterior, a partir de los testimonios es posible ver cómo dentro de las familias afectadas, se ha iniciado un movimiento de consciencia en las nuevas generaciones, quienes en algunos casos se han involucrado directamente en la búsqueda de sus familiares desaparecidos. Por ejemplo, la experiencia descrita por una mujer, que relata el involucramiento de sus hijos en la búsqueda: “Fui a la zona, creo que tres veces lleve a mis niños para enseñárselos que lo dejaron suelto si él está allí, porque mis hijos llorando se quedaron mis hijos, cuatro niños teníamos, tengo dos varones y dos mujercitas pero fue triste ese caso. Como yo digo varias veces, recordarlo es volver a vivirlo y ahora que estamos haciendo la misa, están exhumando, nos toca el alma y verlos como están como montón de animales muertos porque yo ya entré allí (a la exhumación), entramos tan siquiera a ver si encuentro a mi esposo pero todavía no, incluso tengo un mi hijo trabajando allí desde que empezaron las exhumaciones el 27 de febrero, mi hijo sigue allí escarbando tierra limpiando esqueletos, lo que quiere es encontrar el mismo los restos de su papá pero todavía no hay modo, de repente conforme el tiempo como allí hay bastantes, hay bastantes y de repente con otro poco más de tiempo lo podemos encontrar. (...) tampoco voy a decir estoy tranquila, no eso lo tengo yo aquí por dentro, por dentro lo llevo y como le digo a mis hijos, yo me voy a morir pero con un dolor grande en mi corazón, en mi vida porque lo que nos hicieron no tiene nombre, no sé cómo explicarle para que me entienda que es doloroso y no solo yo lo pase, somos varias las que nos tocó vivir este doloroso problema que nos dejaron.”<sup>264</sup>

El testimonio anterior, demuestra la forma en que las personas que se encontraban en la etapa de niñez durante los años 80, estuvieron activos en la búsqueda de sus familiares y participaron totalmente del dolor de la pérdida. Hoy, estando en la adultez, siguen luchando por encontrar a los desaparecidos, incluso siendo voluntarios para el trabajo en las exhumaciones.

---

<sup>264</sup> Testimonio del 13 de junio de 2012. Ficha ETC103. En página web oficial de FAFG. Disponible en: [http://fafg.org/pagNoticias/2012/Junio2012/Exhumacion\\_en\\_Creompaz.html](http://fafg.org/pagNoticias/2012/Junio2012/Exhumacion_en_Creompaz.html)

Otro punto importante es que este proceso contribuye a romper el miedo, dado que aun cuando existe una cultura de negación de los hechos, se abren espacios para entender que los mismos realmente sucedieron, ya que las osamentas son evidencia contundente de la violación a la vida y los derechos humanos. Así se expresa la misma mujer con respecto al proceso de superar el miedo “Al fin todo esto está viendo la luz del día, antes no podíamos hablar nada de esto porque era peligroso, éramos seguidos ahora primeramente Dios que se acabe todo esto y vamos a seguir luchando hasta que Dios nos dé la oportunidad, si logro encontrar los restos de mi esposo”<sup>265</sup>

En el Foro “Tejiendo la justicia desde la verdad” realizado en Cobán, Alta Verapaz, el 5 de abril de 2013, con motivo de presentar los primeros resultados de las exhumaciones, un joven dio su testimonio sobre la experiencia vivida con la desaparición de su padre y lo que hoy significa en las vidas de los familiares el trabajo de recuperar las osamentas.<sup>266</sup> Expresó que es una mezcla entre alegría y tristeza. Por una parte, porque revive la esperanza de por fin conocer el paradero de su padre y por otra de dolor, por el miedo a no encontrarle allí.

El joven refirió el trato poco digno que se daba a los familiares que acudían a CREOMPAZ en búsqueda de los restos de desaparecidos. Explicó que al llegar inicialmente no permitían el ingreso. Posteriormente se tenían que someter a una revisión, apagar el celular, presentar identificación como si fueran sospechosos de algún acto delictivo. Relata también que había muchas familias que llegaron, por un lado con ilusión de poner fin a tantos años de incertidumbre y por otra parte, con miedo de que no hubiera resultados porque el lugar está bajo control militar. Asimismo, propusieron que se rindieran los testimonios en otro lugar, ya que el mismo hecho de estar allí, era atemorizante.

El 25 de enero de 2013, se identificó a la primera víctima, originaria del municipio de San Cristóbal, que había sido secuestrado y llevado a este lugar en 1982. El tener la posibilidad de darle una sepultura digna, no solo fue un acto de resarcimiento para la familia directa de esta persona, sino para toda la comunidad. El joven que brindó su testimonio insistió sobre la necesidad que como sociedad tenemos de conocer nuestra historia. Fue enfático al decir que “hay que recordar la historia, es lamentable que el sistema educativo no recuerde esta historia de dolor. Solo cuentan la

---

<sup>265</sup> Ibid

<sup>266</sup> Video Foro “Tejiendo la justicia desde la verdad”. Publicado en página web Diócesis de la Verapaz. Disponible en:

<http://diocesisdelaverapaz.blogspot.com/2013/04/exposicion-de-resultados-sobre-las.html>

historia de los conquistadores, de los vencedores; pero no la historia de los que sufrimos en carne propia estas aberraciones”<sup>267</sup>

Las exhumaciones en CREOMPAZ marcan un precedente a nivel nacional al contribuir tanto a la justicia como a la reparación, asimismo en el cumplimiento del derecho de la sociedad a conocer la verdad. El proceso ha causado por una parte un fuerte impacto, tal como apunta Orlando López, encargado de la investigación: ¿quién no está impactado por el número de osamentas que se están recuperando dentro de una base militar? Sobre todo ahora que funciona un centro de mantenimiento de la paz del ejército?<sup>268</sup>

Por otra parte, persiste en otros sectores la negación y la falta de voluntad para confrontar el pasado. Megan Ybarra, explica que la negación es un mecanismo de defensa, tanto individual como colectivo, si no se trabaja, se convierte en una patología también colectiva, que es aprovechada hoy por las estructuras del crimen organizado, dado que reclutan a personas conocidas dentro de las comunidades, que saben que aún están dominadas por el miedo; por tanto no dirán nada, callarán y nunca denunciarán los hechos ilícitos. También aprovechan las divisiones internas de las comunidades, dado que donde hay confrontación, es más fácil operar.

Mujeres indígenas se han organizado para exponer frente al Estado de Guatemala, demandas para el cumplimiento del resarcimiento por los daños sufridos en la guerra interna, las cuales atañen especialmente a su condición de mujeres en la época del conflicto.

Un grupo de líderes femeninas decidió formar organizaciones en las comunidades de Carchá y Chisec, Alta Verapaz y desde el año 2011, han presentado sus propuestas a instancias del Estado, ante el incumplimiento de los compromisos adquiridos por el Programa Nacional de Resarcimiento.<sup>269</sup>

Sus peticiones específicas, fueron: Que el Estado reconozca la violación a sus derechos en los daños sufridos en los casos de estar embarazadas o amamantar durante el desplazamiento forzoso, reconocimiento de los bebés muertos a causa de esta misma situación, encontrar el paradero de los hijos e hijas desaparecidos durante este proceso, los abortos causados por dicho desplazamiento. Asimismo, reclaman no ser discriminadas por ser esposas de reclutados forzosamente. Por otra

---

<sup>267</sup> Ibid

<sup>268</sup> Reflexión de Orlando López. Fiscalía de Derechos Humanos del Ministerio Público. En FAGF.

<sup>269</sup> Centro de Análisis Forense y Ciencias Aplicadas CAFCA. Documental “*Lucha de mujeres*”. 11 de abril de 2011

parte demandaron que se revisen los testimonios rendidos por las víctimas de la guerra interna, ya que se tomaron de forma muy fragmentada.

La líder indígena Rosalina Tuyuc, tomó la voz de estas organizaciones para plantear que es necesario que el Estado reconozca específicamente la realidad y demandas de las mujeres, ya que son distintas a las planteadas por otros sectores sociales. Enfatizó en la necesidad de resarcimiento para las esposas de miembros de las denominadas Patrullas de Autodefensa Civil (PAC), ya que aunque se conformaron como estrategia contra insurgente, muchos de sus miembros fueron forzados a participar en las mismas. Explicó que las mujeres vivieron realidades peculiares durante el desplazamiento, fueron víctimas de violación sexual como estrategia de guerra, vivieron la desaparición de sus esposos y las ejecuciones extra judiciales.

A pesar de que los documentos que presentaron estas mujeres en la Procuraduría de los Derechos Humanos, no tuvieron el seguimiento debido, ellas valoran los pasos que han dado y reconocen que su lucha es un largo proceso en el que están dispuestas a perseverar. Una de las líderes expresa “así como cuando uno siembra, mañana no vamos a ir a tapiscar. Así como lo que estamos haciendo ahorita, estamos sembrando, tenemos que luchar y limpiar todo esto para poder cosechar”<sup>270</sup>

Más allá del seguimiento del Estado, que es la gran meta, el proceso mismo ha generado transformaciones entre las mujeres que han participado. Uno de los resultados más importantes es perder el miedo y la vergüenza, lo cual ha representado un avance importante.

#### *Aspectos específicos del contexto en Tactic*

A continuación se presenta información de Tactic en cuanto a aspectos geográficos y de contexto social.

Las y los sujetos de estudio abordados, son jóvenes en proceso de formación para maestros de educación pre primaria en el Instituto Akaltic, situado en este municipio. Este centro es un punto de confluencia de estudiantes de diversas comunidades de Alta Verapaz, por lo que la muestra con la que se trabajó trasciende el territorio de Tactic; sin embargo, por estar ubicado en esta región, se hace esta referencia.

El municipio de Tactic colinda al norte con la cabecera departamental de Alta Verapaz, Cobán. Al sur con San Miguel Chicaj, que pertenece a Baja Verapaz. Al oriente con Tamahú, Alta Verapaz y con el municipio de Purulhá, que es parte de Baja Verapaz. Al poniente limita con Santa Cruz, Alta

---

<sup>270</sup> Ibid

Verapaz. El nombre se ha determinado que procede de vocablos poqomchi's que se traducen como "tierra del durazno".

Tactic fue clasificado en el código municipal vigente en el año 1988<sup>271</sup> como municipio de tercera categoría. La categorización era dada por el número de habitantes en el territorio. En el artículo 37, se establece que las cabeceras departamentales deben exceder los 10,000 habitantes y que el Estado debe atender a su capacidad económica, importancia político-administrativa, desarrollo cultural significativo, entre los factores más relevantes. Los municipios de segunda categoría, deben exceder los 20,000 habitantes y los de tercera, exceden a 10,000, que en su momento fue el caso de Tactic.

Actualmente se tiene el dato de 27,000 habitantes aproximadamente, según información del último censo efectuado en el 2002.

En ese año, el código municipal fue actualizado y se eliminó la clasificación de dichas categorías.<sup>272</sup>

Según López Cantoral (2008), el pueblo de Tactic tiene origen prehispánico con población indígena poqomchi'. Una versión indica que este grupo étnico migró a la región posteriormente a una guerra contra el pueblo quiché desde Rabinal por el camino de Purulhá hasta llegar a Tukurú, donde otro grupo siguió el camino del río Polochic hasta Tamahu. Allí construyeron un centro ceremonial en Chicán.

Otra versión indica que pobladores huyeron a San Cristóbal y Tukurú, mientras otros arribaron a Tactic por el camino de la aldea Las Flores. Actualmente, la población indígena mayoritaria del municipio sigue siendo poqomchi'.

Alrededor del pueblo en época prehispánica, se encontraban los siguientes centros ceremoniales: Chican, Guaxpac, Jauté, Chiji, Cuyquel, Patal, Pansalché y Chiacal. Otro centro importante era el Chi'Ixim, sitio donde se reunían autoridades políticas y espirituales. Actualmente, existe un cerro del mismo nombre donde se erigió un templo católico, pero en el exterior se mantiene un altar ceremonial poqomchi'.

Según López Cantoral, el santuario del Chi'Ixim fue construido entre los años 1941 a 1960 y se venera en él al Cristo Crucificado de las Misericordias.

---

<sup>271</sup> Código municipal. Decreto 58-88. Disponible en <http://www.foroderechoguatemala.org/wp-content/uploads/2011/07/admo013.pdf>

<sup>272</sup> Decreto no. 12-2002. Congreso de la República de Guatemala. Disponible en: <http://www.conred.gob.gt/www/documentos/secretaria-ejecutiva/codigo-municipal.pdf>



El autor sostiene que para el siglo XIII, el grupo poqomchi' se había radicado definitivamente en lo que hoy es Tactic. Al igual que el resto de Alta Verapaz y la denominada Tezulutlan, la región tuvo presencia dominica durante la época colonial, lo cual hizo peculiar la conquista debido a que no fue marcada por la violencia cruenta como en otras regiones, sino que se llevó a cabo a partir de negociaciones.

El 2 de julio de 1,545 se crea la parroquia de Tactic con la celebración de los bautismos en la parroquia, término colonial que era sinónimo de pueblo. Se instituye como pueblo el 11 de octubre de 1825 y se adscribió al circuito de Cobán, cabecera departamental, en el distrito 5 de la Verapaz. En 1993 se instituyó la nomenclatura de calles y avenidas. Se instauraron 8 zonas para su división.

Hoy el municipio está dividido en los Barrios Asunción y San Jacinto y se ha expandido por el aumento de la población. El pueblo tiene 11 aldeas, 29 caseríos y 5 parajes, con una extensión de 85 kms cuadrados. Está ubicado a 185 kms de la ciudad de Guatemala y a 30 kms de la cabecera departamental, Cobán.

El pueblo fue declarado villa el 24 de mayo de 1984, por acuerdo gubernativo no. 396-84 durante el gobierno militar del General Oscar Humberto Mejía Víctores. Este es un dato interesante porque generalmente la nominación de “villa” era referente a territorios poblados por ladinos durante la época colonial. Sin embargo, Tactic es establecida como villa hasta los años 80 del siglo XX.

Tactic no es una región de tierra fértil como la cabecera departamental y municipios aledaños. López Cantoral sostiene que por costumbre se ha llamado fincas a las aldeas “Las Flores” “La Cumbre” y “Chojol” y a los parajes “Xilacá y “Chisaj”, pero son terrenos improductivos no dedicados a la agricultura.

López Cantoral explica que en Tactic no hubo presencia de alemanes inmigrantes, fruto de las políticas del movimiento liberal, como sucedió en Cobán, porque la tierra no es propicia para el cultivo de café y cardamomo. Por otra parte el territorio es pequeño y no hay muchas fincas declaradas como productivas.

El municipio se demarcó políticamente en 8 aldeas, 22 caseríos, 2 fincas dedicadas al cultivo de caña y cereales, 34 fincas exclusivas de cereales y 3 potreros.

El comercio de ganado es importante en el municipio. Se realiza la denominada “feria del ganado” los jueves y domingos a la cual asisten personas de distintas comunidades de Alta y Baja Verapaz. El comercio del ganado también se centra en la producción de lácteos.

### *Consideraciones sobre la organización social poqomchi’*

Según López Cantoral, coexisten manifestaciones espirituales católicas y las legadas por las creencias locales prehispánicas, que se manifiestan en momentos simbólicos importantes como la bendición de un nuevo hogar. En estas ocasiones se solicita la bendición del sacerdote católico y también el anciano de la comunidad hace una ceremonia con incienso, pidiendo la presencia de los cerros sagrados. Es importante notar que la figura del anciano sigue siendo un símbolo de autoridad.

La organización de la familia bajo principios patriarcales sigue presente en la cultura poqomchi’. Aunque ya las y los jóvenes actuales cuestionan las normas tradicionales, la forma original de constitución de la pareja es a partir de la iniciativa del varón, quien indica a sus padres quién es la joven a la que ha elegido y se inicia el ritual de “la pedida”. El autor expresa que en algunas regiones de Tactic, no existe la figura del noviazgo, sino que directamente son los padres del varón quienes comunican a los de la novia la intención de matrimonio.

En este proceso existe la figura de un “mediador”, persona que debe ser líder de la comunidad, dominar el idioma local y el castellano como requisito. En él cae la responsabilidad de negociar la aceptación de los padres de la novia.

Hay comunidades que no aceptan que los jóvenes se casen con muchachas de otras localidades, por la idea de que “les roban a sus jóvenes”, esto mismo se ha dado en otros municipios y en la cabecera departamental.

Generalmente los matrimonios se llevan a cabo entre los 14 y 20 años. Las mujeres, tienden a ser las que se casan más jóvenes que los hombres. Esto va interrelacionado con el grado de educación. Entre el grupo de sujetos con quienes se trabajó, solamente un joven estaba casado y tiene 25 años. Este segmento ha alcanzado un nivel educativo superior a la media, están culminando el ciclo de magisterio.

A nivel de organización social, la figura del matrimonio es importante para acceder a cargos de importancia. Según López Cantoral, es necesario estar casado para tener acceso a puestos importantes a nivel público en aspectos civiles y religiosos.

En cuanto a la relación y posesión de tierras, aunque los poqomchi's están cada vez más dedicados al comercio, siguen cultivando la tierra para el auto consumo. Según López Cantoral, este grupo étnico históricamente ha tenido en posesión pequeños terrenos con propiedades que oscilan entre dos a tres cuerdas, donde se construye la vivienda y se siembran granos como maíz, frijol y árboles frutales para la subsistencia familiar.

Algunas personas alquilan terrenos o trabajan en fincas situadas en comunidades aledañas.

#### Aspectos de la espiritualidad poqomchi'

El autor sostiene que la creencia más importante es la inmortalidad del alma. El ser superior recibe el nombre de "Kikiwal" y según las cualidades que posee, recibe también otros nombres. Por ser emperador, se le denomina "Nimaj wal", por su grandeza "Nimal" y como existencia universal "Saixwal-cai xerik".

Se venera también a los cerros y caminos sagrados con el nombre de "Inq Kixkam" y a las energías protectoras de la casa y la persona. El "Nawal".

Se denomina "Xulaj" al alma que no ha alcanzado la inmortalidad y que aún vaga en la tierra.

Dentro de la espiritualidad poqomchi' como en las cosmovisiones indígenas guatemaltecas y de América, hay una íntima relación con la tierra, vista como madre. Algunas figuras que se veneran en este tema son: el "Yuuq' K'ixkaab" que es el espíritu de cerros y valles. Asimismo, algunos cerros específicos como el "Xucaneb" y el "Ajawal".

Existen tres categorías de guías espirituales: el "Aj-qij," dedicado a acciones del bien. El "Aj-war" cuyo trabajo suele denominarse bajo la lógica occidental como enfocado en el mal, pero que no es entendido así bajo la perspectiva poqomchi'; esta figura también está dedicada al establecimiento de estrategias de guerra. Finalmente, el "Aj-pom" que se dedica al manejo del incensario y a la presencia en los funerales.



### **Vista del altar poqomchi' situado frente a la iglesia católica en el cerro Chi Ixim.**

#### **Diversidad cultural en Tactic**

Según Ana Victoria Peláez<sup>274</sup> existen relaciones entre las actividades económicas, nivel de pobreza y de violencia según los territorios poblados por distintos grupos étnicos. En el caso de Tactic, los niveles más altos de pobreza están concentrados en el área perimetral del municipio y la región norte, donde hay población q'eqchi'. A pesar de ello, según Peláez es en el área poblada por este grupo donde hay menor violencia y mejor convivencia.

López Cantoral describe que la población q'eqchi' ubicada al norte de Tactic, se asienta en las comunidades de La Cumbre, El Manantial, Nebachaj, Pajtzum, Sabob, Bempec, Sechaj, Samelb, Guaxoj y Ranchá.<sup>275</sup>

Este grupo étnico migró a Tactic, proveniente de los municipios de San Juan Chamelco, Carchá y de la cabecera departamental, Cobán, en busca de tierras para siembra y vivienda, luego de haber trabajado como colonos en fincas privadas.

Comparten con los poqomchi's la importancia de la familia y la organización de autoridad patriarcal. Para los q'eqchi's los principios de la vida se dividen en los siguientes aspectos: lo material "Tz'ejwalej", el alimento "Musuiq'ej", la persona "Ch'oolej" y la fuerza el "Muhel".

<sup>273</sup> Fotografía tomada por la autora en el cerro Chi Ixim, durante el trabajo de campo

<sup>274</sup> Investigadora del Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales, Universidad Rafael Landívar. Ella es originaria de Tactic, Alta Verapaz y su familia ha ejercido un liderazgo importante en la región, sobre todo en temas de educación. Entrevista realizada 10 de agosto, 2013

<sup>275</sup> López Cantoral, Carlos, *Monografía de Tactic*, Alta Verapaz, EDITAC, Guatemala, 1998, 55

En el área achi, es donde existe la mayor conflictividad, centrada en disputas por el territorio, que se cruza específicamente con la disputa del espacio por los transportistas lo cual incluso ha costado la vida de algunas personas, como una de las jóvenes con las que se trabajó, cuya familia trabaja en transportes. . El área achi según la entrevistada tiene pocos habitantes y todas las familias se conocen. Algunas de dichas familias son propietarias de pequeñas empresas de transporte que enfrentan grandes conflictos. Es así que víctimas y victimarios conviven en el mismo espacio.

López Cantoral sostiene que los achís se sitúan al sur de la cabecera municipal, en las siguientes comunidades: Chacalté, El Platanar, Chojol, Dolores, Plan Grande y Las Flores.

Este grupo étnico migró a Tactic en la tercera década del siglo XX, provenientes de los municipios de San Miguel Chicaj, Rabinal y San Gabriel, Baja Verapaz. Una de las razones más importantes fue alejarse de las fuertes cargas impositivas decretadas durante el gobierno de Jorge Ubico.

Como se dijo con anterioridad, el grupo achi es el que se caracteriza por ser más guerrero, han desarrollado estrategias de supervivencia por haber llegado a Tactic como desplazados de Baja Verapaz. Esto los hace más agresivos a la hora de proteger su territorio.

Mientras la mayoría de q'eqchi's se dedica a la agricultura, los poqomchi's se dedican al comercio. Este segundo grupo ha logrado trascender los altos niveles de pobreza y alcanzado un proceso de movilidad social ascendente.

En cuanto a aspectos religiosos, es en el grupo q'eqchi' donde han tenido mayor influencia las iglesias evangélicas, mientras los achis y poqomchi's tienen mayor influencia católica. A pesar de ello, en los tres grupos se conservan aspectos espirituales propios de su cultura y que se han legado ancestralmente. La mayoría de inmigrantes en este municipio fueron españoles, a diferencia de Cobán donde eran mayoritariamente alemanes.

Además de los grupos descritos también existe un colectivo autodenominado "ladino" en Tactic, es decir, no indígena o mestizo.

Es en el siglo XIX cuando se conforma la primera comunidad ladina de Tactic, por la migración proveniente de Rabinal y Salamá. Hubo mestizaje, específicamente en Pasmolón, región dedicada a la ganadería. En otras comunidades no se observó el mestizaje hasta hace pocos años. En el siglo XX era raro observar matrimonios formales mestizos, sí se daban uniones de hecho y embarazos producto de abuso sexual.

El autor sostiene que actualmente hay más matrimonios formales mixtos, lo cual ha dado una nueva estructura a las interrelaciones sociales. Uno de los elementos importantes es que los grupos indígenas han logrado mayor acceso a educación al nivel de los grupos ladinos, lo cual ha transformado incluso la organización familiar. Por otra parte, asegura que los niveles de división y discriminación étnica han disminuido.

Sostiene que un aspecto que marca el desafío de la poca convivencia entre los distintos grupos étnicos es la distancia en que se ubica cada uno de ellos. Los achís se encuentran detrás del cerro Chi Ixim, en colindancia con San Miguel Chicaj, mientras los q'eqchi's, viven detrás de la colina de Chamá que colinda con Cobán y en Tactic la mayoría es poq'omchi'. Un punto muy importante de confluencia es el mercado, donde los distintos grupos conviven y donde se hablan los distintos idiomas locales.

Expresa que las iglesias de distintas denominaciones (católica, nazarena) y las radios comunitarias, han realizado una importante labor para favorecer la convivencia y disminuir la discriminación. A pesar de ello, en el municipio es muy difícil que un q'eqchi' se case con una persona achi. Hay más uniones entre ladinos y poq'omchi's.

Antes no era aceptado el matrimonio formal interétnico, pero hoy se observa mucha mezcla de apellidos como Choy Peláez, López Chen. El comercio es otra actividad que ha acortado las distancias entre los diversos grupos.

Sobre las dinámicas sociales más recientes, López Cantoral describe que la vida cotidiana es “monótona”, salvo los días de mercado, jueves y domingo, cuando personas de comunidades aledañas llegan al municipio para realizar transacciones comerciales. Esta dinámica pudo observarse durante el desarrollo del estudio. En el caso de las y los jóvenes, hay carencia de espacios de organización y esparcimiento, lo cual es una preocupación constante, ya que la falta de los mismos se percibe como causa de que este segmento de la población incurra en vicios y delincuencia.

Ya en el año 98 del siglo XX hay referencia de presencia de distribución de estupefacientes dentro de la juventud y preocupación por el aumento del alcoholismo entre este segmento de la población. Centros educativos e iglesias de distintas denominaciones tomaron medidas para contrarrestar dichas prácticas. También hay mención de presencia de delincuencia común, asaltos y asesinatos.

### Tactic durante la guerra interna

Con el fin de indagar la situación que se vivió en el municipio de estudio durante las tres décadas de guerra y específicamente en el recrudecimiento de la violencia de Estado durante los años 80, se recurrió a entrevistar a Carlos López Cantoral, autor de la monografía de Tactic, que vivió en carne propia la época mencionada y por otra parte a una revisión de los testimonios colectivos e individuales que sirvieron de base para la elaboración del informe de la Recuperación de la Memoria Histórica, elaborado desde la Oficina de los Derechos Humanos del Arzobispado y dirigido por Monseñor Juan Gerardi, asesinado a dos días de su publicación, el 26 de abril de 1998.

En la conversación con López Cantoral<sup>276</sup>, el entrevistado refirió los años 78 al 80 del siglo XX como la época de mayor efervescencia del conflicto entre los grupos en pugna: ejército y guerrilla.

Expresó que propiamente en Tactic no hubo masacres ni violencia cruenta como hubo en comunidades aledañas. Sí recuerda algunos casos muy contados de líderes que fueron secuestrados y desaparecidos. El primero era originario del barrio La Asunción y este fue el caso inicial del que hubo conjeturas de haber sido plagiado por elementos del ejército que lo desaparecieron. Nunca se supo más de él.

Hubo aldeas y municipios colindantes de Tactic, como Chojol y Santa Cruz donde hubo masacres contra la población civil. Otro municipio fuertemente afectado fue San Cristóbal, situado a 30 minutos de la región en estudio, cuya población no fue víctima del asesinato colectivo de civiles como los territorios mencionados. El entrevistado sostiene que históricamente Tactic ha sido como “una isla” que se libró de la violencia de Estado.

El ideal de lograr un cambio revolucionario en el país, se adentró sobre todo en la juventud de ese tiempo, bajo la meta de tomar el poder. Esta idea original fue tergiversándose y otros intereses contaminaron dicho ideal de cambio. Según el entrevistado los adultos y ancianos tenían un pensamiento con tendencias derechistas, mientras que la juventud acogió de mejor manera las ideas de izquierda. La mayoría de jóvenes que se adhirieron al movimiento revolucionario fueron de las comunidades de Chacal y Pasinik.

En la época de pronto se dejó de ver a algunos jóvenes, de quienes se decía que se habían marchado para formar parte del movimiento guerrillero. Algunos de ellos aparecieron muertos en las montañas cercanas como fruto de combates contra el ejército.

---

<sup>276</sup> Entrevista a Carlos López Cantoral. 18 de octubre de 2013

Por otra parte, la guerrilla perpetró ataques contra ganaderos del municipio, quienes impidieron su avance con el apoyo de comisionados militares de Cobán, del destacamento de San Julián. El entrevistado sostiene que esa fue la única vez que se escucharon las metralletas.

Otro ataque que se presume de la guerrilla, fue el asesinato de dos hijos pequeños de un comisionado militar, de 9 y 11 años. Relata que provocó dolor en el pueblo porque cegaron la vida de dos menores de edad. Se sospechó que los asesinos eran guerrilleros, por ser hijos de un miembro del ejército, aunque nunca pudo comprobarse.

En Tactic, como en otras regiones del país, se organizaron las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC)<sup>277</sup>. Según el testimonio de López Cantoral, él vivió el proceso en carne propia y fueron obligados a participar contra su voluntad. Expresa: “nos organizaron aún contra nuestra voluntad. No porque tendríamos a una ideología política; si decíamos “no”, nos tachaban de que estábamos de acuerdo con el otro (la guerrilla). De todas maneras estábamos “cocidos” con eso si aceptábamos o no, porque la familia tenía miedo; nos decían “mejor si no te metés a eso”; pero obligadamente tenía uno que integrarlas (las PAC). Puedo hablarle que en ese tiempo yo estaba joven y fui de los que integré las PAC, no voluntariamente sino obligado”

---

<sup>277</sup> Según ACNUR, Reaparecen las patrullas de autodefensa civil. Noticia publicada el 4 de septiembre de 2002, disponible en: [http://www.acnur.org/t3/uploads/media/COI\\_559.pdf?1](http://www.acnur.org/t3/uploads/media/COI_559.pdf?1), las Patrullas de Autodefensa Civil fueron creadas en el año 1981, durante el gobierno militar de Romeo Lucas García, como parte de la estrategia contra insurgente. “Se componían de campesinos de sexo masculino procedentes principalmente de las zonas rurales a los que el ejército les encargó actuar como auxiliares civiles y «proteger» a sus comunidades de la oposición armada. (...)En teoría las patrullas se formaron de forma espontánea y voluntaria pero, en realidad, en muchas zonas rurales de Guatemala, el servicio era obligatorio para todos los hombres de entre 16 y 60 años de edad aproximadamente, a menudo bajo amenazas de duros castigos o muerte. Entrenadas y armadas en diverso grado por los militares, las patrullas tenían el cometido de localizar y enfrentarse a las fuerzas de la oposición armada, lo que involucraba inevitablemente a la población civil en el conflicto armado interno. Las patrullas funcionaban también como sistema alternativo de autoridad y control dirigido por el ejército”.

Estas agrupaciones fueron responsables de numerosos abusos contra los derechos humanos y un elemento estratégico importantísimo para romper de raíz el tejido social, ya que dichos abusos eran cometidos por los mismos miembros de la comunidad contra su propia gente.

A pesar de que a partir de los Acuerdos de Paz, las PAC quedan oficialmente abolidas en 1996, en algunas regiones siguieron funcionando o manteniendo vínculos con el ejército. En el año 2002, se organizaron y exigieron al Estado una compensación económica por su labor de “protección”. El daño más grande es que esta acción hizo que víctimas y victimarios siguieran conviviendo en las comunidades.

Según el documento del REMHI (1998), el establecimiento de las PAC, desestructuró las dinámicas sociales en las comunidades, instituyendo nuevas normas y ejercicio del poder de carácter militar. Los miembros eran por un lado obligados a participar, pero por otra parte recibían recompensas según lo “bien” que aplicaran los métodos de control y de violencia.

La economía familiar también fue afectada porque los que pertenecían a estos grupos tenían que dejar de trabajar durante los turnos de vigilancia, lo cual fue una importante carga familiar, ya que tenía que garantizarse la subsistencia.



Parte de las actividades que hacían dentro de las patrullas era organizar retenes, poner obstáculos para que no pasaran vehículos o personas. Organizaban turnos de vigilancia bajo la coordinación de las “cabezas” que generalmente eran militares que estaban de baja en el ejército y que también daban entrenamiento a los miembros de las PAC para instruirlos en cómo actuar “si aparecía el enemigo”. A partir de formar parte de estas patrullas, pocos jóvenes decidieron unirse al ejército. Otros muchachos fueron obligados a través del reclutamiento forzoso y no estaban conscientes de a dónde se los llevaban. Muchos de ellos provenientes del área rural, no sabían leer y escribir. El entrevistado asegura: “a la fuerza los metían al servicio, sin saber por qué luchaban, cuál era el motivo de la guerra, guerra sin sentido para ellos, pero obligados a hacerlo para salvaguardia de su familia y patrimonio”.

El entrevistado asegura que la firma de la paz marcó un nuevo ciclo para el país, que permitió dejar atrás el temor generalizado en la población y que el desmantelamiento de las PAC, acabó con la tortura física, mental y emocional de ser obligados a formar parte de algo de lo que no estaban convencidos, además del temor de tener que enfrentarse a los miembros de la guerrilla si aparecían. En Tactic dichas organizaciones no siguieron funcionando como en otras regiones.

Otras ventajas de la firma de los acuerdos fue la garantía de mayor libertad de movimiento, de expresión, de organización de la población civil.

Según el entrevistado hoy la juventud de Tactic ya no está enfocada en los cambios sociales, las expectativas se enfocan en estudiar y ser profesionales. Opina que las y los jóvenes actuales no viven ninguna secuela de la guerra interna porque no la vivieron en carne propia y las generaciones que les anteceden no hablan de ello.

Lo anterior es cuestionable puesto que una sociedad sin memoria y sin que se hable del pasado reciente, no necesariamente ha superado la herencia de tres décadas de temor. El silencio puede ser solamente un paliativo para no enfrentar y superar las secuelas de hechos de cruenta violencia.

López Cantoral asegura que la juventud actual en el municipio se interesa por tener un futuro mejor y la apuesta es la educación, que se ha facilitado a nivel superior por la presencia cada vez mayor de extensiones universitarias y a nivel medio por la oferta de carreras. No están interesados en participar en la política, ya que los partidos y las instituciones no tienen credibilidad en este sector de la población y su imagen está inmediatamente asociada a impunidad y corrupción.

Por otra parte, reconoce que el municipio vive hoy otro tipo de violencia causada por el crimen organizado, el narcotráfico y la delincuencia común. Sostiene que una de las mayores

preocupaciones referentes a la juventud se centran en la presencia del narcotráfico, que proviene de personas ajenas al municipio y no a originarias de Tactic. Por otra parte, el aumento acelerado de embarazos en adolescentes.

Subyace a su comentario el imaginario de los roles asignados sobre todo a las mujeres desde el orden patriarcal, al expresar que muchas veces “las jóvenes se someten a los muchachos” y que los padres no ejercen sobre ellas suficiente autoridad porque caminan solas en los callejones a altas horas de la noche, a edades entre 12 y 13 años.

Con respecto a la relación con la tierra en la juventud, hay imaginarios que se cruzan con el ideal de movilidad social y la actividad productiva. La agricultura, es vista de cierta manera como un freno al mejoramiento del nivel de vida. Por tanto hay vergüenza en grupos de jóvenes en asumir o aceptar públicamente que su familia todavía se dedica a la agricultura. Hay una fuerte tendencia a identificar el comercio como una actividad que sí permite movilidad social.

Hoy las expectativas de vida de las y los jóvenes en Tactic se centran en la profesionalización. Dentro de los diversos grupos indígenas, cada vez crece el número de profesionales. López Cantoral asegura que son entre el 90- 95% de los graduados.

En estos casos hay diferencias sustanciales en los modos de vida en contraste con la generación anterior. Según el entrevistado, los papás de estos jóvenes tenían prácticas que ellos y ellas han modificado desde la vivienda, la actividad productiva, el acceso a información, etc.

Este ideal de profesionalización puede tener sus trampas, ya que la oferta de empleo no es tan grande y varios de las y los egresados no tienen acceso a empleo, por lo que principalmente los hombres optan por ser pilotos en las empresas de transporte o en taxis. Aunque no es en gran cantidad, empieza a darse la migración a Estados Unidos en busca de una mejor calidad de vida.

#### [Revisión de testimonios especiales recabados en la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado en Guatemala \(ODHAG\)](#)

La información recabada de forma oral en cuanto a la guerra interna, se contrastó con una revisión de los testimonios recogidos por la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado, para la conformación del documento del Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI), que como se dijo con anterioridad, fue liderado por Monseñor Juan Gerardi y elaborado como un documento paralelo al que se hizo desde la Comisión para el Esclarecimiento Histórico.

La diferencia entre ambos es que el segundo documento fue elaborado por un grupo compuesto por representantes de diversos sectores del país, incluyendo al gobierno, representantes de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y Naciones Unidas y cuya conformación había sido formalmente establecida en 1994. Una de las condiciones para el producto de esta comisión era no identificar con nombre a los responsables de violaciones a los derechos humanos, porque se estableció que el contenido del documento no sería vinculante para juicios penales. Por otra parte, sus miembros gozaban de protección.

El REMHI, fue una iniciativa independiente de la iglesia católica, sin protección y con la consigna de identificar con nombre y apellido a los responsables.

Se tuvo acceso a los testimonios individuales y colectivos de informantes claves en territorios de Alta Verapaz<sup>278</sup>. A partir de esta revisión se pudo constatar que efectivamente, en Tactic no ocurrieron masacres colectivas como en comunidades aledañas, pero sí hechos puntuales que se describen a continuación.

Por otra parte, a partir de estos documentos se pudo ahondar en lo ocurrido en municipios cercanos, información que es importante para el presente trabajo, puesto que las y los sujetos de estudio no son originarios únicamente de este municipio, sino de territorios aledaños donde la realidad fue muy distinta.

En el testimonio individual no. 1 se describe que fue en 1978 cuando inicia el movimiento revolucionario en Alta Verapaz a través del trabajo pastoral de la iglesia católica y no a partir del movimiento guerrillero. La iglesia inició una labor de toma de consciencia en la población sobre las injusticias que se vivían, especialmente en el trabajo dentro de las fincas, donde la figura de los colonos heredada del movimiento liberal, seguía presente y donde los trabajadores recibían un pago miserable por su trabajo.

Previo a ese momento, no había iniciativas que cuestionaran al sistema ni en Cobán y tampoco en municipios del departamento y en las aldeas. Es en esta época cuando la población indígena empieza a tomar consciencia de las desigualdades y de sus derechos y ya no querían vivir como colonos.

---

<sup>278</sup> Se tomaron las declaraciones de informantes claves de testimonios colectivos en la comunidad de Akamal y testimonios individuales del período 1975-1996 y de 1980 a 1996 en Alta Verapaz. Fueron consultadas en el archivo de la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado, ODHAG.

Como puede notarse, en Alta Verapaz, el movimiento revolucionario tuvo eco en los lugares donde la figura de la finca era la base de producción económica, que propiciaba el enriquecimiento de los dueños en su mayoría extranjeros y el empobrecimiento cada vez mayor de los trabajadores, quienes además de brindar la fuerza de trabajo, vivían en dichas fincas sin posibilidad de subsistir en otra tierra.

Lo anterior podría ser una de las explicaciones de que Tactic se mantuviera de cierto modo como una “isla” que se escapó de la violencia de Estado, porque esa región como se ha descrito anteriormente, no tenía tierras tan fértiles como los municipios aledaños, por lo que no tenía fuerte presencia de fincas y por lo tanto, el conflicto por la desigualdad de la distribución de riqueza y tierra no tenía la fuerza existente en otras regiones.

La percepción del conflicto en las fincas como causa del inicio de la guerra interna en la región, es palpable en el primer testimonio colectivo, donde un declarante expresa: “allí empezó la violencia, primero con los ricos porque no quieren pagar a nuestros papás y mamás”<sup>279</sup>

Tanto el ejército como la guerrilla argumentaron sus acciones en este conflicto centrado en profundas desigualdades económicas y sociales. Por una parte la guerrilla se presentaba como “los soldados de los pobres” y el ejército por su parte justificó la violencia en las pugnas existentes entre trabajadores y finqueros. Transmitían mensajes como el siguiente: “Ya no vamos a matar nada, no robamos nada, somos pobres, los que nos dañan son los finqueros (...) a causa de las fincas vino la violencia. Ellos son los que acusaron a los pobres, decían los soldados”<sup>280</sup>

Chamá era una de las comunidades con mayor pobreza en el departamento de Alta Verapaz y allí se instituyó la formación religiosa que dio pie a las nuevas ideas. Justamente esta región fue lugar de mucho conflicto y de las primeras donde se instalaron las Patrullas de Autodefensa Civil.

El movimiento revolucionario cobró fuerza en la región en los años 1980-1981 y para entonces ya había presencia de organizaciones como el Comité de Unidad Campesina, CUC, y del Ejército Guerrillero de los Pobres, EGP. Regiones como Saguachil, las Conchas, Chisec, Sajatajil, fueron importantes epicentros del movimiento guerrillero.

---

<sup>279</sup> ODHAG, testimonio colectivo 1, declarante 1, p. 5

<sup>280</sup> ODHAG, testimonio colectivo 1, declarante 3, p. 7

El testimonio relata que hubo personas que habían escapado de las fincas y su preocupación era disponer de algún terreno para cultivar y subsistir. En ese momento no pensaban en tener títulos de propiedad, solamente poder sobrevivir. Las regiones más afectadas donde hubo masacres colectivas y uso de violencia como método de control a partir del terror, por parte del ejército, fueron en el orden: Rabinal, San Cristóbal, norte de Cobán y Chisec y Carchá.

Con menor intensidad fueron atacadas las comunidades aledañas a los ríos Polochic y Cahabón. En San Juan Chamelco, al igual que Tactic, hombres de las comunidades solamente fueron obligados a participar en las Patrullas de Autodefensa Civil, no hubo asesinatos colectivos. Por otra parte, no se sembró la estrategia de terror en Fray Bartolomé de las Casas porque era considerada “comunidad amiga” por parte del ejército.

El ejército implementó la estrategia de reclutamiento forzoso entre los jóvenes, pero también según el testimonio citado, la guerrilla lo hizo. Explica que el movimiento guerrillero llamaba a los muchachos sin decir claramente el objetivo y literalmente expresa que “la gente no tenía consciencia de qué significaba una organización clandestina (...) íbamos todos alegres como que íbamos a jugar *foot*, vas tu? Vamos! Vamos todos”<sup>281</sup>

Por otra parte, aunque la mayoría de asesinatos fueron perpetrados por el ejército, la guerrilla fue responsable de algunos ataques. Específicamente en Cobán, el movimiento asesinó a finqueros elegidos estratégicamente y también se le atribuye la quema de fincas. En la cabecera departamental también implementó la estrategia de propaganda ideológica.

Hubo una masacre de sacerdotes salesianos en Carchá, de la cual se responsabilizó al movimiento revolucionario, aunque la población tuvo dudas sobre ello porque no era el modo habitual de actuar de sus miembros.

Según el testimonio, el año 1982 marca la inserción de mujeres de la región en la guerrilla, además de los hombres que ya militaban. El declarante expresa que fue una decisión que tuvo implicaciones emocionales fuertes, porque en muchos casos la decisión no era por convicción, sino por la búsqueda de seguridad y protección. “Resultó que se marchaban por miedo y no por convicción a la guerrilla, no tenían de otra”<sup>282</sup>

En algunos casos se aprovechó la situación de guerra para cobrar venganzas personales, tal es el caso de la rivalidad que existía entre las fincas Salquic, que era muy productiva y Chiquej, de

---

<sup>281</sup> ODHAG, testimonio individual 1, p.4

<sup>282</sup> Ibid, 11

menor nivel. El dueño de la segunda, fue nombrado comisionado militar y acusó a los trabajadores de Salquic de guerrilleros, lo cual fue causa de la masacre de más de 20 personas. El mismo acusó a la guerrilla de haber cometido el múltiple asesinato.

En la región se estima que las violaciones a los derechos humanos fueron un aproximado del 90 al 95% perpetradas por el ejército y del 5 al 10% por la guerrilla.

De los municipios de Santa Cruz y la comunidad de Chamá, hombres, mujeres e infantes huyeron en 1982 a buscar refugio en las montañas por el recrudecimiento de la violencia de Estado, algunos estuvieron más de dos años bajo fuerte temor, pobreza y falta de recursos para la sobrevivencia. Ante la presión, algunos optaron por entregarse al ejército en las comunidades de Samac y Quixal; la consecuencia de ello fue estar en prisión porque se les obligaba a realizar trabajos forzados y a fuertes castigos si se equivocaban o no los cumplían. Si salían, los mataban. Parte del trabajo era la construcción de carreteras donde obligaban a hombres y mujeres a realizar tareas en condiciones inhumanas y sin importar su estado de salud.

La guerra provocó migraciones internas a diversas comunidades como Chiranzquix, donde las personas buscaron protección y empezaron de nuevo a trabajar luego de haber perdido todo en sus lugares de origen.

El ejército instituyó en la aldea Akamal una zona de control, donde se implementaron las denominadas “aldeas modelo”<sup>283</sup> y los “campos de re educación ideológica”. Ambos eran parte de la estrategia contra insurgente implementada durante el gobierno de Efraín Ríos Montt. El decreto que amparaba la creación de estos lugares se sostenía en brindar una amnistía, no dirigida a “los seguidores del marxismo” sino a personas que por “causas fuera de su voluntad habían huido a la montaña”<sup>284</sup>.

---

<sup>283</sup> Rostica, Carla, *Las organizaciones mayas de Guatemala y el diálogo intercultural*. En revista Política y Cultural. Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco, México, 2007, 75-97

<sup>284</sup> En el año 1982 se emitió el decreto de amnistía 33-82, bajo el gobierno militar de Efraín Ríos Montt, cuyo objetivo fue “recuperar” a la población desplazada que había huido a las montañas. Según Rostic, se logró con ello que el 70% de dicha población regresara y de cierta manera se entregara al ejército. Primero se ubicaba a las personas en los campos de concentración ideológica para erradicar las ideas rebeldes e infundir pensamientos sobre “defensa a la patria”; luego eran trasladados a las aldeas modelo, que en pocas palabras eran campos de concentración donde las y los ocupantes hacían determinados trabajos, eran castigados si no los cumplían. También eran constantemente adoctrinados y sus actividades eran constantemente vigiladas por miembros del ejército. Según el mensaje dado por Ríos “La amnistía no puede ser para los marxistas, sino para aquellas personas que por necesidad o por amenazas se han involucrado en actividades antigobiernistas” (*Prensa Libre*, 2 de junio de 1982, citado en Rostica, 2007).

Parte de la nueva formación ideológica se construía tomando como base creencias religiosas e ideas de patriotismo, manipuladas a favor de los pensamientos que deseaban instalar en las personas.

En lo religioso, se centraban en los conceptos de pecado, castigo y salvación; incluso tomaron elementos de la cosmovisión q'eqchi' para el adoctrinamiento. Combinado con la estrategia de temor, los soldados emitían mensajes como “tienen que convertirse de idea, saquen la mala idea que tienen de los guerrilleros, idea nueva de la zona les vamos a dar, aquí van a pagar sus pecados, si no, no van a ser salvos”<sup>285</sup>

También se equiparó la ilegalidad con el pecado: “estar fuera de la ley es un gran pecado (...) pero el ejército les ha salvado”<sup>286</sup>

El ejército entonces se presentaba como la figura de “salvación”, la cual debía ser ganada con la “expiación de los pecados” que era estar “en contra de la patria”. La misma consistía en colaborar con el ejército y con ello “salvar” a los hermanos que todavía estaban en la montaña.

En Tactic no hubo aldeas modelos, ni campos de re educación ideológica. Los campos se concentraron en Acamal, Cobán, Sarachoch y Chituj, entre los años 1983 a 1986. Hubo personas que permanecieron allí desde su creación hasta su desmantelamiento.

Las aldeas modelo se instalaron en Chisec, Saguachil y Setz'.

### *Hechos recientes que cambiaron la dinámica social*

Un hecho que marcó profundamente a la comunidad de Tactic fue el asesinato de un niño y una niña dentro de una escuela. Es importante decir que hechos de ese tipo no se habían registrado en el país.

El 12 de septiembre del 2012, Julio Saquil, de 35 años, ingresó a la Escuela Oficial Rural Mixta San Juan de la Asunción. Con arma blanca asesinó dentro del aula, a la niña Evelyn Yanisa Saquij Bin, de 8 años, y Juan Armando Coy Cal, de 13 años. La niña cursaba primer grado y el niño, tercero. <sup>287</sup>

---

<sup>285</sup> ODHAG, testimonio 1, declarante 3, p. 8

<sup>286</sup> ODHAG, tetimonio individual 1, p. 29

El agresor fue atrapado por vecinos del área cuando intentaba agredir a otro estudiante, lo golpearon y lincharon en el patio de la escuela hasta matarlo.

El asesino ya tenía antecedentes de mala conducta en la comunidad, incluso intentos de abuso a menores. El padre de la niña asesinada, relato: “Yo no tenía problemas con el señor que la mató. Él era drogadicto y no lo encerraron de una vez en la cárcel. Solo estaba tres días y lo soltaban otra vez. Ese es el problema”<sup>288</sup>

Ante el ello, las autoridades nunca respondieron. El mismo día del ataque, tampoco lo hicieron. En la información recabada, se encontró el testimonio de una vecina, quien relata que llamaron a la policía nacional civil y se negaron a llegar, argumentando que no tenían gasolina para viajar. Aun cuando les ofrecieron desde la escuela, pagarles un taxi, insistieron en negarse a llegar.

La Ministra de Educación llegó al lugar e indicó que se suspenderían las clases por unos días y que iban a construir un muro perimetral de protección en la escuela. Nuevamente, se mostró evidencia de una respuesta tardía de las autoridades, dado que la institución se encuentra a la par de la carretera y nunca se había velado por garantizar las condiciones mínimas de seguridad para un centro educativo en tales condiciones. Pedro Teyul, presidente del Consejo Comunitario de Desarrollo, aseguró que ya se habían presentado solicitudes ante el Ministerio de educación para la construcción del muro y no habían tenido respuesta alguna por parte de dicha instancia.

Dado que Tactic es una comunidad muy pequeña, el hecho generó un fuerte impacto en los pobladores. Este hecho también demuestra que es consistente la falta de respuesta oportuna de las autoridades para responder oportunamente cuando hay alerta en la población. Las reacciones surgen cuando ocurren actos graves y tarde. Ante la falta de cumplimiento de las funciones, sobre todo las que deben velar por garantizar la seguridad, los pobladores recurren a tomar la justicia por sus manos, lo cual va aunado a una enorme frustración y enojo por la vulnerabilidad de las y los miembros de la comunidad atacados.

---

<sup>287</sup> Prensa Libre, Departamental, Alta Verapaz. *Hombre degüella a dos niños y muere linchado en Tactic*. 12 de septiembre de 2012. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/alta\\_verapaz/Muere-linchado-hombre-ninos-escuela\\_0\\_772722854.html](http://www.prensalibre.com/alta_verapaz/Muere-linchado-hombre-ninos-escuela_0_772722854.html)

Prensa Libre.Nacionales. Muerte de niños genera consternación en el país. el 13 de septiembre de 2012. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/Muerte-ninos-genera-consternacion\\_0\\_773322681.html](http://www.prensalibre.com/noticias/Muerte-ninos-genera-consternacion_0_773322681.html)

<sup>288</sup> Nacionales. Muerte de niños genera consternación...



Según la investigadora Megan Ybarra,<sup>289</sup> las acción de tomar justicia por la propia mano, que se ha repetido en varios puntos del país y en la región en estudio, recientemente en Cobán y Tactic, responden a una profunda desconfianza de la población en sus autoridades, lo que recrudece las medidas que se toman para proteger principalmente a la niñez y jóvenes vulnerables. Es importante ver no solo los hechos, sino la causa cimentada en la frustración ante la falta de justicia. De hecho, observa, es sorprendente que incluso cuando culturalmente las mujeres en el área, están formadas para el cumplimiento de órdenes dadas por los hombres, fueron las más violentas cuando se trataba de golpear al asesino de los infantes en Tactic.

### Migración en Tactic

A pesar de que se ha dicho que la migración en el departamento de Alta Verapaz ha sido más bien interna y que no ha existido un éxodo hacia Estados Unidos tan significativo como en otros departamentos del país, durante el desarrollo de la investigación se evidenció que el ideal de una vida mejor en ese país y la migración en búsqueda de alcanzarlo, está presente, tanto por lo expresado por las y los sujetos de estudio, como por la infraestructura de las viviendas.

En cuanto a la infraestructura, Piedrasanta, et.al.<sup>290</sup>, expresa que como producto de los procesos de migración hacia Estados Unidos, el paisaje del interior de Guatemala ha cambiado radicalmente. Las construcciones tradicionales de adobe, poco a poco han dado pie a la presencia de otras nuevas, que se constituyen en sí mismas como un símbolo que marca el “éxito” de quienes han logrado “pasar al otro lado” como se dice coloquialmente, es decir, alcanzado el sueño americano de trabajar en Estados Unidos, luego de pasar grandes esfuerzos por llegar indocumentados a ese país, aún a costo de arriesgar la vida, con tal de agenciarse de recursos para mejorar sus condiciones de vida.

Las personas que trabajan en Estados Unidos, envían a sus familiares flujos de dinero constante, las denominadas “remesas”, que se han constituido en un ingreso muy importante incluso a nivel nacional. De hecho, Guatemala es uno de los países de Latinoamérica donde se concentra un gran porcentaje de la recepción de dinero generado por las y los trabajadores radicados en Estados

---

<sup>289</sup> Entrevista realizada el 24 de julio de 2013

<sup>290</sup> Piedrasanta, et.al, *Arquitectura de Remesas*, Centro Cultural de España, Guatemala, 2010.

Unidos. Según Martínez citado en Stefoni<sup>291</sup> “más del 60% del total de remesas que ingresa a la región, se concentra en México, Brasil y Colombia, a la vez que Guatemala, El Salvador y República Dominicana acumulan un 20%”<sup>292</sup>

Frente a los otros miembros de la comunidad, los familiares de la persona ausente, demuestran los logros alcanzados mediante símbolos fehacientes como la construcción de casas con mejores materiales de construcción y con símbolos que demuestran el fruto del esfuerzo e incluso las compensaciones de la lejanía. Las casas reproducen formas de arquitectura norteamericana y tienen características como decoración ostentosa en columnas torneadas, vidrios polarizados en las ventanas y muchas veces, estrellas, águilas, que son símbolos patrios estadounidenses.

Estas construcciones, pocas veces ocupadas en su totalidad, generalmente cumplen la función de vivienda con espacios destinados al funcionamiento de un negocio familiar.

En las calles de Tactic se pueden observar casas con estas características: casas que en pequeña escala reproducen formas de arquitectura evidentemente no local, sino con reproducciones de viviendas norteamericanas, los vidrios polarizados en las ventanas, las columnas ornamentadas. A continuación se presentan algunas fotografías.



<sup>291</sup> Stefoni, Carolina, Migración, remesas y desarrollo. Estado del arte de la discusión y perspectivas. FIDA Y IDRC-CRDI, Chile, 2011

<sup>292</sup> Información extraída del sitio <http://polis.revues.org/2389?lang=en#tocto2n1>



293

Por otra parte, durante el proceso de trabajo de campo, las y los jóvenes manifestaron tener familiares ausentes trabajando en Estados Unidos y las consecuencias que se enfrentan a nivel individual y familiar. Sobre todo, los efectos de la distancia y de extrañar a las y los ausentes. Más adelante, en la descripción del proceso de creación artística, se ahonda sobre este tema.

### Conclusión

Se concluye que el contexto actual que viven las y los jóvenes con quienes se trabajó esta investigación, viven realidades y problemáticas muy distintas a las que enfrentó la generación inmediata anterior y sus abuelos, la realidad de la región en estudio ha tenido cambios constantes durante los últimos años.

Algunos miembros de la generación anterior vivieron durante los últimos años de la guerra interna, mientras estos jóvenes nacieron en la coyuntura de los acuerdos de paz. Es necesario recalcar que aunque en Tactic no se vivió de forma tan cruenta la violencia producto de las políticas de implantación del terror por parte del Estado para frenar la insurgencia, el grupo de sujetos de estudio está conformado por jóvenes que también son de otras comunidades donde sí fue más fuerte la presencia de estas acciones. El punto focal aquí es que la violencia en el tiempo anterior a la

---

<sup>293</sup> Fotografías tomadas por la autora durante el trabajo de campo 2013-2014

firma de los Acuerdos de Paz, tenía una procedencia clara de las fuerzas en disputa, principalmente el ejército. En contraste, la violencia que hoy se vive y que enfrentan las y los jóvenes, tiene varios focos de origen y diversas manifestaciones, desde las concretas como los crímenes efectuados por las estructuras del crimen organizado, los conflictos intra e inter familiares, hasta las que se podrían considerar menos visibles como la sensación de falta de apoyo y soledad; las secuelas dejadas por la ausencia de familiares que han partido a Estados Unidos en busca de un futuro mejor para sus familias, sobre todo en el aspecto económico. Estos tipos de violencia más sutiles y difíciles de identificar, provocan profundas fragmentaciones a nivel individual y también la necesidad de configurar de distinta manera la familia y las actividades colectivas.

Cuando se conversó con las y los sujetos de estudio sobre el impacto que la firma de los acuerdos de paz, no perciben impacto alguno en sus vidas, puesto que hoy en sus comunidades se viven otro tipo de disputas sociales que se traducen en pérdida de vidas como fruto de la violencia presente en la vida cotidiana. Ante ello, tuvieron expresiones como “esos más que acuerdos, son recuerdos de paz”.

Estos jóvenes cuestionan fuertemente las implicaciones que estas nuevas problemáticas sociales tienen en su día a día, puesto que por una parte deben desarrollar estrategias de protección ante las amenazas directas y por otra, enfrentar una limitación en las posibilidades de locomoción y expresión, sobre todo en el caso de las mujeres, que son sobreprotegidas por sus padres para evitar que se expongan a riesgos. Esto, se agudiza en momentos de crisis como la serie de violaciones cometidas a muchachas, donde eran obligadas a ir al colegio e inmediatamente regresar a sus casas.

Ante el estudio del contexto socio histórico, siguen vigentes cuestionamientos como los que presenta Edelberto Torres Rivas, respecto a cómo lograr la construcción de una nueva sociedad guatemalteca, desde los actores del pasado? Es decir, cómo dejar nacer a las y los actores del presente cuando las formas de ejercicio de poder se han refuncionalizado? Si bien es cierto que las políticas de terror hoy no operan más de forma directa desde el Estado, siguen vigentes desde otras estructuras como las nuevas células de crimen organizado y narcotráfico.

Ante ello, surge otra interrogante: ¿Cuándo Guatemala estará lista para dejar nacer a las y los actores del presente? De qué forma cuando la guerra interna dañó hasta la médula los colectivos sociales ¿qué estrategias se pueden formular para una verdadera reconstrucción de los tejidos sociales? ¿de qué forma poder encontrar fortaleza en las nuevas identidades individuales y colectivas desde actores y sujetos sociales conscientes de su historia aun cuando no hayan vivido en carne propia la guerra?

El enfrentamiento de las manifestaciones de diversas violencias que viven las y los jóvenes actuales en la región en estudio, hace que conflictos presentes en las generaciones anteriores pierdan importancia, tal es el caso de las pugnas existentes por los diversos orígenes étnicos entre los grupos indígenas presentes en el territorio (q'eqchi', achi, poqomchi') entre ellos y los existentes entre los grupos denominados ladinos, sumado a las marcadas divisiones de clase.

La presencia de la tecnología en la vida cotidiana de estos sujetos, les permite tener interacción entre ellas y ellos mismos y también con otros lugares en el mundo que sus padres y abuelos nunca tuvieron. Esto plantea la continua transformación de las identidades, que necesitan ser estudiadas desde nuevos paradigmas.

En la generación actual, existen nuevos mestizajes asumidos, desde la presencia de apellidos indígenas y ladinos presentes sin la vergüenza del pasado, hasta nuevas interculturalidades dadas por compartir la vida cotidiana desde la infancia con personas de diversa procedencia étnica. El convivir varios años distintas etapas de desarrollo, ha permitido a estos jóvenes la construcción de lazos de amistad y confianza como cimientos fuertes desde los que se comparten expectativas de vida y también desde los que se desarrollan lazos de solidaridad para enfrentar problemáticas comunes.

En otro aspecto, se pudo identificar que existen diferentes reacciones de las y los jóvenes respecto a su postura frente al entorno social. Quienes han tenido formación específica en temas de participación ciudadana, han desarrollado posturas más críticas y de cuestionamiento al sistema. Estos jóvenes fueron quienes hablaron de esa “segunda colonización” en Alta Verapaz. Hay otros grupos que cuestionan las formas productivas de las generaciones anteriores para ganarse el sustento y tienen expectativas distintas a las generaciones anteriores. Prevalece el deseo de ser profesionales combinado con una fuerte presión por cumplir las expectativas de sus padres, quienes les instan a estudiar bajo la creencia que el tener una carrera a nivel universitario, les permitirá un mejor nivel de vida y movilidad social. Este fue un factor común en los grupos participantes en el trabajo de creación artística en el instituto Akaltic.

Se pudo constatar que las y los jóvenes ya no desean cultivar la tierra como lo han hecho principalmente sus abuelos y abuelas, puesto que su expectativa de vida actual es ser profesionales, para lo cual sus padres también han realizado grandes esfuerzos por dar la posibilidad de que estudien y con ello, puedan acceder a un mejor nivel de vida.

Por otro lado, en la región existe de forma creciente la adopción del comercio como una forma más rentable de vida que la agricultura. Es así que el contraste entre las dos actividades ha demarcado también la movilidad social y la generación de mayores recursos económicos entre quienes se dedican al comercio. Esto ha influenciado el imaginario de las y los jóvenes. En el caso de los sujetos de estudio abordados, fueron pocos quienes públicamente reconocían ser hijos o hijas de agricultores. Al profundizar en la razón, se encontró que en su imaginario, esto es reconocer que pertenecen a grupos sociales con pocas posibilidades económicas.

Hoy, la creencia es que si se esfuerzan por ser profesionales, podrán alcanzar un mejor futuro individual y para sus familias. El desafío es que cada vez se gradúan más profesionales y la oferta de trabajo no corresponde a tal número. Sin embargo, a pesar de ello, desean acceder a un nivel universitario y no solo quedarse en licenciatura, sino llegar a posgrados y doctorados.

Lo anteriormente expuesto no ha borrado los principios profundos de la relación con la tierra que provienen de los principios de la cosmovisión y la espiritualidad indígena para quienes tienen orígenes q'eqchi's, achi's o poqomchi's; incluso este legado se ha extendido a jóvenes mestizos y mestizas que han compartido su vida con grupos de origen maya. A pesar de que diversos discursos occidentales están presentes, como los principios de conservación del medio ambiente (el denominado discurso "verde"), o la concepción de la tierra como recurso para generar riqueza, propio de las visiones empresariales, aún sobrevive el concepto de la tierra como madre. Este principio determina un tipo de vínculo especial con la misma, que no se ha perdido a pesar de las nuevas realidades y los influjos de la globalización.

Las complejidades presentadas por este grupo de jóvenes, plantea identidades en continua construcción y transformación, lo que presenta nuevos retos teóricos, epistémicos y metodológicos para abordar sus distintas realidades.

## **CAPÍTULO 2. PROPUESTA METODOLÓGICA**

La metodología del presente trabajo se construyó sobre la base de dos elementos centrales: la corporeidad y el arte. Desde las bases de la reflexión teórica, se construyó un proceso creativo donde el arte se concibe como un espacio o plataforma donde existe un tipo de interacción humana donde intervienen todas sus dimensiones; trasciende al diálogo desde la palabra, donde lo que priva es la razón. En el arte, entra en juego la emocionalidad, el sentir, la espiritualidad y las formas particulares de interpretar el mundo.

Como hipótesis parcial en este apartado, se plantea que el arte es una vía de encuentro integral que potencia interacciones humanas a múltiples niveles, lo cual permite un mejor conocimiento mutuo, trascendiendo los prejuicios y los estigmas. Esto es un elemento importante para generar nuevas formas de relacionamiento a nivel individual y colectivo, así como nuevas formas de convivencia y alianzas a nivel comunitario.

El cuerpo, es un lugar de construcción epistémica, que involucra procesos integrales y saberes que nacen de sujetos y territorios concretos. La metodología toma la corporeidad como un sustento desde el cual se lleva a cabo primero una intracomunicación de las y los sujetos, que potencia descubrimientos y nuevas formas de relacionamiento consigo mismos. A partir de ello, se conduce la mirada hacia las y los otros para construir una propuesta colectiva de convivencia en la comunidad. El arte se constituye también como un nodo que potencia alianzas entre diversos sectores de la localidad, iniciando por las y los miembros de la comunidad educativa.

El proceso en general se construyó sobre las fases propuestas por John Thompson<sup>294</sup> en la hermenéutica profunda: a. análisis socio histórico b. análisis de la doxa. c. análisis formal discursivo.

Aunque Thompson propone las primeras dos fases en orden inverso, para fines de este trabajo se han trabajado en el orden descrito, por las siguientes razones: se consideró fundamental construir una base de comprensión del contexto como punto de partida, por lo que en el momento inicial se llevó a cabo una indagación sobre elementos de la historia nacional que marcan las particularidades actuales de la región, así como un análisis sobre el nivel de impacto que los Acuerdos de Paz han tenido en la vida de las y los sujetos de estudio, que nacieron en esa coyuntura. Finalmente, se abordan aspectos actuales que configuran problemáticas y realidades actuales que se viven en el territorio.

Es en la segunda fase, en la profundización de las doxas, donde se implementó un proceso de creación artística con las y los jóvenes participantes, mediante cuatro áreas: danza, teatro, poesía y música. La razón de ubicar la parte artística en esta fase es que a partir del abordaje del cuerpo como punto de partida, se profundizó en las huellas de la historia grabadas en esta “mente encarnada”, la historia viva que configura la cotidianidad de los sujetos de estudio. Esta fase de

---

<sup>294</sup> Thompson, John, *Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas*, Universidad Autónoma Metropolitana, México, 1998, 395-439

intra comunicación, desembocó en un encuentro con las y los otros y el camino se recorrió sobre la base de un área artística escénica elegida por las y los sujetos de estudio.

Durante la fase del proceso de creación artística, se profundizó a nivel integral (a nivel del cuerpo, el pensamiento, las emociones) sobre las creencias, las expectativas de vida, la postura de las y los jóvenes frente a su contexto social y en ello, los aspectos que aceptan, negocian, resisten y a los que se adaptan.

En esta etapa, uno de los aspectos más importantes fue que lo producido en los talleres de cada área artística, se devolvió a las y los sujetos en la actividad siguiente. Esto permitió por una parte sistematizar información, pero lo más importante fue ir construyendo el análisis junto a ellos y no hacerlo hasta el final solamente desde la perspectiva de la investigadora. Se construyó de forma conjunta el conocimiento sobre la realidad y problemáticas que vive este grupo de jóvenes y no de forma vertical solamente desde la perspectiva de quien realizó la investigación.

Durante el proceso de creación artística emergió información sobre hechos y emocionalidades importantes en los grupos de jóvenes, por lo que se vio la necesidad de profundizar en estos temas. Es así que se implementaron instrumentos como historias de vida, observaciones directas y participantes, así como entrevistas a profundidad.

En la parte final del análisis discursivo, se llevó a cabo un análisis de percepción de miembros de la comunidad ante las obras artísticas presentadas en lugares públicos por los grupos participantes. Se registraron las impresiones tanto de personas presentes durante las presentaciones que incluyeron público en general y también específicamente de padres y madres de familia de las y los jóvenes que vivieron el proceso.

A continuación se describe la propuesta metodológica iniciando con la explicación de la aplicación de la hermenéutica profunda. Seguidamente, el detalle de los elementos en los que se basó la creación metodológica en cada área artística, así como la conformación específica de los procesos artísticos en cada área.

### *Hermenéutica profunda*

La hermenéutica profunda, propuesta por John Thompson<sup>295</sup>, se constituye en base fundamental para el planteamiento del proceso metodológico del presente trabajo, cuyo centro es la interpretación de las formas simbólicas situadas dentro de un contexto social e histórico y sus estructuras internas que se constituyen como fuentes de significación profunda. Thompson define

---

<sup>295</sup> Ibid



las formas simbólicas como “construcciones significativas que requieren una interpretación; son acciones, expresiones y textos que se pueden comprender en tanto construcciones significativas.”<sup>296</sup> Se entienden como formas simbólicas desde los fenómenos sociales, hasta las formas de interrelación entre sujetos pertenecientes a un contexto, sus vías de expresión.

Dado que uno de los objetivos centrales de esta investigación es indagar en los entramados profundos de significados históricos, culturales y sociales que son pilar de las interacciones sociales de las y los sujetos de estudio y que conviven de forma dinámica y en constante transformación, el proceso de la hermenéutica profunda marca una guía útil para relacionar el contexto socio histórico, con los imaginarios y las doxas que guían la vida cotidiana de dichos sujetos, así como la construcción conjunta de un análisis e interpretación de estas dinámicas. Todo este proceso desemboca en que las y los sujetos de estudio generan una propuesta de convivencia social y se comprometen a realizar acciones que les son factibles y alcanzables para la transformación a nivel individual y colectivo.

Las formas simbólicas trascienden la visión de “campo-objeto” para entrar a un “campo-sujeto”, ya que precisamente se construyen a partir de los sujetos sociales y por ende, no pueden ser analizadas solamente desde el ámbito “objetivo-cuantitativo”; es necesario entrar al ámbito de la interpretación a profundidad y comprender que las formas simbólicas cobran vida a partir de las personas en su vida cotidiana. El contexto socio histórico, también se estudia desde la visión epistemológica del “campo-sujeto”, donde los miembros de un colectivo se encuentran en un proceso constante de comprensión de sí mismos y de los otros a través de la interacción social y la comprensión de los hechos dentro de un mundo cambiante.

Debido a que el proceso de comprensión es inherentemente humano, es necesario hacer interpretaciones de significaciones que ya han sido interpretadas; es decir que el estudio de las formas simbólicas es una reinterpretación de lo ya interpretado. Las y los sujetos están inmersos en tradiciones históricas y sociales que configuran sus interpretaciones. En este sentido, “la investigación social se relaciona con un campo-objeto constituido en parte por sujetos capaces de comprender, reflexionar y actuar (...) los sujetos que en parte constituyen el mundo social se insertan siempre en tradiciones históricas. Los seres humanos son parte de la historia, y no son solamente observadores o espectadores de ella, (...) una fusión de horizontes históricos, como una producción creativa de significado que aprovecha implícitamente los recursos de las tradiciones (...) los seres humanos forman siempre parte de contextos sociohistóricos más amplios y el proceso

---

<sup>296</sup> Ibid, 398

de comprensión es siempre algo más que un encuentro aislado de varias mentes”<sup>297</sup> Thompson, cita a Gadamer para definir este proceso como “historicidad de la experiencia humana”, entendiendo la experiencia como un aspecto ligado siempre a la historia, como una comprensión de lo nuevo a partir de las vivencias y conocimientos previos. Este aspecto histórico es un elemento que configura la comprensión del presente, donde ciertos aspectos quedan evidentes, pero otros pueden quedar ocultos, disfrazados; en síntesis: interpretados de múltiples formas, construyendo múltiples posibilidades de realidad. El campo socio histórico es un territorio de “fuerza, poder y conflicto”, donde surgen constantes significados.

Este planteamiento metodológico toma como punto de partida la hermenéutica de la vida cotidiana; por tanto, un primer punto es la interpretación de las doxas de sujetos sociales, mediante un acercamiento etnográfico. Las doxas se constituyen en la interpretación que dichos sujetos atribuyen a las formas simbólicas en la vida diaria; sus creencias que orientan la opinión y los juicios. Se definen como el filtro a través del cual se interpreta la realidad, “Cuando hablamos de la Doxa, no estamos hablando sólo de flujos de información, sino de la matriz que se produce y genera todas las interpretaciones “normales” y “razonables” de la convivencia. Toda Doxa es, por definición, histórica y socialmente determinada, pero parte de su mecanismo está en naturalizar las correspondencias que fija y con ello colabora a borrar las huellas de los responsables de esas interpretaciones. (...)No las vemos porque a través de ellas vemos (¡justo como la córnea!) y el efecto de todo este proceso, es que no nos damos cuenta de que no nos damos cuenta. La especie humana que es capaz de generar grados inmensos e intensos de reflexividad, estandariza su percepción y su acción hasta que viene una crisis.”<sup>298</sup>

Sobre esta base fundamental, la hermenéutica profunda se construye a partir de tres fases: el análisis socio histórico, análisis de la doxa y una fase final de interpretación-reinterpretación. Dichas fases no son lineales, es decir que pueden darse simultáneamente; pero para fines del análisis, se han separado de esta manera.

Se construye el primer momento del análisis socio histórico, sobre los siguientes elementos: “escenarios espacio-temporales, campos de interacción, instituciones sociales, estructura social y medios técnicos de transmisión”<sup>299</sup> Ello permite estudiar las condiciones, momentos y lugares de producción, recepción y circulación de las formas simbólicas en el contexto de interacción social en

---

<sup>297</sup> Ibid, 401

<sup>298</sup> González, Jorge, *Cibercultura e iniciación a la investigación*. En revista *Intersecciones*. Conaculta, México, 2007. Disponible en: [http://labcomplex.ceiich.unam.mx/labcomplex02/productos/textos/primer\\_a\\_parte.pdf](http://labcomplex.ceiich.unam.mx/labcomplex02/productos/textos/primer_a_parte.pdf)

<sup>299</sup> Ibid, 408

situaciones específicas. Las instituciones sociales se estudian a partir del conjunto de normas relativamente estables en las relaciones sociales dentro de un contexto específico; su desarrollo a lo largo del tiempo, las actitudes y prácticas de las personas sujetas a ellas. El estudio de las estructuras sociales ahonda en el ejercicio de poder y las asimetrías, diferencias y divisiones resultantes de las interrelaciones respecto a este tema. Los medios de transmisión, establecen cuáles son los canales o “sustratos materiales” a través de los que las formas simbólicas se producen y circulan.

En el presente trabajo, se entiende la historia como una marca de identidad, somos la historia que vivimos e incluso la que vivieron generaciones que nos han precedido. La historia, se hace cuerpo. A la vez que establece procesos y estabilidad en el tiempo, es un principio para el cambio y la movilidad.<sup>300</sup>

Tomando lo anterior como base, se llevó a cabo un constructo histórico a partir de la migración especialmente alemana fomentada desde el movimiento liberal en Alta Verapaz, la firma de los acuerdos de paz y particularidades de la región, con el objetivo de hilar de qué maneras los hechos históricos configuran el presente de las y los sujetos de estudio, así como identificar las formas en que los mismos reproducen, resisten o negocian estos hechos tanto a nivel de imaginarios sociales, creencias y de reacción ante su contexto actual.

Para el análisis discursivo, Thompson propone una combinación de distintas metodologías que abordan el tema, tomando en cuenta los elementos valiosos y aplicables a la hermenéutica profunda, que cada una de ellas propone. Para efectos del presente trabajo, se tomarán en cuenta los siguientes aspectos:

- Elementos y símbolos que componen la forma simbólica
- Relación entre estos elementos (interacción, asimetrías, conflictos)
- Comunicación cotidiana (diálogo entre sujetos y actitud de los sujetos frente a los elementos constitutivos de las formas simbólicas)
- Normas de conversación e interacción entre los sujetos (turnos en la conversación)
- Estructuras narrativas
- Argumento y cadenas de razonamiento
- Condiciones emocionales y subjetivas de los elementos constitutivos de las formas simbólicas

---

<sup>300</sup> Ibid, 230-252

El tercer momento de interpretación-re interpretación, cierra el círculo del estudio, constituyéndose en un proceso de síntesis y de formación creativa de nuevos significados, una búsqueda de nuevos aspectos referenciales de la forma simbólica, donde pueden surgir consensos, disensos y emerger nuevas tensiones y conflictos no vistos con anterioridad.

Las obras artísticas que produjeron las y los sujetos de estudio, se conciben en como formas simbólicas que traducen otras formas simbólicas pre existentes, dentro de su contexto socio histórico específico.

El proceso creativo para construir la obra artística, atraviesa todas las etapas de la implementación de esta hermenéutica profunda, dado que sus bases partieron de una indagación a detalle del contexto socio histórico que viven las y los jóvenes. Posteriormente, el análisis de los imaginarios sociales y doxas, se lleva a cabo en dos fases: la primera, desde las y los mismos sujetos participantes, cuando se “espejean” o se confrontan frente a su contexto y su propia obra, construyendo una postura política crítica.

La segunda, desde mi análisis como investigadora en un momento posterior a la creación de dichas obras, a partir de las cuales analicé las creencias e imaginarios sociales desde la forma y fondo del discurso presentado. Un punto importante en este tema fue la identificación de figuras retóricas empleadas de forma inconsciente por las y los autores; es decir, sin la intención explícita de usarlas. Es a partir del símbolo como se estructura el pensamiento y la interpretación de la realidad; las figuras retóricas recogen y son en sí mismas una expresión simbólica.

Por otra parte, se llevó a cabo un análisis de percepción de miembros de la comunidad ante las obras presentadas por las y los jóvenes en dos momentos: el primero con personas elegidas al azar en presentaciones que se llevaron a cabo en lugares públicos de la localidad, especialmente en el parque. Un segundo momento, con miembros de la comunidad educativa: padres, madres, profesores y directivas del establecimiento educativo.

A continuación se presenta gráficamente el proceso desde la base general de la hermenéutica profunda y posteriormente el detalle de lo trabajado en las diferentes áreas artísticas.

## FASES DEL ANÁLISIS HERMENÉUTICO



301

### *Arte como proceso comunicativo*

Uno de los desafíos principales del planteamiento metodológico del presente trabajo es el establecimiento de una plataforma y herramienta de diálogo intercultural, que permita abordar a la persona humana desde su integralidad e interconexión con el todo de la existencia. Esto necesariamente debe hacerse a través de la consideración de la complejidad y trascender la tradicional fragmentación que valora especialmente los productos humanos intelectuales y subvalora aquello que proviene de su afectividad y subjetividad. “El ser humano es plenamente físico y

<sup>301</sup> Tabla 1. Contenido elaborado por la autora, desde la propuesta de John Thompsom. Diagramación, Katherine Rivera.

plenamente metafísico, plenamente biológico y plenamente metabiológico. Estamos doblemente enraizados a la vez en el cosmos físico y en la esfera viviente.”<sup>302</sup>

En consonancia con la cosmovisión maya y el pensamiento complejo, esta metodología pretende contribuir al restablecimiento de las interconexiones de entre las y los miembros de un colectivo social específico y de ellos con esferas más amplias, con la meta de trascender la fragmentación y la marginalidad que ha condenado al ser humano al aislamiento y la individualidad que ignora al otro. Se trabajará en el sentido de restablecer el diálogo entre lo que Edgar Morin define como la trinitades inherentes como la relación “cerebro-cultura-mente” y “razón-afectividad-pulsión.” Para ello, se considerará la experiencia individual, pero también se tomará como punto vital, el encuentro de puntos convergentes en la diversidad.

Morin establece que existe una “identidad humana común”, que es genérica e incluso biológica (por ejemplo, sostiene que a pesar de las diferencias físicas, raciales y étnicas, el cerebro humano comparte una organización primigenia común). Otro punto fundamental es el lenguaje, ya que todos los seres humanos tienen la capacidad para comunicarse a través de un lenguaje establecido de doble vía. “Todos los humanos tienen en común los rasgos que hacen la humanidad de la humanidad: una individualidad y una inteligencia de tipo nuevo, una cualidad cerebral que le permite la aparición de la mente, la cual permite la aparición de la conciencia (...) Las diferencias raciales, étnicas, culturales no han alterado la unidad afectiva, pero han podido alterar la comprensión de una cultura a otra de una sonrisa o risa”.<sup>303</sup>

A través de las cuatro ramas artísticas elegidas, se trabajará en primera instancia en la identificación de puntos convergentes, basados en los siguientes elementos:

- Rasgos físicos y biológicos compartidos (contacto con el cuerpo)
- Tipos de lenguajes compartidos
- Elementos comunes de conciencia (valores, motores de acción)
- Afectividad
- Elementos de reciprocidad e intercambio
- Relación nacimiento-vida-muerte
- Relación libertad-prohibición
- Relación venganza-perdón
- Relación individualidad-colectividad

---

<sup>302</sup> Morin, *El Método 5*, 2008, 55

<sup>303</sup> *Ibid*, 67

- Sacrificio, amistad, relación amor-odio y conflictividad como universales psicoafectivos
- Ser sujeto, ser para nosotros-ser para los otros (“si no hay otros yo, no hay yo”) <sup>304</sup>
- El otro como necesidad interna, el espejo

Estos elementos, llamados por Morin “universales psicoafectivos”, fueron de vital importancia para la generación de la propuesta metodológica, puesto que abordados desde la corporeidad, permitieron indagar sobre información profunda de las huellas de la historia presentes en la vida de las y los sujetos de estudio; esas huellas que han marcado desde el dolor y la pérdida, pero también aquéllas que han dejado un legado de fortaleza y resiliencia. De esta forma, hechos del pasado fueron elaborados para generar motores de vida para el presente y el futuro.

Se eligió el arte como plataforma de diálogo, puesto que esta es un elemento existente en toda sociedad, que permite encontrar nuevos estadios, en los que entra en juego una interconexión de elementos afectivos, intelectuales, corporales, espirituales. Un juego entre consciencia y emergencia de elementos del inconsciente.

Morin elabora un planteamiento innovador cuando sostiene que es precisamente la unidad primera y genérica, la que permite la aparición de multiplicidades. Esto sitúa al ser humano en una nueva paradoja, puesto que lo que nos une es también lo que nos separa. Por ejemplo, el lenguaje nos une, pero a la vez hace que no nos comprendamos; nos une la cultura humana, pero nos separan las culturas. Esto presenta un importante desafío: “En todas las cosas humanas, la extrema diversidad no debe enmascarar la unidad, ni la unidad profunda enmascarar la diversidad: la diferencia oculta la unidad, pero la unidad oculta las diferencias. Hay que evitar que la unidad desaparezca cuando las diversidades aparecen, que las diversidades desaparezcan cuando la unidad aparece. Esto es fácil de comprender, pero difícil de integrar.”<sup>305</sup>

El problema reside desde el interior del ser humano como individuo, hasta la sociedad. Existe incluso una diversidad interior, además de las diferencias existentes entre los diversos grupos sociales que no pueden comprenderse a partir de principios simples. El desafío es trabajar por una unidad que considere la diversidad y por una diversidad que se inscriba en los elementos que nos unen como seres humanos. Esto se traduce en procesos complejos y profundos. “El tesoro de la humanidad está en su diversidad creadora, pero la fuente de su creatividad está en su unidad

---

<sup>304</sup> Tchouang-Tseu en *ibid*, 79

<sup>305</sup> *Ibid*. 73

generadora”.<sup>306</sup> Entonces, es necesario profundizar en un trabajo que se centre en el desarrollo de una nueva consciencia.

Según el autor, la creatividad contiene el misterio de la vida y del misterio humano, el acto creativo nos acerca a comprender precisamente en qué consiste lo humano, muchas veces inexplicable desde los procesos de la mente.

En la propuesta metodológica, se pretende encontrar fuentes generativas de convivencia, que permitan regenerar las relaciones en la diversidad. Para ello, se llevó a cabo un proceso de retorno a la esencia (reflexión sobre la identidad) y se partió de allí para establecer estrategias de convivencia y comunidad a través del acto creativo.

“La consciencia emerge siempre en interdependencias”<sup>307</sup>, también nace de la historia y la vive. Esto es un tema importante para entender de qué manera el desarrollo de consciencias, podrá ser una plataforma para comprender y crear la convivencia en un colectivo social.

La metodología propuesta ubica a las y los sujetos de estudio en lo que Morin denomina “el estado estético”, entendido como el lugar del sentir, que se manifiesta a través de la admiración y también a través de la creación expresada en las artes, la naturaleza, las ceremonias, en la magia, el mito, en la vida misma. En este estado, existe un proceso constante de diálogo, ya sea de la persona consigo misma, con su entorno y con el otro. Contiene también no solo lo considerado “bello”, sino también la expresión de la angustia y el conflicto.

Se contempla la vivencia de una experiencia artística no enfocada a profesiones relacionadas al tema, sino junto a jóvenes de comunidades de Alta Verapaz. El objetivo es trascender lo racional o utilitario, para acceder a lo que Morin denomina “poético”, que permite la transfiguración de relaciones y realidades.

Este estado poético permite trascender los límites de la racionalidad excesiva y entrar a un “estado del alma”. “Este estado puede sobrevenir en la relación con el otro, en la relación comunitaria, en la relación imaginaria o estética.”<sup>308</sup> y expresarse a través de la experiencia artística, a través de la construcción de un nuevo sentimiento de lo sagrado, entendido como estructura de consciencia.

Las cuatro ramas de arte elegidas: danza, teatro, composición literaria y música, se llevan a cabo en un ambiente lúdico, valorando el elemento del juego como “un empeño psíquico, una inserción

---

<sup>306</sup> Ibid, 74

<sup>307</sup> Ibid, 126

<sup>308</sup> Ibid, 153



física, una actividad práctica que nos adentra en el diálogo con el mundo real para desafiarlo (...) en forma benigna. Nos sumerge en el conflicto y la batalla (...) El jugador permanece en la consciencia del juego en el seno de aquello que sin el juego sería ofensa, crueldad y tragedia”<sup>309</sup>

El objetivo es llevar a cabo un proceso de análisis de la realidad para luego proponer vías de solución a las problemáticas que esta presenta. En un contexto donde priva una evocación al cálculo, lo racional, a lo burocrático y técnico, se apuesta a un “contra movimiento que regenera el pacto poético con la vida”.<sup>310</sup>

Las cuatro áreas artísticas planteadas, se constituyen en herramientas implementadas en relaciones dialógicas entre las y los participantes. Se entiende lo dialógico como “unidad compleja entre dos lógicas, entidades o instancias complementarias, concurrentes y antagonistas que se alimentan una a la otra, se complementan, pero también se oponen y combaten”<sup>311</sup>

A continuación se presentan los fundamentos sobre los que se construyó el trabajo en cada área artística, así como el proceso específico desarrollado en los talleres.

### *Creación poética*

El lenguaje es una pieza fundamental en el sustento y transformación de identidades y culturas, el elemento a través del cual existe una interrelación del ser con el colectivo al que se pertenece y entre individuos que conforman un colectivo social. Edgar Morin lo define como una “máquina de sentido”, como un engranaje que hace funcionar otras maquinarias cerebrales y culturales. “Es el disco giratorio esencial entre lo biológico, lo humano, lo cultural, lo social. El lenguaje es una parte de la totalidad humana, pero la totalidad humana se encuentra contenida en el lenguaje. (...) la lengua vive como un gran árbol, cuyas raíces están en el trasfondo de la vida social y de la vida cerebral, cuyo follaje alcanza su plenitud en el cielo de las ideas y los mitos, y cuyas hojas rumorean en miríadas de conversaciones”<sup>312</sup>

En esta área artística, se tomará como referente el lenguaje natural, que según el autor mencionado, es mucho más complejo que el lenguaje formal, ya que es un elemento con vida que se configura en las relaciones cotidianas. Lo vago, lo polisémico, la imprecisión, la metáfora, la abstracción, la flexibilidad y la imaginación, entran en juego. Incluso, las palabras adquieren significado en el momento en que son compartidas en la vida diaria, pueden extraerse de sus sentidos usuales y

---

<sup>309</sup> Ibid, 165

<sup>310</sup> Ibid

<sup>311</sup> Ibid, 333

<sup>312</sup> Ibid, 41

adquirir nuevos, según la situación precisa en la que se estén utilizando. El ser humano se ha formado y es en sí mismo un lenguaje.

Este elemento central en la vida humana, es el camino de acceso a verdades elevadas y a los mitos, dentro de los cuales existen características universales desde las culturas antiguas hasta la actualidad, como el concepto de sacrificio, que contiene “nudos de significaciones” como la respuesta ante la incertidumbre, la obediencia, la práctica de la reciprocidad, la exploración del misterio muerte-vida; una forma de canalizar la violencia y un elemento cohesionante de la comunidad.

En esta parte, se toma como referencia el lenguaje denotativo y connotativo. Aunque en el lenguaje cotidiano no existe esta separación, solamente se establece por factores metodológicos esta categorización para tomar en cuenta tanto lo objetivo como lo subjetivo. Un peso mayor se dará a las connotaciones, ya que son el espacio donde se conjuga lo real lo imaginario, hay espacio para nuevas significaciones de las palabras a través del sentimiento (entendido como la conjunción de emoción y pensamiento), hay un fluir de procesos que dan lugar a metamorfosis, analogías interioridades, tratamiento mágico de las situaciones u objetos y subjetividades.<sup>313</sup>

Asimismo, se enfatiza en la identificación, construcción y análisis de lo simbólico, entendido como elemento que contiene la presencia de la esencia del objeto al que le da significado, “como concentrado de presencia concreta” y también “de relación con la identidad que simboliza”, conteniendo tanto elementos mentales como afectivos.<sup>314</sup> Se da lugar al pensamiento original, el cual se realiza en movimiento y da lugar al cuestionamiento y trasgresión de la norma. En este sentido, se tomará como pensador (a), no a quien posee grandes conocimientos intelectuales necesariamente, sino como quien es creador (a), capaz de “modificar nuestra mirada sobre el mundo”<sup>315</sup>

Dentro de la fase de creación literaria, se concibe al pensamiento como un proceso dialógico entre todas las áreas y contradicciones del ser, que se llevan a cabo a partir de dualidades como “distinguir-religar, diferenciar-unificar, individualizar-generalizar, abstraer-concretizar, objetivar-subjetivar, verificar-imaginar; racionalizar-mitificar. Asimismo, la relación entre certidumbre-incertidumbre, intención- acción.”<sup>316</sup>

---

<sup>313</sup> Ibid, 113

<sup>314</sup> Ibid, 114

<sup>315</sup> Ibid, 115

<sup>316</sup> Ibid

Se trabaja sobre la base de la “racionalidad abierta”, la cual trasciende la esfera de la lógica, se inserta en la complejidad humana, en sus necesidades y sus mitos, deja espacio para la emocionalidad y entra en lo simbólico-imaginario.

Según Morin, el lenguaje de la mente es prosaico, mientras que el lenguaje del alma es poético. “Deberíamos poder ser autónomos al tiempo que estamos poseídos, es decir, ser capaces de dialogar de forma crítica y racional con nuestras ideas, sin tener no obstante que eliminar la pasión, incluso el carácter de mito que está incluido en todas las ideologías de emancipación, las cuales nos empujan a obrar por la libertad de los demás”<sup>317</sup>

La composición literaria, se desarrolla como una metáfora de diálogo del individuo consigo mismo, y con su sociedad y cultura, mediante el ejercicio de la libertad. Una propuesta de vida que trasciende la simple sobrevivencia, ya que siguiendo las ideas de Morin, limitarse a sobrevivir mata el germen de la libertad. En la medida en que se desarrolla la conciencia, se enriquece la posibilidad del ejercicio de la libertad. Para ello es necesario superar el “sonambulismo”, e identificar las acciones y actitudes que se tienen como consecuencia del automatismo. Es necesario superar las visiones que solamente se centran en lo disjunto e indagar en la identificación de vínculos, poder dar nombre a lo que une y no solo a lo que separa.

El desarrollo de la conciencia permite al sujeto auto afirmarse y dar el paso para concebir la convivencia con otros sujetos. El individuo contiene en sí mismo la diversidad, “lo uno y lo múltiple”.

En el proceso de creación poética, se toman como referentes importantes la intertextualidad, propuesta por Barthes y Julia Kristeva y el concepto de acto poético, de Alejandro Jodorowsky.

La intertextualidad se entiende como “una relación de reciprocidad entre los textos, es decir a una relación entre ellos, en un espacio que trasciende el texto como unidad cerrada”<sup>318</sup> Se concibe como texto, no solo la sistematización escrita, sino elementos de la cultura, sociedad, experiencias de vida, creencias, género que interactúan con una nueva expresión. En pocas palabras nunca se produce un texto aislado, este forma parte de una red en la que se relaciona con otros textos pre existentes. En este sentido, siguiendo a Barthes, se puede decir que todo ha sido leído y que cada producción textual remite a otra de forma infinita.

---

<sup>317</sup> Ibid, 309

<sup>318</sup> Villalobos, Iván, *La noción de intertextualidad en Kristeva y Barthe*, en Revista Filosofía, Universidad de Costa Rica, 2003, 37

Nuevamente aparece el concepto red como elemento clave y transversal del presente trabajo. Desde esta propuesta, el lenguaje es una metáfora de un tejido que encarna múltiples voces y significados, es decir, es un tejido polifónico de distintas historias, gestos, construcciones de sentido y códigos. El texto se convierte en un engarce con otros: en un intertexto.

Más allá de analizar la forma en que el autor refleja sus fuentes y cultura en el texto, el análisis se enfoca en la manera en que las y los sujetos están inmersos en procesos que les convierten en un filtro intertextual en sí mismos y la manera en que cristalizan las posibilidades de construcción de sentido. Ante ello, “el concepto de intertexto es lo que aporta a la teoría del texto el volumen de la socialidad: es todo el lenguaje, anterior y contemporáneo, que llega al texto no según la vía de una filiación identificable, de una imitación voluntaria, sino según la vía de diseminación”<sup>319</sup>

Julia Kristeva, desarrolla un punto de evolución de la intertextualidad, que denomina “transposición”, la cual es el proceso en que un sistema de signos pasa a otro sistema. De esta cuenta, existe una relación dinámica entre sistemas significantes.

Un aspecto clave para la construcción metodológica de esta investigación es el concepto de Kristeva de “revuelta”<sup>320</sup>, término que permite redefinir el papel de la memoria histórica en la vida de los seres humanos, tomando en cuenta la subjetividad como elemento que forma parte de la identidad.

La autora parte de su formación psicoanalítica, para definir la existencia de “nuevas enfermedades del alma”, a las que define como una patología contemporánea mediante la cual se cierran los espacios psíquicos del individuo para reencontrarse y representar sus conflictos internos, lo cual conlleva al ejercicio de la violencia, somatizaciones y el recurrir a escapes como los vicios y la drogadicción. Aquí entra el análisis del contexto histórico como un aspecto importante y Kristeva define el actual, como una época que pone en peligro, incluso de destrucción al espacio psíquico.

El contexto histórico actual obviamente contiene en sí mismo la forma en que se ha elaborado el pasado y es a esta elaboración del pasado a la que Julia Kristeva llama “revuelta” que es un “cuestionamiento y desplazamiento del pasado”<sup>321</sup>, de lo cual depende la sanidad mental, psíquica y emocional que pueda alcanzarse, la cual se afianza mediante el desarrollo de la capacidad del observador, ese que puede distanciarse de sí mismo para observar sus circunstancias. Aquí entra la capacidad del cuestionamiento, como fundamento de la revuelta.

---

<sup>319</sup> Barthes en *ibid*, 140

<sup>320</sup> Avanesian, Armen y Degryae, Lucas. *La locura, la revuelta y la extranjería. Entrevista con Julia Kristeva*, en revista *Signos filosóficos* no. 7. Universidad Autónoma Metropolitana, México, 2002

<sup>321</sup> *Ibid*, 284

El observador se convierte en una segunda identidad “un yo psíquico ya no constituido exclusivamente por la memoria sino residiendo en esta capacidad de revuelta íntima a la vista de su propia memoria, en ese poder de observación crítica y de cuestionamiento de su pasado”<sup>322</sup> Esto es un punto muy importante porque permite pasar a la persona de una adhesión a crítica a su historia, de una petrificación incluso inconsciente de su pasado, a una reelaboración del mismo como trampolín de avance. De esta cuenta, el individuo adquiere un papel activo en identificar lógicas de su memoria, incluso las que han sido censuradas y entrar en un proceso de consciencia, donde se supera “el deber de memoria” y se transforma en un renacimiento de la misma. Según Kristeva, esto construye una memoria creativa y no un “fardo” que se lleva como peso interno y que impide el avance en la vida. Sostiene: “apropiémonos de nuestra memoria pero con la condición de poder hacer un descanso para nuevos cuestionamientos, nuevos renacimientos, nuevas creatividades”<sup>323</sup>

Un último punto fundamental en la propuesta de Kristeva es la consideración de la figura del “extranjero” en sí mismo como primer paso para el desarrollo de la convivencia en la diversidad. Esto consiste en descubrir “otros yo”, es decir, otras identidades existentes en el ser además de aquella por la cual la persona construye su concepto de sí misma. Esto permite concebirse como un ser heterogéneo, que permite trascender la homogeneidad interna como punto de partida para entender la diversidad y respetar la alteridad en el exterior. La autora sostiene que “el rechazo del otro en sí, revela siempre un temor al la alteridad en general y se acompaña siempre de diversos delirios paranoicos de carácter nacionalista, racista o fundamentalista. (...) la cura debe permitir al sujeto liberarse de una identificación muy fuerte a un significante exclusivo. (...) Extrañamente, el extranjero nos habita: él es la cara oculta de nuestra identidad, el espacio que arruina nuestra permanencia, el tiempo donde se abisman el acuerdo y la simpatía. De reconocerlo en nosotros, no nos perdonamos detestarlo en él mismo”<sup>324</sup>

Con esta nueva luz, la revuelta interna, además de ser un cuestionamiento de la historia, también lo es de la propia identidad, un retorno crítico al concepto de sí mismo, que permite tomar consciencia de otro yo y dar cabida a la compasión hacía sí y hacia los demás. Aquí entra un reconocimiento de la soledad, no como vacío, sino como una constante necesidad de la formación de lazos, de interdependencias. También la comprensión de que en algún lugar interno o externo, seremos extranjeros en algún momento. En este sentido, Kristeva define el proceso como la oportunidad

---

<sup>322</sup> Ibid

<sup>323</sup> Ibid, 285

<sup>324</sup> Ibid, 284-292

“intra-psíquica” de reconciliación con el otro y como un continuum para la erradicación de hostilidades, guerras y persecución de lo diferente.

Todo ello entra en plena congruencia con la construcción de un “estado poético”, un contexto de respeto y generación de vida. En este sentido, la poesía y la escritura trascienden la letra recogida en un papel, para convertirse en actos vivos.

El trabajo de intertextualidades es uno de los puntos fundamentales en el área de creación poética. La idea es ir relacionando desde la visión de las y los jóvenes, aspectos del contexto social actual, con hechos históricos desde el nivel nacional, comunitario, familiar e individual. Estos relacionamientos o tejidos de diversos textos de la realidad, entendiendo que texto no es solamente aquello escrito o hablado sino los hechos mismos, permite generar un análisis profundo de la realidad y desde allí como base, proponer nuevas formas de convivencia y transformación desde la voz de las y los sujetos de estudio.

Siguiendo el paradigma de que la poesía trasciende la descripción para convertirse ella misma en un acto,<sup>325</sup> se concibe el acto poético como la encarnación de la poesía en la acción, “salir de la literatura para participar en los actos de la vida cotidiana con la postura estética y rebelde propia de los poetas”<sup>326</sup>. Son acciones que rompen esquemas en un momento determinado, las cuales se realizan en espacios inesperados, hacen un alto en la vida cotidiana y cuyo objetivo cuestionar la realidad. Estos actos combinan lo lúdico y lo dramático, los grandes contrastes de la vida misma.

El acto poético al irrumpir en la rutina diaria, es un punto para la creación de una nueva realidad sobre lo existente, para abrir nuevas dimensiones para interpretar situaciones existentes en el contexto social. Un elemento clave de este accionar es la consciencia, la razón por la cual se hace y medir las posibles consecuencias. Otro aspecto importante es que el acto poético presenta una alternativa a la reacción violenta ante los conflictos; su enfoque es hacia lo constructivo y evita la destrucción, entendiendo como positivo, “aquello que va en el sentido de la vida y su expansión” y como negativo “aquello que va en el sentido de la muerte y la destrucción”<sup>327</sup>. Implica ciertos choques, pero no para confrontar, sino para cuestionar lo que la sociedad no ve. Con todo ello, el acto poético se conceptualiza como “un proceso consciente que apunta a introducir voluntariamente una fisura en el orden de la muerte que perpetúa la sociedad”<sup>328</sup>.

---

<sup>325</sup> Jodorowsky. Alejandro, *Psicomagia*, Ediciones Siruela, España, 2010

<sup>326</sup> Ibid, 35

<sup>327</sup> Ibid, 55

<sup>328</sup> Ibid, 42

A partir de la idea del acto poético, surgió la inquietud de llevar al espacio público las obras artísticas creadas por los grupos participantes en las cuatro áreas: danza, teatro, poesía y música. De esta cuenta, se presentaron sin previo aviso en la plaza central de la localidad en día de mercado, donde hay mayor afluencia de transeúntes. El propósito fue mover la inercia de la cotidianidad y que los grupos de jóvenes presentaran sus propuestas. También la meta fue que esto fuera un punto de partida para generar alianzas entre diversos sectores de la comunidad.

El detalle de lo trabajado en los talleres de creación poética, así como la validación de la metodología, está disponible en la sección de anexos.

### *Teatro*

Herbert Mead, dentro de la corriente del interaccionismo simbólico, presenta la teoría del “role taking y role playing”<sup>329</sup>, a través de la cual se definen principalmente los roles sociales que los seres humanos representamos en diferentes ámbitos de la vida. Estos roles sociales son tanto estereotipos de personalidad, como una vía de presentación ante el otro y también son imágenes que internalizamos y formas de representarnos ante nosotros mismos. A través de estos roles sociales vivimos un proceso de mimesis, que nos permite confundirnos y adaptarnos en el colectivo social al que pertenecemos. Pero también esta mimesis nos permite encarnar al otro, introducirse en él y en algún caso, “dejarse poseer por él”. A través de este proceso, es posible para los seres humanos, habitar a otro y dejarse habitar. Opera en un proceso cíclico entre “proyección e identificación”<sup>330</sup>

Tomando en cuenta las entrevistas realizadas con miembros del equipo de investigación teatral del departamento de Arte de la Universidad Rafael Landívar<sup>331</sup> y la propuesta de Marco Canale,<sup>332</sup> se determinó construir una metodología que partiera de la experiencia interna y del contacto con el cuerpo para desde allí hacer una sintonía con la vida y la realidad.

Según lo investigado y el conocimiento de la experiencia vivida por las y los actores abordados, se concluyó que no es posible viajar hacia el otro sin partir de un contacto profundo consigo mismo. Al contactar con las emociones profundas, se revela el punto común con los demás seres humanos y ese punto común se traduce en los universales psicoafectivos, definidos por Edgar Morin como aquéllos sentimientos (unión de pensamiento y emoción), que son experimentados por los seres humanos independientemente de su origen étnico, cultural, social, etc. Estos elementos se trabajarán

---

<sup>329</sup> Mead en Morin, *El Método* 5, 2008

<sup>330</sup> Ibid, 103

<sup>331</sup> Se entablaron conversaciones con Patricia Orantes, directora del departamento de teatro y con Noé García, actor cakchiquel y miembro del equipo de dicho departamento.

<sup>332</sup> Canale, Marco, *Manual Básico de Creación Teatral*. Espacio CE, Guatemala, s/f

en la fase dos de la metodología teatral que se presenta a continuación. El contacto con estos elementos, será el punto de partida para recorrer el camino hacia el conocimiento del otro (a) cultural, desde el respeto a la diversidad cultural y también para la reflexión sobre la identidad, la realidad y la experiencia colectiva de vida.

Se consideró como aspecto fundamental, llevar a cabo junto a las y los sujetos de estudio, un proceso para la construcción de un teatro que surja “desde dentro”, como una ventana a través de la cual pueda construirse un acercamiento hacia la realidad actual y la que se desea, desde un territorio concreto, entendiendo el escenario como un lugar sagrado, en el cual nos entendemos a nosotros mismos, viajamos hacia el otro y construimos acciones para la transformación de nuestras realidades.

Esta experiencia “desde dentro” se ha diseñado tomando el cuerpo como base, entendiéndolo como el primer territorio habitado. El contacto con este primer territorio se plantea como un desafío en un contexto donde la educación y la religión han diseñado prácticas para evitar dicho contacto y enfocar la atención hacia el exterior. Guatemala está permeada por ciertas concepciones especialmente heredadas de las bases judeo-cristianas, donde el cuerpo es asociado con lugar de pecado y tentación. Por otra parte, el sistema educativo tradicional orienta a las personas a desarrollar habilidades para seguir normas, memorizar datos y no a generar un proceso de pensamiento crítico y escucha a la voz interna. En tal sentido, es un reto entrar en contacto con el propio cuerpo como raíz de la existencia y como lugar central de existencia, que incluso es habitado por múltiples territorios abstractos como las creencias, las experiencias de vida, la cultura, etc. Y también por territorios concretos marcados por el símbolo de las cicatrices físicas.

La representación gráfica en el cuerpo que se trabaja en la fase 1, permite identificar y simbolizar esos otros lugares que habitan el cuerpo propio, como puente entre el mundo interno y el externo.

El detalle de lo trabajado en los talleres de teatro y la validación de la metodología están disponibles en la sección de anexos.

### *Danza*

Basado en el concepto de topología de redes, se construye una danza como metáfora de la convivencia social en sistema o red. Bajo el principio de la auto organización, que toma en cuenta elementos de energía física, energía biológica, información, movimiento en el espacio, intercambio y comunicación entre los miembros del grupo, se pretende fortalecer el funcionamiento autónomo del grupo, desde la integralidad y complejidad humana. Se parte del contacto con el cuerpo hacia el



movimiento. Esta construcción de la danza, se desarrolla sobre la base de normativas establecidas para el funcionamiento de la red.

En el área de danza, la fase 1 da inicio, tomando como base los principios de la somática<sup>333</sup>, cuyo elemento central es el desarrollo de la consciencia desde dentro del cuerpo, apelando a un conocimiento interno, de la memoria histórica grabada en el cuerpo. Con este contacto profundo, la persona puede acceder a información sobre sí misma, incluso del inconsciente.

La somática apuesta a que sabemos más de lo que somos capaces de decir; por tanto es importante para la generación de conocimiento, entrar a niveles profundos del ser humano, asunto imposible si nos limitamos a considerar únicamente la producción intelectual y el debate oral. Esta propuesta se centra en prácticas que vinculan la realidad “interna-subjetiva y la externa-objetiva”, ubicada en el cuerpo como punto focal.

“la intervención somática busca el conocimiento heurístico del individuo; se centra en las personas responsables que les dan sentido, implícito y explícito, a sus vivencias, y reconoce que el conocimiento tácito y las creencias o “intuiciones” son tan importantes al momento de resolver nuestros problemas vitales como los hechos que comúnmente notamos, describimos y nombramos (...) el conocimiento personal brinda información esencial para actuar en el mundo.”<sup>334</sup>

Un punto muy importante de la somática es el planteamiento de que los seres humanos solamente tenemos percepciones sensoriales para aquello para lo que ya hemos desarrollado respuestas motrices; por lo cual existe una constante producción de respuestas para sensaciones nuevas; existe una estrecha vinculación entre sentir y actuar, de allí que se determine que las sensaciones no se limitan a la recepción pasiva, sino que es totalmente activa en esa producción de respuestas. Por ello

---

<sup>333</sup> “Arte y ciencia del proceso de relación interna entre consciencia, función biológica y entorno, entendidos como un todo sinérgico: el campo de la somática. 2. El estudio del soma en tanto cuerpo biológico de funciones a través de las cuales hay mediación entre consciencia y entorno. La palabra soma designa cualquier organismo vivo, sea él vegetal o animal. Todos los somas tienen, en cualquier grado, la capacidad de ser conscientes (sensorium) del entorno, y la de actuar intencionalmente (motorium) en él. 3. En el uso cotidiano, somática se refiere a los somas de la especie humana, cuyas capacidades sensoriales y motrices escapan relativamente a la determinación por parte de los patrones de comportamiento genéticamente establecidos, la cual permite que sea el aprendizaje lo que determina los procesos de interrelación interna entre consciencia, función biológica y entorno”. (Thomas Hanna. Dictionary definition of the word somatics. Somatics, IV-2, 1. (1983) *Definición de diccionario de la palabra somática, citado en* Gómez, Ninoska y Bolster, Gurney, *Movement, Body and Awareness: Exploring Somatic Processes*, Department of Physical Education, University of Montreal, Canadá, 1998, 187

<sup>334</sup> Ibid, 99

“pensar no es simplemente “ser” de forma pasiva, es moverse”<sup>335</sup>. Es así que el contacto con el cuerpo es una elaboración de conocimiento sobre sí mismo y sobre el entorno. Es también una toma de consciencia sobre las posibilidades y los límites. Si la somática afirma que el cuerpo percibe aquello hacia lo cual puede reaccionar, presenta el desafío de construir nuevas posibilidades para romper límites y acrecentar el campo de acción y los recursos para tomar decisiones.

Otros aspectos relevantes son los conceptos de memoria corporal y cinestésica. Más allá de entender la memoria simplemente como la capacidad de retener información, existen estudios que profundizan en este tema y la clasifican en explícita e implícita.<sup>336</sup> La primera es un acto consciente de recuerdo, mientras que la segunda es inconsciente y se denomina memoria corporal, la cual se actualiza sin la necesidad de la intervención de la consciencia. Asimismo, se afirma que los movimientos habituales como caminar, bailar, lavarse los dientes, etc, están contenidos en dicha memoria, que guarda la relación entre los elementos físicos necesarios para la reproducción de dichos movimientos sin la necesidad de reflexionar sobre cómo llevarlos a cabo. La memoria corporal, también está asociada a la memoria traumática.

Esta postura cuestiona fuertemente la clásica visión cartesiana sobre el cuerpo, como entidad no pensante y dividida del ser; apunta a su concepción como un elemento vivo, capaz de pensar. “no solamente tenemos un cuerpo, sino que somos nuestro cuerpo.”<sup>337</sup> Existe el vocablo alemán “Leib” que define al cuerpo como vivo, portador de experiencias de sentido, subjetivas, vívidas. “Es claro que la memoria corporal no puede referirse al cuerpo como res extensa, sino como Leib, como cuerpo vivo”<sup>338</sup>

Con respecto a la memoria cinestésica, Husserl<sup>339</sup> define dos elementos centrales: la kinesis (movimiento) y la aisthesis (percepción). Con estos dos elementos, concluye que la cinestesia se constituye en la percepción del propio movimiento, lo cual brinda al individuo la posibilidad de contar con los movimientos como recurso de percepción de sí mismo y de su entorno. Esta posibilidad se denomina “libertad cinestésica”. La secuencia de los movimientos, sean artísticos o cotidianos, están determinados por una “melodía cinética”, construcción bajo la cual cada elemento se organiza para formar estructuras de movimiento que son percibidas como un todo, ya no como la unión de elementos independientes.

---

<sup>335</sup> Ibid

<sup>336</sup> Alarcón, Mónica, *La inversión de la memoria corporal en danza*. En Revista A Parte Trei no. 66, España, 2009. Disponible en: <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/alarcon66.pdf>

<sup>337</sup> Marcel, en Alarcón, 2

<sup>338</sup> Ibid

<sup>339</sup> Husserl, en Alarcón, 3

La secuencia de movimientos también contiene un fluir entre tensión, fuerza, distensión, relajación. Bajo este aspecto, el conflicto es un punto integral, es decir que el estudio del movimiento podría dar luces sobre las causas, gestión y resolución de los conflictos humanos.

La memoria cinestésica refiere a un recuerdo de dinámicas corporales; por tanto de creencias o imaginarios instalados en el cuerpo. En este sentido, el presente trabajo apuesta a que existe la posibilidad de que al cambiar un patrón de movimiento corporal, pueda transformarse una creencia a niveles profundos, puesto que a través del cuerpo se manejan dinámicas sentidas, implícitas, inconscientes.

El movimiento del cuerpo en lo cotidiano es constante, pero no consciente, ya que se hace por una finalidad definida. Sin embargo, en la danza, el movimiento es el fin en sí mismo. Aún con ello, los movimientos cotidianos son organizadores de la vida, por tanto contienen en sí información sobre la forma de concebir el mundo y conducirse en el tiempo y el espacio. Todo movimiento es un tránsito entre inercia, gravitación y aceleración, iniciado mediante una intencionalidad que empieza con “moverse a sí mismo (a)”. Tanto la danza artística, como la danza de los movimientos cotidianos, contienen dentro de sí un ritmo propio. La misma no necesita de la música para existir.<sup>340</sup>

Con toda esta reflexión centrada en el cuerpo, es posible establecer puentes comunicativos entre la realidad interna y externa, analizarlas desde la experiencia encarnada y no solo desde el “logos”. A partir de esta misma experiencia encarnada, lograr transformaciones.

En las cuatro fases de la metodología planteada en danza, se toma como referente la propuesta de análisis del movimiento, planteada por Rudolf Laban.<sup>341</sup> (LMA por sus siglas en inglés). Esta base, sobre la que se construye y ordena el proceso metodológico, formula un marco formal para el entendimiento de la estructura del movimiento humano y los significados profundos que este conlleva. Sobre la base de análisis de la comunicación no verbal, se relaciona el movimiento con el estado psicológico y emocional, centrándose en la observación del movimiento corporal. De cierta manera, las emociones y los estados mentales pueden medirse a través de centrar la mirada en la velocidad que las personas tienen al caminar, la longitud de las zancadas, la presión de la mano al

---

<sup>340</sup> Según Alarcón, desde comienzos del siglo XX, se estableció la existencia de la danza independientemente de la música desde la propuesta expresionista alemana de Ausdruckstanz. Esta propuesta es llamada “danza absoluta”

<sup>341</sup> Levy, Jacqyln y Duke, Marshal, *The Use of Laban Movement Analysis in the Study of Personality, Emotional State and Movement Style: An Exploratory Investigation of the Veridicality of “Body Language*, Individual Differences, Research Group, Emory University, 2003. Disponible en: <http://connection.ebscohost.com/c/articles/11840428/use-laban-movement-analysis-study-personality-emotional-state-movement-style-exploratory-investigation-veridicality-of-body-language>

escribir, como algunos de los factores que reflejan la personalidad. Asimismo, es importante observar el grado de expansión o repliegue de las diferentes partes del cuerpo, así como la tensión o presión que se ejerce sobre los músculos.

En su propuesta metodológica, Laban establece cuatro elementos fundamentales: cuerpo, esfuerzo, forma y espacio, donde el primer componente: el cuerpo es básico, pues se concibe como el medio a través del cual se produce todo movimiento humano, que ocurre en una “kinesfera”, que consiste en un espacio tridimensional, donde se ubica el cuerpo desde una posición vertical, relacionándose con elementos de longitud, ancho y profundidad.

El esfuerzo se concibe como la actitud que la persona tiene ante el movimiento, su dinámica y sus características cualitativas. En este aspecto, se considera el peso y aquí la cantidad de fuerza que involucre la acción; manejo del espacio y las decisiones sobre la dirección que se sigue, la actitud ante la dirección elegida. Asimismo, se toma en cuenta el tiempo, la aceleración o desaceleración con que la persona se desplaza; la fluidez de su recorrido. Un aspecto fundamental es el contraste entre el esfuerzo de lucha, que implica un gran peso, manejo directo del espacio, velocidad y urgencia, un fluir dirigido y rígido. En contraste, un esfuerzo indulgente implica un peso ligero, manejo indirecto del espacio y una libre fluidez.

El elemento de la forma, analiza la forma en que el cuerpo se esculpe a sí mismo en el espacio, la relación de sus partes entre sí y con el ambiente que le rodea. En este punto, existen tres elementos: cómo se construye el movimiento, la fluidez de la forma y los cambios de dirección. Otras posibilidades de de la forma son la expansión, reducción, avance y retroceso.<sup>342</sup>

En relación con las emociones y el espacio, Laban asocia el poco uso del esfuerzo con la escasa capacidad o posibilidad de expresión. Los movimientos con mayor repliegue, están relacionados con la introspección, mientras que los expandidos connotan una mayor extroversión. Una postura orientada hacia el hundimiento, puede ser símbolo de depresión, mientras que una postura orientada al crecimiento y a la apertura, refieren a una personalidad asertiva o de autoridad.

Los movimientos horizontales, van ligados a la apertura hacia la comunicación, mientras que los verticales reflejan solamente una transmisión de información o una relación entre violencia y sumisión.

---

<sup>342</sup> Traducción libre de Laban y Lawrence , *Body, Effort, Shape, Space.*, en Levy y Duke. *The Use of Laban Movement*, 2003

Un elemento central en el trabajo creativo en danza es retomar el movimiento cotidiano como vehículo de identidad. Se pone especial énfasis en que las y los participantes tomen consciencia de los movimientos que realizan en la vida diaria, obviando el fin, solamente fijando su atención en la secuencia de los mismos y cómo estos son traductores de su identidad individual y colectiva. A partir de ello, se construyen las frases coreográficas.

Se decidió presentar la danza mediante la técnica del “*flash mob*”, que se ha constituido en un nuevo género de la danza, que involucra la expresión artística y las nuevas tecnologías de la comunicación y las denominadas formas no institucionales de teatro, o técnicas de teatro invisible.<sup>343</sup>

En consonancia con el acto poético, esta nueva técnica artística, se lleva a cabo en espacios públicos no destinados para puestas en escena, por lo que causa gran impacto entre los asistentes, que presencian de forma intempestiva, una representación no esperada en sitios como paradas de buses, centros comerciales, parques, etc. Otra de sus características es lo efímero, así como llega, se va de forma inesperada. Este género de vanguardia, ha configurado una re apropiación de los espacios públicos y nuevas formas de socialización. Dado el éxito que han obtenido los *flash mobs* en distintas partes del mundo, se ha implementado para fines mercadológicos; sin embargo, es una excelente herramienta para estrategias que surgen desde movimientos colectivos con causas sociales, políticas, económicas, etc. Es una nueva forma de plantear cuestionamientos y posturas de reivindicación desde la no violencia.

Según Georgiana Gore, la primera representación de un *flash mob* se llevó a cabo en el 2003; sin embargo, existen antecedentes de este género en otras corrientes artísticas como el “happening” en lugares públicos que datan desde los años 60.

Uno de los elementos fundamentales de este nuevo tipo de danza es el rompimiento de la frontera en entre el artista y la audiencia. Otro carácter peculiar de este género es la unión de arte y tecnología, ya que para llevar a cabo un *flash mob*, generalmente se convoca a la participación mediante las redes sociales digitales, correo electrónico y telefonía. Se invita a extraños que llegarán a formar parte de una comunidad emergente y fugaz. No necesariamente son artistas experimentados, sino gente común que desea integrarse. La invitación cumple con criterios generales: naturaleza y espíritu del evento, fecha, hora, lugar; tomar en cuenta a bailarines que puedan enseñar la coreografía a los no expertos. Como apoyo a la convocatoria, pueden subirse

---

<sup>343</sup> Gore, Georgiana, *Flash Mob Dance and the Territorialisation of Urban Movement*. En *Anthropological Notebooks* 16 Blaise Pascal University. Estados Unidos, 2010, 125-131.

videos de la coreografía a sitios como Youtube, para que las y los interesados la aprendan previo al evento.

Un elemento vital para quienes participan, es compartir un significado común, el espíritu desde el cual surge la danza. En este sentido, estas representaciones construyen espacios públicos de significado y convivencia, territorios emergentes de intercambio. Según Gore, el éxito en el impacto del flash mob reside en la unión entre la forma, movimiento, la función y el significado profundo que mueva a todos a realizarlo. Otro punto, como se dijo antes, es la unión de espacio y tiempo, en la cual un espacio público y anónimo adquiere un carácter definido, un nuevo concepto de territorio que permite un nuevo empoderamiento del mismo. “El Flash mob como transformación de los espacios de la ciudad perteneciente a la "retórica peatonal", elabora nuevas trayectorias, constituidas por colectivos populares traducidos en eventos que construyen apropiaciones singulares del espacio público”<sup>344</sup>

Bajo esta perspectiva, las obras de danza elaboradas por las y los sujetos de estudio, se presentan en lugares públicos de la comunidad, invitando a transeúntes y asistentes a participar de la misma como un símbolo de integración comunitaria.

El detalle de lo trabajado en los talleres de danza y la validación de la metodología en esta área, están disponibles en la sección de anexos.

### *Música*

En el presente trabajo se concibe la música como práctica social en sí misma.<sup>345</sup> Siguiendo los planteamientos de DeNora (2003), se trasciende la concepción de que la música es traductora de un contexto social y de la cultura, para entenderla como una praxis, capaz de configurar e incidir en dicho contexto. La autora sostiene que la música actúa tanto en la consciencia, como en el cuerpo y las emociones; por tanto entra en el campo de la agencia, tanto en la praxis, como en la regulación social, consenso y disenso. La música también es una forma de pensar, de construir conocimiento; por ende, una vía para la transformación de conciencia que entra a la realidad humana profunda y compleja, donde se supera lo puramente racional para entrar al ámbito de lo subjetivo.

La autora retoma el planteamiento de Theodor Adorno, sobre la necesidad de entrar al estudio de la experiencia de vida, la cual no puede comprenderse solamente “mediante las palabras, estadísticas,

---

<sup>344</sup> Georgiana Gore *Flash Mob Dance*, 131. Traducción libre

<sup>345</sup> DeNora, Tia. *After Adorno. Rethinking music sociology*. Cambridge University Press. Estados Unidos, 2003

conceptos y categorías.”<sup>346</sup> Es necesario superar en las ciencias sociales la sobre valoración de la razón, para acercarse a la comprensión de la realidad. Ante ello, Adorno propone realizar un proceso de objetivación que trasciende el pensamiento dialéctico y la oposición entre pensamiento y la realidad material. Estas se funden en el concepto de praxis. Esta objetivación que combina los elementos descritos, contiene dentro de sí las creencias, concebidas como aquello que “simplemente existe”, como una certeza situada más allá de lo racional. La creencia se traduce en normas y roles socialmente aceptados, bajo los cuales funcionamos dentro de un colectivo.

De allí, que sepamos exactamente “qué es ser mujer u hombre” en determinada cultura y sociedad. Estas formas de actuar podrían concebirse como “un performance”, donde todos los significados cobran vida, configurando la realidad. Aquí el arte y la música juegan un papel muy importante, pues se constituyen en un “performance”, donde coexisten y tienen vida los significados sociales al momento de producir e interpretar una obra. En este sentido, el conocimiento es en sí mismo, un acto para activar la conciencia; por tanto, el arte es una forma de conocimiento donde lo subjetivo tiene un papel preponderante.

Mediante el arte, se supera lo dialéctico entre la forma y el contenido, se trasciende hacia otros elementos como la sensación y la imaginación: a la praxis o aplicación. “el proceso musical involucra dimensiones sub racionales y subliminales; la habilidad de hacer emerger la consciencia y tener un efecto directo sobre las acciones (...) la música es un lugar cultural donde las tendencias sociocognitivas pueden ser diagnosticadas. Una composición musical es potencialmente un ejemplo de praxis social donde existen acuerdos entre las partes y gestión del conflicto (...) la composición musical no es solamente una analogía de la organización social; es una forma de acción política.”<sup>347</sup> En este sentido, la obra es evidencia de negociaciones, distintas tendencias que conviven en un mismo espacio, compromisos, ejercicio de violencias y tensiones. Todo ello es la raíz de la composición.

La música es en sí misma un ejercicio de intertextualidad entre distintas realidades y lugares semióticos. En la medida en que varían los elementos en que la misma transita, así varían los significados; por tanto es un proceso cambiante y móvil. Por ello, la música es un elemento dinámico, que se configura y a la vez incide en la vida cotidiana. Más allá de la metáfora de la realidad social, las personas “hacen cosas (acciones)” con y a través de ella.

---

<sup>346</sup> Ibid, 4

<sup>347</sup> Ibid, 10-11. Traducción libre.

Los significados provenientes de un sistema cultural, se constituyen en categorías que determinan el repertorio de nuestras acciones y nos permiten comprometernos con ciertos aspectos dentro de un sistema social como agentes activos en la transformación de las estructuras en las que nos desenvolvemos. En este sentido “la música puede entenderse como un recurso para hacer cosas y en este sentido la sociología de la música no solo se centra en lo teórico o empírico, sino que avanza a revelar el potencial de las dimensiones estéticas y no cognitivas de lo social como agencia”<sup>348</sup> De esta cuenta, la sociedad “puede leerse” a través de lo que la música permite o hace posible a través de elementos no conscientes, entre los más importantes:

- a. La encarnación de lo social: a través del ritmo, lo social se centra en el cuerpo y el mismo es experimentado de formas diversas, ocurriendo cambios significativos hasta en el latido del corazón y la presión sanguínea. Con esto, la música reconfigura la conducta corporal
- b. Reconocimiento, cognición y comunidad: existen momentos en los que las voces humanas unidas, producen armónicos que no pueden llevarse a cabo mediante la emisión de una voz individual. Este fenómeno “permite o provee un modelo de pensamiento sobre el concepto de comunidad”
- c. Recursos para un nuevo pensamiento, en la elaboración de distintas conexiones y analogías entre lo objetivo y lo subjetivo

La música entendida como estructura que permite transformaciones y no como un simple recurso que causa un efecto, se constituye de “eventos musicales”, entendidos como actos conscientes a través de los cuales se adquiere un compromiso en dos vías: con la misma obra y con lo social. El compromiso mencionado marca lo musicalmente correcto, lo aceptado y lo que no es incluido, lo cual traduce en muchas ocasiones lo socialmente aceptado o excluido, o bien, un cuestionamiento o rebeldía ante ello.

Más allá de evocar una experiencia, la música la penetra; por ello se puede decir que “somos la música”. “Las estructuras musicales proveen una gramática de los sistemas temporales y emocionales, a través de los cuales se forman patrones que encarnan las experiencias.”<sup>349</sup> Por ello, la música se vuelve cuerpo, igual que la historia.

La música es un trampolín que desarrolla elementos que la trascienden e inciden en lo colectivo, tanto en quienes la producen, como en quienes la presencian o la escuchan. Es en este sentido que entra en lo social como agencia, como eje transformador de consciencia, reconstructor de memoria,

---

<sup>348</sup> Ibid, 46. Traducción libre

<sup>349</sup> Ibid, 61. Traducción libre



formador de conocimiento y comunidad. Los que escuchan, aunque parecerían tener un rol pasivo, al escuchar están construyendo habilidades para moverse, para la acción. En este sentido, la pasividad no es inacción; es una potencialidad para la acción<sup>350</sup>

Dado que la memoria se construye a partir de identificaciones o recuerdos filtrados a través de la interpretación, las representaciones y las creencias, es un proceso dinámico que puede reconstruirse: transformando la creencia, puede elaborarse una nueva memoria, por lo cual el pasado también es susceptible de transformación. Esto puede lograrse a partir de la encarnación de una experiencia artística que permita acceder a otros recursos de la persona, relacionando lo performativo, los hábitos y la encarnación de los mismos en el cuerpo. Esto se constituye en una “praxis de la memoria en tiempo real”. A través de la música puede construirse un recurso nemotécnico tanto de una memoria cognitiva, como de una memoria sentida individual y colectiva, generando un nuevo sentido de identidad. La memoria no es solamente un proceso mental. La música permite reconstruirla a través de un reposicionamiento que involucra el sentimiento, el cuerpo, la atención en su temperatura, el latido del corazón, las lágrimas, etc.

La música contiene en sí misma intertextualidades que influyen en la emocionalidad que provoca. Estos otros textos, como la cultura, la experiencia de vida, etc, actúan directamente con el significado emocional que la misma produce y lo que las personas involucradas en el proceso traducen en acciones. Es así que en ella confluye una interacción entre texto y práctica. Es por ello, que es necesario poner énfasis en la interacción humana y la emoción en acción: lo que cambia y toma forma, cómo se construyen nuevos lazos, nuevas creencias y normas, nuevos equilibrios mientras la música “sucede”. Para ello, es importante tomar en cuenta aspectos como las expectativas creadas, las representatividades, el ritmo, los consensos y disensos, la temporalidad, el espacio privado y público. Así como nuevos significados construidos, entendiendo al cuerpo en sí mismo como un instrumento musical.

“La música del cuerpo incluye el pulso (latido del corazón), el tempo (cuán rápido o lento late el corazón), la fluctuación (la aceleración repentina del pulso). También incluye los sonidos que hacemos voluntaria o involuntariamente en el curso de la existencia misma como el llanto de un bebé o el sonido de una madre mientras cocina; los sonidos de una infección en el pecho, los sonidos de una conversación – el tono, los ritmos, el volumen y los tiempos”<sup>351</sup>

---

<sup>350</sup> Adorno, en *Ibid*, 92

<sup>351</sup> *Ibid*, 101

El latido del corazón es para el área de música un elemento fundamental, ya que simboliza un código común de interacción. Todos y todas tenemos este órgano que genera un ritmo básico, ancestral. De esta cuenta, se toma dicho ritmo como la raíz de composición de las obras en música. El proceso adquiere el significado de encontrar puntos convergentes, comunes desde el cuerpo dentro de la gama de diversidades a nivel cultural y social.

En el presente trabajo, se toma el concepto de emoción, desde la propuesta de Tia DeNora, quien la define como un puente entre la consciencia y la acción, el elemento a través del cual se accede a la encarnación de la acción social, desde donde puede ser estudiada. Asimismo, puede explorarse el rol que las emociones juegan en las normativas, el control de la sociedad y sobre todo, los mecanismos de construcción de sentido que la sostienen.

Según DeNora, la música es acción en sí misma, una herramienta que brinda luces claras para “hacer la vida social”; no es simplemente un medio para describir la sociedad, sino un instrumento para construirla. “La música es en esencia, la vida en sociedad; contiene en sí misma un concierto entre las condiciones materiales, sociales y culturales en las que se produce”.<sup>352</sup>

Existen sentimientos que representan una constante frente a una situación o hecho social, mientras que las emociones pueden ser reacciones momentáneas que se producen frente a determinado hecho.

A partir de la concepción de la música como praxis social, esta fase metodológica tendrá en cuenta los siguientes elementos:

**Polifonía:** concebida como “voces plurales que interactúan, pero ninguna llega a ser objeto de la otra”<sup>353</sup>

**Contrapunto:** entendido como “concordancia armoniosa entre voces contrapuestas”<sup>354</sup>, como metáfora del disenso y búsqueda de puntos de consenso. Asimismo, como praxis de la convivencia entre pensamientos distintos, incluso en desacuerdo, compartiendo un mismo espacio.

**Armonía:** entendida como construcción de comunidad a partir de sonidos colectivos.

El detalle de lo trabajado en los talleres de música y su validación, se encuentran disponibles en la sección de anexos.

---

<sup>352</sup> Ibid, 157

<sup>353</sup> Villalobos, Iván, *La noción de intertextualidad en Kristeva y Barthes*, en Revista Filosofía Universidad de Costa Rica, XLI no. 103, 2003, 141

<sup>354</sup> Ibid, 145

A continuación se presentan los ejercicios más importantes implementados durante el proceso creativo, los cuales llevaron a la praxis los argumentos presentados con anterioridad.

### *Ejercicios fundamentales implementados*

#### *Borro y dejo*

Este es uno de los ejercicios más importantes como base para el proceso. La idea es tener un primer contacto con el cuerpo y desde allí descubrir aspectos de la historia personal, familiar, comunitaria o incluso nacional que afectan la vida de las y los jóvenes, entendiendo que ese “afectar” puede ser positivo o negativo.

El objetivo es ir más allá de esa “historia ajena”, de las versiones oficiales de los hechos que las y los sujetos de estudio aprendieron en los cursos de estudios sociales, que en general fue una serie de datos y hechos que percibían desvinculados de su presente y de su cotidianeidad individual y colectiva.

La historia grabada en el cuerpo, es la que nos ocupa y hacia la que queremos viajar. Este ejercicio es fundamental porque permite indagar varios temas: cuáles son los momentos históricos que han marcado la vida de las y los jóvenes y sus familias, entendiendo que la historia incluso es el momento presente.

Mediante este acercamiento inicial al cuerpo, se puede determinar también cuáles son los motores de vida, los obstáculos, las creencias sobre los límites para lograr lo que se sueña. Asimismo, las resistencias y las continuidades ante el contexto y realidades que se viven día a día.

El ejercicio tiene varias fases. En un momento inicial, se conversa con las y los jóvenes sobre aspectos de la historia nacional, local o comunitaria que consideran que afectan su vida actual. De esta forma se hace un primer relacionamiento del pasado como fundamento del presente.

Esto tiene dos fines: establecimiento de empatía por una parte y por otra, diagnosticar lo que las y los jóvenes conocen sobre hechos históricos. Es importante hacer notar que el evocar recuerdos solamente a nivel mental, genera una información muy distinta a la que se puede acceder cuando el recuerdo se evoca a partir de sensaciones y contacto con la corporeidad. Esta información es mucho más profunda e incluso trae a luz hechos que no se tenían tan claros a nivel de la consciencia racional.

En una siguiente fase, se pide a las y los participantes que ubiquen en su cuerpo las huellas de la historia nacional, comunitaria, familiar y personal que afectan su vida actual positiva o negativamente; que las sientan en su cuerpo y dibujen un símbolo que las represente en cada lugar elegido.

Una vez terminado esto, se trabajan los principales universales psicoafectivos:<sup>355</sup> prohibición-libertad; vida-muerte; odio-perdón. Se pide que cada uno de ellos sea ubicado y representado simbólicamente en el cuerpo.

Por último, se simbolizan los obstáculos que se perciben para lograr los sueños y también los motores de vida, lo que impulsa a seguir adelante.

Una vez terminado esto, las y los participantes tienen una “galería de su vida” representada en su cuerpo. Pasan entonces a “visitarse”; es decir, que sin hablar, van caminando y observan los dibujos de sus compañeros y compañeras, identifican qué tienen en común y qué diferencias hay.

En un siguiente momento, se pide a las y los jóvenes que decidan qué símbolos desean que permanezcan en su cuerpo y cuáles deciden borrar. Este momento es muy importante porque revela las resistencias, continuidades y adaptaciones que las y los sujetos de estudio viven y crean frente a su contexto social. Este es un punto fundamental de la presente investigación.

Finalmente, se lleva a cabo un ejercicio de escritura automática<sup>356</sup>, dividido en las partes trabajadas: las huellas de la historia presentes en la vida actual, los universales psicoafectivos y las decisiones sobre lo que permanece y se decide borrar. En cada uno de estos temas, las y los participantes escriben sensaciones, frases, sentimientos, reacciones sin pensar mucho. El objetivo es que el proceso no se centre en la elaboración mental, sino en el contacto con esta “mente encarnada”, con la consciencia corporal. Se pide que quienes participan, entreguen libremente los textos que deseen compartir.

---

<sup>355</sup> Los universales psicoafectivos fueron descritos en el planteamiento de los fundamentos teóricos desde la propuesta de Edgar Morin incluidas en *El Método 5...*, 2008.

<sup>356</sup> La técnica de escritura automática, consiste en escribir de manera espontánea, sin tener preocupación en la coherencia de lo plasmado, ni en la idea de “escribir bien”. Este ejercicio se realiza luego de una experiencia sensorial y sirve como material de base para su posterior elaboración para plasmarse en una obra artística. Ver McCoy, Edain. *Cómo practicar la escritura automática*. Edaf, Estados Unidos, 1997.

Al recibir los textos, el papel de la investigadora es de compilar frases del grupo, ordenadas según los temas tratados, con la idea de que se tomen en cuenta palabras y frases de cada persona sin dejar a nadie fuera de dicho texto.

En una siguiente sesión, el texto compilado se lleva a los grupos participantes. Esto es importante puesto que las y los jóvenes “se espejean” frente a su realidad descrita en sus propias expresiones, pensamientos y sentires. Posteriormente a leer el texto, se hace una conversación en plenaria sobre los descubrimientos, reacciones y principalmente sobre acciones concretas y alcanzables a las que se pueden comprometer para la transformación de su realidad individual y colectiva; para fortalecer lazos de solidaridad dentro del grupo.

De este ejercicio, surgieron poemas y canciones que fueron recogidos en un libro y entregados a la comunidad. Los resultados se describen en el apartado de conclusiones.

### *Tejiendo redes*

Este ejercicio está basado en la propuesta de la Topología de Redes, de Daniel Rojas.<sup>357</sup> El objetivo del mismo es determinar qué situaciones o personas son pilares en la vida comunitaria, desde la percepción de las y los jóvenes.

Siguiendo a Rojas, los nodos son elementos fundamentales que sostienen a un colectivo social. Por tanto, se consideró importante establecer qué personas y qué situaciones son a los ojos de los grupos participantes las que configuran su vida actual.

Otro punto de esta propuesta es generar caminos entre los nodos y mientras más caminos existan entre los mismos, una sociedad tendrá mayores posibilidades de cohesionarse y sobrevivir.

Con esta base conceptual, el ejercicio consistió en tender en el piso una manta de medidas aproximadas de 3 x2 metros. En dicha manta, que simboliza su sociedad, libremente los muchachos y muchachas primero escriben en cualquier parte del espacio, una palabra que describiera las situaciones que se viven en su realidad y las encierran en un círculo. Pueden ocupar cualquier espacio de la manta.

Posteriormente, escriben de la misma forma, las personas que creen que son fundamentales en su vida.

---

<sup>357</sup> La propuesta de topología de redes, acuñada por Daniel Rojas, está explicada en el fundamento teórico.

Por último, estos nodos, tanto situaciones como personas, deben quedar unidos por caminos. Dichos caminos son acciones que pueden cohesionar los nodos. Por ejemplo, en una de las mantas de los grupos con que se trabajó, dos de los nodos fueron “odio” y “Dios”, el camino propuesto para unirlos fue “el perdón”.

Este ejercicio se concibió originalmente para el área de danza, puesto que los caminos entre los nodos son movimiento; por tanto se danzaba la acción que unía también en movimiento corporal a los diferentes nodos.

### *Imposición*

Este es un ejercicio donde entra en juego la fuerza física y como esta se equipara a las tensiones de ejercicio de poder y resistencia. El objetivo es indagar cómo los imaginarios sobre la imposición, la autoridad vertical, el obedecer sin cuestionar, están presentes o no en la vida de las y los jóvenes y si dichos imaginarios son aceptados o rechazados.

Otro punto relevante es indagar si los mismos son reproducidos por ellos y ellas en su vida cotidiana. En caso se reproduzcan, si esto se hace inconscientemente o con plena consciencia.

El proceso es el siguiente:

Se hacen dos filas de participantes en parejas, viéndose a los ojos. Posteriormente, una fila ejerce fuerza física sobre el compañero o compañera que tienen enfrente, inclinan todo su peso hacia esta persona. Quienes reciben el peso y la fuerza, tienen que mantenerse en pie y no dejarse caer. Este proceso se hace nuevamente a la inversa.

Al terminar esta primera etapa, se pide que se busque el equilibrio de fuerzas, sin que una persona domine a otra. Posteriormente, se pide que haya un encuentro de miradas y sin hablar, exista un punto de acuerdo, desde la corporeidad.

Al concluir este ejercicio con el manejo de fuerzas, resistencias, búsqueda de equilibrio, las y los participantes entran en un proceso de escritura automática<sup>358</sup> para dejar fluir ideas sobre: a) qué reacciones y sentires hay cuando ejercen la fuerza sobre mí. b) qué reacciones y sentires hay cuando yo ejerzo la fuerza. c) cómo logramos encontrar el equilibrio, qué se siente construir un acuerdo.

---

<sup>358</sup> Proceso escrito a detalle en el área de creación poética

La experiencia cierra con una plenaria, donde se discuten las sensaciones y reacciones respecto a recibir la imposición de manera física y también ejercerla. Lo escrito puede servir para la reflexión sobre los aspectos que se resisten, pero a la vez se reproducen. Asimismo, sobre las formas que pueden construirse para dar lugar a diversos pensamientos y buscar acuerdos cuando es necesario llegar a solucionar colectivamente un conflicto.

### *Sabor como detonador de memoria*

Este ejercicio parte de la idea de que el sabor, como un estímulo kinésico, es detonador de memoria, puesto que los recuerdos están asociados a experiencias sensoriales. Desde esta perspectiva, se trabaja con los sabores dulce, salado y ácido.

El ejercicio da inicio al distribuir entre las y los participantes un solo sabor; por ejemplo un trozo de limón ácido. Se pide que sientan de manera muy lenta primero el elemento ácido en sus manos, su textura, su color. Posteriormente que vayan poniéndolo en su boca y lengua de forma muy pausada y que en silencio experimenten las reacciones corporales que les provoca tal sabor.

Cuando se dio un tiempo importante a la sensación del sabor, se pide que cada participante represente con su cuerpo dicho sabor, como haciendo una escultura. Se da un espacio de tiempo para que permanezcan en la postura elegida.

Al terminar este momento, se inicia un ejercicio de escritura automática, anotando sensaciones, sentimientos, recuerdos, reacciones que provoca el sabor.

El proceso se repite con los otros sabores.

Finalmente se hace un cierre en plenaria donde las y los participantes comparten sus sensaciones y recuerdos con cada sabor. Asimismo, su percepción sobre las reacciones individuales y grupales observadas.

Es importante que quien facilite el proceso, esté en constante observación para ver qué reacciones, acciones, palabras y posturas hay en el grupo general y en cada participante con respecto a cada sabor. Esto brinda importante información.

### *Ritmo del corazón*

Este ejercicio es muy importante especialmente para el área de música, pero puede ser usado en teatro, danza y poesía. El objetivo es encontrar un punto común: el latido del corazón. Desde este aspecto físico, establecer códigos comunes para entablar diálogos horizontales.

El proceso es el siguiente:

Al inicio se lleva a cabo un ejercicio inicial de contacto con el cuerpo, respiraciones, un espacio lúdico para situarse en el presente.

Posteriormente, las y los participantes toman su pulso e identifican el ritmo al que late el corazón sin tener movimiento. Al identificar dicho ritmo, se empieza a reproducir con percusión en el cuerpo, aplausos y luego con instrumentos. Se pide que recuerden bien ese ritmo.

En un siguiente momento, caminan por el espacio durante unos minutos y se repite el replicar del ritmo con el cuerpo e instrumentos.

Finalmente las y los participantes saltan o corren por el espacio y se repite el proceso.

Al concluir esto y teniendo bien presentes los diferentes ritmos, se pide que se hagan grupos más pequeños, de unas cuatro o cinco personas. Los grupos pequeños grupos crean una secuencia de los ritmos identificados y los asocian con emociones. Podría salir de aquí una canción con letra, voces que solamente interpreten las emociones o una obra hecha solo con instrumentos.

### *El espejo*

Este ejercicio profundiza en la identidad, es un viaje introspectivo. La idea es tener un diálogo con el propio ser y el auto concepto.

Inicialmente se pone música y se llevan a cabo ejercicios de respiración. Quien facilita, va haciendo un proceso para que las y los participantes dirijan su atención a cada parte de su cuerpo, desde los pies, hasta la cabeza, sintiendo la temperatura, el contacto con la ropa, con el suelo, con el ambiente.

Luego de ello, se vuelve la atención a los pies y quien facilita, invita a las personas a que sientan que sus pies se van convirtiendo en la base de un espejo; que imaginen de qué material está hecha, si es ligera o pesada, qué temperatura hay alrededor.



Posteriormente se invita a imaginar que las piernas se van convirtiendo también en parte de la base del espejo, sentirla, observar su forma, peso, color.

Toda la parte del pecho, estómago y tórax se va convirtiendo en el cristal del espejo. Se pide que vayan sintiendo de qué tamaño es el cristal, si está frío o caliente, su color. Que sientan cómo ese cristal no es plano, sino que tiene muchas dimensiones, refleja lo que está a su alrededor, pero también otras dimensiones más profundas.

Seguidamente se invita a las y los participantes a que los brazos y la cara se conviertan en el marco del espejo, observar su forma, si tiene adornos, de qué material es, etc.

Cuando ya todo el cuerpo se convirtió imaginariamente en un espejo, se pide que observen el lugar donde el mismo se encuentra, es un lugar grande; puede ser un salón imaginario, un jardín hermoso. Ese lugar está vacío...

De pronto entra al lugar un niño o una niña a ese lugar, va jugando, divirtiéndose y se para frente al espejo. Ese espejo puede reflejar como es ese niño o niña, como se viste, su mirada, su altura; pero también puede reflejar sus emociones, sus sentimientos, sus pensamientos, su estado de ánimo. El espejo no puede hablar, solo reflejar en sus múltiples dimensiones. Se deja un espacio para que se profundice en esta parte del ejercicio.

Finalmente, el niño o niña deja un regalo frente al espejo. Se pide que el espejo observe el regalo, cada detalle. El niño o niña sale del espacio y de nuevo queda vacío.

Entra entonces, un joven o una joven. Se pide observar la actitud con que entra al espacio y se para frente al espejo. Nuevamente el mismo refleja profundamente su mirada, sus emociones, sus problemas, sus sueños. Finalmente, deja un regalo frente al espejo. Se pide que el espejo observe cada detalle de este nuevo regalo. El espacio vuelve a quedar vacío.

Entra ahora un anciano o anciana, le cuesta caminar un poco, recorre despacio el lugar hasta llegar frente al espejo, que observa su mirada, sus canas, sus arrugas, la forma de su cuerpo. Finalmente, deja un regalo frente al espejo.

Quien facilita indica a las y los participantes que las tres personas que han pasado frente al espejo, son su propio ser en el pasado, presente y futuro. Ahora entran al espacio las tres personas y se integran en el espejo. Se deja un espacio de silencio.

Quien facilita indica que poco a poco volveremos al lugar donde estamos ahora, invita a que las y los participantes sientan de nuevo sus pies, el contacto con la ropa, el suelo, etc. Y así cada parte: sus piernas, glúteos, su estómago, espalda, brazos, hombros, hasta llegar a la cara.

Se contará de uno a tres, al llegar al tres, abrirán sus ojos poco a poco y se traerá la atención al momento presente.

Cuando todos y todas abran sus ojos, empezarán a escribir sobre la experiencia, todo lo que venga a su mente sobre lo vivido.

Se cierra con una plenaria final. Puede ser que de aquí se construyan poemas individuales, o bien colectivos.

### *Proceso de análisis de las obras creadas*

Para el análisis de los productos culturales en las cuatro áreas: danza, música, composición literaria y teatro, se hará una fase final con las y los participantes, con el fin de hacer una reflexión sobre las obras creadas. Se tomará como base la propuesta metodológica de Tia DeNora, combinada con el proceso de análisis intertextual, propuesto por Cecad,<sup>359</sup> Universidad Autónoma de México. Con ambos elementos, se construye la reflexión, de la forma siguiente:

## **FASES DEL ANÁLISIS DE LOS PRODUCTOS EN LAS CUATRO ÁREAS ARTÍSTICAS<sup>360</sup>**

<b>MOMENTO 1. Previo al evento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elementos importantes de la historia familiar y de país que permanecían vigentes</li> <li>• Creencias sobre sí mismo (a)</li> <li>• Contexto social donde la obra fue producida</li> <li>• Intertextualidades</li> </ul>
<b>MOMENTO 2. Durante el evento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compromiso con el área artística elegida</li> <li>• Elementos que dieron forma a la obra.</li> </ul>

<sup>359</sup> Tía De Nora. After Adorno..., 2003  
Elementos de Análisis intertextual. Disponible en:  
<http://cecad.xoc.uam.mx/librosenlinea/zavala/32intertextual.pdf>

<sup>360</sup> Tabla 2. Elaboración propia

	<p>Símbolos y significados emergentes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transformaciones individuales y colectivas durante la experiencia</li> <li>• Experiencia del cuerpo como código común</li> <li>• Arte como praxis social, qué características de la convivencia social (acuerdos, disensos, tensiones, conflictos, diálogo) se dieron durante la creación de la obra</li> </ul>
<p><b>MOMENTO 3. Posterior al evento</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compromiso ético, estético y social</li> <li>• Elementos que permanecen y elementos que se han transformado como marca de identidad</li> <li>• Transformaciones de la memoria histórica, elaboración del pasado como motor de vida</li> <li>• Transformaciones individuales y colectivas a partir del compromiso adquirido con el área artística elegida y la obra producida</li> <li>• Sentido de la obra para las y los autores, elementos que proponen para la construcción y renovación de convivencia en sociedad-red</li> <li>• Posibles alteraciones o transformaciones a partir de la experiencia artística y trabajo colectivo.</li> </ul>

### Conformación de la muestra

Se detalla a continuación, la distribución de las y los jóvenes participantes en el estudio. Las gráficas siguientes se presentan divididas por cada área artística trabajada.

#### Conformación de la muestra área artística: poesía<sup>361</sup>

Grupo étnico	Género		Edad
Ladino: <b>10</b>	<b>Masculino</b> 10	<b>Femenino</b> 14	<b>15 años: 6</b>
Indígena: <b>14</b>			<b>16 años: 10</b>
			<b>17 años: 3</b>
			<b>18 años: 4</b>
			<b>19 años: 1</b>

De quienes se determinan como ladinos, 4 tienen apellido indígena: Pop, Bin, Xoná, Caál

De quienes se determinaron como indígenas, 4 tienen apellidos mestizos: García, Flores y Ventura

#### Conformación de la muestra, área artística: teatro<sup>362</sup>

Grupo étnico	Género		Edad
Ladino: <b>4</b>	<b>Masculino</b> 8	<b>Femenino</b> 18	<b>15 años: 3</b>
Indígena: <b>22</b>			<b>16 años: 5</b>
			<b>17 años: 11</b>
			<b>18 años: 3</b>
			<b>19 años: 1</b>
			<b>22 años: 1</b>
			<b>25 años: 1</b>

<sup>361</sup> Tabla 3. Fuente: elaboración propia

<sup>362</sup> Tabla 4. Fuente: elaboración propia

De quienes se determinaron como ladinos, un joven tiene apellido indígena: Oxom

De quienes se determinaron como indígenas, tres tienen apellido mestizo: Alvarado, Hernández y Leal.

**Conformación de la muestra, área artística: música<sup>363</sup>**

Grupo étnico	Género		Edad
Ladino: <b>5</b>	<b>Masculino</b> 4	<b>Femenino</b> 12	<b>14 años: 1</b>
Indígena: <b>11</b>			<b>15 años: 1</b>
			<b>16 años : 4</b>
			<b>17 años: 2</b>
			<b>18 años: 5</b>
			<b>20 años: 2</b>
			<b>40 años: 1</b>

De quienes se determinan como ladinos, una joven tiene ambos apellidos indígenas: Ac Hun y otro joven tiene apellido Gue.

De los que se determinan como indígenas, dos tienen apellido mestizo: Zárate y Morales.

**Conformación de la muestra, área artística: danza<sup>364</sup>**

Grupo étnico	Género		Edad
Ladino: <b>7</b>	<b>Masculino</b> 4	<b>Femenino</b> 23	<b>15 años: 6</b>
Indígena: <b>20</b>			<b>16 años: 11</b>
			<b>17 años: 6</b>
			<b>18 años: 2</b>
			<b>19 años: 1</b>
			<b>20 años: 1</b>

De quienes se determinaron como ladinos, un joven tiene apellido indígena: Xicol

<sup>363</sup> Tabla 5. Fuente: elaboración propia

<sup>364</sup> Tabla 6. Fuente: elaboración propia

De quienes se determinaron como indígenas, cuatro tienen apellidos mestizos: Velázquez, Sierra, Herrera y Ventura.

Las y los jóvenes participantes son originarios de las siguientes comunidades: Tactic, Aquil Grande, Barrio Esquipulas, Santa ana, Santa Cruz y San Cristóbal.

### *Prueba piloto de la metodología*

Previo a la aplicación de la metodología en Tactic, se realizó una prueba piloto de su implementación, en el municipio de Santa Cruz, Alta Verapaz.

Esta prueba piloto fue significativa en dos aspectos: a) comprobar la efectividad del trabajo desde la corporeidad y la expresión artística como herramienta para analizar elementos de la historia y del contexto social. b) conocer a partir de este trabajo, información importante sobre el territorio donde se hizo el estudio, donde se pudo identificar elementos que era necesario profundizar sobre las particularidades históricas y sociales.

Se trabajó con 27 jóvenes de 5 municipios, que confluyeron en Santa Cruz, agrupados de la siguiente manera:

#### **Conformación de la muestra. Prueba piloto de la metodología, Santa Cruz, Alta Verapaz.**<sup>365</sup>

Municipio	Edades	Hombre	Mujer	Total
<b>Cobán</b>	17,20,21, 21,35, 35	6	2	8
<b>Carchá</b>	16, 17, 18, 20	2	2	4
<b>Chamelco</b>	18, 20, 21	1	2	3
<b>Santa Cruz</b>	18,19,20,22, 23, 23, 24, 25	7	1	8
<b>San Cristóbal</b>	15, 16, 17, 25	2	2	4
<b>Totales</b>		18	9	27

<sup>365</sup> Tabla 7. Fuente: Elaboración propia

El grupo fue convocado por la Asociación de Jóvenes para el Desarrollo y Rescate Social (Ajoder)<sup>366</sup>, cuya sede se encuentra en Cobán, cabecera departamental de Alta Verapaz. Hubo presencia de jóvenes achís, a'eqchís, poqomchi's, mestizos y un joven garífuna-q'eqchí. Todas y todos ellos, han tenido participación en actividades sociales y formación en temas de participación política y ejercicio de ciudadanía, llevados a cabo por diversas organizaciones dedicadas a la formación juvenil. El rango de edades, fue amplio (15 a 35 años), sin embargo, el grueso de las y los participantes se encuentra entre 18 y 23 años.

Fue evidente la participación mayor de hombres que de mujeres, (18 hombres y 9 mujeres), lo cual presenta un dato interesante, en el cual se ahondó mediante una conversación con los directivos de Ajoder. Ellos manifestaron que a pesar de que se han dado avances en la sociedad de Alta Verapaz, respecto a superar por un lado la fuerte división de clase social, ligada a características de pertenencia étnica y el carácter conservador de sus miembros, aún existen grandes desafíos para lograr una mayor participación de las jóvenes en movimientos sociales.

En cuanto a la división de clase, ligada a aspectos étnicos, como se refirió en la base contextual, la presencia alemana en Alta Verapaz, también estuvo ligada a la percepción de pertenencia a un grupo élite, por lo que incluso en la generación anterior a los jóvenes con quienes se trabajó, se valoraba tener un apellido alemán como signo de pertenencia a una clase social alta. Por otra parte, esta generación se caracterizaba por manifestar un importante hermetismo ante la llegada de personas externas a las comunidades.

Lo anterior se va superando paulatinamente y la juventud altaverapacense abordada, ya no valora aspectos como el apellido como factor para aceptar o no a alguien en su círculo; sin embargo aún tiene fuerte presencia la reserva de participación de las jóvenes en movimientos sociales, debido a los roles tradicionales aceptados sobre el papel que la mujer debe ejercer en su familia y comunidad.

Los directivos de Ajoder sustentaron esta observación en su propia experiencia, debido a que a pesar de que han invitado a señoritas a participar en la asociación, aún no han logrado la presencia de ninguna joven de manera constante y los padres de familia se muestran reacios a dejar formar parte a sus hijas en esta iniciativa.

---

<sup>366</sup> Esta organización se define como asociación civil sin fines de lucro, cuyo objetivo es el trabajo en pro del desarrollo integral en niñez y juventud en el departamento de Alta Verapaz, en temas de multiculturalidad, educación, arte y medio ambiente. (Fuente: trifold informativo de la organización).

A pesar de ello, en el trabajo realizado con el grupo, las jóvenes que estuvieron presentes en el taller realizado<sup>367</sup>, demostraron tener opiniones claras y ser extrovertidas. Incluso, fue una mujer quien abrió la participación en la primera fase de trabajo. Las jóvenes participantes demostraron tener opiniones propias y saberlas defender. Asimismo, demostraron una alta valoración de su identidad como mujeres indígenas y el empleo de su idioma materno. Los hombres participantes, demostraron respeto por las opiniones de sus compañeras.

Esto demuestra que este sector de la juventud de Alta Verapaz, se está manejando a partir de una escala distinta de valores que la de sus padres, donde existe una mayor equidad de género y nuevos criterios que marcan la pertenencia a un grupo, que han superado el factor de pertenencia étnica o apellido como signo de inclusión-exclusión.

En el taller realizado, como primer momento, se pidió a las y los participantes que elaboraran una frase, como *slogan* o refrán, que definiera su personalidad. El objetivo es que dichas frases reflejaran la concepción de sí mismos (as) y los valores que en este momento están sustentando su visión sobre su vida y realidad. A partir de estos pequeños textos, pudo evidenciarse que el valor más importante para el grupo es la lucha por alcanzar metas y objetivos en la vida, existe una convicción instalada de que la vida es difícil y que hay que trabajar muy duro para llegar a conseguirlo; a pesar de ello, muestran gran entusiasmo por ser perseverantes y no dejarse llevar por la desidia o la frustración.

Hubo manifestación de signos importantes de cuestionamiento al sistema social, por una parte a no dejarse influenciar por la crítica o las expectativas externas y por otro lado, hubo reacción ante la forma tradicional de educación impositiva, haciendo énfasis en que la misma debe ser una propuesta para el crecimiento personal. Este punto resulta interesante como una marca de transformación y cambio en un contexto social caracterizado por ser conservador. Un sistema de tal naturaleza, está orientado al seguimiento de las reglas externas, en los roles socialmente aceptados. Asimismo, en un contexto hermético, la crítica y el miedo al “qué dirán” es una constante en la vida cotidiana. En este sentido, los jóvenes están mostrando un deseo de rompimiento al respecto y un deseo de apertura para ser ellos (as) mismos (as).

Otro punto importante como hallazgo en las frases elaboradas por las y los jóvenes participantes, fue su visión sobre el pasado. Hubo signos de una necesidad de dejar atrás el dolor y construir una visión constructiva de su pasado. Hubo referencia al perdón y a un despertar. Aprender del pasado

---

<sup>367</sup> Encuentro llevado a cabo en la comunidad de Santa Cruz, departamento de Alta Verapaz el 17 de octubre de 2012.



y dejar atrás el miedo, que es un aspecto importante que atraviesa profundamente al país y sus miembros. Hubo referencia a superar el miedo en un país en donde ha estado presente, sobre todo en la historia reciente a partir del conflicto interno.

Es interesante notar que en esta descripción de sí mismos, no hubo ninguna frase que refiriera a aspectos de pertenencia a algún grupo étnico como signo de identidad. Asimismo, a pesar de que en el grupo había personas maya hablantes, nadie escribió su frase en el idioma materno y de forma unánime, lo hicieron en español. Sin embargo, cuando los jóvenes explicaron sus frases y se presentaron oralmente, en algunos casos sí hubo mención sobre el grupo étnico de procedencia.

En la conversación realizada en plenaria al finalizar la actividad, las y los jóvenes expresaron que el idioma español se está generalizando en sus comunidades, que los idiomas locales se están perdiendo y que eso no es parte de su cultura. Expresaron la necesidad de hacer un esfuerzo por recobrar el uso de sus lenguas maternas. Aquí se hace evidente una contradicción, puesto que a pesar de haber desarrollado esta consciencia, la primera reacción para definirse a sí mismos (as), fue descrita únicamente a través del castellano, no hubo alguna presentación en los idiomas indígenas locales.

Por otra parte, existe una tensión sobre lo que se considera parte o no de su propia cultura, ya que varios de ellos (as) nacieron en un hogar donde además de hablar el idioma materno, ya se había incorporado el español; han asistido a la escuela donde se enfatiza este idioma como elemento importante, aun cuando el sistema marque la implementación de una educación bilingüe intercultural, que no se ha aplicado de forma eficiente en el país. La juventud vive grandes contradicciones en su comunidad, cuando por un lado expresan que existen personas que manifiestan vergüenza de hablar abiertamente su idioma materno indígena, cuando por otra parte hay sectores que defienden su uso y permanencia. Una de las participantes, definió esta vergüenza como “no quererse a ellos mismos”.

Un segundo momento del taller fue dedicado a iniciar un contacto con el cuerpo como territorio donde está grabada la historia. Para ello se llevó a cabo un primer ejercicio de consciencia sobre los movimientos de la vida diaria, los cuales se realizan para alcanzar una finalidad. El cambio en ese momento fue concentrarse en el movimiento como finalidad en sí mismo. Se pidió a las y los participantes que eligieran un movimiento cotidiano y lo fueran repitiendo, observando sus puntos de equilibrio, los músculos utilizados en la acción y que lo fueran experimentando en todo el espacio disponible, que era bastante amplio. Es interesante notar que en la consciencia en el

movimiento cotidiano, hubo referencia a identidad étnica cuando las mujeres llevaron a cabo las acciones necesarias para vestir el traje regional indígena, que denominaron “traje típico”.

Este concepto es interesante porque a pesar de que el uso de los trajes regionales está evolucionando en el país como un reflejo de reivindicación identitaria, incluso de postura política, la impronta de su denominación como “traje típico”, sigue haciendo referencia a los aspectos tradicionales del folklore, una categoría impuesta por el sistema tradicional.

Otro punto importante es que hubo temor a explorar el espacio, la mayoría se aglutinó en pequeños grupos y hubo cierta dificultad en entrar en contacto con el cuerpo. Esto demuestra que aún hay cierta preocupación por el “qué dirán” instalada a pesar de que el discurso planteado refiere a la necesidad de superar la crítica externa. Por otra parte, una necesidad de estar en grupo para trabajar y también la dificultad de llevar a cabo acciones inesperadas en un contexto donde la educación tradicional está orientada hacia las normas externas y rehúye al establecimiento del contacto consigo mismo.

Una siguiente fase, fue dedicada al contacto con sabores como detonadores de memoria y emociones. Se trabajó con salado, ácido y dulce. Con cada uno de los sabores se llevó a cabo el siguiente proceso: se pidió que observaran primero el elemento del cual venía el sabor, que lo palparan y luego tomaran mucha consciencia de cómo el sabor les impregnaba. Posterior a ello, debían representar el sabor con su cuerpo sin hablar. Finalmente, de forma libre se pidió que asociaran el sabor con la primera palabra que viniera a su mente y la expresaran.

Con el sabor salado, un punto interesante fue que en la representación corporal, varios de las y los participantes se acostaron en el piso. Según Gomez y Bloster, el hecho de estar más cerca del piso, significa mayor introspección. “Así la distancia del piso puede determinar las fuentes de estímulo a las que se atiende: estar más cerca de él determina la posibilidad de que el foco sea interno, mientras que estar más alejado crea la tendencia de que sea externo”<sup>368</sup> Este fenómeno no se dio con los otros sabores.

Las palabras asociadas con el sabor mencionado, fueron tristeza, soledad, desesperación, dolor, ansiedad, nostalgia, inquietud, cansancio, inquietud, mal. En el aspecto positivo, hubo una asociación con “lo que da sabor a la vida”.

---

<sup>368</sup> Gómez y Bloster, *Movement, Body and Awareness*, 1988, 10

Con el sabor ácido, casi no hubo movimiento en la representación corporal. Hubo un congelamiento del cuerpo. Las asociaciones conceptuales, tuvieron un mayor equilibrio entre elementos negativos y positivos. Hubo relación a dolor, amargura, hiperactividad, tristeza, miedo, oscuridad, ira, rechazo, inseguridad. Asimismo a intimidad, excitante, fresco, pasivo, tranquilidad, agradable, relajante.

En la representación corporal del sabor dulce, fue la primera vez que hubo contacto entre los miembros del grupo. Hubo representaciones en parejas y tríos. Las asociaciones conceptuales fueron hacia lo positivo; sin embargo también hubo referencia a desafíos y problemas como remembranza de este sabor. Las asociaciones fueron: alegría, recuerdo, ternura, amistad, libertad, triunfo, tranquilidad, entrega, amor, cambio, armonía, felicidad, auto motivación, belleza, tristeza, comprensión, compañerismo, confianza, fuerza, paz, cariño, deseo. En contraste con mala elección, tristeza, ansias.

En este punto del taller, las y los jóvenes valoraron positivamente entrar en contacto con el sentir y la subjetividad, ya que generalmente la sociedad da valor a la expresión mental y a los debates orales. Coincidieron también en que existe una resistencia a experimentar cosas nuevas y que es más fácil aferrarse a las experiencias conocidas. Por otra parte, tuvieron una vivencia clara de los sabores asociados a historia y memoria individual y colectiva. En el contacto con lo salado, hubo asociación a introspección y sentimientos reflexivos o pasivos. En contraste, lo ácido despertó sentimientos más activos como ira, desesperación, enojo. El contacto con lo dulce, se asoció conceptual y corporalmente al contacto con los otros, solidaridad y cuidado.

De este ejercicio concluyeron nuevamente en valorar la lucha por alcanzar las metas en la vida, en vencer los y obstáculos, a través de la auto motivación y trabajo en la auto estima.

Al terminar esta fase, se inició un conversatorio sobre el “sabor” que ha dejado la historia del país, de la comunidad y de la familia en la vida de las y los jóvenes. Manifestaron tener no solo conocimiento, sino sentimientos profundos respecto a lo acontecido en la guerra interna, a pesar de que muchos de ellos y ellas nacieron posteriormente a su fin.

Hubo una constante referencia a la muerte de gente inocente y una fuerte reacción ante las injusticias sufridas por familiares cercanos en este período. Esto demuestra que si bien este grupo de jóvenes no vivió el conflicto en carne propia, los relatos de sus familiares han dejado una huella de la historia que conlleva sentimientos aún vigentes en reacción a lo sucedido. Hubo también referencia a casos en los que los restos de los desaparecidos jamás se encontraron, lo cual denota

una valoración de necesidad de presencia del cuerpo físico como elemento indispensable para cerrar ciclos y elaborar duelos.

Expresaron que la guerra interna no se acabó con la firma de los acuerdos de paz, puesto que actualmente se viven consecuencias como la violencia constante en la vida diaria. Para ellos y ellas, esto significa que el conflicto no ha terminado y que a pesar de que las causas de las muertes son distintas, aún se siguen perdiendo vidas, muchas de ellas de personas jóvenes.

Por otra parte, el miedo persiste. Uno de los participantes, manifestó: “en las comunidades uno no puede tener su libertad de expresión porque es una sociedad muy cerrada en su forma de pensar. No pueden decidir, porque siempre piensan, si yo digo una cosa otro me va a juzgar, prefiero no decir nada y encerrarme. Puede que tengan una visión de cómo mejorar Guatemala pero nunca lo dicen porque son muy cerrados por lo mismo, por temor a todo lo que ha pasado con ese acontecimiento histórico.”

Lo anterior sintetiza claramente el peso que las y los jóvenes sienten en una sociedad donde no existen vías abiertas de expresión y que más bien censura y estigmatiza; no permite desarrollar capacidades para la toma de decisiones, sino refuerza la dependencia hacia otros, otorgándoles poder sobre la propia vida. Ante ello, la reacción o adaptación es el silencio y el hermetismo, lo que lleva a la pasividad a muchos jóvenes que no encuentran recursos internos y externos para hacer frente a tales situaciones.

En otro aspecto, hubo una postura clara de las jóvenes en cuestionar los roles asignados a la mujer. Así se expresó una de ellas, a lo cual el grupo estuvo de acuerdo (hombres y mujeres): “Como los papas y los hermanos, cuando nos dicen tú te tenés que quedar en la casa, tenés que tortear, tenés que hacer esto, cuidar a tus hermanos, o que decidan qué podemos hacer y nuestro hermano no porque es hombre, eso es cultural. Entonces es la misma cultura que lo hace decir a uno, si yo me tengo que quedar en la casa, yo soy para esto y mi hermano si tiene el derecho de hacer eso.” Aquí hay una referencia clara al peso del deber ser y una lucha en resistencia a ello. Esto implica un conflicto intergeneracional y un rechazo a los roles asignados en su contexto social, a la mujer.

Las y los participantes también hicieron referencia a su lucha por ejercer el derecho a la educación, muchas veces enfrentándose a los mismos padres, quienes en algunos casos no la consideran necesaria puesto que salieron adelante sin ir a la escuela. Ante ello, deben enfrentar esta mentalidad y abrirse espacios con esfuerzo propio para poder estudiar. En contraste, también existen casos en

los cuales los padres valoran la educación y mandan a sus hijos a formarse, puesto que desean que tengan un mejor destino y no vivan los problemas que ellos experimentaron.

Otro aspecto que surgió en el proceso fue el tema de la discriminación, tanto desde los grupos ladinos o mestizos a los sectores indígenas, como a la inversa. Esta visión marca una percepción distinta al discurso generalizado, en el cual por razones históricas obvias, la discriminación se entiende como un proceso y actitud excluyente del campo ladino hacia el indígena. Este grupo de jóvenes expresó que el hermetismo y la desconfianza es recíproca entre los distintos grupos sociales y étnicos, lo cual impide que exista una convivencia social sana. Ante ello, consideran que las nuevas generaciones están dando pasos, lentos pero progresivos hacia la superación de los prejuicios presentes en la generación anterior. Consideran que en sus padres aún persisten ciertos rasgos que ellos poco a poco van trascendiendo. Esto demuestra un cambio acelerado, ya que se observan diferencias en una generación.

Al conversar sobre otras diferencias que las y los jóvenes observan de su vida en contraste con la de sus padres, expresaron tener una consciencia clara de que ellos cuentan con mayores oportunidades y recursos que los que sus progenitores tuvieron, tienen presente el esfuerzo que sus padres han realizado para generarles una mejor calidad de vida, ante lo cual dicen tener un compromiso fuerte por responder positivamente ante tal esfuerzo y también de compartir con su comunidad el conocimiento que tienen, a fin de contribuir al mejoramiento de su comunidad.

La migración es un fenómeno presente en la vida de este grupo de jóvenes, tanto a nivel interno (el viaje hacia la capital), como el sueño de una mejor vida en Estados Unidos. En el primer caso, expresaron observar muchachos y muchachas que van a la capital a trabajar, salen con “el traje típico” y regresan habiendo abandonado su uso y adoptando palabras que antes no usaban, ciertos modismos como el “*güey*” (palabra utilizada con varios significados en el argot mexicano) o el “*hello*” (anglicismo). Consideran que todo ello es un riesgo, ya que implica una pérdida de identidad y muchos jóvenes solo adoptan actitudes o vocablos para adaptarse a nuevos contextos, sin tener consciencia de su significado o una plena convicción de hacerlo. Paralelo a ello, lamentan no dominar su idioma materno local, ya que el sistema educativo no lo ha facilitado. Ante ello, expresan que es su responsabilidad y decisión retomararlo.

Un joven del grupo expresó: “porque a veces pensamos, no soy de allá, no soy de aquí, tanto que al final no somos nada. Copiamos porque queremos adaptarnos, quieren adaptar pero no lo adaptan bien.”

Se consideró importante abordar el tema de la firma de los Acuerdos de Paz con las y los jóvenes participantes, ya que el grueso del grupo nació justo después de 1996, año en que fueron firmados. El objetivo fue indagar sobre qué tanto conocían de su existencia y su percepción sobre si los mismos habían generado un cambio sustancial o un momento de transformación en la vida de sus comunidades.

La respuesta unánime es que sí conocen la existencia de tales acuerdos; sin embargo, la percepción es que los mismos se quedaron “en papel” y no generaron ningún cambio positivo en su vida cotidiana. La siguiente frase sintetiza su reacción: “yo creo que (los acuerdos de paz) no hicieron nada, o tal vez no nos dimos cuenta. Yo agradezco a la vida y a mis padres por el trabajo; pero miramos a la gente que está en extrema pobreza. Según lo que dicen que quedó en los acuerdos de paz, ¿quién ha vivido la paz? A cada rato hay algo, yo me he dado cuenta de la conflictividad de los que viven por el Polochic (región de Alta Verapaz, donde fueron desalojados por la fuerza grupos indígenas). ¿Qué acuerdos? Más bien son recuerdos de paz. A cada rato hay robos, no se puede salir, uno tiene que ver donde guarda sus cosas. Las mujeres salen a las calles y ya las seis o siete de la noche ya se tienen que regresar. La gente ya no puede salir” Otro joven expresa: “Si porque antes ellos (familiares cercanos en la época del conflicto) eran agarrados a la fuerza. La gente estaba presionada, no había trabajo, no había de que vivir. Y ahora, estamos viviendo igual, hay más necesidad, hay gente en riesgo”.

En pocos momentos, se rescataron aspectos positivos de la firma de los acuerdos, como apertura de nuevos espacios de participación y expresión, aunque para la juventud es difícil poder acceder a la toma de decisiones trascendentales en sus comunidades. Aunque unánimemente, las y los jóvenes coinciden en el poco o nulo cumplimiento del contenido de los acuerdos, valoraron su existencia, dado que si la paz no se hubiera firmado, posiblemente la situación del país sería peor.

Se dieron expresiones sobre la percepción de que el contenido de los acuerdos, ha sido utilizado para manipular a las personas (aunque nadie citó contenidos concretos del texto). Sin embargo, se manifestaron a través de frases como “la firma de la paz es como una venda que nos colocaron en el rostro”. “los acuerdos fueron una burla, un sucio negocio”.

Algunos jóvenes mencionaron la colonización como la primera gran marca de la historia aún presente en sus vidas, ya que según su percepción, este fue el inicio de la discriminación, exclusión y la esclavitud. Consideran que aún sigue vigente un tipo de esclavitud, manifestada en la injusta remuneración que sobre todo los sectores indígenas reciben por su trabajo.

Perciben que la sociedad donde viven aún es muy conservadora, se maneja a través del valor de la apariencia y deja poco espacio a la juventud. Hubo constante referencia al miedo y la tristeza como emociones colectivas en la cotidianidad. Una observación importante que se hizo fue que más allá de la firma de la paz, cada persona debe construirla para sí y en su entorno, lo cual parece ser una realidad distante, puesto que muchos reaccionan con violencia y son individualistas. Para este grupo, es importante construir un sentido de comunidad y trabajar por tomar un papel activo en la construcción de espacios de expresión para la juventud.

Esta conversación sirvió como marco para profundizar en las huellas de la historia que continúan vigentes en la vida de estos jóvenes. Todo el proceso de contacto con el cuerpo, introspección y reflexión fue una preparación para esta profundización a través de la técnica de escultura viviente<sup>369</sup>

Para iniciar con esta parte del trabajo, se dejó vacío el espacio central del salón donde se ubicaba el grupo. Se asignó un espacio (territorio) para representar sin palabras, solamente mediante el cuerpo como escultura, las huellas de la historia de país, comunidad y familiar que siguen vigentes en la vida de las y los jóvenes participantes, las huellas que sienten que aún están grabadas en sus cuerpos.

Es importante notar que la primera en ocupar un lugar en dicho espacio, fue una joven indígena. Esto demuestra un empoderamiento tanto en el espacio físico, como un gesto de valentía, puesto que hubo un momento donde ningún miembro del grupo se atrevía a ser el primero en presentar su escultura corporal. Ella, como se muestra en la siguiente fotografía, ocupó un sitio sentándose en el piso, simbolizando la opresión, la discriminación y puso sus manos sobre su nuca en señal de protección ante esta. También ocultaba su rostro.

---

<sup>369</sup> Esta técnica propuesta por el brasileño Augusto Boal, se centra en el cuerpo como vía de expresión. Consiste en representar una situación a través del cuerpo, sin palabras, generalmente una problemática que se desea resolver. Se asigna un espacio para que libremente, los miembros de un grupo puedan dirigirse a él y hacer una escultura corporal que represente un conflicto. Así, se va construyendo una escultura colectiva. Posterior a ello, se asigna otro espacio para la situación ideal y de la misma manera, con libertad, los miembros del grupo van representando la solución. Luego de ello, se regresa a la situación original y se pide a quienes participan que vayan siguiendo la transición que necesita el cuerpo para partir de la problemática y llegar a la situación ideal. Entonces, quienes forman parte de la escultura van recorriendo despacio ese camino entre el desafío y su resolución, sin palabras, solo a través del seguimiento a los movimientos corporales. (Ver: Boal Augusto, *Teatro del oprimido. Juegos para actores y no actores*, Alba Editorial, Barcelona, 2001)



**Imagen de la postura corporal de la primera participante en la escultura viviente. Mediante este gesto, representaba la discriminación por ser indígena.**

En seguida, se incorporó un joven, simbolizando protección hacia su compañera y una actitud de defenderla ante la agresión exterior. Esto también podría connotar la creencia tradicional de que el hombre debe proteger a la mujer. El nivel de altura al que se colocó, también es importante, puesto que su cuerpo está en una altura superior al de ella.



**Detalle del proceso en que se incorporaron paulatinamente otros jóvenes a la escultura viviente**

---

<sup>370</sup> Fotografías tomadas por la autora, octubre 2012



Durante el proceso, se fueron incorporando más participantes. En la siguiente fotografía, puede verse la expresión de diversas problemáticas, creencias y normas sociales. Es clara la representación de la violencia y el uso de las armas, el rol de la religión como factor de esperanza. El joven situado al centro, expresa el peso de la situación social y el decaimiento, la apatía que esto genera. Hay un joven acostado boca abajo en el piso, con las manos atadas. Es importante hacer notar que tanto en la época del conflicto como en la actualidad, aparecen cuerpos asesinados con señales de tortura y las manos atadas. El tener las manos atadas, también podría representar la sensación de impotencia ante circunstancias de la vida. Hay otro joven atrás, en el piso, con actitud de pedir auxilio.

El hecho de que solo dos mujeres participaran, envía un mensaje claro de que para ellas es más difícil vencer la timidez que para los varones, ya que había más mujeres en el grupo y solo dos elaboraron la escultura corporal. Una de ellas indígena y la otra mestiza. Ambas, representando la discriminación, siendo la mestiza la que discrimina y rechaza, y la joven indígena como víctima de esta problemática social. También es interesante ver que el joven que está representando el arma, también apunta hacia la joven indígena.



**Detalle de la representación de las problemáticas en el contexto social**

Un aspecto importante a resaltar es que la incorporación del joven que está en la parte frontal de la fotografía, fue producto de una reacción emocional fuerte de su parte. El no iba a participar del proceso, estaba filmando el taller; sin embargo expresó que al presenciar la representación del dolor, no pudo evitar el impulso de involucrarse y representar un alto a esta situación, una voluntad de defensa y de parar estos hechos. Asimismo, manifestó que era muy diferente hablar o discutir sobre estos temas, que hacer un contacto profundo con el cuerpo para encarnarlos y representarlos.



### **Detalle de cómo culminó la representación de las problemáticas en el contexto social**

La siguiente fotografía muestra la transición hacia la situación ideal. Se asignó un territorio a la solución de las problemáticas planteadas en el extremo opuesto al de las problemáticas. Se pidió a las y los jóvenes participantes que representaran tal solución y el grupo se tomó de las manos, formando un círculo. Posterior a ello, el grupo regresó a la situación original y se pidió que fueran siguiendo los impulsos de movimiento que el cuerpo necesitaba para partir del problema y llegar a la solución. El resultado fue evidente: aunque representar la solución (tomarse de las manos en el mismo nivel de importancia y respeto) fue relativamente fácil, no fue así el representar la transición para llegar a esta situación ideal. Esto es un símbolo claro de lo que sucede en la sociedad guatemalteca en general y en las comunidades: aunque exista la voluntad o los discursos que refieran a la necesidad de llegar a la convivencia, no es fácil aceptar las diferencias, superar las dificultades para llegar a establecer objetivos comunes.

En el camino de la transición, las y los jóvenes estuvieron recorriendo en círculos continuos el territorio entre la problemática y la solución, fue difícil llegar a tomarse de las manos. Lograron

hacerlo cuando uno de ellos asumió un liderazgo y fue guiando el camino. Lograron unirse en un espacio intermedio, sin llegar al territorio asignado a la situación ideal.

Es importante notar sin embargo, la transformación de la expresión corporal, las manos levantadas y distendidas y la posición de la joven indígena que inició el ejercicio, con el dedo índice levantado, como pidiendo expresar y hacer valer su opinión.



### **Representación de la solución a las problemáticas planteadas a partir del cuerpo**

Como punto final del encuentro, se llevó a cabo un teatro foro<sup>371</sup>, para establecer cuáles son las percepciones de las y los jóvenes sobre las situaciones que más les afectan, sus creencias, expectativas y propuestas de solución; si ellos y ellas consideran que tienen capacidades para generar cambios en su contexto social. Inicialmente, plantearon problemáticas individuales, que luego fueron discutidas en pequeños grupos para escoger una de ellas a representar. Los temas giraron alrededor de temas como discriminación, violencia, corrupción en los funcionarios públicos, crítica al sistema educativo como reproductor de la discriminación y en la falta de compromiso de los docentes. Asimismo, la presencia del alcoholismo en la juventud, la baja auto estima y la falta de oportunidades para superarse. Hubo referencia a la desintegración familiar, el descuido de los

---

<sup>371</sup> Técnica propuesta por Augusto Boal, mediante la cual se establece un proceso gradual para definir en un grupo una problemática central que le afecta. Dicha problemática se representa por un sub grupo y los demás participantes funguen como público activo, que puede intervenir en la escena, introduciendo factores de cambio. De esta cuenta, se va generando una propuesta de solución que desemboca en el establecimiento de acciones concretas a seguir para que la resolución planteada, sea una realidad. (Ver: Augusto Boal. Teatro del oprimido..., 2001)

padres hacia los hijos y situaciones que afectan directamente a las mujeres como el bloqueo de oportunidades de trabajo en el momento de estar embarazadas.

Por otra parte, se mencionaron las ventajas y riesgos de la tecnología como fuerza presente en la vida cotidiana de la juventud. Hubo también referencia a la falta de liderazgo, la poca disposición a asumir riesgos, la necesidad de desarrollar confianza en sí mismos; el desafío de encontrar puentes de acercamiento entre culturas, la tolerancia y solidaridad. La necesidad de perder el miedo, de crear nuevas resoluciones sin armas, sino a través de la convención pacífica y el intercambio de ideas y metas comunes. Se expresó la urgencia de recuperar la propia identidad y a partir del conocimiento propio, abrirse a un diálogo entre culturas diversas, valorarse como pueblo para partir de ello a la convivencia y transformación de la sociedad. Hubo quien se vio a sí mismo como un desafío.

Los temas anteriores sirvieron de base para elegir una problemática central. Luego de las representaciones, el grupo votó por un problema fundamental que se volvería a representar. La situación elegida presentó un conjunto de situaciones complejas: por una parte la dificultad que vive una joven mujer cuando su pareja por enfermedad no puede seguir proveyendo el recurso económico de subsistencia. La joven es indígena y al solicitar empleo, es discriminada por su procedencia étnica y por estar embarazada. Paralelo a ello, el grupo representó la situación de un joven en un contexto de desintegración familiar, con baja auto estima y por ello, con grandes inseguridades y temor a buscar oportunidades de trabajo.

En cuanto al caso del joven desatendido por su familia, fue impactante la intervención de un participante que adoptó este papel. Cuando estaba actuando, representó estar orando y pidió la muerte de su mamá y su propia muerte. En reacción a esto, otro participante adoptó el papel, transformando la situación mediante la elaboración de un diálogo en el que enfatizaba su derecho a expresarse libremente y fortalecer su auto estima para tener coraje de enfrentar los retos y buscar por sí mismo las oportunidades de desarrollo.

Progresivamente, el tema que cobró mayor relevancia fue el de la joven víctima de discriminación al buscar empleo. En la representación en que el gerente de la organización representaba al discriminador y ella, a la víctima, salieron a relucir aspectos discriminatorios tanto por género como por procedencia étnica. Estuvo presente el tema de acoso sexual, la exigencia de los empleadores de encasillar a la mujer bajo un modelo específico de belleza y determinar como criterio de selección, su aspecto físico y no su capacidad; las expresiones peyorativas respecto al uso del traje regional indígena en el sitio de trabajo.

En el transcurso de las intervenciones, las y los jóvenes mostraron tener conocimiento sobre instancias públicas a las cuales es posible recurrir en busca de apoyo, tales como la Defensoría de la Mujer Indígena y la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo (CODISRA). Introdujeron nuevos personajes que representaban abogados y delegados de estas instituciones; presentaron el peligro del soborno en el que fácilmente pueden caer los “representantes de la ley”, ante el cual es fácil ceder si no se tienen los suficientes medios de subsistencia, en contraste, se escenificaron posturas de integridad y defensa del honor profesional.

La joven protagonista nunca cedió ante el acoso del reclutador, a pesar de su necesidad económica ni en cambiar aspectos de su identidad y convicciones, ni ante la invitación de aceptar un trabajo de servicio doméstico al que la sociedad guatemalteca en general relega a las mujeres indígenas.

Se vivieron situaciones fuertes; sin embargo fue posible sacar a luz todos estos temas, dado que existía la idea de la representación escénica en un ambiente lúdico y no un debate oral. Posterior a todo el proceso, se realizó una plenaria. Las y los jóvenes determinaron acciones concretas a seguir, entre ellas tener un conocimiento claro de las instituciones y las leyes a las cuales es posible avocarse al momento de sufrir un caso de discriminación; tener claridad en los principios personales y en los objetivos de vida para no ceder ante las propuestas que les alejen de ellos. Fortalecer los valores y no darse por vencidos (as), buscar redes de apoyo y formar organizaciones de jóvenes, ya que con apoyo se tiene más posibilidades de salir adelante.

La prueba piloto, como se explicó con anterioridad, permitió validar la metodología en aspectos fundamentales para posteriormente implementarla en el proceso de 4 meses que se realizó con jóvenes en Tactic, Alta Verapaz. Aunque ambos grupos presentaron diferencias, entre las más importantes que el de Santa Cruz fue conformado por jóvenes que cuentan con formación en temas de ciudadanía, participación política y son parte de organizaciones; mientras el segundo grupo no tiene esta formación. Sin embargo, a pesar de estos puntos diferentes, se encontraron elementos convergentes como el rechazo a la violencia, el deseo de que existan verdaderas transformaciones sociales.

Este primer acercamiento a las y los jóvenes de la región, permitió establecer particularidades históricas del territorio que era necesario abordar en el análisis socio-histórico.

Esto fue el punto de partida para llegar con mejores elementos al trabajo de campo que se llevó a cabo con las y los jóvenes de Tactic. Al concluir esta fase, se tuvo oportunidad de hacer un trabajo similar en una segunda fase, en San Cristóbal, Alta Verapaz y en Costa Rica, en las regiones de

Coto, Rey Curré y Abrojo de Moctezuma. En el apartado de resultados esta nueva fase se analiza en el capítulo de grupos control.

### *Conclusión*

En la propuesta metodológica se aborda el arte como proceso comunicativo y como una plataforma para el abordaje de constelaciones de códigos que trascienden la palabra; la misma es un punto de llegada, no de partida.

El abordaje del cuerpo fue la base para todo el proceso creativo, bajo la premisa de profundizar en movimientos, sensaciones y contacto con el mismo sin hablar o escribir. La expresión escrita o verbal fue trabajada como una fase final luego de la vivencia corporal, con el fin de tener siempre contacto con esta “mente encarnada”, como lo indica Porter.

Se trabajaron cuatro áreas artísticas, tres escénicas: danza, teatro y música. La poesía, a pesar de no ser en esencia un arte escénico, sí fue implementado de esta manera, desde la perspectiva del acto poético, que consiste en llevar la poesía al espacio público y mediante un *performance*, provocar un alto en la inercia cotidiana.

El criterio para la elección de estas áreas artísticas, fue que las mismas propician un encuentro con el otro a partir de una indagación propia. La danza fue abordada desde la vida cotidiana, propiciando la construcción de caminos entre los nodos que las y los sujetos de estudio consideraron fundamentales en su comunidad. El teatro, desde el principio de alteridad, como un camino para “encarnar” al otro. La música, como un proceso de búsqueda de códigos comunes, partiendo del latido del corazón como ritmo básico común a todos los seres humanos. Finalmente, la poesía como una vía de conexión entre intertextualidades, entendidas desde la historia que mueve el presente, las experiencias, las herencias culturales, las formas de ver el mundo y como identidad misma.

### **CAPÍTULO 3. REPRESENTACIONES SOCIALES E IDENTIDAD**

En el presente trabajo no se conciben las doxas desde los conceptos tradicionales que las han subestimado como un conocimiento parcial, desde la opinión y la creencia. Es precisamente desde las creencias que se interpreta la realidad y el mundo. Por tanto, es necesario explorarlas para comprender cómo los sujetos de estudio perciben dicha realidad y por ende, cómo construyen su presente y su destino. En tal sentido, las doxas están íntimamente relacionadas con las

representaciones sociales, que se constituyen como un conocimiento y forma de ver el mundo construido desde el sentido común y de manera colectiva en un entorno social determinado.

Como hipótesis parcial, se plantea en el presente capítulo que a través de la identificación y profundización las representaciones sociales de las y los sujetos de estudio, es posible inferir los entramados de relaciones entre las continuidades, resistencias y adaptaciones que construyen frente a su contexto social e histórico.

En este apartado, se presentan los resultados del trabajo realizado con las y los jóvenes en Tactic, Alta Verapaz, se ha dividido por diversos temas que reflejan las representaciones sociales, que emergieron durante el proceso artístico y que fueron profundizados mediante instrumentos complementarios. Los resultados fueron recabados a partir del proceso de creación artística con duración de 4 meses, fortalecido con otros instrumentos de indagación como historias de vida, cuestionarios y entrevistas.

#### *Definición de sí mismos, de sí mismas*

Uno de los puntos de partida fue profundizar al iniciar el trabajo con las y los sujetos de estudio, fue indagar cómo se definían a sí mismos, cuáles son los valores que se constituyen en motores de vida, profundizar sobre elementos que conforman y transforman su identidad.

En primera instancia, se pudo identificar una constancia en la mención del amor hacia sí mismos, la familia y el respeto a la vida como elementos centrales en su existencia. Hubo presencia de otros elementos como la paz, Dios y la confianza. En menor grado hay mención de la solidaridad, igualdad, tranquilidad, paciencia, dignidad, libertad, diversión, amistad.

Aparece también recurrentemente el dolor, la tristeza, rencor, odio, esclavitud, traición, envidia, discriminación, engaño, falsedad y venganza, distancia, la falta de posibilidades de perdonar daños profundos.

En este punto, hay fuertes choques y contradicciones que viven las y los jóvenes internamente. Mientras sus vidas se rigen por valores que les han sido inculcados, como los que se mencionaron, la realidad que viven, marcada por la presencia de violencia que se manifiesta de distintas maneras: en la familia, la delincuencia, la falta de espacios de expresión y auto realización, provoca un sentimiento de tristeza, enojo y frustración. Un aspecto que cada vez cobra mayor presencia es la separación de familiares, especialmente padres que migran especialmente a Estados Unidos para agenciarse de recursos económicos.

Las categorías más usadas para definirse, son: amigable alegre, molestón, divertida. Estos son factores que permiten la apertura y la creación de redes, pertenecer a grupos de su generación. Dado que fueron las características con mayor mención, se infiere que las y los jóvenes le dan un fuerte grado de importancia a tener cualidades que fortalezcan la sociabilidad y el sentido de pertenencia.

Este dato es importante porque al representarse gráficamente, como se explica en detalle más adelante, el análisis de los dibujos arrojó información sobre dificultades de socialización en el grupo de jóvenes participantes. Esto indica que a pesar de los problemas que se tienen en el establecimiento y mantenimiento de lazos de solidaridad y confianza entre congéneres y con las generaciones anteriores, existe un valor presente, un deseo fuerte de establecer relaciones fuertes y sentido de pertenencia al grupo.

Otras características mencionadas son: tener grandes metas y objetivos. Existe un fuerte énfasis en las metas y objetivos de vida como factor importante de identidad, tanto en hombres como en mujeres; la convicción de que estudiar es una vía para tener una mejor calidad de vida en el futuro.

Dentro de los valores, se da una fuerte importancia a la creencia en Dios; la religión es parte de la identidad en la mayoría de casos.

El grado de importancia que este grupo de jóvenes le da al estudio, ha sido un valor inculcado por sus padres, quienes tienen la firme creencia de que dar oportunidad de formación a sus hijos e hijas, les garantizará mejores oportunidades de vida.

Solo una chica dijo que le gustan los niños pequeños, dato que es interesante en dos aspectos: cuestiona los roles tradicionales de género, especialmente asignados a la mujer, donde la maternidad es considerada uno de los ideales más importantes de vida. El otro aspecto es que el grupo estudia para ejercer como maestros y maestras de pre primaria; en este sentido, nadie más expresó tener simpatía por la infancia a pesar de que en el futuro trabajarán con este segmento de la población.

Pocos jóvenes hicieron referencia al lugar de nacimiento como factor identitario. Hubo mención de los municipios de Purulhá, San Cristóbal, caserío Tempisque, Salamá, baja Verapaz y Tactic. Este dato es relevante porque de la totalidad de participantes, solo una minoría se siente identificada con su lugar de origen como elemento importante de su identidad. Los demás no consideran el territorio como parte de sí mismos. Ninguno se definió espontáneamente por procedencia étnica.



En cuanto al género como factor identitario, mayor cantidad de chicas se autodefinieron desde este aspecto como “señorita, chava, jovencita, chica”, mientras solo un chico lo hizo, definiéndose como “chavo”. Esto demuestra que en este caso, la condición de género y la clasificación que conlleva el estado de soltería, es más importante para las mujeres que para los hombres.

Un aspecto interesante es que la mayoría de mujeres coincidieron en definirse como “enojadas”, aspecto curioso puesto que ningún chico lo hizo. El hecho de usar este adjetivo como elemento para autodefinirse, es relevante puesto que demuestra que en las mujeres hay fuertes sentimientos de frustración y resistencia ante aspectos de su contexto social. Este elemento fue investigado a mayor profundidad y se explica con mayor especificidad en el apartado de género. Otros adjetivos empleados solo por mujeres fueron: “muy celosa” “tímida”.

Algunas chicas se autodefinían bajo la premisa de los valores inculcados respecto a roles aceptados de género y de ser “una buena chica” “seria”; se describieron como “obedientes, educadas, tranquilas, incluso miedosas”

Es interesante notar que hay un grupo de mujeres que cuestionan los roles tradicionales de género que la sociedad conservadora de su contexto considera adecuados o socialmente aceptados para las jóvenes. Ellas se describen como “chica rebelde” “fan de la moda”. “que toma decisiones de lo que quiere”

En el caso de los hombres, se describieron como: comunicativo, soy padre de familia, con metas, molestón, alegre, “un joven que quiere superarse”. En este caso, las formas de auto definirse coinciden en algunos casos con los roles sociales de género que la sociedad demarca como adecuados para los varones. Expresiones como “hombre franco y de pocas palabras” responden claramente a ideas inculcadas sobre que los hombres no deben expresar sus sentimientos, esto los hace ser personas “de pocas palabras”.

Otras autodefiniciones relevantes responden al ejemplo del legado familiar que con el ejemplo vive valores como la lucha, constancia y perseverancia. Lo demuestran frases como “vengo de una familia que nunca se rinde, tengo el apoyo de mi madre que se quedó sola” “siempre por el camino correcto”.

Algunas menciones refieren al ejercicio del derecho a la libertad de expresión como pilar del auto concepto. Una de las vías para hacerlo es el arte. Se evidencia en frases como “me gusta escribir lo que siento y pienso que contarle, es describirme”

Un valor presente en la auto definición es el valor de la igualdad y la seguridad en sí mismos a través de expresiones como “soy una persona especial, todas y todos somos iguales porque fuimos hechos por Dios”. “si me quieren, que me quieran por lo que soy”.

Las y los sujetos de estudio fueron consultados sobre diversos aspectos de vida, con el fin de que analizaran cuáles tenían satisfechos o fuertes y a cuáles necesitaban poner más atención. Las áreas que consideraron que están más fortalecidas son la familia y los estudios.

Sobre las áreas menos atendidas o satisfechas, están la “sana diversión”, lo cual coincide con la carencia de espacios comunitarios para que los jóvenes tengan actividades deportivas o de organización social. Otras áreas que consideran poco atendidas son la propia realización, espiritualidad, contar con apoyo y amistades.

A continuación se presenta gráficamente la relación de los factores de vida y el grado en que perciben que los mismos están o no atendidos.

#### **Percepción sobre grado de satisfacción de aspectos vitales<sup>372</sup>**

AREAS DE VIDA	ALTO	MEDIO	BAJO
<b>SANA</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>7</b>
<b>DIVERSION</b>			
<b>REALIZACIÓN</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>6</b>
<b>PERSONAL</b>			
<b>ESPIRITUALIDAD</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
<b>DEPORTE</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>5</b>
<b>FAMILIA</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>ESTUDIOS</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>AMISTAD, APOYO</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>6</b>

<sup>373</sup>

#### **Análisis de representaciones gráficas**

Al inicio del proceso de creación artística, se hizo un ejercicio con las y los jóvenes participantes, mediante el cual se representaron a sí mismos a través de un dibujo. Para el análisis de la

<sup>372</sup> Tabla 8. Fuente: Elaboración propia

<sup>373</sup> Ejercicio realizado por los grupos participantes en junio 2013.

información gráfica surgida, se recurrió al apoyo de un psicólogo social<sup>374</sup>, con el que se encontraron hallazgos importantes.

A continuación se presenta una tabla con los datos y seguidamente su análisis.

**Análisis de la representación gráfica del cuerpo propio en los grupos participantes<sup>375</sup>**

<b>ELEMENTO ENCONTRADO</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>SIGNIFICADO</b>	<b>OTRAS EMOCIONES ENCONTRADAS</b>
<b>Dientes muy marcados</b>	5	Agresividad, hostilidad. Ansiedad, impulsividad, agresividad reprimida.	Falta de socialización, resentimiento, dolor
<b>Manos sin dedos, o sin manos</b>	23	Falta de contacto social, contacto social cortado	Los hombres presentan más rasgos de agresividad, las mujeres de ansiedad.
<b>Collar muy marcado en el cuello</b>	1	Problemas consigo misma	Dibujos más infantiles de lo que deberían ser. Inmadurez  Algunos presentan fantasía, imaginación, alegría.
<b>Dibujo muy rayado</b>	9	Ansiedad, mucha ansiedad	Un dibujo, muy femenino siendo hombre. Sensible, delicado, manos pequeñas, rasgos faciales femeninos.
<b>Ojos muy grandes</b>	5	Alerta, preocupación.	Valor a la familia, la

<sup>374</sup> Para esta fase, se contó con el apoyo del Dr. Enrique Estrada, psicólogo social especializado en temas de resiliencia e investigador del Instituto de Estudios Humanísticos de la Universidad Rafael Landívar de Guatemala.

<sup>375</sup> Tabla 9. Fuente: Elaboración propia

		Paranoico, sentido de preocupación por sus propios impulsos, falta de control de impulsos	familia es prioridad
<b>Ojos vacíos</b>	4	Culpa, vaga percepción del mundo, inmadurez, dependencia	Positivo, conformista, controla mucho sus impulsos.
<b>Representación de sí mismo de forma muy grande, cabeza muy grande</b>	1	Depresión, necesidad de reafirmarse a sí mismo. Querer controlar y manipular. Posiblemente compensar sentimientos de inadecuación.	Temores, baja autoestima, falta de confianza en la capacidad para realizar algo.
<b>Desproporción de las manos respecto al cuerpo</b>	1	Inhibición del contacto social	desconfianza
<b>Imagen distorsionada de sí misma</b>  <b>Mucha desproporción</b>	13	Inmadurez, falta de contacto social, dolor. Mucha tristeza, depresión, imagen disminuida	Angustia ante el futuro
<b>Sin cara ni brazos, rasgos del contacto muy pálidos.</b>	1	Sin contacto social	Dificultad para confiar
<b>Marcas en el cuerpo</b>	2	Cicatrices, depresión, impulsos reprimidos, experiencias de abuso.	Optimismo, esperanza, antecedentes de situaciones críticas, pero actitud positiva.
<b>Ojos bizcos</b>			inseguridad
<b>Imagen muy difusa, sin definición, casi desaparecida</b>	9	Temor, ansiedad, sensible, débil. Sin auto afirmación. Concepto	Visión negativa del entorno

		personal disminuido, miedo Temor a la muerte, inseguridad.	
<b>Sin ropa, desnudo</b>	5	Aislarse de los demás, tendencia a la angustia, negación de los vínculos sociales	Temor a la muerte
<b>Cabeza muy pequeña</b>	1	Tendencia a control y manipulación ante situaciones adversas. Posible falta de control de impulsos. Sentimientos profundos de inadecuación	
<b>Sin extremidades</b>	1	Sensación subjetiva de discapacidad física	
<b>Aves</b>		Fantasía, idealismo	
<b>Sin pies</b>	3	Sin equilibrio, sostén. Posible problema con equilibrio emocional y sensación de apoyo. Sensación de amenaza	
<b>Sin piso</b>	91	Sensación de falta de apoyo	
<b>Lágrimas negras</b>	4	Símbolo de muerte	

376

Dentro de los principales hallazgos encontrados, se vio una prevalencia de una sensación de falta de apoyo, las y los jóvenes perciben que no tienen personas o instancias que puedan darles soporte ante

<sup>376</sup> Análisis realizado junto a Enrique Estrada, investigador y psicólogo social. 24 de junio 2013. Apoyo en el Test de Figura Humana". Disponible en: <http://www.psicodiagnosis.es/areaespecializada/instrumentosdeevaluacion/testdelafigurahumana/index.php>

situaciones difíciles. La constante ausencia de la representación de piso bajo los pies, es un fuerte símbolo de esta percepción de transitar sin base sólida en su vida.

Aparece también de manera constante una profunda tristeza y depresión, el temor tanto ante la muerte como a la incertidumbre de lo que vendrá en el futuro. Hay evidencia de haber experimentado abuso físico.

Varios de los dibujos, mostraban rasgos infantiles, incompatibles con la edad de las y los jóvenes con quienes se trabajó. Esto demuestra rasgos de inmadurez.

Son más evidentes los rasgos de agresividad en los hombres, aunque las mujeres fueron quienes se definieron verbalmente a sí mismas como “enojadas”. En ellas, hay más muestra de ansiedad que de agresividad.

Los dibujos muestran que estos muchachos y muchachas han enfrentado experiencias difíciles; en algunos casos, falta de confianza en sus capacidades y baja autoestima. Sin embargo, también se muestra en otros casos, que han logrado encontrar fortaleza para salir delante de la las crisis vividas. Es importante recalcar que la información aquí recabada surgió desde ámbitos inconscientes de las y los jóvenes. Varios de estos temas fueron recurrentes en las obras artísticas creadas por ellos y ellas.

### **Percepción de coincidencias con sus congéneres**

A partir de un ejercicio realizado desde la corporeidad, se pidió que las y los participantes simbolizaran huellas de la historia del país, comunitaria, familiar e individual que afectaban su vida. Estos símbolos fueron dibujados directamente en distintas partes de su cuerpo. Así, su mismo cuerpo se convirtió en una especie de galería que mostraba los momentos importantes de su vida. Bajo esta idea, se visitaron; es decir, hicieron un recorrido por las galerías de las otras vidas.

Se pidió que identificaran las coincidencias que veían con sus compañeros, respecto a sentimientos, vivencias y valores. Pudieron identificar que la tristeza, el dolor, son sentimientos comunes y que no son vividos aisladamente.

Asimismo, vieron como punto coincidente, la importancia dada al amor, a Dios, la paciencia, libertad y la paz. Vieron también como puntos coincidentes la violencia, las traiciones de pareja, extrañar a familiares ausentes que han migrado en busca de recursos económicos.

### Percepción de diferencias con sus congéneres

Hubo una importante presencia del miedo en la vida de las y los jóvenes participantes. Al A pesar de que observaron los cuerpos con el símbolo del temor presente, insistían en considerarlo como algo que viven de forma aislada e individual. Solo una persona lo vio como un sentimiento que viven de forma colectiva. Este punto es relevante, puesto que el miedo se experimenta de forma tan profunda, que se cree que se vive en soledad. Fue necesario un esfuerzo importante para que las y los participantes tomaran consciencia de que el mismo estaba presente en todo el grupo. Esta toma de consciencia fue un punto de partida significativo para que el grupo empezara a generar propuestas colectivas para dar solución a las causas del temor.

Hay otras situaciones y sentimientos que a pesar de que aparecen coincidentemente, se perciben como vividos de forma aislada, como el odio, la furia, la violencia, desesperación, discriminación, amargura “cadenas”. Como puede observarse, las emociones descritas representan conflictos de alta intensidad en la vida de las y los jóvenes. Es fundamental ver la relación entre estos sentimientos de reacción y cuestionamiento a su realidad con la sensación de vivirlos de forma aislada.

El cuerpo también fue concebido como marca de diferencia, por sus características peculiares en cuanto a género, altura, peso, incluso color de piel. De cierta manera, el cuerpo marca una frontera frente al otro, pero también es una vía de contacto y acercamiento.

Solo 6 personas no pudieron identificar ningún rasgo de convergencia o de diferencia con sus compañeros y compañeras.

### Percepción de lo aceptable e inaceptable en las otras personas

La mayoría mencionó que lo importante en una persona no es su físico, sino su carácter y “su corazón”. Más que la apariencia, valoran el respeto, los sentimientos, la personalidad, la amistad, responsabilidad, sinceridad y el amor que muestren por sí mismos. Hubo insistencia en que “no hay nadie feo, solo no tenemos los mismos gustos. Lo que importa es la persona, el ser humano”

Nuevamente hay referencia a las creencias religiosas en el concepto y valoración que tienen sobre los demás y la fe en Dios se relaciona con el valor de la igualdad y la reciprocidad. Expresiones como “Dios creó al hombre y la mujer a su imagen y semejanza. Si uno los trata bien, ellos también te tratarán bien”, enmarca la relación entre las creencias religiosas y los valores mencionados.

El valor de la igualdad, es defendido también en relación al rechazo a la discriminación. Las y los jóvenes fueron insistentes en el tema desde la exteriorización de las siguientes ideas: “yo casi no juzgo a las personas. Todos somos iguales, aquí en la tierra todos somos hermosos” “Creo que no soy racista, todos somos iguales” “No discrimino a nadie, temo a todos por igual” “Todos son distintos y eso es aceptable”

La minoría mencionó características que consideran inaceptables o feas en otras personas; hubo referencia fundamentalmente a aspectos físicos, entre los más importantes, el rechazo a la gordura. Varios, hombres y mujeres manifestaron que “es difícil encontrar a alguien bonito y gordo” y hay rechazo cuando es evidente que las personas no cuiden su cuerpo. Con menos presencia, hubo mención a rechazar un rostro que no concuerda con los cánones establecidos de belleza, especialmente por medios de comunicación como revistas o el estereotipo de los artistas que se presentan en novelas o películas. Solamente dos chicas consideraron importante la apariencia para aceptar o querer acercarse a un varón, especialmente a partir de la vestimenta.

Las otras menciones fueron referidas a cuestiones internas como el rechazo a actitudes que se consideran inaceptables como el egoísmo, la agresividad, traición. Hubo un comentario hacia el rechazo por la vanidad, ya que tiene la percepción de que las y los jóvenes que tienen atributos físicos más cercanos a los cánones de belleza establecidos, rechazan a quienes no los tienen.

### **Apreciación de cómo les percibe el entorno**

Hombres y mujeres perciben que los demás valoran verles como personas amigables, con simpatía y divertidos, capaces de hacer reír a los demás, esto coincide con las características de autodefinición. Es decir que es congruente el auto concepto con la forma en que se sienten percibidos por las personas que los rodean.

Solamente cuatro participantes mencionaron que perciben que las personas de su entorno les respetan. Esto es importante porque una minoría se siente respetada en su condición de jóvenes en su comunidad. Esto es congruente con la carencia de espacios de expresión para este segmento de la población; por tanto sus ideas y propuestas no son tomadas en cuenta en la toma de decisiones ni en las acciones de organización social.

Algunas chicas mencionaron que los demás las ven como “enojadas”. Esto coincide con la forma de auto describirse, donde solo las mujeres se definieron como personas con mucho enojo. Otras menciones de mujeres fue sentirse percibidas como tímidas, “muy dejadas”.



Los varones fueron los únicos que mencionaron ser percibidos en su entorno por la aprobación o desaprobación de su apariencia física. Varios de ellos expresaron que las personas le juzgan por su apariencia “cuando uno anda bien vestido o con dinero” “hablan de lo mal que me visto, pero pienso que no hay que dar importancia a eso, nadie me va a cambiar”.

A diferencia de las chicas, varios varones hicieron mención de tener una fuerte auto estima y reafirmaron su carácter único ante los demás, sin importar cómo estos les perciban. Hicieron comentarios como “yo soy único ante los demás” “si hablan de mí, no les daré mucha importancia, ellos tendrán su criterio y eso no lo sé.” “como persona que lo vale todo y hace lo que quiera”.

Solo hubo un caso en el que un chico se refirió a haber sufrido discriminación por ser indígena. Expresó haber sido tratado “de mala forma”. Más adelante se profundiza en este aspecto.

### **Percepción de obstáculos para el cumplimiento de metas**

Las y los participantes perciben dos obstáculos principales, uno a nivel externo y otro a nivel interno. El externo es el factor económico, la sensación constante de peligro de tener que dejar sus estudios por la falta de recursos. La mayoría de participantes mencionó que el dinero les hace mucha falta y que los padres no tienen posibilidades de apoyarles, incluso en cuestiones tan importantes como los estudios. A pesar de que el centro educativo donde se trabajó es privado, las cuotas que pagan son muy bajas y cuentan con un importante programa de becas.

Por otra parte, en varios casos hubo mención de que son familias numerosas (más de 5 hermanos), por lo cual el sostenimiento económico de la familia se hace más dificultoso.

El obstáculo a nivel interno, es el miedo, principalmente a la pérdida, a no lograr lo que se anhela, el temor a intentar algo luego de fracasos previos. Asimismo, un temor a los propios sentimientos negativos, considerándose a sí mismos el principal impedimento para alcanzar lo deseado. Existe también temor a la crítica, a la equivocación a la gente que pueda destruir los sueños. Este dato es significativo, puesto que si bien es cierto que hay limitantes externas como la falta de recursos económicos, las y los jóvenes participantes reconocen que la falta de confianza en sí mismos, principalmente el miedo es un obstáculo interno que incide directamente como obstáculo para el cumplimiento de metas.

Hay también percepción de la ausencia como un obstáculo, en el caso de haber perdido a la madre, también sentir falta de apoyo por parte de amistades y familiares. Esta sensación de soledad es un aspecto relevante, que incide en el temor a no cumplir los objetivos trazados, puesto que para estos jóvenes las redes de apoyo son fundamentales. Se identificaron tres tipos de ausencia: la causada

por muerte del padre o la madre; la distancia con familiares cercanos que están fuera del país y una tercera que consiste en que a pesar de la presencia física de familiares, las y los chicos no se sienten parte, no se les escucha ni se les toma en cuenta, en síntesis: no existen vías de comunicación reales con la familia, por lo que hay sensación de desprotección y abandono.

17 jóvenes expresaron que no sienten ningún obstáculo para llegar a cumplir sus objetivos, puesto que tienen la seguridad del apoyo de sus redes sociales importantes: familia, amigos y vecinos. Tienen fe en sí mismos y aunque existan algunos impedimentos, se consideran con la fuerza necesaria para superarlos. Es curioso, pero este grupo pareciera dar el antídoto a las creencias de impedimentos más fuertes presentadas: el miedo y la falta de apoyo, incluso la carencia de recursos económicos. Las creencias religiosas se constituyen en un pilar importante para mantener la fuerza de trabajar y esforzarse por lo que se desea. “Dios es mi apoyo”

Contrastado con lo anterior, se deduce que más allá de las limitaciones externas, el obstáculo más fuerte que perciben las y los jóvenes es la carencia de redes de apoyo. Dan gran importancia a la presencia del respaldo familiar y de lazos de amistad con sus congéneres como pilar para lograr sus objetivos de vida. Aparece la fe religiosa como otro pilar importantísimo, hay constante mención a Dios como fuente de fortaleza.

Otros obstáculos percibidos a nivel externo son las “malas influencias” que pueden llevar por malos caminos, personas con mala intención, problemas familiares, las malas amistades y los chismes. Una persona mencionó que el único obstáculo es la muerte, que mientras se tenga vida, todo impedimento se puede superar.

### **Percepción de las propias fortalezas**

La principal fortaleza que percibe el grupo de jóvenes es el ejemplo de sus padres y madres, el sacrificio que hacen para que tengan un mejor futuro. El ejemplo de vida que les dan, es un aliciente para esforzarse para salir adelante. Otras fuentes de fortaleza, como se mencionó antes es la pertenencia a la familia y el deseo de que ésta se sienta orgullosa por sus logros como hijos e hijas. La creencia en Dios es una importante fuente de fortaleza.

El ejemplo de vida de otras personas significativas dentro de la familia aparte de los padres, como abuelos, hermanos y primos, se concibe como fortaleza y como certeza de poder alcanzar lo que se desea.

Para varios, una fuente de fortaleza muy importante es la motivación de trabajar porque sus seres queridos tengan una mejor situación de vida, lo evidencian expresiones como “quiero ser alguien en

la vida y ayudar a mis padres” “quiero ayudar a mi hermanito para un futuro y que no sufra lo mismo, que tenga gran calidad de vida” “no quiero vivir como estamos, quiero superar la familia”. El contribuir a mejorar la calidad de vida familiar, aparece como una motivación muy fuerte para vivir.

La compañía y presencia cercana de las y los amigos y en unos casos, la pareja. Cabe destacar que solo las mujeres presentaron la figura del novio como un apoyo importante, ningún hombre mencionó a la novia. El tener la certeza de que hay alguien que tiene fe en ellos y ellas, se considera una fortaleza importante para la vida.

Se mencionó como fortaleza la esperanza en el futuro, recordar siempre la visión de lo que se desea construir, también el recuerdo de las ocasiones en que en el pasado se ha logrado vencer obstáculos o alcanzar metas. Asimismo, el trabajo como medio de crecimiento. Este punto es importante: el saber que en el pasado se ha logrado superar obstáculos y cumplir metas trazadas, es un elemento que da certeza de haber demostrado que sí se puede lograr lo deseado y volver a repetir esta acción en el futuro.

Se enfatizó la importancia de la actitud ante la vida y de tener confianza en sí mismos, de tener el compromiso de cumplir las promesas hechas hacia su propia vida. Expresaron como fortaleza, la claridad en lo que se quiere hacer, tener objetivos claros.

Una mención interesante fue concebir el miedo como fortaleza por el reto a superarlo. El sentimiento del miedo apareció constantemente en el grupo como un obstáculo ante la vida; esta mención lo resinifica dándole categoría de motor de vida cuando se le enfrenta como un desafío a vencer.

Uno de los 92 jóvenes con quienes se trabajó, ya es padre de familia; considera la existencia de su hijo como un importante motor de vida.

Una chica mencionó la competencia como una fortaleza, el deseo de “ser mejor que los demás”.

### *Procedencia e identidad étnica*

En primera instancia, al preguntar sobre su procedencia étnica, las y los jóvenes se definieron espontáneamente como ladinos o indígenas, ninguno hizo referencia a un grupo étnico maya específico. 28 se auto determinaron como ladinos y 64 como indígenas.

Al re preguntar, 6 se identificaron como q'eqchi's; 4 como achis y 54 como poqomchi's. Tactic es región poqomchi'.

Se consultó a las y los jóvenes sobre los criterios por los cuales se auto determinaban como ladinos o indígenas. Podían elegir más de un criterio. 48 expresaron que se definían étnicamente por el origen de los padres. 22 por el vestido (uso del traje regional indígena o vestimenta occidental) 32, por el idioma materno, 13 por cultura, 8 por herencia. Solamente 2 por autodeterminación.

Desde la firma de los Acuerdos de Paz, de forma creciente se ha discutido la importancia de la libre autodeterminación como el criterio más importante para definir la identidad de pertenencia a un grupo originario; en el caso de Guatemala, a grupos mayas, garífunas, xincas. En este contexto, es curioso que solo 2 de los chicos y chicas expresaran una libre autodeterminación para tomar como parte importante de su identidad, su procedencia étnica.

Otro punto relevante es que al momento de expresar su propio auto concepto, no hubo participantes que espontáneamente tomaran la procedencia étnica como elemento importante.

Dado que la mayoría indicó adscribirse a una etnia por la procedencia de los padres, se indagó sobre la misma en sus progenitores. 54 expresaron que ambos padres son indígenas. 18, manifestaron tener un progenitor mestizo y otro indígena y 20, ambos padres mestizos.

Hubo mujeres quienes mencionaron que a pesar de transitar entre el uso de la vestimenta occidental y la tradicional indígena, esto no implica perder “la costumbre de sus antepasados”. Usan libremente pantalón, o corte y huipil. Generalmente este último al estar en casa y “de lunes a viernes, falda y blusa”

Otra razón de auto determinarse fue simplemente el “sentirse feliz” de pertenecer a un grupo, en este caso ladino.

Se ahondó en los significados del uso del traje regional en las chicas indígenas, dado que de ellas el tema surgió como algo importante, ya sea por el orgullo y deseo de portarlo, o en contraste, el rechazo a su uso. En los hombres esta práctica se ha extinguido. En el significado atribuido al uso de la vestimenta indígena heredada por las generaciones anteriores, puede observarse la naturaleza plástica, flexible y cambiante de la identidad de estas jóvenes mujeres, no porque el traje defina la identidad, sino cómo los símbolos que su uso representa para ellas, reflejan diversos conceptos identitarios individuales y colectivos, que ellas han construido y van transformando de forma constante.

Se les consultó si lo usaban o no y las razones de ello. 27 respondieron que sí lo usan. 20 no lo usan. 12 dijeron que en algunas ocasiones. 3 no respondieron.

En los argumentos expresados sobre las razones por las cuales sí usan el traje, se evidencia un orgullo por el origen étnico y el deseo de portarlo en la esfera pública. A nivel interno en la familia, es un símbolo de vínculo familiar con las otras mujeres, una expresión de fiesta y celebración, ya que generalmente no lo usan a diario, sino en ocasiones especiales, como acompañar a la madre en el día de mercado. Hubo mención de la decisión de usarlo por ser “una costumbre legada por los antepasados”. El símbolo del traje como punto de unión especial con la madre es muy importante en las chicas.

Hay diferentes niveles de apropiación del uso del traje. Podría decirse que hay un nivel profundo que es el descrito anteriormente: un lazo con la línea de mujeres de generaciones anteriores y una postura política de su uso como muestra de orgullo identitario. Hubo expresiones como: “es muy de nosotros esa ropa” “lo uso para no perder nuestra cultura y costumbre. Represento mi cultura en cualquier ocasión” “es parte de mi cultura”.

Hubo una mención importante a la importancia de no tener vergüenza de usar el traje, a reivindicarse públicamente como indígena. “es la tradición y no quiero dejar de usarlo, no debemos avergonzarnos por usarlo”.

Hay también consciencia del uso de la vestimenta tradicional como vínculo con el territorio al que se pertenece. “doy a entender a los que visitan mi municipio, que pertenezco a esta región”. Otra expresión fue “es para estar orgullosas de nuestro pueblo. Es muy importante usarlo”

Algunas actividades familiares donde usan el traje tradicional, son: los domingos en actividades de la casa, fiestas familiares, cuando visito a mis abuelos, ir a la iglesia.

Hay otro nivel, que está ligado a las ocasiones especiales o “súper especiales” como lo mencionaron: bodas, graduaciones fiestas. Otro, ligado más a actividades culturales, donde se mezclan las prácticas de folklore. Se puede observar que el uso de las prendas tradicionales está más relacionado a las actividades culturales que promueve el colegio y la comunidad. Algunos días de fiesta mencionados, donde usan el traje: día de la independencia, día de la virgen de Guadalupe. Hubo una mención específica de actividades folklóricas como bailes, estampas, actividades cívicas, etc.

Fue interesante observar cómo el uso del traje regional en el festival de marimba de septiembre, va más allá de la procedencia étnica. Algunas chicas ladinas, lo usan y otras chicas indígenas usan la vestimenta occidental, ya que es opcional usar el traje regional.

Hubo un caso que hizo mención de que su familia no usa el traje, sin embargo a ella le interesa recuperarlo.

En esta ocasión, usan las telas más elaboradas, porque el huipil (blusa tradicional) y el corte (falda tradicional), es sinónimo de elegancia, y los que tienen mucho detalle, son más costosos, por lo que su uso también implica el nivel de poder adquisitivo. Dos casos mencionaron que le gustaría usarlo, pero que no lo tienen o no lo pueden adquirir.

Otras razones: “cuando me llama la atención, me motiva, son bonitos los trajes. “Me gustan los accesorios (los chachales<sup>377</sup>, la forma de peinarse)” “Me siento bien, es cómodo, el corte<sup>378</sup>. Es llamativo por sus colores”.

Es interesante también la visión de chicas ladinas respecto al uso del traje indígena. En algunos casos, aunque étnicamente no pertenezcan a un grupo maya, sí les interesa usarlo. Es importante notar que en el grupo existe convivencia interétnica desde el inicio de su formación escolar, que este aspecto no es motivo de exclusión y que han encontrado intereses y objetivos comunes para la convivencia. Una observación fue “lo uso solo en actividades cívicas porque soy ladina; sin embargo comprendo la gran importancia de estos (los trajes regionales)”.

Entre las chicas que rechazan el uso del traje, se encontraron los siguientes argumentos: nunca haberlo usado o no haberse acostumbrado; no les gusta; en ningún momento y en ninguna forma le llama la atención, no hay nadie que lo use en la familia. Hubo una expresión que se refirió a que “esos trajes solo se usan en actos”, no hay traje que identifique al pueblo de procedencia, es incómodo.

Las razones dadas por quienes expresaron usar el traje tradicional “a veces”, se centran en aspectos como la comodidad “me siento más cómoda con pantalón”. La causa más constante en este grupo es el imaginario de que el traje regional, se usa solo en actos culturales, días festivos, el día de “la Xiguala” (de la virgen) y en actividades organizadas por el centro educativo. Otra razón es la falta de costumbre de usarlo.

En cuanto a la convivencia interétnica, hay condiciones peculiares que refleja este grupo de jóvenes. No hay percepción de discriminación existente al interior del grupo porque han crecido juntos durante los años que han compartido en el centro educativo en el que se forman. Esta convivencia ha hecho que más allá de las diferencias, encuentren intereses comunes, expectativas conjuntas y

---

<sup>377</sup> Collares de plata tradicionales que usan las mujeres indígenas.

<sup>378</sup> Nombre que se le da a la falda elaborada con tela tradicional indígena

también enfrentan problemáticas propias de su edad y contexto social, dentro de las más importantes, enfrentar la violencia que se vive cotidianamente.

Sí hay percepción de discriminación por parte de personas o entidades externas. Es decir que chicos y chicas indígenas que pertenecen a este grupo de jóvenes, han sufrido acciones discriminatorias por parte de personas mestizas de la comunidad o al momento de acudir a una institución privada o pública.

Fue interesante observar que la importancia de lo colectivo sigue presente en los jóvenes indígenas poqomchi's a pesar de las otras influencias en su vida como los mensajes que refuerzan el individualismo, el consumo, los mensajes enajenantes y globalizantes. Este valor de lo colectivo es legado por la herencia ancestral propia de su cultura.

Durante el proceso de creación artística, se instó al grupo a crear obras en idiomas mayas locales. A pesar de que había jóvenes de diversos grupos indígenas ya mencionados, solamente dos varones poqomchi's decidieron hacerlo. Esto es un dato importante porque tradicionalmente este grupo indígena se ha mimetizado al grupo q'eqchi' que es históricamente quien ha tenido mayor poder.

Como se explicó con anterioridad, los poqomchi's muchas veces se identifican como q'eqchi's y solamente cuando ya hay cierto grado de confianza, reconocen su pertenencia étnica verdadera. Aunque Tactic es eminentemente región poqomchi', no deja de ser importante que fueran estos jóvenes quienes libremente asumieran el reto de hacer arte en idioma maya local, poqomchi'. Otro dato interesante es que existe el imaginario de que son las mujeres quienes mantienen con mayor fidelidad los rasgos culturales e identitarios indígenas. En este caso, fueron dos varones quienes asumieron la tarea de crear en su idioma.

El procedimiento de creación también fue interesante. Cada uno de los dos jóvenes llevó a cabo un texto por separado y luego se reunieron para crear una sola versión. Este proceso fue importante porque querían poner las palabras que pudieran contener los conceptos que deseaban expresar, de la forma más fidedigna posible, compartieron colectivamente la responsabilidad de la creación del texto que fue asumido con mucho respeto.

Posteriormente, la canción en el idioma local fue interpretada por todo el grupo, incluyendo jóvenes mestizos, achís y q'eqchi's, seguida por la versión en castellano.

### *Hitos de vida*

Se indagó con las y los jóvenes sobre los hechos que consideraban hitos que conformaron su vida, que les hacen ser las personas actuales. Los hechos que escogen, definitivamente están determinados por las doxas, por las creencias profundas que guían su vida.

De forma coincidente con los valores más altos que mencionaron y que fueron explicados anteriormente, lo más importante como hito de vida para el grupo es la existencia y acompañamiento de su familia. Los abuelos, padres, hermanos y amigos, son personas cuya presencia en sus vidas tienen un gran significado. Una chica hizo alusión a que el nacimiento de su “quinta hermanita especial”, haciendo referencia a la niña que nació con capacidades especiales; más que ver esto como un problema, lo concibe como un motor que le impulsa a salir adelante, fue un hito importante en transformar su vida.

Hay referencia de los padres como sujetos vitales en la formación de identidad, con expresiones como “gracias a mis padres soy como soy”. Hay una fuerte impronta del ejemplo de vida de los padres y madres en la determinación de los valores que les mueven a seguir adelante.

Otro hito de vida es la huella de haber empezado a trabajar a temprana edad. Varios de los chicos y chicas participantes han tenido que asumir la responsabilidad de contribuir al ingreso familiar. Quienes están en ese caso, le dan a ello un significado positivo, es una forma de comprobar que pueden cumplir metas, contribuir al bienestar de la familia y es un factor que les da fuerza e impulso. En algunos casos, el trabajo que desempeñan, les permite cubrir los costos de sus estudios. Hubo expresiones como “empecé a trabajar a los 11 años, para alcanzar mis metas de seguir estudiando”. Hay un sentimiento de orgullo por lo logrado a través del propio esfuerzo, lo evidencian comentarios como “he tenido que trabajar, vender y eso me hace sentir muy bien, sentir que tengo mucho valor”.

Por otra parte, en la vida de estos jóvenes, también sensación de frustración e impotencia ante la realidad que viven y no ver la manera de poderla transformar, muchas veces porque hay cosas que salen de su control, como los conflictos entre sus padres. Hubo comentarios como “veo las cosas y no puedo hacer nada”.

En un caso, hay mención de haber estado cerca de la muerte a los 5 años de edad, esto hizo una transformación de vida en el joven, al ver el esfuerzo que hicieron sus padres para mantenerlo vivo.

Existe evidencia de situaciones de pobreza, lo interesante es cómo esta pobreza se ha resignificado y a partir de esto, se ha convertido en un motor para estar tener orgullo por los obstáculos superados



en la familia y para la construcción de valores vitales. Reflexiones como “crecí humilde y con pobreza; recuerdo cómo crecí y sigo siendo humilde y honesta. Me siento feliz como soy” contienen el significado de los procesos de resiliencia que las y los jóvenes han desarrollado.

Un caso que reincide en varios jóvenes es el abandono, sobre todo por parte del padre. En estas situaciones, las reacciones son distintas, algunos se refugian en la religión para suplir así la figura paterna y sustituirla por la creencia en Dios. Una chica expresó “Mi amado padre es Jesús, El me adoptó cuando yo estaba en el vientre de mi madre, sin saber que mi verdadero padre me iba a abandonar”.

En otros casos, existe la percepción de que dicho abandono, despertó un sentido de fortaleza a pesar del dolor. Hubo varias coincidencias en ideas como “soy fuerte, eso es muy doloroso y a veces la tristeza invade mi vida” “la falta de mi papá me hace cada día más fuerte”. En otras situaciones, el dolor no ha sido superado y eso configura la manera de ver el mundo y la falta de esperanza. En la mayoría, la creencia religiosa es un pilar que permite salir adelante.

Se mencionó el rol que convertirse a una creencia religiosa, ha tenido como hito de vida en el cambio de actitud en los padres. Especialmente, la adscripción a la iglesia evangélica. Existe una asociación de la sanación de enfermedades, con la fe religiosa. Hubo dos casos en que hubo mención sobre haber tenido una enfermedad incurable y haber sido sanada por Dios.

Dada la constante mención de la fe religiosa, especialmente la pertenencia a iglesias evangélicas, se indagó la forma de organización religiosa en la región. El municipio de Tactic, de tradición católica, ha tenido la presencia de iglesias evangélicas desde la segunda mitad del siglo XX. Según información de la municipalidad, la primera iglesia evangélica “La Iglesia Evangélica del Nazareno” inició su presencia en la segunda década del siglo XX. Sus fundadores fueron Ricardo Anderson y Roberto Ingranm.

Según esta fuente, la población sigue siendo mayoritariamente católica en un 75%. La religión católica se arraigó en el municipio desde la venida de los misioneros dominicos en el siglo XVI. Sin embargo, las iglesias evangélicas van ganando adeptos de forma progresiva. El primer credo no católico en la región se instauró a partir del 1 de enero de 1,921, con la iglesia anteriormente mencionada.

En el municipio existen las siguientes iglesias evangélicas:

- Iglesia Asamblea de Dios

- Iglesia del Nazareno 1 y 2
- Iglesia Josué
- Iglesia Elim.
- Iglesia de los Santos de los Últimos días
- Iglesia Pentecostal
- Iglesia Adventista del Séptimo Día
- Iglesia del Evangelio Completo
- Iglesia Apostólica
- Iglesia Monte de los Olivos
- Iglesia del Reino de los Testigos de Jehová<sup>379</sup>

Otro aspecto abordado como hito de vida, sobre todo en las mujeres es el efecto de la sobreprotección de la madre, lo cual ha incidido en poca capacidad de socialización. En algunos casos, en el afán de que sus hijas no corran riesgos, prevenir que tengan amistades no adecuadas o incurran en vicios, los padres y especialmente las madres de familia restringen los espacios a sus hijas para protegerlas y eso las hace dependientes al no desarrollar habilidades necesarias de interrelacionamiento y sin recursos para defenderse a sí mismas. Lo expresan a través de experiencias como “desde pequeña mi mamá no nos sacaba mucho y no me comunicaba mucho con los demás, por eso me cuesta ser sociable.” “En realidad soy tímida, quisiera cambiar y poder comunicarme más”.

Se encontró mención de experiencias que han roto la confianza, como la mentira en el círculo cercano, tanto en la familia como entre el grupo de amigos y amigas. La mentira es un factor muy poderoso para el rompimiento de los lazos entre las personas cercanas. Esto ha generado desconfianza y una sensación de abandono.

---

<sup>379</sup> Información extraída del sitio web de la Municipalidad de Tactic. Disponible en [http://www.munitactic.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=125&Itemid=11](http://www.munitactic.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=125&Itemid=11)

Hay mención de la sensación de falta de apoyo de los padres como un hito que marca la vida, incluso por razones de trabajo, ya que existen algunos casos donde los padres tienen jornadas muy extensas de labores, lo que les impide dedicar tiempo a sus hijos e hijas. Es constante que en situaciones como estas, sean las y los hermanos mayores quienes asumen el rol de padres de sus hermanos menores.

Se mencionaron situaciones de abuso y falta de respeto en el seno familiar o falta de comunicación entre sí, lo cual quiebra el imaginario de que la familia es un pilar y soporte vital. Esto es grave porque como se vio anteriormente, la familia es el valor más fuerte de las y los jóvenes participantes; al romperse la unión y la comunicación, se quedan sin base sobre la cual sostener su vida. Esto se manifestó a través de las siguientes expresiones: “Sé que puedo cambiar a pesar de todo lo sucedido en mi familia, no quiero ser igual que ellos. Es horrible lo que hacen, yo soy una persona tranquila y sin miedos. Aprendí que hay personas que no valoran los sentimientos de los otros”. “Que tu familia no te apoye en tu decisión. No llevarme bien con mi familia por ser diferente, por haberme equivocado una y otra vez”. “mis padres han vivido mal desde que somos niños. No compartían conmigo, hay falta de comunicación”. En un caso, hubo mención de la separación de los padres como un hito que marcó un cambio radical de vida.

En varios casos, han sufrido el fallecimiento del padre, madre, hermanos y seres queridos. Luego de estas experiencias, el dolor ha transformado radicalmente sus vidas al punto de que es visto como un elemento de identidad al configurar su personalidad y su visión de mundo. Chicos y chicas en estas circunstancias, expresaron: “Eso me hace lo que soy” “eso me hace ser dura, pero no fuerte”. “Desde que pasó, soy muy rebelde, enojado, caprichoso, me enojo rápido, no estoy tranquilo y no confío en nadie. Ya no soy tan feliz”. “Hace unos años Dios me quitó a mi mami, lo más valioso. Después de su muerte mi vida no es igual, aparento ser feliz, pero por dentro soy otra persona, sin ánimos de seguir la vida. La extraño mucho”. “He sufrido muchas calamidades y soledad” “me han quitado a las personas que más quiero: abuelo y hermana”.

La reincidencia en la pérdida de seres queridos, especialmente los padres es un dato importante porque generacionalmente son muy cercanos. La mayoría de estos jóvenes nacieron cuando sus padres tenían menos de 20 años. La falta de servicios adecuados de salud y la violencia son dos causas fuertes de la muerte de los mismos.

En las jóvenes, la celebración de los 15 años sigue teniendo un significado importante como el rito de paso de niña a mujer ante la sociedad. Esta celebración representa la presentación de la joven en el momento que se considera lista para buscar pareja. Esta celebración también encierra símbolos

sobre los roles tradicionales asignados a las chicas, dentro de los cuales el ideal es casarse, de hecho el término “en edad casadera”, sugiere precisamente esto, que la joven puede ser escogida para el matrimonio por parte de un varón.

En el caso mencionado, las chicas también valoran el esfuerzo económico de los padres para poder costear tal celebración.

Los roles tradicionales de género también están claramente definidos para los varones, quienes son formados para en el futuro ser los proveedores al momento de formar una familia; a no expresar sus sentimientos y a mantenerse en control de sus emociones, entre otras cosas. Estos principios han sido heredados de generación en generación; pero hay excepciones.

Un joven refirió como hito de vida importante, la influencia de su abuelo, que a pesar de ser anciano, tiene un pensamiento muy distinto a los varones de su generación. Ha sido precisamente el abuelo el que le ha instado a cuestionar el papel tradicional adjudicado a los hombres, quien le ha motivado a leer para que construya un criterio distinto e incluso a participar en actividades que no son generalmente aceptadas para los varones, como formar parte del grupo de danza. Este joven expresa que gracias a su abuelo no es machista y que busca siempre experimentar, encontrar respuestas a sus cuestionamientos.

Como es natural en la adolescencia, la vida empieza a marcarse por las primeras relaciones de pareja. En algunos casos, han logrado desarrollar metas comunes y normas de respeto. En otros, hay experiencias que provocan desconfianza, por engaños y traiciones. Uno de los participantes ya es padre de familia.

En otro tema, en tres casos se hizo mención de la discriminación como un hito que ha marcado su vida. La causa de estos agravios fue por ser indígenas. Refirieron: “por la cultura o el grupo étnico al que pertenecía, he tenido humillaciones demasiado grandes” “que no te quieran como eres, siempre te humillan”. Como se explicó con anterioridad, las acciones racistas y discriminatorias de las que fueron víctimas estos jóvenes, fueron externas al grupo de congéneres con quienes estudian y del colegio. Dichas acciones se dan dentro de la comunidad pero por personas externas a su entorno habitual de estudios.

### *Historias de vida*

Una vez identificados los hitos de vida que las y los jóvenes percibían que eran elementos fundamentales para definir su vida y su identidad hoy, se estableció la meta de profundizar en ellos para indagar con mayor claridad el entramado de relaciones tanto de significados como los hechos

que han configurado su vida no solo a nivel individual, sino en el entramado de relaciones existentes en su comunidad.<sup>380</sup>

Por otra parte, durante el proceso creativo iban emergiendo elementos importantes de la vida de las y los jóvenes, que emergían como parte del contacto con el cuerpo. Se profundizó en estos elementos a través de 8 historias de vida, para comprender de mejor manera la visión de las y los jóvenes sujetos de estudio, sobre su pasado, su vida y sus expectativas de futuro. Se llevaron a cabo 4 historias de vida con mujeres y 4 con hombres.

A continuación se ahondará en la información recabada de las historias de vida de las mujeres para posteriormente pasar a las de los varones y finalmente, se presentará un análisis comparativo de las coincidencias y contrastes encontrados. En el análisis se presentan relaciones con situaciones similares encontradas en miembros del grupo participante.

### *Violencia intrafamiliar y sus secuelas*

Mujer, 17 años

La desintegración familiar es un hecho que atraviesa la vida de varios jóvenes, hombres y mujeres. Se repiten los casos en que esta generación viene de uniones que se dieron entre sus padres a una edad promedio de 13 años. Mildred explica: “mi papá se regaló con mi papá a los 13 años, porque también tuvo problemas con mi mamá. Ahora ella está repitiendo esa misma historia conmigo (el rechazo)”

En este caso, se han dado varias mudanzas de casa y en un lapso de tiempo, se ha convivido con la familia extensa paterna. Esto origina grandes conflictos, incluso en la lucha por la propiedad de la vivienda. La entrevistada describe: “cuando nos pasamos al otro hogar fue cuando empezaron los problemas, cuando nos empezamos a pelear con los hermanos de mi papá, en una ocasión nos íbamos a matar entre todos.”

Coincide con otros casos en provenir de un estrato socioeconómico con pocos recursos, donde la familia es numerosa. En este caso, 6 hijos y una de ellos con capacidades especiales. La pobreza y la falta de recursos es una amenaza para mantener integrada a la familia.

---

<sup>380</sup> Las historias de vida fueron realizadas del 26 al 28 de septiembre de 2013.

Las actividades productivas para el sostenimiento de la familia se concentran en el oficio de mecánica por parte del padre y el comercio por parte de la madre, quien cuenta con un negocio propio de comida, un pequeño restaurante.

Según la entrevistada, hay indicios de vínculo con delincuencia y narcotráfico de parte de la familia paterna “la familia de mi padre no es de fiar, mi tío es un sinvergüenza, sus hijos son ladrones. Lo que dice la gente es que son narcotraficantes”.

Como varios casos que se conocieron, cruzados con testimonios de los padres de familia entrevistados en la presentación de las obras artísticas, en casa esta joven no tiene posibilidades de expresar sus ideas libremente. El solo hecho de expresarse a través de esta historia de vida, fue significativo para la joven, puesto que no había podido explicar sus problemáticas, apalabrarlas.

Hay evidencia de la práctica del castigo físico como herramienta de corrección de conducta por parte de los padres hacia los jóvenes. Este tema se profundiza más adelante y es una experiencia constante en la vida de varios de los participantes. La entrevistada explica que el castigo físico no se queda en la superficie, sino que es un ataque que afecta a toda la persona, desde su cuerpo, hasta su emocionalidad y su mente. Lo describe así: “ese día fue mi primera experiencia de la vida que me dolió porque sentí qué era ese dolor tan inmenso de que a mí me pegaran con eso... Entonces lo que yo dije fue “quisiera morirme” y entonces ella le contó a mi papá y me pegaron los dos al mismo tiempo. Ella me pegó y el me pegó, con la misma cosa me pegaron los dos”.

Tanto en la familia nuclear como en la familia extendida, hay un rompimiento en los lazos de confianza, debido a la falta de discreción y el rumor como un elemento que causa fuertes daños. Al no contar con lazos de apoyo familiares, los jóvenes como es el caso de esta chica, los buscan fuera, en sus congéneres.

En la comunidad, como en otros colectivos sociales donde las normas morales son rígidas, se juzga a las mujeres, sobre todo si ejercen una actividad económicamente productiva fuera del hogar. En este caso, la madre de la chica entrevistada tiene un negocio propio de comida. La familia extendida la ha juzgado como “prostituta”, aduciendo que a su “comedor” asisten conductores de buses que seguramente son “sus caseros”. A pesar de que la madre sufre estos ataques, los reproduce hacia sus hijas. A ella y la hermana, la misma madre la ha tachado de prostitutas por verlas con muchachos. El peso moral es estructural y estructurante; las mismas víctimas lo reproducen ante quienes son más débiles. Esto refuncionaliza la sociedad patriarcal y machista incluso por parte de las mismas mujeres. Esto es un indicio de que el problema es a nivel de sistema social, tanto

hombres como mujeres sufren las consecuencias de imaginarios contruidos alrededor de construcciones que les dañan y al mismo tiempo reproducen.

Esta chica y otra compañera de su mismo grado, presentaron evidencias de intento de suicidio. En este caso, ya son tres los intentos, uno de estos vinculado a tener armas en el hogar, lo cual demuestra que existe fácil acceso a la compra de armas.

Por otra parte, la joven relata que se relaciona con muchachos que le enseñaron cómo manejar una pistola. A pesar de la corta edad, saben cómo manipularla, es que tienen contacto, acceso y algún tipo de uso de las mismas. Ella no considera que esto sea negativo. La chica considera esto algo “normal”, expresa: “yo diría que no son tan malos, ¿verdad? Sólo me enseñaron a manejar un arma”.

El hecho de tener familiaridad y considerar “normal” la posesión de un arma, habla de las condiciones del colectivo social al que la chica pertenece, donde en la cotidianidad existe una convivencia con armas, que en otros grupos sociales no se da.

Por otra parte, en la casa, las armas estaban al alcance de los moradores menores de edad. Ella relata que “la casa es un desorden, entonces lo dejan todo aquí y allá, no hay cuidado de donde escondan esas cosas”. Esto también habla de la poca responsabilidad de los adultos en cuanto a dejar armas al alcance de los menores.

Para estos jóvenes, existe también un constante peligro de caer en vicios, por el acceso fácil a drogas y alcohol. En el presente caso, la chica empezó a ingerir alcohol a los 13 años, momento que coincide con el primer intento de quitarse la vida.

Como se ha mencionado, durante el proceso de trabajo con las y los jóvenes en Tactic, se pudo identificar tres chicas que han intentado suicidarse, no se encontraron casos similares en varones. Se descubrió que las chicas se refieren a este hecho bajo conceptos como “cortarse”, o “travesura” y dichos términos se manejan en una suerte de “caló” de uso entre los jóvenes.

Las cicatrices guardadas en sus muñecas, se han convertido en un símbolo importante que marca este hito de vida de forma permanente para esta joven. Su vida ha estado acompañada siempre por una sensación de vacío, que dice compartir con otros jóvenes; asegura que ha conversado con otros chicos al respecto y sostiene que “si lo hacemos es para que se nos quite el dolor, no dejamos esa gana de llorar, las ganas de hacer locuras”. Asegura que el intento de quitarse la vida es una suerte

de catarsis, que al día siguiente de intentarlo “se siente como que nada hubiera pasado, no me importaba lo que los demás decían, lo dejaba así”.

Como se describió con anterioridad, los padres han tratado de solucionar el tema con más violencia a través del castigo físico como método para corregir a su hija y evitar estas acciones en el futuro. La madre ha rechazado ayuda psicológica externa por sentirse juzgada y ha llamado la atención a su hija para que evite contar cosas privadas a profesionales de apoyo que trabajan en colaboración con su centro de estudios.

Es relevante hacer notar que en el tipo de sociedad de Tactic, se le da mucha importancia al “qué dirán”, por lo que el sentimiento de vergüenza que emerge cuando se hacen públicos aspectos de la vida privada, es muy fuerte. En este caso, la madre rechaza la ayuda profesional por proteger su intimidad y que no se revelen las problemáticas familiares.

En cuanto a su visión de futuro, esta chica quisiera emular a su padre, desea ser mecánica aun cuando esto es un oficio socialmente determinado para los hombres. Otra opción que tiene en mente es estudiar medicina, tiene la expectativa de ser profesional y no limitarse al magisterio. A pesar de las dificultades que esta chica ha encontrado en su vida, tiene altas expectativas para transformar su realidad, el deseo de superación y en su mente no hay limitaciones respecto a los oficios especificados para el género masculino. Expresa: “quiero aprender mecánica, quiero ser una igual que ellos, ser grande (...) quiero ser alguien, aprender. Después de graduarme quiero irme de aquí, conocer algo nuevo, recorrer lugares diferentes, nuevas personas, nuevos horizontes; que me admiren por lo que hago, no quiero ser simplemente una maestra”. Está confiada en que su padre va a apoyarle, es un líder y una guía muy importante en su vida. Le gusta hacer actividades relacionadas a lo masculino, como contribuir en casa a resolver problemas eléctricos.

Ha generado un lazo muy fuerte de confianza con una hermana, que también ha caído en vicios de alcohol y drogas. También ella intentó suicidarse. Es muy importante que el compartir el sufrimiento, ha generado en ellas un vínculo muy fuerte para sobrevivir y superar las problemáticas. Un acuerdo importante es la promesa que ambas se han hecho para apoyarse en evitar un nuevo intento de quitarse la vida y salir de los vicios.

El acuerdo y juramento de tomar responsabilidad de cuidarse entre las hermanas es un factor muy importante de sobrevivencia y del compromiso de salir adelante. La entrevistada relata que “A ella le agarró lo mismo que yo, eso de estar cortándose. Dijimos, vamos a hacer un juramento entre nosotras, nada de tomar, nada de cortarnos. Hasta hoy ni ella ni yo lo hemos hecho de nuevo”.



Juntas han generado motivaciones para su futuro y la manera en que ambas se apoyarán, tanto en la protección de su vida como en los estudios como medio para superarse. También se han comprometido a apoyarse si alguna de ellas forma una familia y a contar una con la otra en el presente y en lo que decidan hacer en el futuro. Esta es una chica que se siente muy poco valorada, tanto por su familia como por su pareja, por tanto el lazo con la hermana es su principal fortaleza.

Mujer, 16 años

A pesar de que se repite el tema de la desintegración familiar, esta chica ha desarrollado fuertes vínculos y lazos de confianza con la línea familiar materna, especialmente con las mujeres.

Proviene de una unión que se concretó cuando sus padres eran muy jóvenes: 18 años.

Como otros jóvenes, trata de intervenir en los conflictos de los adultos, queriendo solucionar los problemas. Esto causa frustración, debido a que sus opiniones no son tomadas en cuenta. La madre tiene otra pareja, con quien tiene un hijo. El padre está ausente del hogar desde hace 5 años. Hay conflicto con el actual esposo de la madre.

Como pocos casos de los jóvenes con quienes se trabajó, la madre es profesional y trabaja como secretaria en una organización de la cabecera departamental.

La generación de su madre ya tuvo acceso a estudios, mientras los abuelos eran agricultores y trabajaban al sur de Guatemala, en Escuintla en el ingenio Pantaleón, cortando caña. Posteriormente se establecieron en Santa Cruz, Alta Verapaz donde la abuela se dedicó a hacer costura. De parte de padre, la abuela era ama de casa y el abuelo, cortador de leña.

Esta joven igual que sus compañeros, tiene la meta de ser profesional, no quedarse con el magisterio. Desea seguir leyes para crear una organización que beneficie niños de escasos recursos, especialmente de Escuintla, lugar de origen de su abuela. Es importante la huella que este territorio y la experiencia de su familia ha dejado en su vida y el compromiso social que esto ha despertado. Expresa: “quiero ayudar a niños que andan con el azadón trabajando en la caña, sudados, pero no tienen la misma oportunidad que yo, de poder estudiar, de poder desarrollarse, de fijarse metas y lograr sus objetivos. Eso es lo que quiero”.

### *Migración y el retorno involuntario.*

Mujer, 16 años

Este caso fue abordado principalmente por la vivencia de la migración a Estados Unidos en su familia y las consecuencias del retorno a Guatemala.

Según el documento “Migración y Juventud”<sup>381</sup> de la Red Jesuita de Migrantes, Centroamérica ha compartido las causas y momentos históricos donde los flujos migratorios, especialmente a los Estados Unidos. Los años 70 y 80, época en la que se recrudeció la violencia por las dictaduras militares y los conflictos armados internos, disparó el número de migrantes y posteriormente la razón es fundamentalmente laboral, dado que los países de origen no ofrecen las condiciones mínimas para garantizar la subsistencia, por lo que aun enfrentando el riesgo de perder la vida las personas emprenden el viaje al norte sin contar con los documentos migratorios necesarios.

Según la fuente citada, se estima que en Guatemala el 12%, de la población ha migrado a Estados Unidos, equivalente a 1,700,000 personas. El dato es estimado, puesto que no se ha realizado un censo oficial desde el año 2002. Al inicio la mayor cantidad eran hombres, luego mujeres y últimamente hay un fuerte número de menores de edad que emprenden el viaje sin protección de algún adulto.

Los hombres y mujeres que migran en su mayoría tienen una edad menor a 29 años, por lo que el país pierde a su población joven en este intento que es motivado por su rebeldía e inconformidad ante la realidad que se vive, acompañado de la disposición a correr riesgos, su apertura al cambio y del imaginario que han internalizado sobre una situación ideal de vida en los Estados Unidos.

La migración de infantes aunque obedece también a motivos laborales, se intensifica en el deseo de reunificación familiar y huir de situaciones de violencia a la que se enfrentan ante la ausencia de los padres.

---

<sup>381</sup> Red Jesuita de Migrantes, *Origen y dimensiones de la migración joven*, 2 de septiembre de 2013. Documento disponible en: <http://jesuitascam.org/migracion-y-juventud/>

Este caso es peculiar porque la madre migró a Estados Unidos cuando ya tenía dos hijos, un niño de 5 años y una niña de 2. Ella llega a los Ángeles, California a buscar cómo mantener a sus hijos. En este país conoce al padre de la chica y allí hace ella, siendo la primera hija del esposo y tercera de la esposa.

El padre, procedente de Izabal y la madre de Escuintla, radicaron varios años en el país mencionado y el caso es particular porque regresan a Guatemala no por deportación, sino por decisión, dado que la madre tenía que cumplir agotadoras jornadas de trabajo, que perjudicaron su salud. Yleny asegura que “se regresaron porque allá mi mamá mucho se enfermaba, el trabajo era demasiado pesado (...) a ellos no los deportaron, decidieron regresar”. Decidieron radicarse en Tactic, Alta Verapaz porque allí vivía la familia del padre.

La chica entrevistada nació en Estados Unidos y a los 6 años, la trajeron a Guatemala, un lugar que describe como extraño “la verdad me gustaba estar allá... cómo se podría decir... yo sentí al llegar a Guatemala que este no era mi ambiente, porque allá uno se cría con edificios, con calles, carros... en cambio aquí no... la naturaleza”

En esta chica ha sido evidente la manifestación de un “no lugar” interno, que se da en muchos de los que han retornado al país, la mayoría por deportación, por no haber tomado la decisión de regresar. En este caso la deportación es equiparable en su proceso, debido a que fueron sus padres quienes tomaron la decisión del retorno y no ella. La sensación de no pertenecer a este país y el dificultoso proceso de adaptación a vivir en el interior de Guatemala luego de haber radicado en una ciudad grande de Estados Unidos, ha sido un hito importante de vida. Esta sensación de no lugar puede sintetizarse en el rechazo al lugar y vida actuales y por otra parte, añorar lo que se dejó atrás, idealizando la vida anterior.

Por otra parte, el contraste al regreso se agudizó con aspectos como vivir con la familia extendida, con los abuelos, aunado a enfrentar problemas económicos. Asegura que enfrentaron escasez de comida. “Si yo comía, no comían mis papás, Si comían ellos, yo no comía”.

Estas contradicciones han generado frustración canalizada en rebeldía por parte de la joven, quien además de añorar la vida que dejó en Estados Unidos, expresa que no tiene apoyo y afecto en su núcleo familiar, puesto que ambos padres concentran su vida en el trabajo para generar recursos económicos. “Mi niñez fue dura porque mis papás trabajaban mucho, yo nunca tuve un juguete, siempre me ponían una muchacha para que me cuidara, o bien mi hermano... no tenía afecto o que me dieran algo. “

Para esta joven, la escritura ha representado un medio para canalizar sus emociones, y expectativas de vida. “la escritura me ha servido para liberarme, el mundo de mis padres y el mío es diferente; el de ellos es solo trabajo, trabajo y trabajo. El mío ha sido solo el estudio. No tengo a dónde llevar mi enojo, más que solo escribir”. Descubrir la escritura ha sido algo importante para ella, una herramienta de autoanálisis.

En cuanto a las expectativas de vida, comparte con sus compañeros y compañeras de generación el querer ser profesional., orientarse a la psicología de niños como un medio para que su historia de vida sea un aporte a quienes tienen dificultades similares. “Ya que mis padres quieren que yo sea alguien en la vida, quiero demostrarles que sí puedo a pesar de que no me dieron afecto”.

Estas experiencias, según ella, han provocado su aislamiento al entorno y las personas.

### *Miedo y sobrevivencia*

Mujer, 18 años

Uno de los datos relevantes que aportó esta historia de vida fue el nacimiento en Purulhá, Baja Verapaz en el caserío Orejuela, que luego se llamó “barrio El Carpintero”. Relata que “con el tiempo el pueblo se fue llenando” es decir que este es un poblado emergente formado en años muy recientes.

Comparte con otras chicas que forman parte de su generación, el haber sido criada por miembros de la familia extendida, en este caso la abuela, mientras la madre se dedicaba a trabajar; el padre estaba ausente.

La historia de esta chica parece estar marcada por el miedo. Habla del miedo cuando entró a la escuela desde que entró a la pre primaria. Relata haber entrado a los 5 años a párvulos, diciendo que estaba muy pequeña, cuando en el sistema nacional esa es la edad estándar para acceder a dicho nivel. Durante la primaria, relata que el miedo seguía presente, lo cual la hizo rechazar la escuela y perder quinto primaria. Habla de tener temor a los profesores. “el profesor que tenía me daba mucho miedo, parecía ogro, tenía mucho miedo”.

Esta chica habla de llegar a los 15 años como un logro importante además de que se mantiene la tradición de que a esa edad las jóvenes son presentadas en sociedad y dan “el paso” para ser escogidas por los varones, también expresa que “no muchas llegan a esa edad y menos a que les den una fiesta”. Habla de ello por la violencia que se vive, muchos jóvenes han perdido la vida antes de

llegar a esa edad y también del factor económico, donde no muchas chicas tienen la oportunidad de celebrar ese acontecimiento.

A diferencia de las dos chicas anteriores, que en ningún momento mencionaron la celebración de los 15 años como algo importante, para esta joven es un tema que marca su vida, tanto por cumplir el ideal de ser presentada en sociedad, como porque simboliza un logro: “llegar con vida” a ese momento, además del agradecimiento por el esfuerzo que representa para los padres poder cumplirle el deseo de llevar a cabo esta celebración.

Aquí se mezclan muchos factores: entender el carácter dinámico que entre las jóvenes representa la coexistencia de los discursos tradicionales sobre su género y los que cuestionan las prácticas que se vienen dando de generación en generación. En este caso, la chica responde al discurso tradicional.

Por otra parte, el estar agradecida de llegar con vida a ese momento, habla de que ha presenciado o tenido información sobre personas menores que han perdido la vida por diversas razones. Según los datos recabados para la presente investigación, la región no cuenta con servicios de salud adecuados, especialmente en las comunidades situadas fuera del casco urbano, aunado a la constante presencia de delincuencia, como causa de muertes dentro de la población.

#### *Paternalidad temprana y la lucha por salir adelante*

Hombre, 25 años

Este caso fue abordado porque es uno de los alumnos de mayor edad en el establecimiento y ya es padre de familia.

Coincide con el problema de la desintegración familiar, igual que sus compañeros. Él cursa la carrera de magisterio a una edad mayor que la mayoría del grupo. Mayores de 19 años, se encontraron solamente dos casos, él y una mujer de 40 que decidió iniciar sus estudios de magisterio cuando el hijo los inició. Se hizo una historia de vida de este muchacho, que se describe más adelante.

En el caso de Antonio, recuerda que los problemas intrafamiliares iniciaron en su temprana infancia, por infidelidad del padre. Ellos presenciaron cómo el padre violentó físicamente a su madre. En ese momento la familia se desintegra, es la madre la que se va del hogar y los niños se quedan con el padre. Al poco tiempo regresó la mamá por los hijos y el padre se fue del hogar. Antonio sintió mucho la ausencia del padre, lo que le hizo aislarse de sus compañeros.

Como otros casos, el padre formó otra familia donde tuvo otra hija. La percepción es que el cubre todas las necesidades de su nuevo hogar y descuidó a los 6 hijos de su primer matrimonio.

La madre se hizo cargo de su familia y él, como hijo mayor tuvo también que aportar económicamente. Tiempo después, se fue de su casa a vivir solo. El abandono del padre ha sido una marca muy fuerte en su vida; dentro de las actividades que ha realizado para agenciarse de recursos económicos, inició como ayudante de albañil, luego trabajó en un hotel.

Otro hito de vida es que ya es padre, tiene un hijo de año y medio. Está casado, pero la relación de pareja no es estable, tiene temor de que su pareja quiera separarlo de su hijo. Nuevamente se repite el patrón del riesgo de desintegración de la familia.

La esposa corre con los gastos de los estudios de él. Antonio explica que estudia en la mañana y por ahora no trabaja, lo cual es parte del conflicto porque no cumple el rol de proveedor económico que se espera de los varones.

Hay dificultades porque él tiene “mal carácter”. Como es común en las sociedades machistas, al hombre se le inculca reprimir sus sentimientos, que emergen en momentos inesperados a través de la ira. Ante ello, la esposa siente temor. Dado que el entrevistado no sabe cómo manejar sus emociones, siente frustración y hay momentos en que expresa: “me dan ganas de matarme porque tengo mucha presión encima”.

Antonio ha tenido que vivir un proceso de adaptación al grupo con el que estudia porque son menores en edad. Expresa que decidió estudiar magisterio porque tiene inclinación a cuidar a los niños, que despertó al tener a su hijo, a quien al principio no deseaba tener cerca, pero luego despertó su vocación de ser padre.

Manifiesta que “poco a poco nació ese deseo de tocarlo, porque era bebito muy delicadito. Pero poco a poco fui perdiendo el miedo y ahora lo cuido, va conmigo donde yo voy. Si algún día no estuviera con él, no estaría completo. Ser papá le ha dado un giro a mi vida, antes yo me dedicaba a molestar, pero ahora, antes de hacer eso, pienso en mi hijo, él está presente conmigo. Por eso me decidí a tomar el magisterio parvulario, me empecé a entrenar con él”.

Su rendimiento académico ha fluctuado, ha tenido que esforzarse por aprobar los cursos. También hay un conflicto entre el estudio y la posibilidad de obtener un empleo fijo, ya que ahora es la esposa y su familia quienes cubren los gastos familiares, también esto implica conflictos con la familia política.

El objetivo de vida de Antonio es terminar el magisterio y ejercerlo; darle mejor vida a su hijo, mejores oportunidades de vida. Explica sus deseos “no digo lujos, pero que no viva a raya. Uno quiere lo mejor para sus hijos (...) Es cierto lo que le dicen a uno los papás de que uno entiende cosas hasta que ya es papá. Uno ya tiene responsabilidades que para cubrir la leche, los pañales, la ropa... entonces uno despierta a entender lo que le dicen los papás”.

En otro tema, se profundizó sobre los imaginarios existentes que relacionan su concepción de la tierra, la actividad de la agricultura y las expectativas de profesionalización. Sobre la relación con la tierra y la agricultura, se indagó para determinar cómo ha evolucionado la actividad productiva desde la tercera generación que le precede en su familia hasta la actual. El abuelo materno era agricultor, la abuela vendía en el mercado lo cultivado. Trabajaban en terrenos propios que aún conservan, pero desde la siguiente generación, la actividad productiva ya no se centró en la agricultura.

De niño, los abuelos lo llevaban al cultivo, hasta los 12 años. A partir de la adolescencia ya no frecuentó la tierra de sus abuelos. Se le preguntó si tenía gusto por la agricultura a lo que respondió: "no es mi área. Soy capaz de trabajar la tierra, pero no tengo el deseo de hacerlo. Si lo hago con desprecio, no me sale nada bueno. A mí me gusta el ecoturismo”.

Antonio, igual que sus compañeros, desea sacar una carrera universitaria, pero teme por los costos que esto implica. La carrera de ecoturismo exige trabajo de campo, lo cual implica costos económicos.

El legado de la abuela materna es importante para él, el carácter que ella tenía, la forma en que manejaba el negocio de la venta de su cultivo. El abuelo era muy generoso en compartir con sus nietos estos frutos de su trabajo.

Este caso, como otros de los que se indagaron y en conversaciones con los grupos participantes, se determinó que ninguna de las familias de las y los entrevistados, han sido víctimas de despojo de sus tierras en las dos generaciones anteriores ni en la presente. Generalmente, los abuelos cultivaban la tierra, práctica que se fue perdiendo en la generación de los padres, quienes han realizado esfuerzos para migrar la actividad productiva al comercio, donde existe la creencia de una mayor posibilidad de movilidad social. Los jóvenes actualmente, tienen la convicción de que ser profesionales, les permitirá acceder a un mejor nivel de vida.

### *Roles de género en la comunidad*

Hombre, 16 años

Nació en 1996 y es originario de Tactic. Inicia sus estudios de primaria a la edad establecida por el sistema de 7 años.

Estudia desde cuarto primaria en el instituto Akaltic, tiempo durante el cual ha observado que varios de sus compañeros y compañeras no han podido continuar sus estudios, especialmente por motivos económicos.

Proviene de una familia considerada integrada, donde los roles del padre y la madre corresponden al discurso tradicional de género. No existe mucha comunicación con el padre, quien como otros hombres que responden a los cánones específicos de lo masculino, mantiene cierta distancia de los hijos y poca comunicación. Lo describe como “duro, carácter fuerte y no tiene tiempo para poder conversar con él”. Expresa que su madre es de “carácter bien bonito”, tiene mayor comunicación con ella, aunque también trabaja y no tiene mucho tiempo para convivir. La madre es maestra y el padre es intérprete en el juzgado de Cobán como traductor del poqomchí’ al castellano.

Como la mayoría de jóvenes participantes en el estudio, mantiene un contacto y uso constante de las redes sociales digitales. La mayoría usa estas redes y no el correo electrónico, ya que el recurso de mayor uso son los teléfonos inteligentes.

Su principal lugar de diversión es como varios de sus congéneres masculinos, la práctica del deporte, especialmente el *football*. De los pocos lugares que hay de esparcimiento para jóvenes, frecuentan una cancha para reunirse y jugar dicho deporte.

Como un asunto particular, ha desarrollado lazos de confianza especialmente con amigas y no con los miembros de su mismo género, puesto que considera que las mujeres son más solidarias. Tiene dentro de su familia, lazos de confianza más fuertes con las mujeres, especialmente con las tías.



### *Relación con la tierra, formas de sobrevivencia económica y expectativas del futuro*

Hombre, 16 años

Nació en Santa Cruz, donde radica. Su madre originaria de Tactic.

Actualmente, el padre es piloto de camiones y la madre ama de casa, aunque a sus 40 años ha decidido retomar sus estudios de magisterio. Esto ha marcado fuertemente la vida de su hijo al considerarla un ejemplo a seguir. Ambos estudian actualmente dicha carrera.

Coincide con sus compañeros en sus sueños de ser profesional, de sobresalir. Esto, además de ser una meta personal, lo considera una forma de retribuir a sus padres el enorme esfuerzo que han hecho para darle estudios.

Con respecto a la actividad económica de la familia, el abuelo paterno era agricultor y la abuela comerciante. Del lado materno, él era albañil y ella comerciante también. Relata que el abuelo agricultor tenía su propio terreno en San Cristóbal, una tierra muy fértil y también trabajaba en fincas. Por problemas de salud tuvo que vender su terreno.

La abuela materna tuvo que dejar sus actividades económicas por problemas de salud. Relata que estuvo cinco años en un hospital capitalino, por lo que la familia incurrió en gastos importantes, teniendo que vender terrenos y su casa. Esto denota en el cruce con información hemerográfica recabada, el mal estado del sistema de salud local. La madre también enfrentó dichos problemas, costó mucho que le diagnosticaran una apendicitis, enfermedad fácilmente detectable con exámenes adecuados.

Se observó también otros casos de alumnas del mismo instituto con problemas de salud. Uno de ellos, dermatológico, que se complica por la falta de atención en salud pública y por vivir en comunidades alejadas del casco urbano. El entrevistado aseguró: “los doctores dijeron que si se hubieran tardado un día más, mi mamá habría muerto”.

En cuanto a la relación con la agricultura, este joven coincide con otros de su grupo en que la tierra fue trabajada por sus abuelos y ya el padre con menos intensidad. Describe: “mi papá me enseñó sobre la siembra, en las vacaciones cuando dejamos de estudiar, vamos a sembrar allí a un terreno que tenemos. Sembramos maíz, frijol y algunas hortalizas para nuestro consumo (...) Se podría decir que me gusta, porque es para mí, la enseñanza que nos dan es para mí, pero no me gusta

porque es demasiado cansado. Si me dejaran la tierra me gustaría seguir sembrándola, pero primero yo quiero graduarme, seguir en la U, algún doctorado”.

Considera que el ejemplo de lucha de su familia es una huella importante en su vida, ya que a pesar de los obstáculos principalmente económicos, nunca se han rendido y han salido adelante. El chico recuerda: “mi papá cuando estudió trabajaba en una finca para poder sacar sus estudios. Mi mamá cuando mi abuela se enfermó ya no pudo seguir estudiando, así que se vino de empleada doméstica para sobresalir y lograr su propio estudio. Ahora empezó a los 40 años”. Este legado de lucha es lo que él quisiera dejar a sus hijos en el futuro.

Valora que su familia haya preservado la práctica del idioma materno, el poqomchi’. Explica que “ellos consideran que es importante porque a veces vamos a lugares donde solo este idioma se habla, si no lo dominara no entendería nada de lo que hablan los demás. Además si en el futuro me gradúo y empiezo a trabajar, quiero expresarme con los niños en poqom”.

Se conversó con otros jóvenes a nivel grupal. Coinciden en que ser joven implica afrontar desafíos y dificultades. Una de ellas es la sobreprotección que los padres tienen sobre ellos por la violencia que se vive, ya que la experimentan como una doble represión, la primera es la amenaza ante la delincuencia y la segunda, las medidas que toman los padres, que redundan en un aminoramiento de las posibilidades de la libre locomoción por los pocos espacios de recreación existentes y de realizar actividades fuera de las obligatorias, como el estudio.

Ante ello, las y los jóvenes empiezan a ocultar sus actividades a los padres y hacen “lo prohibido” sin que ellos se enteren. Literalmente le denominan como una “limitación de libertad”. Temen también por los riesgos que corren los hermanos más pequeños, dadas las bandas de extorsionadores que han empezado a operar en las zonas residenciales.

Un joven cuestiona el machismo. Este muchacho se percibe como líder nato, no pretende imponer con sus capacidades, sino ayudar a los demás. Curiosamente este cuestionamiento a los roles tradicionales asignados a “lo masculino” fueron heredados por su abuelo, es decir que esta persona que pertenece a dos generaciones atrás, ya presentaba resistencias a dichos roles aceptados en una sociedad conservadora y los pudo transmitir a su nieto, quien mostró valentía al decidir formar parte del grupo de danza, donde solamente dos varones participaron. Concibió la danza como una nueva forma de experimentar.

En contraste con las problemáticas que se viven en la comunidad, también experimentan la juventud como una etapa de oportunidades en las que pueden decidir la forma en que quieren construir su

destino. Existe una fuerte valoración por este momento como una etapa importante que es necesario valorar. Esto entra en conflicto con algunas jóvenes en las que se encontró evidencia de intento de suicidio.

Existe la percepción de que la sociedad adulta de hoy no valora la vida, debido a que existe mucha inseguridad. Una chica manifiesta que “la vida queda como un cero a la izquierda”, ante la presencia de delincuentes que no les importa matar a sus víctimas.

Hay convencimiento de que el arte puede ayudar a Guatemala a sanar el dolor y las heridas. Una chica del grupo de música expresó: “podemos sentirnos seguros de que alguien va a quedar con una nueva idea de la vida a causa de la letra de nuestras canciones y la música que nosotros hacemos”.

En los jóvenes que hicieron la traducción, hay consciencia del desafío que implica este proceso debido a que no se puede hacer literal, ya que cada idioma organiza las ideas y sentimientos de forma diferente, además de la estructura gramatical distinta. Debido a ello, decidieron hacer cada uno por su lado una traducción, para luego discutirla con el fin de construir finalmente un solo texto en poq’omchi’.

Expresaron que fue motivante para ellos, porque no era solo “de hacerlo por así”, sino de encontrar la manera de respetar el sentido de la canción y buscar con esta base las palabras adecuadas. Las palabras más significativas fueron “Suq” “kacharik” que quieren decir bienestar y vida, el concepto de vivir en paz y en felicidad.

### *Historias construidas para los personajes teatrales*

En el proceso creativo en el área de teatro, uno de los elementos importantes fue que las y los jóvenes participantes construyeran una historia de vida del personaje que iban a representar; esto con el fin de darle profundidad a su interpretación, pero también con la idea de observar cómo proyectaban sus propias historias en la encarnación de sus personajes, qué huellas de su memoria histórica y qué hitos de vida estaban presentes cuando construyeron al personaje desde su gestación hasta el momento actual; su situación social, cultural, económica, sus problemáticas y expectativas de vida.

Un punto importante en esta fase es que la ficción permite un movimiento más libre de las ideas, puesto que las y los actores parten de la creencia de que no se están representando a sí mismos; sin embargo, inevitablemente sus ideas refieren a vivencias propias y posturas ante su contexto social. Al moverse dentro del campo de la ficción, tienen mayor libertad de expresarse.

A continuación se presentan los rasgos importantes encontrados en las historias que las y los participantes en el grupo de teatro definieron para sus personajes.

Dentro de los personajes femeninos, se encontraron las siguientes coincidencias y particularidades:

Miedo al qué dirán, a las críticas externas. Existen matices de este temor, desde no querer demostrarlo y portarse orgullosa frente a su entorno social, la preocupación por la apariencia, hasta un caso en que se niega el origen indígena y finge ser ladina, para ser aceptada en su contexto social.

A partir del análisis de estos temores reflejados en las historias de los personajes teatrales, pueden evidenciarse estrategias de resistencia y de adaptación. Por una parte, el deseo de no demostrar fragilidad, para ser fuertes ante el entorno. Por otra parte, se muestran estrategias de adaptación cuando hablan del ocultamiento del origen indígena para evitar acciones discriminatorias.

Los personajes femeninos también refirieron a situaciones de pobreza, la cual se vive con un profundo sentimiento de desagrado y frustración. La vivencia de la pobreza produce aislamiento y esto evita que haya apertura para relacionarse con los demás miembros de la comunidad. Este personaje aspira a un nivel social mayor, se endeuda comprando cosas y olvida que tiene hijos que mantener.

Otro personaje femenino, presenta una historia donde su padre pierde la vida y la madre quiere suicidarse, pero decide no hacerlo por cuidar a su hija. Como el personaje anterior, tiene procedencia indígena y se avergüenza de sus apellidos “Kej Toc”, por influencia de la madre, quien también se avergonzaba. Ella tuvo un embarazo no deseado. Desea superarse y salir de la pobreza, rasgos compartidos con el personaje anterior.

Aparece también la rebeldía, el cuestionar a los padres. En esta otra historia también aparece la pobreza en un personaje femenino. Esta es una de las principales causas de su rebeldía, por lo cual trata de descargar su enojo en su hermana y padres, no se interesa por lo que sucede en su comunidad.

Maneja esta rebeldía en contradicción con la culpa por no poner de su parte para resolver las problemáticas. En la obra su principal objetivo es mejorar la situación familiar, lograr estudiar. Está presente el deseo de querer salir adelante y mejorar su situación económica.

Otro personaje femenino en contraste, se presenta como deseada por sus padres, cuenta con recursos económicos, estudia en un buen colegio y está involucrada con su comunidad. Es interesante que

este personaje que no sufre pobreza, es el único que muestra interés por contribuir con su comunidad, punto importante que se pidió considerar al momento de elaborar la historia de los personajes.

Por la forma en que las y los jóvenes presentaron estas historias de sus personajes, parece que la pobreza es un factor que aísla a las personas por dos aspectos: es menos probable voltear a ver al otro cuando dentro de la familia se sufren problemas graves para lograr sobrevivir y por el otro, existe la vergüenza ante los demás, por no tener el mismo nivel de vida.

En los personajes femeninos, también aparece el miedo, de no ser respetada en el círculo social en que se desenvuelve. Su rasgo constante es que siempre trata de ayudar a los demás.

Aparece otro personaje de procedencia indígena, menciona la aldea “El Tampo”, es madre. El esposo es agricultor y ella es ama de casa. En otras historias, mencionan otras regiones como Tamahú, Tempisque, Baja Verapaz.

Se presentó un personaje cuya familia usa el castellano para comunicarse a pesar de la procedencia indígena. La meta es tener un negocio propio y así mejorar su situación económica; desean tener un comedor para turistas. Una de las principales fortalezas de esta familia es la comunicación y su capacidad de alianza con las autoridades para lograr sus objetivos.

Es interesante que el grupo de jóvenes con quienes se trabajó, plantean la familia como un pilar de su existencia, como el valor más alto; sin embargo, tanto en las historias de vida como en las creadas para los personajes, el rasgo persistente es la desintegración familiar, salvo contadas excepciones como esta donde se muestran sólidos cimientos de unión en su estructura. Es por ello que se infiere que la familia consolidada, más que un tema presente en la vida de estos jóvenes, es un ideal. Desean poder pertenecer o formar en un futuro una familia integrada.

En los personajes femeninos aparecen acciones de altruismo: ayuda a otros para salir de los vicios, especialmente drogadicción y alcoholismo, trabajo para sacar jóvenes de pandillas, búsqueda de la paz y superar la violencia. Asimismo el ejercicio de función misionera.

Aparecen características de personalidad como la humildad, “ser calladita”, obediencia y la llamada “diversión sana.”

Está presente el enojo por el maltrato hacia las mujeres, temor ante el daño que pueden causar los hombres que tienen vicios.

En los personajes masculinos, hay mención a diferentes adicciones: a las redes sociales, que luego condujo a otros vicios (por las redes sociales lo invitaban a tomar a las cantinas), pérdida del trabajo; pérdida de aprecio por los miembros de la comunidad; pierde la relación con la comunidad por haber caído en el alcoholismo.

Otro personaje sufre de alcoholismo desde niño, por desintegración familiar. La falta de atención de los padres hizo que decidiera irse a la calle, donde otros jóvenes lo condujeron al vicio. Decide trabajar y buscar de nuevo a su familia.

Uno de los personajes masculinos es abstracto: el vicio mismo. Identificó al vicio como parte de una familia ladina, de nivel socioeconómico alto. Vinculan esto a las redes sociales. Existe el imaginario que aparece de nuevo de que el mal uso del internet y las redes digitales, conduce al vicio.

La constante presencia del tema de los vicios en diferentes manifestaciones, se dio en los personajes masculinos, no en los femeninos. En el municipio, generalmente las mujeres están más controladas por sus padres que los varones. Ellos, tienen mayor libertad para salir de su casa, lo cual los expone a mayores riesgos de lo que ellos mismos llaman “las malas juntas” que les influyen a caer en alcoholismo o drogadicción.

Es interesante la asociación existente entre el uso de las redes sociales digitales con el riesgo de caer en vicios. Dentro del grupo de jóvenes existe la creencia de que su uso excesivo, conduce a conocer personas no deseables que pueden inducirles a malas prácticas.

Incurrir en el robo para conseguir los estupefacientes, también aparece. La pobreza y la vida en las calles. La figura de la madre temiendo al hijo por la agresión y violencia. Esto es importante porque refleja la violencia doméstica más allá de la esfera de la pareja. En este caso es el hijo quien agrede a la madre.

Aparece en la historia de personajes masculinos la frivolidad, irrespeto, rebeldía, machismo. Solo en los personajes masculinos aparece uno a quien no le interesa el futuro y salir adelante, solamente ser popular.

Al contrastar las historias de vida con las creadas para los personajes teatrales, puede observarse que en las segundas aparece información que no se menciona cuando las y los participantes cuentan un relato desde la esfera de la realidad. Al entrar en el imaginario de la ficción y al despersonalizar

las historias, emergió información más profunda de la vida cotidiana y las problemáticas que enfrentan las y los jóvenes participantes.

Al comparar las historias de los personajes femeninos y masculinos, pueden observarse diferencias y convergencias. En los femeninos aparece el temor, no así en los masculinos. El miedo está centrado en el peligro que representa ser frágil y vulnerable como mujer ante el contexto social que se vive. En este sentido, hay marcas de resistencia precisamente en la construcción de estrategias para no demostrar dicha fragilidad, en esconderla bajo diversos mecanismos de defensa.

Otro aspecto que no aparece en los personajes de varones y sí en los de las chicas es el deseo de ocultar el origen indígena y el uso del castellano como idioma de interacción en la representación de familias mayas. Es probable que las mujeres sufran mayor discriminación que los hombres, fundamentalmente por estas dos condiciones: ser mujer y ser indígena; por ello, el deseo de elaborar estrategias identitarias que escondan su pertenencia étnica, para lograr una mejor adaptación al entorno social y no ser víctimas de agresiones.

En ambos casos, masculino y femenino aparece el tema de la rebeldía, propia de la edad; sin embargo, en los personajes de mujeres, esta se vive acompañada de la culpa, como una relación dialéctica entre ambas.

En los personajes de las chicas aparecen actos altruistas, que no están presentes en los chicos, lo cual concuerda con los valores socialmente asignados a las mujeres. Asimismo, hay una mezcla entre la aceptación del discurso tradicional respecto a lo que se espera de ellas como “jóvenes decentes” y las que cuestionan y rechazan los cánones establecidos.

Solo en los personajes femeninos aparece referencia a nombres de lugares de origen, lo cual evidencia que hay un arraigo y sentido de pertenencia al territorio de nacimiento en las mujeres que en los hombres.

Únicamente en los personajes masculinos aparece el tema de los vicios (alcohol, drogadicción) asociados al uso excesivo de las redes sociales digitales.

Por otra parte, es interesante como los jóvenes ya tienen consciencia sobre cuestionar el machismo y la violencia intrafamiliar que incluso llega a extremos como que los hijos ataquen físicamente a la madre.

## *Género*

Este tema es transversal en el desarrollo del presente trabajo, durante el texto se hace constante referencia a diferencias y convergencias analizadas desde el género durante el tiempo que duró el proceso creativo artístico con las y los jóvenes participantes. Sin embargo, en el presente apartado se incluyen aspectos más específicos identificados.

Fueron más las mujeres quienes se definieron a partir del género. De la totalidad de jóvenes, la mayoría de chicas optaron por construir una definición de sí mismas a partir de conceptos como “señorita”, “chava”, “jovencita”, “chica”. De los hombres, solo 5 se definieron bajo conceptos como “chavo” o “joven”. Los demás no usaron género como un elemento de identidad. 17, usaron un concepto neutro “Persona”, “buena persona” o “persona bonita”.

Lo anterior habla que la condición de género como factor de identidad, es más determinante para las mujeres que para los hombres.

En el caso específico de las mujeres, hubo mención de adjetivos como “muy celosa” “seria” “rencorosa” o “vengativa”. Algunas dijeron ser muy seguras en sus decisiones y ser “chicas rebeldes”.

Un dato interesante es que existe mucho enojo en las mujeres. 18 de ellas se definieron como enojadas “cuando las molestan o les hacen algo que no les gusta”. Incluso una quien manifestó que “le gusta que la hagan enojar”. Solo dos hombres se definieron como enojados.

Es evidente que en las mujeres hay una mayor sensación de rechazo a su realidad y entorno, sentimientos de enojo, rencor, venganza. Por lo que se indagó, la sociedad en el municipio estudiado, es muy conservadora, regida por principios muy claros sobre todo para el rol que deben jugar las mujeres. En este sentido, los varones cuentan con mayor libertad tanto de expresión, como en acudir a espacios de diversión. Las mujeres están mucho más controladas, especialmente por sus padres.

Algunas de ellas se rebelan abiertamente y desean equiparar sus acciones a las de sus congéneres varones. Esto por un lado es positivo, pero por el otro, algunas han tenido embarazos a muy temprana edad o han incurrido en vicios como el alcoholismo, como rasgos de una rebeldía mal encausada.



Esta realidad de las chicas las lleva por varios caminos: A) aceptar los roles tradicionales y seguir su vida bajo estos cánones. B) rechazarlos abiertamente y rebelarse a los padres. C) desarrollar estrategias de negociación para tener un margen de libertad.

Por lo anterior, se observa en el mismo grupo una coexistencia de discursos tradicionales en ciertas chicas y otras, que se oponen abiertamente a ellos.

Algunas chicas mencionaron que están orgullosas de sí mismas, que se quieren y están satisfechas de cómo son, sin importar la aprobación externa. Ningún hombre mencionó esto.

Los hombres mostraron rasgos de desconfianza, algunos se definieron desde este aspecto. Hombre. Por otra parte, hay mayor presencia de timidez en las mujeres. Solo dos hombres dijeron ser tímidos.

A pesar de todavía existir manifestaciones del discurso tradicional de lo socialmente aceptado para las mujeres, hay liderazgos tanto femeninos como masculinos marcados.

Hay fuerte control sobre las conductas de manifestación de afecto públicas entre parejas por parte de quienes ejercen autoridad sobre las chicas. Hubo un caso en el que autoridades del centro educativo donde estudian, sancionó fuertemente una acción similar, con levantamiento de acta y cita a padres. Es mal visto que existan expresiones afectivas en público.

Los adultos sienten temor ante la posibilidad de embarazos no deseados. El tema se hace delicado cuando la región no ofrece espacios de expresión ni entretenimiento para las y los jóvenes. Por tanto, no tienen opciones de diversión sana. Entrevistados manifestaron que el esparcimiento en días libres para los jóvenes es estar en casa, algunos practican deporte, pero no hay espacios adecuados. Las parejas no tienen mucho lugar donde ir, van a comer un helado, etc.

Hay una fuerte incidencia de embarazos no deseados. Este es un tema que también preocupa al centro educativo. La directora manifestó que el colegio ha tomado acciones en un intento de proteger a las chicas, al punto de evitar dejar trabajos grupales para que evitar que las y los alumnos se reúnan fuera del horario de clases en otros lugares. En el caso de que se realicen actividades extra aula, se envía nota a los padres y madres de familia para que estén enterados.

Estas medidas restrictivas protegen de cierto modo a las jóvenes de ser víctimas de abusos o el contacto con amistades que las pueden llevar a problemas; pero se les veta el derecho a la diversión y a optar por espacios de esparcimiento sanos, como lo hacen los varones. Asimismo, no hay capacidad de tomar decisiones o de defenderse; se las relega a espacios de dependencia de otros. En

este caso la responsabilidad de evitar el abuso recae sobre las mujeres y no se toman medidas para contrarrestar las acciones de los agresores. Los imaginarios sociales refuerzan y normalizan el abuso contra las mujeres, incluso las culpa por “provocar” a los hombres a que tomen tales acciones por su actitud o su forma de vestir.

El tema es complejo, ya que estas restricciones hacen que las chicas no desarrollen habilidades de auto regulación y capacidades para negarse cuando son presionadas a hacer algo de lo que no están convencidas. En las calles, se observó unas chicas en uniforme de otro colegio, paseando con un hombre alcoholizado de mayor edad, lo cual evidencia los riesgos y llama a la reflexión sobre las acciones idóneas que se deben tomar en la comunidad para proteger a las jóvenes de los riesgos y también permitir que desarrollen su autonomía.

### *Creencias reproducidas*

La imposición como acción que marca el ejercicio de poder, tiene una fuerte carga en la vida de las y los jóvenes que participaron en el proceso, especialmente desde sus padres en cuanto a lo que se prohíbe en sus vidas, así como a la poca o nula posibilidad de cuestionarlo. Desde los cánones de las formas de educación tradicional en la familia, aún vigentes en la comunidad, las y los hijos deben acatar las órdenes de la autoridad en la familia, generalmente el padre, sin preguntar las razones.

Por otra parte, existen muy pocos espacios para que se dé un verdadero diálogo entre padres e hijos, lo cual quedó evidenciado en el estudio de percepción sobre las obras artísticas, que se describe más adelante.

Al reconocer este rechazo a la imposición en el grupo de participantes, se decidió hacer un ejercicio desde el cuerpo para indagar sobre la forma en que las y los jóvenes gestionan esta experiencia en sus vidas a lo interno y en relación con quienes les rodean. Se llevó a cabo un trabajo corporal, donde sin palabras al inicio, se imponía la fuerza corporal sobre un compañero o compañera. Posteriormente, se repetía el ejercicio a la inversa. Al final, tenían que encontrar un punto de acuerdo sin hablar.

Al terminar esta parte, los muchachos y muchachas escribieron en torno a los siguientes temas: ¿Qué siento cuando me imponen la fuerza? ¿Qué siento al imponerla? ¿Cómo encontramos el punto de acuerdo?

Hubo reacciones contradictorias. Al recibirla hay rechazo y resistencia; pero al imponerse sobre alguien más, mostraron reacciones de satisfacción y un sentimiento de vencer o ganarle al otro. Esto fue así en hombres y mujeres. Vencer al otro es símbolo de triunfo.

Al observar las frases escritas por las y los jóvenes al terminar el ejercicio, se encontraron expresiones como “tengo la razón, es fácil vencerte, sé más que tú” “obedece! Para! Tú tienes la culpa”, cuando ejercían la fuerza sobre sus compañeros y compañeras. Esto muestra la reproducción del discurso que han escuchado desde niños y niñas de sus padres.

Por otra parte, cuando se les imponía la fuerza, mostraban resistencia, desagrado. En esta etapa, se observaron frases como “tengo voz, no lo sabes todo y tengo derecho a opinar”.

Lo anterior muestra contradicciones, reproducen lo que aparentemente rechazan. Es decir, a pesar de que cuestionan la imposición, gozan de tener más fuerza sobre quienes son más débiles y reproducen allí el mismo discurso que están cuestionando.

Esto se conversó con los grupos de jóvenes y se hizo un análisis sobre sus percepciones sobre las vías de diálogo. Entre los hallazgos se encontró que la discusión es concebida como algo negativo, puesto que se entiende como agresión y no como una posibilidad de llegar a consensos. Se le asocia a la violencia, agresividad, gritos. En su contexto y a nivel familiar, la discusión no se ve como un espacio de expresar opiniones en un ambiente de respeto aun cuando sean divergentes; la discusión es un terreno violento, donde generalmente son más agredidas las mujeres.

Este momento fue determinante en el proceso porque las y los jóvenes profundizaron las formas en que reproducen lo que más resisten. Asimismo, establecieron los principios para generar propuestas de verdadero diálogo en su grupo y en su entorno cercano.

### *Percepciones sobre la relación con la tierra*

Se trabajó en la misma línea, un ejercicio desde el cuerpo para indagar sobre la relación de las y los jóvenes con la tierra, sobre cómo la conciben y si había o no presencia en los chicos y chicas indígenas de aspectos propios de su cosmovisión en relación al tema.

En una primera instancia, se encontró que los jóvenes piensan la tierra desde el discurso de protección al medio ambiente, “el discurso verde” como le denominan, desde el cual han sido formados en la consciencia sobre la responsabilidad del cuidado del medio ambiente. En un momento posterior, emergieron aspectos relacionados con las cosmovisiones y espiritualidades locales, donde la tierra es vista como madre, como la proveedora, la que genera y protege la vida.

Esto se vio más reflejado en jóvenes indígenas; sin embargo algunos chicos y chicas mestizos, han internalizado estos principios de relación horizontal con la tierra; es decir el ser humano en relación de igualdad y no desde el pensamiento vertical de dominio sobre ella.

Pocos alumnos reconocieron ser hijos de agricultores. En las conversaciones orales, dos de ellos manifestaron todavía acompañar a sus padres a la siembra. Tres de ellos manifestaron que a pesar de ser hijos de agricultores, nunca han ido a sembrar y no han recibido de sus padres y abuelos referencia alguna al significado de la tierra.

Como se explica más adelante, las expectativas de vida de las y los jóvenes se centra en ser profesionales, la generación de sus abuelos trabajaba la tierra y en la mayoría de casos, los padres abandonaron el cultivo para migrar hacia otras actividades económicas. Ante ello, el contacto directo con la tierra cada vez es menos frecuente. A pesar de ello, existen vínculos de convivencia con la tierra importantes. Algunos jóvenes manifestaron que les agrada acompañar a sus familiares al cultivo y trabajar la tierra porque es gratificante comer lo que se cultiva y ella da.

#### *Percepción de ubicación dentro de la estructura social*

Hubo reserva en decir abiertamente en público quiénes son hijos e hijas de agricultores, solo en un grupo la respuesta fue espontánea, quizá porque esto está ligado a pertenencia de clase social. En el imaginario de estos jóvenes se ha instalado la idea de que la agricultura es sinónimo de pertenencia a un grupo social con mayor riesgo de pobreza que quienes tienen otra actividad económica como el comercio.

Aun cuando hay quienes provienen de familia de agricultores, muy pocos jóvenes tienen la experiencia directa de contacto con la tierra y la práctica del cultivo, a pesar de que sus familias han conservado la tierra. Dos generaciones atrás, es decir, los abuelos, se dedicaron a la agricultura, oficio que los padres fueron dejando, la mayoría para migrar a actividades comerciales, las cuales son valoradas como un salto hacia la movilidad social. Esta generación, motivada por sus padres, tiene otras expectativas de vida, orientadas hacia ser profesionales y terminar una carrera. Expresan que los padres realizan grandes esfuerzos porque sus hijos tengan una mejor vida que la que ellos tuvieron. La idea de esa “mejor vida” está basada fuertemente en lograr terminar una carrera universitaria.

Las y los jóvenes con quienes se trabajó, pertenecen a la clase media baja; aunque estudian en un centro educativo privado, esto no implica que tengan grandes recursos. Tienen consciencia clara del esfuerzo que hacen sus padres para brindarles lo necesario para estudiar y a la vez, uno de los

temores más mencionados es el miedo a no poder continuar los estudios por la inestabilidad económica de sus familias. El colegio ha apoyado a muchos estudiantes con becas.

El instituto Akaltic es un punto de confluencia de jóvenes de varias comunidades, como Tamahú, San Pedro Carchá, Santa Cruz, San Cristóbal, Chisec y por supuesto, Tactic. Para varios, ir a la escuela equivale a invertir el costo de un tiempo de comida.

Según la directora del centro educativo, Concha Ponce de Peláez, el que uno de los miembros de la familia estudie, produce un “efecto cascada” en su círculo inmediato, ya que su esfuerzo y superación es ejemplo para que los demás miembros quieran seguir sus pasos. Por ejemplo, cita el caso de un muchacho que fue becado en el colegio y logró graduarse de psicólogo, mientras sus hermanas tenían un puesto de venta en el mercado. Pasaron muchos años, pero la inquietud del estudio persistió en las hermanas. Ahora una de ellas a los 35 años, quiere aprender a leer.

Se indagó sobre la actividad económica de los padres. 20 de los jóvenes se negaron a responder. 28 expresaron que sus madres son amas de casa. En algunos casos esto se percibe como un “no trabajo” “mi mamá no trabaja, se queda en casa”. Es interesante que el trabajo de tejedora, se reconoce, pero en varias ocasiones se equipara a ser ama de casa. 5 de los jóvenes expresaron que sus madres se dedican a la elaboración de textiles, trajes regionales cuya elaboración es minuciosa y manual.

Pocos jóvenes, tanto hombres como mujeres, reconocieron el rol de ama de casa como trabajo y que sus madres lo combinan con otra función: costurera, tejedora y cocinera. Uno de ellos expresó: “mi mamá es cocinera y perfecta mamá”.

Algunos casos mencionaron que sus madres trabajan como dependientes en fábricas de diversa índole: fabricación de vidrios, galletas, zapatos conserje. 2 casos refirieron a que sus madres realizan trabajo en servicios domésticos refiriéndose a ello como “mi mamá es cuidadora de una casa, se puede decir que es la nana” “sale a lavar en casas”.

Hay casos en que las madres tienen una formación a nivel medio, pero se dedican a otra cosa. Un caso en que es bachiller en construcción, pero se dedica a ser ama de casa; otra es secretaria, pero trabaja de maestra de inglés. Un caso refirió a que su mamá cursa estudios universitarios en psicología.

Hay referencia a padre y madre migrantes. En un caso, es la madre que está en España y el padre ha migrado a la capital. Otro caso en el que hace referencia a que su padre ejerce “la carpintería profesional en Estados Unidos”.

Algunos jóvenes refieren que el padre tiene un negocio propio, entre ellos un café internet, compra y venta de maderas, fabricación de “rocolas” para los bares y un comedor.

10 casos expresaron que su padre es agricultor. Uno aclaró “se siente feliz del trabajo que hace” Varios casos explicaron que su padre combina otra actividad económica con la agricultura; algunos en comercio, tener un pequeño negocio o ser conductores de buses. Esto es congruente con lo referido en las historias de vida sobre la migración de actividad económica progresiva que se da en el municipio, donde la práctica de la agricultura se va dejando progresivamente desde una generación anterior a estos jóvenes y se busca alcanzar un mejor nivel de vida a través de otras actividades más rentables.

Es importante destacar que en público, fue no fue fácil que abiertamente los jóvenes dijeran quiénes son hijos de agricultores, surgió allí la duda de si esto está ligado al concepto de pertenencia a un grupo social o las posibilidades o no de movilidad social. En entrevista con Ana Victoria Peláez<sup>382</sup>, investigadora originaria de Tactic, se evidenció que en la comunidad, el ser comerciante se entiende como una posibilidad de tener acceso a un mayor nivel social y que el esfuerzo va orientado a las actividades comerciales. De esta cuenta, algunos combinan la agricultura y el comercio independiente. En este contexto adquiere significado el hecho de que un joven diga de su padre agricultor que “se siente feliz del trabajo que hace” como un asunto de reivindicación y valoración por la actividad productiva de su progenitor. Un caso en que la madre es comerciante y el papá agricultor.

Algunos jóvenes expresaron que su padre se dedica a brindar servicio como pilotos de camiones y buses de transporte público. Uno a nivel regional “trabaja en todo Centroamérica, llevando productos comestibles en un tráiler”.

Es interesante notar la admiración que la mayoría de chicos y chicas manifiestan hacia el trabajo de sus padres, y la manera en que los mismos han trasladado el mensaje a sus hijos e hijas sobre la pasión por el trabajo, ideas como “maneja los buses, esa es su pasión” “se siente feliz del trabajo que hace” “carpintería profesional en EEUU” “se puede decir que controla que todo salga bien, es

---

<sup>382</sup> Investigadora del Instituto de Estudios Económicos y Sociales, IDIES, Universidad Rafael Landívar. Entrevista realizada el 10 de agosto de 2013

el supervisor”, evidencian esos sentimientos de admiración y también agradecimiento por el esfuerzo de sus progenitores para brindarles lo necesario. Es importante notar que no sucede así con el trabajo hecho por las madres; como se mencionó con anterioridad, la mayoría de jóvenes no consideran las labores del hogar como un trabajo.

Solamente dos casos manifestaron admiración por el trabajo de la madre, pero relacionado a los roles tradicionales de género, bajo ideas como “mi mamá es perfecta mamá”. “mi madre se dedica a que estemos cómodos y felices, es de las mejores”. Un caso refiere a que el padre pone como prioridad a la familia “mi padre se dedica primero a la familia y a velar que estemos bien”.

Los padres inculcan fuertemente en los jóvenes que el estudio y la profesionalización les darán mejores oportunidades económicas y sociales. Ellos y ellas asumen esto como un compromiso y desean ser profesionales. De hecho uno de sus mayores temores es perder la oportunidad de estudiar por carencias económicas. No desean “fallarle” a sus padres.

En 3 casos, hay referencia a ambos padres comerciantes. 6 casos hacen referencia a que únicamente la mamá se dedica al comercio independiente, una con un pequeño negocio en casa y las demás, venden productos en el mercado de la localidad. Un caso en que ambos padres se dedican a la ganadería.

Hay referencia en algunos casos a la ausencia de padre o madre. En estos casos, un progenitor ha tenido que asumir la responsabilidad económica de la familia. En el caso de la madre, fue por fallecimiento y dos casos de abandono por parte del padre. Un caso refirió que los hermanos mayores mantienen el hogar, ante la ausencia del padre y la madre sigue en el rol de ama de casa. En un caso, el abuelo es el proveedor ante la muerte del padre.

Tres jóvenes manifestaron que su padre es maestro. Un caso en que ambos son maestros jubilados del Estado. Este es un caso excepcional, ya que la mayoría de padres de estos chicos aún son muy jóvenes. En la región la vida en pareja se inicia generalmente en la adolescencia.

Solamente un caso refirió que su padre es profesional universitario, un abogado que trabaja como Secretario del Juzgado de Paz.

Otros oficios de los padres: pastor evangélico, herrero, carpintero, zapatero, albañil, enderezador y pintor, electricista, policía, encargado de seguridad en una finca, mecánico.

Es interesante en los datos notar que en la generación anterior, generalmente los roles de género tradicionales adjudicados a hombre como proveedor y mujer como ama de casa, se mantienen a

pesar de que los padres están en una edad promedio de 30. En el imaginario de los jóvenes, es motivo de orgullo el trabajo del padre, pero si su madre es ama de casa, generalmente esto no es valorado como trabajo.

La generación de padres y madres, en su mayoría no han alcanzado el nivel medio de formación, salvo en casos excepcionales. Solo Un padre es profesional universitario y una madre está en proceso de formación de licenciatura.

Ante ello, es interesante analizar ese imaginario de la profesionalización como ideal de un mejor futuro para sus hijos en un contexto donde la agricultura se conceptualiza como una actividad que no permite la movilidad social y donde la actividad productiva migra constantemente hacia el comercio independiente.

### *Percepción de la propia evolución social*

Existe admiración por el esfuerzo que los padres hacen para proveerles una vida mejor. Estos jóvenes tienen el discurso instalado de que deben esforzarse igual para compensar lo que sus progenitores hacen por ellos; tienen muy presente el mensaje transmitido por los padres sobre la necesidad y la importancia de ser profesionales como forma de “pase” para la movilidad social.

La consciencia del esfuerzo de los progenitores, también es una gran presión en ellos para dar buenos resultados en sus estudios, siendo uno de sus mayores temores perder clases o el año, bajo la creencia de que con esto podrían decepcionar a sus padres, e incluso llegar a perder su apoyo y cariño. Consideran la presencia de sus padres y madres como fuertes motores de vida.

Hay procesos de migración a Estados Unidos, como vía para mejorar el nivel de vida. Varios tienen hermanos y padres fuera. También hay casos de retornados, como el caso citado sobre el tema de migración en las historias de vida; en ella el regreso de sus padres al país representó un profundo desarraigo por el choque que representó habitar en el interior de Guatemala, país desconocido para ella, luego de vivir en Los Ángeles, California.

### *Dinámicas familiares*

Varios son producto de uniones de padres que iniciaron la vida en pareja en promedio a los 13 años. Con los cambios sociales, hoy ya no es tan sencillo sostener estas relaciones; hay desintegración y violencia familiar, sensación de abandono y falta de afecto, de apoyo por parte de los padres. Esto fue recurrente, acompañado de un evidente enojo por la percepción de falta de atención y afecto familiar, mucho dolor.



Hay mención de que los padres tuvieron hijos a muy temprana edad; algunos mantienen todavía la familia, pero en otros casos, hay desintegración. Una chica manifestó el extremo de la sensación de falta de apoyo familiar y como reacción a ello, el intento de suicidio, tanto en ella como en la hermana

### *Otros hechos sociales observados*

Durante el proceso de trabajo de campo, murió asesinada una de las chicas que participaban en el grupo de teatro. Iba con su familia en un vehículo, donde fueron interceptados por unos delincuentes, mataron a toda el grupo.

El grupo de sus compañeros y compañeras tuvo diversas reacciones. Inicialmente, al conversar sobre ello, a pesar de que era una compañera cercana, no daban muestra de estar muy afectados. Se referían al hecho sin mostrar mayores reacciones emocionales; puede ser esto un mecanismo de defensa ante los actos de violencia, sobre todo cuando muere alguien con quien se convive diariamente.

Pasado un tiempo, empezaron a surgir reacciones de indignación y tristeza. Fue interesante observar cómo las y los jóvenes cercanos a la chica asesinada, reflexionaban sobre la muerte y le daban un mayor significado a la vida; asimismo, encontraron nuevos sentidos tanto para valorar su existencia como a su derecho de expresarse libremente y demandar acciones en su contexto social.

Hubo evidencia de dos intentos de suicidio en chicas. Una de ellas tenía un cabestrillo puesto y al preguntarle, expresó que “se le había reventado la vena”, al preguntarle por qué, respondió: “travesuras seño”. Esta situación es una fuerte llamada de atención para entender el lenguaje en el que las y los jóvenes se expresan respecto a situaciones graves que les ocurren, tener la apertura para captar los signos lingüísticos y entender el contexto. Bajo expresiones que parecieran inocentes como “travesura”, “cortarse”, se refieren a las acciones que han llevado a cabo para intentar terminar con sus vidas.

### *Procesos de interacción*

Al inicio de los talleres, se sentaban separados hombres y mujeres, solo durante el desarrollo de los talleres, empezaron a mezclarse. El proceso permitió transformar el imaginario de que ambos géneros actúan aisladamente, el tiempo de trabajo permitió construir lazos de confianza e identificación de intereses y problemáticas comunes entre chicos y chicas, lo cual permitió al final una integración.

Un ejemplo serio de la fragmentación existente entre las y los jóvenes, fue su reacción al abordar el tema de la serie de violaciones que se dieron durante el año 2013 a chicas menores de edad. Las jóvenes se mostraban asustadas ante los hechos; expresaron que los papás ante la crisis, ejercían un fuerte control sobre sus actividades, limitando las posibilidades de locomoción y al inicio, solo les permitían ir al colegio y regresar a su hogar.

Los jóvenes mostraron nula solidaridad hacia sus compañeras, aduciendo que no les importaba lo que sucedía porque a ellos no les afectaba directamente. Uno de ellos llegó a decir que lamentaba que a él no le sucediera, porque de lo contrario, tendría sexo gratis. Otros manifestaron sentirse tristes de no poder conseguir novia porque en ese momento los padres les prohibían a las chicas salir de su casa para divertirse.

Este caso mostró una fuerte fragmentación entre los hombres y mujeres del grupo. Ante hechos tan graves, los hombres no mostraron al inicio ningún gesto de solidaridad hacia sus compañeras, lo tomaron como una broma, no estaban conscientes de la amenaza y la problemática que se vivía.

Luego de un proceso de diálogo y de cuestionar el tema en el grupo, los jóvenes se dieron cuenta que toda la sociedad estaba profundamente afectada por estos hechos y que tenían compañeras en riesgo. Tomaron iniciativa de acciones para colaborar a la protección de su seguridad e integridad.

## **Conclusión**

Las y los sujetos de estudio, como jóvenes, viven realidades complejas en las que coexisten múltiples discursos y herencias culturales que chocan con nuevas influencias que son recibidas de manera constante, principalmente por medio de recursos tecnológicos que les acercan de manera virtual a otras realidades.

Chocan convicciones que se han ido construyendo a partir de su entrada a la adolescencia, con los discursos sobre “el deber ser”, transmitidos por las generaciones anteriores y que han sido interiorizados. Esto influye principalmente en los roles de género en las mujeres, aunque algunos varones ya se empiezan a cuestionar si existe una sola forma de “ser hombre”.

Existe una fuerte contradicción entre la falta de capacidad de relacionarse, la desconfianza edificada a partir de experiencias de traición y desintegración familiar, la violencia, con el deseo de encontrar al otro y transformar el contexto social, lograr una convivencia en paz.

Es evidente que algunas de las mayores resistencias como el rotundo rechazo a la imposición y la impotencia al no ser escuchados, son reproducidas con los mismos mensajes que han sido recibidos, tales como la obligación de obedecer sin recibir razón o argumento para ello. Estas acciones fueron reproducidas en los ejercicios llevados a cabo en los talleres de manera inconsciente con las y los compañeros. Esto muestra múltiples matices de las resistencias, las cuales no son lineales ni se muestran solamente en la confrontación. Es más, algunas veces lo que más se resiste es lo que más se tiende a reproducir.

Hay un rechazo a la discriminación, pero subyacen en algunos y algunas, los ideales de belleza impuestos por los parámetros occidentales. Hay un deseo de ser libres, pero también ideas que se presentan como un obstáculo para saber cómo encausarse. En las y los jóvenes indígenas, coexisten ideas que están en constante lucha de fuerzas, por ejemplo, en algunos, un orgullo por su identidad, su cultura y su procedencia, lo cual conforma bases para una postura política que se gesta y se expresa constantemente. Por otra parte, la necesidad de implementar estrategias identitarias para adaptarse a entornos donde todavía existen las prácticas discriminatorias.

Tanto los chicos y chicas indígenas como mestizos, han fusionado sus prácticas culturales e identidad y existen momentos en los que se funden para convertirse en una nueva manera de ser, en colectivo, que muestra formas de cohesión que no existían en la generación anterior.

Con ello, las formas de representar el mundo, las creencias sobre sí mismos y su relación con quienes les rodean, determinan la manera de coexistir con la realidad y la manera en que se construye el presente. Estos jóvenes cuestionan e interpelan a ese entorno, en dinámicas de constantes contradicciones, pero también de una fuerza clara en el deseo de transformar los aspectos de su contexto social que consideran necesarios. Uno de los principales, es la constante amenaza por las diversas manifestaciones de violencia.

#### **CAPÍTULO 4. CUERPO Y CORPOREIDAD**

El cuerpo como primer territorio y la corporeidad como el desplazamiento de este territorio en el espacio y su interrelación con otros cuerpos, es un elemento central en el presente trabajo.

El cuerpo fue el punto de partida para el contacto con otra consciencia, con una “mente encarnada”, siguiendo los planteamientos de Roy Porter.

Como hipótesis parcial en el presente capítulo, se plantea que en el cuerpo y la corporeidad reside una consciencia que “va delante” de la consciencia intelectual, la cual al estar habitada por filtros como la experiencia de vida, creencias, prejuicios, etc, elabora la información de manera más confusa y lenta. La consciencia corporal, por el contrario, al estar “menos contaminada”, puede anteceder a la elaboración intelectual; contener información profunda sobre aspectos históricos, procesos de relación con el entorno y elementos profundos a nivel identitario.

Desde esta apuesta, se llevó a cabo un proceso cuya base fue el constante contacto con el cuerpo a nivel individual y colectivo. A partir de ejercicios de somática se trabajó la introspección y luego, se realizaron procesos de manejo de fuerzas, equilibrio, encuentros para el contacto con las y los otros. Posteriormente a estas experiencias, el resultado se llevó al ámbito del sentir y del pensar para construir a partir de las reflexiones, una propuesta de convivencia elaborada desde las y los jóvenes.

Por ser este un elemento central, se profundizó con las y los sujetos de estudio, cuáles eran sus percepciones de su propio cuerpo, de los que les rodean y también sobre temas relacionados. A continuación se presentan los hallazgos.

Uno de los principales aspectos encontrados se centra en observar que es muy distinta la forma de interacción cuando los temas se abordan solamente desde la palabra hablada, a cuando los mismos se trabajaron desde el cuerpo. Por ejemplo, cuando se preguntó a los grupos sobre hechos de la historia reciente del país que aún afectan positiva o negativamente su vida, relataron momentos fragmentados, muchas veces distorsionados, principalmente de la guerra interna. Mencionaban a veces imágenes sobre los toques de queda, sobre la presencia del ejército y la guerrilla. Las imágenes distorsionadas hablaban de que “aún hay guerrilleros porque hay gente que se opone al gobierno”, como pequeños eventos de un sueño confuso.

El tema de las huellas de la historia presentes en su vida, se trabajó a partir del cuerpo con el proceso que se describe en el apartado metodológico. Fue a partir de este proceso donde emergió información profunda de un cuestionamiento muy marcado a los hechos de violencia pasados y presentes, el rechazo a vivir en el temor y sin apoyo de su entorno social. Posterior al trabajo corporal, se puso palabras al proceso y de allí surgieron las propuestas artísticas que plasman la forma en que estos chicos y chicas proponen transformar su contexto social.

Fue un descubrimiento para las y los jóvenes, construir danza a partir de movimientos de la vida cotidiana, los cuales definen parte de su identidad, lo percibieron como una forma de conocerse a sí mismos. Uno de ellos expresó: “yo no sabía que con el movimiento de cepillarme, peinarme o

vestirme, podía hacer danza. El cambio fue casi drástico más que todo en mi conducta, porque hicimos actividades de reflexión, nos divertimos, pero también hubo disciplina.”

Se evidenció que mientras más afuera del cuerpo, es decir cuando el mismo se centra solamente en la palabra, el argumento enfatiza lo que los chicos y chicas se esfuerzan en elaborar pensamientos inteligentes y el discurso es políticamente correcto. En contraste, al adentrarse en el cuerpo, surge otra información más coherente, íntima y honesta.

### *Complexión*

La mayoría, tanto hombres como mujeres, tienen altura baja o media, solo dos muchachos son más altos que sus compañeros. En cuanto a complexión, casi todos delgados, muy pocos casos de obesidad. Color de tez: morena a morena claro, ninguna persona del grupo tiene tez blanca.

Sobre todo dentro del grupo de chicas, hay cánones de belleza establecidos que han permeado en sus imaginarios sobre lo “que debe ser” un cuerpo bello. Como se explica más adelante, consideran la obesidad como símbolo de fealdad, en un entorno que bombardea mensajes de delgadez como sinónimo de belleza.

Aunque hay algunos chicos con rasgos marcadamente indígenas, hay también mezcla de características físicas. Las y los chicos no dan importancia a este aspecto como condición para la convivencia o para establecer amistad. En el centro educativo, usan uniforme, lo cual homogeniza de cierta manera la imagen. Hay opción de que las chicas indígenas porten otro uniforme que consta de huipil (blusa tradicional) blanca y corte (falda tradicional) azul, los hombres indígenas, mantienen el uso del uniforme estandarizado para todos.

### *Alimentación*

Aunque están en colegio privado, son personas que no tienen muchos recursos económicos. Tienen el hábito de compartir comida durante los momentos de recreo. Consumen productos tradicionales de la localidad como el té de chirripeco<sup>383</sup>, también derivados del maíz como tamalitos, tortillas, etc. La comida es un punto de cohesión cuando se comparte. Los momentos de la comida están significados en relación a lo lúdico y al descanso.

---

<sup>383</sup> Bebida tradicional de la región, producida a base de té negro natural. Lo preparan con canela y limón y se toma frío o caliente.

La comida que les gusta, también es asociada con fiesta, momentos especiales. Asimismo, refieren algunos tipos de comida como un objetivo de un pequeño lujo que se permitirán al ser profesionales y alcanzar un mejor nivel de vida.

Es importante notar el contraste con lo observado y lo que les gusta comer. Durante el proceso de trabajo de campo, se pudo observar que las y los chicos consumían durante los recesos, alimentos tradicionales de la localidad: tortillas, tamalitos, chuchitos y el té de chirripeco. Sin embargo, al consultarles qué les gusta comer, hay más ideas asociadas con la comida rápida de restaurantes de franquicias internacionales.

En cuanto a alimentos locales, solamente hubo una mención sobre el “guisado de hierba mora”, planta de la región. Este alimento, fue asociado como importante para la nutrición. Hubo también una mención del “caldo de chunto” (de pavo) como un platillo asociado a celebración y reunión familiar. También hubo mención del gusto por los postres.

Se indagó sobre la importancia que las y los jóvenes participantes le dan a la nutrición y al cuidado de sus cuerpos. La mayoría expresó que sí le dan importancia a que los alimentos que ingieren, sean nutritivos; sin embargo una parte importante del grupo dijo que se alimentan solo para saciar el hambre, sin dar importancia a la nutrición.

Nuevamente en esta pregunta apareció el deseo de querer cumplir con el ideal de belleza. Varios respondieron que lo importante en la alimentación es “no perder el control” para poder mantenerse en forma. Esta es la prioridad, más allá del valor nutritivo de los alimentos.

### *Significado de compartir la comida*

Se consultó a las y los participantes sobre si los momentos de comida son realizados en familia o si sus miembros comen por separado. La mayoría respondió que se comparte en familia el momento de ingerir alimentos. La minoría manifestó que lo hacen por separado.

Sobre lo que simboliza el momento de la comida en familia, hay una constante y firme creencia de que compartir la comida tiene un significado profundo de convivencia, es un momento en que se fortalecen los vínculos. También expresaron que simboliza unión, que es la oportunidad de compartir las vivencias, lo bueno y lo malo del día, llegar a la resolución de problemas a través de la comunicación. Este momento tiene significados de alegría, risa.

Otros significados que se atribuyen a compartir los alimentos en familia, son: respeto, esperanza para vivir cada día, apoyo en una buena nutrición, refuerzo de confianza, apoyo, solidaridad, recibir

consejos. Oportunidad para fortalecer a la familia, “aprovechar que aún están todos vivos”, amor. Se da importancia a comer todos en una sola mesa.

Algunos participantes lamentaron que los miembros de la familia no estén juntos para compartir los alimentos. Para estos chicos y chicas el momento de los alimentos en familia tiene una gran importancia, por lo que no tener esta vivencia, provoca fuertes sentimientos de tristeza y frustración. Es en esos instantes donde también se siente la ausencia de los familiares que ya no están presentes.

La falta de oportunidad de compartir en la mesa, representa un rasgo de desintegración familiar para las y los jóvenes. Un participante manifestó que “ya no es lo mismo, como si no fuéramos familia, todos nos alejamos. Sería bueno y alegre estar en armonía todos juntos.” Otro caso expresó que “cuando por casualidad lo hacemos, se siente bien”.

### *Vestimenta*

Con respecto a la vestimenta tradicional indígena, previamente se describió el uso, en algunos casos el orgullo por portarlo y en otros, el desuso, específicamente en las mujeres, en el apartado de pertenencia étnica.

En el centro educativo, hay un uniforme especial para las chicas indígenas, no así los varones, los hombres ya no usan el traje, lo mismo puede observarse en las calles.

Aunque se les mencionó la posibilidad de usar el traje regional si así lo deseaban durante las presentaciones artísticas realizadas en lugares públicos, solamente una mujer indígena lo hizo. Ella es mayor, tiene 40 años. Los demás del grupo usaron vestimenta occidental.

La mujer mencionada, necesitó confirmación para avalar su decisión del uso del traje; preguntó de nuevo si podía usarlo. Esto demuestra que no es muy usual que en ciertas presentaciones se haga uso del mismo, porque en algunos actos, más bien folklóricos, sí se tiene esta práctica.

Hubo una presentación por las fiestas de independencia en el salón municipal, un concurso de baile con marimba, instrumento tradicional guatemalteco. En dicho acto, las chicas podían elegir usar el traje regional o vestimenta de corte occidental.

Hubo muchachas mestizas que optaron por usar el traje indígena. Dentro de las jóvenes de origen maya, se notó un esfuerzo importante de los padres porque sus hijas tuvieran las prendas mejor confeccionadas para el evento, que tienen un alto valor económico. Los trajes regionales, según el grado de detalle y elaboración, son signo de poder adquisitivo y pertenencia a un estrato social.

Cabe decir que el traje regional masculino, se ha perdido; los jóvenes en su totalidad usan vestimenta occidental.

En las preferencias sobre uso de vestimenta, se reflejan importantes rasgos de identidad entre los participantes, tanto de pertenencia étnica, como de aceptación o cuestionamiento de roles tradicionales de género, como de las formas en que han adaptado tendencias extranjeras en el uso diario de la ropa.

El “*jeans*” es la prenda de vestir favorita. Hombres y mujeres expresaron tener preferencia por esta prenda y específicamente algunas mujeres dijeron sentirse incómodas con falda o vestido y por eso usan los *jeans*.

Otro accesorio que usan tanto hombres como mujeres, son los “chapulines”, zapatos deportivos de tela ligera.

La segunda prenda favorita en las mujeres, son los “pantalones pachucos” (pantalones tallados al cuerpo). También hay uso de este tipo de pantalón en los varones.

Algunas chicas indígenas expresaron transitar entre el uso del traje regional y lo que denominan “traje ladino”. Es decir, según la ocasión usan uno o el otro, generalmente en los días de fiesta, celebraciones, usan el regional y diariamente ropa como la descrita: jeans, blusas, etc. Solamente 2 chicas mencionaron usar únicamente el traje regional.

En lo referente a aspectos de género, específicamente en las mujeres, es interesante notar que a través de la vestimenta que se usa, se reflejan valores referentes a la aceptación de roles tradicionales, donde se valora “la sencillez” como un elemento importante, relacionado a la belleza y la decencia. 15 chicas mencionaron tener gusto por vestirse con sencillez “modestamente”, “no me gusta exagerar” “sencillez y sobriedad como valor”.

Para algunas jóvenes, es importante el tipo de ropa que usan, según el día de la semana “de lunes a viernes: pantalón y blusa. Sábado, falda y blusa. Domingo: vestido”, “blusas sencillas, de colores” todo siempre bajo el principio de la modestia en el vestir. Otras prefieren el uso de faldas largas.

Dos casos expresaron que le gusta vestirse “elegante y formal”. Algunas chicas dijeron tener gusto por el uso de vestidos, solo en ocasiones especiales. Aún en las chicas tradicionales, priva la comodidad como algo importante, por lo que se prefiere el uso de pantalones (jeans), manteniendo la decencia y la sencillez. 3 de ellas ven el vestido y los tacones como algo que quisieran usar, pero no acostumbran a hacerlo.



En contraste, 11 chicas demuestran clara rebeldía contra los valores citados y mencionan que prefieren usar blusas escotadas, ropa ajustada, blusas cortas y aseguran que les gusta “vestirse a su manera”. Este grupo de chicas expresó que tienen gusto por usar blusas escotadas o cortas, ropa ajustada y accesorios extravagantes. En ellas, el uso de esta vestimenta representa un símbolo de rebeldía y cuestionamiento a valores tradicionales como la modestia, la decencia, considerados virtudes en las mujeres jóvenes.

Las mujeres también mencionaron tener influencias de artistas extranjeras en su vestimenta, cosa que no sucedió con los hombres. Admiran artistas jóvenes que marcan tendencias de moda como “Selena Gómez, Miley Cyrus, Ashley Cece, Abril Lavigne”. Es interesante notar que todas estas artistas son estadounidenses, una de ellas con raíces latinas. Hasta hace pocos años, los artistas mexicanos ejercían gran influencia en los jóvenes guatemaltecos. Hoy parece que esto está cambiando. El tema puede coincidir con la idealización de la vida en Estados Unidos y el deseo de migrar hacia ese país como una posibilidad de obtener una vida mejor.

Cinco chicas expresaron no tener interés en la moda. Un esfuerzo por definir su identidad en ser originales y en rebeldía al sistema está reflejado en expresiones como “tengo mi propio estilo” “no tengo preferencia, me visto con lo que tenga” “no tan a la moda, no me importa, solo que esté limpio. Lo que me importa es mi personalidad, vestirme a mi antojo”.

Los hombres se muestran mucho menos interesados en la vestimenta que usan. Algunas preferencias por parte de ellos son los jeans y los chapulines. En algunos casos, camisa o ropa formal y en otros, camisetas, playeras. Un caso mencionó preferencia por el color negro. Un participante mencionó tener gusto de imitar en la vestimenta a su papá como símbolo de su vínculo con él.

### *Lo permitido en relación al cuerpo*

Se indagó sobre las creencias que rigen la relación con lo permitido y prohibido sobre la relación con el cuerpo.

En cuanto a lo permitido, las menciones más constantes son: alimentarse bien; las prácticas de higiene, como bañarse todos los días. Hacer ejercicio, tema relacionado a mantener una buena figura y la diversión, como bailar. Consideran importante cuidar de la salud, ir al médico. Solo una persona mencionó tener permitido de vez en cuando comer alguna golosina

En otras menciones, subyacen valores relacionados al género, como “vestirme decentemente”. Otra expresión constante en las mujeres fue “darme a respetar”, referente a la continua vigilancia que se

exige a las jóvenes para no tener relaciones sexuales previas al matrimonio. La protección de la virginidad es un elemento muy importante todavía en su contexto social como factor de pureza, muy importante para cuando se contraigan nupcias. Las jóvenes, respecto a esto, argumentaban que necesitan “darse a respetar” “para que no me humillen y se burlen de mi cuerpo”.

En contraste, los hombres están más preocupados de no causar un embarazo no deseado. En ellos, un aspecto permitido para su cuerpo es el uso de preservativos.

En estas manifestaciones puede observarse una forma distinta de interpretar la sexualidad en los hombres y en las mujeres. Mientras en ellas, se evidencian normas que refieren a mantener el control sobre sus actitudes, no “provocar” a los hombres por su vestimenta y mantener la virginidad, en los hombres existen valores que refieren a la protección de embarazos no deseados, pero a una libertad de ejercer su sexualidad.

Un aspecto importante que rescatar aquí es que algunas chicas tienen la idea de que no deben provocar a los hombres, como si de ellas fuera la responsabilidad de sufrir algún abuso por el uso de cierta vestimenta. Esto también responde a creencias tradicionales conservadoras, donde se imputa a la víctima la responsabilidad de ser atacadas por los hombres, y a ellos se les absuelve de toda responsabilidad, puesto que es la mujer “provocadora” la que causa el descontrol en sus acciones.

Una persona dijo “se vale todo” y otras mencionan que todo es permitido; sin embargo no todo conviene, que es necesario tratarse con respeto.

Hubo expresiones de una fuerte agresividad contra el propio cuerpo en cuanto a que es necesario “no hacerle daño al cuerpo, no cortándose”. Esto refiere a los intentos de suicidio, que en los meses trabajados, que se identificaron en dos chicas, las cuales se cortaron las venas. Es importante notar que esto sucedió solamente con mujeres, no en los varones.

En contraste, hubo ideas de la importancia de “amar el cuerpo”, “cuidar la juventud y no echarla a perder por la drogadicción como otros jóvenes”, “tener hábitos sanos para evitar dañarse”.

Por otra parte, se percibe el cuerpo como un vehículo para expresar y recibir afecto, incluso hacia sí mismos. En relación se plantearon ideas como: “está permitido que me abracen” “que no me traten mal” “cuidarme” “amar mi cuerpo” “mis amistades”.

Otras menciones refieren a temas de estética y cuidado de la apariencia personal, en una minoría de chicas, está permitido el uso de maquillaje. Ellas también mencionaron como aceptable usar

cremas, usar accesorios, pintarse o cortarse el cabello. Solamente una persona mencionó tener permitido hacerse tatuajes.

Tres participantes expresaron no tener nada permitido en relación a su cuerpo, en una confusión de ideas relacionadas a que permitirse algo relacionado a su corporeidad significa dañarse o incurrir en malos actos.

### *Lo prohibido en relación al cuerpo*

Lo prohibido en relación al cuerpo se centra en evitar el maltrato físico desde distintas miradas. La principal, en relación a evitar caer en vicios, específicamente drogas y alcohol. Otra idea es evitar la mala nutrición, en algunos casos la carne roja, grasas y los químicos.

Hay nuevamente evidencia de que se ha volcado la agresividad en contra del propio cuerpo, por tanto se relaciona que es necesario “dejar de hacerse daño”. Una chica expresó que es prohibido “cortarse. Tengo una hermana que es así, es prohibido cortarme los brazos”, refiriéndose a las acciones tomadas en intentos de suicidio.

No es permitido usar “objetos que causen daño fuera y dentro de mi cuerpo. No debo maltratar mi cuerpo con cosas malas”. Con estas expresiones hubo incidencia de 6 casos, lo cual es preocupante en el grupo de jóvenes, cuyo total es de 93.

Un hombre mencionó que no es permitido “que me agreda físicamente, que me haga daño yo mismo”. En el caso de las mujeres hubo dos casos de intento de suicidio, en los hombres parece solamente hablarse de la necesidad de no agredirse a sí mismos.

En el caso de las chicas, lo prohibido se relaciona al ejercicio de la sexualidad y vestimenta que muestre demasiado su cuerpo. Hay expresión clara de la prohibición a perder la virginidad previo al matrimonio, bajo ideas como “perder el cuerpo para el mundo” “dejar que me falten al respeto” “dejar que otras personas toquen mis partes íntimas”. En relación a la apariencia, no es permitido “usar ropa escotada o corta” “ponerme minifalda y maquillarme exageradamente”.

Existe mención de no estar permitido o no permitir el maltrato físico, no dejar que los demás “jueguen con su cuerpo”, no permitir que se acerquen personas que puedan hacerles daño.

Algunos jóvenes mencionaron que están prohibidas las enfermedades, como si fuera algo sobre lo que se tiene control y no puede permitirse que suceda al cuerpo.

5 participantes expresaron que están prohibidas prácticas como los tatuajes, perforaciones, *piercings*, con la idea de que dichas prácticas les vuelven proclives a contraer enfermedades.

Otras menciones: tener malas costumbres, comer mucho, pelear, no tener higiene, contraer enfermedades de transmisión sexual como el SIDA, tomar medicamentos para bajar de peso, dejar de comer, dormir mucho.

Estas menciones de “comer mucho” o “dejar de comer” responden al esfuerzo femenino por responder al ideal de belleza marcado por la industria. En este sentido, comer mucho sería la causa de tener una indeseada gordura. La prohibición de dejar de comer, en relación a lo contrario: a no dañar el cuerpo a tal grado que se desnutra por responder a tales ideales de belleza.

Una persona dijo que nada está prohibido en relación a su cuerpo y otra dijo que todo lo está, marcando extremos en el imaginario relacionado al tema.

### *Experiencias de castigo físico*

25 expresaron sufrir castigos físicos, equivalente al 27% de las y los participantes. Esto es alarmante ya que es un alto porcentaje. 34 no tener esta experiencia y 8 no contestaron.

Existe una confusión entre las y los jóvenes con quienes se trabajó, sobre la manera de entender, rechazar o justificar el castigo físico, acción que generalmente es practicada por padres y madres de familia. Explican que “la mayoría de veces hecho por mis padres” “solo de parte de mi mamá”.

La mayoría rechaza esta práctica; sin embargo hay jóvenes que la justifican como una forma de corregir las acciones que están mal. Han generado imaginarios para justificar el castigo físico bajo ideas como: “mucho no me gusta, pero es lo correcto” “no deben hacerlo, solo en ocasiones cuando uno es rebelde”. Hubo una mención de justificar el castigo físico infringido, puesto que la persona que lo perpetró “estaba pasando un momento difícil”.

En la mayoría, se asocia el castigo físico a una sensación de injusticia y de que no es la mejor forma de corregir o formar a los hijos e hijas; apelan al diálogo como la mejor vía para solucionar los conflictos familiares. Consideran que el castigo físico debe ser el último recurso a utilizar, puesto que no solo daña física, sino emocional y psicológicamente. Hubo expresiones de resistencia a esta práctica con pensamientos contundentes de rechazo: “Qué mala! las personas se entienden hablando y no a golpes” “porque yo metí las patas, pero no era justo que me hicieran eso”. “no es bueno llegar a los extremos” “no es correcto porque los niños se trauman”.

Existe una sensación mayor de rechazo a esta práctica, cuando se cruza la variable de género, en este caso femenino. Una chica expresó: “no es justo que me traten así y más siendo mujer. Odio que me hagan eso”

Hubo mención de asociar la burla con una sensación de castigo físico; también entender la enfermedad como un castigo en el cuerpo.

Hay menciones de sufrir castigo físico desde la temprana infancia y dos a prácticas muy agresivas que han provocado heridas y fracturas.

La sensación de la mayoría, salvo los casos de justificación descritos respecto al castigo, es que no es una forma correcta de corregir, que se debe impedir que existan acciones de tal naturaleza y que genera más violencia y la repetición de este hábito en generaciones futuras, al descargar la violencia recibida sobre seres más débiles como los futuros niños y niñas. Algunos participantes coinciden en que esto les genera tristeza en quienes lo sufren y que en lugar de ayudar, les lastima profundamente.

Es interesante relacionar estas sensaciones con lo vivido en un ejercicio con el cuerpo que se hizo en los grupos de las cuatro áreas artísticas. Sin palabras, se hizo una práctica de imposición de fuerza física sobre un compañero o compañera en desigualdad de fuerzas, teniendo un miembro de la pareja más poder sobre el otro. Luego se hizo a la inversa.

Un siguiente momento fue una lucha entre fuerzas iguales y al final, lograr encontrar un punto de acuerdo, solo mediante el cuerpo y sin palabras.

La reacción que tuvieron las y los participantes fue de desagrado cuando la fuerza era impuesta sobre ellos, pero agrado al poderla imponer sobre el otro. El agrado de vencer y una confusión entre imponer y hacer valer su opinión. En sus expresiones, podía verse una reproducción del discurso que han recibido mediante una autoridad de la generación anterior, que se debe acatar en muchas ocasiones por castigo y castigo físico. Esto se detalla en el análisis de las obras artísticas.

### *Arreglo y atavíos del cuerpo*

El adorno corporal, refleja en la persona a nivel individual y colectivo, importantes aspectos culturales. En el caso de las y los jóvenes que participaron en el proceso, se abordó este tema, donde emergieron valores, relación a lo permitido y lo prohibido, resistencias, adaptaciones y también aspectos relacionados a los discursos de género. A continuación se presentan los temas indagados.

## Maquillaje

En cuanto a las chicas, la mitad del grupo expresó tener costumbre de usar maquillaje, mientras la otra mitad no acostumbra a usarlo. Una dijo que de vez en cuando. Aquí también subyace el valor de la sencillez y la modestia como elemento fundamental que debe sobresalir en una jovencita. Algunas expresaron que se debe usar el maquillaje de forma discreta “solo un poco, no exagerado”.

Existe entre el grupo que lo usa, un gusto por verse bonitas, la creencia de que el maquillaje debe ser adecuado al color de la tez y ojos. Se concibe como un recurso que termina de expresar la belleza natural. En algunos casos, hubo comentarios de jóvenes que aseguraron que lo importante es la autoestima, que el maquillaje no es necesario para verse hermosas.

Entre las chicas que no usan maquillaje, es evidente que privan valores morales inculcados; aspectos de prohibición, bajo ideas como “mi madre no me lo permite” “no tengo edad”. En un caso se percibe como algo muy negativo “¡nunca usaría maquillaje!” Algunas de ellas manifestaron que simplemente no les gusta maquillarse; estos casos muestran una decisión personal, no una acción que se toma o se deja por normativas de prohibición.

Durante las presentaciones públicas de las obras artísticas, se vio mucha cooperación entre las y los participantes para ayudarse con el maquillaje. Este elemento fue importante como lazo de solidaridad en los grupos. Un objetivo común era lograr que las obras se vieran lo mejor posible y un elemento importante era que el maquillaje quedara bien. Los hombres tuvieron buena disposición para usar la pintura en cara y cuerpo, se prepararon y se maquillaron mutuamente. Este es un punto interesante, ya que en la vida cotidiana y a partir de los roles tradicionales de género, los hombres nunca tienen un acercamiento a los cosméticos. A pesar de ello, se pintaron la cara de colores y fue un asunto lúdico, hombres y mujeres por igual.

La pintura en el cuerpo representó un canal de comunicación, un soporte para graficar los símbolos. El proceso de representar mediante dibujos las huellas de la historia presentes en su vida, en partes específicas del cuerpo, fue muy importante para entrar en la profundidad de vida y de identidad de estos jóvenes. Estos símbolos fueron reflejo de una introspección a partir de la consciencia corporal; posteriormente se tomó también una decisión simbólica de qué elementos deseaban que continuaran presentes y cuales borrar. Es así que la pintura y el maquillaje trascendieron ser solamente una ornamentación, sino un recurso para graficar significados.

## Tatuaje

En general este es un tema mal visto, casi un tabú. Solamente dos participantes indicaron que sí tienen un tatuaje. Subyacen valores religiosos desde los que se argumenta que el tatuaje es equiparable al pecado y que el cuerpo es un templo; por tanto, tatuarse es visto como un acto que profana dicho templo.

El tatuaje en este grupo de jóvenes, tiene significados extremadamente negativos, evidentes en expresiones como “para mi tiene un significado horrible”. Tradicionalmente, en la sociedad conservadora guatemalteca, el tatuaje se asocia con pertenecer a las maras o ser delincuente. En contextos conservadores como el trabajado, las estas ideas están instaladas en el imaginario social con fuerza.

Algunos expresaron que no les encuentran sentido y hubo quienes asociaron el tatuaje con enfermedades, como el cáncer.

Hubo una minoría que expresó tener o desear hacerse un tatuaje. Un caso manifestó haberse provocado intencionalmente una cicatriz. Exteriorizó: “no es un tatuaje, es una cicatriz, pero me la hice porque significa un poco de mi dolor”.

Solamente dos casos manifestaron tener tatuaje, coinciden en que han grabado sobre su piel, símbolos de personas o situaciones importantes de vida.

## Gestualidades

Al principio del proceso, las mujeres mostraban mayor timidez que los hombres; se ubicaban separadas de ellos en el espacio y mostraban mayor introspección. Durante el desarrollo del proceso, esto se fue superando y mostraron mayor libertad, tanto en su comunicación no verbal, como en el manejo del espacio y en asumir liderazgos.

Un aspecto importante fue que en los momentos de mayor introspección, tanto hombres como mujeres, preferían estar más cerca del suelo, sentados. Posterior a ello, al abrirse al encuentro de sus compañeros, se alejaban del suelo. Esto es equivalente a que a mayor introspección, el manejo del espacio se repliega, mientras que a mayor extroversión, el manejo del espacio se expande.

En general, había rechazo a quitarse los zapatos cuando los ejercicios lo requerían, vergüenza a mostrar los pies. En general disposición de hacer los ejercicios relacionados con lo lúdico y el juego.

Se observó mayor resistencia en varones a los ejercicios de introspección; algunos tendían a reírse y querer hablar con los demás compañeros como resistencia a entrar en contacto consigo mismos. Finalmente, lograban entrar.

Hubo mucho disfrute en los ejercicios de imponer la fuerza corporal sobre los otros compañeros y compañeras, fue una forma de descargar energías contenidas.

Se evidenció que era necesario dedicar un buen tiempo de los talleres a trabajar con el cuerpo, para lograr una mayor profundidad en el trabajo. Cuando se llevó a cabo una buena inducción en los ejercicios, se alcanzó mayor espontaneidad en el uso del cuerpo como vehículo de expresión y desde allí, identificar cuáles son las resistencias, continuidades, adaptaciones, negociaciones. Asimismo, las transformaciones deseadas sobre el contexto de vida, así como los valores como motores para la existencia.

Los chicos y chicas se sorprendían cuando tomaban consciencia de las partes de su cuerpo, como los huesos. Nunca se habían detenido a observarlos, a tocarlos. Se hicieron ejercicios de conversación con los órganos vitales, con los huesos, lo cual derivó en que las y los participantes tuvieran nuevos descubrimientos sobre sí mismos y sobre el colectivo.

### *Negociaciones entre el yo corporal, espacio y sociedad*

Durante los talleres siempre hubo un ambiente de respeto, jamás hubo agresiones entre compañeros. A nivel de género, la división inicial se fue superando con el tiempo. La fragmentación más marcada fue cuando se discutió sobre el tema de las violaciones que se perpetraron a jóvenes mujeres, donde los varones en primera instancia no mostraron solidaridad hacia las compañeras en riesgo.

En los primeros ejercicios de validación metodológica en Santa Cruz, Alta Verapaz, hubo expresión abierta sobre el tema de la homosexualidad en las escenas teatrales, interpretada por un joven indígena. Hubo bromas en el grupo al respecto, pero nunca una manifestación abierta de rechazo.

En cuanto a las presentaciones escénicas, para las y los jóvenes fue importante la toma simbólica del espacio público cuando se hicieron las puestas en escena en el parque. Esto representó vencer el miedo a expresarse y decir a la comunidad su pensamiento y sentir.

Se resignificaron los espacios públicos donde se presentaron las obras, tanto por quienes las presentaron como por quienes las observaron. Por ejemplo, en el mismo sitio donde ocurrió un



asalto, un grupo representó su escena para demostrar el repudio por la violencia común y su propuesta por una convivencia social pacífica.

La toma del espacio fue irrumpir repentinamente en la cotidianidad de la comunidad, incluso en el día de mercado, lo cual rompió la inercia de las actividades, pero también simbolizó para las y los jóvenes “arrancar” un espacio de expresión en un contexto donde no hay espacios de organización y expresión juvenil.

Las reacciones de la gente fueron diversas y demuestran los contrastes en cuanto a las doxas e imaginarios sociales que coexisten. Hubo personas que expresaron aprobación de este tipo de actividades, sobre todo bajo el argumento de que si se promueve el arte, esto puede contribuir a que los jóvenes no “anden en vicios y en malas juntas”, mostraron entusiasmo porque se diera continuidad y que las escenas se dieran “todos los días”.

En contraste, hubo personas que cuestionaron las actividades cuestionando por qué las “maestras haraganas no estaban dando clases en las aulas”. Hubo también personas que estuvieron presentes cuando se presentaron las escenas y la música, pero lo negaron al momento de pedir su opinión.

Un espacio no físico conquistado fue el de la propia expresión. Este es un espacio interno que permite el empoderamiento. Las y los jóvenes manifestaron asombro en poder hacer su propia música, por ejemplo. Al ser la música uno de los principales elementos que acompaña la vida de las y los adolescentes y que influye en su cotidianidad, una joven manifestó que siempre habían creído que los artistas y la música venían de fuera a sus vidas. Fue un paso al empoderamiento, saber que pueden plasmar sus vivencias, su sentir y pensar a través de obras propias, que traducen su voz y desde allí, hablar a la comunidad.

La primera apropiación fue de un espacio interno en el que se venció el miedo a hablar, a expresarse.

### *Percepción del propio aspecto físico*

#### **Aceptación**

La mayoría de jóvenes expresaron que aceptan su cuerpo y que de él les gusta todo. Entre sus argumentos, aparece la creencia en Dios como un aspecto central; ideas como “soy única, Dios me hizo tal como soy (...) todo lo que Diosito me dio es bonito porque es mi cuerpo. Si Dios no me hubiera dado todas las partes, no sé qué fuera de mí (...) Si trato mal al cuerpo es como si a Dios

estuviera despreciando, porque pagó un precio por nosotros, soy imagen de Dios”, dan cuenta de que la aceptación propia, está directamente relacionada con sus creencias religiosas.

Existe una valoración del cuerpo como un recurso para movilidad y para descubrir el mundo; esto también es un elemento importante como fuente de aceptación propia. El cuerpo representa un vehículo para descubrir el mundo. Un joven manifiesta este pensamiento así: “puedo moverme como yo lo deseo, puedo conocer más el mundo”.

Las mujeres valoran su cuerpo por su belleza y hay una mención de la delgadez como elemento fundamental para ser bellas. La cintura pequeña es la parte del cuerpo con más menciones en cuanto a su relación con lo que se considera bello entre las chicas.

Las jóvenes también aprecian sus ojos como elemento que les embellece. Algunas de ellas, las que cuestionan los cánones tradicionales de género, hablan de las partes que dan sensualidad a su cuerpo como algo que valoran, especialmente los senos, labios y las piernas. Ellas hacen mención de los lunares como elemento que las hace únicas y las diferencian de los demás. Otras menciones fueron el cabello y la sonrisa.

Se mencionó el color de la piel blanca como más bonita que la morena. Esto refleja cómo aún en la mente de las y los jóvenes participantes, aun cuando no muestran abiertamente actitudes racistas, todavía está instalado el imaginario de la blancura como sinónimo de belleza.

Hay mención de que a algunas chicas les gusta su cuerpo bien torneado, porque les queda bien la ropa que usan y lo realzan usando tacones. La cara, es otra parte del cuerpo que gusta a las chicas porque la consideran bella y un recurso para expresar las emociones).

Un dato interesante es que varias jóvenes manifestaron sentir agrado por tener rasgos físicos parecidos a los de sus padres y madres, como un rasgo que marca un sentido de pertenencia familiar.

Varias de ellas hablan de aceptarse a sí mismas como son y de valorar el cuerpo por su utilidad para hacer sus actividades diarias. También se observa una apreciación del cuerpo en tanto que este es un instrumento para el trabajo. Una chica lo manifiesta así: “porque toda yo trabajo, y así es mi cuerpo”.

Los hombres parecen valorar su cuerpo en cuanto al grado de resistencia que tenga para realizar actividades físicas. También hay valoración de la belleza, en relación a esta idea de resistencia y fuerza física. Varios jóvenes manifestaron ideas como “para mí mismo soy bonito y tengo

resistencia para nadar” “me gusta todo con todo y lo chaparro que soy” “la fuerza de mis piernas, porque las uso para jugar, me ayudan en muchas cosas”.

Solo un hombre hizo referencia a la belleza física aún en contra de los cánones tradicionales, donde la altura es importante para que un hombre sea considerado guapo.

En los chicos y chicas que dicen aceptar su cuerpo como es, hay una valoración de ser únicos y especiales; esta convicción les hace auto valorarse y no desear cambiar nada para ser aceptados en su entorno. Hubo en estos jóvenes expresiones como “todos somos diferentes y especiales, eso hace que me quiera como soy”.

Una de las partes del cuerpo más apreciada tanto en hombres como en mujeres, son las manos, fundamentalmente porque son vitales para las labores que se realizan, porque son una herramienta para entrar en contacto con el exterior. Se valora que con ellas se puede “tocar, palpar” son una vía para la creatividad. “son manos de una persona que trabaja”.

9 participantes mencionaron que les gustan sus ojos. Sostienen la creencia de que son “reflejo del alma” una vía para observar el mundo exterior y ser “la luz de mi persona”.

### **Rechazo**

La mayoría de jóvenes manifestaron una aceptación de sí mismos; sin embargo, una minoría expresa un abierto rechazo al punto de manifestar un tajante disgusto por “habitar” ese cuerpo que tocó tener.

Entre las manifestaciones de rechazo en los hombres, la idea que priva es que su cuerpo no tiene la suficiente fuerza que en el imaginario impuesto, se espera que tenga un hombre. Un joven expresó que desearía no tener ese cuerpo porque no le permitía desarrollar capacidades para los deportes que deseaba practicar.

Se encontró evidencia de intentos de suicidio en dos chicas. Ambos intentos agrediendo el cuerpo con cortadas en las venas. Es importante notar que ambos casos fueron mujeres; en los hombres no se vieron estos casos.

Varias chicas, mencionaron un rechazo fuerte a su cuerpo por “ser gordas”. En ellas fue evidente la frustración porque no se ven dentro de los estándares marcados de belleza. Hay comentarios radicales como “no me gusta nada de mi cuerpo, soy gorda” y otros no tan extremos como “aunque eso no hace que odie mi cuerpo, me gustaría ser delgadita”.

Hay un rechazo fuerte a la gordura en chicas que no aceptan tener un abdomen con medidas mayores a las marcadas por la industria como símbolo de belleza. Rechazan su cintura o su estómago. En estos casos, hacen dietas como una forma de agresión a su cuerpo y a pesar de ello hay rechazo. Hubo expresiones como “estoy gorda y no creo verme bien, no me siento bien. Por más que omito comer no me siento bien. “

Un caso mencionó rechazo a su extrema delgadez, puesto que se le juzga como una chica anoréxica, aunque dice no padecer esta condición.

Esto muestra cómo el imaginario de lo actualmente considerado bello, el bombardeo de mensajes sobre ello a través de distintos medios, afecta tanto a hombres como a mujeres jóvenes. Algunos de ellos, con menor autoestima, hacen grandes esfuerzos por acercarse a patrones mayoritariamente europeos, a los que nunca llegarán porque sus características físicas son diferentes.

Hay mención de rechazo cuando el cuerpo muestra evidencias de enfermedad, sobre todo en la piel. “piquetes y ronchas que me aparecen; se ven feas las ruedas rojas”. También hay rechazo a las cicatrices o imperfecciones en lugares visibles “la operación se ve fea y me da vergüenza sacar la playera”. Este último caso es hombre.

Una chica mencionó rechazo al color de sus ojos expresó: “desearía que fueran color miel”. Hubo un caso que mencionó rechazar su color de piel, ya que este ha sido motivo para sufrir rechazo. En este caso, hay asociación del color de la piel con experiencias de discriminación. Por otra parte, nuevamente aparece un rechazo hacia sí misma porque sus rasgos físicos no corresponden al ideal de belleza impuesto desde el exterior.

A nivel general, las causas de rechazo a ciertos rasgos o partes del cuerpo, son diferenciadas en hombres y mujeres. Las jóvenes le dan más importancia a aspectos estéticos y los hombres a aquellos atributos corporales que se vinculan con la fuerza y resistencia física. Los hombres hicieron mención de frustración en algunos casos por “no ser tan fuertes” o no tener resistencia para correr.

### *Cambio de imagen como estrategia de adaptación*

Se consultó a las y los participantes si habían hecho algún cambio en su imagen para adaptarse al entorno. La mayoría respondió que no; sin embargo 11 mujeres de los 93 jóvenes admitieron haber modificado algún aspecto en su apariencia con el fin de lograr aceptación en su entorno. Ningún hombre expresó haberlo hecho.

Las razones que argumentaron quienes sí se han realizado algún cambio de imagen giraron en torno al uso de maquillaje en las chicas, al ver a sus compañeras usarlo. Algunas jóvenes han cambiado el color de su cabello de negro a café, con el fin de aclararlo y acercarse a los ideales de belleza, donde los rasgos europeos aún se consideran más bellos.

Algunas chicas han adoptado nuevos cortes de cabello, como símbolo de cambio en la personalidad. Otras han cambiado su forma de vestir para agradarles más a los muchachos.

### **Conclusión**

El cuerpo se constituye en un territorio con otros territorios superpuestos que le habitan. Estos, son significados impresos en la piel, que parecieran adquirir un peso incluso físico, que modifica la postura y el equilibrio.

Parte importante de esos significados superpuestos, son las huellas de la historia que habitan el cuerpo, esas que se encarnan en la forma de interpretar la realidad y de vivir el presente.

En este apartado se exploraron precisamente esos territorios superpuestos al cuerpo: las creencias y percepciones que las y los sujetos de estudio tienen sobre el propio y el ajeno, los significados atribuidos al mismo desde el fenotipo, la complejión; lo que le cubre: la vestimenta y el adorno, así como aspectos relacionados a la moral y cómo el atreverse a romper las reglas también tiene una consecuencia física, como el castigo corporal.

El cuerpo también es lugar de resistencia; de negociación, continuidad y adaptación al entorno. Asimismo, de construcción de estrategias identitarias para adaptarse a diversos contextos.

## **CAPITULO 5. DINÁMICAS DENTRO DEL TEJIDO SOCIAL**

La perspectiva de la topología de redes, fue tomada como base para construir un análisis sobre dinámicas que se dan dentro del tejido social al que los grupos de jóvenes pertenecen. De esta cuenta, se realizó un proceso para una reflexión conjunta con los sujetos de estudio sobre las situaciones y personas que se constituyen en pilares de su existencia y convivencia social.

En seguimiento a este planteamiento, propuesto por Daniel Rojas y descrito en el marco teórico, la hipótesis parcial de este capítulo es que los nodos en el ámbito social son un pilar de la existencia

del colectivo. Mientras más caminos existan entre dichos nodos, mayor posibilidad de cohesión social. Por el contrario, a menor posibilidad de construcción de caminos, el debilitamiento del mismo es inminente.

Con el fin de profundizar en las formas de construcción de estos caminos, se explora también en el presente apartado, las bases sobre las cuales las y los sujetos de estudio establecen sus lazos de solidaridad y las causas por las que los mismos se rompen o debilitan. Asimismo, dentro de las dinámicas que las y los sujetos de estudio viven en su tejido social, se profundiza en sus resistencias, continuidades y adaptaciones.

### *Nodos y redes*

Desde la base conceptual de la topología de redes, se llevó a cabo un ejercicio con el fin de hacer una metáfora de su contexto social. El fin era identificar los nodos presentes en su comunidad, entendidos como personas o situaciones importantes que marcan la vida cotidiana. En una segunda fase, construir caminos entre los nodos identificados, bajo la idea de que un colectivo social puede sostenerse y sobrevivir mientras más caminos existan entre los nodos; lo contrario determina su debilitamiento y posible destrucción.

A continuación se presenta una tabla con los nodos identificados por las y los jóvenes participantes en el proceso. Se clasificaron como “nodos positivos” tanto personas como situaciones que los grupos consideraron como motores de vida y fortalezas. Por otra parte, los “nodos negativos” son las problemáticas que enfrentan.

### **Identificación de nodos en el tejido social por parte de los grupos participantes<sup>384</sup>**

<b>NODO POSITIVO</b>	<b>NODO NEGATIVO</b>
amor	Miedo a la pérdida
fuerza	Falta de comunicación
paz	tristeza
Novio/novia	desconfianza
novio	Falta de valores
Dios	La distancia (por migración de

<sup>384</sup> Tabla 10. Fuente: Elaboración propia

	familiares)
<i>My Dad, papa</i>	egoísmo
madre	Dolor por violencia
Hermanos/hermanas	miedo
hermanos	confusión
hermana	conflicto
Mi hijo	envidia
familia	hipocresía
economía	Celos
fiestas	ira
fidelidad	violación
amistad	odio
alegría	
libertad	decepción
amigos	soledad
amigas	
primos	
confianza	
abuelita	
abuelos	
tíos	
alegría	
comprensión	

Posterior a la identificación de nodos, se solicitó a las y los participantes que crearan caminos entre los mismos, entre las personas y las situaciones consideradas como pilar de la existencia y convivencia en su comunidad. A continuación se presenta una tabla de los nodos relacionados y los caminos propuestos. Seguidamente, un análisis de la construcción realizada por las y los jóvenes.

**Identificación de caminos de relación entre nodos en el tejido social<sup>385</sup>**

<b>NODO PRINCIPAL</b>	<b>NODO RELACIONADO</b>	<b>CAMINO</b>
<b>MIEDO A LA PÉRDIDA</b>	Abuela Amigos Desconfianza	Valorarlos  Apoyo  Fe
<b>FIESTAS</b>	Tíos  Amigos	Solidaridad  Diversión sana
<b>DESCONFIANZA</b>	Amigos  Amigos  Dios  Confusión  Papá	Amor al prójimo como a uno mismo  Seguridad en uno mismo  Tener más unidad hacia Él.  Encontrar la verdad  Confianza
<b>AMIGOS/AS</b>	Tristeza  Amistad	Amor al prójimo  Lealtad

<sup>385</sup> Tabla 11. Fuente: Elaboración propia



	Confianza	Seguridad
	Confianza	Alegría
	Seguridad	Motivación
<b>DISTANCIA</b>	<i>My dad</i>	Abrir un espacio para él
	Mis hermanos	Fortaleza y amor
<b>DIOS</b>	Egoísmo	Fe
	Madre	Fe
<b>HERMANOS</b>	Falta de valores	Fortalecerlos donde se pueda
	Papá y mamá	Confianza
	Tristeza	Confianza
<b>FALTA DE COMUNICACIÓN</b>	Familia	Respeto
	<i>My dad</i>	Confianza
<b>AMOR</b>	Familia	Comprensión
	Celos	Confianza
<b>ALEGRÍA</b>	Comprensión	Cariño
	Libertad	Fuerza
	Abuela	Comprensión
	Tristeza	Ayuda y comprensión

	Abuelos	Amor, cariño, paz
<b>FAMILIA</b>	Dios	Paz
	Confianza	Entregar confianza para construir libertad
	Amor	Comunicación, no fallarles
	Padre	Honestidad, paz
<b>VIOLENCIA</b>	Paz	Un cambio positivo
<b>ABUELA</b>	Comprensión	Apoyo
<b>VIOLACIÓN</b>	Odio	Perdón
	Soledad	Línea de unión sin palabra
<b>NOVIO</b>	Decepción	Sinceridad
	Miedo a la pérdida	Pensar en lo que hacemos (hacemos cosas sin pensar)
	Fiestas	Alegría
	Amor	Confianza
	Desconfianza	Comunicación y respeto
	Amigos	Diversión sana
	Amigos	Alegría
<b>ECONOMÍA</b>	Seguridad	Fe

	Conflicto	Trabajo e iniciativa
<b>CONFLICTO</b>	Envidia	Humildad



386

### **Ejercicio de topología de redes realizado con los jóvenes**

#### *Análisis de nodos y caminos interconectados*

La pareja aparece como un nodo fundamental, principalmente en la vida de las chicas, representando algo contradictorio, por una parte una fuente de apoyo y por otra, como causa de temor a la pérdida y desconfianza. La figura del novio es la que más interconexiones tuvo con respecto a otros nodos.

---

<sup>386</sup> Fotografía: Winifred Valdez

Otros nodos importantes desde los que se construyeron más interconexiones fueron aspectos como la desconfianza presente entre los miembros tanto de la familia como de la comunidad. Por otra parte, la importancia de las amistades y la familia como importantes fuentes de apoyo.

A pesar de vivir realidades complejas y diversas problemáticas, las y los jóvenes participantes tienen la presencia de la alegría en su vida como un factor importante para salir adelante.

La presencia de las violaciones como nodos, demuestra que estos hechos calaron hondo en la vida de los y las jóvenes principalmente. Aparecen también la violencia y la economía como nodos que amenazan la seguridad, en el primer aspecto como un factor que causa inestabilidad ante el peligro de la delincuencia que atenta contra la integridad física y emocional de los miembros de la comunidad. En el segundo caso, se refieren a la economía como la posibilidad de contar con recursos para cubrir las necesidades básicas y el estudio; por tanto la amenaza se centra en la sensación de inestabilidad ante la falta de certeza de contar con los recursos necesarios. Una de las preocupaciones importantes es lograr terminar su carrera a nivel medio.

El miedo a la pérdida aparece como un nodo constante, sobre todo a la posibilidad de ausencia de personas, no tanto a situaciones. Hay un fuerte temor a perder familiares por la violencia y también por muerte natural, en este caso principalmente a la abuela materna. Hay temor de perder a los amigos, también a la pareja.

Al hacer consciencia de lo anterior, las y los jóvenes proponen como camino de unión, valorar a los familiares presentes en sus vidas, también a quienes están ausentes por la migración hacia Estados Unidos.

El miedo de perder a la pareja, radica en el peligro de infringir las normas morales “haciendo cosas sin pensar”, por lo que ven su cumplimiento como una garantía de mantener un noviazgo, principalmente centrándose en evitar las relaciones sexuales pre matrimoniales y evitar embarazos no deseados.

Para superar el miedo a la pérdida, identificaron como camino la formación de redes de apoyo y también el fortalecimiento de la fe, en sí mismos, en los otros y en Dios.

La desconfianza aparece también como un nodo, relacionada con los amigos y la pareja. Identificaron la seguridad en sí mismos y el amor al prójimo, los lazos de solidaridad como camino para superarla. Reconocen que el rumor o el chisme, es un veneno para las relaciones interpersonales desde el nivel micro al macro, desde la relación entre amigos hasta la organización

comunitaria. Establecen que la comunicación, el respeto y la unidad con Dios son caminos para superar la desconfianza.

La distancia es otro nodo recurrente, relacionada a la figura del padre y de los hermanos ausentes por la migración. Incluso, un joven llamó “*my dad*” a su padre, como remembranza de su presencia en Estados Unidos. Consideran que la creatividad para abrir espacios de comunicación constantes, es un camino vital para sortear los efectos de la distancia, así como tener fortaleza. En este aspecto, la tecnología es una de las posibilidades.

Fue muy importante ver aparecer las violaciones como un nodo en las redes formadas por los estudiantes, porque durante el desarrollo de los talleres, se dieron los casos en Alta Verapaz. La violación como nodo, fue relacionada al odio y a la soledad. El camino que propusieron entre los mismos fue el perdón. Es interesante que no se presentara la justicia como camino, sino el perdón, probablemente esto esté vinculado a los fuertes principios religiosos y que ninguna de las chicas directamente había sufrido un abuso. Sin embargo, estaban fuertemente controladas por padres y autoridades para disminuir los riesgos.

La economía también aparece como nodo importante, relacionada a la seguridad y también al conflicto. El camino para lograr una buena economía se identificó basado en el trabajo, la iniciativa y la fe.

Consideraron que la ira tiene que ser superada con paz y la hipocresía, ligada al padre con la construcción de honestidad y la fidelidad. La relación fuerte con los hermanos y los amigos es una base para sentir seguridad y protección.

La falta de comunicación también aparece como nodo recurrente, relacionada a la familia, especialmente al padre. Establecen que el respeto y el fortalecimiento de la confianza, son caminos para superarla. También la humildad como camino para superar la envidia y el conflicto.

Las fiestas son un nodo importante porque son momentos para fortalecer los lazos afectivos con los seres queridos. Marcan territorios efímeros, pero en los cuales se construyen lazos de pertenencia que permanecen. Los caminos que para estos jóvenes se refuerzan en las fiestas como lazo de unión son la solidaridad, la alegría y la diversión sana. La diversión sana también es concebida como camino para hacer crecer las interrelaciones de amigos y pareja.

La construcción de confianza está propuesta recurrentemente para cohesionar a la familia, amigos, pareja. También como vía para superar la tristeza, los celos y la confusión. La confianza también

fue representada como nodo y la alegría como camino para fortalecerla. Se presentó la lucha por encontrar la verdad y la comunicación como vías para fortalecer la confianza y superar la confusión. La confianza fue presentada como camino para construir la libertad y ésta como vía para dar fuerza para vivir.

Aparecen nodos conectados a través del camino de la fe, como Dios para superar el egoísmo. Como el amor hacia la madre como lazo para fortalecerlo. También para fortalecer los valores y la relación entre hermanos.

Aparecen como nodos importantes (dibujados en el centro del espacio) como nodo positivo el amor y como desafío, la falta de comunicación. En todas las redes no aparecen los maestros como referentes o personas importantes, a pesar de que se están formando en este momento para maestros y maestras de educación pre primaria y que conviven con los educadores diariamente.

En el centro de otra red, aparecen papá, mamá y la amistad como nodos centrales. También el dolor por la violencia.

Al momento de trazar los caminos, los más difíciles de unir a la red fueron los abuelos y abuelas, quienes siempre aparecieron, pero escritos en la periferia de las redes. Una manta se quedó con un nodo solo sin conectar: la ira.

En el centro de otra red aparecen la hipocresía, los celos, desconfianza y soledad como nodos centrales.

### *Memoria histórica y consciencia de la realidad social*

La mayoría de las y los jóvenes participantes nació en 1997, año posterior a la firma de los Acuerdos de Paz. Es evidente que durante sus años de formación, el sistema educativo no ha cumplido el compromiso de incluir dentro de los contenidos curriculares, aspectos históricos importantes sobre la guerra interna, sus causas, el proceso y las consecuencias.

El acercamiento para indagar cuánto sabían los grupos participantes sobre la historia reciente del país, se hizo en dos momentos: el primero fue abordar de forma oral, aquellos aspectos de la historia reciente del país. En esta conversación, la mayoría no tenían conocimiento alguno sobre la guerra interna.

Quienes tenían alguna referencia, describían ideas vagas, como imágenes difusas de un sueño. Algunos mencionaron relatos de sus familiares, como “la época de los guerrilleros, que la gente no

podía salir luego de las 6 de la tarde”. Otros expresaron ideas como “todavía hay guerrilleros porque hay gente en contra del gobierno”. Un joven habló de que un tío le contó sobre haber presenciado el enterramiento de gente viva y que la guerrilla protegía a la población.

Otras expresiones en torno al tema, giraron en torno a relatos de familiares desaparecidos. Fue evidente que algunos jóvenes que participaron, reflejaban posturas ideológicas polarizadas heredadas por sus padres. En algunos casos, se idealizaba el papel del ejército como defensor del país en una época en que había riesgo de que la guerrilla tomara el poder. Esto se manifestó a través de ideas como “Antes, el ejército velaba por la seguridad, hoy la gente hace lo que quiere”.

Un pequeño grupo expresó opiniones más críticas, relacionando este momento histórico con la realidad actual. Un joven aseveró que quienes participaron en el conflicto por ambos bandos (ejército y guerrilla) siguen conviviendo en los mismos territorios, explicó que la guerra “afecta todavía a la colonia (el barrio) porque todos viven en colonias y algunos ejercen poder”.

Una chica expresó “hoy vivimos la consecuencia del conflicto interno porque siguen apareciendo cuerpos descuartizados. La gente toma la justicia por sus manos.” Hubo expresiones tajantes como “La firma de la paz es un disfraz de papel. Más bien son “recuerdos de paz”.

Algunos aseveraron que el conflicto no ha terminado porque todos los días se vive violencia. “Todos tenemos derecho a la vida, nadie tiene por qué tomar la vida de otros.”

La mayoría maneja información de la coyuntura, sobre todo lo que les afecta directamente en su vida cotidiana; es el caso de la violencia provocada por la delincuencia común, que ha cobrado la vida de familiares cercanos, incluso de una de las jóvenes que participaba en el grupo de teatro.

Todos coincidieron en que en la comunidad no existen espacios abiertos de participación y expresión para y desde los jóvenes; por ello, valoraron la formación de espacios de creación artística.

Hubo jóvenes que expresaron vivir las consecuencias de la migración de familiares cercanos, principalmente padres hacia Estados Unidos. Son profundas las huellas dejadas por la ausencia y la separación de personas que han sido un referente muy importante en sus vidas.

En pleno, coincidieron en que los secuestros a jovencitas que se dieron en Junio de 2013, afectan su vida, principalmente a las mujeres. Los papás han tomado medidas drásticas para controlar más a sus hijas, no les permiten salir y en algunos casos van a dejarlas y recogerlas al colegio.

Los jóvenes en un principio dijeron que a ellos no les afectaba, incluso alguno alcanzó a decir que “lástima que no les pasaba a ellos”, en broma, también dijeron que no podían tener novia porque ya no las dejan salir.

Se vieron identificados cuando se les preguntó si tenían hermanas o amigas y entonces, notaron que estos hechos también les incumben a ellos.

Al entrar en contacto con la corporeidad y simbolizar gráficamente las huellas de la historia presentes en su vida actual, aquéllas que les afectan positiva o negativamente, emergieron otros rasgos de memoria tanto individual como colectiva. Aunque esto se profundizará más adelante, en este apartado se presenta una síntesis de lo encontrado.

Desde la introspección que partió del ejercicio desde la corporeidad, emergió en las y los jóvenes, la consciencia de un temor profundo, sobre todo ante la incertidumbre de la inseguridad vivida por la violencia constante que se presenta en distintas manifestaciones en su vida cotidiana, a nivel familiar, económico, a veces por prácticas discriminatorias y racistas. Otros tipos de violencia se viven por el distanciamiento de seres queridos por causa de que han migrado al exterior. Existen manifestaciones de violencia de género también.

Se evidenció también la reacción de enojo y profundo rechazo a enfrentar estas situaciones que hacen muy compleja la vida y las expectativas de futuro en este grupo de jóvenes.

### *Vías de comunicación y confianza*

Se indagó con las y los jóvenes sobre diversos aspectos relacionados a las personas a quienes tienen más confianza, las vías y flujo comunicativo, las posibilidades de generar alianzas para resolución de problemas y transformación de su realidad.<sup>387</sup>

---

<sup>387</sup> Para este tema, se tomó como referencia el instrumento planteado en Barreiro, Lucrecia; et.al. *¿Qué es el capital social y cómo analizarlo en contextos de exclusión social y pobreza?* Estudio de caso en Buenos Aires, Argentina, Julián Samora Research Institute, Michigan State University, 2004



Con respecto a las personas con quienes se comunican más, 60 de los 93 participantes, respondieron que con su familia. Entre las razones más importantes está la sensación de apoyo y confianza dada por la convivencia diaria. La comunicación fluida en este sentido es vital, tener espacios de conversación con los miembros del núcleo familiar sobre lo que sucede en la vida cotidiana, en la resolución de problemas.

Esta importancia a la familia, puede ser una aspiración o un ideal para algunos de estos jóvenes, ya que durante el trabajo de campo, en el proceso de creación de las obras artísticas, precisamente una de las problemáticas más importantes que se evidenciaron, fue que en los diferentes grupos era constante la percepción de soledad y falta de apoyo por parte de la familia. Con este contraste, puede pensarse que en algunos casos, esta referencia a la comunicación con miembros de la familia, puede ser algo por alcanzar y no precisamente una situación que se esté viviendo en la actualidad.

Además de los aspectos anteriores, se valora el consuelo, apoyo en los momentos difíciles, la posibilidad de desahogo y el hecho de que los miembros de la familia que son mayores (de una generación anterior) tienen más sabiduría por tener más edad.

Específicamente, existe una tendencia mayor a confiar en la madre, le sigue el padre. En el caso de la mención del padre, se valora que este vele por la buena salud de sus hijos e hijas. Existe percepción de una cercanía mayor con la madre, a quien se le considera más “amiga” y capaz de comprender. Asimismo, que esta figura es más suave cuando se comete un error, aconseja mejor. Un joven expresa: “ella es mujer y comprende las cosas, a veces cometemos errores y ellas nos comprenden más”. Con la madre hay mayor cantidad de tiempo compartido en la vida cotidiana. Existe la certeza de que la madre no traicionará. Y también hay identificación de género. En el caso de las mujeres, hay mayor confianza con la madre y en los hombres, la hay, pero se reservan ciertas cosas “muy masculinas” “no es lo mismo contarle cosas de hombre a una mujer”

A semejanza de la percepción sobre Dios, se cree que los padres tienen una capacidad de resolver cosas que como jóvenes no son capaces de superar. Hay certeza de que los padres mantendrán la discreción sobre lo que se les ha confiado. El grado de confianza lo da la cantidad y calidad del tiempo compartido; el tiempo de convivencia aparece como factor fundamental para el grado de confianza que se tiene.

Los amigos y amigas entran en igual grado de importancia que la familia, como las personas con quienes se tiene más comunicación. Se tiene la percepción de que hay en algunos casos mayor posibilidad de comunicación con los amigos, porque ellos “juzgarán menos”, tienen capacidad de escucha y los aceptan sin quererles cambiar.

Hay una sensación de complicidad con los amigos sobre la pertenencia a un mismo grupo generacional, donde se ocupa un lugar importante, a partir de vivencias comunes que nos son compartidas por la generación anterior. Una chica aseveró: “como joven señorita que soy, a veces mi familia no me entiende y me aboco a mis amigos, ellos me entienden, si se lo digo a mis padres, en vez de arreglar las cosas, lo complican más. Mis amigos son sinceros y con ellos comparto más tiempo que con la familia o profesores”. Es interesante ver aquí la comparación de los aspectos comunes que unen a una generación, como “un lugar”, es decir un territorio abstracto formado por problemáticas, vivencias y metas comunes.

Dicho lugar se refuerza cuando hay lazos de sangre. En este sentido, se confía más en los hermanos que en los amigos, el hecho de compartir lazos de sangre, es importante. Un joven expresa sobre ello “es de mi sangre y nunca me haría daño. En el confío, él me comprende”. Existe la legitimación de autoridad en cuanto a la edad también. Se confía más en el hermano mayor en algunos casos.

Compartir actividades lúdicas, promueve el fortalecimiento de los lazos de confianza. En las mujeres, el factor de identificación por género, nuevamente aparece, con mayor mención de confianza hacia las hermanas, lo evidencian expresiones como “somos mujeres, con mi papá es distinto, no hay mucha comunicación”. Los lazos de sangre también son importantes, aunados a pertenecer al mismo género.

Solo las mujeres mencionaron tener al novio como persona digna de confianza, no así en el caso de los varones. Las razones que las chicas dan para confiar en la pareja, son: que el chico se haya ganado la confianza de su familia, el tiempo de noviazgo transcurrido, la convivencia cotidiana, considerarlo “el mejor amigo” y poner la confianza como base para el buen funcionamiento de una relación.

La posibilidad de tener consuelo, la escucha y la discreción, son elementos valorados como potenciadores de lazos de confianza, así como el apoyo y las cuestiones comunes por pertenecer a una misma generación. Hay también cierta reserva hacia los amigos cuando se ha tenido

experiencias en las que se falla, sobre todo en la discreción. También cuando la supuesta amistad se da, solo con el fin de conseguir algo por intereses individuales.

Hay una categorización de escalas de amistad, al que más confianza se le tiene es “al mejor amigo” por tener un grado mayor de cercanía, dado generalmente por haber compartido desde la infancia y crecer juntos

Es interesante que en un grupo de jóvenes, se personifique a Dios; se le concibe como un amigo con quien dialogar. Varios casos mencionaron a Dios como la persona con quienes más se comunican, incluso más que con los amigos o familia porque tienen la creencia de que Él sabe todo sobre su interior y que es imposible esconderle algo; por tanto Dios es quien mejor les conoce. Es importante resaltar esta personificación de su creencia religiosa, ya que tienen la certeza de que Dios “escucha, me consuela, nunca va a fallarme, amigo fiel y verdadero. Me instruye por el buen camino”.

Hay una creencia de que Dios puede actuar más allá de las capacidades humanas, por tanto El puede resolver lo que no está en sus capacidades. Nuevamente aparece el valor de la discreción ante los secretos confiados, como un elemento base para la confianza, lo evidencian expresiones como “lo que le cuento en mis oraciones, Él no lo contará a nadie más”.

Las experiencias desagradables hacen disminuir la confianza, principalmente la traición. Algunos mencionaron no tener confianza hacia nadie; por tanto, se busca resolver los problemas a nivel individual. Algunos dijeron que nadie es digno de confianza, solo Dios.

### *Fuentes de desconfianza*

A pesar de pertenecer al mismo grupo generacional, y que en muchos casos los amigos son fuente de apoyo, al preguntar de quiénes se desconfiaba, paradójicamente, la constancia mayor fue que de los compañeros y compañeras. Las causas que fomentan la desconfianza es “no haberse tratado mucho”, aparece de nuevo que el tiempo de convivencia es un factor que permite generar confianza. Si se desconoce al otro, no se le abren las puertas tan fácilmente.

El temor a la traición y a la hipocresía, son otras causas importantes. Existe la percepción de que la posibilidad de ser traicionados aumenta si existen conflictos, enojos o malos entendidos. Es en estas

situaciones donde se pierde la discreción sobre las cosas que se han confiado y se usan en contra de quien las expresó.

La falta de cumplimiento de promesas es otro factor para debilitar la confianza, la inducción a vicios o a contravenir las indicaciones dadas en casa “a hacer cosas que a papá no le gustan”. Existe la percepción de que los supuestos amigos, en cualquier momento pueden abandonarles.

Es importante notar que a pesar de que se dio importancia a pertenecer a un mismo grupo generacional, genera elementos para una mayor comprensión y apoyo sobre cuestiones vitales, es evidente que no se ha logrado cohesionar la confianza en este grupo. Aparecen factores como la falta de solidaridad, discreción y traición, que dividen a estos jóvenes y que les obstaculiza el fortalecimiento de alianzas y posibilidades de apoyo colectivo.

En consonancia con lo expresado, la segunda mención sobre personas en las que se desconfía, es en los extraños o desconocidos. Existe la percepción de que el extraño en un primer momento no es digno de confianza porque no se ha convivido con ellos y ellas y no se tiene la certeza de que “son buenas personas”. Los padres han fomentado la idea de reforzar la desconfianza en los desconocidos y extraños por las situaciones de inseguridad y violencia que se viven, sobre todo hacia las chicas.

A pesar de que se evidencia que la familia es un pilar vital para estos jóvenes, hay mención en algunos casos de que existe desconfianza, tanto hacia miembros de la familia nuclear como extendida. El “chisme” (rumor) es un factor que merma la confianza, hay mención de discriminación, amenazas y traición.

En cuanto a familia nuclear, algunos manifestaron tener desconfianza a ambos padres. Estando en la adolescencia, se sienten incomprendidos, pero también hay otras razones como el castigo físico, la carencia de tiempo dedicado por sus padres para la convivencia diaria, falta de atención y el miedo a como puedan reaccionar si se les confía algo. Se sienten no escuchados.

Dos chicas mencionaron desconfiar de las parejas de su madre y abuela. El padrastro en el primer caso. Manifestaron sentirse inseguras ante ellas y miedo a decírselo a la madre. Una de ellas expresó “me causa inseguridad pero mi mama no lo sabe porque no quiero decírselo”. En el caso de la pareja de la abuela, expresó: “tengo miedo de que me haga daño físico y mental, lo veo mal

intencionado”. En esto se evidencia una fuerte problemática de abuso sexual, que se agudiza por el miedo que sienten las chicas a expresar lo que sucede en sus hogares y tener la percepción de que no tienen personas o instancias a quienes acudir para resolver estas problemáticas.

En la región hay presencia de los grupos delincuenciales llamados “maras”, que están organizados desde Estados Unidos, hasta Centroamérica, siendo Guatemala uno de los países más afectados. Las maras operan como una red involucrada en extorsiones, trasiego de drogas; están relacionados con crímenes en el tránsito de migrantes hacia el norte. Ante la desintegración familiar existente en nuestros contextos, las maras se vuelven un grupo que de cierta forma sustituye el sentido de pertenencia a la familia; ofrece protección y ser parte de un grupo, a cambio de una total lealtad. En muchos casos, quien desea salirse, tiene que cumplir ciertos requisitos, de lo contrario paga con la muerte.

En Tactic, las y los jóvenes ya han detectado la presencia de maras y dicen desconfiar de ellos, ya que roban y delinquen. Hay un gran rechazo hacia estas prácticas, a que personas inocentes salgan lastimadas. Asimismo, un sentimiento de tristeza por los jóvenes que ingresan a estos grupos delincuenciales, ya que destruyen su futuro.

Un tema que se mencionó constantemente como el factor más importante que causa desconfianza, es el rumor o “chisme”. Esta práctica genera división y sentimiento de traición desde las relaciones interpersonales, hasta las familiares y comunitarias. Se valora la discreción como un elemento cohesionador; cuando la misma se rompe, la confianza queda seriamente dañada. Dos participantes mencionaron que desconfían de todos, porque nadie guarda discreción. Solo en un caso se dijo que no desconfía de nadie “todos tenemos confianza entre nosotros para hablar”.

Otras causas para desconfiar mencionadas, son: el desconocimiento de la persona, poco tiempo de tratarle, falta de comunicación, egoísmo y falta de solidaridad, la mentira, la hipocresía y el miedo. También hubo mención de la apariencia, es decir que la primera impresión por la imagen de la persona, puede ser factor de desconfianza. Una persona mencionó que las prácticas de racismo y discriminación, generan una fuerte desconfianza en la comunidad.

### *Razones para ejercer solidaridad*

Dado que todo el proceso artístico tuvo el fin de generar lazos de cohesión y solidaridad, se indagó en las y los jóvenes participantes sobre las prácticas solidarias existentes en su entorno cercano, así como las razones que motivan u obstruyen dichas prácticas.

La primera razón para ejercer la solidaridad, es una búsqueda de reciprocidad, la creencia de que el hacer un favor lleva implícito que en el futuro quien ha recibido la ayuda, responderá de la misma manera. En la misma línea está el deseo de aprobación “querer caer bien, quedar bien”. Otra razón es simplemente el “gusto por servir”, la satisfacción de hacerlo. Relacionada con esto, está el no buscar nada a cambio, quedar bien consigo mismos. Hay conciencia de la necesidad de apoyo mutuo y por ello, la convicción de que hacer favores y recibirlos es un medio para garantizar la prevalencia y fortalecer lazos de cohesión.

Existe un sentimiento del deber respecto a ser solidarios, reforzado por los valores inculcados en casa, entre los que sobresale evitar el egoísmo. Estar conscientes de la necesidad del otro, la consigna de que a nadie se le niega un favor. Se tienen como valores importantes la generosidad y la gratuidad.

Algunas mujeres expresaron que les interesa mostrarse como “chicas buenas”, lo cual marca una reproducción de valores inculcados en casa respecto al rol socialmente aceptado para las mujeres. El ser “chica buena” implica estar dispuesta a servir a los demás. En contraste, algunas mostraron un rechazo a servir por obligación y valoran llevar a cabo acciones solidarias por libre voluntad y no por presión.

Una persona dijo abiertamente que lo hace por interés, por obtener posteriormente algún beneficio.

Sobre los temas o razones por las cuales llevan a cabo favores, el apoyo en conquistas amorosas es una de las principales. Es por ello que más adelante se profundiza en el tema del cortejo como factor de solidaridad entre las y los jóvenes.

Otros motivos son: prestar dinero, dar consejos, apoyo moral en momentos difíciles, ayudar a compañeros y compañeras en tareas escolares, defender sus amistades de la práctica del “*bulling*” (práctica de actos discriminatorios y de abuso que se da entre compañeros y compañeras de estudio).

Una razón interesante va ligada a género y procedencia étnica. Hubo chicas que hablaron de que un gesto solidario es prestarse el “huipil” (blusa tradicional indígena) entre amigas cercanas. En el caso particular de las jóvenes, mencionaron la ayuda a la madre en los quehaceres de la casa y de la iglesia como actos solidarios; asimismo cuidar de familiares enfermos, apoyar en las compras de los víveres para el hogar. La hospitalidad y acoger a personas cercanas en casa, también fue mencionado.

Existe una práctica creciente de jóvenes que caen en vicios; por tanto hubo mención de apoyar para que los amigos “recapaciten en el licor” como un acto importante para evitar que seres queridos de su generación pierdan su vida en el alcohol o las drogas.

En cuanto a los favores recibidos, la mayoría mencionó haber tenido ayuda recientemente en temas relacionados a recibir dinero prestado ante una necesidad, y apoyo en tareas escolares principalmente.

Otros favores recibidos se centran en el apoyo en momentos de tristeza, subir la auto estima, consejo y apoyo moral. Hubo mención de una chica de haber recibido consejo de sus amigos cuando intentó suicidarse “consejo cuando quise quitarme la vida”. En tal sentido, los lazos de solidaridad entre los miembros de su propia generación, son de vital importancia, al punto de que sentir el apoyo de los congéneres puede llegar a hacer la diferencia entre la vida y la muerte. Entre amigos también se han apoyado moralmente a superar traumas por robo y ser víctimas de la delincuencia.

Hubo 20 jóvenes que no respondieron, lo cual se considera significativo puesto que son varios las y los que creen que no hay posibilidades de contar con alguien que les ayude a superar momentos de crisis o resolver problemáticas.

Se consultó a las y los jóvenes si realmente creían tener redes de apoyo en su entorno, su reacción. La mayoría respondió que sí tienen convencimiento de que hay vías de reciprocidad con el grupo al que pertenecen.

Entre los argumentos de quienes sí tienen la percepción de contar con lazos solidarios, está que tienen la fe de que existen personas con quienes comparten “estén en las buenas como en las malas”. Ante la incertidumbre de lo que suceda en el futuro, consideran muy importante el apoyo mutuo entre personas cercanas. Estos jóvenes, que viven en un entorno complejo tienen plena consciencia de la existencia de momentos difíciles “desafíos, algos y bajos” y que en un momento alguien cercano puede tener una necesidad, que pueda convertirse en propia en el futuro. Ante ello,

consideran que son muy importantes las redes de apoyo que puedan construir y fortalecer “uno no sabe lo que puede pasar”.

Entre quienes han perdido la confianza en los lazos de solidaridad, la razón más importante es la traición vivida o el temor a experimentarla. Expresiones como “a veces uno ayuda y luego le dan la espalda” “si tú haces un favor a alguien, mañana no podrás contar con ellos, se les olvida el favor que se les hizo”, fueron patentes.

Hay un temor al engaño, incluso entre quienes consideran que son “los mejores amigos”, a que en el futuro pueda haber una traición. Usan mucho el dicho de “la puñalada por la espalda”. Hay temor a la burla cuando se pide ayuda y esto los vuelve vulnerables, según su percepción.

La mayoría de las y los participantes expresaron preferencia por estar en compañía y una minoría, en soledad. Las razones de preferir la soledad, se centran en la necesidad de reflexionar, tiempo consigo mismos. Ven la soledad como una oportunidad para pensar mejor las cosas.

Algunos participantes consideran que los problemas hay que arreglarlos en soledad, porque si se comparten, se agravan. En este tema, otros piensan que la soledad permite evitar problemas.

Hay preferencia por la soledad ante las primeras decepciones amorosas, en las mujeres. Hubo expresiones como “más vale sola que mal acompañada”. “prefiero desahogarme sola”. Entre este grupo también hay un sentimiento de auto suficiencia “yo puedo solo”.

En el grupo que dice preferir la compañía, hay una valoración importante del compartir y de pertenecer a una familia, la posibilidad de ayuda mutua, escucha, solidaridad, amistad y consideran que es vital conservar vías fluidas de comunicación con los seres queridos.

La amistad es valiosa para estos jóvenes, una de las principales fuentes de apoyo. La comunicación se convierte en un elemento indispensable para compartir la vida cotidiana, las alegrías y tristezas.

Consideran que en compañía existe la posibilidad de aprendizaje mutuo, solución conjunta de problemas, la posibilidad de tener compañía y hablar sobre temas importantes. Este grupo tiene la creencia de que la soledad es causa de que muchos jóvenes se pierdan en vicios como alcohol y drogas, que produce tristeza.

Por otra parte, se indagó sobre qué percepción tenían estos jóvenes sobre la forma en que se puede transformar un entorno o salir adelante para lograr una mejor calidad de vida. Aquí la opinión estaba dividida fuertemente. La mitad de participantes consideró que es más factible hacerlo



individualmente, mientras los demás consideran que se tienen mayores logros si se trabaja en colectivo. Este dato se considera importante porque el discurso del individualismo ha permeado la vida de este grupo de jóvenes; la visión de bien común y de lo colectivo, propio del pensamiento maya, sigue presente, más no con tanta fuerza. El entorno actual y los discursos que reciben, han reforzado un imaginario orientado hacia la competencia y el logro individual.

Quienes consideran que es más fácil salir adelante y alcanzar metas de forma individual, que los conflictos y los desacuerdos se agudizan cuando se trabaja en grupo y que por esta razón, es más fácil avanzar individualmente, ya que una persona tiene claras cuáles son las metas que desea alcanzar.

La otra razón es que existe la creencia de que los otros pueden fallar, y que no siempre perseverarán en un proyecto que se haya definido. También está el temor a la traición y las experiencias que generan desconfianza; lo revelan expresiones como “más de alguno te mata tus sueños”. “No confío en las personas que tengo a la par” “no sabemos si a los que creemos amigos, lo son realmente” y que existe el riesgo de que algún miembro del grupo “nos lleve por mal camino”.

Otro aspecto es la búsqueda de aprobación, se cree que el esfuerzo individual conlleva mayor reconocimiento cuando el mérito es propio y no ha sido apoyado por otros, “porque se ve el sacrificio que haces” “que miren que sola puedo sin ayuda. Nadie diría “por mí lo lograste”.

Otro grupo considera que es más fácil salir adelante en grupo, valoran el apoyo mutuo como algo muy importante para el logro de objetivos y piensan que es más fácil progresar en colectivo, ya que existe más fuerza cuando varios persiguen una meta, también protección y defensa mutua. Lo revelan ideas que reflejan una estrategia de defensa ante la violencia “si pasa algo, nos defendemos”.

Por otra parte, piensan que en colectivo se complementan las capacidades y de esta forma se pueden lograr mejores resultados “tal vez hay algo que yo no puedo hacer y los demás sí”, se tienen más ideas y se complementan las visiones.

Se reconoce la necesidad de ayuda a varios niveles, material, emocional, espiritual. “solo no puede uno, a veces se necesita ayuda y alguien está a su lado para animarlo”. Se considera importante el apoyo de la familia.

Como un elemento importante, los jóvenes consideran que en grupo, se tiene mayor posibilidad de superar la delincuencia.

### *Percepción de los deberes y derechos en la comunidad*

La mayoría de participantes respondió que su deber más importante hacia la comunidad es el respeto hacia quienes pertenecen a la misma. Consideran que su deber es ser solidarios y contribuir al cuidado mutuo. Específicamente, la solidaridad y cuidado se dirige hacia las personas mayores y con quienes se convive en la casa; tienen consciencia de que ese apoyo por ahora no puede ser económico, pero sí pueden tener influencia directa en ser fortaleza emocional de sus seres queridos.

Entre las mujeres hay un sentimiento del deber de ser solidarias entre ellas mismas “estar siempre juntas y no separarnos”. Consideran que su obligación es no salir mucho a la calle y llegar temprano, lo cual revela una continuidad y aceptación de la restricción de su derecho al espacio público y esto se concibe como un deber. Esto es lógico ante los peligros que en la coyuntura se estaban suscitando, especialmente hacia el peligro de violencia que corrían las jóvenes. Algunas chicas también mencionaron tener obligación de contribuir en el trabajo doméstico en la casa, que incluye cuidar a sus hermanos, limpiar, cocinar, etc.

Otras menciones fueron dirigidas hacia el deber de facilitar la convivencia armoniosa entre los miembros de la comunidad, específicamente evitar la traición, ser buenos ciudadanos, cuidar el ambiente, cumplir con los valores, escuchar, ser responsables.

El derecho más valorado es el derecho a la vida, a vivir sanamente. El segundo con más menciones es el derecho a la educación, a obtener nuevos conocimientos. El tercero, a la familia y a un hogar estable. Se mencionó también el derecho a ser respetados y respetadas, también el derecho a la libertad. Este último con la aclaración de que todos tienen derecho a ser libres, pero que es necesario parar la delincuencia.

En consonancia con el derecho a la libertad, está el de la libre expresión y emitir la opinión, que esta sea escuchada y tener opciones para transformar su entorno social.

Otras menciones se centran en tener tiempo para el ocio y la diversión; el derecho convivir con otras personas y amigos, a la alimentación y a la igualdad. Se mencionaron también el derecho a la paz, vestido, tener un techo, tomar decisiones, a ser feliz, a disfrutar de la juventud.

Una joven expresó enfáticamente que las mujeres tienen los mismos derechos y obligaciones que los hombres. Un participante considera que por ser menor de edad no tiene derechos. Expresó: “no tengo todavía, no lo sé”.

### *Pertenencia a organizaciones comunitarias*

32 jóvenes dijeron que sí pertenecen a organizaciones comunitarias, lo cual es un número importante y revela que han logrado participación, mas no necesariamente un papel activo en toma de decisiones.

La mayoría de los que sí participan, pertenecen a un grupo de la iglesia. Dentro de instituciones religiosas de diversos credos, se dedican a actividades como recolección de fondos, manejo de los mismos fungiendo como tesoreros, o pertenecen a grupos musicales. También colaboran en la organización de eventos especiales. Se mencionaron grupos de jóvenes como “Seguidores de Cristo”; también la iglesia “El Nazareno” la primera iglesia evangélica de la región, que tiene vigencia actual entre la juventud, cosa que ha ido perdiendo la iglesia católica.

También hubo mención del grupo “Jobae”. Otras funciones que tienen son asumir el rol del líderes para motivar a otros jóvenes.

Una chica mencionó pertenecer a una organización de mujeres jóvenes, dedicadas a “defender la verdad y la rectitud”. Este es un tema novedoso en Tactic, donde las chicas rara vez pertenecen a organizaciones. Por ejemplo, se notó que la asociación “Ajoder”, organización de jóvenes con sede en la cabecera departamental de Alta Verapaz, Cobán, tiene significativamente una mayor presencia de hombres. Líderes de esta organización mencionaron que es difícil que las chicas tengan autorización de sus padres para formar parte activa en redes como esta. Es lógico entonces que de 93 jóvenes, solamente una chica haya revelado pertenecer a una instancia de tal naturaleza.

Hubo mención de pertenecer a equipos deportivos, especialmente de futbol y un joven comprendió como organización comunitaria, el hecho de apoyar a su papá en actividades de comercio.

### *El cortejo*

Se indagó sobre las prácticas en torno al cortejo entre las y los jóvenes, puesto que el mismo es un punto o nodo de cohesión. Se dan lazos de solidaridad en torno a informar a una chica o chico que alguien que siente atracción. Allí, se cohesionan la complicidad, confianza, lazos de lealtad.

Por otra parte, a partir de las prácticas de cortejo, fueron evidentes aspectos relacionados a los roles de género, sobre todo en las mujeres. Por una parte, un grupo que se mantienen formas de actuar que obedecen a los valores tradicionales, mientras otro grupo trasgrede esas reglas para expresarse con libertad.

Al preguntar sobre la posibilidad de que una chica le exprese a un chico que le gusta o desea salir con él, 23 respondieron que nunca lo harían, que solamente “mandan señales”.

Algunas dijeron que preferían reprimir sus sentimientos, “quedarse con ellos” antes de hablar, debido al miedo. Esperan que el hombre dé el primer paso, mientras ella solamente da señales “y se gana su corazón”. Consideran que el hombre es quien tiene que tomar la iniciativa. Solamente un chico de los entrevistados, dijo que tampoco él se atreve a cortejar a una chica.

En contraste, una minoría de las jóvenes expresaron no estar de acuerdo en no poder expresar sus sentimientos a un muchacho y reivindican como un derecho, la libertad de expresión y de poder hablar abiertamente sobre su interés en acercarse a un chico.

Ellas expresan ideas como “se lo digo de frente y con mi mirada lo sabe todo”. “Si lo conozco un buen tiempo, demuestro libremente mis sentimientos”. “Lo miro fijamente a los ojos y se lo digo sin temor”. “Se lo digo directamente y sí lo he hecho en algunas ocasiones, soy sincera”. Este grupo de chicas coincide en que es necesario primero cultivar una amistad para conocer al muchacho y con esta base, sienten la libertad de expresarse; asimismo, ponen importancia en su aspecto físico y en arreglarse para atraer al muchacho pretendido.

Hubo varones que expresaron que es necesario tratar a las muchachas con respeto y hablar honestamente y “de frente”. Usan expresiones como que es “importante que la chica se dé a respetar”, es decir que exista un juego en el que el hombre tenga que esforzarse porque ella diga que sí desea estar con él.

Los muchachos expresan que emplean estrategias como acercarse a las amigas de la chica que pretenden cortejar y de esta manera ganarse su confianza para después expresar sus sentimientos. Ellos también valoran la amistad previa y darse tiempo para conocerse. Admiten que sienten nervios y que es difícil dar el paso de expresarse ante una chica. Dan importancia a la valentía de quitarse los nervios y expresarse.

Los muchachos todavía usan expresiones como “conquistar” “caerle” “declararse”. Dicen observar el comportamiento de la chica para interpretar las señales de que ella está interesada y entonces, poderle expresar su interés en estar con ellas.

Las y los jóvenes coinciden en que la práctica más importante para cuidarse mutuamente como pareja es no tener relaciones sexuales. Usan expresiones como “respetarnos físicamente” “que no haga eso que no se debe hacer”.

El mayor temor son los embarazos no deseados, porque esto trunca el estudio y por consiguiente, tener una carrera y el temor a lo que sucedería al tener que comunicarlo a sus padres. Expresan que no hay que tener relaciones “antes de tiempo”.

Los hombres tienen una visión diferente, consideran aceptable la práctica de su sexualidad, pero con protección. Es así que consideran que cuidar a la pareja es tener responsabilidad con el uso del preservativo.

Hay otras menciones como cuidar la forma de vestirse, la alimentación, prevenir juntos caer en vicios. Le dan mucha importancia al respeto mutuo, apoyo, comunicación, responsabilidad y el fortalecimiento de la confianza. Por otra parte, a compartir cuáles son sus metas y a planificar el futuro.

Pocos participantes comentaron que es importante construir un proyecto de matrimonio. Esto demuestra que en las chicas, aun cuando algunas permanecen dentro de los cánones tradicionales aceptados para las expectativas de vida de las mujeres, la mayoría no tiene dentro de sus ideales actuales casarse.

#### *Medios por los que se enteran de lo que sucede en la comunidad*

El medio más importante es la comunicación con los vecinos y personas de la comunidad. La mayoría de participantes manifestaron que las personas que conviven en el vecindario cercano, se cuentan de las cosas que suceden “pasan la información y hablan de los demás. Cuentan los linchamientos o los quemados”.

La información dada de boca a boca tiene más credibilidad que la transmitida en los medios de información. Lo evidencian expresiones como “los conocidos sí saben lo que está pasando, más que los medios”. La comunicación interpersonal se ha constituido como medio para organizar redes de protección ante la delincuencia. Un joven mencionó “me entero cuando los ladrones roban cosas y rápido nos comunicamos con los vecinos”.

De alguna forma, aunque el rumor es el principal causante de desconfianza y división, a su vez genera cierta cohesión. Algunos expresaron directamente que se enteran de lo acontecido a través de “chismes”.

Otro medio muy importante de estar en contacto con su entorno es a través de las redes sociales digitales, especialmente el *Facebook*, red a la cual acceden principalmente a partir de la telefonía móvil de forma constante.

Algunos dijeron enterarse de lo que acontece por noticieros radiales (Racio Cobán AV 94.7) y por televisión. Otros manifestaron enterarse por los periódicos, con una observación “aunque a veces dicen cosas que nada tienen que ver con lo que en realidad ha pasado”.

Una minoría expresó que se entera de información oficial a través del presidente del COCODE,<sup>388</sup> instancia que también recurre a la radio para informar. 7 por mensajes a través del celular.

Otras menciones: revista del pueblo, internet, amigos de confianza, padres, reuniones, el mensajero, el alcalde. Tres personas manifestaron no estar interesadas en lo que sucede en su entorno y enterarse muy poco. O enterarse “de último porque los amigos son los que cuentan”

Un caso manifestó enterarse literalmente a partir de la muerte. “la muerte, es el miedo que deja, pensar en tantas posibilidades de miedo”. Esta opinión es contundente y revela el alto grado de violencia al que se enfrentan las y los jóvenes.

Uno de los principales momentos del presente trabajo fue identificar cuáles son las principales resistencias de las y los jóvenes ante su contexto socio histórico. Es importante recalcar que dichas resistencias tienen distintas formas de manifestación, no solo la confrontación ante la realidad, sino también las formas de negociación y adaptación. En seguida se presentan los resultados encontrados en este tema.

### *Resistencias*

Fue palpable un rotundo rechazo a la violencia, a la percepción de falta de apoyo y afecto familiar. En este caso, se encontró al principio una sensación de enojo e impotencia puesto que no se vislumbraba entre las y los jóvenes, posibles acciones a emprender para poder solucionar estas problemáticas. Otro punto es que se tenía la sensación de vivir estas problemáticas de forma aislada y fue durante el trabajo de campo que se tomó consciencia de que estas situaciones se repetían de manera constante en diferentes miembros de los grupos. A partir de allí, se empezaron a definir acciones para generar lazos de apoyo entre ellos y ellas, a fin de construir redes de protección y de soporte.

Hay rechazo a las prácticas de discriminación que se viven en la comunidad, con la particularidad de que esta viene de fuera y no se da dentro del grupo.

---

<sup>388</sup> Consejos Comunitarios de Desarrollo

En las mujeres, rechazo al excesivo control de sus actividades y su locomoción por parte de los padres, acción que han tomado sus progenitores como prevención a los riesgos que corrían, sobre todo en la coyuntura de las violaciones. Asimismo, en ellas hay un rechazo al fuerte juicio moral por las expresiones afectivas de pareja en público. Tanto los padres como la institución educativa en la que se forman, hacen un énfasis importante en que las chicas eviten “exponerse en lugares públicos” con sus novios. Las normas son más exigentes para las mujeres que para los hombres.

Se notó una resistencia a entrar en contacto consigo mismos, cuando se abordan temas profundos o personales. Tendencia a reírse. Con el contacto con el cuerpo, logran entrar y también al verse reflejados en las obras artísticas creadas por ellos y ellas mismos.

A pesar de que la mayoría se auto define como indígena, hubo resistencia a expresarse o escribir en idiomas locales. En los productos finales, solamente una canción fue traducida al poqomchi'. En los ejercicios teatrales de preparación, sí hubo algunos ejercicios donde presentaron diálogos en idioma local, pero los productos finales fueron en su mayoría creados en castellano. Públicamente, fueron más los varones quienes reconocieron el dominio de un idioma maya y fueron dos de ellos quienes hicieron la traducción al idioma poqomchi'.

En los dibujos realizados en el cuerpo, se preguntó qué aspectos de la historia presentes en sus vidas, desearían borrar. Lo que más desean borrar es la percepción de haber sido dañados. Hay una fuerte resistencia y rechazo a la vivencia de miedo, pobreza, la muerte, dolor, el odio y la frustración.

Expresiones como “me da tristeza no ser quien quiero ser” o “la muerte en las familias y en nuestro país, son muy seguidas” reflejan un sentimiento de frustración y de rechazo a carecer de oportunidades de autorrealización y desarrollo pleno. Por otra parte, vivir muy de cerca la muerte de familiares cercanos a causa de la violencia.

Hay también una resistencia a conservar los recuerdos del pasado, cuando causan dolor y estancamiento. En los primeros ejercicios realizados en Sta. Cruz, Alta Verapaz, un joven se cuestionó para qué le servía en su vida tener conciencia de su pasado. Dijo que deseaba conocerlo para que le sirviera como trampolín para el futuro, es decir, como un elemento que le impulsara a seguir adelante, no como una carga. Si seguía conservando los sentimientos de frustración y dolor, esto sería un peso en su camino.

Rechazan el divorcio de sus padres en varios casos. Esto tiene relación con el fuerte valor a la familia, puesto que cuando la misma se desintegra, la creencia en la cohesión familiar como pilar de vida, se rompe.

Se encontró también una resistencia o dificultad de aceptar que sucedan cosas positivas en la vida, dada la constante experiencia de sufrimiento. Hubo una expresión de “borro porque eran muchas cosas buenas”, es decir, que en ciertos casos les es dificultoso creer que pueda cambiar su situación para mejor. Quizá sensación de que no se puede tener tanto de “lo bueno en la vida” o falta de sensación de merecimiento.

Se consultó a las y los participantes sobre los aspectos en los que estaban en desacuerdo con su familia y comunidad para ahondar en las resistencias. A continuación se presenta una síntesis de lo encontrado.

### **Familia**

Respecto a la familia, hay un marcado desacuerdo con los conflictos familiares y la violencia doméstica. Por otra parte, la distancia, vivir separados de sus seres queridos a causa de la migración. Además, la sensación de abandono en momentos de crisis y la ausencia de uno de los padres, principalmente el papá. La separación de los padres porque provoca una sensación de quedarse solos. Existe un rechazo a la sensación de no poder ser parte de las decisiones familiares, que en el núcleo familiar no se les permita participar.

Están en desacuerdo con el irrespeto, “la mala educación” y vicios como el alcoholismo. También con la desconfianza que se genera tanto a nivel familiar como comunitario. Es interesante cómo la desconfianza que inicia rompiendo la convivencia a nivel familiar, se va ampliando hasta dañar el tejido social comunitario.

Están en desacuerdo con la falta de solidaridad de la familia hacia la comunidad, es decir que dentro del núcleo al que se pertenece, no hay un ejemplo claro de un sentido de velar por el bien común a nivel más amplio. Esto despierta un fuerte desacuerdo en las y los jóvenes

Hay desacuerdo con que los padres les impongan cosas, les llamen la atención injustamente y a la falta de posibilidad de diálogo. Dos participantes mencionaron estar en desacuerdo con que la familia gaste demasiado en cosas que luego no son de utilidad.

Hubo mención de desacuerdo cuando algún hermano se casa y vive con su nueva familia en la casa de los padres, ya que esto afecta la economía familiar.



## Comunidad

Las y los jóvenes manifestaron un rotundo rechazo a la violencia en varias manifestaciones: asesinato de gente inocente, narcotráfico, la indiferencia del gobierno ante estas situaciones que según sus palabras, impiden vivir en paz. El temor a la violencia llega a tal nivel, que manifiestan “tener miedo a la vida misma”. Priva una sensación de inseguridad.

Existe otro tipo de violencia mencionada por los jóvenes, que se centra en el ámbito privado, con las peleas familiares, la violencia entre cónyuges, especialmente hacia las mujeres, específicamente la violencia física de hombres hacia mujeres.

Otro tema que surgió recurrentemente fue el rechazo a la discriminación por pertenencia étnica y cultural, especialmente hacia los grupos indígenas. Lo evidencian expresiones como “no nos toman por igual, hay racismo” “hay discriminación a niños de otras etnias, vivimos maltrato en la comunidad, discriminación por los políticos” “hay desigualdad. En mi comunidad siempre nos hacen de menos, no toman en cuenta a las personas por su origen o personalidad. Los jóvenes vieron ligado el fenómeno de la discriminación a la práctica del linchamiento. Asimismo a la falta de acceso a educación especialmente de infantes y jóvenes indígenas.

Existe mención de otro tipo de discriminación, por ejemplo por asuntos generacionales “hacer de menos a los ancianos” “la poca importancia que le dan a los niños, más los que son de otras etnias” En este sentido, también hay una percepción de discriminación a los jóvenes, cuyas opiniones no son tomadas en cuenta por la comunidad en la toma de decisiones.

Ven la discriminación como causa de freno al desarrollo, expresan: “por eso la comunidad no se desarrolla y las personas se sienten mal por la condición en que están”.

En el proceso de creación artística, ambas situaciones (violencia y discriminación) aparecieron; sin embargo, la violencia fue la que más se trabajó, era un tema muy recurrente y fue tratado en todas las áreas artísticas. Esto demuestra que el peligro a perder la vida y la vivencia de la violencia en cualquiera de sus manifestaciones, supera a la discriminación en los procesos de rechazo y resistencia. La violencia es más impactante y afecta más que la discriminación.

Aunque hubo mención de frustración ante el incumplimiento de las instituciones encargadas de la seguridad y justicia en cumplir su labor, y esto como justificación de los linchamientos. Hay un grupo que está en contra de estas prácticas porque consideran que generan aún más violencia.

Hay falta de credibilidad en las instituciones y autoridades del municipio, participantes manifestaron que no atienden a miembros de la comunidad cuando piden ayuda en las oficinas del municipio por alguna necesidad. Manifiestan que esto es injusto porque hay personas de escasos recursos y los hacen a un lado. Indicaron que existe falta de coordinación y de organización en las instancias municipales.

Las y los jóvenes indicaron que los coordinadores no toman en cuenta a las familias de escasos recursos en los proyectos; cuando dicen que harán algo, cuesta que cumplan. Las personas a cargo están más interesadas en enriquecerse y velar por sus propios intereses, que en el servicio a la comunidad.

Por otra parte, indican que las autoridades del COCODE piden dinero a la gente para hacer proyectos que no se llevan a cabo, denuncian corrupción, lo cual trae como consecuencia falta de acceso a infraestructura para educación, servicios básicos y espacios de recreación para niños y jóvenes. Denuncian que en su comunidad hay falta de empleo y desnutrición. Hay una percepción y rechazo a la mala calidad de los servicios públicos como agua y alimentos.

Ante esta falta de credibilidad de los jóvenes en las instituciones del municipio, sienten apatía en participar en las actividades que principalmente convoca el Cocode. Hay un desacuerdo en que la comunidad carezca de medidas y estrategias para el cuidado de la infraestructura y medio ambiente. También a que llegue gente externa a la comunidad que dañe o ensucie las calles.

Por las situaciones de violencia vividas en la coyuntura de la investigación, especialmente las violaciones a chicas de la edad de quienes participaron en el grupo, los padres de familia reforzaron las medidas de control sobre sus hijas, para evitar que corrieran riesgos. Estas medidas limitaron los espacios de locomoción, diversión y socialización de las chicas, por lo que ellas demostraron rechazo a las medidas adoptadas.

### *Continuidades*

Mantienen valores religiosos católicos o cristianos, legados por sus padres y por la institución donde estudian. Hay una constante mención a Dios como fuente de fortaleza, ninguno evidenció principios de la cosmovisión maya como fuente de valores o motores de vida.

Algunos tienen dominio de idiomas locales, incluso lo saben escribir bien. Es evidente que el sistema educativo truncó en la mayoría el aprendizaje tanto del idioma local como del castellano, puesto que a pesar de estarse formando para maestros y maestras de pre primaria, tienen importantes fallas de articulación gramatical y de ortografía. Históricamente en el país, la

implementación de la Educación Intercultural Bilingüe, ha pasado por diversas etapas, una de las principales consistente en la incorporación de idiomas locales en el sistema de educación formal, solamente como vehículo de transición para el aprendizaje del castellano, lo cual ha traído como consecuencia una interrupción del fortalecimiento de las habilidades para el desarrollo de los dos idiomas. Podría ser que esta sea una de las causas por las que se les dificulta tanto poder articular fluidamente sus ideas de forma escrita.

Respecto al ámbito de los valores, tratan de seguir los principios morales que les son inculcados por sus padres y la escuela, sobre todo las mujeres, en relación al rol que deben cumplir como muchachas “decentes”. Gran valor a la virginidad y a no tener contacto sexual antes del matrimonio. El colectivo social sanciona fuertemente la falta a los códigos morales establecidos, sobre todo en las chicas.

La mayoría continúa con prácticas religiosas inculcadas en el seno familiar. Esto es un aspecto interesante puesto que están constantemente influenciados por elementos de culturas extranjeras y del consumismo. A pesar de eso, no cuestionan sus creencias religiosas, desean mantenerlas y son un pilar fundamental de sus valores y vida. Podría decirse que la creencia religiosa está en el centro de sus valores, lo cual hace que sean factores difíciles de transformar.

Durante el proceso artístico, varios jóvenes manifestaron que deseaban recordar en sus cuerpos y en su vida las marcas de dolor, porque esto es muestra de identidad, de quiénes son. Las cicatrices corporales son vistas como una evidencia física de haber superado crisis y momentos difíciles, de sobrevivencia.

En la mayoría, una huella que permanece es el ejemplo de la lucha de sus padres. Su ejemplo como motor para tener amor por sí mismos. Lo mencionan hombres y mujeres.

Dejan en su cuerpo el símbolo de la presencia de padres y madres aunque estén ausentes. Allí expresan extrañarles. Consideran también una motivación a sus hermanos más pequeños, ya que tienen la convicción de que deben ser un ejemplo de vida para ellos.

Hay un fuerte sentido de lucha y esfuerzo por superar obstáculos y salir adelante. Una idea de “libertad sana”. Por otra parte, para el grupo es importante que permanezca la libertad de expresión.

Repiten mucho el refrán popular de “un deportista más, un delincuente menos”, lo cual refiere al imaginario de que el deporte es una vía importante para evitar que las y los jóvenes caigan en vicios o se integren a grupos delincuenciales.

Para ahondar en este tema, se preguntó a las y los participantes sobre los aspectos con los cuales estaban de acuerdo con prácticas que se llevan a cabo en su familia y comunidad. Esto demostró los elementos que desean que continúen vigentes.

### **Familia**

En la familia, valoran como punto más importante la unidad. Esta unidad implica ser leales “en las buenas y en las malas”, la solidaridad dentro y fuera del núcleo familiar, apoyo, poner atención a la vida de cada miembro de la misma, establecer y sacar adelante proyectos comunes, entre los cuales se menciona construir la casa, esforzarse por mantener una convivencia sana y comunicación fluida; superar los conflictos teniendo como prioridad la unidad familiar y compartir la fe religiosa, ser participativos e involucrarse con la comunidad. Valoran las fiestas como momentos para fortalecer la unión familiar y comunitaria.

Otro aspecto valorado es la familia como base para salir adelante en la vida y cumplir las metas trazadas. En este aspecto hay una importante admiración por el esfuerzo y lucha que tienen los padres y madres para sacarles adelante y su ideal de un futuro mejor para ellos y ellas. En algunos casos no solamente los padres proveen el sustento, sino otros miembros de la familia también, como hermanos grandes.

Hay reconocimiento en algunas de las participantes en que sus padres han superado los roles tradicionales adscritos a lo que “debe ser” el hombre o la mujer. Ella expresa que desea que continúe y valora el hecho de que a su hermano y a ella les den las mismas oportunidades de estudio. Hay referencia a ello también en cuanto al cumplimiento de los deberes en casa, los oficios domésticos generalmente destinados a las mujeres.

Un aspecto interesante es que se mencionó que dentro del núcleo familiar hay respeto mutuo e igualdad. Esto frente a la desigualdad social que se vive fuera y ante la discriminación. También se valora el respeto a la opinión de cada miembro de la familia y a que la misma se pueda expresar con confianza, que la misma confianza sea la base para resolver los conflictos.

Hay acuerdo en continuar el mantenimiento de valores como la humildad, ser pacíficos y uso del diálogo como vía para la solución de problemas.

En cuanto a procedencia étnica, hubo mención de estar de acuerdo con que la familia mantuviera las tradiciones legadas por generaciones anteriores y también el conocimiento de la historia. Tienen el deseo de trabajar para que no se pierdan las costumbres, que a las y los niños se les dé a conocer la cultura a la que pertenecen, su historia y así conservar el legado de los antepasados.

## Comunidad

En reacción a la presencia constante de la delincuencia común, una minoría de jóvenes expresó estar de acuerdo con la práctica de que la comunidad tome la justicia por sus manos, mediante el linchamiento, dado que la policía y autoridades encargadas han perdido credibilidad, puesto que no cumplen con la función de garantizar la seguridad a las y los ciudadanos. Esto concuerda con las fuentes informativas consultadas en las que se evidencia la pérdida de credibilidad que las instituciones han tenido en la población ante su ineficiencia. La frase literal fue “necesitamos tomar la justicia por nuestras manos y no dejarla a cargo de la policía”.

Hay consciencia de que el esfuerzo individual puede redituarse en un beneficio colectivo, la convicción de que si la juventud del municipio se esfuerza en sacar adelante sus estudios, se puede beneficiar a la comunidad y contribuir a su desarrollo.

Los temas más mencionados las y los jóvenes manifiestan que están de acuerdo en mantener la limpieza de las calles, cuidar los caminos y proteger el medio ambiente. Están a favor de prácticas de actividades centradas en la ecología como reciclar, no malgastar el agua y mantener las áreas verdes, evitar el daño a la naturaleza.

Existe mención de estar de acuerdo con que el COCODE intervenga en temas de infraestructura, como el mantenimiento de las calles, reconstrucción de banquetas, mantenimiento de los drenajes y construcción de pasarelas. Esto muestra credibilidad en esta institución por parte de los jóvenes, aunque también cuestionan ciertos procedimientos que no han sido efectivos en su gestión municipal.

Hubo personas que mencionaron más como ideal, que quisieran que en su comunidad se respete a todos los miembros, que no exista discriminación por el color de piel, altura o posición social. Valoran que la comunidad formule proyectos en los cuales las y los jóvenes sean tomados en cuenta, relativos a actividades sociales y deporte. Tiene un significado muy importante contar con espacios de expresión dedicados a ellos, lo cual a su juicio les permite “no andar en malos pasos y fomentar los valores”

Hay continuidades inconscientes. Uno de los ejercicios corporales se centró en la imposición de la fuerza física sobre otra persona y a la inversa. Al momento de escribir sobre ello, se notó un claro rechazo a recibir formas de imposición de fuerza, pero una satisfacción al imponerse. Al hablar sobre ello, hubo expresiones como “cállate! Tengo la razón” “yo soy la piedra grande, es fácil

vencerte” “yo sé más que tú”. Esto evidenció precisamente la reproducción de aquello a lo que más se resisten: la imposición y la carencia de espacios para hacer valer su opinión. Era también evidente que estas frases eran síntesis de los mensajes y discursos transmitidos por sus padres.

### *Adaptaciones*

Han logrado construir una convivencia sobre la base de objetivos comunes, convivencia y experiencias que les unen como jóvenes. No hay evidencia entre ellos y ellas de discriminación por origen étnico o social.

A nivel institucional, el colegio ha creado un uniforme especial para las jóvenes indígenas: huipil blanco y corte azul. Ellas eligen si lo usan. Los hombres todos, tienen el uniforme “ladino”.

No se observó conversación en idiomas locales en los momentos de diversión o de ocio. Siempre usan el castellano como vía de comunicación. Tienen símbolos de la cultura occidental introyectados, constante uso de telefonía celular y de redes sociales digitales.

Aunque no hay consciencia de la historia reciente del país, sí hay claridad sobre hitos que han configurado las historias familiares, casos particulares de desapariciones durante la guerra, nostalgia por seres queridos que han migrado.

La parte sustancial del presente trabajo, fue la culminación del proceso creativo trabajado con jóvenes en Tactic, mediante la concreción de la experiencia en obras artísticas en danza, teatro, música y poesía. A continuación se presenta tanto el análisis de las obras en sí, como la indagación sobre el significado que tuvo para los grupos participantes, tanto el proceso, como las obras y su presentación en la comunidad. Se presenta también un análisis de percepción de la comunidad respecto a las creaciones artísticas.

## Conclusión

Efectivamente, es necesario y vital para un colectivo que sus nodos estén conectados para lograr su supervivencia, mediante caminos fuertes que principalmente están constituidos por los lazos de solidaridad que sus miembros logren establecer y mantener.

Es importante recalcar que esos nodos no son solamente aspectos positivos, sino los hechos o situaciones que han generado profundas fisuras y dolor. Estos también se constituyen en nodos que es necesario interconectar con otros aspectos importantes del colectivo, precisamente para poder superar sus secuelas. Tal es el caso del apareamiento de las violaciones como un nodo dentro del ejercicio realizado con las y los jóvenes.

Se pudo identificar que la desconfianza es el factor más importante que destruye las redes comunitarias, tanto en la falta de credibilidad en las instituciones; el miedo generado por la violencia, desde el cual se construyen barreras para protegerse del otro como potencial fuente de peligro, hasta la desconfianza generada en las interacciones cotidianas por experiencias de traición, desintegración familiar e incluso el rumor, que es uno de los venenos más fuertes que debilitan la confianza y que se percibe como algo “normal” e “inocente”.

Se evidenció también la existencia de aspectos que las y los jóvenes rechazan, pero a la vez reproducen, tal es el caso de la violencia. El rechazo a la misma, fue el hilo conductor de la producción creativa en todo el proceso; sin embargo, hubo jóvenes que manifestaron estar de acuerdo con las prácticas de linchamiento y en que la comunidad tome la justicia en sus manos, a causa de la ineficiencia de las instituciones encargadas.

En la vida de las y los jóvenes, confluyen y chocan distintos imaginarios respecto al género, identidad, pertenencia étnica, su relación con sus congéneres y con las generaciones anteriores. Asimismo, respecto a los constantes cambios sociales y las expectativas de vida. Son realidades complejas, dinámicas, en tensión y constante construcción.

## **CAPÍTULO 6. ANÁLISIS DEL PROCESO CREATIVO Y OBRAS CREADAS EN DANZA, TEATRO, MÚSICA Y POESÍA**

Este capítulo se centra en indagar los elementos subyacentes de las obras producidas por las y los sujetos de estudio. En este sentido, se plantea como hipótesis parcial que la vivencia de la experiencia artística y los productos generados en ella, revelan aspectos profundos de la historia, las resistencias, continuidades y adaptaciones que se llevan a cabo en las dinámicas del tejido social.

En tal sentido, el trabajo se centró en indagar los aspectos simbólicos existentes en las obras, especialmente las figuras retóricas incluidas de manera inconsciente por parte de las y los autores. Dado que los seres humanos elaboramos e interpretamos la realidad desde los procesos simbólicos y que la persona, su cuerpo son en sí mismos un símbolo, las figuras retóricas están siempre presentes en el pensar y en el sentir; por tanto aparecen sin tener una intención consciente.

A partir del análisis de las mismas, se exploran los sentimientos y pensamientos profundos, las reacciones y cuestionamientos de las y los jóvenes frente a su entorno social, así como las expectativas de vida y de su futuro. En un momento inicial, se elabora un análisis sintáctico y desde la forma, para inferir la tendencia de la obra: si mueve a la acción, si le pone nombre a realidades o si critica algún aspecto social. Esto, posteriormente se relaciona con el análisis semántico, centrado en lo simbólico. También se infieren posibles contradicciones, tensiones o choques a partir del análisis de categorías contrapuestas.

### *Estructuras narrativas, argumentos y cadenas de razonamiento*

Es constante la presencia del símbolo de la cicatriz, como representación del dolor en sí mismo, como también señal que recuerda los procesos vividos para superarlo. Se repite mucho la frase “me dejó una cicatriz porque no se borran fácilmente”, es decir que la cicatriz es una marca indeleble, no solo en el cuerpo sino también a nivel interno.

En la elección de música y procesos de creación artística, no hubo inclusión de elementos originarios de la cultura maya tradicional (instrumentos, trajes tradicionales, ni idiomas locales dentro de las escenas). El grupo de danza eligió una canción de Marc Anthony (artista nacido en Estados Unidos, de origen portorriqueño) para su presentación. Espontáneamente no surgió



inquietud por parte de las y los jóvenes de incluir elementos de las culturas indígenas en sus creaciones artísticas.

En la mayoría de casos en las escenas, se presentaron mensajes contra la violencia común y violencia contra las mujeres, no fue muy presente el tema de la discriminación ni el racismo. Sin embargo, al consultarles sobre los elementos con los que no están de acuerdo con su comunidad, fue insistente la idea del rechazo a estos dos aspectos.

En un primer momento, fue menos dificultoso presentar un mensaje en rechazo a los hechos recientes, que contra la discriminación, que ha sido una constante desde generaciones atrás. Este elemento puede estar presente en una esfera más profunda. Sin embargo, tanto la discriminación como el racismo, se perciben como algo externo, desde las instituciones o desde sectores ajenos al colegio. Nunca hubo mención de los mismos en las interrelaciones de su grupo de compañeros.

Casi en su totalidad, las obras fueron compuestas o escritas en castellano, solamente hubo una traducción de la letra de una canción al poqomchi'. Fueron hombres los que en primera instancia, manifestaron dominar un idioma local. El hecho de que se diera esta composición en poqomchi', es relevante porque en la región, históricamente el grupo dominante ha sido el q'eqchi'. El primer grupo étnico mencionado, ha recurrido incluso a estrategias de mimetización con el fin de adaptarse al entorno. Es así que a pesar de que convivían chicos y chicas de estos grupos en el centro educativo donde se trabajó, la iniciativa de composición surgió de este colectivo. Los dos chicos que escribieron el tema, manifestaron a través de ello una defensa de su propia identidad.

Los movimientos corporales adoptados en el área de danza, hablan sobre apropiaciones de conductas, hábitos y acciones provenientes de la cultura occidental. La danza aunque fue construida sobre movimientos cotidianos, nunca reveló aspectos relacionados con pertenencia étnica, lo cual sí sucedió en el trabajo de prueba piloto llevada a cabo en la región de Santa Cruz.

En todos los argumentos aparece el enojo, rencor y tristeza. Hay una sistemática repetición de mensajes de no rendirse y superar las dificultades, de encontrar en sí mismos y que la creencia en Dios es la principal fortaleza.

Se ubica a la familia como elemento central de vida, como pilar que les sostiene; pero en contraste hay dolor por la sensación de falta de apoyo y abandono.

### *Condiciones emocionales y subjetivas*

La mayoría identificó el miedo como algo personal y diferente a lo que sus compañeros presentaban. Sin embargo, en casi todos los dibujos este era un elemento presente y constante. Más adelante se profundiza un poco más en las emociones de miedo y enojo.

En los dibujos realizados en el cuerpo simbolizando las huellas de la historia presentes en la vida actual, las mujeres eran las que presentaban mayores sentimientos positivos de esperanza, amor, los hombres se mostraron un poco más reacios a entrar en contacto con sus sentimientos.

En general, al principio tanto hombres como mujeres mostraron resistencia a ser consultados sobre aspectos profundos de su vida, esto se fue superando a medida que avanzó el proceso de creación artística.

Una reacción emocional importante, fue ver reflejados sus sentimientos en las frases que escribieron posteriormente al trabajo desde la corporeidad. Sus escritos funcionaron como un espejo para tomar consciencia de aspectos de su vida de los que no se habían percatado, tanto a nivel individual como colectivo.

A partir de este ejercicio, hubo mayor identificación con los sentimientos de las y los otros, pudiendo tomar consciencia de que no están solos sintiendo emociones como el miedo. Se identificaron con las palabras de sus otros compañeros y compañeras.

En sus escritos, manifestaron también haber encontrado motores y motivaciones para seguir adelante y superar las crisis vidas; asimismo consideraron importante tomar consciencia de que podían hacer música y expresar a través de ellas sus ideas; que siempre recibieron música de artistas de fuera y no imaginaron que ellos la podían hacer, fue algo importante para empoderarse y creer en sí mismos.

Por otra parte, los dibujos que se hicieron cuando se pidió ubicar en el cuerpo las huellas de la historia presentes en su vida, revelaron miedo, enojo, rencor. El contacto con el cuerpo, permitió acceder a información profunda sobre su reacción ante el contexto que viven, lo cual no apareció cuando se habló sobre los temas. En el discurso hablado, los argumentos se situaban en lo “políticamente correcto”. El cuerpo, reveló reacciones de resistencia, aceptación, adaptación y negociación con la realidad, mucho más profunda y honesta.

Elementos que aparecen recurrentemente en dibujos en el cuerpo:

Aparece una reja como cárcel, una carretera señalizada, dibujos de muñecos (representaciones de ellos como hombres y mujeres), caras tristes, signos que tachan la violencia (como los de no estacionar), armas, gotas de sangre, serpiente, una cicatriz en el pecho. Corazones negros, corazones rotos, lágrimas, dibujo parecido a la pintura “El grito”.

A pesar de que se pidió solamente dibujar símbolos en el cuerpo, algunos escribieron palabras, entre las que se encontraron las siguientes: desprecio íntimo, orgullo, Dios, enojo, odio, rencor, miedo, muerte, violencia, mensajes escritos en código clave, estos últimos parecidos a los que usan los grupos de jóvenes vinculados a las maras.

Por otra parte, incluyeron en sus representaciones gráficas corporales, imágenes de rompimiento con las vivencias negativas, que apelan a la solidaridad, aves, flores, soles, nubes, corazones con alas, árboles, corazones rojos enteros.

En este caso, también hubo expresiones escritas: orgullo de sí mismos, familia, padres, amor, respeto, paz fe, Dios, felicidad.



**Fotografías de los símbolos representados en el cuerpo sobre aspectos de la vida que las y los jóvenes deseaban no tener presentes en su vida.**

<sup>389</sup> Fotografías tomadas por la autora durante el trabajo de campo



**Fotografías sobre símbolos representados en el cuerpo, sobre los aspectos que las y los jóvenes consideraban como motores de vida y de fortaleza.**

### Miedo

Este fue un tema recurrente en los dibujos que las y los jóvenes se hicieron en el cuerpo, por esta razón se consideró necesario indagar cuáles son sus mayores miedos y relacionar esta información con el contexto en el que viven.

El mayor miedo es perder a un familiar cercano, especialmente los padres. A esto subyace un miedo a la muerte, porque los seres más queridos son considerados un pilar de vida; por tanto su pérdida implica romper las bases que sostienen su existencia. Lo evidencian frases como “tengo que aceptarlo, ya no tendré esos consejos que me dan.” “no sabría qué hacer sin su apoyo ante un problema” “sin ellos no voy a poder hacer nada. No tendría con quien hablar”. “sin mi familia, no tengo ánimos para vivir”. Este temor también está relacionado con el miedo a que los padres se separen, que rompan el vínculo matrimonial o de pareja. “porque ellos son la razón de mi existir”.

Existe también un fuerte temor a la soledad ante la pérdida. Este miedo está relacionado con la distancia, como fruto de los procesos de migración, a pesar de que hay comunicación a través de las redes sociales digitales. Una joven expresó: “los quiero mucho, sé que los puedo ver, pero me da miedo el tiempo que estaré sin ellos”

Hay un fuerte temor a la muerte, a que un familiar sea asesinado, esto como reacción al contexto violento en el que viven. Aunado a ello, un temor a salir de noche, por la inseguridad que se vive y también una sensación de temor a ser perseguidas, especialmente las mujeres.

Hay temor a volver a ser víctimas de violencia en los casos en que han sido asaltadas por delincuentes comunes. Por los hechos que ocurrieron en el territorio, las mujeres especialmente sentían temor al secuestro y a la muerte.

Se menciona un miedo a la oscuridad, directamente relacionado con el temor a la inseguridad que se vive. La inseguridad también provoca ansiedad, que reflejan expresiones como “siento que alguien está junto a mí y no hay nadie”. “En la oscuridad, uno de nuestros parientes murió y nos quedamos tristes. Mi mayor miedo es la oscuridad, ya que no puedes ver a las personas que tanto quieres, siempre las arrebatan de tu lado y te quedas en la oscuridad”.

Algunos de los participantes, han sido testigos de asesinatos. Hay un temor de que le suceda algo a un ser querido; este miedo es intenso y constante.

Otro miedo que se menciona con mucha recurrencia es perder la oportunidad de estudiar. Con ello, el temor es fallar a las expectativas de los padres y madres, quienes tienen cifrada la esperanza de que sus hijos e hijas concluyan sus estudios para tener un mejor futuro. Esto evidencia que también existe una fuerte presión sobre ellos y ellas para que satisfagan dichas expectativas.

Al examinar las causas las causas a las que atribuyen este “miedo a perder los estudios” aparecen otros temores relacionados, fundamentalmente el perder la aprobación de los padres y fallar en la respuesta a los grandes esfuerzos que hacen por darles la oportunidad de superarse.

Este temor a perder la oportunidad de estudiar, también está relacionado a una reacción ante la inestabilidad económica. En muchos casos, la carencia de recursos económicos necesarios, causa el temor ante la incertidumbre de su futuro.

En la descripción de las causas de este miedo, hay evidencia de un profundo temor al fracaso, de no cumplir las metas trazadas, donde hay una frontera difusa entre los propios deseos y las expectativas que la familia y generaciones anteriores han cifrado sobre ellos y ellas. Hay una recurrente mención de temer decepcionar a los padres. Esto hace evidente que las y los jóvenes temen no satisfacer las exigencias que se les imponen.

Ante la presión, podría tener lógica que algunos jóvenes expresen un temor hacia ellos y ellas mismos a perder el control cuando se enojan “no puedo controlarme, soy muy agresiva” “temo a mi

enojo, que ya nadie quiera estar conmigo”. “que un día nadie me hable o nadie me quiera” “ya no tener el cariño de todos”

Es un asunto transversal la importancia y valor que tiene el hecho de recibir consejo de amigos, hermanos, pero especialmente de los padres. El temor entonces, es fallar ante el consejo recibido, no acatarlo.

Hay una mención recurrente al miedo a fracasar en la vida, a quedarse “sin rumbo”. Aquí se menciona mucho el temor a “perderse del camino de Dios” y una constante súplica a él para que esto no suceda. Hay un temor de “avergonzar a Dios y a los padres”, miedo recurrente a la equivocación “de caer en trampas” y al concepto de “perderse” en la vida, temor a quedarse como una “persona vacía” y perder la oportunidad de un buen futuro.

Hubo un joven que admitió haber caído progresivamente en el alcoholismo. Su temor es seguir tomando licor, porque teme no poder salir. También hay un temor a que hermanos o miembros de la familia caigan en adicciones “porque una familia así no tiene futuro y yo quiero un futuro en mi vida”. También a que “los amigos” les conduzcan a los vicios.

Hay temores vistos como positivos: el temor a Dios y a los padres. A Dios “porque uno no es perfecto” “a desobedecer a los padres” porque “ellos me dieron la vida y la posibilidad de existir”. En este sentido, el temor es visto como positivo, ya que funciona como freno para no caer en errores que lamentar.

Hubo algunos casos que mencionaron tener miedo a expresarse en público y temor a perder la libertad de expresión. Este temor con la sensación de haber sido superado, apareció recurrentemente mencionado cuando los jóvenes hablaron sobre las transformaciones vividas durante el proceso de creación artística. Hay temor a expresar los propios sentimientos y pensamientos por el temor a la reacción de quienes les rodean, al “qué dirán”; temor a mostrar las propias capacidades y creatividad.

Uno de ellos tuvo el gesto de quitarse la camisa al llegar al parque expresó que era su forma de decir que estaba venciendo el pánico escénico dijo: “se me quitaron muchos miedos y fortalecí mi personalidad”.

## Enojo

El enojo fue otro de los elementos que aparecieron con más frecuencia en los dibujos realizados en el cuerpo. Por ello, se profundizó en las causas que las y los jóvenes identifican sobre la vivencia cotidiana de esta emoción.

Hay un fuerte enojo relacionado a la presencia de problemas familiares por distintas causas: conflicto y discusiones, separación de los padres, infidelidad, nuevas relaciones de padres o encargados.

El rompimiento de pareja de sus padres es una causa importante de enojo ante la impotencia que sienten por no poder solucionar estas problemáticas. Asimismo, la infidelidad sufrida por alguno de los cónyuges. Una joven lo manifiesta contundentemente: “habiendo tantos hombres en el mundo, que las mujeres se metan con hombres que ya tienen familia y le quiten el padre a unas niñas. Mi familia no se lleva bien y yo no puedo hacer nada para reconciliarlos”. También existe enojo por la ausencia repentina del padre o la madre, que deja el hogar sin dar explicación.

El enojo se mezcla con el temor, sobre todo en cuanto al abuso y violencia familiar. Manifestaron sentir cólera al ver cómo se agrede a las hermanas. Por otra parte a nuevas parejas tanto de madres como de abuelas, Bajo la idea de “que un señor me controle y fastidie a mi abuelita, porque no es mi familiar y no le incumbe lo que yo haga o me pase. Otro caso manifestó: “me enoja que mis padres se separaran y que cada uno se casara de nuevo e hizo una nueva familia”

Existe presencia de enojo por ver frustrada la realización de metas trazadas. Hay un enojo por equivocarse y la sensación de que si esto sucede, no son lo suficientemente buenos y no vuelven a intentarlo. Hay una fuerte sensación de frustración por ver los objetivos truncados, la sensación de falta de oportunidades para crecer.

La creencia religiosa juega un papel importante como forma de manejar el enojo. Se atribuyen los problemas y obstáculos a “la voluntad de Dios” que las cosas no salgan como se deseaban. Pareciera que esta creencia es un consuelo o un paliativo a la frustración; se cree que si algo sale mal, es “voluntad de Dios”.

El chisme, la calumnia y la traición también son motivos de un marcado enojo entre las y los jóvenes. Expresaron un rechazo contundente a esta práctica, argumentando que destruye relaciones desde interpersonales hasta en la vida comunitaria. Por otra parte, Hay un fuerte enojo y rechazo a la injusticia y a la discriminación. Las expresiones de las y los jóvenes fueron tajantes: “odio a las personas que humillan a otros por creerse superiores y no valoren lo que soy” “Cuando era pequeño

me lo hicieron. Me enoja mucho que hagan de menos a los demás, no saben lo que yo soy capaz de hacer. Que otros se sientan superiores, que se aprovechen de los demás.”

La calumnia afecta más a las mujeres, quienes deben tener una buena reputación, que incluye actuar acorde a los roles aceptados socialmente para ellas. En este caso, el chisme les afecta más, como dice una de ellas “que le pongan manitas y pies”, es decir, que levanten rumores falsos sobre embarazos no deseados.

También hay rechazo a la burla y el maltrato, que es otro tipo de discriminación, no por aspectos étnicos, sino porque la persona muestra características diferentes. Esto demuestra que la respuesta al enojo, es la agresividad, lo que contribuye a que la persona se aíse más y sea excluida del grupo.

La práctica de la burla y la discriminación, que también se da a nivel educativo con el denominado “*bullying*”,<sup>390</sup> es asociada con el pecado y ofensa a Dios. El haber sido víctima de burlas, provoca mucho enojo y deseos de venganza.

Algunos de las y los participantes manifestaron tener un fuerte enojo al sentirse ignorados, cuando no se les escucha ni se les pone atención, por parte de familiares y por los amigos de su misma generación.

Hay quienes sienten enojo hacia sí mismos por sus reacciones agresivas y no “saberse controlar”; hubo un caso que expresó un rechazo hacia su carácter y argumentó que esta es la razón por la que su vida no tiene sentido. Probablemente estos jóvenes han volcado el enojo hacia sí mismos, al no tener alguien más en quién hacerlo.

Hay enojo por la violencia y la inseguridad que se vive, por las consecuencias de dicha inseguridad que muchas veces recae en la sobreprotección, sobre todo a las chicas, a quienes también molesta el hostigamiento y ser molestadas. Hay enojo por no saber cómo vencer el miedo a expresar lo que piensan.

Hay enojo por la injusticia, por ser acusados y acusadas de algo que no hicieron y recibir castigo por ello, también porque ocurran injusticias con seres queridos cercanos. Se considera como injusticia que no haya consecuencias que castiguen el mal comportamiento de los delincuentes, ya que la gente honesta es quien sufre la violencia diariamente y no se ejerce justicia con dichos delincuentes, las autoridades no cumplen con la función de proteger la integridad de la ciudadanía.

---

<sup>390</sup> Práctica de acciones discriminatorias y de abuso en el ambiente escolar entre compañeros y compañeras de estudio.



Existe una fuerte molestia porque otras personas no confíen en ellos y ellas, sobre todo los padres. El no gozar de la confianza de los seres queridos genera enojo y una sensación de falta de apoyo que impide cumplir los objetivos de vida. Hay enojo por la falta de respeto hacia su privacidad y ante la sensación de que se viole su espacio vital, por ser obligados y obligadas a hacer cosas de las que no tienen convicción.

Algunos jóvenes manifestaron un marcado enojo por ser víctimas de mentira, del engaño. En el tema del enojo, sale a relucir la lucha porque se respeten los derechos, algunos de ellos más valorado, como el derecho a la vida, a la expresión, la privacidad y derecho a saber la verdad.

### *Praxis social desde el arte*

Uno de los ejes fundamentales del presente trabajo fue abordar el arte como praxis social en sí misma y no solamente como traductora de un contexto socio-histórico. Es por ello que en este apartado se profundiza en los significados construidos por las y los jóvenes participantes desde la vivencia del proceso creativo, así como de las puestas en escena en espacios públicos y el acercamiento a la reacción de miembros de la comunidad, especialmente sus padres y personas que comparten con ellos y ellas cotidianamente en el centro educativo.

Manifestaron haber encontrado como un aspecto muy importante, desarrollar la capacidad de hacer música, plasmando a través de ella sus propias ideas; que era muy diferente recibir música de artistas de fuera, que poder interpretar y escuchar sus propias creaciones. Esto les ayudó a empoderarse, creer en sí mismos y encontrar un reforzamiento del sentido de la vida, sobre todo ante la pérdida de la vida de una de las chicas participantes del proceso y de un familiar cercano de otra joven.

Expresaron que fue importante el descubrimiento de cómo el cuerpo revela información sobre el estado de ánimo y también sobre la herencia y experiencias de vida. Un joven lo expresó con la siguiente idea: “estar en contacto con mi cuerpo, me gustó mucho porque hay cosas que ni hacía, tener ese contacto, desahogar todo lo malo que tenía dentro. Mi cuerpo se sintió libre, tranquilo, con paz dentro de mí”.

El contacto con el cuerpo permitió también reforzar el concepto de sí mismos, su identidad. Las palabras de las y los participantes, se centraron en las siguientes reflexiones: “pude tener contacto con mi cuerpo y supe que soy genial por todo lo que siento y tengo para mostrar”. “Antes de este taller yo no quería que supieran como soy y tenía un camuflaje para que me vieran como otra persona”. “Me siento muy orgullosa de mi esfuerzo y el talento que tenía guardado dentro de mi

cuerpo”. “Estoy descubriendo cosas que no conocía”. “Fue divertido crear e inventar movimientos como los que hacemos diariamente”.

El trabajo desde la corporeidad también fue percibido como una vía para superar el temor. Una joven expresa: “me encantó inventar movimientos junto a los compañeros, quiero aprender más para ya no tener miedo porque soy algo tímida”.

El contacto con el cuerpo permitió hacer contacto con otra consciencia, con esa “mente encarnada” “puedo descubrir cómo tienen ritmo las partes de mi cuerpo y saber cuál es la función de ellas en mi vida diaria. Es interesante sentir la emoción que se lleva por dentro”. Fue importante hacer consciencia de la función de los órganos del cuerpo.

Luego del contacto interno con la experiencia individual, un punto de conexión colectiva, fue la observación de los movimientos cotidianos, que se constituían como un punto común de contacto con los otros, al descubrir las mismas formas de movimiento. Dentro del espacio lúdico, encontraron como hallazgo importante, poder construir frases de movimiento y coreografías a partir de los movimientos cotidianos. La experiencia colectiva, permitió superar miedos individuales, sobre todo a expresarse.

### **Elementos incluidos en danza**

Se construyó una presentación de danza desde la perspectiva del “*flash mobe*” con el fin de irrumpir en el espacio público, el parque central del municipio, en un día de mercado para de cierta manera interrumpir la inercia de las actividades cotidianas en la localidad. La idea fue que al final de la coreografía, las y los participantes invitaron a personas que presenciaban la escena a ser parte de ella y bailar también. A pesar de la timidez que se percibía en el lugar, hubo personas que participaron. El objetivo era transmitir un mensaje de dejar la pasividad, para entrar en acciones de transformación positiva para la comunidad.

Como se mencionó anteriormente, las y los jóvenes de este grupo, eligieron una canción interpretada por un artista estadounidense con raíces latinas para construir la danza, no pensaron en alguna expresión musical local o nacional. El mensaje de esta canción titulada “Vivir la vida”, una nueva versión de la canción “*C’Est La Vie*” interpretada originalmente por Cheb Khaled y por Marc Anthony en su versión al español.

Aunque dicha canción no es una obra surgida de su propio entorno, tiene sentido que la hayan elegido, puesto que la letra habla sobre superar el dolor, vencer dificultades y disfrutar la vida. Si se analiza el contexto en que viven las y los jóvenes participantes, donde la amenaza de la violencia es

constante y se experimentan conflictos familiares y comunitarios, se puede comprender fácilmente que esta canción es un vehículo de su propia expresión y deseo de hacer frente a las dificultades, vivir el presente y disfrutarlo.

La coreografía inició con aplausos simbolizan latido del corazón al correr y al caminar. El latido del corazón se concibió como código de comunicación, ya que es común a todos los seres humanos.

El conflicto fue simbolizado con el ejercicio de fuerza sobre el cuerpo del otro y la resistencia del mismo a dejarse dominar, la lucha por el dominio del otro, mediante la agresividad y violencia, el deseo de tener la razón. Se representó la búsqueda de acuerdo, mediante el encuentro de miradas, que simbolizaba el reconocimiento del otro.

Otra frase coreográfica se centró en enredarse y desenredarse, como representación del conflicto en la sociedad y también el desafío de resolver los problemas en comunidad; por tanto el reto era desenredarse sin soltarse. Este paso simbolizaba la resolución de conflictos, manteniendo la unidad.

Se construyeron frases coreográficas con movimientos que simbolizaban la temperatura del cuerpo, movimientos al despertar y las actividades de la mañana, como vestirse, peinarse, etc. El movimiento al vestirse, fue relacionado en algunos casos con pertenencia étnica.

Finalmente, cada participante ideó un paso propio distinto, representando la diversidad en diálogo, la solidaridad y el respeto a la diferencia.

### **Elementos incluidos en teatro**

Las escenas presentadas también en el espacio público del parque, giraron en torno al cuestionamiento y visibilización de problemas sociales que las y los jóvenes participantes enfrentan. El punto más importante fue mostrar cómo la violencia les afecta en distintas manifestaciones, entre ellas, el uso de armas por parte de los mismos jóvenes y cómo son replicadores del ejercicio de violencia cuando carecen de un sentido verdadero de vida.

Otro tema fue el ingreso a pandillas, que conlleva a vicios y a cumplir requisitos fijados por estas estructuras, tanto para pertenecer como para quienes desean salir. Uno de los requerimientos más importantes es quitarle la vida a otro ser humano. En este caso, también se abordó la influencia de las “malas amistades”, cómo algunos jóvenes influyen a otros para iniciarlos en vicios, principalmente la drogadicción.

Dentro de las obras presentadas, se denunció también las formas de engaño que los delincuentes usan para atraer a sus víctimas, principalmente en el secuestro a infantes.

Uno de los grupos escenificó un robo, en el mismo lugar del parque donde había ocurrido en realidad. Esto permitió tanto una denuncia, como una resignificación del espacio a nivel simbólico.

Otro tema fue la discriminación y violencia hacia la mujer por parte de jóvenes. En esta escena fue interesante ver cómo el personaje que ayuda y “rescata” a la joven era masculino. Aquí subyace un discurso tradicional de roles, donde la mujer necesita ser ayudada para salir de los problemas por parte de un varón, sin tener posibilidades de salir adelante de forma autónoma.

### **Elementos incluidos en poesía**

Más adelante se hace un análisis más detallado sobre el discurso presente tanto en las obras de música como los poemas. En este apartado se cita brevemente su rol como praxis social.

Aunque la poesía no es un arte escénico, se presentó en forma de acto poético, cuyo fin igual que el “*flash mob*” es la irrupción en la vida cotidiana para cuestionar aspectos del sistema y de la vida cotidiana. Es así que los poemas fueron escenificados a partir de mimos y esculturas vivientes que simbolizaban su mensaje central. Mientras esto sucedía, los grupos entregaban a las y los transeúntes los observaban.

Las ideas fuerza en estos actos poéticos se centraron en la búsqueda de la paz, una demanda a la sociedad porque exista armonía y convivencia sana en lugar de violencia; el deseo por transformar la realidad actual para dejar un mejor futuro a las siguientes generaciones.

Las y los jóvenes hicieron énfasis en que la paz no es solamente ausencia de guerra, para que sea real, es necesario que vaya acompañada por justicia, equidad, verdad y solidaridad.

Otro tema importante giró en torno a la amistad, la lealtad y la honestidad como centro para que la misma pueda permanecer.

La defensa a la libertad de expresión fue un tema central, la lucha de las y los jóvenes por ser escuchados y tomados en cuenta para temas importantes en la toma de decisiones dentro de la familia y comunidad.

### **Elementos incluidos en música**

En cuanto a música, se presentaron en el parque temas en defensa de la vida y búsqueda de paz y libertad. Dar fuerza a la propia voz, solucionar los problemas. Entre las ideas fuerza, las y los

jóvenes reconocen su capacidad de resiliencia y su fortaleza. Demandan a la sociedad que les deje vivir.

Rechazan la imposición, el ser obligados y obligadas a acatar órdenes y obedecer sin encontrar razón o convencimiento para hacerlo. Ante ello, se defiende el propio pensamiento, se busca el respeto a la propia opinión.

Otra idea fuerza fue la búsqueda de acuerdos y la apertura al conocimiento verdadero del otro, más allá de los prejuicios, así como una demanda porque se superen los estigmas hacia las y los jóvenes y que la sociedad les conozca verdaderamente.

Una frase contundente en las presentaciones fue “¿Alguna vez van a dejar de haber muertos? Hay que darle vacaciones a la muerte”. Esto muestra la convivencia diaria con la muerte y el riesgo a perder la vida cada día. Las y los jóvenes manifiestan el hastío de esta situación con la idea de “darle vacaciones a la muerte”.

Hubo una joven del área de música, cuyo tío fue asesinado el día previo a la presentación en el parque. Ella cuestionó cómo era posible estar cantando por la paz y por la vida, cuando se la habían quitado un día antes a un ser querido. El hecho de que el grupo mostrara solidaridad con su dolor, y su propia fuerza, la hizo quedarse a la presentación y cantar. Posteriormente a la misma en el parque, ella manifestó que había decidido cantar porque la canción que compusieron conjuntamente con sus compañeros, la había ayudado a empezar a sanar y deseaba que así como ella, su comunidad y el país, también pudieran sanar.

Otros jóvenes manifestaron que el proceso creativo es importante porque les ha permitido entender que ellos y ellas también pueden manifestarse a través de la música, no solo recibir mensajes de los artistas de moda. Esto les empoderó, para comprender que también tienen el talento y el derecho de expresarse a través de las artes y plantear mensajes importantes a su comunidad.

Dos jóvenes manifestaron haber perdido recientemente a sus hermanos y otro de ellos, que había decidido abordar un mensaje de cese a la violencia mediante la escenificación de un asalto, porque él mismo fue encañonado en el parque. Ahora, él tomó ese espacio público para protestar ante ello, pero también para manifestar un deseo de respeto por la vida.

Se comprobó en el grupo que en su mayoría son los hombres quienes conservan el dominio de idiomas locales mayas. En contraste, el traje tradicional lo conservan solamente las mujeres, de

hecho, en el colegio existe la opción para las mujeres indígenas de llevar un uniforme confeccionado con piezas y textiles tradicionales.

Aunque han logrado formas de convivencia fluidas, existen factores que aún evidencian ciertos rasgos de exclusión no por procedencia étnica sino por la percepción de pertenencia a cierta clase social. Cuando fueron consultados abiertamente en grupo, no hubo muchos que admitieran con confianza ser hijos o hijas de agricultores. Sin embargo, a nivel privado en los cuestionarios escritos, aparecieron más casos de los que fueron admitidos públicamente. Dado que los pobladores han ampliado sus formas de ingreso, a ser comerciantes por ejemplo, puede que esa sea la razón por tener cierta vergüenza para admitirlo.

Asimismo, existen más estudiantes indígenas y fueron pocos los casos donde abiertamente dijeron dominar un idioma maya local.

A pesar de que se indicó que existía la opción de llegar a las presentaciones con el traje regional, solamente una de los 93 participantes lo hizo en el área de música. Nadie más lo usó. En otro aspecto, hubo fuertes liderazgos mostrados por jóvenes indígenas tanto hombres como mujeres, principalmente en el área de teatro.

La identidad de procedencia étnica se defiende en aspectos en tensión con otros rasgos provenientes del exterior. Los y las jóvenes están reconfigurando su identidad, puesto que a pesar de no usar traje ni el idioma, se definen como indígenas quienes tienen padres que vienen de procedencias de los pueblos originarios locales. Este rasgo de su identidad es un pilar de fortaleza en su vida.

Estos chicos y chicas están expuestos y son asiduos usuarios de las tecnologías y redes sociales, consultan mucho el *facebook* y están en continua convivencia con formas culturales ajenas a su entorno, pero que son apropiadas y re elaboradas por su parte, en una continua transformación de su identidad.

A continuación se presenta una tabla que sintetiza las ideas fuerza transmitidas en las presentaciones.

### *Análisis de las obras artísticas en poesía y música*

En el presente apartado se presenta el análisis sintáctico y semántico de las obras creadas por los grupos participantes en las cuatro áreas artísticas; se hace énfasis en indagar lo que subyace al discurso generado a partir de temas específicos.

En un primer nivel, se analiza la información surgida de la forma, es decir de elementos sintácticos. En este nivel el criterio de selección fue el conteo de verbos, adjetivos y sustantivos para determinar la intencionalidad del texto en cuanto a su orientación de nominalizar una realidad (mayor cantidad de sustantivos), cuestionarla o criticarla (mayor cantidad de adjetivos) o de mover a la acción (mayor cantidad de verbos). Cabe decir que esta intencionalidad no fue predeterminada conscientemente, sino que surgió espontáneamente de las y los autores.

Posteriormente, se profundiza en el nivel simbólico y de las figuras retóricas encontradas en los textos y el movimiento. Esto se constituye en la base de interpretación de los aspectos subyacentes al discurso explícito, donde también el nivel simbólico no fue construido teniendo consciencia de las figuras retóricas. Es allí el interés de comprender lo subyacente a lo creado.

A continuación se presentan los hallazgos encontrados, que se han categorizado por los temas relevantes que surgieron del proceso creativo.

### *Temas que emergieron en la creación poética*

#### *Resistencias y continuidades. Poema colectivo “Borro y dejo”*

#### **Nivel Sintáctico:**

Cantidad de verbos: 119

Cantidad de adjetivos: 64

Cantidad de sustantivos: 159

Dada la mayor cantidad de sustantivos, se infiere que el pilar de este poema fue ponerle nombre a las situaciones de vida que las y los jóvenes enfrentan. Esto puede coincidir con lo expresado tanto por ellos como por sus padres y madres de que existen muy pocas oportunidades en los hogares para que los chicos puedan expresarse libremente. Es lógico entonces que el primer momento para identificar cuáles son las situaciones a las que se adaptan, resisten o negocian, es nombrándolas. Por tanto, es también lógica la mayor cantidad de sustantivos

El segundo elemento que se encuentra aquí es el movimiento a la acción con 119 verbos. En los poemas escritos, aparecen verbos que indican un cuestionamiento ante la realidad que viven, por ejemplo expresar, quitar, pensar, doler, dejar, detener, desencadenar, llorar, tratar, borrar, sufrir.

Asimismo aparecen verbos que indican adaptación como “saber llevar”, permitir, disfrutar, amar.

Se encuentran también verbos que refieren a manifestación de resistencia: quitar, atar, detener, desencadenar, cambiar, cerrar, debilitar.

Hay referencia verbal a las situaciones que se viven en los procesos migratorios hacia Estados Unidos para buscar mejorar el nivel de vida, tanto en los que se quedan como en los que se van. Verbos como “emigrar, extrañar, recordar, sufrir, pasar” reflejan los conflictos que se viven en el tránsito y luego a la distancia de familiares ausentes.

En cuanto a los adjetivos, hay connotaciones de oscuridad y apatía, de dolor: “negro, marchitado”. También generalizaciones hacia las situaciones y personas: “todo, todos”, deseo de salir de la situación actual: “ser libre”.

En los sustantivos incluidos, se encuentra la carga más fuerte de resistencias y rechazo, así como de los anhelos de cambio.

En cuanto al rechazo, se nombra al país, lugar donde perciben y viven “desconfianza, miedo, dolor, odio, muerte como signo y símbolo de violencia, delincuencia, desigualdad, pobreza, hambre. Tristeza, distancia, daño, luto, cruz, drogas.” También hay mención de “violación, maltrato a mujeres.”

Hay referencia la vivencia de enojo por la sensación de impotencia. Se expresa la manera en que la realidad queda grabada en el cuerpo, referencia al estómago, corazón, marca, cicatriz, movimiento, fuera, dentro, mención directa al cuerpo. Sensación de hambre. Adjetivos como “negro y marchitado” también reflejan lo anterior.

Asimismo, se reflejan las formas en que estos jóvenes hacen frente a las realidades que viven y las formas de salir adelante. Verbos como “expresar, hacer, valer, encontrar, tratar, cambiar, generar, pensar, disfrutar, respirar, amar”, evidencian la motivación interna de dar solución a los problemas y construir un futuro diferente.

Las y los jóvenes muestran admiración por el ejemplo dado por sus padres, se refieren a ellos como “luchadores”.



Sustantivos como “libertad, motivación, aire, expresión, mano, luz, ejemplo” demuestran que existen fuertes intenciones de transformar su entorno y trabajar por objetivos trazados.

## Nivel Semántico

### Figuras retóricas

Aparece el uso de la anáfora<sup>391</sup> Aparecen constantemente las palabras “borro” y “dejo”.

Seguidamente, la palabra “vida” que tiene mayor frecuencia que “muerte”.

Se repiten verbos como: querer, dejar, borrar, querer y tener. Adjetivos como el posesivo “mi”, “misma” y “triste”. Sustantivos como “corazón y paz”.

Esta figura provoca un énfasis en las palabras que se repiten. En el caso de este poema, se refiere a las situaciones de la realidad que los jóvenes viven, que desean que permanezcan y aquéllas que desean dejar, superar.

La repetición e insistencia en ciertos términos, es un símbolo importante. Refleja la tensión que viven las y los jóvenes respecto a aspectos que desean borrar, relacionados con problemáticas sociales, ejercicios de poder y la continua crisis que se vive por la violencia. En este sentido, aparece con más fuerza la defensa de la vida, ante la muerte y la tristeza. El deseo de que exista paz.

Aparece también la figura denominada imposible<sup>392</sup> que se refiere a aspectos realmente imposibles de llevar a cabo. Ejemplo: “borro el sol marchitado” “borro de mi cuerpo la muerte” “borré un corazón de luto”

Es interesante que se repita inconscientemente la figura del imposible, denota que se persigue algo que aparentemente no se puede realizar, pero se está decidido a hacerlo. En este caso, desaparecer el dolor y la muerte.

Otra figura encontrada es la “Elipsis” (supresión de un elemento gramatical). En la segunda frase se eliminó el verbo. Ej.: Borré un corazón de luto por mi hermana y una cruz por mi tío; un corazón llorando porque ya no quiero estar triste

Epifonema<sup>393</sup> Ej.: “Dejé la tristeza porque aún se sigue dando la violencia, más a las mujeres y eso me duele tanto, es como una marca o una huella. Deseo que se detenga la violencia para que nos

---

<sup>391</sup> Figura retórica de forma que consiste en la repetición de una palabra al inicio de los versos. Tomado de <https://lenguablog34.files.wordpress.com/2014/11/5-figuras-literarias.pdf>.

<sup>392</sup> Figura retórica de contenido que “Asegura que antes que acontezca algo, se realizará lo que no es natural o humanamente hacedero” [http://www.oocities.org/sitioculto/01\\_01\\_01\\_fig-ret.htm](http://www.oocities.org/sitioculto/01_01_01_fig-ret.htm)”

desencadenemos”. Nuevamente se ve la violencia como la condensación o el nodo social donde se concentran la mayoría de las problemáticas que las y los jóvenes enfrentan.

Sinécdoco<sup>394</sup>. En este caso, la violencia sería el todo y la descripción muestra cuáles son las partes que la componen. Estas partes, son los momentos de conflicto más álgido que se vive en el contexto social de las y los participantes. Ej.: “No quiero violencia, problemas, drogas, pobreza, violaciones, maltratos, porque quiero vivir tranquila en paz conmigo misma y con el país.”

Retrato<sup>395</sup> Esta figura al combinar una descripción tanto interna como externa del autor, es importante en este proceso, porque marca de forma muy clara el trabajo de relacionamiento de la corporeidad con la realidad vivida y las emociones. Ej.: “pobreza, hambre, odio, rencor, tristeza en el estómago. Borré la oscuridad y el corazón negro, porque pienso que con el tiempo puede llegar la luz a nuestras vidas. Me dejé una cicatriz porque no se borran fácilmente”.

Prosopopeya<sup>396</sup> Mediante esta figura, en el poema se utilizan varios recursos para hacer más explícita la sensación de dolor. Ej.: “sol marchitado” “corazón con alas” “corazón llorando”. Esto se ve reforzado con el uso de símiles que muestran este dolor como una marca profunda: “la violencia... es como una marca o una huella...”

En este poema colectivo, el dolor y la violencia aparecen como hilos conductores. Es clara una sensación fuerte de tensión de los autores y autoras frente al entorno y las problemáticas sociales. Frente a ello, una firme fortaleza de superar los obstáculos y salir adelante.

---

<sup>393</sup> Figura caracterizada por condensar en la frase final, un período precedente. Ibid

<sup>394</sup> Figura que relaciona la coexistencia del todo y las partes. El todo puede significar a la parte y a la inversa. Tomado de [http://www.iesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos\\_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APÓSTROFE](http://www.iesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APÓSTROFE)

<sup>395</sup> Consiste en la combinación de la descripción de los rasgos externos e internos de una persona. Tomado de <http://www.retoricas.com/2009/05/figura-retorica-de-descripcion.html>

<sup>396</sup> Esta figura da vida a objetos inanimados y atribuye sentimientos a animales. Se humaniza la realidad. Tomado de: [http://www.iesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos\\_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APÓSTROFE](http://www.iesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APÓSTROFE)

## **Categorías contrapuestas**

### **Verbos:**

“quitar-dejar”

“sufrir-disfrutar”.

De estas contraposiciones, puede inferirse que hay una sensación de despojo, el “quitar” que provoca sufrimiento.

### **Sustantivos**

En los sustantivos contrapuestos apareció el universal psicoafectivo “muerte-vida” y otras contraposiciones como “odio-amor, luz-oscuridad, violencia-paz, nadie-todos, desigualdad-igualdad”, que reflejan las dicotomías que se viven en su contexto social desde la familia, hasta la comunidad y el país.

No hay adjetivos contrapuestos

## **Resistencia. Poema “Ya no quiero” (Jackeline Bin Mendoza)**

### **Nivel Sintáctico:**

Verbos: 31

Adjetivos: 24

Sustantivos: 30

Es equiparable la tendencia a nominalizar y a mover a la acción, en este texto que habla sobre resistencia y cuestionamiento, necesidad de nombrar pero principalmente, de pasar a la acción. Se puede entrever la necesidad de darle nombre a la realidad, pero no quedarse allí, sino la urgencia de tomar acciones de solución.

El verbo que más se repite es “querer”, lo cual refleja un gran anhelo de salir de la situación actual. Referencia también a la acción se trascender y seguir adelante. Repetición de “estar”, “tener”, que tiene estrecha relación con la percepción de posesión. Se repite 13 veces el adjetivo “mi”.

Llorar, luchar, borrar, son verbos que reflejan resistencia profunda. En cuanto a los adjetivos, además de “mi”, hay referencia a herida, soledad, en contraposición al deseo de libertad, belleza, vida y paz.

En las nominalizaciones, se repite 5 veces “corazón”, como el lugar en el que se guardan las memorias dolorosas, un corazón con cicatrices. Referencia a dolor, tristeza, odio, luto. Importancia a la familia, dolor por la ausencia del padre y el deseo de que ese vacío sea cubierto por la presencia de la madre y hermanas.

Referencia a las emociones que se reflejan en el rostro. También al tiempo, al pasado que se carga y el presente donde se pueden generar cambios. Creencia en Dios.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas:**

Anáfora: Repetición de la frase “ya no quiero” al inicio de cada verso. Esto evidencia la intensidad del cuestionamiento y el rechazo al dolor, la tristeza, el pasado doloroso, soledad, sensación de abandono, ausencia, luto.

Concatenación<sup>397</sup>: “Ya no quiero sentir dolor en mi corazón. Mi corazón está muy herido y tiene muchas cicatrices.”

Antítesis<sup>398</sup>: “mi corazón está muy herido (...) tiene ganas de luchar” “borraré el pasado y dibujaré un bonito presente”

Es interesante la insistencia de la presencia del símbolo del corazón, que se equipara a un ser independiente del cuerpo que tiene sentimientos, heridas y a pesar de ello, la fuerza de seguir adelante.

Paradoja<sup>399</sup>: “sola a pesar de que mi familia está conmigo”

Gradación, clímax<sup>400</sup>: “ya no quiero que mi rostro refleje tristeza, ya no me quiero sentir con ganas de llorar, ya no quiero luto en mi corazón”

---

<sup>397</sup> “Figura que consiste en empezar una cláusula con la voz o expresión final de la cláusula anterior de forma que se encadenen en serie varias de ellas” Tomado de <http://retorica.librodenotas.com/Recursos-estilisticos-sintacticos/concatenacion-o-conduplicacion>

<sup>398</sup> “oposición o contrariedad de 2 afirmaciones” (ibídem)

<sup>399</sup> “unión de dos ideas opuestas que resultan contradictorias, pero que sin embargo pueden estar encerrando una verdad oculta” Tomado de <http://www.retorigas.com/2009/06/8-ejemplos-varios-de-paradoja.html>

Asíndeton<sup>401</sup>: quiero sentirme bien, libre, en paz conmigo misma y con Dios.

### **Categorías contrapuestas**

Verbos:

Querer- no querer

Adjetivos:

Herido-en paz

Sustantivos:

Pasado-presente.

Las contraposiciones tienen connotaciones de indecisión, luchas internas y un estado de dolor que se desea transformar a un momento de paz.

### **Imposición. Canción colectiva “Una Voz”**

#### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 49

Adjetivos: 7

Sustantivos: 28

Énfasis marcado en cuanto al movimiento a la acción. El verbo que más se repite es “tener”. Relacionado con el tema, también hay una asociación de la imposición con el deseo de poseer. Se presenta el acto de “saber” (el que cree tener el conocimiento) como un acto de ejercicio de poder sobre el que se piensa no conoce o no sabe y por tanto, debe obedecer.

---

<sup>400</sup> “sucesión de palabras o expresiones cuyos elementos implican una ampliación o una precisión semántica con respecto al inmediatamente anterior.” Tomado de <http://www.ub.edu/diccionarilinguistica/content/gradaci%C3%B3n>

<sup>401</sup> Figura literaria en que se deja de lado las conjunciones, siempre y cuando se mantenga la lógica gramatical de la frase. Mediante esta figura se acorta el significado implícito de la misma. Tomado de <http://figurasliterarias.org/content/as%C3%ADndeton>

Las acciones a las que se hace referencia, implican constante enfrentamiento entre resistir y vencer, entre el deber de obedecer en contraposición con hacer valer la opinión, gritar. Aparecen también “luchar, defender, lograr” en contraposición a aplastar.

Está presente el esfuerzo por encontrar el acuerdo, que según la lírica, puede lograrse si se llega a conocer al otro y se es capaz de encontrar la mirada. Los calificativos hablan de rupturas, de deseo de igualdad.

En las nominalizaciones, se hace alusión a la mirada como el lugar de encuentro para conocerse realmente y romper con ello las desigualdades y las divisiones. “Mirada” es el sustantivo que más aparece.

La expresión “piedra grande” se presenta como una imagen para referirse a quien ejerce el poder sobre otro, que le obliga a obedecer. Hay referencia al miedo, al ejercicio de la fuerza, nuevamente cicatrices, división, dolor, heridas. En contraposición al derecho, el acuerdo, la verdad, la apertura, la amistad y el abrazo.

### **Nivel Semántico**

Figuras retóricas incluidas:

Asíndeton: “Yo me impongo porque sé lo que estoy diciendo, ya no te resistas, no hablo por hablar”

Gradación: “si me ganas por la fuerza todo se oscurece, quedan cicatrices, me resisto, lucho. Las palabras hieren, los gestos aplastan, no vas a callarme, ¡me defenderé!”

En estas dos figuras es clara, por una parte, la sensación de impotencia que se experimenta al recibir de forma violenta un mandato y tener que obedecerlo sin poder cuestionar. Asimismo, la forma en que el enojo crece, hasta convertirse en una herida ante la que se reacciona finalmente, revelándose a la manera violenta en que estos mensajes son recibidos.

En los textos, es evidente cómo la sensación de impotencia se acumula en el tiempo y va generando al mismo tiempo una fuerza que resiste y que cuestiona, que reacciona, decide expresarse y cambiar el rumbo de la situación.

Amplificación<sup>402</sup>: “Si luchamos por ganar, quedamos iguales, con mitades rotas por tanto dolor. ¿De qué sirve imponer si lo que logramos es crear heridas y más división?”

En esta figura, mediante el cuestionamiento, se invita al consenso para lograr cohesión y superar el enfrentamiento.

Reduplicación<sup>403</sup>: “Bla,bla, bla, bla bla bla bla”. Esta expresión es un símbolo, una expresión que los jóvenes usan cuando consideran que lo que los adultos dicen, no es importante. No le ponen atención aunque aparentemente estén escuchando.

Anadiplosis<sup>404</sup>: “Siente mi mirada, siento tu mirada”. En este punto, la mirada es importante, ya que se concibe como un lugar de encuentro; la mirada representó el “territorio” donde se pueden encontrar acuerdos y encuentros.

Climax<sup>405</sup> “como te conozco, ya no tengo miedo, te miro a los ojos y sé tu verdad”. En este caso, el conocerse es la vía para que exista un verdadero encuentro. Si no hay conocimiento y si la concepción del otro se basa en el prejuicio, quedan anuladas las posibilidades de que el mismo pueda darse.

Antítesis: “aunque no estemos de acuerdo, te abro la puerta para un abrazo por la amistad”

Sentencia<sup>406</sup>: “si tú puedes, yo puedo. Una voz nos une”.

Imprecación<sup>407</sup> “Sé que tengo la razón, soy la piedra grande, es fácil vencerte, yo sé más que tú.”

“Obedece! Para! Tú tienes la culpa, sé que tienes miedo”.

Este es el único poema en que aparecen imprecaciones. Es interesante poder analizar las frases, que parecen ser reproducidas de mensajes que han recibido en su entorno, de personas que tienen

---

<sup>402</sup> Presentación de una idea desde varios puntos de vista, para explicarla desde varias perspectivas, con el fin de persuadir o conmovir. Tomado de:

<http://www.memo.com.co/fenonino/aprenda/castellano/castellano48.htm>

<sup>403</sup> Repetición reiterada de una palabra sobre la que se desea hacer énfasis. Contribuye al ritmo del verso a nivel de forma. Ibid

<sup>404</sup> Repetición de una palabra al final de los versos (ibídem)

<sup>405</sup> Disposición de palabras según grado ascendente de importancia. Tomado de:

<http://www.retoricas.com/2009/06/definicion-de-climax.html>

<sup>406</sup> Conclusiones en el orden moral o cultural, que permiten transmitir una enseñanza o enfatizar fuertemente en una idea que se considera correcta. Tomado de: [http://www.ejemplode.com/41-literatura/3769-ejemplo\\_de\\_sentencia\\_literaria.html](http://www.ejemplode.com/41-literatura/3769-ejemplo_de_sentencia_literaria.html)

<sup>407</sup> Maldición lanzada en contra de alguien. Ibid

autoridad sobre las y los jóvenes autores. La amenaza verbal forma parte muy importante del ejercicio de poder y de infundir miedo como medio para generar obediencia.

Exclamación: ¡Para de gritar! ¡No lo sabes todo y tengo derecho también a opinar! Es importante resaltar que estas exclamaciones surgen en el texto como reacción, cuestionamiento y rechazo a la imposición. Son expresión de lucha por el ejercicio a la libertad de expresión del propio pensamiento. Cuestionan la posición de quien ejerce el poder en el sentido de que no posee toda la verdad; es una defensa al derecho de tener otra perspectiva.

### **Categorías contrapuestas**

Verbos:

Saber-no saber

Vencer-obedecer

Aplastar-resistir

Tener-no tener

Adjetivos:

mi- tu

Dentro de las contraposiciones más significativas, se encuentra “aplastar-resistir”, sintetiza muy bien la sensación colectiva de dominación que se da a nivel macro y que se reproduce en la familia. La alternativa entonces es resistir.

La resistencia puede también reproducir violencia, ya que la alternativa a obedecer, se plantea como vencer, es decir que implica lucha y confrontación, no negociación.

Sustantivos:

Yo-tu

Dolor-abrazo

División-amistad

Por la fuerza-acuerdo



En la parte de las nominalizaciones, puede notarse en las categorías contrapuestas, que ya hay una búsqueda de consenso, una propuesta de lograr el acuerdo, mediante la confianza y la amistad.

A continuación se presentan los poemas en donde surgieron espontáneamente aspectos referidos a los universales psicoafectivos, que se tomaron como referentes en los planteamientos teórico-metodológicos de este trabajo. Hubo dos universales psicoafectivos que emergieron: prohibición-libertad; vida-muerte. Se han agrupado en el análisis los poemas referentes a cada uno de ellos.

### *Universales psicoafectivos presentes*

#### **Prohibición-libertad**

##### **Nivel Sintáctico**

En este poema aparece la siguiente cantidad de verbos, adjetivos y sustantivos:

14 verbos

2 adjetivos

14 sustantivos

En este texto, se presenta de forma equilibrada la nominalización y la llamada a la acción.

El verbo que más se repite es “querer”, lo cual refleja la necesidad de cumplir un profundo anhelo. Lo anterior va concatenado con el sustantivo que más se repite: “libertad”. Podría decirse entonces que el anhelo máspreciado es llegar a sentirse libres.

No hay adjetivos recurrentes. El único adjetivo que aparece es libre, lo cual es muy significativo porque es el calificativo más importante ante la sensación de prohibición.

Otras ideas que aparecen: hay mención del poder (ejercicio de poder. Una contradicción entre el tener y el querer, deseo de disfrute.

En los sustantivos hay mención de la fuerza, relacionada tanto a la prohibición como en la resistencia a la misma, dolor, enojo, temor (que aparece también en otros poemas).

Referencia a todo en contraposición a “algo”.

## Nivel Semántico

### Figuras retóricas:

Hipérbole: “me prohíben todo lo que quiero”

Paradoja: “tener la libertad y la prohibición” “mi libertad se prohíbe”

A pesar de que la libertad se anhela tanto, se le tiene temor “temor a las cosas”

En relación al tema de la libertad enfrentada a la prohibición, surge la hipérbole como vía de expresión de una intensa sensación producida por la imposibilidad de ejercer el derecho a la libertad. La paradoja muestra fuerzas en choque que conviven en la vida de las y los jóvenes. La ansiada libertad también es obstaculizada por el miedo.

### Categorías contrapuestas:

Sustantivos: prohibición-libertad

## *Muerte-vida*

### Nivel Sintáctico

Verbos: 23

Adjetivos: 5

Sustantivos: 17

Verbos que se repiten: Ser, vivir, matar. Es importante resaltar que las constantes repeticiones de estos verbos, reflejan un profundo cuestionamiento y rechazo al acoso constante de la muerte. El miedo constante hace ver la vida como algo vulnerable. Existe una constante pugna entre la lucha por ser y la amenaza de la muerte. En consonancia, los sustantivos que más se repiten son muerte y vida. No hay adjetivos que se repitan.

Aquí es más fuerte la llamada a la acción. Es importante en este poema el llamado a tomar acción porque en toda la obra y en la información recabada, aparece como hilo conductor, el deseo de proteger y defender la vida. En este poema, aparecen más verbos que fueron integrados de manera inconsciente. Un llamado a no quedarse en nombrar las cosas, sino pasar a hechos reales que den lugar a la vida y no a la muerte.

## Nivel Semántico

### Figuras retóricas:

Sentencia: “nadie tiene derecho a matar” “en el mundo nadie dura” “ten cuidado con lo que dices porque tus palabras te pueden matar”. Es interesante notar que en este poema, la presencia de sentencias es constante. Parece ser como una reproducción de la importancia a la “moraleja”, que se acostumbra dar importancia tanto desde la relación con los padres, como desde los discursos religiosos, donde al final todo mensaje debe tener una enseñanza y un llamado al orden moral.

Metáfora: “la muerte es una flor”. Esta metáfora pareciera ser también una paradoja, una presentación de la muerte como un elemento vivo.

Paradoja: “de tan hermosa que es, la terminan cortando (la vida)” “para poder vivir, hay que aprender a morir” “la muerte es volver a vivir”

En este poema es donde está más presente la paradoja, es lógico si se cruza con la situación social de violencia. Viven esta dicotomía entre muerte y vida como una gran paradoja en su existencia.

### Categorías contrapuestas:

Verbos: terminar-durar. Vivir-morir, matar. Cortar-durar

Sustantivos: Muerte-vida

En cuanto a la presencia de verbos, se relaciona a la muerte con los sentidos corporales físicos. La muerte puede saborearse. La muerte implica un corte, un proceso que también implica aprendizaje y que también puede durar.

La muerte ejerce poder (aparece ya la categoría de poder en este y otros temas “ejercicio de poder”). La muerte también implica volver al lugar de origen.

Adjetivan la muerte más como algo positivo: hermosa, maravillosa, feliz. Contrapuesta solamente a dos connotaciones negativas: dolor y lentitud.

La muerte implica vida, es tomada también como un derecho humano, un regreso a las raíces.

A pesar de la importancia que las y los jóvenes con quienes se trabajó, le dan a la vida, paradójicamente, los temas de en los que hubo más poemas son la muerte, la identidad y la relación con el cuerpo, específicamente con los huesos. A continuación se presentan los poemas que abordan dichas temáticas.

*Un gran sol. Canción Vasty Pérez*

**Nivel Sintáctico**

Verbos: 20

Adjetivos: 8

Sustantivos 24.

Necesidad de nombrar, de ponerle nombre a las realidades y a las manifestaciones de violencia que provocan la muerte.

Se repite más el verbo “ver” una necesidad de comprender el misterio de la muerte. También “haber”. Ante la muerte, se cuestiona la posesión, nadie se lleva nada.

Hay presencia recurrente de los sustantivos “luna” “luz”, como contraposición a imágenes de oscuridad.

**Nivel Semántico**

**Figuras retóricas:**

Personificación: “luna parece besar la hierba fresca” “luna llorando estás”

Imposible: “anhelando ocultar la luz de astros y estrellas”

Antítesis: “lo bello haces brotar de esta noche sombría” “aunque se vea siniestro, siempre hay un lado nuestro que encender”

Paradoja: “sombra con luz”

Amplificación: “en densa oscuridad emergen miedos” “Desde la profundidad y donde caímos del cielo”

En estas figuras retóricas se muestra una percepción paradójica de la muerte, mientras se le asocia con la oscuridad, de cierta manera también se le equipara a un tránsito hacia la belleza, una realidad humana desde dos perspectivas contrastantes.

## **Categorías contrapuestas:**

### **Sustantivos:**

Sombra/oscuridad-luz. No hay contraposición de adjetivos y verbos.

### **b) Muerte, Walter Chiquin**

#### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 7

Adjetivos: 2

Sustantivos: 16

Tendencia a nombrar el significado de la muerte para el autor. Aparece el verbo suicidio, que en este caso no es solamente una imaginación, se han dado casos de intento de suicidio en las jóvenes con las que se trabajó. Lo curioso es que un chico mencione este tema en un poema, no se encontró en el grupo a ningún hombre en este caso.

Repetición del verbo tener, de nuevo refuerza la importancia de la posesión. Referencia a la muerte como lo más seguro de la vida. Presencia constante de la paradoja. Referencia a que la muerte nos hace iguales, es segura para todos; cuestionamiento entonces de la discriminación y la desigualdad.

Desde la muerte, de nuevo se presenta la visión del mundo, como un fin y un paso a la vida. Referencia a la tortura

#### **Nivel Semántico**

##### **Figuras retóricas:**

Paradoja: “muerte, privilegio que suicida” “para algunos, muerte es regalo, favor y tortura”

Antítesis: “la vida, muerte segura”

Sentencia: “todos tenemos la misma sepultura” “Nadie en este mundo dura” “todo se acaba”

En este poema aparece una de las paradojas más fuertes: la muerte como un privilegio, que a la vez provoca el fin de la vida. Hay una fuerte carga de sentencias, como con una intención de dejar un mensaje tajante, una moraleja.

### **Categorías contrapuestas:**

#### **Verbos:**

Acabar-durar

#### **Sustantivos:**

Muerte-vida

Privilegio-tortura.

No hay adjetivos contrapuestos.

*c) Muerte. Alexandra Murga*

### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 17

Adjetivos: 2

Sustantivos: 22

En este poema, se presenta una necesidad de nombrar una realidad, más que un llamado a la acción, entender la naturaleza de la muerte cuando se presenta llevándose a un ser querido.

Se repite recurrentemente el sustantivo “oportunidad”, con menor frecuencia “mueca” “sonrisa” “noche” “ojos”. En estas repeticiones se presenta la vida en un contexto de ironía, donde la sonrisa se convierte en una “mueca” ante la amenaza de la muerte.

El verbo que más se repite es “negaron”, como una interrupción forzada de la vida. No hay adjetivos recurrentes.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas:**

Elipsis: “te negaron la oportunidad de abrir tus ojos un día más” (referencia a un asesinato)

“esa mueca de sonrisa se borró y en una lágrima se convirtió”

Imagen: “tus sueños sin cumplir quedaron y la noche más oscura está y como velo de noche la muerte se acerca”

Epíteto: “la noche más oscura está”

Símil: “como velo de la noche la muerte se acerca”

Aparece aquí la muerte como una negación de la vida. Esta visión de la muerte se refiere a la interrupción de la vida por la violencia. Es así que el verbo que más se repite es “negar”. Se presenta la acción de abrir como inherente a la vida, la muerte niega la capacidad de abrir. Se presenta la muerte como un proceso que se convierte en dolor, que borra, que provoca drásticos cambios.

Se califica a la vida como algo feliz y la muerte como un espacio oscuro.

Se equipara la vida con una oportunidad, que interrumpe la muerte. Este es el sustantivo que más se repite. La muerte deja una “mueca” en la cara, dolor, noche, un velo, recuerdos. La vida es el día y la muerte es la noche, que puede interrumpirla en un segundo.

### **Categorías contrapuestas:**

#### **Sustantivos:**

Día-noche

Vida-muerte

Sonrisa-lágrimas

#### **d) Mi vida. Canción colectiva**

#### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 32

Adjetivos: 4

Sustantivos: 20

En esta canción, cuyo tema es la defensa de la vida, hay un movimiento claro hacia la acción.

Como en otros poemas, el verbo que más se repite es “querer” seguido por “ser” y “ver”. Hay una mezcla entre la necesidad de aceptar y de cambiar la realidad, entre seguir adelante y detenerse.

Un deseo de borrar el dolor y tener estrategias para continuar.

Los adjetivos presentes son “libre” y “fuerte”, la idea de ser más fuerte que el dolor y la tristeza, aparece durante la canción.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas:**

Anáfora: Quiero vivir en paz (...) Quiero ser libre al fin (...) Pintaré un paisaje (...) pintaré soluciones

Imposible: “borrar la oscuridad, las marcas que hieren mi corazón”

Antítesis: “sonreír ante la dificultad”

Climax: “Quiero ser libre al fin, que me acepten como soy, sonreír ante la dificultad, quiero abrir caminos y ver hacia el sol”

Imagen: “pintaré un paisaje que dé luz a la vida”

Epíteto: Adjetivo inherente al sustantivo “cantaré con mi voz muy fuerte”

Sentencia: “nada va a detenerme, porque amaré por siempre mi vida”

Apóstrofe: el autor se dirige a un ser real o imaginario para interpelarlo “aunque he visto el dolor y la tristeza venir, sé que soy más fuerte y puedo seguir”

Deprecación<sup>408</sup>: “quiero que me dejen vivir, encontrar razones para seguir” “quiero ser libre al fin, que me acepten como soy”

Alegoría: sentido literal y figurado “quiero abrir caminos y ver hacia el sol”

---

<sup>408</sup>Ruego, deseo expresado con vehemencia. Tomado de

[http://www.jesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos\\_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APOSTROFE](http://www.jesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APOSTROFE)



El dolor, como en otros poemas, se percibe como una marca física, como cicatriz en el corazón. Se cuestiona la violencia, la tristeza, el dolor y se plantea el deseo de encontrar caminos y soluciones. Principalmente la solución se presenta en primer término a través del ejercicio de la libertad de expresión “cantaré con mi voz muy fuerte” y la certeza de que nada puede detenerles.

Camino y solución, defensa y disfrute (amar) la vida como respuesta al dolor y la dificultad.

### **Categorías contrapuestas**

#### **Verbos:**

Detener-seguir

Herir-amar

#### **Sustantivos:**

Oscuridad-luz

Dificultad-soluciones

Violencia-paz

### *Otros temas presentes*

#### **Egoísmo**

### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 4

Adjetivos: 2

Sustantivos: 12

Este poema se centra en la nominalización.

El único sustantivo que se repite es dolor. No hay verbos y adjetivos que se repitan.

### **Nivel Semántico**

### **Figuras retóricas:**

Hipérbole: “el egoísmo es dolor de estómago, me da náusea. El egoísmo es una cucharada de veneno”.

Es interesante que en este poema haya una alusión directa a reacciones corporales ante una emoción. La reacción ante la vivencia del egoísmo, provoca reacciones somáticas.

Gradación: “El egoísmo es una cucharada de veneno. Siete letras, un significado y un dolor”.

Referencia al apoyo contrapuesto al abandono en “dar-dejar”

Aparece el número 7, número que simboliza perfección, (dar), en contraposición al egoísmo.

Se relaciona el egoísmo con la imposición, con el dolor.

No hay categorías contrapuestas.

## **Identidad**

### ***a) Espejo 1***

#### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 13

Adjetivos: 4

Sustantivos: 6

Ninguno se repite, lo cual muestra que no hay énfasis en algún tema, por lo menos a nivel de forma.

Es interesante que este poema, que se centra en la búsqueda de identidad, no se centra en dar nombre a realidades, sino que tiene una tendencia a llamar a la acción, dada la mayor cantidad de verbos.

Subyace entonces, una necesidad de una vez tomada la consciencia del concepto de sí mismos a nivel individual y colectivo, hacer algo con eso, dar un paso a la transformación.

## **Nivel Semántico**

### **Figuras retóricas:**

Personificación “el espejo es sincero, nunca miente”

Elipsis: “lo veo, pero mis ojos lo reflejan” “lo anhelo, pero no lo tengo”

Gradación: la felicidad, lo que soy y lo que quiero llegar a ser”.

### **Categorías contrapuestas:**

#### **Verbos:**

Ir-llegar

#### **Adjetivos:**

Malas- bueno. Esto alude a los principios morales, enraizados sobre todo en las mujeres.

Nuevamente en este poema hay referencia a la sensación de pérdida en la presencia de los conceptos “dejar” “ir”, contrapuesto a tener.

El verse de frente implica sinceridad con ellos mismos. Este fue el acto realizado frente a ese espejo simbólico.

El espejo representa “tener ojos” para verse dentro.

### ***b) Espejo 2***

## **Nivel Sintáctico**

Verbos: 81

Adjetivos: 26

Sustantivos 31

El descubrir la identidad, mueve a la acción, en los dos poemas referentes a este tema. También en este texto, hay una marcada cantidad de verbos.

En este tema del espejo que se basó en una búsqueda de identidad, del concepto de sí mismos, hay reflejado un gran anhelo, en la constante repetición del verbo “querer”. También se repite mucho “ver”, podría reflejarse un deseo de ver cuál es su realidad.

Los verbos presentes reflejan contradicciones: levantarse, caer, desmayar, sacar, permitir. Evitar, abrir, tratar, demostrar, quitar, esperar.

Existe una fuerte consciencia o presencia de la posesividad. Se repite mucho “mi”. Hay relación de sensaciones emocionales a colores: Triste-negro-rotos. También sabores: “dulce-puro”

El ejercicio de espejarse y visualizarse en un espejo, les hizo tener una relación directa a su cuerpo. En este poema hay mención de varias partes: piernas, manos, espalda, boca.

El poema refleja situaciones a las que se resisten y son dolorosas: ausencia, angustia, desamor, desigualdad, infidelidad, mentira, miedo, daño, hipocresía, olvido, adulterio, machismo, divorcio. Maquillaje como metáfora de la hipocresía.

Por otra parte, elementos que brindan fuerza para seguir adelante: los sueños y anhelos, la honestidad, compañía, respirar, la madre, evocar la niñez, el alma y el corazón. Flores, oro y plata como metáfora de esperanza.

## **Nivel Semántico**

### **Figuras retóricas:**

Negación: “no tengo nada que escribir, no tengo nada que escribir, no tengo nada que escribir”.

Amplificación: “dolor, angustia, desamor, desigualdad, sueño (...) franqueza, compañía, infidelidad, mentira, lágrimas, hipocresía (...) oro, plata, colores, flores”. “máscaras, dibujos, corazones rotos, adulterio”.

Personificación: “mis piernas, quisieran salir corriendo, mis manos y mi espalda quisieran descansar.” Anáfora también: repetición de la palabra “quisiera”.

Metáfora: “soy una niña que jugaba con un muñequito (...) soy una anciana vestida muy humildemente”

Descripción: “sentí el alma y la alegría, la tranquilidad al ver el color de sus ojos”.

Conflicto<sup>409</sup> “ver a mi papa y contarle la falta que me hace, ver a aquellas personas que me han hecho daño y decirles que acá estoy, estoy de pie”.

Gradación: “Máscaras, dibujos, corazones, corazones rotos, adulterio, nada, nada, nada, nada...  
Olvido, noviazgo, casamiento, divorcio, machismo, enojo”

Sentencia: “quítate el maquillaje, demuestra quién eres en verdad”.

### **Categorías contrapuestas**

#### **Verbos:**

Caer-levantarse. Evitar-hacer

#### **Sustantivos:**

Joven-anciana

Todo-nada

Casamiento-divorcio

Miedo-alegría, tranquilidad

Compañía-ausencia

Verdad-mentira

#### ***c) Miradas reflejadas***

### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 84

Adjetivos: 30

Sustantivos: 73

---

<sup>409</sup> recurso literario utilizado para expresar la resistencia o dificultad del protagonista para cumplir sus metas

Tomado de: <http://figurasliterarias.org/content/conflicto>

También mueve a la acción, pero casi en proporción igual quiere nominalizar.

En la repetición de los verbos, se nota una tensión entre el “ser” y el “tener”. Un deseo de cambio ante el dolor y la discriminación, la necesidad también del perdón.

En cuanto a los adjetivos, este es el único poema donde se equiparó la belleza a la blancura cuando la chica describe a su hermanito. Por otra parte, se repite el adjetivo “triste”.

Se hace referencia a una sensación de enojo y frustración ante lo que se considera imposible. Hay una recurrencia de los sustantivos “miedo” y “cicatriz”. Se da una importancia a las cicatrices, las físicas y las emocionales. Referencia al dinero como factor que la sociedad considera importante, pero no equiparable a la felicidad.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas**

Conflicto: “no sé si yo voy muy rápido, que la felicidad no me alcanza.

Interrogación<sup>410</sup>: “¿Por qué el dinero no lo compra todo?”

Símil: “si el dinero fuera como los problemas, todas las personas serían millonarias” “mis miedos son como cadenas”

Anadiplosis<sup>411</sup>: “Siempre se empieza de nuevo, con alegría o tristeza, para ser mejor persona. Una persona que decide qué ser y qué no”. “Tengo mucho miedo y mis miedos son como cadenas que no me dejan avanzar”

Anáfora: “todos somos seres humanos, todos tenemos dificultades y sentimientos positivos”

Antítesis: “quiero que el rencor pase al perdón, y el odio al amor, vida y respeto”.

---

<sup>410</sup> consiste en realizar una pregunta sin esperar una respuesta, ya sea porque la misma ya está contenida o porque no hay posibilidad de encontrarla. Se utiliza para afirmar con mayor énfasis una idea o sentimiento. Tomado de <http://www.retoricas.com/2009/06/1-ejemplo-de-interrogacion-retorica.html>

<sup>411</sup> Repetición de la última palabra de un verso, al inicio del siguiente. Tomado de: <http://espaciolibros.com/figuras-retricas/>

Gradación: “para borrar algo del país, comunidad o familia, primero hay que borrarlo de uno mismo”

Hipérbole “tengo muchas cicatrices que ya abarcaron todo mi corazón. Me duelen mucho y todos los días me levanto pidiéndole a Dios olvidarlo, pero es imposible”.

Asíndeton: En mi vida no hay vicios, pero hay dolor, odio, rencor, una oscuridad que debo quitar.

Prosopopeya: “trataré de borrar la distancia con el amor”

Reduplicación: “una cicatriz, una cicatriz, una cicatriz”

Descripción: “siempre hay que luchar por no vivir aferrada al pasado, que lo único que causa es tristeza, rencor y amargura”.

“cuando mi hermano se fue, mi familia quedó muy triste y yo también, pero estas cosas me motivan porque mi hermano está lejos, pero vivo y trataré de borrar la distancia con el amor”.

“me siento enojada, frustrada, triste”

### **Categorías contrapuestas:**

#### **Sustantivos:**

Alegría-tristeza

Perdón-rencor

Odio-amor

#### **Verbos:**

Ser-tener

No hay adjetivos contrapuestos.

## Corporeidad.

### a) *Huesos como sostén*

#### **Nivel Sintáctico:**

Verbos: 48

Adjetivos: 15

Sustantivos: 24

La relación de los huesos como sostén, también mueve a la acción. En cuanto a las repeticiones, se refleja un fuerte anhelo en la constante repetición del verbo “querer” relacionado a lo que se desea “ser”. Relación a la sensación de que los huesos conectan, fortalecen, forman.

Hay una sensación de carga, al calificar los huesos como dolorosos, cansados frágiles, dormidos, atravesados, pero a la vez perfectos, hábiles. Los huesos permiten un encuentro, a pesar del vacío, la nada.

#### **Nivel Semántico**

##### **Figuras retóricas:**

Personificación: “los huesos hablan, piensan, quieren”

Antítesis: “quieren descansar, pero aun así quieren moverse”

Gradación: “mis huesos me sostienen, me hacen fuerte, forman mi cuerpo”

Clímax: “cada parte de mi ser me fortalece, me conecta y me lleva a ser lo que me propongo. Mis huesos están atravesados”.

Conflicto: “no siento la tensión que lo ataca, solo quiero vivir”

##### **Categorías contrapuestas**

##### **Sustantivos:**



Tensión-paz

**Adjetivos:**

Frágiles-fuerte

Hábil-incapaz

Pequeño-largo

No hay verbos contrapuestos.

*b) ¿De qué hablan mis huesos? Vasty Pérez*

**Nivel Sintáctico**

Verbos: 21

Adjetivos: 4

Sustantivos: 25

Tendencia a dar mayor importancia a poner nombre a partes del cuerpo y sensaciones. Es importante hacer notar que para el grupo era la primera vez que hacían contacto consciente con diversas partes de su cuerpo. Por tanto, era importante poner nombre a las sensaciones.

Hay repetición del sustantivo “huesos”, símbolo del sostén en la vida. Asimismo “fortaleza” y del verbo “hablan”. Para la autora, fue muy significativo “escuchar” la voz de sus huesos, como recuerdo de superar grandes obstáculos y ser fuerte en la vida.

**Nivel Semántico**

**Figuras retóricas:**

Personificación: “los huesos hablan”

Anáfora: repetición al inicio de cada verso de “los huesos”

Alegoría<sup>412</sup>: “los huesos de mis brazos para mí significan la fortaleza que puedo tener para sostener o ayudar a un amigo. Los huesos de mis pies hablan de lo difícil que fue para mí aprender a caminar

---

<sup>412</sup> Correspondencia prolongada de símbolos o metáforas, con el fin de traducir un plano real al imaginario a partir de una serie de metáforas. Tomado de [http://www.profesorenlinea.cl/castellano/figuras\\_literarias.htm](http://www.profesorenlinea.cl/castellano/figuras_literarias.htm)

y realizar cosas por mí misma. Mis huesos hablan de mi triunfo en la vida y de la fortaleza que he obtenido en su transcurso”.

Sentencia: “me debo levantar y ser un ejemplo para la sociedad” (de nuevo moraleja y referencia al deber ser y la moral)

No hay categorías contrapuestas

*c) ¿Qué dicen mis huesos? Bryan Barahona*

**Nivel Sintáctico**

Verbos: 26

Adjetivos: 9

Sustantivos: 9

Tendencia marcada a la acción, a que las partes del cuerpo generen movimiento.

Es interesante la mención a la “escucha” de los huesos, es decir que estos contienen información, el ponerles atención fue importante. Nuevamente hay constancia en la repetición del verbo “ser” y una complementariedad entre la escucha y lo que los huesos “dicen”. El contacto con los huesos puede ser una base para la expresión y una vía de escape o de expresión para manejar las restricciones del entorno (sobre todo de los padres)

Hay repetición del verbo tener como sinónimo del “deber hacer”, el autor habla de que el cuerpo indica qué es lo correcto.

El contacto con los huesos es un volver al origen o a un punto de partida, sensación de sentirse sostenido.

**Nivel Semántico**

**Figuras retóricas:**

Alegoría e imagen: “me he pasado una tarde completa en comunicación con mis huesos, creo que esa tarde me volví loco porque los escuchaba hablar. Me dijeron que tienen ganas de volver a ser libres, a expresarse sin restricciones, sin que nadie nos haga de menos o nos diga lo que tenemos o no tenemos que hacer”.

Personificación: “(los huesos) los escuchaba hablar, me dijeron que les gustó mucho que los conociera”.

Asíndeton: “Me dijeron que tienen ganas de volver a ser libres, a expresarse sin restricciones, sin que nadie nos haga de menos o nos diga lo que tenemos o no tenemos que hacer”

Hipérbolo: “creo que esa tarde me volví loco porque creo que los escuchaba hablar”.

Gradación: “es curioso cómo se forman, cómo nos sostienen y ayudan a darle sentido a nuestra vida”

Es interesante la imagen de la locura, puesto que en la educación pocas veces o nunca se enseña a tener contacto con la corporeidad, por lo que esta experiencia que se vive por primera vez, pareciera provocar locura. Pasado este punto, hay sensación de escucha y luego de plenitud, de libertad. Deseo de libertad y de nunca sentirse “de menos”, es decir de rechazo a la discriminación. (por temas generacionales o étnicos)

El contacto con el cuerpo es un nuevo territorio que provoca curiosidad, deseos de descubrirlo, también hay referencia a la posesión “mis” “nuestra”. El contacto con la corporeidad presenta nuevas vías de intra comunicación y luego de relación con el entorno, un nuevo sentido para la vida.

### **Categorías contrapuestas**

Verbos contrapuestos: hablar-escuchar

Sustantivos: expresión-restricción

### **Conflicto. Poema colectivo “Enredarse y desenredarse”**

#### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 70

Adjetivos: 29

Sustantivos: 65

Énfasis marcado en la acción. Por la repetición de palabras, en el ejercicio corporal de enredarse y desenredarse, hubo mucho cuestionamiento de quiénes son. Se repite constantemente el verbo “ser”. Hay acciones que refieren a violencia como pegar.

El hecho físico de enredarse, fue metáfora para las sensaciones de dudar, enfrentar, lucha por desenredar y liberar, actuar, buscar, iniciar y tejer lazos de apoyo.

Hay calificativos que apelan a sensaciones corporales como caliente, doblado, volteado, dentro, fuera” También a sensaciones emocionales como triste, terrenal, fuerte, duro, difícil, posible, necesario.

En los sustantivos, el que más se repitió fue “todos”, es decir que el conflicto y la necesidad de salir del mismo, provocó un sentido de unidad. La gestión y búsqueda de solución de un conflicto, puede generar lazos de unión.

Se asocian nominalizaciones como dolor y nudo, la agresión física (nalgazos), la sensación de inseguridad y miedo que ocasiona el sentirse dentro de un conflicto. Dentro del conflicto, la manera de ver el mundo. Reflexión sobre la trayectoria llevada a cabo para entrar y salir del problema. La solución que permite un alivio, calma, sensación de libertad.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas:**

Exclamación: y ya no más! Y él me pegaba nalgazos! No pienso en nada”

Descripción: “Sentí un poco de dolor en la mano. Nos enredamos en cosas que nos atan de una manera cruel, se siente mucha inseguridad”

Gradación, climax “es fácil enredarse así, mis huesos se ponen calientes, mi cuerpo siente miedo, me enredo en mentiras, mis brazos quedan doblados, volteados, duele (...) porque estando dentro del nudo, todo es confuso, no miro.”

“nadie nos apoya, nos hacen a un lado, ese nudo sigue siendo más fuerte cada día, más duro y a la vista de todos no podremos salir adelante.”

Metáfora: “el enojo es un nudo instalado dentro de nosotros”. (este es el poema en que más gradaciones hay)

Elipsis: “Enfrentar los problemas, cualquier tormenta, ser valientes”.

Epifonema: resumen de un pensamiento desarrollado anteriormente. “hay que recordarse cuánto costó desenredarse, ya que la trayectoria es difícil. Uno se va liberando...”

Sentencia: “es necesario tener fe en nosotros, actuar con inteligencia, volver al punto donde todo inició e ir paso a paso para encontrar soluciones”

### **Categorías contrapuestas**

#### **Verbos:**

Quedar-ir

Perder-tener

Enredar-desenredar

Superar-perder

Atar-liberar

#### **Adjetivos:**

Poco-mucho

Fácil-difícil

Malas-buenas

Cruel-bueno

Divertido-triste

#### **Sustantivos:**

Dolor-alivio

Nada-todo

Problema-solución

Tormenta-calma

Libertad-presión. Este es uno de los poemas en que hubo más contraposiciones.

## La tierra

### Nivel Sintáctico

Verbos: 53

Adjetivos: 17

Sustantivos: 41

Énfasis en la acción, aunque está muy cerca la necesidad de nombrar. En estos poemas se pretendió abordar el significado que la tierra tiene para estos jóvenes, que tienen la herencia de la concepción espiritual de la misma desde el pensamiento maya y también el pasado de su contexto social y geográfico, marcado por el despojo durante el movimiento liberal que favoreció la inmigración alemana para el cultivo de café bajo la figura de la finca.

Hoy estos jóvenes, tienen expectativas de vida orientadas hacia el ejercicio profesional y un entorno que está migrando al comercio como actividad económica como indicador de movilidad social, queriendo dejar atrás la agricultura en muchos casos. También están influenciados por el discurso ecologista de protección al medio ambiente. Con todo este antecedente, se profundizó en ejercicios que abordaron la relación con la tierra desde la corporeidad.

Este es el poema en el que hubo referencia a mayor cantidad de sensaciones quinestésicas, de hecho el verbo que más se repite es “sentir”. El poder trasladarse a sentir el proceso que vive una semilla en relación con la tierra, fue importante en este tema.

Aparecen también otros verbos importantes como unir, nacer, sembrar, inflamar, reventar, derretir, abrazar, escuchar, formar, salir, caminar, que hacen referencia a esta relación con un ser madre que cuida a un ser en formación.

### Nivel Semántico

#### Figuras retóricas:

Personificación: “la tierra me dijo que siga el camino correcto” “la montaña me dijo que estaría observándome (...) me dijo que intentara nacer de nuevo” “escuchaba la voz de la tierra”

Es interesante notar que este poema es uno de los que contiene mayor cantidad de personificaciones. De ello subyace el considerar a la tierra como un ser viviente, como una persona, lo cual va estrechamente relacionado a uno de los elementos centrales de la cosmovisión maya, en

la cual se considera a la tierra como madre, como una persona viva que provee vida a sus hijos e hijas. Es relevante hacer notar que estas figuras retóricas fueron incluidas de manera inconsciente, es decir, sin que hubiera intención explícita de las y los autores. Esto es de vital importancia, ya que muestra una de las formas en que la cosmovisión maya está presente de manera tan profunda en los jóvenes, que sus elementos centrales son reproducidos desde esferas de lo inconsciente y desde áreas profundamente humanas que trascienden lo intelectual; es una impronta presente y viva que se ha transmitido a través de muchas generaciones.

Otro punto importante es que todas las personificaciones refieren a “escuchar” a la tierra, su voz, sus consejos para seguir el buen camino, perseverar a pesar de las dificultades.

Alegoría<sup>413</sup> y gradación: “Era un hermoso girasol... era yo agarrando la humedad, inflamándome y reventando. Mis raíces se fueron debajo de la tierra; ese girasol era yo, amarillo, grande, lleno, libre...”.

“poder nadar, ver animales en lo profundo de mi corazón”

“caminar sola en caminos rectos. Sentir, ser, estar en un mundo diferente... la grama, la cueva, el aire, sensaciones...”

Aposiopesis<sup>414</sup>: “ese girasol era yo, amarillo, grande, lleno, libre...”. “la grama, la cueva, el aire, sensaciones...”

Símil: “Mi cuerpo se sintió como si se estuviera derritiendo, sentí el contacto de mi piel con la tierra, estaba descalza.”

En este poema, se puede identificar el concepto de Tierra-Madre, legado por la cosmovisión maya, presente en lo profundo del pensamiento de estos chicos y chicas, que en un primer momento no lo abordan. Al hablar en un inicio sobre su concepción de la tierra, expresaban el discurso ecologista de protección al medio ambiente.

El tema moral es un asunto que prevalece. En los cuestionarios se identificó que las y los jóvenes dan suma importancia a la orientación moral de figuras de autoridad: padres, amigos, familiares.

---

<sup>413</sup> Es una serie de metáforas, cuyo conjunto ofrece un sentido literal y otro figurado, que es el que comprende el autor. Tomado de: [http://www.oocities.org/sitioculto/01\\_01\\_01\\_fig-ret.htm](http://www.oocities.org/sitioculto/01_01_01_fig-ret.htm)

<sup>414</sup> Sustitución de un final por puntos suspensivos, cuando ya todo está dicho. Ibid

Esta imagen también está presente en la relación con la tierra quien también parece dar consejos sobre el camino correcto a seguir.

Aparecen sensaciones como alivio, nacer de nuevo, libertad, sentido de lo sagrado al entrar “descalza” a convivir con la tierra. Hay sensación de plenitud en el silencio.

En los sustantivos, mención de la tierra como madre, imágenes de viaje, camino, mucha descripción de paisajes que evocan sentimientos internos, de nuevo se hace alusión al mundo (forma de verlo), referencia al vientre como una cueva, el vientre de la madre tierra.

### **Categorías contrapuestas:**

#### **Verbos:**

Ir-llegar

#### **Sustantivos:**

Tierra-cielo

Ruido-silencio

No hay adjetivos contrapuestos.

#### *a) Sagrada y nuestra*

### **Nivel Sintáctico**

Verbos: 25

Adjetivos: 7

Sustantivos: 24

En este poema aparecen con el mismo grado de importancia el movimiento a la acción y la necesidad de poner nombre a situaciones y realidades.

Constantemente se repite el verbo “ser”, la imagen de la tierra hace conexión directa con el concepto de sí mismos; también con poder hacer, con expresarse. Relación con acciones



consideradas “maternales”: cuidar, dar, acompañar, alimentar, formar. Asociación de la tierra con lo sagrado y con la posesión “nuestra”

La imagen de la tierra refiere a la vida, a la naturaleza que debe respetarse como un regalo. Es la que permite entrar al contacto con el vacío y de allí nacer de nuevo.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas:**

Símil “cuidar la tierra es como cuidarse a uno mismo”

Personificación: “la montaña me llamaba y me acompañaba en su seno materno” “la tierra nos da vida y nos da de comer”

Anáfora: “la tierra es sagrada y es nuestra. Es el mejor regalo, un contacto al vacío, a la nada”

Imagen: “mi corazón latía al pisar esas gramas verdosas, la montaña me llamaba”

Gradación “me quedé con ella, me formó y soy lo que soy”. “formarme en el vientre de mi madre y salir cuando estoy lista, ver en mundo en realidad. Caminar sobre un mar de barro”.

Imposible: “Vi una montaña, yo quería llegar a ella y no la podía alcanzar”.

Símil: “Llegué y sentí que me abrazaba, escuchaba la voz de la tierra, era como mi madre”

No hay categorías contrapuestas.

### **El Cambio**

Nivel Sintáctico

Verbos: 29

Adjetivos: 4

Sustantivos: 25

En este poema de nuevo se encuentra una importancia equiparable entre el movimiento a la acción y la nominalización.

El verbo que más se repite es “querer”, aparece también “cambiar”, hay una urgencia un deseo de cambio y también referencia a “poder”, de lo cual se infiere que este deseo de cambio se sustenta en creencias reales de transformación, de tener la capacidad de generar esos cambios y no solo desearlos.

Los adjetivos que se repiten son “mejor”, “diferente”

En las nominalizaciones, se hace referencia varias veces al país, a la comunidad y familia. A experiencias de dolor, odio, rencor, oscuridad, contrastadas con la diferencia deseada: amor, unidad. Se mencionan las calles, lugar de riesgo y violencia. La relación “yo” y los demás.

En varios poemas hay presencia de las palabras oscuridad, odio, rencor.

### **Nivel Semántico**

#### **Figuras retóricas:**

Sentencia: “para borrar algo del país, comunidad o familia, lo primero que hay que hacer es borrarlo de nuestras vidas”

Amplificación: “en mi vida no hay vicios; pero hay dolor, odio, rencor, una oscuridad que debo quitar, al cambiar yo puedo hacer que cambien los demás”.

Anáfora: “quiero marcar la diferencia en mi Guatemala, quiero ser diferente, quiero una Guatemala que hable de amor y no la violencia”

Esta figura enfatiza mucho un profundo anhelo de que la realidad del país se transforme y se supere el dolor causado por la violencia.

Personificación “que mi vida hable de amor” “una Guatemala que hable de amor”

### **Categorías contrapuestas**

#### **Sustantivos:**

Violencia-amor

No hay verbos ni adjetivos contrapuestos.

## Visión del mundo

### Nivel Sintáctico

Verbos 2

Adjetivos 2

Sustantivos 18

Inclinación marcada sobre la necesidad de nombrar el mundo que ve, poner nombre a las sensaciones, experiencias y la forma de vivirlo.

En la adjetivación, es evidente que el dolor se visualiza de gran tamaño, imagen de algo grande y difícil de superar con los calificativos “gran” y “negro”. En la nominalización, como en otros poemas, hay referencia a la violencia, dolor, angustia, desamor, mentira, equiparada a oscuridad, o al negro.

Asimismo, hay un signo de esperanza, cuando habla de las flores, los sueños, la franqueza y el oro.

### Nivel Semántico

#### Figuras retóricas:

Símil: “el mundo es como una dona que tiene un gran hoyo en el centro”

Símbolo: “hoy o en el centro” símbolo de vacío. “Allanamiento al color negro” símbolo de invasión, dentro de un espacio doloroso.

Asíndeton: “dolor, angustia, desamor, desigualdad, sueño... Franqueza, compañía, individualidad, mentira, lágrimas”.

Aposiopesis: “desigualdad, sueño...” “oro, plata, colores, flores...”

#### Categorías contrapuestas:

#### Verbos:

Ser y tener.

#### Sustantivos:

Franqueza-mentira

Compañía-individualidad

Negro-color

No hay adjetivos contrapuestos.

En todos los poemas, hay menos adjetivos. Existe un equilibrio entre la tendencia a nombrar y también a la acción. No hay calificación ni crítica, sino una necesidad de ponerle nombre a lo que no se ha expresado y hacer algo con eso.

### *Análisis Danza*

#### *A nivel de forma:*

Las frases coreográficas se construyeron a partir de los movimientos cotidianos. Se hicieron pequeños grupos donde cada miembro compartía un movimiento que había elegido entre los que hacía todos los días. Cada persona aprendía los de los demás y así se iban formando las frases.

En pleno, el grupo eligió el inicio, media luna, con movimientos que siguieron el ritmo del latido del corazón mientras se camina y el contraste, cuando se corre. Así un aplauso iba siguiendo un tempo lento y luego más rápido.

El latido del corazón fue un símbolo importante, porque significaba un punto de encuentro humano, un elemento común, más allá de las diferencias culturales o de pensamiento. Asimismo, la búsqueda de un ritmo común al caminar y al correr. Un joven expresó: “El ritmo del corazón es el que todas y todos tenemos en común, el que nos da vida”.

Hubo momentos de danza en todo el grupo compuesto por 23 jóvenes y también en sub grupos de 6 a 8 personas.

Se usó el círculo como figura central durante todo el desarrollo de la danza. Hubo un momento de intercambio físico de fuerza, como símbolo de la imposición ejercida y recibida. Posteriormente, un intercambio de miradas, como símbolo de búsqueda del acuerdo y del respeto.

#### *A nivel simbólico*

En la danza, también se buscó la implementación de figuras retóricas a través del movimiento. Se encontraron las siguientes:

Prosopopeya: tomar el latido del corazón como plataforma para dialogar. Se le atribuye al ritmo cardíaco el significado de código común de comunicación.

Dentro del tema del conflicto, se presentó la alegoría, al dar un sentido directo de enredar los cuerpos y uno figurado cuando dichos cuerpos referían a la connotación del conflicto humano como un “enredo interior” y su solución con el símbolo de desenredarse.

Símil: solución de los problemas en comunidad: desenredarse sin soltarse.

Símil: Círculo, metáfora de construcción de la paz.

Descripción: movimientos de la vida cotidiana, que hablan de la identidad. Descripción de movimientos como despertarse, lavarse los dientes, vestirse, peinarse, la temperatura corporal, etc.

Se repite mucho el círculo a nivel individual, pequeños grupos y colectivo. Los brazos no se levantan mucho, se mantienen a la altura del tronco. Los pasos no son muy amplios

### *Análisis teatro*

Dado que los libretos de las puestas en escena teatrales, son muy amplios, se hace un análisis general de los mismos y de las historias construidas para los personajes.

Aparece en los libretos una constante descripción de situaciones que tienen estrecha relación con la realidad vivida por las y los jóvenes participantes. Están presentes temas sobre violencia contra la mujer, hambre, engaño, secuestro de un menor de edad. Asimismo una insistencia importante respecto a vicios en los que incurren los jóvenes, como la drogadicción.

Se concibe la pobreza como un factor que aumenta el riesgo de las y los jóvenes (especialmente varones) a llegar a involucrarse con grupos delincuenciales y maras. La influencia de las “malas amistades” es otro factor que puede llevarles a delinquir.

En los parlamentos hubo referencia a situaciones reales que se viven cuando una persona pertenece a una mara. Se presentó la obligación de asesinar tanto como requisito para entrar como para salir.

Otro tema referido fue la discriminación por género. Se presentó el rechazo de una joven por parte de varones que la excluían. En el mismo parlamento se incluyó la historia de un muchacho que la rescata. Esto es interesante porque es una reproducción del “mito del príncipe”, que se presenta en los cuentos como el “salvador” que rescata a la princesa. Esto muestra la coexistencia de discursos tradicionales sobre roles de género y al mismo tiempo, otros que los cuestionan; puesto que se hace

una denuncia a la discriminación hacia la mujer, pero ella no puede “salvarse a sí misma”, necesita la presencia de un hombre que le ayude a salir del conflicto.

Esta historia se cierra con un “felices para siempre”, frase con la que concluyen los cuentos de princesas, lo cual también es indicio de reproducción de discursos y roles tradicionales de género, alejados de la realidad cotidiana que las y los jóvenes viven. En un contexto donde la violencia es constante, el “felices para siempre” aparece desligado de la realidad y como un reflejo de la presencia de imaginarios impuestos por la industria cultural.

Reacción al síndrome de abstinencia: “Cuando él no tenía sus polvos para inhalar, se volvía loco y brusco.”

Presencia constante de sentencias, el mal convertido en bien. Los “malos” siempre se convierten en buenos.

Los que están “en vicios”, son hombres. Las víctimas generalmente fueron mujeres y los victimarios, generalmente hombres.

## **HISTORIAS DE PERSONAJES**

En las historias de los personajes, está presente la sentencia, una figura que es hilo conductor en la mayoría de obras creadas. Es constante el deseo de que los personajes recapaciten y “vuelvan al bien”.

Aparecen los siguientes temas:

- Temor al qué dirán en una mujer. Deseo de ocultar su procedencia indígena, rechazo a la comunidad por ser un lugar pobre. Compulsión por las compras y ocultar el origen.
- Surgió otro personaje femenino que rechaza el origen indígena (los apellidos Kej Toc). Embarazo no deseado, pobreza, desinterés por la comunidad.
- Deseo de superación, de movilidad social.
- Muerte del padre, intento de suicidio de la madre (qué casualidad que en la realidad solo se vio a jóvenes mujeres con intento de suicidio)
- Pobreza
- Temor de una madre ante la violencia de su hijo
- Cuestionamiento del rechazo al origen indígena
- Rencillas entre hermanas, percepción de preferencia de la otra
- Desinterés por la comunidad

- Falta de atención de los padres, desintegración familiar.
- Vicios: drogadicción, alcoholismo, redes sociales. También vicio de estar en las redes sociales, cómo el contacto a través de estas redes es el origen de otros vicios como ser invitado por los amigos para caer en el alcoholismo.
- Creencia de que las redes sociales digitales son nocivas, conducen a vicios y malas relaciones.
- Orfandad
- Rechazo a la violencia
- Altruismo de jóvenes para ayudar a otros que están en vicios
- Rebeldía
- Rol tradicional de la mujer, ser “calladita y abnegada”
- Maltrato a las hermanas de parte de un hombre
- Violencia hacia la mujer
- Pérdida de rasgos identitarios. Madre indígena, cuyos hijos se comunican solamente en castellano
- Idea de que el ser “ladino” implica tener un nivel económico alto.

## Conclusión

El análisis de las obras producidas por los grupos participantes, permitió contrastar la información recabada en el contacto con la corporeidad, con las expresiones orales y las escritas, desde los símbolos incluidos de manera inconsciente, analizados a partir de elementos de forma y de las figuras retóricas que fueron incluidas sin intención consciente.

La mayor cantidad de poemas fue dedicado a la muerte. Esto es totalmente congruente con las experiencias cotidianas en este contexto social donde la amenaza a perder la vida es constante. Surgieron dos emociones relacionadas: el enojo y el miedo, que son reflejados en el uso de figuras retóricas como el imposible, el conflicto, la paradoja, y la hipérbole, las cuales aparecen de forma constante en los poemas y las canciones.

El uso de la sentencia, refleja el carácter de la formación moral que las y los sujetos de estudio han recibido, donde la tendencia es finalmente a enviar un mensaje sobre aquello que es bueno o malo.

La gradación refleja el aumento de una crisis, del miedo o a veces del enojo ante algo. Hay una fuerte sensación de impotencia.

Por otra parte, hay un constante uso de personificación. Al atribuir cualidades humanas a seres de la naturaleza, podría inferirse que existe un modo distinto de relacionarse con ella, de forma más horizontal, donde la misma tiene agencia y voz. Esto podría ser un indicio de la persistencia de los valores heredados del pensamiento y cosmovisión de los pueblos originarios de la región.

La profundización en los movimientos cotidianos, emergieron como símbolo de identidad. Hubo jóvenes que al entrar a la experiencia de estos movimientos sin la finalidad para lo cual se hacen (vestirse, movilizarse, asearse, etc), pudieron descubrir aspectos identitarios que les diferenciaban de los demás, así como aquellos que les unen, los puntos convergentes. Estos mismos hallazgos se dieron cuando se exploró el latido del corazón como ritmo básico y común.

## **CAPÍTULO 7. ANÁLISIS DE PERCEPCIÓN, ARTE COMO HERRAMIENTA DE TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

La realización de un proceso de reflexión a partir de un proceso creativo artístico, permite que los sujetos de estudio entren en un contacto integral y profundo consigo mismos, con los demás participantes y con la comunidad. Por tanto, en el presente capítulo, se parte de la hipótesis parcial de que el arte es una herramienta que posibilita alianzas a nivel comunitario, la generación de conocimiento y potencia el fortalecimiento del tejido social.

Fue importante llevar las frases que los jóvenes escribieron y entregárselas posteriormente, ya que esto les permitió espejarse y desde allí tomar consciencia de su realidad, sistematizar sus experiencias de vida y a partir de allí construir un nuevo conocimiento a nivel individual, colectivo, sobre su contexto social y comunitario.

Varios de los participantes manifestaron que veían reflejado en esas frases el dolor que se vive y la falta de afecto familiar. Sin embargo, las frases escritas sobre de los aspectos que desean conservar en su vida, les dieron fuerza, dijeron que son ideas que les sostienen y les recuerdan lo que son capaces de hacer. La obra artística es una forma de devolución de la información durante el proceso investigativo, que permite generar transformaciones y generar conocimiento con los sujetos de estudio.

Como se explicó anteriormente, el partir de la corporeidad, permite acceder a otro tipo de consciencia no contaminada por las elaboraciones racionales. El cuerpo y sus mensajes iluminan el pensamiento; el movimiento revela una consciencia que se adelanta al pensamiento. Dado que la mente encarnada no está limitada por las ideas fijas y las restricciones, puede acceder a ámbitos más amplios de la consciencia, al inconsciente e iluminar lo consciente.



A partir del contacto con la corporeidad, el individuo accede a la interpretación de su propia realidad. De esta forma, traduce sus propios códigos y se muestra a sí mismo lo que lleva dentro, para expresarlo a través del arte. A partir de este proceso, puede tomar una decisión sobre aquellos aspectos de la vida individual y colectiva que desea transformar.

Este trabajo parte de la idea de que el poder no es otorgado, sino que existe dentro de cada persona, lo que necesita es tomar consciencia de él. Por tanto, se cuestiona la idea de “los sin voz”, ya que todos tenemos voz, lo que se hace importante es construir los espacios para que dicha voz se exprese junto a otras, las que están de acuerdo y las que divergen. El arte puede mostrar el poder interno, ese que existe y no es dado, porque lo tenemos por derecho de nacimiento. La persona al descubrirse, ve nacer su propia voz.

La persona se responde partiendo como primer momento de una comunicación interna, descubre sus verdades para luego expresarlas y conectarlas con las de otros. Partiendo de esta experiencia individual, se encuentran las convergencias y se construye lo colectivo de forma más auténtica. El arte es un espejo para la reconstrucción del poder desde la agencia.

Se cuestiona la idea tradicional que parte de juzgar a las personas dentro de los parámetros de lo socialmente aceptable o inaceptable y se cambia por el concepto de tomar consciencia, valorar las experiencias de vida y dar un paso hacia acciones posibles de transformación de lo que se considera es necesario cambiar en el contexto social.

A través del arte, se construyen mapas individuales y colectivos para ver la realidad y decidir qué permanece y qué se transforma. Se toman decisiones sobre el siguiente “primer movimiento” que determina un nuevo ciclo de acciones, una modulación desde el poder individual y colectivo. Esto desde un acto de asumirse y actuar, sabiendo que con los movimientos se transforma lo interno y el entorno. El cambio individual debe pasar por el terreno de la consciencia y la decisión plena, solo así el cambio puede ser verdadero y sostenible en el tiempo.

El movimiento surge de la consciencia cuando las y los sujetos toman decisiones y desde allí construyen nuevas frases de movimientos. Y desde la decisión transforman sus identidades y las vuelven acción en coherencia.

### *Cambios individuales y colectivos percibidos por los grupos participantes durante y después del proceso creativo*

La mayoría de jóvenes dijeron que sí pudieron observar cambios a nivel individual y colectivo. Los que mencionaron no haber observado cambios, mostraron resistencia al trabajo en grupo y una

persistencia de la desconfianza. Las y los que sí observan cambios, expresaron específicamente transformaciones que se detallan a continuación. La información fue recabada mediante un cuestionario que se realizó con los grupos participantes posteriormente a las presentaciones.

### **Habilidades de relacionamiento**

Expresaron que el proceso artístico les dio habilidades para “ser más pacientes”, es decir tener una mayor capacidad de aceptación de la postura distinta y tolerancia para el trabajo en equipo. Se fortaleció la confianza, la seguridad y las capacidades para la resolución de problemas. Adquirieron habilidades para una mejor concreción de ideas y capacidad de expresarlas a los demás miembros del grupo y luego en público a la comunidad.

Las y los jóvenes mencionaron haber desarrollado una mayor consciencia del cuidado de los demás, mayor desenvolvimiento y capacidades de organización en el trabajo en equipo. Por otra parte, dijeron haber desarrollado habilidades para relacionarse con los otros de maneras menos violentas, tomando como base el respeto.

Expresaron que desarrollaron nuevas formas para el mejoramiento de la convivencia. También dijeron haber desarrollado formas de comunicación con sus compañeros y compañeras, algunos que previamente no se comunicaban, iniciaron una amistad. Manifestaron tener ahora capacidad para desenvolverse mejor, así como haber superado el temor a expresarse y con ello, sentirse más libres.

El vencimiento del miedo es una de las transformaciones con más peso que hubo durante el proceso. La mayoría expresó haber superado la timidez, los nervios de expresarse en público. En esto tuvo que ver el apoyo que el grupo dio a cada miembro. Esto demostró la importancia del soporte del colectivo, es decir que el grupo puede apoyar el desarrollo individual.

El desarrollar nuevas habilidades de expresión, permitió tener mejores bases para el desarrollo del trabajo creativo y el descubrimiento de habilidades hasta el momento desconocidas. Una chica expresó: “antes no me gustaba ni pensar en creatividad, pero ahora soy un poquito más creativa y poética”

Se fortaleció la práctica del respeto a los demás, mayor unión, amistad y compañerismo; el sentido de responsabilidad de grupo, cumplir con los compromisos para garantizar el buen resultado de todos en la puesta en escena.

Al descubrir que algunas situaciones vitales como el miedo, no se vivían aisladamente, sino que eran comunes a la mayoría, se desarrollaron redes de apoyo, jóvenes manifestaron: “nos damos más

apoyo y tenemos más diálogo entre nosotros”. “Es importante compartir, divertirse y trabajar bien, vivir nuevas experiencias”.

Las y los jóvenes participantes expresaron una transformación en la reflexión sobre su realidad, en un mayor aprecio por lo que les rodea y un mayor conocimiento de lo que sucede en su contexto social.

Según los participantes, el proceso provocó mayor reflexión, inquietudes y cuestionamientos sobre las realidades que se viven.

### **Cambios logrados en relación a la comunidad**

Se indagó con los grupos participantes sobre su reacción de presentar sus propuestas ante la comunidad. Expresaron tener orgullo de que la gente les escuche, con ideas como “me da orgullo que la gente escuche nuestra canción y nos vea”.

Se abrió un espacio para el ejercicio de la libre expresión; los muchachos y muchachas a la vez que se apropiaron del espacio público físico, abrieron un espacio interior de libertad al haber superado la barrera y el miedo a expresar sus propios “he demostrado lo que siento y se lo he hecho saber a la comunidad”.

Consideran que la presentación de obras artísticas en lugares públicos, permite transmitir mensajes claros. En este caso, la necesidad de las y los jóvenes de vivir en paz. Por otra parte, valoraron el componer sus propias canciones como una vía para promover un cambio en la forma de pensar de la comunidad.

### **Valores y motores de vida**

Las y los jóvenes explicitaron que a partir del proceso creativo, han comprendido con mayor intensidad la importancia de vivir en paz. A partir de los escritos y los ejercicios realizados, encontraron elementos para fortalecer los esfuerzos para cumplir sus objetivos de vida; según sus palabras, una “motivación para salir adelante”.

Se identificaron y fortalecieron sentidos de vida, aprender a valorar y apreciar la propia existencia. Tanto la preparación y ensayo de las obras escénicas, como la presentación ante la comunidad, despertó una sensación de alegría al poder plantear una propuesta de convivencia dentro de una atmósfera artística y lúdica.

### **A nivel emocional**

Hubo jóvenes que expresaron haber vencido tristeza y depresión. El ambiente lúdico y creativo permitió según las y los participantes descubrir nuevas motivaciones, alegría, mayor participación y superación de miedos.

Aunque el estudio no pretendía abordar indagaciones ni procesos psicológicos, el proceso creativo permitió identificar problemas, elaborarlos y llegar a una solución y cierre que se plasmaron en las obras mismas. Esto confluía en un “sentirse en paz conmigo y con los demás”, según palabras de las y los participantes. El proceso permitió que hubiera congruencia entre pensamientos y sentimientos, al valorar la subjetividad como parte central de la vida y de la construcción de conocimiento sobre la realidad.

El trabajo también provocó una aclaración de metas de vida, una sensación de libertad al valorar y expresar la propia opinión y la propuesta colectiva. Asimismo, un mayor disfrute de la convivencia tanto entre congéneres, como nuevos vínculos con los padres y madres, con la familia en general.

El proceso permitió el desarrollo de un sentido de esperanza, una transformación del sentimiento de enojo, presente fuertemente en las mujeres. Consideraron que el proceso artístico les permitió canalizar emociones y a veces, hacer catarsis.

### **Habilidades personales**

A partir del trabajo, creció la confianza en sí mismos; participantes afirmaron que el proceso les ayudó a tomar mejores decisiones en su vida. Por otra parte, expresaron haber desarrollado de mejor manera su creatividad y descubrir nuevas formas de pensar.

Con lo anterior, es evidente que el abordaje de otros ámbitos de la consciencia, permite encontrar nuevos caminos en las elaboraciones racionales; es decir, que profundizar en aspectos subjetivos, permite encontrar nuevas formas de pensamiento. Expresaron que el proceso artístico les hizo recontactar su espiritualidad y que les “enseñó a pensar”.

Las y los jóvenes expresaron que este trabajo sentó bases para seguir haciendo arte a nivel individual, ya sea porque descubrieron talentos que no se habían percatado poseer o en algunos casos porque aun teniendo interés por desarrollarse en un área artística, no habían contado con el apoyo y estímulo necesario y por eso habían abandonado estas inquietudes.

Al vencer sentimientos de tristeza y encontrar nuevos sentidos, el proceso les provocó según sus percepciones “mayor dinamismo y actividad” y gusto por los espacios de creación artística, que son una vía para “sacar lo que llevan dentro”.

Finalmente, el proceso artístico generó un sentido de empoderamiento, tanto cuando las y los jóvenes se percataron de que podían crear obras a partir de su propia realidad y su interpretación de la misma, como de que son capaces de asumir acciones de transformación a nivel individual y colectivo.

El crear una obra artística, tuvo un impacto a nivel de intra comunicación en la elaboración de experiencias dolorosas. Esto se sintetiza a partir de las palabras de una de las jóvenes: “siempre puedo consolarme en mis aflicciones con las canciones que inventamos”

### *Consideración del arte como vía de cohesión en la comunidad por parte de los grupos participantes*

Del grupo de participantes, la mayoría consideran que el arte es una vía para crear lazos con la comunidad y para fortalecer los ya existentes. Las y los jóvenes argumentaron que según la experiencia vivida, constataron que el arte permite generar plataformas para la convivencia y para convivir en paz. Por otra parte, facilita la comunicación, la posibilidad de expresión de sentimientos y pensamientos y con ello, generar reflexión entre los miembros de la comunidad sobre aspectos de la realidad que pueden ser transformados para el beneficio común.

La creación artística es en sí misma un trabajo en equipo y los participantes consideran que esta vivencia les ha permitido desarrollar habilidades de organización y cooperación, que pueden ampliarse a otros sectores donde se trabaje por objetivos comunes.

Dicha convivencia se favorece primero a nivel interno del grupo que trabaja el proceso de creación artística, ya que el hecho mismo el crear conjuntamente es un proceso de praxis social donde se identifican problemas, se toman decisiones, se ponen en práctica acciones, que se plasman en esa construcción colectiva que es la obra artística, que parte de la realidad cotidiana.

Las obras artísticas pueden ser un punto de alianza entre sectores diversos de la comunidad y fortalecer la unión entre sus miembros. Un joven opina: “unidos podemos generar cambios positivos para la sociedad, trabajando juntos”. Según el grupo, el proceso de creación artística y las presentaciones, son un espacio para la práctica de la solidaridad expresan: “nos podemos ayudar, promueve el trabajo siendo responsables de nosotros y de los demás”.

El grupo también considera importante la enseñanza a través del arte; mediante el proceso creativo descubrieron que pueden incluir el arte como parte de la metodología en el futuro cuando se desempeñen como maestros y maestras. Manifestaron que el proceso artístico puede generar otras formas de enseñanza aprendizaje, tomando la obra artística como recurso pedagógico; es decir que lo aprendido en el proceso creativo y la reflexión sobre la realidad que es el fundamento para la creación de la obra artística, es en sí mismo un recurso pedagógico para la comunidad. Una joven manifestó: “haciendo obras teatrales, llegaría a mi comunidad y le enseñaría a todos, acercándome a ellos más”. Esto genera mayores posibilidades de compartir posturas diversas, convivencia y compartir tanto a nivel interno en el grupo como con la comunidad.

Consideraron que el proceso artístico permite identificar convergencias de pensamiento y sentimientos. Expresaron que “el arte transforma”, es un espacio donde existen “posibilidades de conocerse, nos abre la puerta para conocer a otras personas y que me conozcan; entra uno a un nuevo mundo de imaginación y tiene una fuerza hermosa”. Esa posibilidad de conocimiento mutuo a partir del proceso de creación artística se resaltó en el grupo como un elemento muy importante.

Las y los jóvenes consideran que el ambiente lúdico generado a partir de las puestas en escena, son una buena oportunidad para abrir espacios de diálogo con la comunidad porque “es importante la posibilidad de alegría y diversión”. Esto genera confianza, posibilidad de compartir, promueve la libertad de expresión y la participación.

El grupo considera que un factor importante ante la comunidad es el ejercicio de la libertad de expresión a partir de sus propuestas artísticas. Un joven manifestó: “a veces no encontramos la manera correcta de expresar lo que sentimos, y con el arte demostramos de una manera majestuosa y creativa nuestra manera de pensar”.

Las y los participantes expresaron la convicción de que mediante el arte, pueden motivar a otros jóvenes a participar en procesos similares, sobre todo a través de enseñar lo aprendido, en compartir la metodología con la que se trabajó.

### *Intención de continuar con el proceso*

La mayoría de jóvenes dijeron estar dispuestos a continuar con procesos artísticos. Para lograrlo propusieron seguir con más talleres para poderse afianzar en el proceso creativo y también que ellos pudieran facilitar dicho proceso con nuevos grupos.

Por otra parte, mantener una visión de generación de confianza entre quienes participen en la creación artística, compartir ideas y concretarlas, hacerlas realidad. Tener confianza en que el arte



puede generar espacios de expresión para la juventud; generar estrategias para dar a conocer las obras artísticas y momentos en que se presentarán. Mientras más constantes sean las presentaciones, consideran que habrá más posibilidades de que otros jóvenes se involucren.

Asimismo, se planteó la importancia de establecer objetivos comunes para lograr unión. Esto, como base para luchar por el cumplimiento de metas “unirse para pelear cualquier batalla”, convivir con respeto, compartir opiniones. Las metas y objetivos comunes se consideran vitales tanto para tener unión, como para poder superar obstáculos y no desmayar. También es importante respetar los acuerdos establecidos y cumplir los compromisos derivados de ellos.

Recomendaron mantener una comunicación constante y que esta no se rompa, el esfuerzo colectivo, reunirse incluso en vacaciones. Conciben la práctica y el ensayo como factor vital para el funcionamiento de los grupos artísticos. Se propuso también compartir las lecciones aprendidas en cada proceso, los éxitos y los aspectos por mejorar.



Fotografías tomadas en las presentaciones escénicas del grupo de poesía en el parque central del municipio, bajo la propuesta del “acto poético”.<sup>415</sup>



Fotografías presentación de escenas teatrales

<sup>415</sup> Fotografías tomadas por la autora durante el trabajo de campo y presentaciones de obras creadas por las y los jóvenes en el parque central de Tactic, Alta Verapaz.





### **Fotografías presentación de canciones y danza**

#### *Percepción de la comunidad ante las obras presentadas*

La indagación sobre las percepciones de la comunidad ante las propuestas artísticas de las y los jóvenes, se presenta en dos secciones: una parte inicial que corresponde a las presentaciones llevadas a cabo en el parque central de Tactic del 2 al 5 de septiembre 2013. Estas puestas en escena fueron observadas por público que llegó al azar, miembros de la comunidad que transitaban por el lugar en el día de mercado, momento importante donde confluyen diversidad de personas.

La segunda parte, se centró directamente en indagar la percepción de miembros de la comunidad educativa, especialmente padres, madres y familia de los grupos participantes, así como maestros y directora del instituto Akaltic. A continuación se presenta el análisis.

## Percepción de las puestas en escena en el espacio público

En las puestas en escena llevadas a cabo en el parque, hubo diversas reacciones. Se entrevistó al azar a personas que estaban presentes durante las presentaciones en el parque; hombres y mujeres entre 15 y 68 años. Las mujeres eran estudiantes, amas de casa. Entre los hombres, un agricultor, una persona que limpiaba calzado a los transeúntes y estudiantes.

Entre las opiniones recabadas, hubo quienes manifestaron que estas vías de expresión son necesarias para encausar las energías de los jóvenes y también para que la comunidad reaccione y supere la inercia, que existan acciones para poder resolver las problemáticas que se viven.

En contraste, hubo quienes dijeron que era haraganería de las maestras poner a los estudiantes a hacer estas actividades, que las y los estudiantes deberían estar en el aula estudiando. Esta opinión es interesante, debido a que prevalecen en el lugar imaginarios sobre la educación formal, desde los cuales se considera que el aprendizaje se da solamente a través de clases magistrales dentro del salón de clases; demuestra posiciones en disputa, mientras algunos miembros de la comunidad son más abiertos y consideran el arte una herramienta de aprendizaje, otros con posiciones más conservadoras, se oponen a los cambios y a metodologías innovadoras.

Hubo quienes pensaron que las presentaciones se iban a realizar diariamente, ya que fueron dos días seguidos por la mañana y tarde. Estas personas mostraron aceptación, identificación con los jóvenes; su aprobación porque en el parque se convirtiera en un espacio de expresión creativa.

El jueves, día de mercado, un grupo de mujeres indígenas se concentró a observar la danza que se presentaba, se mantuvieron en silencio, pero presentes. Esto deja ver aspectos culturales importantes desde los valores indígenas, donde el silencio es muestra de respeto. Estas mujeres no dieron muestras efusivas de aplausos o comentarios; sin embargo, estuvieron durante toda la presentación en silencio, observando.

Otra reacción interesante fue que algunas personas de distintas generaciones, negaron haber estado presentes aun cuando habían estado durante todo el espectáculo; entre ellos, jóvenes, amas de casa y un hombre adulto mayor. Esto también es relevante, pues demuestra rasgos culturales de reserva, temor, quizá desconfianza. Para este grupo era preferible guardar silencio a externar una opinión.

Otras expresiones fueron de satisfacción, de haber tenido un rato agradable de compartir con los jóvenes, de considerar “sensacional” su propuesta. Otras personas dijeron que “solo llegaron a ver, que no pensaban nada”.

Hubo opiniones sobre la valoración del arte como un espacio privilegiado en que las y los jóvenes hacen “que los escuchen todos”. Hay una idea arraigada de que este tipo de actividades alejan a los jóvenes de los vicios y la violencia.

Jóvenes opinaron que los chicos y chicas que presentaron las puestas en escena, están ejerciendo un liderazgo en otros miembros de su generación “son un ejemplo de que las personas jóvenes podemos tomar el mal camino y con estas actividades nos ayudan a pensar y reflexionar, a la vez que nos entretiene.”

Algunos consideraron positivo que las y los jóvenes tomaran el espacio público. Dijeron que esto hacía “que todos escuchen sobre la paz” y que la gente reflexione. Que fue un momento inesperado y alegre. Otros expresaron que este es un llamado para “atender mejor a los muchachos”, para apoyarles a que salgan adelante y a alcanzar sus metas de acceso a mejores oportunidades, entre ellas el trabajo.

Algunos expresaron que sería muy importante hacer estas presentaciones cuando hubiera mayor afluencia de gente en el parque. Se hizo en día de mercado.

Sobre las presentaciones específicas:

#### *Danza:*

Llamó la atención la coordinación de los jóvenes, la danza como una alternativa de diversión que también mueve a la reflexión y a unirse a partir de elementos positivos. Para el público fue relevante el mensaje de la danza cuestionando la violencia que se vive en el municipio.

Algunas personas coincidieron en que es necesario hacer más actividades de ese tipo en la comunidad. También consideraron importante que la juventud de la localidad explore otras formas de expresarse y que aprendan a comunicarse, ya que no siempre hay oportunidad para ellos. Una de las personas que presenció la puesta en escena, opinó: “Eso los hace menos tímidos. Su mensaje es vivir y bailar juntos contra la violencia, creo que eso es muy importante y que esto cale en cada uno de los que están bailando también”.

Asistentes consideraron que la danza integró expresión a través del cuerpo, la mente y las ideas. Consideraron que “no se necesitan grandes cosas para poder hacer el cambio y esta actividad es para sentir el ritmo de la vida, es sorprendente la iniciativa. Lo que decía en la playera de los jóvenes, la palabra “PAZ” es lo que anhelamos todos”.

Por otra parte, los asistentes entrevistados consideraron que la danza, toca la emotividad de las personas, por lo que hace que el mensaje llegue más profundo a quienes observan la presentación. Indicaron que las y los jóvenes que se presentaron “han empezado a abrir puertas” y que eso puede ser un motor importante para que formen grupos en varias comunidades y sigan trabajando.

Algunos sintieron extraño que se irrumpiera con la danza sin invitación y sin ninguna explicación, no están acostumbrados a este tipo de actividades, a que se lleven a cabo puestas en escena en el espacio público para romper la inercia de la cotidianidad sin previo aviso.

Otras personas opinaron también que a través de la danza, los jóvenes están experimentando nuevas formas de aprender. Valoraron también que se abra un espacio de expresión, en un contexto que carece de lugares donde la juventud pueda divertirse. Este planteamiento es sintetizado en la idea de un joven que presenció la danza: “En Tactic no hay nada que hacer, no hay lugares a donde ir. Los campos de futbol si llaman la atención, pero como cobran no pueden estar pagando. El único gratuito es el de la Muni, pero no se da abasto. Los que son decentes están en café internet, viendo cable en su casa y los demás en cantinas, porque es lo que más abunda acá.”

### *Música*

Los y las asistentes captaron claramente que el grupo de música emitió un mensaje a favor de la paz, cuestionando la violencia que se vive en la comunidad y el país, especialmente cómo esto afecta a la juventud.

Expresaron que mientras haya jóvenes que se cuestionen lo que sucede en su entorno, habrá esperanza de construir la paz. “Mientras haya jóvenes entusiastas se puede lograr. La propuesta es excelente porque el municipio lo necesita, espero que haya cambios en un tiempo no muy lejano.”

Asistentes también valoraron que se produjera música en poqomchi’, con ideas como “aquí la mayoría habla poqomchi’ porque es su idioma materno, entonces llega a más personas el mensaje”. Además, es una forma en que sigue vigente el idioma. “Es bonito para no perder el idioma, y no existen muchas canciones en “poq’om” Varios coinciden en esto, en la importancia de haber presentado la canción en poqomchi’”

Hubo quienes manifestaron que solamente con el hecho de que las y los jóvenes nombren y denuncien las cosas por su nombre (los hechos de violencia) esto ya es el principio para la generación de cambios en la región, que invita a la acción.

Otra persona entrevistada expresó que es claro el deseo de las y los jóvenes de construir la paz en su comunidad. Fue una actividad que no termina con la presentación, sino que hace reflexionar y pensar en cómo transformar el entorno, para “construir cosas mejores”. Una de las asistentes expresó: “si así pensáramos todos, no habría matazones.”

### *Poesía*

Provocó cuestionamiento e indignación por la muerte violenta de jóvenes. Expresaron que es una forma poco común de expresarse, ya que en la comunidad no se habían presentado esculturas vivientes en el parque ni se habían distribuido poemas entre los transeúntes. Esta forma poco común puede, según los entrevistados, tener un impacto mayor entre las personas de la comunidad.

Valoraron la forma de ocupar el espacio público. Algunos miembros de la comunidad expresaron su aceptación de que las y los jóvenes se apropiaran por un momento del parque. De hecho esto provocó la movilización de la policía municipal e interrumpir el tráfico mientras se presentaban las escenas. Autoridades de la municipalidad brindaron su apoyo para que todo se desarrollara con seguridad y orden. Vendedores ambulantes, al ver que había personas concentradas en el parque, llevaron sus productos. Todo esto, movilizó de una manera distinta a miembros de la comunidad.

Ante lo anterior, hubo opiniones como “vienen a ocupar los lugares públicos, pero se van a dar cuenta que no vienen a hacer violencia, sino a pedir una reacción”. Consideran que esta es una nueva herramienta de aprendizaje tanto para los jóvenes como para la comunidad, de “generar consciencia”, ya que a la vez que hay diversión, se provoca reflexión.

Hubo quienes expresaron en contraste que no estaba bien hablar sobre la violencia “porque es una mala expresión”. Esto es interesante relacionándolo a los valores conservadores de la localidad, puesto que la costumbre ha sido no hablar de lo que pasa y con ello ignorar la realidad y no tomar acciones de solución a problemáticas presentes. También la cultura de miedo.

Se recabaron también opiniones que estaban en desacuerdo con ignorar lo que sucede, expresaron que era importante llevar esto a la gente, puesto que así se alcanza más público y provocará que se hable de ello.

### *Teatro*

Asistentes consideraron que el teatro es una herramienta para sacar adelante a las y los jóvenes, que es una oportunidad para que puedan hablar de lo que no se atreven o no se les permite hablar. Expresaron que es importante sacar a luz estos temas porque muchos jóvenes no tienen apoyo en sus redes familiares cercanas o amigos.

En las entrevistas de esta área, fue donde un asistente opinó que “hay muchas maestras haraganas que no tienen nada que hacer y los ponen a hacer esto en vez de estudiar”. Esto también es importante puesto que refleja el pensamiento de cierto sector de la comunidad, donde se cree en un proceso educativo conservador y tradicional, donde solamente se puede aprender mediante clases magistrales dentro del aula.

### *Percepción de la comunidad educativa sobre documental audiovisual y libro de poemas*

Se produjo un documental en video que recogía tanto información sobre el contexto de las problemáticas sociales que se vivían en ese momento en el municipio de Tactic, como la reacción de las y los jóvenes participantes en el proceso, plasmadas en sus obras artísticas.

Al principio, se tuvo reserva respecto a cómo reaccionarían los padres y madres de familia, que están acostumbrados a presenciar actividades culturales en el cierre de ciclo escolar, los cuales se centran la mayoría de veces en bailes regionales, poesía interpretada por sus hijos e hijas; pero no una obra que presentara aspectos sobre las fuertes problemáticas que se viven en la región, ni un cuestionamiento a estas situaciones por parte de las y los jóvenes.

Contrario a lo que se pensaba, no hubo rechazo por parte de los padres y madres; se generó un espacio de empatía y un alto en el camino, donde mostraron apertura y una toma de consciencia de la necesidad de sus hijos e hijas de ser escuchados.

El documental se proyectó en el salón municipal del municipio de Tactic el 6 de junio de 2014. Una vez concluida la presentación, se hicieron 18 entrevistas a padres y madres de familia que presenciaron la proyección del mismo y se les entregó la publicación del libro que recopila los poemas y canciones creadas por los grupos de poesía y música. En este evento, se interpretaron también las canciones compuestas por las y los jóvenes.

Fue impactante para las y los entrevistados observar el documental, puesto que presentaba escenas del desarrollo de los talleres artísticos en los que se llevó a cabo el proceso creativo y también entrevistas donde algunos jóvenes participantes expresaron su visión ante la vida y su contexto social. Uno de ellos expresó: “vi ahorita en el video que los jóvenes tienen una larga historia en sus vidas”

El registro en imágenes en movimiento y las propias voces de los jóvenes, fue un elemento que fortaleció la credibilidad en el proceso y en sus propuestas.



El documental conectó con las emociones y la subjetividad de los padres y madres asistentes. Fue un desafío presentarlo porque no mostraba solamente lo estético o bello de las obras artísticas creadas por los jóvenes, sino también el duro contexto social que ellos y ellas enfrentan, las situaciones de violencia y abuso especialmente hacia las mujeres.

Aún con ello y que los padres de familia están acostumbrados a presentaciones escolares donde se muestran obras escénicas folclóricas o presentaciones de bailes tradicionales, la reacción fue inesperada. Hubo una conexión muy directa y apertura a escuchar la propuesta de los jóvenes. Un padre comentó “el video me pareció impresionante, vea realmente... creo que tocaba el corazón y nos hace reflexionar”.



### **Entrega de libro de poemas en lugares públicos a miembros de la comunidad**

Las y los entrevistados consideraron que el arte es otra vía de aprendizaje. Esto fue sorprendente en un contexto donde han dominado las formas tradicionales de educación. Consideraron importante que sus hijos pudieran aprender cosas nuevas a partir del proceso creativo.

Valoraron que sus hijos e hijas tuvieran emoción e ilusión tanto por la creación como por la presentación de sus obras artísticas. Una de las madres asistentes, expresó: “estoy contenta pues todos los jóvenes tienen esa satisfacción y esa dicha, le echan ganas y le ponen importancia a lo que están aprendiendo”.

Notaron que sus hijos e hijas vencieron miedos a partir del proceso creativo y la presentación en lugares públicos. Una de las entrevistadas manifestó: “me impactó la motivación de los jóvenes de vencer los miedos y enfrentarlos con otras personas a las que no acostumbran tener confianza”.

Expresó que el arte trasciende el simple hecho de “cantar o bailar”, es una vía para que las y los jóvenes se conozcan a sí mismos. “Ellos mismos se están conociendo y sabiendo qué es lo que tienen por dentro, cómo sacar sus voces”.

Los entrevistados aprecian el libro y la escritura de poemas como una vía para que las y los jóvenes puedan sacar a luz sentimientos escondidos, ya que la poesía permite generar un espacio de libertad de expresión en contextos como el que viven las y los chicos participantes, en los que muchas veces no existe la confianza para hablar sobre dichos sentimientos a personas cercanas, o se tiene temor a la crítica, a ser juzgados.

Padres y madres entrevistados, notaron como algo importante el ejercicio de que los jóvenes dibujaran las huellas de la historia que afectan su vida, en su propio cuerpo, ya que fue un medio alternativo para expresar emociones que temen sacar a luz por el miedo al qué dirán. Una madre aseguró que “tenemos miedo porque la gente a veces inventa cosas o nos critican por lo que decimos, entonces allí ellos expresaron sus sentimientos pintándose la piel”.

Para dos entrevistadas, el proceso artístico para los jóvenes también significó una vía para catarsis y desahogo emocional opinaron: “mi hija hasta desahogó un poquito sus penas.” “Las personas por medio del arte pueden tener una ventana, una puerta al desahogo emocional”.

Por otra parte, hubo quienes opinaron que este proceso, permitió a los jóvenes descubrir habilidades que en un futuro pudieran aplicar para realizar un emprendimiento propio que les permita agenciarse de recursos económicos: “Viéndolo desde el punto económico, puede generar ingresos, siempre que ellos estudien y se preparen más. Con el arte pueden pasar muchas cosas buenas y positivas a los jóvenes (...) Como que dieron el primer paso, verdad? Eso es lo que cuenta, después del paso sigue la carrera”

Las demandas y cuestionamientos de los jóvenes fueron percibidas por los padres como algo justo, como la expresión clara de aquéllas cosas en las que no están de acuerdo. Expresaron que “nada les puede quitar su gusto. Es justo escucharlo debido a la gran violencia que se vive”.



La directora de Akaltic mencionó que sentía satisfacción al ver el cambio de actitud y la libertad de expresión en las y los jóvenes participantes y notó diferencia respecto a los otros grupos de magisterio que no formaron parte del proceso.

Un padre de familia mencionó “sentí que hubo un cambio, se vio el esfuerzo, dedicación y empeño. Expusieron de sí mismos y su verdadero yo para resolver un conflicto de violencia en todos los tipos. Es un proyecto impactante. Se cumple el objetivo de acompañar a los jóvenes a expresar sus sentimientos a través de diversas ramas y a raíz de esto, eliminar problemas sociales”.

Hubo padres que consideraron que el arte es una forma de generación de conocimientos y una nueva cultura donde se respete la libertad de expresión. Una madre entrevistada expresó que el proceso artístico provocó “un cambio radical” en temas como discernimiento, saber distinguir entre lo bueno y lo malo.

Dentro de los entrevistados hubo expresiones como considerar un triunfo de las y los jóvenes haber cumplido el objetivo de publicar sus poemas. Varios padres de familia se mostraron sorprendidos al descubrir que sus hijos e hijas tienen talentos que hasta ahora no conocían. Se conmovieron al percatarse de dichos talentos que ellos tampoco conocían.

Por otra parte, el libro representa para los padres una vía para conocer mejor a sus hijos, identificar sus potencialidades. Una madre sintetiza la idea en la siguiente opinión: “a veces uno no sabe estando en la casa, uno no mira que los jóvenes tienen un potencial y por desconocimiento nosotros no los apoyamos (...) es impactante ver que ellos tienen esa capacidad y creatividad para poder desenvolverse, a pesar de que en casa no los ayudan tal vez”.

El tener la publicación en sus manos, fue para los padres y madres invitados, un motivo de orgullo y reconocimiento al trabajo de las y los jóvenes. Expresaron que proyectos como este no se habían dado en la comunidad y agradecieron al colegio Akaltic la oportunidad de vivir esta experiencia.

Los entrevistados valoraron el libro como un elemento motivador para que las y los jóvenes continúen con este tipo de procesos, como “algo bueno que les sirve para el futuro” y que esto puede ser una forma para que no tengan vicios, hay mucha preocupación por evitar el alcoholismo y la drogadicción; también por tener recursos que permitan evitar la violencia. Consideran que la participación y la pertenencia a grupos de jóvenes donde se lleven a cabo actividades sanas, puede ser un factor muy importante para evitar que los chicos caigan en vicios.

Se consideró por parte de los entrevistados que el libro da cuenta de un acto de valentía por parte de los jóvenes y fruto de un importante esfuerzo, también como representación del esfuerzo que hacen los padres por darle estudios a sus hijos “no cualquiera lo hace, pues merece esfuerzo (...) estas oportunidades hay que saberlas aprovechar porque los padres sudan ganándose los centavos”.



**Portada del libro que recogió los poemas de las y los jóvenes en Tactic y fue entregado a la comunidad**

#### *Valoración de padres y madres de familia sobre la creación artística en idioma maya local*

Se valoró la elaboración de la letra de la canción “Nu K’acharik” en poqomchi’. Una madre expresó que ella pensaba que el hablarle a los jóvenes en el idioma local, representaba un obstáculo para desenvolverse tanto en el colegio como en otros ámbitos, porque la interacción se da más en castellano. Sin embargo, al ver la canción en poqomchi’, consideró que fue un gran trabajo por parte de los dos jóvenes que la hicieron, porque pudo ver el cuidado con el que ellos trataron el idioma, escogieron las palabras y también la correcta escritura respetando la gramática. Ella expresó: “pero al ver la canción que tradujeron... si estaba bonito, porque viéndolo bien, sí está con todo, por ejemplo “K’acharik” dice y lleva su apóstrofe y todo. Pienso que los jóvenes sí aprendieron de verdad. “

Estos son los mensajes que los padres y madres de familia entrevistados percibieron sobre las obras presentadas y los poemas escritos por los grupos participantes:

- “Que añoran vivir en paz y que cese la violencia” “que ya no haya violencia” como mensaje principal.
- “Reconocían que el mundo está lleno de violencia, pero que hay un esperanza de que se puede cambiar, que todo cambia dependiendo de sí mismos”.

- “Ellos ya no quieren vivir tristeza, sino felicidad”.
- “Que ellos valoran lo que hicieron por medio del arte”.
- “La letra de la canción, me tocó el corazón, porque dice cómo se sienten emocionalmente”.
- “Ya no quieren estar así, encerrados en ellos mismos”.
- “Que prevalezca la unión. Se vio que hubo mucha unión entre ellos y comunicación.
- “Nosotros los padres de familia tenemos que entenderles y no imponernos, no los dejamos que se desenvuelvan”.
- “No quieren que sus padres les griten, que no haya delincuencia y que no se odien entre ellos”.
- “Más que transmitir, creo que están pidiendo a gritos que quieren ser escuchados, que quieren ser tomados en cuenta, que sus padres formen parte en sus vidas”.
- “Son cosas modernas, la forma en que ellos ven el mundo y lo ven de manera diferente”.
- “La emoción fue gritar “¡este soy yo!” un grito de liberación para los jóvenes.”
- “Expresar sentimientos escondidos”.

### *Percepción de la comunidad educativa sobre la existencia y derecho a la libre expresión de la juventud en Tactic*

La mayoría de padres y madres entrevistados coinciden con que no existen espacios de expresión juvenil en la comunidad. Como consecuencia de ello, hay una preocupación importante por evitar que las y los muchachos caigan en vicios como alcohol y drogadicción.

Hay también un control fuerte sobre las chicas para evitar embarazos no deseados. Según la directora del instituto Concha Ponce<sup>416</sup>, el colegio también colabora con estas normas especialmente dirigidas a la protección de las chicas. No se permite permanecer en el establecimiento o llegar en días que no son de clases, salvo una autorización firmada por dirección.

Se mencionaron algunos proyectos enfocados a deportes, cursos que ha brindado USAID, algunos espacios en que apoya la municipalidad, asociación “amigos de la marimba”, “Embajadores de la Cultura” y algunas asociaciones de baile. Unánimemente sostienen que es necesario construir espacios de organización y libre expresión para jóvenes.

Ante la carencia de espacios y redes organizadas de jóvenes, los padres y madres coinciden en que es importante que los padres apoyen y los motiven para tomar un rol activo para formar dichas

---

<sup>416</sup> Entrevista realizada el 10 de noviembre 2012, durante las primeras conversaciones de organización para realizar el proceso creativo con las y los jóvenes.

redes, asistir a procesos de formación, “donde puedan tener un momento para ellos y sacar toda esa energía de una manera bonita como puede ser el arte”.

El documental presentaba al inicio, situaciones de violencia reciente vividos en Tactic, también la visión de las y los jóvenes con respecto a distintas experiencias vividas en torno a temas como los siguientes:

Consecuencias de la migración. Una chica habló sobre el choque de nacer en Estados Unidos y vivir en ese país en condiciones de pobreza y posteriormente asumir la decisión de los padres de venir a Guatemala, adaptarse a un entorno desconocido.

Un chico, sobre su cuestionamiento al pensamiento machista, su deseo de trascenderlo y su decisión valiente de ser parte del grupo de danza a pesar de que la comunidad a la que pertenece, mantiene pensamientos y actitudes conservadoras que asocian la danza como una actividad artística propia de las mujeres.

Hubo también pérdida de vidas, una de una de las chicas que participaba en el taller de teatro y un tío de otra joven que era parte del grupo de música.

Los padres y madres presentes, reaccionaron con empatía hacia los cuestionamientos y pensamientos expresados por las y los jóvenes, incluso hubo alguien que dijo que era justo que se presentaran este tipo de visión de la realidad y reaccionaran sobre todo a la violencia que se vive desde muchas áreas.

“ellos reconocían que este mundo sí está lleno de violencia, pero que sin embargo hay una esperanza de que se puede cambiar (...) Pienso que ellos pueden ver que ellos mismos son el cambio”.

Los asistentes expresaron que admiran la forma en que a pesar de las dificultades, las y los jóvenes se están esforzando por construir su futuro, su deseo de ser profesionales. Su valentía de “salir de su encierro” y expresar sus sentimientos y pensamientos.

Las y los jóvenes demandan atención y apoyo familiar, sobre todo de los padres. “muchos desahogan su forma de vivir. Existe falta de atención de los padres, el apoyo de estos y las instituciones son importantes para su futuro”.

También valoraron que los jóvenes se interesan por cuestionar y tomar acciones ante su realidad, ya que muchos no están conscientes de lo que pasa y tampoco de cómo pueden asumir un papel activo en la transformación de su realidad.

Por otra parte, se consideró importante cómo a partir del arte, las y los jóvenes empezaron a organizarse, participar y ejercer ciudadanía. “Es importante que les den la libertad de participar en cosas buenas”, manifestó un entrevistado.

Asimismo, expresaron que el hecho de presentarse públicamente en lugares donde confluyen los miembros de la comunidad fortalece la seguridad y la confianza en sí mismos, y el deseo de esforzarse para cumplir sus aspiraciones.

La hermana de una participante expresó que el arte había sido una vía importante para que ella procesara experiencias dolorosas. “Mi hermana ha expresado sus sentimientos, por ejemplo, cuando ella tenía 7 años, mi mamá la abandonó conmigo y yo le estoy dando estudio. Ella ahí se expresa. La primera vez que pintó su cuerpo, dice que allí se sintió libre, libre de lo que sentía porque no podía compartirlo conmigo”.

Consideran que al hacer arte, las y los jóvenes participantes asumen un rol de liderazgo y pueden ser ejemplo para otros jóvenes “ellos son ejemplos para otros jóvenes y la sociedad, que sigan adelante”. Ellos quieren vivir en paz, lo que ellos tienen por dentro. A veces les da pena decírselo a uno y esto ha permitido que se desahoguen”.

### *Percepción de comunidad educativa sobre el rol del arte juvenil en la comunidad*

Los padres y madres coinciden en que el arte es una herramienta importante, tanto para apoyar la vida de los jóvenes como para generar cambios en la comunidad.

Fundamentalmente, la entienden como un elemento que puede generar vías sanas de expresión y entretenimiento en un contexto donde se carece de espacios que cumplan este objetivo para la juventud.

Expresaron que ocupar el espacio público, genera seguridad porque la gente acude a él y se apropia del mismo. El arte también puede hacer que las y los jóvenes afiancen sus metas y se apoyen mutuamente. También a reconocer y aplaudir el éxito de otros, además del propio.

Consideran que sería importante que varios sectores establezcan alianzas para facilitar el funcionamiento continuo de grupos de creación artística. Podrían generarse acuerdos entre los centros educativos y la municipalidad. Recomendaron implementar la metodología en otros

institutos, pues consideraron positiva la experiencia vivida en el instituto Akaltic. Expresan que el arte puede transformar mentalidades “si ellos se ponen de acuerdo y pasaran a varias escuelas, los niños tendrían otra mentalidad”.

Consideran que es un beneficio que más jóvenes vivan el proceso creativo y que esto también llegue a otras comunidades, porque contribuye a que los jóvenes salgan de “su encierro” “en las escuelas están muy encerraditos, yo creo que no saben lo que es el arte”.

Expresaron que las obras artísticas generadas por los grupos participantes, pueden ser un punto de alianza entre diversos sectores de la comunidad, ya que “con las letras de sus canciones, podemos analizar lo que viven los jóvenes, esto puede traer beneficios para la comunidad”. Esto puede provocar discusión y acuerdos sobre cómo generar cambios positivos para la misma.

El mismo hecho de que las y los jóvenes logren expresar cosas que anteriormente no se habían atrevido o no habían encontrado la apertura en las personas cercanas para escucharles, es un tema fundamental para construir cambios y resolver problemáticas. “ellos expresan lo que no han podido decir, pero con sus gestos gritan lo que tienen por dentro. Si se hiciera eso en todos los establecimientos ayudaría mucho a los jóvenes”.

Las y los entrevistados manifestaron que es muy importante la existencia de espacios sanos de ocio para la juventud, lo cual es posible mediante la implementación de grupos de creación artística donde como dice una madre “el arte no es solo subirse a cantar o a bailar, es una forma de conocerse a ellos mismos”.

Otros, consideran que la producción de un documental como el proyectado y las presentaciones escénicas, son una vía para dar a conocer al municipio de Tactic a otras regiones y también un medio para lograr alianzas y apoyo.

Un padre de familia expresó: “dar a conocer lo bueno y lo malo que pasa aquí es un gran beneficio, porque así reconocen que existimos, que existe Tactic.”

Por otra parte, los padres y madres consideraron que la praxis artística genera capacidades que pueden aplicarse a nivel comunitario: identificación de problemas, su análisis, poner en común varias opiniones, establecer lazos de convivencia, trabajo en equipo, responsabilidad individual y por los otros; unión y fuerza colectiva. “Si uno se reúne y piensa, sí va a haber un lugar para hacer las cosas”.

El arte también es visto como una herramienta para disminuir la violencia “es un llamado a la sociedad, un alto a la violencia. (...) Se está presentando un mensaje desde los jóvenes y a otros jóvenes, que piden paz”.

Se consideró también que el arte contribuye a identificar y rescatar los valores como personas. Allí, las y los jóvenes pueden convertirse en líderes sociales mediante estrategias propuestas por ellos, sobre todo en acciones para evitar la violencia y la delincuencia. Por otra parte, contribuye a que los chicos y chicas aprendan a relacionarse mejor entre ellos y con otros sectores. “El arte puede contribuir a la integración, rescatar la equidad, descubrir talentos en todas las comunidades, formar equipos de trabajo, convivir y contagiar dinamismo”.

Padres y madres consideraron que proceso de creación artística puede ser un elemento generador de oportunidades en varias áreas, incluso a nivel económico y búsqueda de alianzas para el funcionamiento de grupos autónomos donde se siga produciendo arte. Es un elemento que fortalece la confianza en sí mismos.

Las expresiones de los jóvenes son registros materiales de la cultura, fortalecen la identidad de la comunidad. Manifestaron que “el arte es bueno para el pueblo, para uno mismo y las culturas del lugar, hay que tomar este ejemplo para otros jóvenes, llamar la atención de otras personas para que se apoyen mutuamente.”

### *Análisis de primeros impactos a un año de la realización del proceso*

En marzo de 2015, a un año y meses de la realización del proceso creativo, se abordó un participante por área (danza, teatro, música y poesía) para conocer si había algunos impactos presentes en su vida actual sobre su experiencia de contacto con el arte a nivel individual, colectivo y en relación con la comunidad.

En primer término, consideraron que persistía el impacto de haber contactado con su corporeidad como una vía para vencer el miedo y cambiar de mentalidad. El hecho de generar una danza a partir de los movimientos cotidianos y compartirlos con el grupo, fue visto como algo importante. Según uno de los entrevistados “eso nos ayudó a encontrar un sentido individual y grupal”.

Asimismo, consideraron que descubrir la experiencia creativa, les permitió conocer un sentido de liberación y expresar los sentimientos sin ser juzgados. Este último aspecto fue de gran relevancia, ya que existía el temor de que si se expresaban, su opinión iba a ser inmediatamente calificada. En

contraste, haberla plasmado en una obra artística, les permitió todavía a la fecha generar seguridad en sí mismos y también confianza en el valor de sus pensamientos y sentimientos.

Una de las entrevistadas manifestó: “Fue algo nuevo porque podíamos dar a conocer nuestros sentimientos sin que nos dijeran si estaba bien o mal y transformándolo todo en algo bueno. Aquel deseo de poder cambiar y de cambiar la oscuridad en luz y el cambio que podíamos tener en Tactic. El día que presentamos la canción todos cantamos y yo sentí como que lo que decía valía y así podía cantar”.

Una de las chicas manifestó que en el proceso se había re encontrado con su deseo de hacer música y que actualmente está trabajando en ello. En sus palabras, “la lucecita de cantar había surgido de nuevo, pude expresarme de una manera muy grande porque soy muy tímida y la única forma de expresarme es a través de la música, nunca lo voy a olvidar”.

Otra de ellas indicó que descubrir la escritura había sido para ella una herramienta de catarsis por un lado y de clarificar pensamientos por otro. Actualmente sigue escribiendo.

Mencionaron como un factor muy importante que ha permanecido, el vencimiento de la timidez y cómo esto incide en su desempeño profesional. Una de las entrevistadas lo formuló de la siguiente manera: “Estamos entrando (al colegio) y ellos nos decían (los profesores) que íbamos a ser maestros entonces que se nos tenía que quitar la timidez que siempre existía, pero cuando empezaron a participar se disminuyó más, tanto así que mi sección fue la que más premios trajo en el festival (Festival Cultural de Verano Aplauso, Cobán, Ciudad Imperial), entonces se nos quitó la timidez”.

Por otra parte, consideraron que el arte les permite crear metodologías pedagógicas innovadoras, en su futuro ejercicio como maestros y maestras de infantes. De hecho, contaron que están aplicando algunas de las técnicas con sus compañeros y compañeras que estudian en el mismo establecimiento.

Otro aspecto que las y los entrevistados rescataron, fue que el proceso artístico les permitió identificar más claramente sus problemáticas y proponer acciones de solución. Asimismo, tener más recursos para trabajar en equipo y proponer de forma colectiva medidas concretas para cohesionarse como grupo y también para presentar propuestas de convivencia a la comunidad.



### *Experiencias complementarias*

Posteriormente al trabajo de campo en Tactic, se llevaron a cabo dos experiencias complementarias en la implementación de la metodología. Una, en San Cristóbal, Alta Verapaz, municipio situado a 7 km de distancia de Tactic. Este municipio, al igual que Tactic, tiene población mayoritariamente *poq'omchi'*. En esta región, se trabajó durante el segundo semestre del 2014.

La otra experiencia se llevó a cabo en tres regiones de Costa Rica: Coto, Abrojo de Moctezuma y Rey Curré, situadas al sur del país. Este trabajo se concentró en trabajar con jóvenes de distintos grupos étnicos, de la siguiente manera: Coto: jóvenes mestizos. Abrojo de Moctezuma: jóvenes Ngöbes y mestizos. Rey Curré: jóvenes borucas y mestizos.

En Costa Rica, se trabajó en visitas de una o dos semanas entre el 2013 y 2015.

A continuación se presenta un breve análisis de los principales temas y aspectos relevantes del proceso en ambas prácticas de la metodología propuesta.

### **San Cristóbal, Alta Verapaz**

El tema recurrente en este municipio durante el tiempo de trabajo fue “el derrumbe”. En el imaginario de las y los jóvenes participantes, quedó muy presente el derrumbe en el Cerro Los Chorros, en octubre del 2014 y que cobró la vida de más de 30 personas. Esta tragedia fue precedida por dos eventos similares en 2008 y 2009.

Varios de las y los jóvenes perdieron familiares en el alud, lo cual tocó profundamente sus vidas. Es así que durante el proceso creativo se trabajó el derrumbe interno, es decir, ¿qué se derrumba dentro, que se ve reflejado por ese alud del cerro?

Es interesante notar que Tactic y San Cristóbal son municipios muy cercanos, con media hora de camino en distancia. En ambos, los temas que trabajaron los jóvenes fueron radicalmente distintos y el de un lugar nunca apareció en el otro. Esto muestra que en procesos que van a la profundidad de las realidades situadas, no es posible generalizar. Cada territorio tiene peculiaridades muy específicas.

En este tema, las principales contraposiciones giraron en torno a caer y florecer, la tierra y el agua, lava y mar. La principal fue derrumbar y construir. En las figuras retóricas hubo una constante recurrencia a la personificación, dando bajo distintos matices, cualidades humanas a esa tierra que se derrumbaba. Hay una contradicción entre un profundo amor por la tierra y el dolor causado por la tragedia. Una contradicción paradójica desde la misma fuente.

Hay una mención sobre la inmensidad y el poder de la tierra; un intento de comprender la tragedia y trascender el dolor para florecer. Aparece la mariposa como símbolo de transformación y el lobo, como amenaza.

En relación al tema del derrumbe, aparece la lluvia como causa del mismo. Se equipara la percepción física de las gotas de agua con el dolor. Se le personifica como un ser del que emerge la vida, pero también la puede quitar.

En general, en los textos aparece una constante mención al deseo de paz y libertad, en contraposición con el miedo, sentimiento que se percibe como un obstáculo en la vida y desean superar. Subyace una referencia a una sensación de despojo, en las contraposiciones constantes de “quitar-dejar”.

Hay una sensación paradójica cuando el miedo se vive en colectivo: por un lado, la percepción de apoyo, pero también un aumento del mismo cuando “en el camino se encuentra a otros corriendo”.

El cuerpo juega un papel importante como uno de los temas centrales. Se presenta como vía fundamental de expresión, como un vehículo para la acción. El cuerpo es el motor para llegar a los otros y transformar el entorno. Es un espacio donde queda grabada la historia, los momentos de dolor y alegría, la libertad y los obstáculos. Es también un espacio que se ha desterritorializado, donde existe despojo; pero a la vez donde habitan posibilidades de reconstrucción y transformación a nivel individual y colectivo.

El corazón y los huesos son las partes del cuerpo más mencionadas. Hubo libertad de referirse a las sustancias corporales, los líquidos y a las sensaciones quinestésicas.

Al tocar el tema de la libertad, es donde hubo mayor presencia de paradojas, los contrastes con una sensación de sentirse en prisión. Pareciera ser que la libertad es algo que está escondido y hay que buscar, excavar, luchar para alcanzar. Con insistencia se presentan sinónimos de prisión, como cárcel, celda.

La libertad se presenta como un gran anhelo y a la vez como una condición frágil, como algo que se alcanza y es difícil mantener.

Los recuerdos se conciben como un registro “del paso por el mundo” en el tiempo y en el lugar donde se ha nacido.

Hay una mínima presencia y mención en cuanto a la fe religiosa y creencia en Dios, en contraste con Tactic, donde es una constante muy fuerte. Otro contraste es el tema de la violencia; en San Cristóbal apareció mínimamente, mientras que en Tactic fue el hilo conductor en las cuatro áreas artísticas. En estos poemas se identificó la pobreza y el odio como causas que impiden la paz y causan violencia.

En cuanto al tema de identidad, esta es equiparada con la vida, el espíritu, la naturaleza. Surgió una imagen interesante de la misma, como un “equipaje” que se carga en el camino. Hay un rechazo a marcar diferencias entre los seres humanos y que estas sean un obstáculo para la convivencia. Las mismas son equiparadas al concepto de frontera con la frase “jamás tendré frontera porque Dios nunca hizo embajadas o fronteras”.

Hay referencia a sensaciones kinestésicas asociadas con aspectos simbólicos de la vida; por ejemplo, la sal y el sabor salado, relacionado con el sudor y el símbolo del trabajo. El azúcar y lo dulce como recompensa al sacrificio y al trabajo, a la siembra (de caña).

Se le da mucha importancia a la respiración, como fuente de vida y como una herramienta para sentir, para tener contacto con el viento. El viento incluso “puede respirarnos”. Se percibe la capacidad de correr como símbolo de libertad.

Dentro de los textos, aparece el círculo como un elemento importante. Dentro del círculo, sucede la vida y sus contraposiciones: temor y esperanza, ir y volver, estar juntos y separados, lo bueno y lo malo. Se percibe al cuerpo como algo separado del alma. Dentro del símbolo del círculo existe la posibilidad de superar el temor instalado en el cuerpo.



Detalle de la presentación de las escenas en el parque central de San Cristóbal, Alta Verapaz

### Costa Rica

Esta etapa se llevó a cabo gracias al Convenio Marco de Cooperación entre la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA) y la Universidad Rafael Landívar de Guatemala (URL), que se concretó en una alianza entre el Instituto de Estudios Humanísticos (IEH) a través del proyecto “Tejiendo la voz. Arte como plataforma para el diálogo intercultural”, y el Instituto de Estudios Sociales en Población (IDESPO) con el proyecto “Construyendo espacios de diálogo intercultural desde el Colegio Humanístico de Coto”. Se persiguió el objetivo de desarrollar un trabajo conjunto que implementara nuevas metodologías de abordaje de la realidad sociocultural a partir de las artes.

<sup>417</sup> Fotografías tomadas por la autora en San Cristóbal, Alta Verapaz, septiembre 2014

Se trabajó con jóvenes indígenas en las regiones de Coto, Abrojo de Montezuma y Rey Curré. En estos espacios se realizaron talleres de poesía con jóvenes mestizos, borucas y ngöbes. En esta experiencia, se llevó a cabo una implementación de la metodología propuesta en el área de poesía. Asimismo, de parte del IDESPO, se convocó a una investigadora para desarrollar un proceso similar en teatro.

A continuación, se describe brevemente la experiencia en cada lugar y sus especificidades.

### *Coto*

El grupo de jóvenes en esta región, fue de estudiantes del ciclo diversificado en el Colegio Humanístico de Coto, adscrito a la Universidad Nacional de Costa Rica. Este colegio tiene la peculiaridad de ser un centro de confluencia de diversas regiones del país. Las y los estudiantes son electos para poder formarse en dicho centro y deben mantener altos estándares de resultados para permanecer y concluir su carrera. El grupo con el que se trabajó, era mayoritariamente mestizo.

Al observar las fotografías del proceso realizado en teatro, se identificó como una constante, la presencia del dibujo de un cierre negro sobre la boca, representación de cicatrices y quemaduras. El símbolo del cierre negro es muy importante, ya que representa una imposibilidad de expresarse, de tener espacios donde emitir su opinión y que la misma sea escuchada. Este y los otros dibujos gritan un fuerte rechazo a diferentes manifestaciones de violencia.

Estos chicos y chicas viven en una región fronteriza con Panamá, viven literalmente en el límite geográfico entre los dos países. Se movilizan en motocicleta y por ello, las quemaduras en las piernas es constante. Es interesante observar cómo la quemadura se convierte en un símbolo que define su vida cotidiana y que expresa también “lo que se quema dentro”, lo que se calla y no se puede expresar. Las cicatrices también se presentan como símbolo del recuerdo de la infancia y de la capacidad de resiliencia. Asimismo, las experiencias de los padres y madres que han podido superar crisis vitales.

Lo anterior fue un tema común entre los jóvenes de Tactic, Guatemala y en Coto, Costa Rica, este reclamo y necesidad de espacios de libre expresión, donde se les escuche y donde puedan entrar en diálogo, principalmente con la generación anterior. Asimismo, dentro de ellos y ellas, una fuerza en el deseo de seguir adelante en la vida, cumplir los sueños y contribuir al mejoramiento de la situación familiar y de la comunidad. Una lucha constante por no caer en las drogas y el alcoholismo.

Otros temas comunes, son el deseo de vencer y borrar el temor, el tomar la fe en Dios como un pilar de vida, superar situaciones de separación y división en la familia. La pobreza se presenta como un obstáculo para cumplir las metas de vida.

En estos textos, hay un deseo de borrar las barreras personales que impiden ser auténticos, literalmente “borrar la cáscara que me cubre del mundo exterior”. Hay una gran importancia hacia la libertad como uno de los principales valores.



**Fotografía que ejemplifica la constante aparición de representación gráfica de cierres en la boca, como símbolo de imposibilidad de expresión.**

### *Abrojo de Moctezuma*

En esta región, se trabajó con jóvenes mestizos y ngöbes, uno de los ocho grupos indígenas de Costa Rica. Se observó una marcada división entre ambos grupos; las y los muchachos no estaban integrados, existía una frontera evidente. Es así que en el encuentro para trabajar poesía, mestizos y ngöbes trabajaron por separado. En las y los chicos indígenas se notaba mayor timidez y reserva; por otra parte, este fue el único grupo donde se crearon poemas en el idioma indígena local.

En los textos hay presencia de la muerte, vista con respeto. Se concibe también la muerte a situaciones del pasado, como un intento de superar obstáculos o corregir errores, con la capacidad de renacer nuevamente.

Aparecen sentimientos de amor por el país, un deseo de salir adelante y ser profesionales. Se da valor al respeto, a la libertad y la paz.

---

<sup>418</sup> Fotografía tomada por Andrea Mata, durante el proceso creativo en teatro en Campus Coto, Universidad Nacional de Costa Rica.

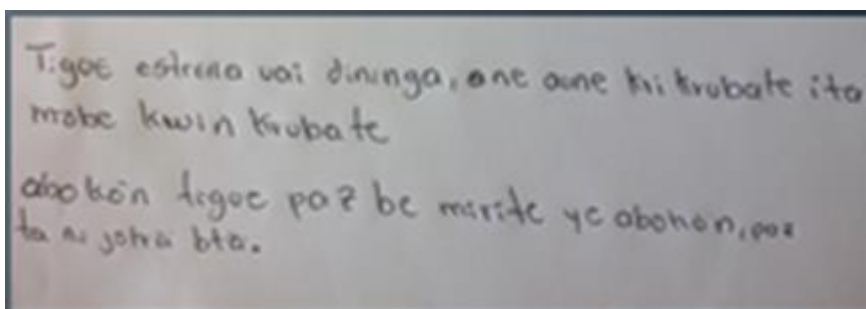
Es interesante que en los textos, se expresa que existe convivencia, “amor en la diferencia”; sin embargo, en la praxis del ejercicio se notaba esta marcada frontera entre quienes eran indígenas y los que no, lo cual muestra que pareciera “normal”, ellos y ellas aparentemente no notaban tal división.

Fue interesante, dentro de los poemas creados en ngöbe, observar cómo el idioma materno de cierta manera se convierte en un escudo, en protección del grupo que lo habla. En este texto fue evidente la sensación de discriminación y el rechazo a la misma, con una frase que en la traducción al castellano, lo expresa claramente: “La gente ngöbe también para ellos es lo mismo, eso también yo lo sé, aunque ellos no piensan lo mismo”.

En estas palabras se puede inferir que hay un cuestionamiento, una denuncia de cuestionar la razón de que si todos son iguales, por qué los del otro grupo no piensan lo mismo. Es decir, que se les ve como diferentes y esto cierra las posibilidades de convivencia.

En el texto anterior, los miembros del grupo tienen su idioma como espacios protector y dentro del mismo expresan su rechazo a las situaciones de rechazo que experimentan.

Otra frase cargada de una simbología muy importante es, traducida al castellano “estamos recuperando nuestras estrellas”, lo cual muestra varios aspectos, entre ellos la capacidad de resiliencia y de superar los obstáculos, recuperando la fuerza en sus propias raíces. Por otra parte, la evidencia de praxis de una cosmovisión y espiritualidad particulares de los mundos indígenas, donde hay relación estrecha con los astros y la naturaleza. Esta imagen refiere a recuperar profundos aspectos identitarios, que se ubican “en las estrellas”. Allí reside una fuerza vital como un motor profundo.



419

### Detalle de la poesía escrita en ngöbe por el grupo de jóvenes indígenas

---

<sup>419</sup> Fotografía tomada por la autora, en Abrojo de Moctezuma, septiembre 2014

### *Rey Curré*

Este grupo era más homogéneo en cuanto a características de pertenencia étnica y cultural. La característica peculiar de este grupo fue la presencia de una defensa de su identidad, presente en todo el grupo a través del símbolo de la “máscara del diablito”, tradición boruca (grupo indígena de este territorio), donde desde época colonial, el diablo representaba todo aquello que atentara contra la identidad del grupo. Estos elementos han evolucionado con el tiempo y en la actualidad hoy pueden identificarse como un peligro las empresas extractivas, por ejemplo, quienes intentan arrebatar el territorio. Todo el grupo tuvo muy presente este elemento, el amor por su cultura e incluso por el país.

En los textos hay presencia de la muerte, desde la sensación de pérdida. También un deseo de evitar caer en los vicios como el alcohol y las drogas. Hay expresión de rechazo a la homosexualidad, evidente a través de la expresión “yigüirro”, término que se refiere de manera un tanto despectiva hacia esta preferencia sexual.

Se le da importancia al perdón y a evitar la venganza, como aspectos para llevar una vida interior sana. Se rechaza la prohibición y la sensación de impotencia al no poder expresarse libremente. En esto coinciden tanto los jóvenes de Costa Rica como los de Guatemala. El valor de la libertad es el más importante en todos los grupos con quienes se trabajó.

Un poema hizo referencia a historias rescatadas de los abuelos y abuelas indígenas. En este texto se presenta una relación horizontal entre humanos y animales. Por una parte, las águilas que alimentan con humanos a sus crías. En este sentido, el humano desvalido ante el poder del animal.

En otro fragmento, el relato de mujeres que se enamoran de animales, lo cual habla de una concepción de los mismos como seres que tienen igual grado de inteligencia y de importancia que el ser humano, una fusión entre ambos.

Hay presencia de elementos relacionados con el cultivo de la tierra, como la guadaña, lo cual evidencia la práctica de esta actividad en la vida cotidiana de las y los jóvenes.





420

**Detalle de máscara del baile de “Los Diablitos”, símbolo de identidad Boruca**

## Conclusión

Al concluir tanto la experiencia del proceso creativo con las y los jóvenes, como el análisis de percepción en la comunidad, pudo observarse que la obra artística es un potencial punto de alianza entre diversos sectores, ya que genera nuevas vías de conocimiento mutuo, puentes de diálogo y lazos de acercamiento.

Se pudieron observar cambios a nivel individual y colectivo, como la identificación y superación de miedos y una mejor capacidad de relacionamiento a partir del trabajo conjunto, así como el fortalecimiento de motores y valores de vida. Pudo observarse que el libro de poemas fue un punto desde el cual se fortaleció el conocimiento y el diálogo entre las y los jóvenes y sus padres.

El mostrar la obra creada desde las y los jóvenes, generó un empoderamiento sobre la posibilidad de transformarse a sí mismos y también propiciar cambios en su entorno social. El arte fue una vía para el ejercicio del derecho a la libertad de expresión. Se valoró por parte de los grupos participantes, la

---

<sup>420</sup> Fotografía tomada por Andrea Mata, durante el desarrollo del proceso creativo en teatro

posibilidad de “sacar la voz”, lo cual simbolizó un nuevo empoderamiento desde el solo hecho de interpretar obras que surgieron de sus propias realidades. Esto propició una sensación de logro y autoestima.

Pudo observarse que el proceso creativo y artístico permitió indagar en aspectos de la historia individual, comunitaria y nacional y a partir de ello re elaborar el pasado. Es decir que al tomar consciencia sobre los sucesos e hitos de vida, las y los participantes tomaron una decisión de interpretar y vivir el pasado como una historia que les permite potenciar su presente y futuro; entender que quizá dicho pasado contiene cargas dolorosas, pero pueden reinterpretarse para tomar fuerza desde allí, darse cuenta de las estrategias que han usado tanto ellos como su familia y comunidad para salir adelante y desde ese espacio construir nuevas realidades.

Desde esta perspectiva, puede inferirse que el desarrollo creativo y el arte, son un espacio para la generación de nuevo conocimiento de la realidad, desde la integralidad humana, tanto desde los aspectos intelectuales, emocionales, espirituales y de visión de mundo. En este sentido, se concluye que el arte se relaciona con el diálogo social, la historia y la educación, ya que permite nuevas interacciones comunitarias al intercambiar ideas, sentires y saberes.

La reacción de miembros de la comunidad ante la propuesta de los grupos participantes, reflejó imaginarios sociales y creencias en tensión existentes en el contexto social al que los jóvenes pertenecen.

El arte se concibió en la comunidad como una herramienta para disminuir la violencia y potenciar la cohesión del tejido social.

Como pudo observarse, en los territorios donde se trabajó, hubo hallazgos marcadamente distintos, así como puntos convergentes que unen a las y los jóvenes, incluso en lugares situados a poca distancia. Esto demanda realizar procesos en los que no se pretenda generalizar respuestas en primera instancia; demanda profundizar en los diversos tejidos sociales, donde la historia y las realidades se muestran de manera situada, diversa y cambiante. Es a partir de estas profundizaciones donde paulatinamente se pueden encontrar puntos comunes dentro de contextos complejos, en juventudes diversas.

## CONCLUSIONES

Las realidades juveniles abordadas en Alta Verapaz, Guatemala, muestran un sector de la población que aparentemente no tiene consciencia plena de los momentos históricos que a nivel de país, comunidad y familia, han fragmentado el tejido social. Sin embargo, viven plenamente sus secuelas, en un contexto cargado de contradicciones, donde luchan por construir un futuro distinto.

A pesar de que estos jóvenes viven las consecuencias de la falta de memoria histórica, entre otras causas porque el sistema educativo no ha cumplido con el compromiso de incluir en el sistema formal de enseñanza, información sólida que esclarezca las causas, el proceso y las consecuencias de la guerra interna, ellos y ellas cuestionan fuertemente el significado e implicaciones reales de la firma de los Acuerdos de Paz en Guatemala. Para este sector de la población, dichos acuerdos no han tenido impacto alguno en la cotidianidad, puesto que enfrentan múltiples manifestaciones de violencia, en un contexto donde no hay evidencia alguna de su cumplimiento en la vida real.

En un espacio territorial con el tejido social dividido, donde se cruzan variables de violencia, discriminación, racismo y división social entre otras, se apostó por el arte como vía de comunicación humana a nivel integral y por el cuerpo y la corporeidad como procesos donde se abordan constelaciones de códigos para la construcción de significados comunes.

Esta construcción de significados comunes emerge de una perspectiva de generación de conocimiento y saberes que trascienden el aspecto intelectual para centrarse en la integralidad humana en un territorio situado y un momento histórico concreto. Si se habla de interculturalidad, es vital poner en diálogo pensamientos desde diversas lógicas y perspectivas; superar el paradigma de interpretar las realidades y formas de ver el mundo, solamente desde los paradigmas occidentales. En los contextos guatemaltecos, es fundamental indagar sobre estas plurilógicas y ecologías de saberes, especialmente las que aporta el pensamiento maya, que interpelan la forma en que tradicionalmente se concibe la construcción del conocimiento y la interpretación de la realidad.

En tal sentido, el presente trabajo tomó como uno de sus ejes centrales, el concepto del Winäq, que aborda la profundidad del ser integral en todas sus dimensiones, humanas y no humanas en relación con el todo existente. Este concepto se puso en diálogo con el planteamiento del pensamiento complejo, que apela también a la consideración de la integralidad, en este caso humana, en la cual existen elementos comunes, presentes en las diversas culturas, que se conciben como universales psicoafectivos. Estas bases teóricas condujeron a la búsqueda de una plataforma desde la cual pudiera llevarse a la praxis una forma de comunicación y diálogo que permitiera una interrelación

desde las múltiples dimensiones humanas y se llegó a apostar por el arte, concibiéndola precisamente como una plataforma que potencia la convivencia e intercambio de saberes, sentires y emocionalidades.

A partir de la hipótesis planteada desde el diálogo social, se concluye que el arte es un elemento fundamental para propiciar la cohesión social y la convivencia en la diversidad. Las obras artísticas son potenciales puntos de alianza entre diversos sectores sociales, ya que permiten establecer contacto tanto desde el nivel afectivo, al entrar en la emocionalidad humana, pero también desde un nivel cognitivo, ya que su contenido permite llevar a cabo una interpelación de la realidad, una reflexión sobre un momento situado y también posibilita el diálogo a partir de las reacciones surgidas del contacto con la obra.

Desde la presente investigación, se estableció mediante la experiencia artística, un punto de partida para el fortalecimiento de alianzas horizontales y verticales como una trama para contribuir a la regeneración del tejido social. El contexto social en que se trabajó, compuesto por jóvenes de procedencias étnicas de tres grupos indígenas (q'eqchi', achi y poqomchi') y mestizos, presenta importantes complejidades. Aparentemente es un lugar pacífico; sin embargo al profundizar en el territorio, se evidencia una constante sensación de riesgo ante la violencia, presencia de nuevos grupos delincuenciales y de crimen organizado, discriminación por procedencia étnica, etaria y de género y una fragmentación de los lazos de comunicación y confianza entre los diversos sectores sociales. En estas realidades y en el corto tiempo en que se llevó a cabo el trabajo de campo, el arte se constituyó como un elemento valioso para propiciar la regeneración de lazos de cohesión.

Por otra parte, en las regiones de Costa Rica, donde se llevaron a cabo experiencias similares complementarias, el caso de Abrojo de Moctezuma fue el más complejo, dado que era evidente una marcada división entre las y los jóvenes mestizos e indígenas, por lo corto del trabajo, no fue posible determinar si la experiencia artística potenciaba lazos sólidos de cohesión. Sin embargo sí se logró generar espacios de expresión, en chicos cuyo hábito es mantenerse en el espacio más seguro del silencio.

A partir de la hipótesis planteada desde el aspecto histórico, se concluye que es de vital importancia abordar a las y los actores sociales como archivo y fuente de una historia viva, que se construye y se transforma de forma dinámica en la constante elaboración del presente a partir de las reelaboraciones del pasado. En este sentido, el cuerpo y la corporeidad son lugares de construcción epistémica y también fuentes para el estudio de la historia. Desde dichos lugares puede

profundizarse en las estrategias y formas en que dichos actores sociales interpretan, resisten, negocian, mantienen y se adaptan a las realidades existentes en su contexto socio histórico.

En el caso de Guatemala, donde durante la guerra interna, el cuerpo se utilizó como canal para la transmisión de mensajes y advertencias de estrategias de terror implantado en lo profundo del tejido, se hace imprescindible trabajar desde el mismo cuerpo como base para sanar el dolor individual y colectivo. Ante la destrucción del cuerpo físico, moral, emocional y espiritual, se hace necesario abordar desde este mismo lugar simbólico, la capacidad de agencia y de transformación social.

Es fundamental adentrarse en las particularidades de los territorios y sujetos estudiados, ya que como se ha mostrado en el presente trabajo, tanto los sucesos históricos como la forma de interpretarlos, pueden ser radicalmente diferentes incluso en espacios geográficos muy cercanos. Ante ello, se plantea ahondar en las particularidades para posteriormente establecer puntos comunes que puedan generar resultados más amplios, para evitar caer en el peligro de la generalización en primera instancia.

La identidad y la cultura son procesos en continua construcción y transformación; por lo tanto no lineales. El estudio de la historia está íntimamente ligado a estos procesos, por lo que se puede hablar también de una historia no lineal, incluso cuando los hechos estén en el pasado; porque los mismos pueden ser interpretados de manera distinta en épocas y lugares distintos. En tal sentido, la historia también es dinámica, en constante construcción.

A pesar de que los Acuerdos de Paz fueron un importante punto de partida para el reconocimiento y respeto a la diversidad en el país, a 20 años de su firma, la interculturalidad verdadera continúa siendo un desafío y también un proceso en construcción que demanda la generación de plataformas desde las cuales pueda lograrse un reconocimiento mutuo y un diálogo verdadero entre pensamientos, sentires y formas de ver el mundo diversos. Es por ello, que el presente trabajo apuesta por el arte como una alternativa a ser considerada como espacio para poner en común realidades múltiples desde la integralidad humana.

En los contextos estudiados, coexisten imaginarios en pugna; por ejemplo creencias conservadoras con ideas de emancipación, respecto a género, edad, política, expectativas de vida en cuanto a lo social y económico. Coexisten en tensión, aspectos de identidad ancestral y local, con elementos de la cultura global. Desde esta perspectiva también puede observarse otro carácter dinámico tanto de la identidad, la cultura como la historia, ya que los acontecimientos y los imaginarios generados a

partir de ellos, no se trascienden o se superan de forma lineal. Podría decirse que pasado, presente e incluso el futuro coexisten en pugna dentro de los imaginarios sociales, las mentalidades, el sentir e incluso en el cuerpo.

Tanto en quienes participaron en el proceso creativo, como en la reacción de los miembros de la comunidad al verse expuestos a las obras creadas por las y los jóvenes, pudo observarse en la vida cotidiana esta existencia de imaginarios sociales en pugna. Ello se generó a partir de irrumpir en el espacio público con las puestas en escena, al tener la intención de causar un movimiento simbólico en la inercia de la cotidianidad.

Respecto a los antecedentes históricos, siguiendo a Torres Rivas, si la democracia en Guatemala surge en la paradoja, puesto que nace en un contexto de guerra, la paz también se firma en la paradoja, puesto que las causas estructurales que provocaron el enfrentamiento, la pobreza entre las más agudas, siguen estando presentes y aún con más fuerza. Es así que los Acuerdos de Paz, si bien han permitido ciertos avances, no han llegado a impactar en la vida cotidiana de las y los ciudadanos de forma significativa. Actualmente, se enfrentan constantes manifestaciones de violencia a nivel familiar, social, de género, económico, simbólico, etc., donde la paz está muy lejos de palpase. Es así que las y los jóvenes con quienes se trabajó, denominan a este proceso histórico como “los recuerdos de paz”, frase que encierra un significado muy profundo de desencanto. Curiosamente, en los poemas creados por ellos, la figura retórica de la paradoja aparece de forma constante, lo cual refleja el nivel profundo en que estas contradicciones están presentes en su vida, ya que la misma fue empleada sin intención consciente de emplearlas en sus textos.

Cabe resaltar que la firma de los acuerdos de paz, fue seguida muy de cerca por los grupos de élite en el país, por lo que hubo temas sustanciales que no fueron abordados con la profundidad y compromiso necesarios, como la tenencia de la tierra, lo cual sigue causando agudas problemáticas en el país.

En estos contextos de persistentes tensiones, pugnas y contradicciones, las y los jóvenes moldean y transforman su identidad, un proceso en constante construcción. Dentro de esta dinámica es importante cuestionarse si las categorías bajo las cuales nos hemos definido, responden a las realidades actuales y trascienden las convenciones políticas. Específicamente, cuestionar si “lo maya” al generalizar, da cuenta o no de la diversidad de los grupos indígenas en el país. Si “lo ladino” al ser una categoría fundada conceptualmente en la negación de lo indígena, define realmente o no a los sectores mestizos. Estamos ante el desafío de respetar las identidades existentes y construir un concepto de nación donde se incluyan las diversidades.

La muerte es una constante dentro de los imaginarios sociales vigentes y una amenaza en la realidad cotidiana. Siguiendo a Torres Rivas, quizá en la sociedad guatemalteca no se ha dimensionado la profundidad de sus secuelas en el pasado y en el presente, una muerte que no es necesariamente física, sino la ruptura profunda de la vida psíquica, moral y emocional a nivel individual y colectivo. Ante ello, es importante mostrar que aunque aparentemente las y los jóvenes con quienes se trabajó, no muestran tener conocimiento claro de la historia, la muerte aparece como uno de los temas principales que emergieron en la producción artística. Este es uno de los temas que abordaron la mayor cantidad de poemas individuales y colectivos.

La muerte fue entendida en las obras desde ideas contrastantes e incluso opuestas, en algunos momentos como un lastre, fruto de la violencia y en otros, como un regalo que permite la continuidad de la vida. La misma es causa de temor y de enojo por una parte; sin embargo hay quienes la han buscado, específicamente las mujeres, como una vía de solución a los fuertes conflictos que se viven cotidianamente. Se encontró intento de suicidio en dos mujeres del grupo de jóvenes participantes en el proceso.

En una sociedad que demanda una toma de consciencia y un proceso de sanación, cabe retomar la pregunta de Torres Rivas sobre si es posible construir una nueva sociedad con los actores del pasado; pero más allá de ello, cómo pueden construirse vías de reconciliación, mediante el reconocimiento de los hechos, la presencia de la memoria histórica, el aprendizaje del pasado. Cómo puede llevarse a cabo en la vida cotidiana, la convivencia entre actores del pasado y la construcción de las y los actores del presente. Dentro de la juventud actual, hijos e hijas de la postguerra, cuestionarse de qué manera estos actores pueden constituirse en sujetos de cambio.

Es importante hacer notar que durante la historia del país, especialmente los momentos en los que se ha hecho énfasis en el presente trabajo: el momento actual, sus relaciones con la guerra interna y procesos de despojo durante el movimiento liberal en el siglo XIX, ha existido un hilo conductor en referencia a las mujeres: la estrecha vinculación del imaginario de propiedad tanto de sus cuerpos como de la tierra. Ambas, bajo el imaginario del orden patriarcal representan una fuente de generación de vida y cuando esto se mezcla con el pensamiento neoliberal, un recurso de uso para la producción y fortalecimiento del sistema económico y político.

De esta cuenta ha prevalecido sobre todo hacia las mujeres indígenas, una idea de servidumbre como condición “sine quanon” de su pertenencia étnica y de clase, por lo que las prácticas de racismo y discriminación se recrudecen hacia ellas.

Más allá de la pertenencia étnica, las mujeres en el país se sitúan en espacios sociales de mayor riesgo y vulnerabilidad. Las prácticas de violación organizada como estrategia para implantar el terror estuvieron presentes durante la época colonial, durante el movimiento liberal, la guerra interna, donde estas acciones fueron cuidadosamente planificadas dentro de las estrategias militares de combate a la insurgencia y también ocurrieron dentro de las filas de los movimientos revolucionarios. En la actualidad estas prácticas han continuado desde grupos del crimen organizado, los cuales en determinados momentos recurren a la violación de jóvenes mujeres con el fin de asentar su poder en territorios específicos. Esto sucedió durante 2013 y 2014 en los territorios de Cobán y Tactic específicamente.

Lo anterior demuestra que se perpetúa una honda brecha en cuanto a la construcción y praxis de los roles de género, donde el orden patriarcal acentúa y fortalece el poder del hombre desde la misoginia y el machismo a tal grado que acciones de represión dirigidas específicamente en contra de las mujeres llegan al nivel de las políticas de Estado. Existe también un hilo conductor en el recrudecimiento de la violencia, narcotráfico y crimen organizado a partir de la firma de los acuerdos de paz. Estas células criminales han continuado con tácticas anteriormente llevadas a cabo como acciones estratégicas de la política contra insurgente para implantar terror y demostrar poderío.

Por otra parte, la obra revisada de Fulchiron et. al: (2009) Carrera y Méndez (2014); Castillo (2015) y los hallazgos del presente trabajo, evidencian que las prácticas de misoginia y machismo trascienden las convicciones ideológicas, pertenencia étnica y social. Las mujeres siempre han estado presentes en la lucha por la tierra y en diversos momentos históricos se les ha negado el derecho a la propiedad de la misma, por razones legales, imaginarios sociales y el derecho consuetudinario según la coyuntura.

Durante la guerra interna incluso en los movimientos revolucionarios, que en sus pilares centrales perseguían la igualdad social, se dieron prácticas de discriminación hacia la mujer e incluso violación. Actualmente, las mujeres, especialmente indígenas, mantienen múltiples luchas, entre las más importantes: el esfuerzo por lograr la igualdad y derecho a tomar decisiones dentro de sus propias comunidades a lo interno y las demandas ante los entes estatales y empresariales por ejercer el derecho a la tierra bajo sus convicciones y cosmovisiones.

En el proceso realizado en este estudio, pudo evidenciarse cómo el imaginario del cuerpo de la mujer como objeto de propiedad y uso sigue presente en la mentalidad de los varones, cuando expresaron no sentirse involucrados con los hechos de violaciones hacia las jóvenes (de las mismas



edades con las que conviven todos los días), incluso con expresiones de que “lamentaban que a ellos no les sucediera porque esto les daría sexo gratis”, idea que demuestra un nulo conocimiento sobre el significado de la violación y sus implicaciones.

Por otra parte, el cuerpo de las jóvenes participantes en el estudio y su ser mismo, estaba sujeto a represión y una fuerte limitación de los espacios que ocupaban y su derecho al ocio en espacios públicos. Dado el peligro latente de ser víctimas de violencia como el deseo de autoridades y padres de evitar embarazos no deseados, eran fuertemente controladas y en los momentos más críticos, sus posibilidades se limitaban a ir de la casa al colegio y de regreso al hogar.

Actualmente, el instituto Akaltic mantiene estrictas normas tanto para hombres como para mujeres, dentro de las más importantes está la prohibición de reunirse para hacer trabajos grupales en horarios fuera de la jornada escolar y en espacios ajenos al propio instituto. Esto se ha determinado también porque las y los jóvenes en reacción a las normas, han recurrido a acciones de resistencia y rebeldía, mintiendo sobre los lugares a los que van, lo cual ha traído consecuencias negativas especialmente para las mujeres, como el prematuro inicio de relaciones sexuales y embarazos no deseados.

En otro tema, fue evidente durante el trabajo de investigación que la confianza, uno de los nodos esenciales para la cohesión social, se ha roto en el tejido a nivel familiar, de congéneres y de la comunidad. Existe una falta de credibilidad de las y los jóvenes en las instituciones, especialmente en los Consejos Comunitarios de Desarrollo (COCODES) y las entidades encargadas de la administración de justicia. Por otra parte, existe un fuerte sentimiento de traición y temor a confiar a nivel familiar e incluso en los grupos de su misma generación. Esto muestra los importantes desafíos que existen para restablecer la confianza y lograr el fortalecimiento de los tejidos sociales.

La concepción y la relación con la tierra a nivel simbólico, espiritual, incluso económico, presenta diversos imaginarios y discursos en los grupos con quienes se trabajó. Por una parte, fueron los grupos convocados para la prueba piloto en Santa Cruz, Alta Verapaz, quienes tenían muy presente el tema de la “segunda colonización”, haciendo referencia al despojo sostenido históricamente desde el movimiento liberal, la presencia de inmigración especialmente alemana. Esta idea sigue presente hoy en nuevas causas de despojo, que actualmente se enfocan en la economía extractivista y los monocultivos. Esto es consciente en cierto sector juvenil, que se ha formado en temas de ejercicio de ciudadanía y política, mas no en otros grupos.

En Tactic, donde se trabajó con jóvenes de contextos más urbanos, aunque algunos vienen de comunidades aledañas, este tema nunca emergió. Hay una relación distinta con la tierra, donde coexisten algunos valores heredados de la cosmovisión maya, como la consideración de la misma como madre, como ser vivo y sagrado, con discursos actuales sobre protección al medio ambiente, la importancia del reciclaje y la ecología verde.

Se indagó con mayor profundidad la percepción que estos jóvenes tenían sobre la relación con la tierra que tenían las generaciones anteriores y si ellos y ellas mantenían, rechazaban o habían transformado estos imaginarios. Se encontró principalmente que las expectativas de vida se han transformado. Algunos de estos chicos son nietos y nietas de agricultores, quienes trabajaban la tierra como forma de subsistencia. En sus padres ya hubo una transformación y una migración de actividad económica hacia el comercio, en este grupo de jóvenes actuales la principal expectativa de vida es convertirse en profesionales.

En el imaginario presente, se tiene la idea de que la agricultura es equiparable a mantenerse en cierto estado de pobreza y de la imposibilidad de lograr movilidad social. En contraste, se cree y han evidenciado que el comercio permite la generación de un mejor nivel de vida y hoy, tanto los padres como ellos y ellas tienen la certeza de que ser profesionales les permitirá tener un mejor futuro.

La propiedad de las tierras en los casos estudiados, se mantiene; sin embargo ya no se trabaja como forma de subsistencia. La idea del despojo no está presente en este grupo. Es interesante que en los poemas dedicados a la tierra, la figura retórica de la personificación, es constante. Esto podría traducirse en una profunda certeza y creencia de que la tierra es un ser vivo, con capacidades de agencia y personificación.

En cuanto a los desafíos actuales, hay estrecha relación de las problemáticas presentadas, con lo que las y los jóvenes participantes mostraron en sus obras artísticas como los conflictos más importantes que enfrentan. Hay una presencia del narcotráfico y del crimen organizado en la región; en los poemas se refleja la constante presencia del miedo a caer en los vicios, especialmente en drogadicción y alcoholismo.

En relación a las acciones de terror implantadas por las estructuras del crimen organizado, el cuerpo aparece como código a través de los cuales se envían mensajes de ejercicio violento del poder, específicamente el cuerpo femenino, a través de las violaciones estratégicamente planeadas y

ejecutadas. Es el cuerpo de la mujer joven, el más vulnerable el que está en constante riesgo, tal y como sucedió durante la guerra interna.

La violación fue un tema importante que emergió durante el trabajo de campo. Representó un nodo que evidenciaba una ruptura o incluso inexistencia de lazos de solidaridad entre géneros. Los hombres al inicio se mostraron totalmente ajenos a la problemática, a pesar de convivir todos los días con chicas en riesgo. Por otra parte, se evidenció una violación al cuerpo mismo, pero también una violación al espacio de la corporeidad, es decir a las posibilidades de movimiento y el derecho a transitar por el espacio público como otra manifestación de violencia, revestida como forma de protección. Los padres y madres por cuidar a sus hijas, tomaron medidas estrictas y restringieron al máximo los espacios donde las jóvenes podían transitar. Es así que iban del colegio a casa bajo fuertes medidas de control, sin posibilidad de ir libremente a otros espacios.

Otro tema importante es la migración, especialmente a Estados Unidos. Aunque las estadísticas muestran que este éxodo al norte en busca de mejores oportunidades, no es tan significativa como en otras regiones de Guatemala, al estar en Tactic fue evidente que se está dando. Por una parte, la arquitectura en el lugar ya muestra los signos de las construcciones edificadas como fruto de las remesas, en el proceso creativo el tema fue constante. La migración fue constantemente abordada asociándose con la ausencia, con un sentimiento doloroso por la falta de presencia de familiares cercanos. En las obras creadas, se percibe un sentimiento de “no lugar”, el estar en un territorio con el cuerpo, pero con la mente y la emocionalidad en otro, añorando estar con los seres amados. También un “no lugar” en un caso en el que se dio un retorno involuntario y se idealiza el espacio del pasado, en una lucha por adaptarse a las características del lugar presente, en el que se enfrentan otras problemáticas y carencias.

En cuanto al planteamiento metodológico, se pudo constatar que el graficar simbólicamente las huellas de la historia que afectan la vida actual, positiva o negativamente en el cuerpo, permitió abordarlo como un territorio donde habitan múltiples territorios más. Uno de estos territorios es el pasado, como un aspecto que incluso físicamente tiene un peso; como un momento de la vida individual y colectiva que demarca el presente, pero que también puede ser percibido de manera distinta, de modo que se convierta en un motor de vida al poder identificar las estrategias y las acciones que las y los actores sociales han llevado a cabo para sobrevivir y salir adelante. Esto, al ser descubierto, generó en quienes participaron, una nueva fuerza vital.

A nivel investigativo, se pudo constatar que el proceso creativo permite una construcción conjunta de conocimiento, ya que para construir la obra artística, las y los sujetos se convirtieron en

investigadores de su propia realidad y la información que fue surgiendo, se les devolvió constantemente, de forma que la misma fue reflexionada y profundizada con el fin de que fuera el pilar de la obra artística.

Este constante contacto con la reflexión de su realidad, fue para los grupos de jóvenes, una herramienta para “espejarse”, es decir, confrontar aspectos de la vida cotidiana e histórica que no se habían hecho conscientes. Con ello, decidieron tomar acciones concretas y a su alcance para contribuir a transformaciones individuales y colectivas.

Lo importante en esta exploración artística, no estaba centrado tanto en la maestría técnica, como en facilitar mediante herramientas en el teatro, danza, música y poesía, un proceso de intra comunicación, como punto de partida para posteriormente ir a un encuentro con las y los demás. Se pretendió profundizar en formas integrales de interacción desde distintas perspectivas, involucrando la intuición, la emocionalidad y pensamiento.

Se trabajó desde la idea de “un arte que surge desde dentro”, es decir desde la indagación de la realidad concreta de las y los jóvenes, desde la perspectiva de las intertextualidades, entendiendo como texto las situaciones sociales, las reacciones ante lo que se vive, las experiencias, las creencias, las resistencias, continuidades, negociaciones, adaptaciones, el cuerpo mismo.

Desde estos procesos, un elemento importante fue la indagación de cómo “el extranjero vive en mí”; es decir que aquél a quien se desconoce e incluso se rechaza, forma parte del propio ser. Esto se consideró de vital importancia en un contexto como el guatemalteco donde prácticas de discriminación y racismo, continúan vigentes.

Dentro del contacto con la corporeidad, se exploraron diversas vías para profundizar en la “mente encarnada”, incluyendo el sabor como detonador de memoria. A partir de ello, se estableció una búsqueda de experiencias kinestésicas, acompañadas de la atención en la ubicación del peso, el esfuerzo, el movimiento mismo sin una finalidad más que su propio tránsito en el espacio. En algunos casos, el sabor como detonador de memoria. Estas fueron herramientas que permitieron recabar información sobre el contexto socio histórico y también acciones para romper límites situados en los imaginarios sociales. Desde la somática como instrumento para contactar con “una consciencia desde dentro”, mediante la intuición, se pudo constatar que el movimiento en la vida cotidiana, es traductor de cultura, historia e identidad; que el movimiento traduce imaginarios sociales instalados en el cuerpo.

La irrupción en el espacio público, mediante la puesta en escena fue importante tanto para romper la inercia de la vida cotidiana, como para generar alianzas entre diversos sectores de la comunidad. Fue un medio para provocar diálogo y reflexión sobre las situaciones que se viven, de violencia y riesgo, pero también de esperanza y posibles acciones de transformación. Se pudo comprobar que el arte permite leer la sociedad y establecer interacciones desde puntos comunes en la diversidad.

En cuanto a la vida de las y los sujetos de estudio, se pudo evidenciar un constante choque entre las representaciones sociales y las diversas realidades que enfrentan, una de las más relevantes es su deseo de ser sociables, en un ambiente social que presenta importantes obstáculos para el desarrollo de formas sanas de interacción y convivencia. La carencia de espacios destinados a jóvenes tanto para la interacción, libertad de expresión y diversión sana, es un aspecto importante que les impide establecer lazos de confianza y solidaridad.

En un ambiente, donde el riesgo de ser presa de la delincuencia, los vicios y la violencia, los padres y madres de familia toman acciones de sobreprotección que restringen principalmente a las jóvenes, los espacios de locomoción e interacción. El grupo participante no percibe que en la comunidad se les respeta y se tomen en cuenta sus propuestas en las decisiones comunitarias.

Dentro de los imaginarios sociales de las y los sujetos de estudio, hay dos aspectos principales: la creencia en Dios y la familia como pilares de vida. La creencia en Dios está fuertemente fundamentada en las diferentes iglesias que se asentaron en la región desde mediados del siglo XX, no solamente desde la fe católica. En estas manifestaciones, nunca hubo referencia a la espiritualidad indígena de la región. A pesar de ello, es interesante observar que aunque conscientemente ningún joven manifestó practicar la espiritualidad de los pueblos originarios, se mantienen valores como la importancia de lo colectivo y la forma de concepción e interacción con la tierra, propios de la cosmovisión maya.

La fe en Dios es un motivo de resiliencia, ya que bajo la creencia de estos jóvenes, esta figura se presenta como un apoyo, como un motor para salir adelante; incluso como un interlocutor con el que se pueden discutir y resolver las problemáticas de la vida y de la muerte.

En cuanto a la familia, esta figura se constituye en la raíz de la vida de las y los sujetos con quienes se trabajó, es la base fundamental de percibir apoyo y sustento tanto material, como moral y emocional. En los casos en que se han vivido situaciones de abuso, traición, desconfianza y ausencia, esta base queda resquebrajada; por tanto, hay una sensación de total falta de apoyo y de cimiento sobre el cual construir el futuro.

Dentro de las condiciones emocionales y subjetivas que sobresalen en el grupo, están el enojo (principalmente en las mujeres) y el miedo con la percepción de que se vive aisladamente, sin contar con redes de apoyo. Por ende, hay un sentimiento de soledad, también de tristeza ante la muerte. Existe también una sensación continua de impotencia y de incapacidad de modificar las circunstancias que se viven, lo cual genera odio y frustración. En contraste con ello, hay un deseo de salir adelante y una fuerte certeza de que es posible mejorar las condiciones actuales de vida.

Como obstáculos para el cumplimiento de metas, se perciben dos como los más importantes, uno externo y otro interno. El factor económico es el externo, la pobreza como un aspecto de la vida que presenta un constante riesgo, principalmente de no poder concluir los estudios y llegar a la meta de ser profesionales, que se concibe como la principal vía de movilidad social. El factor interno es el miedo, la falta de confianza en las propias capacidades.

La percepción de la pobreza y el miedo han sido re elaborados por varios de las y los jóvenes con quienes se trabajó. Ambos, forman parte de la identidad; sin embargo la pobreza se ha convertido en un reto, en un desafío para lograr superarla y cambiar las condiciones de vida. Por su parte el miedo ha sido entendido de la misma manera, como un reto a superar. Varios de quienes participaron, han presenciado el ejemplo de familiares cercanos que han logrado salir adelante, por lo que ven que existen posibilidades reales de transformación. El tener que trabajar a temprana edad en varios de los casos, también fue presentado como marca de identidad.

El miedo tiene mayor presencia en la vida de las mujeres. Varias de ellas han desarrollado estrategias para ser más fuertes, en algunas ocasiones equiparando sus acciones a las de sus compañeros para demostrar que no son débiles en cuanto al ejercicio de fuerza física principalmente.

En cuanto al tema de identidad por pertenencia étnica, es importante resaltar que la mayoría de jóvenes que participaron, son indígenas, en su mayoría poq'omchi's. El tema del origen étnico no fue presentado en ningún caso de los grupos participantes como elemento importante de auto definición.

Al ahondar sobre estos temas, se encontraron varios hallazgos. Uno de ellos fue que el criterio más importante para definirse étnicamente es la procedencia de los padres, solo dos jóvenes tomaron el criterio de la auto determinación como el más relevante. Este dato es importante porque en la vida de estos chicos y chicas no ha permeado el tema de la decisión de la auto determinación como un derecho respaldado en los Acuerdos de Paz y en el convenio 169 de Naciones Unidas. Esto muestra

que los acuerdos incluso cuando son vinculantes, demoran en impactar en la vida cotidiana y en las realidades concretas.

El uso del traje regional, presenta matices importantes en las mujeres, ya que los hombres ya no acostumbran portarlo. En este tema, se presentan aspectos dinámicos y plásticos de la identidad, también imaginarios en contradicción, de orgullo por una parte y de rechazo por otra.

Algunas jóvenes valoran portar el traje, desde dos perspectivas importantes: una como reivindicación política y orgullo identitario, como una resistencia también. Hubo mención de vestir el traje con orgullo y revelarse ante la vergüenza que algunas han sentido por miedo a ser discriminadas.

El traje tradicional también representa un nodo de alianza con la madre y con las mujeres de generaciones anteriores de la familia. Varias jóvenes le dan un significado importante, ya que el mismo representa un símbolo de unión y de una forma ritual de acompañar a la madre en momentos cotidianos importantes como ir de compras al mercado. Hay algunas que lo utilizan de forma alterna con la vestimenta occidental, según la ocasión.

Hay algunas jóvenes indígenas que rechazan el uso de la forma de vestir tradicional indígena. Entre las razones están que en la familia ya no se acostumbra, a que es incómodo o no le ven significado. En contraste, algunas chicas mestizas valoran su uso como un símbolo que también las define como parte de una comunidad y lo usan en algunas ocasiones.

El grupo no percibe discriminación a nivel interno, ya que han convivido varios años y han encontrado puntos en común que fortalecen sus lazos de amistad y solidaridad. Sí la perciben a nivel externo en la comunidad y de las instituciones.

A pesar de que en el grupo no se hacen diferencias de convivencia por pertenencia étnica, sí se pudo ver que ha permeado en algunos casos la consideración de rasgos que responden al “ideal de blancura” como criterios para definir la belleza. Lo que se considera “bonito” en una persona, también está influido por los cánones de belleza que se transmiten en los mensajes de la industria y los medios de información.

La mayoría de jóvenes aceptan su imagen y su cuerpo como es; sin embargo, hubo casos de rechazo debido a que su apariencia no corresponde a los cánones establecidos de belleza en las mujeres, y en los hombres, algunos no tienen facultades que se interpretan como “viriles” o “masculinas”, como fuerza y capacidades para competir en esfuerzos físicos.

En cuanto a las adaptaciones y negociaciones desde la corporeidad, se encontró que el compartir la comida es un punto importante de cohesión tanto a nivel de amistad como familiar. También tiene un significado importante dentro del cual coexisten discursos en contradicción; mientras en la vida cotidiana, las y los jóvenes consumen y comparten alimentos tradicionales de la región, en el imaginario existe una idealización de la comida rápida de las grandes cadenas internacionales de restaurantes.

Los imaginarios sobre lo prohibido y permitido en relación al cuerpo, gira principalmente en torno a la sexualidad, la moralidad y el suicidio. En el caso de las mujeres, lo permitido va en torno a proteger su virginidad, mantener la salud y la higiene. En los hombres, se permite una sexualidad más libre, siempre y cuando sepan protegerse de los embarazos no deseados. Nunca hubo mención de evitar enfermedades de transmisión sexual. Esto muestra que priva el principio moral que rechaza la pérdida de virginidad antes del matrimonio y los hijos concebidos fuera de esta institución.

Otros temas juzgados a través de los principios morales, son el atavío en el cuerpo, principalmente la vestimenta, el maquillaje y el tatuaje. Los primeros dos, para las mujeres están regidos por los principios de decencia y sencillez. El tatuaje es equiparado a símbolo de delincuencia y pertenencia a grupos de maras.

Hubo mención de que está prohibido agredirse a sí mismos, “cortarse”, haciendo referencia al intento de suicidio, lo cual evidencia que algunos de estos jóvenes, principalmente las mujeres han sufrido tal grado de presión y agresión, que están volcando la agresividad vivida sobre sus propios cuerpos.

Esta experiencia de castigo en el cuerpo, ya la han vivido por parte de quienes les han educado desde la niñez. Un alto porcentaje de quienes participaron en el proceso, expresaron haber sufrido o aún tener este tipo de amonestación y aquí también hay discursos contradictorios. Por una parte, esto es uno de los temas que provoca más resistencia y rechazo, ya que se concibe como una tremenda injusticia y uso desmedido de la fuerza. Sin embargo, hay algunos jóvenes que lo justifican, argumentando que se ha llegado a este extremo para hacerles un bien, dados los errores cometidos. En general, hubo una sensación sostenida de que el castigo físico lastima profundamente, más allá del cuerpo, es una marca que queda en la psiquis y en la emocionalidad.

Un punto sustancial del trabajo fue la indagación sobre cómo están construidas las redes de solidaridad en el tejido social comunitario y entre las y los jóvenes, cuáles son los elementos que las



fortalecen y también las debilitan. En este aspecto se encontraron diferencias de género. Solamente las mujeres mencionaron a la pareja como una figura que representa para ellas una fuente de apoyo, solidaridad y protección. Es decir que la presencia de un hombre a su lado, simboliza fortaleza. En el caso de los varones, nunca hubo tal mención, para ellos la pareja no figura en ningún momento bajo el significado que le atribuyen las jóvenes.

Se profundizó sobre los nodos que las y los jóvenes percibieron como pilares fundamentales que sostienen su tejido social; estos podían ser situaciones o personas. Dichos nodos no necesariamente son aspectos positivos, sino ejes desde los cuales se desarrolla la dinámica social.

Dentro de los aspectos positivos, se identificaron como nodos sustanciales la figura de la familia y la creencia en Dios. Otros aspectos que aparecieron fueron el trabajo para sostener económicamente a la familia y también las fiestas como un espacio que fortalece la convivencia y el conocimiento mutuo.

Dentro de los aspectos negativos, se identificaron como nodos el miedo a la pérdida, la falta de comunicación, la desconfianza, la distancia como consecuencia de la migración de familiares cercanos; el dolor por la violencia, la violencia misma, los conflictos, el odio y la violación. Es importante mencionar que un nodo considerado “negativo”, puede ser una importante fuente de cohesión, tanto porque la vivencia del mismo es común a la juventud, como por el esfuerzo y las estrategias conjuntas que pueden generarse para superarlos.

Cabe destacar que sus maestros y maestras nunca aparecieron como nodos desde donde se fundamenta la convivencia o como fuentes de confianza. Esto es un aspecto importante dado que por una parte, comparten gran parte de su tiempo diariamente y por otra, estos jóvenes se están formando para ejercer como docentes. Esto implica una ausencia simbólica muy fuerte, puesto que aunque físicamente hay una co presencia, no hay en realidad un desarrollo de lazos de diálogo y solidaridad.

Los lazos de sangre son un criterio que aparece constantemente como factor que garantiza la confianza, principalmente con la madre. Con quienes no pertenecen a la familia, el criterio fundamental de confianza es el tiempo de conocerle, mientras mayor sea y si en ese lapso la persona demuestra lealtad, es un elemento clave para el desarrollo y fortalecimiento de la misma.

El rumor, la indiscreción y la traición son los elementos más importantes que destruyen estos lazos. El “chisme” (rumor) fue constantemente mencionado como una costumbre aparentemente inocente, pero que en realidad es el principal veneno que daña la convivencia tanto a nivel de amistad entre

congéneres, la familia y la comunidad. El abuso sexual y el temor a la denuncia, también fueron citados como aspectos que destruyen de fondo la confianza dentro de la familia.

La principal motivación para ejercer la solidaridad, es la búsqueda de reciprocidad y saber que se cuenta con alguien cercano al momento de enfrentar dificultades; se valoró también la búsqueda del bien colectivo. En este sentido, la iglesia y la participación en grupos vinculados a esta institución, es un punto importante de cohesión.

La comunicación interpersonal es la principal fuente por la que los jóvenes se enteran de lo que pasa en la comunidad, esta dinámica tiene mayor credibilidad que los medios de información y que los mensajes oficiales emitidos por las instituciones y las autoridades.

La práctica del cortejo es un proceso que fortalece los lazos entre las y los jóvenes participantes, así como la solidaridad y la confianza. Se observó que las dinámicas de pedir favor a un compañero o compañera que sirva de mediador con la persona en quien se tiene interés, es un factor que afianza los lazos de amistad. Por otra parte, el compartir con las amistades, las vivencias de pareja y darse consejos entre los miembros de la misma generación. En este sentido, la solidaridad entre mujeres es considerada como algo muy importante.

Otro de los puntos medulares de la presente investigación, fue establecer los procesos de resistencias, continuidades y adaptaciones de las y los sujetos de estudio ante su entorno social. Una clara y contundente es el rechazo a la violencia, bajo las siguientes manifestaciones: delincuencia, presencia del narcotráfico, asesinato, falta de apoyo familiar, discriminación por pertenencia étnica y generacional (falta de espacios para que la juventud sea tomada en cuenta en la comunidad). Específicamente en las mujeres: rechazo al excesivo control de sus actividades y el peso del juicio moral de la comunidad para que ellas se mantengan dentro de los valores y los roles asignados y aceptados como femeninos.

Hay resistencia a sentir miedo, a la pobreza y la muerte, que se manifiestan a través de la frustración y en algunos casos en expresiones de odio. Asimismo, se encontró un rechazo a la ausencia tanto de los familiares que físicamente no están presentes, como aquellos que sí lo están materialmente, pero no muestran apoyo emocional ni contención. De cierta forma, hay una resistencia y rechazo a la autoridad en el ámbito familiar cuando las acciones de quien la ejerce no son coherentes con su discurso; asimismo en las autoridades comunitarias y las instituciones que no cumplen su labor a cabalidad o son foco de actos de corrupción.

Hubo en el proceso una resistencia inicial a entrar a la introspección, al contacto consigo mismos y su corporeidad. Dicha resistencia se manifestaba de diversas formas, entre ellas la risa, la necesidad de ver qué hacían los demás, la vergüenza al qué dirán y a preferir hablar como un modo de evitar entrar en contacto con su interior. Esto fue disipándose al profundizar en la elaboración de las obras artísticas.

De cierta forma, aunque hubo jóvenes indígenas que expresaron sentirse muy identificados e identificadas con los idiomas locales, se encontró una resistencia a expresarse oral o de forma escrita en dichos idiomas. Solamente la letra de una canción fue escrita en poqomchi'. Esto muestra nuevamente la coexistencia de imaginarios sociales contradictorios; mientras en un ámbito las y los sujetos manifiestan orgullo por sus raíces, en el proceso creativo el idioma no emergió como uno de los aspectos más relevantes, a pesar de que reconocen la importancia de preservarlo y mantenerlo.

En algunos casos, se evidenció que el idioma indígena local, funciona como un escudo de protección ante los sectores mestizos, que al no comprender lo que se conversa, quedan ajenos a los temas que se dialogan. En este caso, la lengua es un espacio de protección. Esto se observó principalmente en las experiencias complementarias realizadas en Costa Rica, en la región de Abrojo de Moctezuma, donde se encontró una clara división y barrera comunicativa entre jóvenes ngöbes y mestizos.

Ante un contexto donde se enfrenta constantemente el riesgo y la violencia, aunado a las dificultades económicas, en algunos jóvenes se encontró una resistencia a aceptar la posibilidad de que su futuro cambie hacia situaciones positivas, por considerar que esto no es factible o no creer que puede ser real. En otro sector, una resistencia a que el pasado personal o colectivo, sea un peso que les impida avanzar en la vida, si se le percibe solamente desde el dolor o desde los límites que ellos y ellas o las generaciones anteriores han tenido que enfrentar.

Hay resistencias que se entremezclan inconscientemente con las continuidades, principalmente el ejercicio de la fuerza y la imposición. Mientras las y los jóvenes rechazan abiertamente la obligación de tener que obedecer en muchas ocasiones órdenes sin una justificación o argumento claros, mostraron un disfrute de imponerse sobre sus congéneres, confundiendo esto con hacer valer su opinión. Podría decirse que un régimen de autoridad vertical autoritario que políticamente fue ejercido a nivel de Estado en Guatemala y que se ha superado gradualmente con la democracia, aún se sigue replicando a nivel familiar, donde generalmente el padre es la figura de autoridad incuestionable, cuyas órdenes se deben seguir sin replicar. Aunque esta generación a nivel de

pensamiento rechaza este ejercicio de poder, inconscientemente sigue replicando los mismos patrones.

En seguimiento a las continuidades, en la mayoría de las y los sujetos de estudio se encuentra la convicción de mantener los valores religiosos inculcados por las generaciones anteriores, el pertenecer a una iglesia, en su mayoría no católica. El pertenecer a otras manifestaciones religiosas más allá de la fe tradicional católica, viene desde padres o abuelos.

En algunos casos, las jóvenes están de acuerdo con seguir practicando los valores y los roles tradicionales de género, mientras otras los cuestionan. En algunos casos tanto los padres como madres de los participantes, han cuestionado y modificado los roles tradicionales de género, lo cual es admirado por sus hijos e hijas, quienes desean mantener en su vida nuevas formas de convivencia.

En la vida cotidiana, se mantiene el uso de los idiomas locales en el ámbito familiar, mas no en la convivencia dentro del centro educativo.

Un aspecto interesante es el deseo de mantener el recuerdo de las cicatrices tanto físicas como emocionales, ya que simbolizan momentos de crisis que fueron superados y trascendidos. Es por ello que el dolor en la mayoría de casos no se desea borrar, sino re elaborar como símbolo de fortaleza.

En cuanto a las adaptaciones, dentro de las más importantes puede citarse las estrategias de convivencia que las y los jóvenes han desarrollado para encontrar puntos, intereses y expectativas de vida comunes, desde los cuales fundamentan su convivencia, los lazos de amistad y confianza. Desde esta base, dentro del grupo no se observó que exista algún distanciamiento entre quienes son indígenas, q'eqchi's, achis, poqomchi's, o mestizos. Sí se observó cierta división por género.

Por otra parte, hay una reelaboración constante entre aspectos de identidad local que se combinan con aspectos de identidad global, principalmente por el uso de la tecnología y las redes sociales digitales, pero también por discursos que vienen del sistema educativo formal, que entran en diálogo con principios que son legados desde los saberes locales y ancestrales. En las jóvenes se observa una constante negociación que permite la construcción de espacios de libertad en un contexto que marca valores muy específicos y estrictos en cuanto al comportamiento moral de las chicas y el mantenimiento de los valores tradicionales. Algunas muestran una resistencia abierta; sin embargo otras buscan formas de negociación que les permita ir construyendo su actuar desde nuevas convicciones.

Existen constantes adaptaciones y re elaboraciones identitarias entre los valores ancestrales y los discursos actuales, especialmente en cuanto a la relación con la tierra, su concepción y las expectativas de vida. Si bien se le continúa concibiendo como un ser vivo al que hay que respetar, las aspiraciones hoy se centran en ser profesionales para construir un futuro mejor a nivel individual y colectivo, por tanto la agricultura deja de ser la principal actividad económica, pero no por ello se pierde el valor simbólico y los valores de relación con la naturaleza.

En cuanto a las obras artísticas producidas en las cuatro áreas, a continuación se hace referencia al surgimiento y tratamiento de los temas. Se concluye que es relevante el análisis de lo que subyace tanto a los textos como al movimiento, ya que lo que surge de forma inconsciente a través de los símbolos y figuras retóricas utilizadas, son reflejo de posturas profundas de las y los jóvenes frente a su entorno social, así como de los cuestionamientos, resistencias, continuidades y los conflictos a nivel interno y en relación con otros miembros de la comunidad.

El miedo emerge como una de las principales constantes emocionales, visto desde dos perspectivas: desde un temor a la pérdida y al fracaso, pero también como algo positivo, entendido como un freno para evitar caer en errores de vida lamentables. El temor, también está asociado a la creencia religiosa como un motor de vida, simbolizado en el “temor a Dios”.

Otra constante, el enojo, tiene una causa fundamental en la desintegración y los conflictos familiares, así como en la sensación de impotencia ante la incapacidad de poderlos solucionar como jóvenes. Tiene también una vía de sublimación a través de la fe religiosa, bajo el imaginario de que lo que sucede “es voluntad de Dios”.

La reacción ante el contexto socio-histórico fue enfocada en las obras específicamente a partir de la continuidad y la resistencia, siendo la segunda el tema con mayor énfasis. En esta temática, se manifestó la necesidad de nombrar realidades y mover a la acción en igual grado de importancia. Las figuras retóricas de la anáfora, epifonema y sinécdoque, enfatizan la intensidad de la resistencia a la violencia. Mediante el uso de la prosopopeya, se humaniza el dolor, como un ser con vida propia que entra en el cuerpo de quienes lo viven.

La presencia de la paradoja y la gradación, marcan por una parte las contradicciones que se viven frente a lo que se resiste del entorno y también la forma en que las sensaciones de dolor e impotencia van creciendo, a veces sin encontrar solución.

En este tema, el uso de la antítesis es interesante porque marca un quiebre, la contraposición se centra en encontrar estrategias de sobrevivencia y resiliencia, se presenta el obstáculo o la problemática e inmediatamente la propuesta de cómo superarlo.

Otro asunto importante, la imposición, presenta una necesidad de moverse a la acción y en su tratamiento aparecen las figuras de gradación y amplificación en un intento de mostrar el aumento de la sensación de impotencia y enojo cuando se ejerce una autoridad o un poder vertical sin posibilidad de réplica o de escape. En este texto también aparece la figura del clímax como recurso para presentar una propuesta de solución a la problemática.

La imprecación retrata el sentimiento que se vive al recibir órdenes de una figura autoritaria y la exclamación como un recurso para poner un alto, como un grito de resistencia.

Se recurre a la antítesis para presentar posturas distintas, incluso divergentes, con posibilidad de dialogar, de encontrar puntos comunes para llegar a un acuerdo. Mediante la sentencia hay una postura clara de asegurar que esto es posible.

Dos universales psicoafectivos surgieron en las obras: prohibición-libertad; muerte-vida. En la primera diada (prohibición-libertad), hay igual importancia a nombrar la realidad como a mover a la acción. Aquí la prohibición se presenta como hipérbole, quizá el período de vida en que se encuentra el grupo sujeto de estudio, la adolescencia, tenga congruencia con exagerar la sensación de prohibición; sin embargo, en contraste con la información recabada y descrita con anterioridad, hay causas reales que fundamentan la sensación de impotencia ante la autoridad.

La constante presencia de la paradoja encierra el símbolo de la coexistencia de las dos condiciones en la vida de las y los jóvenes. Hay una presencia simultánea de espacios de libertad y de coerción; también negociaciones que hacen precisamente para en las prohibiciones, encontrar posibilidades de acción y de libre expresión.

En la diada muerte- vida, hubo un mayor énfasis en abordar el tema de la muerte, con mayor cantidad de poemas. En este tema, hay una constante necesidad de poner diversos nombres a la misma muerte, la necesidad de entenderla.

La vida, tema central solamente en una canción, se presenta un movimiento constante, un llamado a la acción. En los textos hay un uso continuo de la sentencia para profundizar en lo inevitable de la muerte y en que nadie tiene derecho a cegar la vida. La paradoja refiere a la relación estrecha entre ambos polos: la muerte da paso a una vida nueva y la vida, inevitablemente concluirá con la muerte.

Las figuras del imposible, la antítesis, amplificación, imagen y epíteto, presentan intensamente las contradicciones y nuevamente una sensación de impotencia cuando la vida es arrebatada por acciones violentas.

En el texto que refiere a la defensa de la vida, el uso de la anáfora, el clímax y la antítesis representan por una parte las formas de resiliencia, de protección a la misma y también una interpelación al contexto, por los riesgos que se corren diariamente, ante los cuales la existencia es altamente vulnerable. En tal sentido, el recurrir a las figuras del imposible y la anáfora, fortalecen el reclamo porque se cuide la vida, exista libertad y el símbolo de que emerjan colores ante la realidad oscura. La sentencia da cierre al mensaje.

La temática del egoísmo fue tratada, mediante una constante nominalización de cómo el mismo se manifiesta en la vida cotidiana. Este es el único tema en el que hubo relación con sensaciones corporales. El huso de la hipérbole y la gradación las representan la idea de dolor en partes concretas del cuerpo ante la vivencia del egoísmo. La emocionalidad en este caso se somatiza y se manifiesta a través de reacciones físicas.

En los tres poemas que abordan la identidad, coincide el movimiento a la acción, del reconocimiento individual y colectivo. El hilo conductor en este tema es el reflejo en dos vías: la metáfora del espejo y de la mirada del otro.

Las figuras retóricas que aparecen constantemente se centran en la personificación como un recurso para humanizar al espejo, como una prolongación del mismo ser que se interpela y se refleja a sí mismo. La gradación describe el proceso en que se fortalece progresivamente el auto concepto.

El uso de las figuras del conflicto y la antítesis, presentan la constante lucha interna, las contradicciones y contraposiciones existentes en el proceso continuo de construcción de la identidad. En este sentido, se recurre nuevamente a la hipérbole para dar cuenta del dolor.

En estos textos aparece la interrogación como un claro cuestionamiento a la realidad y la sentencia como una demanda y necesidad de que se muestre al ser auténtico, a mantenerse dentro de la honestidad.

La corporeidad fue abordada principalmente en relación al contacto con los huesos en tres poemas, dos de los cuales refieren a un movimiento y la acción; uno de ellos, nominaliza con mayor constancia. A nivel simbólico, se personifica y se humaniza a los huesos, mediante el establecimiento de un diálogo entre lo corporal, lo emocional y el pensamiento.

El uso de la gradación, clímax e hipérbole, se enfatiza fuertemente en los huesos como sostén y también como un territorio donde han quedado grabadas las acciones de superación de obstáculos, las acciones resilientes para solucionar tanto problemas propiamente físicos, como del entorno social e incluso económico, tanto desde las y los jóvenes como de las generaciones anteriores. Los huesos son representados como la mente encarnada donde se graban las estrategias para salir adelante en la vida.

Se recurre a la figura del conflicto para presentar la tensión entre el cansancio y el miedo con las ganas de vivir, así como la sentencia que concluye la idea. El asíndeton da cuenta de lo que simboliza la libertad en el cuerpo.

La conflictividad fue otro de los temas tratados, mediante la imagen de “enredarse y desenredarse”. Claramente aquí hay un llamado a la acción para llegar a encontrar soluciones. Nuevamente se recurre a la figura retórica de la exclamación como recurso para poner un alto a las situaciones que causan crisis. Mediante la gradación se describen las sensaciones de enojo y miedo y un rotundo reclamo por recibir apoyo de parte de la familia y la sociedad.

La epifonema y la sentencia son usadas para expresar la idea de que es necesario aprender del pasado, recuperar la fe a nivel individual y colectivo y finalmente encontrar solución a las problemáticas sociales.

Dos poemas abordaron el tema de la relación con la tierra y la tendencia también es hacia el movimiento y la acción. En consonancia con los valores ancestrales, hay un constante uso de la personificación en la que hay referencia a la Tierra como un ser vivo con quien se convive, del que se recibe el alimento y la vida, como madre.

La alegoría presenta sentidos concretos y figurados de esta madre tierra y mediante la gradación, hay una descripción del proceso de ser formado o formada por esta madre y una sensación de plenitud.

Los procesos de cambio fueron abordados en las obras. En consonancia con el dinamismo de los mismos, el llamado a la acción, son el hilo conductor. Mediante la figura de la amplificación se representa el dolor que implica a veces asumir el cambio. En contraste, la sentencia y la anáfora refieren a la necesidad de que el mismo exista para lograr un crecimiento a nivel individual y colectivo, para evitar el estancamiento; asimismo, la necesidad de transformar el dolor y lograr cambios concretos internos y en el entorno, que puedan marcar una diferencia.



El último tema tratado, fue la visión del mundo, este enfocado más en la nominalización. Mediante el símil y el símbolo, se trata de explicar una sensación de vacío y a la vez de invasión del propio espacio. A través de la aposiopesis, se da cuenta de un proceso que está en construcción y que no está terminado. El uso de los puntos suspensivos al final de los versos, refieren a ideas que aún no están terminadas.

En danza, la base simbólica más importante fue abordar el movimiento cotidiano como portador de identidad y en música, el latido del corazón como ritmo humano básico, simbolizando la posibilidad de partir de un punto común para trabajar por objetivos colectivos a nivel social.

La muerte, identidad y la relación con el cuerpo, específicamente con los huesos, fueron los temas tratados con mayor frecuencia, seguidos por la relación con la tierra y la resistencia. A nivel simbólico en todos los temas, las figuras de la personificación, la paradoja, antítesis, sentencia, gradación, hipérbole y amplificación, son una constante. Esto es relevante, puesto que la diversidad de temas tratados subyace por una parte la constante presencia de conflictos y contradicciones; por otra, la necesidad de recurrir a formas de solución de problemáticas y superar obstáculos.

Mediante el uso de gradaciones, hipérbolos y amplificaciones, se presenta un tajante grito de cuestionar la realidad y pedir apoyo a la sociedad como jóvenes, para poder salir adelante.

Al concluir el trabajo de campo, se hizo un estudio de percepción en tres vías: con los grupos participantes para recoger sus impresiones de la vivencia del proceso creativo, con miembros de la comunidad elegidos al azar inmediatamente terminadas las puestas en escena y con integrantes de la comunidad educativa, especialmente padres y madres de familia.

Se indagó sobre la existencia de cambios a nivel individual y colectivo que la experiencia artística pudiera haber generado. Las y los jóvenes participantes expresaron que el proceso creativo contribuyó al fortalecimiento de habilidades de relacionamiento, tanto a nivel interno (perder el miedo a entrar en contacto con sus propias emociones y vivencias, reflexionar sobre su realidad) y a nivel externo (reconocimiento, diálogo y convivencia con los demás). Consideraron que el arte es una vía para el ejercicio del derecho a la libertad de expresión.

Los grupos participantes asumieron el rol de ser investigadores de sí mismos y de su realidad, proceso que concluyó en el planteamiento de una postura política desde su papel como jóvenes dentro de la comunidad. El reto actualmente es dar seguimiento al proceso y lograr la formación de grupos autónomos de creación artística, mediante lo cual se garantice la continuidad de estos espacios de expresión en la región, bajo la metodología planteada. En este sentido, se tiene

planificado continuar con el proceso, con una fase de formación a líderes juveniles que hayan vivido la experiencia, quienes serán responsables de liderar nuevos grupos y participar en una fase de gestión cultural en alianza con otros sectores como la municipalidad y sistema educativo a nivel medio y universitario.

Se evidenció en las y los participantes que el tener la posibilidad de expresar mensajes de su propia creación desde herramienta artísticas que surgen “desde dentro”, les permitió desarrollar un empoderamiento, fortalecer su autoestima y sus valores entendidos como motores de vida. A partir de ello, superar condiciones de tristeza y dolor, tomar mejores decisiones a partir de la reflexión y sentir orgullo porque la comunidad les escuchara.

Luego de la experiencia, consideran que el arte es una vía de cohesión en la comunidad, ya que los mensajes transmitidos pueden generar diálogo entre diversos sectores, nuevas alianzas, fortalecer el trabajo en equipo, que redunde en el fortalecimiento de los colectivos.

El proceso creativo, según quienes participaron, permitió nuevas formas de aprendizaje que involucró sus sentidos, el cuerpo y la reflexión. A partir de ello, pudieron hacer vínculos con el análisis de aspectos históricos a nivel de país, comunidad, familiar e individual y tomar estos instrumentos como una nueva forma de enseñanza que pueden implementar en su futuro ejercicio como maestros y maestras.

El hecho de que las y los jóvenes pudieran “espejarse”, reflejarse en sus pensamientos y sentimientos contenidos en las obras, fortaleció formas de resiliencia y defensa de la vida. Ante casos de muerte sucedidos durante el proceso, participantes expresaron que el expresar sus propias palabras a través de la música, permitía que las heridas se sanaran y su deseo de cantar para que su comunidad también pudiera sanar.

El abordaje del cuerpo como fuente de indagación histórica y de identidad, permitió transitar por nuevas formas de construcción narrativa y de memoria histórica, así como nuevas formas de dialogar con la intención de resistencia y olvido. El cuerpo es un lugar de construcción epistémica y un territorio fundamental para la sanación de la sociedad guatemalteca en sus tejidos. Fue evidente que el contacto con la “mente encarnada” permitió a las y los participantes profundizar en esa historia viva, que moldea el presente en su vida cotidiana.

Se evidenció que a través de los recursos de la representación teatral y del espacio lúdico, es posible profundizar en temas polémicos como la discriminación, buscar y encontrar consensos y formular estrategias de acción que como jóvenes pueden llevar a cabo. El hecho de tener la sensación de estar

representando un personaje, permite entrar en otro estadio, donde se generan mayores posibilidades de indagación.

En cuanto a la percepción de miembros de la comunidad ante las puestas en escena, pudo evidenciarse la presencia de diversos imaginarios sociales, principalmente respecto a la juventud. Asimismo, aspectos culturales y de identidad. Mientras hubo quienes manifestaron que el hecho de que las y los jóvenes tomaran el espacio público para expresar sus propuestas a través del arte, es una forma de aprendizaje más allá de las aulas y que permite generar conocimiento, hubo otras personas que rechazaron el ejercicio, bajo el argumento de que las docentes del establecimiento al que pertenecen, debían dar sus clases dentro del edificio y que se aprende solamente recibiendo lecciones magistrales. Esto muestra una de las formas en que coexisten discursos tradicionales y conservadores, en pugna con ideas que se abren a evolucionar en cuanto a nuevas alternativas educativas.

Hubo transeúntes que observaron las puestas en escena, quienes expresaron la necesidad de la existencia de espacios de expresión para jóvenes “que los escuchen todos” en palabras literales. Existe una idea persistente que se centra en el riesgo que corre la juventud del municipio de caer en vicios; consideraron que el arte es una forma de prevenir que esto suceda. Evidenciaron que la idea fuerza y el hilo conductor de las obras artísticas es un grito de las y los jóvenes de pedir apoyo a la familia y comunidad tanto en ser tomados en cuenta, como en el mejoramiento del entorno social.

A nivel comunicativo, puede concluirse que las y los jóvenes como emisores culturales, transmitieron un mensaje claro que fue recibido por los receptores en la comunidad, quienes en general retroalimentaron esta petición de apoyo con el respaldo a las ideas planteadas, el reconocimiento de la necesidad de generar espacios de expresión para las nuevas generaciones y discutir sobre acciones conjuntas.

El cuestionamiento emitido, causó un movimiento en la inercia cotidiana. Hubo en quienes observaban, un sentimiento de esperanza que puede sintetizarse en la siguiente idea expresada: “mientras los jóvenes cuestionen lo que sucede en su entorno, habrá posibilidad de construir la paz”.

El ambiente lúdico en el espacio público y el integrar espontáneamente a quienes presenciaban la danza, fue un punto de conexión importante entre miembros de la comunidad y los jóvenes. El movimiento de las corporeidades permitió establecer cercanías y romper barreras. A pesar de que estas conexiones pueden ser efímeras, si se les vincula a una estrategia, pueden ser una base

importante para fortalecer la cohesión social; incluso, una vía para la generación de ingresos económicos.

Las presentaciones generaron movimiento a nivel de cuerpos institucionales y culturales, a nivel de alianzas y nuevos comportamientos. La policía municipal se movilizó para proteger a los muchachos y muchachas que llevaban a cabo sus puestas en escena, guiando el tránsito hacia otros caminos. Vendedores ambulantes aprovecharon el momento para encontrar personas que adquirieran sus productos. Productores y compradores dentro del mercado acudieron al lugar para averiguar qué sucedía. En este sentido, a nivel simbólico, se generaron nuevos caminos para integrar nodos comunitarios y también nuevas formas de diálogo entre corporeidades.

A nivel de rasgos culturales e identitarios, un momento importante fue poder identificar distintos significados desde donde se expresa el silencio. Por una parte, un grupo de mujeres indígenas se acercaron a una presentación. Estuvieron en silencio observando, lo cual dentro de la cosmovisión maya es una muestra de profundo respeto.

En otro sector fue evidente cómo el imaginario de sostener el silencio evidencia la reproducción del temor a expresarse y preferir evadir la realidad. Hubo personas que estuvieron presentes durante todo el tiempo en que se llevaron a cabo las puestas en escena; al ser abordadas, negaron haber observado las presentaciones con tal de evitar emitir una opinión. Esto demuestra que los espacios simbólicos de expresión no solamente están vedados para las y los jóvenes, sino que existen sectores dentro de la comunidad que se niegan a sí mismos esta posibilidad independientemente de la generación a la que pertenezcan. El temor a expresarse y la herencia de una cultura de silencio siguen vigentes, aún en temas aparentemente tan sencillos como decir qué se siente o piensa de una experiencia artística vista en el parque de la comunidad.

Hubo otras personas que sí hablaron, pero rechazaban totalmente la idea de hablar sobre la violencia existente en el municipio, aduciendo que esta palabra, violencia, es “una mala expresión” o “mala palabra”. Esto mostró signos de evasión a confrontar hechos reales que suceden en la vida cotidiana.

El imaginario de la prohibición parece ser un hilo conductor que subyace a la relación intergeneracional. Hubo padres y madres de familia que ante el reflejo de las propuestas planteadas, reconocieron que a través del arte, las y los jóvenes pudieron hablar sobre sentimientos escondidos, conflictos que no pueden compartir con su familia; en palabras literales: “hablar sobre lo que

cotidianamente no se les permite”. Incluso, manifestaron que a partir de los poemas creados, estaban conociendo a sus hijos e hijas porque aunque se convive diariamente, no se les escucha.

Hubo miembros de la comunidad educativa que reaccionaron ante el mensaje de resistencia a la imposición, reconociendo que la labor de los padres y madres de familia es tratar de comprender y escuchar a las nuevas generaciones y superar la costumbre de imponerse; que los chicos y chicas piden a gritos ser escuchados. En tal sentido, el arte representa “un grito de liberación”.

El ver reflejada la realidad del contexto y el proceso creativo a través del documental audiovisual, representó un impacto importante para la comunidad educativa, puesto que la imagen fue significada como una evidencia real del trabajo de los grupos participantes, así como de cierta manera, poder vivir junto con los jóvenes el proceso de reflexión y el por qué de su propuesta, que fue recibida como algo “justo”, es decir que las demandas presentadas fueron vistas como razonables y justas por parte de los padres y madres presentes. La presentación del documental y las imágenes, fortalecieron la credibilidad en el proceso.

La publicación de los poemas en un pequeño libro, fue un factor que motivó puntos de alianza entre las y los jóvenes, sus padres y la comunidad; quienes lo recibieron expresaron orgullo de concebir esta publicación como un logro importante, una fuente para fortalecer la auto estima y motivación para continuar trabajando por alcanzar metas. Se consideró que los poemas y el libro son “un acto de valentía de los jóvenes”.

Se evidenció que la producción artística en idiomas indígenas locales, contribuye a su valoración, uso como código creativo y a su preservación. En este caso, se pudo ver transformaciones actitudinales ante la canción compuesta en idioma poqomchi’. Hubo padres y madres que expresaron que previo a escuchar dicha canción, consideraban que los idiomas locales eran un obstáculo para el desenvolvimiento de las y los jóvenes. Posteriormente, reconsideraron su idea al ver que la composición fue según sus palabras “un gran trabajo”. Valoraron que la letra estaba escrita de forma correcta, siguiendo las normas gramaticales del idioma y que los dos muchachos que crearon la letra, habían tenido sumo cuidado en escoger las palabras. Desde esta perspectiva, se considera como algo muy importante continuar con este esfuerzo y promover con especial énfasis, la producción de arte en idiomas locales.

Dentro de la comunidad surgieron ideas sobre el arte como vía para la organización social y el ejercicio de ciudadanía. El hecho de construir una obra artística colectiva implica llegar a acuerdos, tomar decisiones, llevar a cabo procesos de liderazgo y confluir en un producto común. Por otra

parte, se consideró que el trabajo con el cuerpo es una herramienta que permite el ejercicio de libertad, de poder procesar experiencias dolorosas.

Hubo quienes expresaron que a un nivel más amplio, las obras artísticas podrían contribuir a dar a conocer al municipio, que en el país se “sepa de su existencia” y con ello lograr alianzas a un nivel más amplio. En este sentido el arte fortalece la identidad del pueblo, vías para la integración y la equidad.

Un año posterior a la realización del proceso creativo, se pudo observar la persistencia de cambios positivos en las y los jóvenes participantes, principalmente en cuanto a superación de temores, disposición a compartir la experiencia con otros grupos, implementación de la metodología en sus prácticas docentes y mejoramiento de habilidades de relacionamiento.

Las experiencias complementarias en el municipio de San Cristóbal, Alta Verapaz, Guatemala y de Abrojo de Moctezuma, Coto y Rey Curré en Costa Rica, permitieron fortalecer la propuesta metodológica para futuros formadores, especialmente en cuanto a la indagación de los contextos socio histórico y a la generación conjunta de conocimiento y análisis de realidades específicas.

Pudo constatar que es necesario ir a la profundidad de cada territorio concreto y los sujetos que los habitan en un momento histórico determinado, ya que aun estando geográficamente cerca, lo que emerge en cada proceso artístico presenta diferencias importantes, por lo que es necesario evitar las generalizaciones. No existe una juventud, existen múltiples juventudes en múltiples realidades y formas de ver el mundo.

A pesar de lo anterior, se identificaron puntos comunes, tanto las y los jóvenes en Guatemala como en Costa Rica, indígenas y mestizos muestran el continuo enfrentamiento a duras realidades marcadas por la violencia en diversas manifestaciones. Ante ello, buscan continuamente formas de enfrentar el dolor y estrategias para reconstruirse en una búsqueda de identidad dinámica y constante. Todos los grupos demandan ser escuchados y apoyados en su entorno familiar y comunitario para construir un futuro que les permita una vida digna, la necesidad de establecer espacios de expresión donde puedan participar activamente en las decisiones y acciones de transformación social.

Las y los jóvenes comparten la preocupación de evitar caer en las trampas que el entorno les presenta, principalmente la drogadicción y el alcoholismo. Es constante el mensaje de desear habitar en un entorno pacífico y de respeto por la libertad y la diversidad. Bajo estas ideas comunes,

puede decirse que en las diferencias, se pudo encontrar un cúmulo de características que definen a juventudes centroamericanas en el siglo XXI.

Al concluir el proceso de creación artística, hubo en los grupos participantes una re elaboración de su concepto de la historia, que hasta el momento previo había sido considerada como algo ajeno a sus vidas, como un contenido aprendido en los libros de la materia de estudios sociales, a partir de datos memorísticos, sin vínculo aparente con su vida. Un grupo participante creó el siguiente concepto: “la historia es el registro de nuestro paso por el mundo, el tiempo y el lugar donde se ha nacido y se vive”.

**Nota:** Una síntesis del documental puede verse en el link: <https://youtu.be/138SD6rnzgo>

El libro de poemas creados por jóvenes en Guatemala y Costa Rica, fue publicado por la Universidad Nacional de Costa Rica, UNA. Puede verse en el enlace: <https://www.dropbox.com/home#>

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### Bibliografía básica

- Aceves, Jorge. Coordinador, *Historia oral. Ensayos y aportes de investigación. Seminario de Historia Oral y Enfoque Biográfico*. Tercera edición, CIESAS y Colegio de la Frontera Norte, México, 2012.
- Adams, Richard, *Encuesta sobre la cultura de los ladinos en Guatemala*, Editorial del Ministerio de Educación Pública, Guatemala, 1956.
- Alarcón, Mónica, *La inversión de la memoria corporal en la danza*, En A Parte Rei. Revista de Filosofía no. 66, 2009, Disponible en: <http://serbal.pntic.mes.es/AParteRei>.

- Arias, Arturo, *Changing indian identity: Guatemala's violent transition to modernity*, en Smith, Carol, *Guatemalan indians and the state 1540-1988*, University of Texas Press, Estados Unidos, 1990, 231-257.
- Arriola, Gustavo y Escobar, Pamela, *Cifras para el desarrollo humano en Alta Verapaz*, Guatemala, PNUD, 2011
- ASIES, *Proyecto de presupuesto de ingresos y egresos del Estado, año 2013*. Guatemala, 2012. Disponible en:  
[http://www.asies.org.gt/sites/default/files/articulos/publicaciones/analisis\\_del\\_proyecto\\_de\\_presupuesto.pdf](http://www.asies.org.gt/sites/default/files/articulos/publicaciones/analisis_del_proyecto_de_presupuesto.pdf)
- Associació d'Amistat el Poble de Guatemala, *Venciendo al olvido. 31 de enero de 1980. Masacre en la Embajada de España en Guatemala*, Guatemala, Cuadernos de Guatemala no. 6, 2005.
- Avanesian, Armen y Lucas Degyae, *Locura, revuelta y extranjería. Entrevista con Julia Kristeva*, en revista Signos Filosóficos no. 7, Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Iztapalapa Distrito Federal, México, 2002, 279-294.
- Blanco, Juan, *Cartografía del pensamiento latinoamericano contemporáneo*, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2009.
- Barreiro, Laura, et.al, *¿Qué es el capital social y cómo analizarlo en contextos de exclusión social y pobreza? Estudio de caso en Buenos Aires, Artentina*, Michigan State University, Estados Unidos, 2004.
- Boal, Augusto, *Teatro del oprimido. Juegos para actores y no actores*, Alba Editorial S.I.U., España, 2001.
- Boche, Evelyn, *Los Z diezmados, pero presentes*, en. Revista Contrapoder, Año 1, no. 43. Guatemala, Febrero 2014, 13-17.
- Braden, Gregg, *El tiempo fractal*, Sirio, Estados Unidos, 2012.
- Caballero, Juan José, *La interacción social en Goffman*, REIS, Madrid, no. 83, 1998, 121-149.



- Cabarrús, Carlos, *Haciendo política desde el sin poder*, Desclée De Brouwer, Bilbao, 2008.
- Cabarrús, Carlos, *La Cosmovisión Q'eqchi' en proceso de cambio*, Cholsamaj, Guatemala, 2006.
- Canale, Marco, *Manual básico de creación teatral*, EspacioCE, Guatemala, s.f.
- Canclini, Nestor García, *Diferentes, desiguales y desconectados. Mapas de la interculturalidad*, Gedisa, España, 2004.
- Canek, Observatorio Cultural, *La construcción de comunicación intercultural aplicada*, Centro Cultural de España y Asociación Centro Cívitas, Guatemala, 2008.
- Carrera, Amanda y Méndez, Luz. *Mujeres indígenas: clamor por la justicia. Violencia sexual, conflicto armado y despojo violento de tierras*, ECAP, Guatemala, 2014
- Castellanos Cambranes, Julio. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala, a la luz de fuentes históricas alemanas (1868-1865) Colección Lecturas de ciencias sociales Tomo 1*, Flacso, Guatemala, 2007.
- Castellanos Cambranes, Julio, *Café y Campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala 1853-1897. Segunda edición*, Catriel, España, 1996.
- Castillo, Ana Patricia, *Las mujeres y la tierra en Guatemala: entre el colonialismo y el mercado liberal*, Editorial Servi Prensa, Guatemala, 2015.
- Castillo, Amanda y Méndez Luz, *Mujeres indígenas: clamor por la justicia. Violencia sexual, conflicto armado y despojo violento de tierras*, ECAP, Guatemala, 2015.
- Cochoy, et.al, *Cosmovisión maya, plenitud de la vida*, PNUD, Guatemala, 2007.
- Comisión de la Verdad, *Guatemala 36 años de represión, marzo de 1999*. Consultado el 6 de julio de 2012. Disponible en: <<http://oaranda.free.fr/historia/Guatemala.htm>>.
- Comisión Interamericana de Derechos Humanos. *Informe de País Guatemala (1985) Capítulo III*, Disponible en: [https://www.google.com.gt/#hl=es-419&sclient=psy-ab&q=polos+de+desarrollo+en+guatemala&oq=polos+de+desarrollo&gs\\_l=serp.1.1.014.44](https://www.google.com.gt/#hl=es-419&sclient=psy-ab&q=polos+de+desarrollo+en+guatemala&oq=polos+de+desarrollo&gs_l=serp.1.1.014.44)

53.12702.0.14702.26.13.3.10.10.1.375.2577.0j9j1j3.13.0...0.0.NonI9jnkRJA&pbx=1&bav=on.2,or.r\_gc.r\_pw.r\_qf.,cf.osb&fp=2789c0abca5a439a&biw=1431&bih=690

- Congreso de la República de Guatemala, *Constitución de la República de Guatemala, 17 de noviembre de 1993. Reformada por Acuerdo legislativo No. 18-93*, Consultado el 19 de abril de 2012. Disponible en: <[http://www.oas.org/juridico/MLA/sp/gtm/sp\\_gtm-int-text-const.pdf](http://www.oas.org/juridico/MLA/sp/gtm/sp_gtm-int-text-const.pdf)>.
- Congreso de la República de Guatemala, *Decreto no. 12-2002*, Disponible en: <http://www.conred.gob.gt/www/documentos/secretaria-ejecutiva/codigo-municipal.pdf>
- Congreso de la República de Guatemala. *Iniciativa de ley Sistema de Desarrollo Integral, Registro no. 4084*, Guatemala agosto 2009
- COPREDEH. *Acuerdos de Paz*, Presidencia de la República de Guatemala, 1998.
- Corporación de Abogados Aguilar y Aguilar, *Historia Constitucional de Guatemala*, consultado el 18 de abril de 2012. Disponible en: <<http://canalegal.com/contenido.php?c=135&titulo=historia-constitucional-guatemala>>
- DeNora, Tia, *After Adorno. Rethinking music sociology*, Cambridge University Press, Estados Unidos, 2003.
- De Souza Santos, Boaventura, *La Universidad Popular del Siglo XXI*, Editorial Universidad Nacional, Costa Rica, 2013.
- De Souza Santos, Boaventura, *Descolonizar el saber, reinventar el poder*, Ediciones Trilce, Uruguay, 2010.
- Duke, Marshal y Levy, Jacqlyn, *The Use of Laban Movement Analysis in the Study of Personality, Emotional State and Movement Style: An Exploratory Investigation of the Veridicality of "Body Language*, Individual Differences, Research Group, Emory University, 2003. Disponible en: <http://connection.ebscohost.com/c/articles/11840428/use->

laban-movement-analysis-study-personality-emotional-state-movement-style-exploratory-investigation-veridicality-of-body-language

- ECAP y UNAMG, *Tejidos que lleva el alma. Memoria de las mujeres mayas sobrevivientes de violación sexual durante el conflicto armado*, F y G Editores, Guatemala, 2009.
- Elizondo, Jesús, *El signo en acción*, FIDAC, Universidad Iberoamericana, México, 2003.
- García, Magda, El derecho humano con rostro y mirada, en Revista Los derechos humanos de las mujeres: análisis interdisciplinario, Universidad Rafael Landívar y Universidad de Sinaloa, Guatemala, 2012
- García, Magda, *Muchos colores, un corazón*, Mediación pedagógica de texto original de López y Reina, *Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística de Guatemala*, GTZ, Guatemala, 2008
- García, Pablo, Germán Curruchiche y Simeón Taquirá. *Ruxe'el Mayab' K'aslemäl. Raíz y espíritu del conocimiento maya*, Proemica y Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2009.
- García Canclini, Nestor, *Diferentes, desiguales y desconectados. Mapas de la interculturalidad*, Gedisa, Barcelona, 2004
- Geertz, Clifford, *La Interpretación de las culturas*, Gedisa, Barcelona, 2001.
- Gelado, Viviana. *Un arte de la negación. El manifiesto de la vanguardia en América Latina*, en Revista Iberoamericana, Vol. LXXIV, Núm. 224, 2008, 649-666.
- Giménez, Gilberto, *La sociología de Pierre Bourdieu*, Instituto de investigaciones sociales UNAM, México, 1997.
- Giménez, Gilberto, *Materiales para una teoría de las identidades sociales*, 1, 1997. Capítulo IV. *Identidades étnicas: Estado de la cuestión*. Consultado el 26 de junio de 2012 <[www.paginasprodigy.com/peimber/id\\_etnicas.pdf](http://www.paginasprodigy.com/peimber/id_etnicas.pdf)>.

- Giménez, Gilberto, *Teoría y análisis de la cultura, vol. 1*, Conaculta, México, 2005.
- Gómez, Ninoska y Gurney Bolster. *Movement, Body and Awareness: Exploring Somatic Processes*, Departamento de educación física, Universidad de Montreal, Canadá, 1988.
- González, Jorge. *Cibercultura e iniciación a la investigación*, en Revista Intersecciones, Universidad Autónoma de México, 2007. Consultado el 9 de enero de 2013. Disponible en: <http://computo.ceiich.unam.mx/webceiich/docs/libro/CiberculturaWeb.pdf>
- Gore, Georgiana, *Flash Mobe Dance and the territorialisation of urban movement*, Anthropological notebooks no. 16, Blaise Pascal University, Clermont University Francia, 2010, 125-131.
- Hermet, Guy, *Conferencia inaugural: Edificar una comunidad política. Coloquio ¿Qué contrato social para América central en el siglo XXI?*, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 5 de septiembre de 2012.
- Herrera, Odessa, *Fortalecimiento de la identidad maya Q'eqch'í a través del plan pastoral de la parroquia Santa Catarina Mártir, La Tinta, Panzós A.V.* Tesis. Universidad de San Carlos de Guatemala, 1997.
- Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Capítulo 3, *Polos de Desarrollo, Coordinadoras Interinstitucionales, Autodefensa Civil y sus efectos sobre la población campesina*, en Informe de País, Guatemala, 1985. Consultado el 6 de julio de 2012. Disponible en: <<http://www.cidh.oas.org/countryrep/Guatemala85sp/Cap.3.htm>>.
- INE, *XI censo de población y VI de habitación*, Guatemala, 2002. Consultado el 14 de junio de 2012. Disponible en: <<http://www.ine.gob.gt/np/poblacion/index.htm>>.
- Jodorowsky, Alejandro, *Psicomagia*, Siruela, España, 2010.
- Kristeva, Julia, *El lenguaje, ese desconocido. Introducción a la lingüística*, Fundamentos, España, 1988.
- Kristeva, Julia, *Semiótica I*, Fundamentos, España, 1969.
- Kymlicka, Will, *Ciudadanía Multicultural*, Paidós, España, 1996.

- Levy, Jacqlyn y Marshall Duke., *Individual Differences Research Group. Emory University*, en *The Use of Laban Movement Analysis in the study of personality, emotional state and movement Style: an exploratory investigation of the veridicality of "Body language"*, IDR Journal, Estados Unidos, 2003. Consultado el 22 de noviembre de 2012. Disponible en:<[www.idr-journal.com](http://www.idr-journal.com)>.
- López Cantoral, Carlos, *Monografía de Tactic*, Alta Verapaz, EDITAC, Guatemala, 1998
- Lozano, Ruth, *Interculturalidad: desafío y proceso en construcción*, SERVINDI, Perú, 2005.
- McCoy, Edain. *Cómo practicar la escritura automática*. Edaf, Estados Unidos, 1997.
- Marre, Diana y Nash, Mary. *Multiculturalismos y género*. Ediciones Bellaterra, España, 2001.
- Mattelart, Armand, *Sociedad del conocimiento, sociedad de la información, sociedad del control*, Entrevista realizada por Antonia Garcia Castro revista Cultures & Conflits, París, no. 64, invierno 2006, pp. 165-183. Traducción al castellano a cargo de Antonia García Castro y Luisa Castro Nilo. Consultado el 5 de marzo de 2012, Disponible en: [http://www.infoamerica.org/documentos\\_pdf/mattelart10.pdf](http://www.infoamerica.org/documentos_pdf/mattelart10.pdf) de invierno de 2006.
- Maturana, Humberto, *Del ser al hacer. Los orígenes de la biología del conocer*, J C Sáez Editor, Chile, 2004.
- Mendizábal, Sergio, *Nima'tjaq'tx'ootx'. Colisión en lo profundo. Primera parte*. en revista Cátedra Unesco, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 2009.
- Morin, Edgar, *El Método 5. La humanidad de la humanidad*,Cátedra Teorema, España, 2008.
- Naciones Unidas. Oficina del Alto Comisionado, *Los desalojos en el Valle del Polochic. Una mirada a la problemática agraria y a la defensa de los derechos humanos de las comunidades q'eqchi'*, Naciones Unidas, Guatemala, 2013
- Navarro, Desiderio, *Concepciones de la intertextualidad*, en Revista Criterios,no. 31, la Hana, Cuba, 1994, 1-31.

- Organización de Estados Americanos, *Convención Americana Sobre Derechos Humanos Suscrita en la Conferencia Especializada Interamericana sobre Derechos Humanos(B-32)*, San José, Costa Rica, 1,969. Consultado el 18 de abril de 2012. Disponible en: <<http://www.oas.org/juridico/spanish/firmas/b-32.html>>.
- Organización de las Naciones Unidas, *Declaración de las Naciones sobre Derechos de los Pueblos Indígenas*, Nueva York, 2008.
- ODHAG , *Declaraciones de informantes claves de testimonios colectivos en la comunidad de Akamal y testimonios individuales del período 1975-1996 y de 1980 a 1996 en Alta Verapaz, Guatemala*, ODHAG, Guatemala, 1996.
- Otero, Lilia Martínez, *Autoconocimiento y comunicación humana*, Universidad Iberoamericana, México, 2003.
- Papalini, Vanina, *Hermenéutica y comunicación: hacia una dialógica crítica*, en Revista Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación. (ALAIC) Año IV no. 6 Uruguay y Brasil. Consultado el 6 de marzo de 2014. Disponible en: <http://www.alaic.org/revistaalaic/index.php/alaic/article/view/23>
- Porter, Roy, *Historia del Cuerpo Revisada*, en Burke, Peter, *Formas de hacer historia*, Alianza Editorial, España, 1993, 255- 286.
- Piedrasanta, Ruth, et.al., *Arquitectura de Remesas*, Centro Cultural de España, Guatemala, 2010.
- PNUD, *Guatemala: hacia un Estado para el Desarrollo Humano. Informe Nacional de Desarrollo Humano 2009-2010*, PNUD, Guatemala, 2011.
- Red Jesuita de Migrantes, *Origen y dimensiones de la migración joven*. Consultado el 2 de septiembre de 2013. Documento disponible en: <http://jesuitascam.org/migracion-y-juventud/>
- Rojas, Daniel, *Acerca de la visualización topológica de redes*, 2008. Consultado el 21 de mayo de 2012 <<https://www.google.com.gt/#hl=es&client=psy-ab&q=Acerca+de+la+visualizaci%C3%B3n+topol%C3%B3gica+de+redes+Daniel+Rojas>>

%2C+datos+bibliogr%C3%A1ficos&aq=Acerca+de+la+visualizaci%C3%B3n+topol%C3%B3gica+de+redes+Daniel+Rojas%2C+datos+bibliogr%C3%A1ficos&aq=f>.

- Revenga, Álvaro (director), *Documental Aj Ral Ch'och. Despojo y resitencia en la Guatemala del Siglo XXI*, Instituto de estudios agrarios y rurales, Congcoop, Guatemala, 2012
- Romero, Wilson, *Los costos de la discriminación étnica en guatemala*, en *Diagnóstico del racismo en Guatemala*, Vicepresidencia de la República de Guatemala, 2006, 71-97.
- Rostica, Carla, *Las Organizaciones mayas de Guatemala y el diálogo intercultural*. En revista Política y Cultura, Universidad Metropolitana, Xochimilco, México, 2007, 75-97
- Schaidler, Rolando, *Experiencia estética del movimiento. Relatos de mujeres formadas en la danza en la ciudad de Neuquén*, Facultad de Ciencias de la Educación, UnCo. Río Negro, Argentina, 2006. Consultado el 3 de junio 2012. Disponible en: <http://www.efdeportes.com/efd121/la-expresion-del-cuerpo-en-movimiento-experiencias-con-la-danza.htm>
- Scott, James, *Los dominados y el arte de la resistencia*, Ediciones Era, México, 2000
- Smith, Carol, *Guatemalan indians and the State: 1540 to 1988*, University of Texas Press, Estados Unidos, 1990.
- Stefoni, Carolina, *Migración, remesas y desarrollo. Estado del arte de la discusión y perspectivas*. FIDA y IDRC-CRDI, Chile, 2011
- Taracena, Arturo. *Guatemala: Del mestizaje a la ladinización, 1524-1964*, CIRMA, Guatemala. Consultado el 26 de junio de 2012. Disponible en : <[repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/4058](http://repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/4058)>.
- Thompson, E.P, *Agency and Choice I. A reply to criticism*. En *The New Reasoner*, no. 5, 89-106, 1958. Consultado el 3 de marzo 2013. Disponible en: <https://www.marxists.org/archive/thompson-ep/1958/agency1.htm>
- Thompson, John, *Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas*, Universidad Autónoma Metropolitana, México, 1998.

- Toledo, Aida, *El Cuerpo como sede de una identidad prefijada*, en revista La Ermita. Año 16 No. 67, Guatemala, 2012, 27-31.
- Torres, Edelberto, *Encuentros*, noviembre de 2006. Consultado el 10 de abril de 2012. Disponible en:  
<[>](http://courseware.url.edu.gt/PROFASR/Estudiantes/Facultad%20de%20Ciencias%20Pol%C3%ADticas%20y%20Sociales/Gu%C3%ADa%20de%20Estudio%20Semipresencial%20Diagn%C3%B3stico%20y%20Participaci%C3%B3n%20Social%20I/Materiales%20adicionales%20de%20lectura/Guatemala,>)
- Villalobos, Iván, *La noción de intertextualidad en Kristeva y Barthes*, en *Revista Filosofía Universidad de Costa Rica, XLI (103)* Costa Rica, 2003, 137-145.
- Wagner, Regina, *Actividades empresariales de los alemanes en Guatemala, 1850-1920*, en revista Mesoamérica. no. 13. Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies , 1987, 87-122.
- Zavala, Lauro, *Elementos para el análisis intertextual*, Universidad de Xochimilco, Consultado el 12 de diciembre de 2012, Disponible en:  
<<http://cecad.xoc.uam.mx/librosenlinea/zavala/32intertextual.pdf>>.

### *Entrevistas*

- Aju, Juliana y Chub, Rodrigo, *Percepción sobre prácticas culturales en la academia y la universidad*. Magda García von Hoegen. 19 de julio de 2012
- Akkeren, Rudd Van, *Cosmovisión Q'eqchi' vigente en la actualidad*, Magda García von Hoegen. 17 de enero de 2012.
- Alvarado, Jenny, *Cumplimiento de los derechos humanos en la administración de justicia en Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 13 de junio de 2011.
- Estrada, Enrique, *Análisis de representación corporal gráfica de participantes en el proceso creativo Tactic, Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 24 de junio 2013
- Fernández, Lenin, *Validación proceso metodológico música*, Magda García von Hoegen. 14 de diciembre de 2012.



- Gallusser, Sabrina Castillo, *Validación metodología danza*, Magda García von Hoegen. 9 de noviembre de 2012
- Garnica, Ileana, *Experiencias interculturales, dificultades y avances, en Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 20 de julio de 2012
- Jóvenes de Alta Verapaz, en cabecera departamental, Cobán. *Grupo de discusión sobre las consecuencias actuales de la historia de Alta Verapaz. Práctica del colonato, cultivo del café y hechos contemporáneos como narcotráfico y siembra de palma africana*, Magda García von Hoegen. 18 de enero de 2013.
- López Cantoral, Carlos. *Situación histórica de Tactic durante el Conflicto Armado interno*, Magda García von Hoegen. 28 de octubre de 2013
- Orantes, Patricia, *Validación metodología teatro*, Magda García von Hoegen. 2 de noviembre de 2012.
- Peláez, Ana Victoria, *Situación socioeconómica actual en Tactic*, Magda García von Hoegen. 10 de agosto 2013.
- Ponce, Concha. *Percepción sobre las problemáticas que enfrenta la juventud en Tactic, Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 10 de noviembre 2012.
- Sosa, Mario, *Situación del crimen organizado en el territorio de Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 21 de febrero de 2014
- Tapuerca, Jesús, *Estructuras sociales y situación de la juventud en Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 19 de julio de 2012.
- Toledo, Aida, *Validación metodología composición literaria*, Magda García von Hoegen. 6 de diciembre de 2012.
- Ybarra, Megan, *Narcotráfico y crimen organizado en Alta Verapaz*, Magda García von Hoegen. 24 de julio de 2013

## Registro hemerográfico

- ACAN/EFE, *Gobierno decreta Estado de Sitio en Alta Verapaz*. Publicado en Prensa Libre. 19 de diciembre de 2010. Disponible en:  
[http://www.prensalibre.com.gt/noticias/justicia/coba-sitio-estado\\_0\\_392960746.html](http://www.prensalibre.com.gt/noticias/justicia/coba-sitio-estado_0_392960746.html)
- ACNUR. *Reaparecen las patrullas de autodefensa civil*. Publicado en sitio web de ACNUR el 4 de septiembre de 2002. Disponible en:  
[http://www.acnur.org/t3/uploads/media/COI\\_559\\_pdf?view=1](http://www.acnur.org/t3/uploads/media/COI_559_pdf?view=1)
- Bareto, Bill. *Ley sobre desarrollo rural genera debate*. Publicado en Prensa Libre. 27 de noviembre de 2012. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/comunitario/Ley-desarrollo-rural-genera-debate\\_0\\_818318183.html](http://www.prensalibre.com/noticias/comunitario/Ley-desarrollo-rural-genera-debate_0_818318183.html)>.
- Caal, Luis, *Alta Verapaz. INE realizará pruebas piloto para censos de población*, Publicado en Noticias de Guatemala, 23 de noviembre de 2012. Disponible en:  
<http://noticias.com.gt/departamentales/20121123-alta-verapaz-ine-realizara-prueba-piloto-para-censos-de-poblacion-y-habitacion.html>
- Cedecon. *¿Caducó el Estado de Sitio?* Publicado en El Periódico. 29 de enero de 2011. Disponible en: <http://www.elperiodico.com.gt/es/20110129/opinion/189843/>
- CREOMPAZ, *Testimonio del 13 de junio de 2012. Ficha ETC103*. Publicado en página web oficial de FAFG. Disponible en:  
[http://fafg.org/pagNoticias/2012/Junio2012/Exhumacion\\_en\\_Creompaz.html](http://fafg.org/pagNoticias/2012/Junio2012/Exhumacion_en_Creompaz.html)
- De León, Evelyn. *Desarticulan banda de violadores que operaba en Alta Verapaz*. Publicado en Siglo XXI. 13 de junio de 2013. Disponible en:

<http://www.s21.com.gt/nacionales/2013/06/14/desarticulan-banda-violadores-que-operaba-alta-verapaz>

- Diario la Hora. *Polochic, las dos posturas del conflicto*. Publicada el 11 de julio de 2011. Disponible en: <http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/reportajes-y-entrevistas/3458-polochic-las-dos-posturas-del-conflicto>
- El Periódico. Redacción. *El auxiliar fiscal asesinado investigaba caso de los Zetas*. Publicado en El Periódico. 25 de mayo de 2011. Disponible en: <http://www.elperiodico.com.gt/es/20110525/pais/195855/?tpl=73&height=500&width=600>
- García, Jody, *Anuncian sentencia en juicio por genocidio*. Publicado en Diario La Hora, 10 de mayo de 2013, disponible en: [https://issuu.com/lahoragt/docs/lahora\\_10052013](https://issuu.com/lahoragt/docs/lahora_10052013)
- Guerrero, Juan José. *Marcha campesina q'eqchi'. Doctrina y filosofía*. Publicado en Plaza Pública, 16 de abril de 2012. <<http://www.plazapublica.com.gt/content/marcha-campesina-q-eqchi-doctrina-y-filosofia>>.
- Guerrero, Juan José, *Tres rostros de la exclusión en Guatemala*. Publicado en Plaza Pública 18 de marzo de 2012: Disponible en: <http://www.plazapublica.com.gt/content/tres-rostros-de-la-exclusion-en-guatemala>
- Mérida, Mario. *¿Por qué los militares? El ejército no debe participar en la seguridad ciudadana*. Publicado en El Periódico, 16 de febrero de 2010
- Ministerio Público, *Capturados los responsables de violaciones cometidas en Alta Verapaz*, Noticia publicada en el sitio digital oficial del Ministerio Público. 13 de junio de 2013. Disponible en: <http://www.mp.gob.gt/2013/06/capturados-los-responsables-de-violaciones-cometidas-en-alta-verapaz/>

- La Hora. Nacionales, *Las dos posturas del conflicto*, Publicado el 11 de julio de 2011. Disponible en: <http://www.lahora.com.gt/index.php/nacional/guatemala/reportajes-y-entrevistas/3458-polochic-las-dos-posturas-del-conflicto>
- Montenegro, Gustavo Adolfo, *Triunfo o traición. La caída de Arbenz 1954*. Publicado en Revista Domingo, Prensa Libre. Julio, 2004. Disponible en: <http://servicios.prensalibre.com/pl/domingo/archivo/.../2004/.../central.html>.
- Ortiz, Gerson, *Se inicia juicio contra supuesto Zeta por crimen contra fiscal de Cobán, Alta Verapaz*. Publicado en El Periódico. 8 de marzo de 2013. Disponible en: <http://elperiodico.com.gt/es/20130308/pais/225719/>
- Prensa Libre. Nacionales, *Justicia, Apresados por violaciones*. Publicado el 14 de junio 2013. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Apresados-violaciones\\_0\\_937706275.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Apresados-violaciones_0_937706275.html)
- Prensa Libre. Departamental, *MP analiza caso de linchamiento*. Publicado el 28 de junio 2013. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/alta\\_verapaz/MP-analiza-caso-linchamiento\\_0\\_946105393.html](http://www.prensalibre.com/alta_verapaz/MP-analiza-caso-linchamiento_0_946105393.html)
- Prensa Libre, Departamental, Alta Verapaz. *Hombre degüella a dos niños y muere linchado en Tactic*. Publicado el 12 de septiembre de 2012. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/alta\\_verapaz/Muere-linchado-hombre-ninos-escuela\\_0\\_772722854.html](http://www.prensalibre.com/alta_verapaz/Muere-linchado-hombre-ninos-escuela_0_772722854.html)
- Prensa libre. Redacción Alta Verapaz, *Violaciones alarman a población en Cobán, Guatemala*. Publicado el 30 de mayo de 2013. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/alta\\_verapaz/Violaciones-alarman-poblacion-Coban\\_0\\_928707163.html](http://www.prensalibre.com/alta_verapaz/Violaciones-alarman-poblacion-Coban_0_928707163.html)

- Prensa Libre.Nacionales, *Muerte de niños genera consternación en el país*. Publicado el 13 de septiembre de 2012. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/Muerte-ninos-genera-consternacion\\_0\\_773322681.html](http://www.prensalibre.com/noticias/Muerte-ninos-genera-consternacion_0_773322681.html)
- Prensa Libre, Nacionales. “*Baldetti está poco satisfecha con avance del programa Hambre Cero*”. Publicado el 13 de mayo de 2013. Disponible en: <http://monitoreo.saas.gob.gt/noticias2/2013/05/baldetti-esta-poco-satisfecha-con-avance-del-programa-hambre-cero-3/>
- Ramos, Jerson, *Ríos Montt acusado de genocidio*. Publicado en Prensa libre, 20 de marzo de 2013. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Rios-Montt-acusado-genocidio-mandato\\_0\\_885511628.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Rios-Montt-acusado-genocidio-mandato_0_885511628.html)
- Red Jesuita de Migrantes, *Origen y dimensiones de la migración joven*. Publicado el 2 de septiembre de 2013. Documento disponible en: <http://jesuitascam.org/migracion-y-juventud/>
- Sas, Luis Angel, *Cobán, la capital del narcotráfico en Guatemala*. Publicado en El Periódico el 10 de noviembre de 2010. Disponible en: <http://www.elperiodico.com.gt/es/20101114/pais/182428>
- Soy502, *Sepur Zarco. Condenas por 240 y 120 años de cárcel a los responsables*. Publicado el 21 de febrero de 2016. Disponible en: <http://www.soy502.com/articulo/tribunal-dicta-sentencia-historica-juicio-sepur-zarco>
- Tax, Angel y Sam, Eduardo, *Cobaneros aprueban Estado de Sitio en Alta Verapaz*. Publicado en Prensa Libre el 19 de diciembre de 2010. Disponible en: [http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Cobaneros-aprueban-Sitio-Alta-Verapaz\\_0\\_392960828.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/Cobaneros-aprueban-Sitio-Alta-Verapaz_0_392960828.html)

- Univisión, Corte anula sentencia por genocidio. Publicado el 21 de mayo de 2013. Disponible en: <http://noticias.univision.com/america-latina/guatemala/article/2013-05-20/corte-anula-sentencia-de-80#axzz2YIGWUA7s>
- Yax, Renaldo, *Violaciones en Alta Verapaz*. Publicado en blog Noti Real GT, el 13 de junio de 2013. Disponible en: <http://notirealgt.blogspot.com/2013/06/violaciones-en-alta-verapaz.html>

### Sitios web consultados para el análisis de figuras retóricas

<https://lenguablog34.files.wordpress.com/2014/11/5-figuras-literarias.pdf>.

[http://www.oocities.org/sitioculto/01\\_01\\_01\\_fig-ret.htm](http://www.oocities.org/sitioculto/01_01_01_fig-ret.htm)

[http://www.iesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos\\_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APÓSTROFE](http://www.iesjovellanos.com/departamentos/leng/nuevos_contenidos/FIGURAS/FIGURAS.htm#APÓSTROFE)

<http://www.retoricas.com/2009/05/figura-retorica-de-descripcion.html>

<http://retorica.librodenotas.com/Recursos-estilisticos-sintacticos/concatenacion-o-conduplicacion>

<http://www.retoricas.com/2009/06/8-ejemplos-varios-de-paradoja.html>

<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica/content/gradaci%C3%B3n>

<http://figurasliterarias.org/content/as%C3%ADndeton>

<http://www.memo.com.co/fenonino/aprenda/castellano/castellano48.htm>

<http://www.retoricas.com/2009/06/definicion-de-climax.html>

[http://www.ejemplode.com/41-literatura/3769-ejemplo\\_de\\_sentencia\\_literaria.html](http://www.ejemplode.com/41-literatura/3769-ejemplo_de_sentencia_literaria.html)

<http://figurasliterarias.org/content/conflicto>

<http://www.retoricas.com/2009/06/1-ejemplo-de-interrogacion-retorica.html>

<http://espaciolibros.com/figuras-retricas/>

[http://www.profesorenlinea.cl/castellano/figuras\\_literarias.htm](http://www.profesorenlinea.cl/castellano/figuras_literarias.htm)

[http://www.oocities.org/sitioculto/01\\_01\\_01\\_fig-ret.htm](http://www.oocities.org/sitioculto/01_01_01_fig-ret.htm)

## Tablas

Tabla 1. Fases del análisis hermenéutico. Elaboración propia, p. 269

Tabla 2. Fases del análisis de los productos culturales en las 4 áreas artísticas. Elaboración propia, p. 302

Tabla 3: Conformación de la muestra, área artística: poesía. Elaboración propia, p. 303

Tabla 4: Conformación de la muestra, área artística: teatro. Elaboración propia, p. 304

Tabla 5: Conformación de la muestra, área artística: música. Elaboración propia, p. 305

Tabla 6: Conformación de la muestra, área artística: danza. Elaboración propia, p. 306

Tabla 7: Conformación de la muestra, prueba piloto en Santa Cruz, Alta Verapaz. Elaboración propia, p. 307

Tabla 8: Percepción del grado de satisfacción de aspectos vitales. Elaboración propia, p. 329

Tabla 9: Análisis de la representación gráfica del cuerpo propio en los grupos participantes. Elaboración propia, p. 330

Tabla 10: Identificación de nodos en el tejido social por parte de los grupos participantes. Elaboración propia, p. 406

Tabla 11: Identificación de caminos de relación entre nodos en el tejido social por parte de los grupos participantes. Elaboración propia, p. 407

## ANEXOS

### Unidades y categorías de análisis

A continuación se presenta la síntesis de las unidades de análisis que se usaron como base para la metodología y construcción de los instrumentos de investigación.

<b>Doxas</b>	espacio-temporales
	campos de interacción
	Estructura social
	Percepción Propia de la Evolución Social
	Medios de transmisión
	Relación entre elementos
	Comunicación cotidiana
	Normas de interacción
	Estructuras narrativas
	Argumento y cadenas de razonamiento
	Condiciones emocionales y subjetivas
<b>Memoria histórica</b>	Huellas de la historia presentes
	Marco de Referencia Histórico Regional
	Marco de Referencia Histórico Nacional
	Marco de Referencia Histórico Local
	Resistencias
	Continuidades
	Adaptaciones
Elaboración del pasado como fundamento del presente y base de futuro	
<b>Formas simbólicas</b>	Elementos y símbolos
	Relación entre elementos



	Comunicación cotidiana
	Normas de interacción
	Estructuras narrativas
	Argumento y cadenas de razonamiento
	Condiciones emocionales y subjetivas
<b>Cuerpo</b>	Altura
	Complexión
	Color de tez
	Alimentación
	Importancia dada a la alimentación
	vestimenta
	Adorno, cosméticos, tatuaje, perforaciones
	Fluidos corporales (aceptación y rechazo)
	Hábitos de limpieza y aseo
<b>Corporeidad</b>	Gestos
	Amplitud o replegamiento del lenguaje corporal
	Apropiación del espacio
	Negociaciones entre el yo corporal y la sociedad
	género
	Percepción del propio aspecto físico
	Experimentación del yo corporal como marca de identidad y pertenencia étnica-cultural. La mirada interna
	Experiencias de castigo corporal
	Cuerpo y religión, creencias
	Lo hermoso y lo feo en el cuerpo
	Transformaciones corporales, exacerbación y ocultamiento. Estrategia identitaria en el cuerpo
	Percepción de la mirada externa
	Topografía emocional de la piel y los huesos
	Cuerpo en relación a la mente y espiritualidad
	Definición del otro cuerpo respecto a los otros iguales y diferentes

	Como condición humana: nacimiento, crecimiento, juventud, adultez, vejez y muerte. Posible interrupción del ciclo normal
<b>Cuerpo como sistema de comunicación de signos</b>	Palabras utilizadas para describirlo
	Significado de las imágenes sobre el cuerpo
	Imágenes polémicas: enfermedad, discriminación, exclusión, la “no belleza”, según los cánones socialmente aceptados.
	Puntos convergentes y divergentes con los otros cuerpos
	interacción
	Significado dado a los miembros, órganos, constitución.
	Lo privado y lo público
	Lo permitido y lo prohibido
<b>Procesos sociales</b>	Control sobre el cuerpo
	Cultura del cortejo
	Cuerpo como postura política
	Tabús
<b>Nodos y redes</b>	Personas
	Situaciones
	Creencias
	Caminos entre los nodos
	Propuesta de alianzas horizontales y verticales
<b>Praxis social desde el arte</b>	liderazgos
	Relaciones de poder
	Normativas explícitas y tácitas
	Elaboraciones individuales
	Elaboraciones colectivas
	Encarnación de lo social
	Reconocimiento y comunidad
	Recursos para un nuevo pensamiento
	Polifonía, contrapunto y armonía

<b>Intertextualidades</b>	Entre pasado y presente
	Intergeneracionales
	Entre realidad local y global
	Universales psicoafectivos identificados
	Relación entre pensar y sentir
	Trasposición (acto poético y flash mob)
	Revuelta
	El extranjero (a) en uno (a) mismo (a)
<b>Gramáticas de alteridad y percepción de otredad</b>	orientalismo
	segmentación
	envolvimiento
	convergencias
	disensos
	conflicto
	Identificación del yo en el otro (a)
	Puntos de encuentro
<b>miedos</b>	reales
	imaginarios
	Miedo ante el otro (a)
<b>Propuestas de convivencia y diálogo</b>	Intercultural
	Consensos
	Objetivos comunes
	Disenso
	Procesos de diálogo
	Ruidos comunicativos
	En la diversidad de pensamiento y creencia
<b>Resistencias, discurso oculto</b>	Evasiones
	Idealizaciones (adopción de elementos de otras culturas)
	frustraciones
	afirmaciones
	ocultamientos
	eufemizaciones

	estigmatizaciones
	rendición
	negación
	solidaridad
	Dramaturgias de poder
	Espacios sociales fuera de estructuras de poder
	chisme
	anonimato
	refunfuño
<b>Agencia</b>	Presiones externas
	Percepción de lo inevitable
	Cambio/impotencia
	Límites/creencias limitantes
	Reacción ante los hechos y el contexto
	Cuestionamientos
	Adaptación por conveniencia
	Victimización
	Elecciones
	Deseo-necesidad

### Detalle de las actividades de talleres en el área de creación poética

En las siguientes matrices se presenta el detalle de lo trabajado en el proceso creativo en poesía.

#### TALLER 1. La historia viva en mi cuerpo

<b>Encuentro</b>	Establecimiento del espacio creativo. Objetivos comunes. Ejercicios de respiración y contacto con el cuerpo Espacio lúdico de integración.
<b>Mi cuerpo, primer territorio. Las marcas de la historia en mi cuerpo</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo simbólicamente en un lugar determinado y con

	una representación determinada, aquellos elementos de la historia del país, comunidad y familiar, que hoy tienen presencia y repercusiones en su vida.
<b>Las fronteras que me detienen</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo los límites que creen que son un obstáculo para avanzar en su comunidad y su vida
<b>Marcas de libertad en mi cuerpo</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo la representación de las decisiones, recursos y oportunidades que representan oportunidades de avance hacia sus metas
<b>Los motores de mi vida</b>	Dibujarán cuáles son los motivos que impulsan su vida
<b>Visita de cuerpos</b>	Al concluir esta etapa, en silencio, se hará un viaje para visitar el cuerpo de los otros, (as) observar los símbolos dibujados, el lugar donde cada uno (a) plasmó los símbolos gráficos. Se pedirá que guarden lo más posible en su memoria
<b>Qué dejo y qué borro?</b>	En este punto, las y los participantes observarán todas las representaciones gráficas en su cuerpo. Es la representación de su pasado, presente y futuro. Decidirán qué de ello borran y con qué se quedan
<b>Visita de lo que permanece y lo borrado</b>	Se hará un segundo viaje para observar a las y los otros, qué símbolos han permanecido y cuáles se han borrado; qué partes del cuerpo continúan llenas y cuáles están vacías.
<b>Mapa de intertextualidades</b>	Se forrarán las paredes con papel periódico. Y se dará a las y los participantes, marcadores de colores. Luego de finalizar el ejercicio de dibujo en el cuerpo, harán mapas con palabras que vengan a

	su mente, asociando sensaciones con la experiencia vivida. Se pedirá un concepto central y palabras asociadas, a manera de mapa.
<b>Espacio de escritura</b>	Se dará un espacio de escritura libre como inicio del proceso. Las y los participantes dedicarán un cuaderno para recopilar el material producido durante los talleres.
<b>Plenaria</b>	Se hará un compartir de la experiencia vivida, el por qué de las decisiones de borrar ciertos símbolos y la razón de los que permanecen. Se identificarán puntos comunes y divergentes.
<b>Producto</b>	Se recogerán los escritos que las y los participantes quieran compartir. Se pedirá que se lleve un diario entre los talleres, de forma que a la siguiente reunión, traigan escritos para compartir. Se explicará que puede ser prosa, poesía u otra creación. No se trata de escribir “bonito”, sino de dejarse fluir.

## **TALLER 2. El espejo del otro (a)**

<b>Inicio</b>	Se iniciará el taller con ejercicios de respiración y movimiento corporal Habrá un espacio lúdico para integración
<b>Espacio para compartir los textos creados</b>	Se compartirá a manera de taller, los textos que se hayan producido como fruto de la primera sesión.
<b>Ejercicio del espejo</b>	Las y los participantes tomarán una posición cómoda. Se iniciará el ejercicio a través de imágenes, de manera que vayan sintiendo cómo su cuerpo se convierte en un espejo. Al sentirse encarnados (as) en el espejo, verán el reflejo de sí mismos (as) en él. Harán contacto con

	<p>sensaciones, otras imágenes, sentimientos, reacciones.</p> <p>Posteriormente aparecerá ante sí, alguien totalmente diferente, probablemente un desconocido, alguien que no necesariamente es agradable. Harán ese mismo contacto con sus sensaciones y con la experiencia de ser un espejo que solamente observa, hasta lo hondo del alma de quien se refleja en él, pero que no puede opinar, ni externar algo, solo observar.</p> <p>Se hará la misma experiencia con un niño (a) y con un anciano (a)</p> <p>Se hará un retorno de la experiencia al tiempo presente.</p>
<b>Espacio de escritura libre</b>	Se pedirá a las y los participantes que inmediatamente terminado el ejercicio, sin hablar, escriban todo lo que venga a su mente
<b>Poema colectivo</b>	Se escogerán frases al azar, sobre lo escrito, expresadas libremente por las y los participantes. Así, se formará un poema colectivo
<b>Plenaria</b>	Espacio para conversar sobre la experiencia vivida. Qué nos hace aceptarnos y rechazarnos a nosotros mismos. Qué nos hace aceptar o rechazar al otro diferente. De qué forma el/la diferente, es parte de mi identidad
<b>Entre esta y la otra sesión</b>	Continuar escribiendo en el diario y traer nuevos textos para la tercera sesión.

### TALLER 3. Creando la red

<b>Inicio</b>	<p>Espacio para compartir textos producidos.</p> <p>Espacio lúdico y de integración</p>
---------------	---

<p><b>Trabajo con universales psico afectivos.</b> <b>Escultura viviente<sup>421</sup></b></p>	<p>Se pedirá a los participantes que elijan dos universales psico afectivos con los que deseen trabajar.</p> <p>Se adaptará la técnica de Escultura viviente de Augusto Boal para encarnar corporalmente la representación de los universales psico afectivos elegidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relación nacimiento-vida-muerte</li> <li>• Relación libertad-prohibición</li> <li>• Relación venganza-perdón</li> <li>• Miedo-libertad</li> <li>• Relación individualidad-colectividad</li> </ul>
<p><b>Redes y nodos. (leitmotif)</b></p>	<p>Durante la realización de las esculturas vivientes, se sistematizarán los conceptos relevantes y los que más se repitieron durante el ejercicio. Estos conceptos se constituirán en nodos y el reto será escribir cuáles pueden ser los caminos entre los mismos para construir mediante poesía o propia, una propuesta de convivencia en sociedad.</p>

#### **TALLER 4. Memoria por la vida**

<p><b>Inicio</b></p>	<p>Espacio para compartir textos producidos. Espacio lúdico y de integración</p>
<p><b>Revuelta interna</b></p>	<p>Cada participante colaborará con otro (a) para</p>

<sup>421</sup> Augusto Boal, actor brasileño que generó la propuesta del teatro del oprimido, desarrolla la técnica de escultura viviente como una forma de encarnar tanto la historia como las circunstancias sociales de las personas. Se asigna un espacio para la representación de situaciones actuales, las cuales se representan solo con el cuerpo y sin palabras. Posteriormente se asigna otro espacio para la situación ideal deseada y se representa de la misma manera. Al completar esta fase, las y los participantes vuelven a la situación original y con su cuerpo van generando progresivamente la transición que les permita construir la situación ideal deseada.

Ver Augusto Boal. Teatro del oprimido. Juegos para actores y no actores. Alba editorial S.I.U. Barcelona (2001)



	<p>dibujar en un papel grande, su silueta. Este dibujo se pegará en la pared.</p> <p>Con el proceso vivido en los talleres anteriores, que partió de dibujar las huellas de la historia en el propio cuerpo, ahora tendrán su silueta frente a sí mismos (as) y se pedirá que dibujen aquéllas huellas de la historia nacional, comunitaria y familiar que permanecen presentes en sus vidas.</p>
<b>Espacio de escritura fluida</b>	Inmediatamente al terminar de dibujar, escribirán sobre la experiencia
<b>Del deber de la memoria al renacimiento</b>	<p>Las y los participantes volverán a observar su dibujo. Ahora se dará un espacio para que sientan en su cuerpo aquéllos aspectos de la historia que pesan en su presente.</p> <p>Se pedirá que ubiquen ese peso en su cuerpo y que observen las sensaciones de caminar con ese peso en el espacio.</p> <p>Posterior a ello se pedirá que con su cuerpo elaboren una transición para que ese peso se convierta en un motor de movimiento.</p>
<b>Espacio para escritura</b>	Las y los participantes escribirán sobre su experiencia. Se planteará la siguiente pregunta guía: ¿De qué manera puedo transformar la visión de mi pasado para convertirlo en un motor para mi vida y para la vida de los demás?

### **TALLER 5. El extranjero, la extranjera en mí**

<b>Inicio</b>	<p>Espacio para compartir textos producidos.</p> <p>Espacio lúdico y de integración</p>
<b>Muchos idiomas, muchos mundos</b>	Se hará un ejercicio en el que hablantes de idiomas distintos construyan la dramatización de una situación, pero sin hablar un lenguaje

	común. Esto podría ser entre idioma maya y castellano o mediante idiomas inventados.
<b>Plenaria</b>	Compartir la experiencia, alguna situación en que haya vivido alguien del grupo algo similar. Asociación de ideas
<b>Espacio para escritura</b>	Preguntas guía: ¿En qué momento me he sentido extranjero (a) en algún lugar? Qué emociones me despierta esto ¿Qué es lo que más me disgusta de las personas? ¿Qué hago frente a ello? ¿Cómo reacciono cuando alguien no está de acuerdo conmigo? ¿Cómo reaccionan los demás cuando yo no estoy de acuerdo con ellos? ¿Cómo vivo esas situaciones, qué emociones están presentes?
<b>Soledades</b>	Representación gráfica del extranjero (a) que vive en mí Representación gráfica del concepto diferencia Representación gráfica del concepto diversidad

## TALLER 6. El acto poético

<b>Inicio</b>	Espacio para compartir textos producidos
<b>Preparación del acto poético</b>	Sobre lo vivido en los talleres anteriores, se conversará sobre lo que las y los jóvenes proponen a la sociedad para lograr una mejor convivencia. Sobre esta base, se realizará un proceso creativo para que por grupos desarrollen la propuesta de un acto poético a representar en un lugar público. Se hará énfasis en que aún que este acto romperá los esquemas de la vida cotidiana debe encarnar una propuesta constructiva, que mueva al

	cuestionamiento
<b>Presentación del acto poético en plenaria</b>	Se llevarán a cabo 3 actos poéticos que primero serán presentados a nivel interno. Se recibirán sugerencias del grupo Se hará la planificación logística y los permisos en caso sean necesarios en algún espacio público.
<b>Arte y espacio público</b>	Se hará una filmación de los actos poéticos representados en espacios públicos
<b>Plenaria</b>	Posterior a las presentaciones, se hará una reunión con los grupos para compartir la experiencia
<b>Espacio libre de escritura</b>	Textos producidos a partir del acto poético

## TALLER 7

### Nueva historia

<b>Inicio</b>	Este será el último taller. Se hará un compartir con las y los participantes sobre la experiencia global.
<b>El círculo de la nueva historia</b>	Se hará un círculo y con la base de todo el proceso, se construirá entre todos y todas, un texto sobre la comunidad que queremos construir. Cada persona dirá una frase, que continuará quien esté a la par. Con ello, se construirá un texto colectivo
<b>Propuestas para continuar</b>	El grupo definirá acciones para continuar con la creación literaria de forma autónoma, de manera que se construya con esta serie de talleres un grupo de creación literaria que pueda seguir produciendo textos a futuro en idiomas locales y castellano.

### *Validación de la propuesta metodológica en creación poética*

Se validó esta fase con Aida Toledo.<sup>422</sup> Consideró que el proceso sigue una lógica coherente y entra dentro de la corriente del performance y escritura automática<sup>423</sup>. Propuso cambiar el nombre de los talleres en la convocatoria para la participación, con el objetivo de que fuera más atractivo para las y los jóvenes, ya que si se usa el término “composición literaria”, podría interpretarse como que el proceso va dirigido a “eruditos” y no es así; es para trabajar con jóvenes que desean expresarse a través de las letras.

### **Detalle del proceso creativo en teatro**

#### **FASE 1. Auto conocimiento, contacto con el espejo del alma**

<b>Encuentro</b>	Espejo y escucha con el cuerpo
<b>Mi cuerpo, primer territorio. Las marcas de la historia en mi cuerpo</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo simbólicamente en un lugar determinado y con una representación simbólica, aquellos elementos de la historia del país, comunidad y familiar, que hoy tienen presencia y repercusiones en su vida.
<b>Las fronteras que me detienen</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo los límites que creen que son un obstáculo para avanzar en su comunidad y su vida
<b>Marcas de libertad en mi cuerpo</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo la representación de las decisiones, recursos y

<sup>422</sup> Reconocida poeta guatemalteca, catedrática universitaria e investigadora principal de la línea de Educación en el Instituto de Estudios Humanísticos de la Universidad Rafael Landívar, Guatemala. Entrevista sostenida el 6 de diciembre de 2012

<sup>423</sup> Esta técnica, utilizada en la vanguardia histórica, corriente que dentro del denominado “pensamiento manifiesto” contiene en sí misma “el deseo de instaurar una nueva vida, alterar el orden social y practicar nuevas formas de arte o, en otras palabras, el deseo de conquista del poder simbólico, el dominio político y la hegemonía estética” (Viviana Gelado. Un “Arte de la Negación”. El manifiesto de Vanguardia en América Latina”. En *Revista Iberoamericana*, Vol. LXXIV, Núm. 224, Julio-Septiembre 2008. P. 651)

El poeta André Breton fue el precursor de esta técnica, que consiste en una escritura espontánea a partir de una situación o experiencia sensorial, dejando fluir las palabras, sin poner atención a la coherencia entre las mismas. El centro es tener vínculo con el inconsciente para que el mismo emerja a partir de dichas palabras que se concretan en el papel y cuya fuente de creación no se centra en lo racional.

	oportunidades que representan oportunidades de avance hacia sus metas
<b>Guerra en mi cuerpo</b>	Dibujarán qué representa la paz en sus cuerpos
<b>Paz en mi cuerpo</b>	Dibujarán qué representa la guerra en sus cuerpos
<b>Los motores de mi vida</b>	Dibujarán cuáles son los motivos que impulsan su vida
<b>Visita de cuerpos</b>	Al concluir esta etapa, en silencio, se hará un viaje para visitar el cuerpo de los otros, (as) observar los símbolos dibujados, el lugar donde cada uno (a) plasmó los símbolos gráficos. Se pedirá que guarden lo más posible en su memoria
<b>Qué dejo y qué borro?</b>	En este punto, las y los participantes observarán todas las representaciones gráficas en su cuerpo. Es la representación de su pasado, presente y futuro. Decidirán qué de ello borran y con qué se quedan
<b>Visita de lo que permanece y lo borrado</b>	Se hará un segundo viaje para observar a las y los otros, qué símbolos han permanecido y cuáles se han borrado; qué partes del cuerpo continúan llenas y cuáles están vacías.
<b>Consciencia de mi auto biografía</b>	Elaboración de una historia de vida, cuáles han sido los hitos que han configurado quien soy en la actualidad.
<b>Plenaria</b>	Se hará un compartir de la experiencia vivida, el por qué de las decisiones de borrar ciertos símbolos y la razón de los que permanecen. Se identificarán puntos comunes y divergentes. Esto será el punto de partida para la fase dos.
<b>El espejo del otro</b>	“Buscar dentro de nosotros no debe hacernos olvidar que la verdadera oportunidad siempre

	<p>está en relación con los demás” ( Marco Canale p. 27)</p> <p>Se hará un último ejercicio de verse a los ojos, entender al otro como espejo, atender las sensaciones corporales mientras se sostiene la mirada e identificar qué elementos propios se reflejan en la alteridad.</p>
--	---

## FASE 2. El espejo del otro, construyendo comunidad desde lo desconocido

<p><b>Asociando sabores</b></p>	<p>Se dará a las y los participantes a probar varios sabores, como metáfora de los sabores de la vida. Representarán el sabor con su cuerpo</p> <p>Asociarán el sabor con palabras, sin pensar mucho. La primera palabra que venga a su mente.</p>
<p><b>Trabajo sobre universales psicoafectivos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relación nacimiento-vida-muerte</li> <li>• Relación libertad-prohibición</li> <li>• Relación venganza-perdón</li> <li>• Miedo-libertad</li> <li>• Relación individualidad-colectividad</li> </ul>	<p>Se forrarán las paredes con papel en blanco.</p> <p>Se pedirá que al escuchar una palabra, inmediatamente la representen con el cuerpo y se queden en esa experiencia por un momento.</p> <p>Al escuchar una señal, vayan al papel en blanco y dibujen lo primero que venga a la mente, también pueden escribir la primera palabra que venga a su mente.</p>
<p><b>Compartimos experiencias</b></p>	<p>A través de la metodología del café ciudadano, se reflexionará sobre las preguntas planteadas</p> <p>Ser sujeto, ser para nosotros-ser para los otros (“si no hay otros yo, no hay yo”)</p> <p>El otro como necesidad interna, plenaria: Tipos</p>

	<p>de lenguajes compartidos, elementos comunes de conciencia (valores, motores de acción)</p> <p>Reflexión: qué nos hace diferentes y en qué puntos coincidimos (problemáticas, realidades, valores y sueños)</p> <p>Qué factores en nuestra sociedad, comunidad y familia facilitan la convivencia y cuáles la obstaculizan</p> <p>Por qué es necesaria la convivencia?</p> <p>Qué hacemos las y los jóvenes por dar vida a la red?</p> <p>Qué deseamos que haga la sociedad para dar vida a la red?</p>
--	---

**FASE 3. Inicio fase creativa de la obra teatral ¿Qué rescatamos de la historia y qué historia queremos imaginar? <sup>424</sup>**

<b>Espacio para el juego cooperativo</b>	
<b>Lienzo en blanco</b>	<p>No se trata de interpretar bien o mal. Se trata de expresarnos desde el fondo de nuestra realidad, de crear nuestras propias historias.</p> <p>Compromiso, más allá del “teatro amateur”</p>
<b>Nuestro para qué?</b>	<p>Acción desde el corazón, valores que nos mueven</p> <p>El escenario y el ensayo, lugares sagrados: investigación y juego</p>
<b>Viaje por la memoria</b>	<p>Compartir vivencias de las marcas en el cuerpo. Plenaria sobre las experiencias vividas en las fases 1 y 2, decisión sobre puntos sobre los que se puede trabajar como base para la creación de la obra teatral.</p>

<sup>424</sup> Base tomada de Canale, Marco (s/f) Manual Básico de Creación Teatral. Espacio CE

<p><b>Fase de investigación.</b></p> <p><b>Trabajo en grupos</b></p>	<p>Vivencias: de lo general a lo concreto, puntos comunes.</p> <p>De qué manera se relacionan estos temas comunes con la comunidad?</p> <p>De qué manera nos afecta a cada uno (a) de nosotros (as)?</p> <p>Algún caso concreto de alguien que haya vivido esta situación? (no necesariamente negativa)</p> <p>Para qué y por qué sería importante abordarla?</p> <p>Qué pretendemos transformar al montar esta situación en escena?</p>
	<p>Trabajo por parejas. (pasado, presente y futuro de la situación planteada, detalles)</p> <p>Presentación por grupos de la situación</p> <p>Elección de situación a representar en plenaria (adaptación teatro foro)</p>
<p><b>Profundizando en la situación</b></p>	<p>Lugar</p> <p>Momento del día</p> <p>Personas relacionadas</p> <p>Personas indiferentes</p> <p>Definición de protagonista, antagonista y descripción general de su personalidad (nadie es totalmente bueno ni totalmente malo)</p> <p>Reacciones de la sociedad</p> <p>Compartir conclusiones, preguntas y respuestas.</p>
<p><b>Tejiendo red</b></p>	<p>Identificación de historias relacionadas entre sí</p> <p>Personajes compartidos</p> <p>Vivencias comunes entre personajes y emocionalidades compartidas</p>

**Fase 4 Concretando la obra**

<p><b>Ejercicio de la sogá</b></p>	<p>Todos y todas toman una sogá y hacen un círculo. Van representando diversas emociones,</p>
------------------------------------	---



	teniendo mucho cuidado en que nadie caiga y se mantenga el equilibrio.
<b>Definición de:</b>	Personajes Espacio Tiempo Sucesos claves imágenes
<b>Improvisación</b>	Buscar formas creativas de expresión, símbolo más que actuación de la realidad, evitar imágenes obvias
<b>Plenaria</b>	Definición de la estructura de la obra teatral, puntos de debate planteados en la puesta en escena. Debate en el grupo
<b>Desacuerdos y escuchas</b>	Plataformas de convivencia propuestas en la puesta en escena, tomando como base la investigación realizada por el grupo sobre la situación planteada desde el contexto socio histórico y la coyuntura actual; entrevistas a miembros de la comunidad que han vivido situaciones similares a la propuesta. Planteamiento en papelógrafos de las grandes conclusiones.
<b>Dramaturgia</b>	Determinación del conflicto dramático en consenso. (de protagonista y antagonista consigo mismo (a), en relación con el otro y con la sociedad) Determinación de la secuencia de la obra, si obedecerá a la estructura clásica de planteamiento, nudo y desenlace, a presentación de varias escenas con historias propias, que confluyen al final o a una expresión más contemporánea. Consensuar género: comedia, tragedia, etc.

	<p>Elección de la persona del grupo que compilará las ideas en el guión de la obra. Para ello:</p> <p>Esta persona dará coherencia a las ideas, planteará claramente el conflicto dramático, incidentes desencadenantes y el equilibrio de tensiones entre protagonista y antagonista, así como las historias relacionadas a la trama principal. En estas, los “ayudantes” y “oponentes”, así como la división de escenas.</p>
<b>Ensayos</b>	<p>Acuerdo y compromiso de días, hora y lugar de ensayo.</p> <p>Designación de director (a) de la obra. Esta persona deberá trabajar enfatizando en el ritmo de la obra durante los ensayos</p> <p>Definir encargados (as) de producción, sonido y escenografía</p>

### **Fase 5: Producción y puesta en escena**

<b>Aspectos importantes</b>	<p>Identificar socios estratégicos para la logística de la obra</p> <p>Definir fecha de estreno y temporada</p> <p>Lugar</p> <p>Definir si se cobra la entrada, si hay colaboración voluntaria y posibles patrocinios</p>
<b>Convocatoria</b>	<p>Equipo encargado de estrategias de difusión y publicidad</p>
<b>Al futuro</b>	<p>Seguimiento de trabajo del elenco</p> <p>Acciones a seguir asumiendo liderazgos en la comunidad</p> <p>Proyectos a futuro</p>
<b>Día del estreno</b>	<p>Ubicación de invitados especiales</p> <p>Sistematización de la experiencia</p>

*Validación del proceso metodológico en teatro*

Se validó la metodología con Patricia Orantes, directora del instituto de investigación de teatro de la Universidad Rafael Landívar y con Noé Roquel, actor maya kakchiquel, miembro del equipo de dicho instituto.<sup>425</sup>

Consideraron que el planteamiento estructural de las cuatro fases planteadas, abordan de forma completa los elementos teatrales necesarios para la creación y puesta en escena de la obra. Asimismo, que es positivo iniciar el proceso mediante el ejercicio de dibujo en el cuerpo, ya que si bien a través de ello se establece un proceso introspectivo, permite concretar elementos, mediante su cristalización en el cuerpo mediante la representación gráfica.

Recomendaron en la fase 1, agregar un momento de contacto entre los miembros del grupo, mediante la visita y observación de los dibujos en el cuerpo de todos sus miembros. Es decir, dedicar un tiempo para empezar el descubrimiento del otro, mediante la observación de los símbolos plasmados en su cuerpo. Asimismo, dedicar un momento igual para observar los dibujos que se mantienen y los que se borraron. Esto, para que aún dentro de la fase introspectiva, pueda irse generando una primera reflexión de los elementos compartidos y aquellos que reflejan diferencias en el grupo.

Sugirieron incorporar en la fase previa a la creación teatral, ejercicios de teatro invisible<sup>426</sup> para enriquecer los elementos que constituirán las bases para la construcción de la obra.

Otra recomendación importante fue considerar la consciencia del manejo del cuerpo en el espacio, ya que si bien se está trabajando teatro comunitario con actores (as) no profesionales, es necesario tomar en cuenta ciertos aspectos técnicos para garantizar un buen desempeño teatral. En este sentido, se recomendó trabajar a consciencia los territorios asignados a los personajes y la ruptura intencional de los mismos. Naturalmente, los seres humanos tendemos a protegernos en el espacio, lo cual se traslada al escenario en un esfuerzo inconsciente de juntarse a otra persona, esconderse detrás de algún objeto o asirse a alguna “muletilla física”. Ante ello, se hace importante manejar el espacio con una intención determinada y observar en cada personaje en donde se encuentra el

<sup>425</sup> La validación se llevó a cabo mediante una conversación simultánea con ambos actores, en la cual fueron dando sus impresiones sobre la metodología planteada. Se realizó el 2 de noviembre de 2012.

<sup>426</sup> Técnica mediante la cual se llevan a cabo escenas fuera de los ámbitos formales del escenario, cuya intención es provocar una reacción en una audiencia fugaz y también inesperada. Un ejemplo de ello, sería tomar una taza de café con una mesa preparada, en una estación de bus. Esta técnica se explica en Augusto Boal, “Juegos para actores y no actores”.

centro de movimiento.<sup>427</sup> Ambos actores recomendaron desarrollar esta consciencia del espacio, mediante actividades lúdicas e incorporación del juego.

Por otra parte, recomendaron considerar un cronograma mínimo de 6 meses para llevar a cabo las cuatro fases de la metodología planteada. Asimismo, sugirieron mantener una constante sistematización y observación del proceso, a fin de identificar talentos en el grupo (dramaturgia, actuación, producción, etc) y también para determinar los aspectos que deben modificarse en el camino; mantener una actitud vigilante y flexible.

Las sugerencias de esta validación ya han sido incorporadas en la metodología planteada

### Detalle del proceso creativo en danza

#### FASE 1. Auto conocimiento, contacto con el espejo del alma.

	<b>Elemento cuerpo</b>
<b>Temporalidad sentida, temporalidad de mi vida, exploración del cuerpo</b>	Mi cuerpo como mío, línea del tiempo en mi cuerpo
<b>Inicio del movimiento, exploración de los pies:</b>	<p>Atención a sensaciones presentes en los pies en movimiento y reposo<sup>428</sup></p> <p>Asociación con estados emocionales que se manifiestan en los pies</p> <p>Identificación de la forma en que los pies afectan otras partes del cuerpo</p> <p>Palpar los huesos de los pies: falanges, metatarsos y tobillos, identificación de las acciones y de qué manera los pies marcan el contacto con la tierra y la fuerza del movimiento</p>
	<b>Elemento esfuerzo</b>
<b>Evolución del movimiento</b>	Observación de las cicatrices corporales, contacto con ellas e identificación de posibles

<sup>427</sup> Según el personaje, se observa en el cuerpo de dónde partirá la fuerza de movimiento; en qué parte del cuerpo tiene mayor fuerza y desde la cual se sostiene su equilibrio.

<sup>428</sup> Base extraída de Gómez y Bolster. Movement

	<p>emociones asociadas.</p> <p>Atención a la línea de fuerza del movimiento hacia las piernas, lugares del cuerpo donde se encuentra el centro de equilibrio, mover el peso hacia varios puntos corporales.</p> <p>Caminar: observar la estabilidad, desplazamiento e impulso, la forma en que el movimiento inicia en la base del pie y mantiene el equilibrio.</p> <p>Observar el sostenimiento del peso en los dedos, talones, bordes y centro del pie. Cambiar puntos de contacto con el piso.</p> <p>Observar cómo estos cambios influyen en toda la postura corporal. Estar atentos (as) a sensaciones y emociones.</p> <p>Experimentar con brincos, patear, zapateo, tomar y levantar objetos.</p> <p>Observación del tiempo, aceleración, desaceleración.</p> <p>Contraste entre esfuerzo de lucha y esfuerzo indulgente.</p> <p>Cambiar el punto de inicio del movimiento hacia otras partes del cuerpo. Comparar las sensaciones de los distintos puntos de inicio.</p> <p>Levantar objetos con los dedos de los pies, sostener el caminar con las manos, tomar objetos con los codos.</p>
<p>(Gore)<b>Danza de los movimientos cotidianos</b></p>	<p>Observar primero la finalidad para la cual hacemos el movimiento. Posteriormente, dejar de lado esa finalidad, para concentrarse directamente en el movimiento</p> <p>Relación entre organización e intencionalidad, eficiencia del movimiento, patrones de</p>

	<p>movimiento: ser, sentir, percibir, actuar, desear, conocer. Ritmo del movimiento, melodía cinética. Observación de aquello que permite que el movimiento se realice.</p> <p>Intenciones implícitas y explícitas</p> <p>Movimientos como reproducción de la historia</p> <p>Alternativas y elecciones</p> <p>límites</p> <p>Tono corporal y postura como producto de la historia</p> <p>Focos de atención: interno/externo</p> <p>Respuestas afectivas</p>
<b>Constitución del yo y del mundo</b>	<p>Intencionalidad del movimiento, percepción de sí mismo y del otro (a)</p> <p>Si me muevo a mí mismo, a mí misma, construyo mi destino y junto a otros (as), nuestro destino</p>
<b>plenaria</b>	Compartiendo experiencias
<b>El espejo del otro</b>	“Buscar dentro de nosotros no debe hacernos olvidar que la verdadera oportunidad siempre está en relación con los demás” ( Marco Canale p. 27)

## FASE 2. La danza con los otros

<b>Ubicación de universales psico afectivos en el cuerpo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relación nacimiento-vida-muerte</li> <li>• Relación libertad-prohibición</li> <li>• Relación venganza-perdón</li> <li>• Miedo-libertad</li> <li>• Relación individualidad-colectividad</li> <li>• Sacrificio, amistad,</li> </ul>
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• amor-odio</li> </ul>
	<b>Elemento Forma</b>
	<p>Representación de universales psico afectivos con el cuerpo.</p> <p>Análisis del cuerpo como escultura</p> <p>Construcción el movimiento, la fluidez de la forma y cambios de dirección.</p> <p>Expansión, reducción, avance y retroceso</p>
<b>Visita a los otros</b>	<p>Observar los movimientos míos y de los otros</p> <p>Improvisación de contacto. Representar por parejas los universales pisco afectivos, teniendo contacto corporal</p>
<b>plenaria</b>	<p>Reflexión sobre lo construido y lo sucedido.</p> <p>¿Qué memoria cinestésica está guiando los movimientos? (relación con estereotipos y prejuicios sociales)</p> <p>¿Qué tenemos en común, qué nos diferencia?</p>

### FASE 3. Descubriendo los nodos de la red

<b>Ejercicio asociación de conceptos</b>	<p>Se llevará a cabo un ejercicio donde las y los participantes digan en voz alta la primera palabra que venga a su mente al escuchar los siguientes conceptos:</p> <p>Guerra- Paz</p> <p>Muerte-vida</p> <p>Prohibición-libertad</p> <p>Pasado- presente-futuro</p> <p>División-convivencia</p> <p>Dirán en voz alta la palabra y luego la escribirán en un espacio en blanco en la pared</p>
--	--

	Se sistematizarán las palabras asociadas que más se repiten
--	---

#### **FASE 4. Caminos entre los nodos, danza de la convivencia**

<b>Construyendo transformaciones</b>	<p>Se pedirá a algunos miembros del grupo que representen con su cuerpo las asociaciones de ideas de las palabras repetidas. (con qué se asoció la guerra, por ejemplo. )</p> <p>Se pedirá a otros miembros del grupo, que representen con su cuerpo, las asociaciones de ideas sobre las transformaciones que queremos lograr en la sociedad.</p> <p>Estos serán los nodos de la red</p>
	<b>Elemento espacio</b>
	<p>Presentación de la estructura de la red mediante los nodos.</p> <p>Movimientos verticales y horizontales, connotaciones de extroversión y repliegue</p>
<b>Construyendo lazos de la red</b>	<p>Se pedirá a otros miembros del grupo que vayan representando la transición de transformación entre los aspectos negativos que existen en la sociedad y los ideales que queremos lograr. Estos son los caminos o lazos en la red. Pueden presentarse varias soluciones.</p>
<b>Tiempo y espacio</b>	<p>Improvisación de distintos tiempos y espacios, según la emoción sentida. Creación del mundo de la obra</p>
<b>Finalizando la creación</b>	<p>Se sistematizará todo el proceso construido, a manera de representación de danza. Este será el producto cultural de esta área, que será expuesto al público en representaciones formales y en</p>



	Flash mobs, género que se explica al final de esta tabla.
--	---

### *Validación proceso metodológico en danza*

Esta fase metodológica fue validada por la experta en danza Sabrina Castillo Gallusser<sup>429</sup>. La entrevistada valoró el empleo de la somática en esta fase, dado que su implementación empodera a las y los sujetos, primero situándolos en su cuerpo, como punto de partida para situarse asertivamente en ser agentes de cambio en su realidad.

Recomendó que en todo momento el trabajo corporal se realice con los ojos abiertos, dado que la profundización del contacto con el cuerpo puede desatar emociones fuertes. Tomando en cuenta esta observación, en el trabajo de campo se contará con el apoyo de un investigador en psicología social como soporte en las fases que conlleven introspección e intensidad. Valoró la construcción de la danza a partir de las vivencias personales.

Por otra parte, recomendó establecer una estructura clara de la danza, la cual será dada por el manejo de espacios de los nodos de la red y los caminos entre los mismos. La entrevistada sostiene sobre la base de su experiencia de trabajo, que las personas son más creativas cuando parten de una estructura. Fue enfática en su opinión de que la construcción de la danza es el objetivo en sí mismo, más allá de que sea o no representada; por tanto es importante generar un ambiente de disfrute en la fase creativa, que como valor agregado culminará en una representación.

### *Detalle del proceso creativo en música*

#### **TALLER 1**

#### **La historia hecha cuerpo**

<b>Encuentro</b>	Espejo y escucha con el cuerpo
<b>Mi cuerpo, primer territorio. Las marcas de la historia en mi cuerpo</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo simbólicamente en un lugar determinado y con una representación determinada, aquellos elementos de la historia del país, comunidad y familiar, que hoy tienen presencia y repercusiones en su vida.

<sup>429</sup> Directora del Centro de Danza e Investigación del Movimiento, Universidad Rafael Landívar

<b>Las fronteras que me detienen</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo los límites que creen que son un obstáculo para avanzar en su comunidad y su vida
<b>Marcas de libertad en mi cuerpo</b>	Las y los participantes dibujarán en su cuerpo la representación de las decisiones, recursos y oportunidades que representan oportunidades de avance hacia sus metas
<b>Guerra en mi cuerpo</b>	Dibujarán qué representa la paz en sus cuerpos
<b>Paz en mi cuerpo</b>	Dibujarán qué representa la guerra en sus cuerpos
<b>Los motores de mi vida</b>	Dibujarán cuáles son los motivos que impulsan su vida
<b>Visita de cuerpos</b>	Al concluir esta etapa, en silencio, se hará un viaje para visitar el cuerpo de los otros, (as) observar los símbolos dibujados, el lugar donde cada uno (a) plasmó los símbolos gráficos. Se pedirá que guarden lo más posible en su memoria
<b>Qué dejo y qué borro?</b>	En este punto, las y los participantes observarán todas las representaciones gráficas en su cuerpo. Es la representación de su pasado, presente y futuro. Decidirán qué de ello borran y con qué se quedan
<b>Visita de lo que permanece y lo borrado</b>	Se hará un segundo viaje para observar a las y los otros, qué símbolos han permanecido y cuáles se han borrado; qué partes del cuerpo continúan llenas y cuáles están vacías.
<b>Consciencia de mi auto biografía</b>	Elaboración de una historia de vida, cuáles han sido los hitos que han configurado quien soy en la actualidad.
<b>Plenaria</b>	Se hará un compartir de la experiencia vivida, el por qué de las decisiones de borrar ciertos

	símbolos y la razón de los que permanecen. Se identificarán puntos comunes y divergentes. Esto será el punto de partida para la fase dos.
<b>El espejo del otro</b>	<p>“Buscar dentro de nosotros no debe hacernos olvidar que la verdadera oportunidad siempre está en relación con los demás” ( Marco Canale p. 27)</p> <p>Se hará un último ejercicio de verse a los ojos, entender al otro como espejo, atender las sensaciones corporales mientras se sostiene la mirada e identificar qué elementos propios se reflejan en la alteridad.</p>

## TALLER 2

### El cuerpo como instrumento

<b>Inicio</b>	Ejercicio de integración. Respiración y trabajo vocal
<b>Consciencia de los ritmos corporales y sonidos naturales</b>	<p>Respiración, caminar, correr. Latido del corazón, temperatura corporal. Consciencia de los sonidos que acompañan y permiten el movimiento</p> <p>Las y los participantes elegirán una secuencia de movimientos corporales y con ello crearán un ritmo musical</p>
<b>Los ritmos de la vida cotidiana</b>	Se pedirá a las y los participantes que elijan uno de sus movimientos cotidianos, lo hagan con su cuerpo tomando consciencia de sus ritmos, la fluidez del movimiento y empiecen a traducirlo a sonidos con la voz o con instrumentos.
<b>Composición colectiva</b>	Una persona del grupo iniciará con un sonido surgido de la experiencia con el cuerpo, que será

	continuada por los demás miembros del grupo hasta tener una primera composición colectiva.
--	--

### TALLER 3

#### Universales psico afectivos

<b>Inicio</b>	Ejercicio de integración Explicación del concepto de universal psico-afectivo.
<b>Escultura viviente</b>	Se escogerá uno de los universales psico-afectivos con el grupo completo y se trabajará a través de escultura viviente.
<b>Plenaria</b>	Compartir experiencias. Posterior a ello, se formarán pequeños grupos y cada uno escogerá un universal psico-afectivo de los descritos en la columna de la izquierda. Harán una trasposición de escultura viviente a sonido. Traducirán a través de sonidos, la transición entre los universales psico-afectivos. Se dará un tiempo para trabajar en la composición de los distintos grupos
<b>Nacimiento- vida- muerte</b>	Presentación del trabajo en plenaria
<b>libertad-prohibición</b>	Presentación del trabajo en plenaria
<b>Relación venganza-perdón</b>	Presentación del trabajo en plenaria
<b>Miedo- acción</b>	Presentación del trabajo en plenaria
<b>Guerra-paz</b>	Presentación del trabajo en plenaria
	Todas las composiciones serán grabadas en vivo durante el taller.

## TALLER 4

### Improvisación con la voz

<b>Inicio</b>	Ejercicio de integración
<b>Una nota, sin palabras</b>	Se pedirá a las y los participantes que hagan pequeños grupos. Harán contacto con alguna emoción como fruto de las experiencias vividas en los talleres anteriores. Traducirán esa emoción a una nota con la cual tendrán que jugar para comunicar dicha emoción. Cada miembro del grupo tendrá un espacio para el ejercicio.
<b>Diálogo sin palabras</b>	Posterior a ello, se iniciará un diálogo con todo el grupo en general, en el que libremente y sin palabras, se construyan diálogos sonoros.
<b>Contrapunto: el desacuerdo</b>	En plenaria, se hablará sobre lo que las y los jóvenes consideran que son los principales retos que debemos enfrentar como sociedad para lograr una convivencia donde se respeten las posturas distintas. Se identificarán acuerdos y disensos. Luego de ello, se pedirá que esos acuerdos y desacuerdos se traduzcan en sonido y se construirá con ello una composición en contrapunto.
	Todas las composiciones serán grabadas en vivo durante el taller.

## TALLER 5

### Polifonía

<b>Inicio</b>	Ejercicio de integración
<b>Voces que existen en nuestra sociedad</b>	Se conversará con las y los participantes sobre las voces que identifican en la sociedad

	guatemalteca y en su comunidad, las que tienen y las que no tienen voz. Posterior a ello, se formarán pequeños grupos para que a través de fonemas, lenguajes inventados o palabras existentes, hagan una composición como metáfora de la inclusión de todas las voces en una polifonía social
<b>Plenaria</b>	Presentación de las composiciones al grupo general
<b>Armónico colectivo: construcción de comunidad</b>	Ejercicio de nota conjunta e identificación de los armónicos producidos por el grupo general
	Todas las composiciones serán grabadas en vivo durante el taller.

## TALLER 6

### Del movimiento auténtico al sonido auténtico

<b>Del movimiento auténtico al sonido auténtico</b>	Se hará una experiencia de movimiento auténtico por parejas
<b>Qué sociedad queremos</b>	Se forrará la pared con papel periódico y los participantes pondrán en un mapa, palabras asociadas a la pregunta planteada.
<b>Composición colectiva</b>	Se hará una visita a los mapas. Las y los jóvenes escogerán una de las palabras escritas. Se formará un círculo y cada participante correrá a otro espacio del mismo, entregando su palabra a algún compañero (a). Esto se sistematizará para que con este proceso, se construya una composición colectiva

## FASE FINAL

<b>Ensayos</b>	Se escogerán las piezas musicales mejor construidas en el grupo. Todos (as) tendrán participación en una o más composiciones. Se hará una fase de cuatro ensayos para hacer una grabación formal.
<b>Grabación</b>	Se hará una grabación formal de las composiciones escogidas, que formarán parte de un cd.

### Validación proceso metodológico en música

Se validó el área de música con Lenin Fernández<sup>430</sup>. Consideró que el proceso mantiene coherencia y que su mayor fortaleza es partir de un elemento “primitivo”, común a todos los seres humanos, que es el cuerpo y el latido del corazón como instrumento musical. Este aspecto fue considerado importante, ya que el objetivo del trabajo es brindar plataformas de expresión y no entrar en aspectos técnicos de la música.

Recomendó grabar los productos culturales en el ambiente de las personas y no llevarlos a un estudio de grabación, con el fin de mantener la espontaneidad y la confianza de las y los participantes. Asimismo, sugirió realizar los talleres con un lapso máximo de dos semanas, a fin de no perder la continuidad en el proceso.

---

<sup>430</sup> Reconocido músico y productor guatemalteco, con experiencia de trabajo implementando la música como elemento de cohesión con grupos de personas no profesionales del arte. Entrevista sostenida el 14 de diciembre 2012

## Instrumentos complementarios

### Primera indagación. Ficha de inscripción a talleres artísticos



### FICHA DE INSCRIPCIÓN

#### TALLERES DE CREACIÓN ARTÍSTICA 2013

<b>Nombre</b>
---------------

<b>Grado</b>	<b>Sección</b>	<b>Jornada</b>
--------------	----------------	----------------

<b>Grupo étnico al que perteneces</b>	<b>Edad</b>
---------------------------------------	-------------

<b>Área artística en que deseas inscribirte</b>
---

<b>¿Qué es lo que más te gusta de esta rama del arte, por qué la elegiste?</b>
--

<b>¿Qué significa para ti formar parte de un nuevo movimiento artístico en tu municipio?</b>
--



*Cuestionario 1 participantes*

Descríbete en pocas palabras, cuéntame quién eres?

---

---

---

¿Cómo te defines?

Ladino

Indígena

En caso te defines como indígena, indica el grupo al que perteneces

Q'eqchi'

Achí

Pocomchi

Otro grupo, cuál?

---

Te defines por:

La procedencia de tus padres

Vestido

Idioma

Cultura

Herencia

Decisión

Otros

---

---

---

Tus papas son:

Ambos indígenas

Uno es ladino y el otro indígena

Ambos ladinos

¿Cuál es tu mayor miedo y por qué?

---

---

---

¿Cuál es tu mayor enojo y por qué?

---

---

---

¿Con qué cosas estás de acuerdo con tu familia y comunidad?

---

---

---

¿Con qué cosas estás en desacuerdo?

---

---

---

¿Qué cosas han pasado en tu vida que te hacen ser como eres?

---

---

---

¿Con quiénes te comunicas más? (amigos, familia, profesores, otros)

---

---

---

¿A qué personas les tienes más confianza y por qué?

---

---

---

¿A qué personas le tienes menos confianza y por qué?

---

---

---

¿A través de qué medios te enteras de lo que pasa en tu comunidad?

---

---

---

*Cuestionario 2 participantes*

Te agradecemos contestar las siguientes preguntas. No hay bueno o malo, lo importante es tu sinceridad.

1. Qué te gusta comer?

---

2. Qué importancia le das a tu alimentación, comes para llenar tu estómago o cuidas tu nutrición?

---

3. En tu familia, comen todos juntos o cada quien por separado?

---

4. En el caso de comer juntos, qué significa eso para ti y tu familia?

---

---

---

5. ¿Cómo te gusta vestirte? ¿qué ropa te gusta ponerte?

---

---

6. Te gusta usar traje regional? ¿por qué? En qué ocasiones lo usas?

---

---

---

7. Te gusta usar maquillaje? Tienes algún tipo de tatuaje? Por qué lo usas o por qué te tatuaste? Qué significa para ti?

---

---

---

---

8. Qué te gusta de tu cuerpo? Por qué?

---

---

---

---

9. Qué no te gusta de tu cuerpo? Por qué?

---

---

---

---

10. Has cambiado alguna cosa de tu imagen para adaptarte a algún grupo? Qué cosa? Por qué?

---

---

---

---

11. Cómo crees que te perciben los demás?

---

---

---

---

12. Cómo percibes tú a los demás, qué consideras bonito o feo físicamente en una persona?

---

---

---

---

13. Alguna vez has recibido un castigo físico? Qué opinas de esa práctica?

---

---

---

---

14. Qué cosas están permitidas en relación al cuidado de tu cuerpo?

---

---

---

---

15. Qué cosas están prohibidas en relación a tu cuerpo, de qué debes cuidarlo?

---

---

---

---

16. Cuando te gusta un chico/chica, cómo haces para decírselo?

---

---

---

17. En caso tengas novio o novia, han conversado sobre cómo cuidarse mutuamente? Qué han acordado?

---

18. Crees que haya algo que sea un obstáculo para que cumplas tus metas? Qué es?

---

---

---

19. Cuáles son tus fortalezas, qué cosas te impulsan a cumplir tus sueños?

---

---

---

20. Cuando tienes un problema, te apoya tu grupo de amigos y amigas? Cómo?

---

---

---

21. Cuando haces un favor, por qué razones lo haces?<sup>431</sup>

---

---

---

22. Crees que es realidad el dicho “hoy por ti, mañana por mi” con tu grupo de amigos/as? ¿Por qué?

---

---

---

23. Prefieres estar en compañía o en soledad? ¿por qué?

---

---

---

24. Crees que es más posible salir adelante solo/a o en grupo? Por qué?

---

<sup>431</sup> Para el segmento de preguntas sobre confianza y capital social, se tomó como guía el instrumento desarrollado por Barreiro, et. al (2004)

---

---

---

25. Cuáles son tus obligaciones respecto a tus amigos/as, familia y comunidad?

---

---

---

26. Cuáles son tus derechos?

---

---

---

27. Qué te hace confiar en alguien?

---

---

---

28. Qué te hace desconfiar de alguien?

---

---

---

29. A quién admiras, cuidas, respetas? Por qué?

---

---

---

30. Cuántos/as amigos/as cercanos/as viven cerca de ti, a 5 o 10 mins de tu casa? \_\_\_\_\_

31. Con cuánta frecuencia se ven? Más de una vez a la semana \_\_\_\_ Una vez a la semana \_\_\_\_\_

Una vez cada quince días \_\_\_\_\_ Una vez al mes \_\_\_\_\_ Otros \_\_\_\_\_

32. Si un día no tienes transporte, a quién pedirías ayuda?



Padre \_\_\_\_\_

Madre \_\_\_\_\_

Otros familiares \_\_\_\_\_ Quiénes? \_\_\_\_\_

Amigos/as \_\_\_\_\_

Vecinos/as \_\_\_\_\_

Otros \_\_\_\_\_ Quiénes? \_\_\_\_\_

33. Si tienes problemas financieros, a quién pedirías ayuda?

Padre \_\_\_\_\_

Madre \_\_\_\_\_

Otros familiares \_\_\_\_\_ Quiénes? \_\_\_\_\_

Amigos/as \_\_\_\_\_

Vecinos/as \_\_\_\_\_

Otros \_\_\_\_\_ Quiénes? \_\_\_\_\_

34. En los últimos 6 meses, has hecho algún favor? Cuál? A quién?

---

---

---

35. En los últimos 6 meses, alguien te ha hecho algún favor, cuál, quién?

---

---

---

36. Pertenece a alguna organización comunitaria, fuera del colegio? (iglesia, voluntariado, recolección de fondos, eventos, etc? Cuál?

---

---

---

37. Has sentido un cambio con tu grupo de compañeros/as al hacer arte? Cuál ha sido?

---

---

---

38. Has sentido alguna transformación en ti individualmente, tanto en la parte creativa como en las presentaciones, cuál ha sido?

---

---

---

39. Piensas que el arte puede unirme más a las personas cercanas y a tu comunidad? Por qué?

---

---

---

40. Quieres continuar este proceso con tus compañeros/as? \_\_\_\_\_ Cómo crees que podría lograrse? \_\_\_\_\_

---

---

*Instrumento guía para entrevista de análisis de percepción. Comunidad , padres y madres de familia*

1. Qué sintió usted al ver el video y recibir este librito?
2. Qué mensaje cree que quisieron transmitir las y los jóvenes?
3. Qué oportunidades de expresión existen para los jóvenes en Tactic?

4. Cómo cree usted que estos jóvenes ven su realidad y van formando su futuro?
5. Qué opina sobre que las y los jóvenes hagan arte en esta comunidad? Traerá algún beneficio para ellos y la comunidad?
6. Cree que el arte puede aportar algo para la convivencia en Tactic? En caso afirmativo, qué cosas?

*Guion documental audiovisual Tactic*

<b>TOMA</b>	<b>AUDIO</b>	<b>OBSERVACIONES</b>
<p>Tomas rápidas sobre Tactic. El territorio, la gente, lugares claves y el colegio.</p> <p>Tomas sobre los hechos recientes relevantes: noticias de periódico, mezcladas con rostros de jóvenes</p> <p>CONTEXTUALIZAR</p>	<p>2 Jóvenes (chico y chica) hablan sobre Qué es ser joven en Tactic..</p> <p>¿Cómo ven su comunidad?</p> <p>¿Qué desafíos enfrentan?</p> <p>¿Cuáles son sus metas?</p>	Efectos de sonido
<p>Tomas de los dibujos hechos en el cuerpo</p>	<p>Frases de los jóvenes hablando sobre la experiencia de partir del cuerpo para la construcción de las obras artísticas</p>	
<p>Tomas de las puestas en escena en el parque (planos abiertos y close ups de expresiones)</p>	<p>“hicimos esto para decir no a la violencia”</p> <p>¿Qué hechos violentos se han enfrentado en la comunidad?</p> <p>¿Qué significa para ti poder expresarte?</p> <p>¿Qué quieres decirle a tu comunidad?</p> <p>¿Cómo a través del arte, se puede reducir la violencia?</p>	Fondo de la música hecha por ell@s

<p>Tomas de escenas presentadas, personas en el parque en sus actividades cotidianas (vendedor de helados, sr que lustra zapatos, gente esperando el bus)</p>	<p>Frases de las reacciones de la gente en las presentaciones en el parque (recreación)</p>	
<p>Close ups de rostros y miradas de las y los jóvenes</p>	<p>Elegimos el arte como una vía para decir a nuestra comunidad quiénes somos como jóvenes y hacia dónde queremos orientar nuestra vida. Dimos un nuevo significado al parque, donde de forma creativa y pacífica expresamos un profundo rechazo a la violencia y también la forma en que desde ahora construimos nuestro destino hacia la paz ¿En tres palabras que significa el arte para ti?</p>	
<p>Escenas de música y danza</p>	<p>Fragmentos de las entrevistas con los jóvenes de estas áreas</p>	<p>Canción “vivir la vida” Mark antony</p>
<p>Toma de los dibujos en el cuerpo (negativos)  Mantas Dibujos papel</p>	<p>Borro la desconfianza porque nos cierra muchas puertas  Borro de mi cuerpo la muerte y el signo de la violencia  Ya no quiero sufrir por culpa de la muerte, que se lleva lo que más queremos en la vida.</p>	

	Pobreza, hambre, odio, rencor, tristeza en el estómago. Borré la oscuridad y el corazón negro,	
Tomas de presentaciones finales (dibujos cuerpo positivos)	Dejo el dibujo de la historia de mis padres luchadores  Voy a disfrutar la vida que es solo una. Voy a tratar de cambiar lo que debilita y detiene mi futuro  Dejo el sol y el corazón, porque necesito vivir en paz Dejo el corazón con alas, gracias a ello sonrío cada día. Yo misma soy mi fortaleza	
Tomas del rap	Es que no todos tenemos la misma historia. Nadie piensa igual. Cada quien tiene su forma de expresarse	Audio del rap
	A partir de ahora, como piensas que ustedes pueden abrir espacios para el arte y de expresión para jóvenes? A qué puedes comprometerte para lograr una mejor convivencia en tu comunidad?	
Historias de vida ileni		

*Texto del video producido para invitar a la comunidad a participar en la danza*

**INICIAMOS LA DANZA EN MEDIA LUNA, CON APLAUSOS QUE SIMBOLIZAN EL LATIDO DE NUESTRO CORAZÓN, CUANDO CAMINAMOS Y CUANDO CORREMOS. EL LATIDO DEL CORAZÓN ES EL RITMO QUE TODOS Y TODAS TENEMOS EN COMÚN, EL QUE NOS DA VIDA.**

16 TIEMPOS

**AHORA CAMINAMOS Y CORREMOS SIGUIENDO LOS LATIDOS DEL CORAZÓN CON TODO NUESTRO CUERPO**

16 TIEMPOS

**FORMAMOS GRUPOS DE 6 A 8 PERSONAS. NOS TOMAMOS DE LAS MANOS Y NOS VAMOS ENREDANDO SIN SOLTARNOS. ESTE MOVIMIENTO REPRESENTA LOS CONFLICTOS QUE ENFRENTAMOS COMO SOCIEDAD**

16 TIEMPOS

**NUESTRO RETO ES SUPERAR LOS PROBLEMAS EN COMUNIDAD; POR ESO NUESTRO SIGUIENTE PASO ES DESENREDARNOS SIN SOLTARNOS. ESTE PASO SIMBOLIZA LA RESOLUCIÓN DE LOS CONFLICTOS MANTENIENDO LA UNIDAD.**

16 TIEMPOS

**VOLVEMOS A LA MEDIA LUNA**

**LOS MOVIMIENTOS QUE HACEMOS EN NUESTRAS ACTIVIDADES DIARIAS, NOS DICEN MUCHO DE QUIÉNES SOMOS, POR ESO CONSTRUIMOS PASOS DE DANZA QUE SIMBOLIZAN LA TEMPERATURA DE NUESTRO CUERPO, EL DESPERTAR, LAVARNOS LOS DIENTES, PEINARNOS Y VESTIRNOS.**

20 TIEMPOS

**EN GRUPOS DE 6 A 8 PERSONAS, SE HARÁN PASOS QUE SIGUEN HABLANDO DE LOS MOVIMIENTOS QUE HACEMOS TODOS LOS DÍAS, QUE NOS PERMITEN HACER NUESTRAS ACTIVIDADES DIARIAS.**

4 TIEMPOS PARA ENTRAR, 16 TIEMPOS PARA EL PASO Y 4 TIEMPOS PARA SALIR

**VOLVEMOS A FORMAR CÍRCULOS DE 6 A 8 PERSONAS, EJERCEMOS FUERZA SOBRE EL CUERPO DE NUESTROS COMPAÑEROS Y COMPAÑERAS, SIMBOLIZANDO LO QUE SUCEDE CUANDO QUEREMOS IMPONER NUESTRA OPINIÓN SOBRE EL OTRO, LO QUE ORIGINA AGRESIVIDAD Y VIOLENCIA**

16 TIEMPOS ALTERNANDO LA FUERZA (CONTANDO DOS VECES 8 TIEMPOS)

**AHORA SIMBOLIZAMOS LAS DISCUSIONES, CUANDO QUEREMOS ANTE TODO, TENER LA RAZÓN, LO QUE NOS IMPIDE ACERCARNOS VERDADERAMENTE.**

16 TIEMPOS ALTERNANDO LA FUERZA (CONTANDO CUATRO VECES 4 TIEMPOS)

**NOS VEMOS A LOS OJOS Y BUSCAMOS CÓMO ENTRAR EN UN ACUERDO, LO HACEMOS A TRAVÉS DEL ENCUENTRO DE MIRADAS, Y EL SÍMBOLO DEL CÍRCULO EN PAREJAS.**

8 TIEMPOS

**FINALMENTE, CADA GRUPO REPRESENTA CON UN PASO DISTINTO, LA FORMA EN QUE LAS Y LOS JÓVENES QUEREMOS CONVIVIR EN SOCIEDAD, CONSTRUYENDO LA PAZ.**

4 TIEMPOS PARA ENTRAR, 16 TIEMPOS PARA EL PASO Y 4 TIEMPOS PARA SALIR

**COMPARTIMOS SENTIMIENTOS DE SOLIDARIDAD, ACUERDO Y RESPETO CON LAS PERSONAS PRESENTES**

**¡QUEREMOS UNA SOCIEDAD DONDE YA NO EXISTA VIOLENCIA, DONDE SE CONSTRUYA Y SE VIVA LA PAZ!**